

НАЦЫЯНАЛЬНАЯ АКАДЭМІЯ НАВУК БЕЛАРУСІ  
ЦЭНТР ДАСЛЕДАВАННЯЎ БЕЛАРУСКАЙ КУЛЬТУРЫ,  
МОВЫ І ЛІТАРАТУРЫ

ФІЛІЯЛ «ІНСТЫТУТ МОВЫ І ЛІТАРАТУРЫ  
ІМЯ ЯКУБА КОЛАСА І ЯНКІ КУПАЛЫ»

# ГІСТАРЫЧНЫ СЛОЎНІК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ

ВЫПУСК 34

**Тресолнечный – умопомягчение**

Мінск  
«Беларуская навука»  
2014

УДК 811.161.3'374.3-112

ББК 81.2 Бєи-4

Г51

С к л а д а л ь н і к і:

А. М. Булыка (*туркосовый – тяне, угасити – удивенье*);  
І. І. Крамко (*тресолнечный – троцитися, удивити – узголовье, указавати – укрочати*);  
В. У. Мяснікова (*троякий – турецкий, укроченый – улютованье*);  
Н. В. Паляшчук (*увезде – угасающий*);  
Г. У. Федарэнка (*тяница – увезатися*);  
Э. А. Ялоўская (*улютоватися – умопомятение*);  
Э. В. Ярмоленка (*узгономъ – уйтися*)

П а д р э д а к ц ы я й

А. М. Булыкі

П а м о ч н і к р э д а к т а р а

Г. У. Федарэнка

Р э ц е н з е н т ы:

доктар філалагічных навук М. Р. Прыгодзіч,  
кандыдат філалагічных навук Н. В. Лаўрыновіч

**Гістарычны слоўнік беларускай мовы. Вып. 34. Тресол-  
Г51 нечный – умопомятение / склад. А. М. Булыка [і інш.] ; пад  
рэд. А. М. Булыкі. – Мінск : Беларуская навука, 2014. – 427 с.  
ISBN 978-985-08-1685-6.**

У 34-м выпуску «Гістарычнага слоўніка беларускай мовы», які ўключае каля 2352 слоў на літары **Т–У**, як і ў папярэдніх выпусках, даецца тлумачэнне і граматычная характарыстыка лексікі беларускай літаратурнай мовы XIV–XVIII стст.

Разлічаны на моваведаў, гісторыкаў, этнографію і ўсіх, хто займаецца вывучэннем гістарычнага мінулага беларускага народа.

УДК 811.161.3'374.3-112

ББК 81.2 Бєи-4

ISBN 978-985-08-1685-6

© Афармленне. РУП «Выдавецкі дом  
«Беларуская навука», 2014



## Т

**Тресолнечный** *прим. // перан. Трохсонечны. радуиса ... ми-  
хаиле. света присно тресолнечног бжества (Чэцця, 77).*

**Трести** *гл. трясти*

**Трестися** *гл. трястися*

**Тресченье** *наз. Трашчанне. с тако великим и тажким тоут-  
ном и зимном и прегрозным тресченьемь снце оусходит. иже  
только кто не шбвыкль никто не может стерпѣти. а за тыми  
сторонами и землями родатсе люди велми малы ижь пред тре-  
сченьемь снца родатсе глоухе (Валх., 54).*

**Третеголетний, третьеголетний** *прим. Тое, што і трете-  
летний. возми мнѣ, мовит, яловицѣ третеголѣтнюю и козѣ  
трилѣтнюю (Біблія, 41); возми мнѣ, мовить, яловицѣ третьегѣ-  
лѣтнюю, и козѣ трилѣтнюю (Хран., 27).*

**Третее, третье, трэте** *ліч. 1. У знач. пабочн. Па-трэцяе.  
первое. положи [крсть] на челѣ своем. дрѣгое. полож. на срѣци  
своем. третее положи. на правом плечи (Чэцця, 286); наперѣеи  
есть взывание, другое, блгодареніе или дякованье. Третѣе, вы-  
славленіе (Будны, 176); трэтее ш слугахъ якогожѣколвекъ стану  
(Ст. 1566, 506); третее есть, гды хто и чистымъ сердцемъ и оуста-  
ми стаетса оучастникомъ Евхаристіи (Сакр., 8).*

**2. У знач. прысл. Трэцім разам.** *проволючеться ли тая не-  
мочь правая, тогды можетъ третье отложить ... какъ еще немо-  
чень былъ (АЗР, I, 38, 1420–1423); хто коли свои свіньи оу чіиш  
гаи на жолѣдѣ оугонит ... а застанет ли третее тогды имаеть  
во шборонѣ оу нашѣ оугонить (Вісл., 376).*

**Третелетний, третелетный** *прим. Якому пайшоў трэці год.  
статку в него воны два, бык летошний, телушка третелетьнея  
(АВК, XXXVI, 263, 1582); обора: воловъ орыхъ десеть, коровъ*



дойныхъ шесть, яловыхъ чотыри, подтелковъ пять, яловичокъ третелѣтнихъ три, целять лонскихъ пять (АВК, XIV, 267, 1583); у Сивца дей взято коровъ ... дойныхъ двѣ ... телиць третелѣтнихъ двѣ (АВК, II, 264, 1590); воловъ два, подтельковъ третелетнихъ двое (АВК, XXXI, 283, 1598); барановъ тры, у того жъ взяли скопцовъ третелетних (Там жа, 304, 1616); возми яловицу третелѣтнюю (Выкл., 13). *Параўн.* третеголетний.

**Третий, тредтий, третей, трети, треттий, треций, трэтий ліч.** *Трэці.* лѣта отъ Рожества Христова тысячного трисотного осмьдесятного третего (АЗР, I, 22, 1383); се пакъ третіе с кимсь мы воюемъ с нѣмци (Віл., 440); стретатса с тобою три мѹжи ... Един<sup>с</sup> несѹще трое козлат<sup>с</sup> ... трети ж<sup>с</sup> лагвицѹ вина (Скар. ПЦ, 20б); коли бы тот же шляхтич без лица о злодейство обвинен был третей раз перед правом (Ст. 1529, 101); мы рокъ присяже то<sup>с</sup> положили трети<sup>с</sup> день середѹ (КВЗС, 3б, 1533); ѹ трэтемъ артыкуле сего розделѹ ѿ такихъ естъ ѿписано (Ст. 1566, 9б); выдадутъ его поганомъ, на ѹруганье и битье, и роспѣтье. а в<sup>с</sup> третѣтий день в<sup>с</sup>скресьнетъ (Цяп., 27б); справедливост неѿтволочную назав-треежъ а надале<sup>с</sup> третего дня, маемъ ... вделать (Ст. 1588, 10); гсдръ крол полски<sup>с</sup> Жикгимонт трети<sup>с</sup> послалъ гонца ... до Москвы (Барк., 171); Вѣкъ трети<sup>с</sup> (Бельск., 76); если третим разом вы<sup>с</sup>граешъ, будешъ коронованъ (Алекс., 11); зъ той ели у трецей ели рубежи на тымъ же болотѣ (АВК, XI, 94, 1620); законникъ ... держалсе мужне ѿкъ вчора и трети<sup>с</sup> день (Зб. 107, 125); то дліа трех причин, першаѿ дліа грехов ... втораѿ дліа покус ... третѣѿ дліа мѹки збавителево<sup>с</sup> (Зб. 255, 55б); кон ... знагла се на нег кинувшы ногами его збилъ же тредтего дня лѣдо дождалъ (Зб. 752, 488–488б); каплан ... ѿтправивши въ одномъ мѣсти слѹжбѹ Бжѹю можетъ въ дрѹгомъ дрѹгѹю, въ третѣмъ третѹю ... ѿтправѣти (Зб. вып., 29б).

**Третийнадесятый ліч.** *Тое, што і* тринадцатый. Въ третіинадесятыи днь. земля и все кореніе згорит ѿгнем. На четвертыинадесятыи днь земля всѿ ... и вси житейскыи вещи погыноут (Сівіла, 10).

**Третийнадцать ліч.** *Тое, што і* тринадцать. третегонадцать днь бжѣега нароженіа ... до ерслма пришли (Валх., 48б); роздель трети<sup>с</sup>надцат ѿстаточны<sup>с</sup> ѿ злоде<sup>с</sup>стве (Ст. 1529–Ф, 154); на третемънадцать местцу поля голого грунту преднего протовъ два-



дцать три (АВК, XXIV, 163, 1554); мѣсеца мая третегонадцать дня, данъ намъ есть листь твоей милости (АСД, I, 141, 1567); тые грабежи з навезкою и вину статутovou на немъ сказали водле артыкулу шостого в роздзеле третемънадцать (АВК, XXII, 393, 1570); 8меръ в самыи великъдень третеенадцать години на з8полномъ зэкгары (Рач., 355); роздель трети8надцать, ѿ грабежохъ и ѿ навезькахъ (Ст. 1588, 508); писанъ въ Новагородку, лѣта Божого нароженья тысяча пятьсотъ деветдесятого, мѣсяца Іюня третегонадцать дня (АЗР, IV, 33–34, 1590); третегнадцат днѣ, навежали его кролеве з савы з дари своими, кажды8 з них принес мирр8, кадило, и злото и ѿфѣровали ем8 (Бельск., 1996); въ датѣ року шестьтысечного девятьсотъ семдесять третьего, кругъ слонца первого, луны девятнадцатоѣ, индикта третьегонадцать (АЗР, V, 3, 1633).

**Третина, треттина, третына** наз. 1. *Трэцяя частка чаго-н.* то есть третина отчины ее во всемъ именьи (КЗ, 379, 1481); купил ... в Хотя ... третину их земли у Соховицкой земли пашное и бортное (ПГ, III, 15, 1507); 8биють з8 насъ третину або полови-ну (Скар. ДЦ, 1006); судьи мають пересуд на трое делити: одна часть воеводе, а другая судьям, третина наместнику воеводину (Ст. 1529, 51); у гумне жита стыртъ пять ... ячменю обороговъ два ... овса третина оброга, копъ семнадцать (АВК, XIV, 228, 1581); моркговъ деветнадцать, прutowъ два, которые поделено на шестеро, дано на кождую зособна шостую часть, сполна по моркговъ двадцати осьми, прutowъ пети и по одной третине прута (АВК, VI, 179, 1599); Михалю на треттинѣ части сидить (АВК, IX, 12, 1618). *Параўн.* третица.

2. *Мера плошчы, трэцяя частка зямельнага надзелу.* въ сѣи жъ годъ дали Ивану на третине данъ давати, штобы тая земля пуста не лежала (КЗ, 171, 1497); выслалъ служебъ 4 на конехъ ... два кони ... съ третыны Вишнева (ПВЛ, 384, 1565); толоки у жнива зъ четверти на кождой недѣли по дню ... А зъ третины мають службу служить по три дни черезъ недѣлю (АВК, XIV, 391, 1591); тые двѣ третинѣ роздѣлено на шесть частей (АВК, VI, 181, 1599). *Параўн.* треть у 2 знач.

**Третинка** наз., *пам'яни.* ад третина ў 1 знач. меноваль панъ Скирмонтъ, же дей съ кождое копы жита вымолочивано по две третинки мери Пинское (АВК, XVIII, 312, 1630).



**Третинникъ** наз. *Адзінка вымярэння сыпкіх рэчываў, вадкасцей і аднаведная тара (бочка).* на тотъ часъ жито продавано въ Пинску третинникъ по три копы безъ двадцати грошей литовскихъ (АВК, XVIII, 312, 1630); отвезли и отпровалили ... пива третинниковъ два звареного (АСД, VI, 224, 1632); въ томъ же свирне взято овса третинниковъ пять (АВК, XXVIII, 251, 1646); меновите у мене Федора полтора третинника пшеницы (АВК, XVIII, 398, 1660). *Параўн. третякъ у 2 знач.*

**Третины** наз. *Трохдзённае памінанне намерлых.* абы тѣло на пощной земли положили, проводили, поминали, третины, девѣтины, полсорочины, сорочины ... чинили (Будны. Прадм., 7); понамару за сторожу тела в церкви десеть грошей на третины и деветины выдал грошей коп двѣ (ИЮМ, XXXII, 54, 1578); творѣте усопшимъ третины во псалмѣхъ и молитвахъ для воскресшаго изъ мертвыхъ тридневно (Пыт., 59).

**Третица** наз. *Тое, што і третина ў 1 знач.* До чого се Игнат зналъ, нижли дей у мене было такъ много товару, але третицу (ИЮМ, XXXII, 38, 1578).

**Третникъ** гл. третьникъ

**Треттий** гл. третий

**Треттина** гл. третина

**Третына** гл. третина

**Треть** наз. 1. *Трэць.* хто маець польволоки, тотъ маець давати по пользолотому; а хто треть волоки, тотъ треть золотого (КСД, 893, 1516); панъ Славскій зъ имѣнья своего Микитинки ... трети поля отнялъ (АСД, I, 37, 1536); под которымъ дворомъ земли прут одинъ и трет прута (ИЮМ, XXXII, 43, 1578); подъ каждою службою сѣножатеи воевъ по семдесять три и по одной трети (АЗР, V, 38, 1640); панъ райца ... сукна врацловскаго купилъ полштучки два и локтей пять и треть (ИЮМ, I, 233, 1682); купили на убіоры сукна бланкитного, локти три безъ трети (ИЮМ, VIII, 62, 1691); полотна подъ жупанъ локти десять ... Треть бакгозы на закладки [!], осм. пятнадцать (ИЮМ, IX, 41, 1692).

2. *Тое, што і третина ў 2 знач.* въ томъ погосте Бардовскомъ три жъ трети ... съ тыхъ третей зъдавна такъ королю дань биривана (КЗ, 474, 1448).

**Третье** гл. третее

**Третьеголетний** гл. третеголетний



**Третьникъ, третникъ** наз. Той, хто працує з трэцяй часткі. третьники въ его пенязехъ на себе повернулъ и жито въ нихъ побралъ (КЗ, 476, 1448); што было пенязей и на людехъ ихъ на третникохъ, а съ того ему треть жита даивали (Там жа).

**Третьякъ** гл. третякъ

**Третьяка** наз. Тое, што і третячка. за третяку сверепу полтина гроше<sup>s</sup> (Ст. 1566 I, 95); быдла рогатого взяли ... быкъ неукъ летомъ четвертымъ, телицы две третяки (АВК, XXXVI, 42, 1582).

**Третьякъ, третякъ** наз. 1. Трацяк. третяка и четвертока и пѣтока хто забьетъ ино подлѣгъ дѣши чїи есть жеребець ... имѣетъ емѣ платитъ (Вісл., 36б–37); Сеньку Григоровичу 12 рублевъ з винъ въ Полоцку въ пана Яна ... а жеребя въ пана Михаила третякъ (КЗ, 277–278, 1487); за третяка жеребца шм робочих сверепов копа гроше<sup>s</sup> (Ст. 1566 I, 95); обора. А въ ней быдла воловъ рабочихъ быковъ валашаныхъ 2 ... телушокъ третяковъ и лонщевыхъ 7 (АСД, I, 148, 1571); ув оборе ... свирепъ стадныхъ семь, жеребцовъ третековъ семь (АВК, XXXVI, 34, 1582); быдло рогатого корова зъ целемъ, быкъ третякъ, теличка третячка (АВК, XXVI, 42, 1585); свине алендарске: вепровъ третяковъ шесть, свиньи двѣ (АВК, XIV, 442, 1592); клячь стадныхъ жеробныхъ пять; жеребцовъ стадныхъ третяковъ два (АВК, VIII, 466, 1593).

2. Тое, што і третинникъ. у клуни замокъ откручонъ, третякъ овса взять (АВК, XVIII, 313, 1630).

**Третячка** наз. Трацячка. свиропка третячка на тотъ же часъ згорела (АВК, XVIII, 30, 1577); цена быдлѣ ... за телицѣ третячкѣ сорокъ гроше<sup>s</sup> (Ст. 1588, 512); за сверепу третячку копъ двѣ грошей (АВК, II, 287, 1590); телица третячка одна ... сеголѣтнихъ телятъ и теличокъ десеть (АВК, XIV, 443, 1592); клячь стадныхъ жеробныхъ пять; жеребцовъ стадныхъ третяковъ два, жеребица третячка (АВК, VIII, 466, 1593); подданный Саць ... окрадши свою жону шлюбную ... пожутивши и сына своего, то есть, окрадь воловъ доморослыхъ чотыри, коровъ доморослыхъ три, яловица третячка (АВК, VI, 95, 1612); Шымонъ ... пограбилъ, а меновите ... телицъ четвертачокъ и третячокъ пяти (АВК, I, 246, 1612). Параўн. третяка.

**Третячокъ** наз., памяни. ад третякъ у 1 знач. Статокъ вшелякій: коровъ двѣ рыжихъ, подтелковъ двое, третячковъ быковъ



два, третякъ а лонщакъ (АВК, XIV, 411, 1591); стадо свирепье: клячь стадныхъ шесть, третячковъ и лонщаконъ осмь (Там жа, 438, 1592).

**Треупостасный** *прим.* *Які мае тры інастасі.* престолы нарицаются. на них же почивают. треупостасногъ бжества силы и власти (Чэцця, 746).

**Трефне** *присл.* *Трапна.* Великая то была в трапению тѣла сурогость, в которой намъ трефне под часъ правилъ (Мак., 146).

**Трефництво, трефництво** *наз.* *Блюзнерства.* Гражданство, жителство: мѣстское житло, вобычност, албо смѣхотворство, Трефництво (Бяр., 31); Кошчѣнство: Жартъ, блаженство, трефництво (Там жа, 67).

**Трефновати** *дзеясл.* *Блюзнерыць.* Кошчѣнствѣю: Жартѣю, трефнѣю (Бяр., 67).

**Трефный** *прим.* 1. *Адборны; рэдкі.* королевая канданія ... послала емѣ дари камене дорогое и звѣрята трефныи (Бельск., 1826).

2. *Трапны; смешны, жартаўлівы.* Бжгословени вы естесте же з свѣта сего шидите: а вѣдповѣдаючи Макарій (которій нѣшто в сѣ розмовѣ былъ трефнымъ) рекъ имъ (Мак., 136–14); Съчинный: Трефный, хендогій, хорошій (Бяр., 217).

**Трефунокъ** *гл.* трафунокъ

**Треций** *гл.* третій

**Трещати, трищати** *дзеясл.* *Трашчаць.* едетъ рыцѣр рыцѣрскимъ вобычаем, трещитъ ему конъ копытомъ (Трыст., 124); шабли мечи гримѣт а зброи трещат (Стрыйк., 557); шабли блискают, якъ блискавица, а копій, якъ громъ ломаючися, трищать (Мам., 185); дахъ сыплетсѣ, фундаментъ, филѣри фалюють, балѣки трещать (Лям., 17).

**Три, тры** *ліч.* 1. *Тры (лік, колькасць).* таковой маеть быти посвѣтчонъ трема хрестьяны, а трема жиды добрыми (АЗР, I, 26, 1388); абыхмо ему дали тры пустовщизны въ окрузѣ Ясвоньскомъ (АЮЗР, I, 7, 1415); рокѣ а вт трехъ неделъ далей не имають вткладам (Вісл., 126); крстъ покладаи на собѣ. трима перѣсты правое рѣки (Чэцця, 286); ѿ въ тыхъ людей выкупилъ землю въ трехъ копахъ грошей, и за тии тры копы держу тую землю Децевѣ (КСД, 253, 1516); мы с тыхъ всихъ дванадцати всобъ выберѣм трѣхъ (Ст. 1566, 41); копцовъ на той стѣнѣ значныхъ сорокъ три (АВК, XIV, 527, 1595); вна дрѣгую три книзе спалила



(Рым., 796); суть во единым бозстве три персоны (Зб. 255, 736); трема способами крещеніе *ѡтправитисѧ* может<sup>с</sup> (Зб. вып., 86). *Параўн.* трие ў 1 знач.

2. У знач. наз. *Група з трох чалавек.* Рижене выбрали отъ своихъ ратьмановъ три, а отъ купьцовъ три (РЛА, 234, 1478); тые три пришли из кгалілеи до ероузалеи (Пак. Хр., 356); то ест тайна, что mezi двема, а что mezi трема то несть тайна (Арыст., 156); где бо суть д<sup>с</sup>ва або т<sup>с</sup>ри соб<sup>с</sup>рани во имѧ мое, тамъ естомъ в<sup>с</sup>пос<sup>с</sup>редьку их (Цяп., 25); змовилисѧ всѣ три сполне и ѡдноста<sup>с</sup>не собѣ помагат (Стрыйк., 523–523б); три теды ѡ мнѣ свѣдѣство выдають: сп<sup>с</sup>скаючій голосъ з<sup>с</sup> Нѣа, и которій с<sup>с</sup>тъ на земли, и ты самъ (Мак., 98); през двоихъ або трехъ неѡгра-ниченн<sup>с</sup>ю личб<sup>с</sup> ѡзнаймил (Варл., 106). *Параўн.* трие ў 2 знач.

**Триблаженный** *прим.* *Тройчы шчаслівы.* блаженны<sup>с</sup> и три-блаженны<sup>с</sup> *ѡста ѡны дотыкаючысѧ ѡсть* вси речы повелени-емъ создавшаго (Зб. 82, 10).

**Трибовати** *дзеясл.* *Абазначаць кірунак.* которую границу одъ урочища до урочища индей простымъ трибомъ, а индей заломомъ черезъ пана подкоморого учинено естъ ... границу у рѣку Глушицу, вѣчную учинили и палями отъ урочища до урочища трибуючи и заломываючи забили (АВК, XIII, 292, 1600).

**Трибуналистъ** *наз.* *Член вышэйшага апеляцыйнага суда.* на которые суды трибунальскіе для таковыхъ справъ мають быти высажены съ стороны духовной три особы ... mezi трибунали-стами обраные (АЗР, III, 306, 1586); пакли бы в ровности вотъ ѡ котор<sup>с</sup>ю справу тые шесть триб<sup>с</sup>налистовъ не згодилисѧ, тог-ды таковые речы ѡтсылати мають до насъ гсдра (Ст. 1588, 99); причиненъ сенат<sup>с</sup>, причинене триб<sup>с</sup>налистов не на одного чѣка в полци головѣ зависло (Апакр., 198).

**Трибуналский** *гл.* трибунальский

**Трибуналь, трыбуналь** *наз.* 1. *Трыбунал (вышэйшы апе-ляцыйны суд ВКЛ).* на трыбуналь у великомъ князьстве Ли-товскомъ ... панъ Самуель Корейва оповедалъ (АВК, XXIV, 96, 1540); одзывалсе дей есми в той справе до трыбуналу и они дей мне и отозву допустити не хотели, менечи прызнане не-которыхъ подданныхъ Титовскихъ до паленья сена (АВК, XXXVI, 131, 1582); листу своего и сознанья в земстве и *ѡ* трыб<sup>с</sup>налу *ѡ*чыненого заперъ (КЛС, 36, 1596); допустити буд<sup>с</sup>тъ повинъни



до сѣдѣ трибѣнальскаго, которыѣ трибѣналь нигде инде ѿдѣно в месте нашомѣ столечѣномѣ виленскомѣ таковыя sprawy за апелляцыями ... ѿтсѣживати маеть (Ст. 1588, 99); захотѣлосѣ имѣ вѣ сенатѣ на сеймѣ, и на трибѣналахѣ межи депѣтатами мѣсца (Апакр., 198); был то арешпаг мѣстце сѣдов ѿко ѣ нас ест трибѣнал (Бельск., 210); передѣ нами судьями головными духовными и свѣцкими, на трибуналь у великомѣ князствѣ Литовскомѣ ... панѣ Александерѣ Стецкевичѣ становилѣ (АСД, VI, 67–68, 1616); тые позвы двое через тых ѿсевичов на трибѣнал ... касѣем (ККСС, 1576, 1616); дали пану Калиновскому золот. тридцать, гды высылаем на трибуналь до Кгродна (ИЮМ, III, 111, 1685); оурѣдѣ прокѣраторства, естѣ справѣ всѣхѣ належачихѣ до Еписпѣй, пилновати и ... на консисторѣхѣ, Трибѣналахѣ, Рокахѣ Земскихѣ, и Рочѣкахѣ бывати (Зб. вып., 73).

2. *Вышэйшы суд наогул (уключаючы Божы).* на ихѣ се розсѣдокѣ ѿтзываючы и нависшии трибѣналь церкви божыхѣ, Петра светого в нихѣ визнаваючы (Бер. саб., 366); затымѣ же синѿдѣ досконалый не естѣ самых бискупѣвъ трибѣналь (Апакр., 55); штож тогды оучинимо, кгда южѣ страшный оный трибѣналь засѣдетѣ, а мы станемо перед нимѣ трепетни (Калист, I, 22); гды перед страшнымѣ нелицемѣрногѣ сѣдѣи трибѣналомѣ, в дѣши и тѣлѣ ... станешѣ (Сматр., 50); которѣй засѣ мыслию своею пред трибѣналь Хрстовѣ где естѣ Прстоль его встѣпѣютѣ и пред ѿбличностью егѣ оуставичне стоѣть (Мак., 138); Сѣдище, сѣдилище: Ратѣшѣ, сѣдѣ всѣкѣй, трибѣналь, мѣстце кѣ сѣженью (Бяр., 160); если жѣ животѣ наш ничого иного не естѣ, едно дорога до смерти, а година смерти таѣж естѣ што и сѣдѣ: штож теды естѣ животѣ наш ѿдно дорога предѣ страшливыѣ трибуналь хсѣвъ (Зб. 255, 4366); тымѣ часомѣ розѣмѣючи же то Сѣти чарами Справили. ѿвне пред трибѣналом казал ихѣ ѿбнажити, жебы был тѣла ихѣ наше видѣти могѣль (Пралог, 5976); господѣ богѣ такѣ будет ѿбходит з нами на трибѣнале своемѣ ѿнымѣ ѿстатнимѣ (Зб. 259, 3796). // *перан.* встѣпи на трибѣнал срѣца твоего, а там бѣдѣ своим сѣдѣю (Выкл., 125).

3. *Тѣкст нормаѣ трибунальнага суда.* Петрѣ ... не дбаючы на уфалу, [в] трибунале описаную ... нашодшы моцно кгвалтом ... на господу мою ... мене ... збили (АВК, XXXVI, 349, 1582); мають быти мандаты даваны в тыхѣ речахѣ, ѿ которых в трибѣнале, то



есть в артыкулех головных сѣдов до мандатов наших дорога ест  
указана (Ст. 1588, 20); працювалисмы пишучи трибунал ꙗкож  
увес написаны<sup>с</sup> и корол его млт подписал его нам (Еўл., 23).

**Трибунальный, трыбуналный, трыбунальный** *прим.* *Які*  
*адноси́ца да* трибунала. в жалобе его млсти пна Грыгоря Мака-  
ровича – суди трыбуналного, с повету Менского обраного (АВК,  
XXXVI, 320, 1582); господарь вси sprawy з особы своее зложыль  
на судъ головный трыбунальный (АВК, XX, 67, 1591); тое Брат-  
ство ихъ церковное отъ всякихъ присудовъ трыбунальныхъ ...  
естьмо вызволили (АВК, IX, 146, 1592); депутатамъ на суды го-  
ловные трыбунальные у великомъ князьствѣ Литовскомъ, зъ вое-  
водствъ, земель и повѣтовъ на рокъ теперешній тысяча пятьсотъ  
девятдесятъ шостый обранымъ (АЗР, IV, 135, 1596); земенинъ  
Крыштофъ Поплавскій именемъ ... оповедалъ и покладалъ листъ  
делу вечистого зъ суду головного трыбуналного наказаного  
(АВК, I, 16, 1604); беручы то собе за речъ головную, до суду го-  
ловного трыбуналного апелевалъ (АВК, XVIII, 210, 1607); та-  
ковые декрета судовъ трыбѣнальных в справахъ юрысдыкцы<sup>с</sup> ...  
бываютъ касованы (ККСС, 225, 1618); ижъ мы ... тое брацтво  
ихъ церковное отъ всякихъ присудовъ трыбунальныхъ ... есмо вы-  
зволили (СДГВ, 80, 1633); маем тог ведомостъ з декретѣ и листѣ  
ѡтосланѣ до нас ѡт сѣдѣ головного трыбѣнального (КАР, 90,  
1648); пленипотентъ ... до суду головного трыбуналного апеле-  
валъ (АВК, III, 77, 1672). ♦ К н и г и т р и б у н а л ь н ы е *гл.* кни-  
га. *Параўн.* трыбунальскій.

**Трибунальскій, трыбуналскій, трыбуналскій, трыбуналь-  
скій** *прим.* *Тое, што і* трыбунальный. положили два декреты  
трыбунальскіе (АВК, II, 244, 1580); того ж дей дня ... нарушывшы  
покой посполитый и уфалу трыбуналскую презъ сеймъ, тотъ же  
дей пан Миколай ... з ручницы прыятеля моего ... пострелилъ  
(АВК, XXXVI, 59, 1582); способъ правъ трыбѣнальскихъ (Трыб.,  
1); ѡ то стороне жалобливо<sup>с</sup> ѡтозватисе с тымъ волно будетъ до  
сѣдѣ головного трыбунальскаго (Ст. 1588, 228); всѣкие речы ... на  
ѣзнанью нашомъ зависли такъже за апелѣацыѣми ѡтосланьемъ  
трыбѣнальскимъ (КЛС, 1, 1596); жаловалъ и росправу о то у суду  
головного трыбунальскаго съ тобою приняти хочеть хоружичъ  
нашъ (АСД, IV, 63, 1602); пан александэр был на сѣсмику трыбу-  
налском (Еўл., 39); што се дотычетъ тестаменту, ижъ о то сторона



его милость, пана старосту до суду головного трибунальського о задержане его запозвала (АВК, XVIII, 215, 1607); который то енераль у суду головного двакрыть декретами трибунальскими есть прекопанный (АСД, VI, 79, 1617); в троіакие зарѣки и в баницю водлѣтъ конѣстытуци<sup>с</sup> трибунальское попал (ККСС, 251б, 1618); умоцванный стороны поводовое противо ексцыпованю въ той справе форумъ декретъ трибунальскій ... читаль (АВК, I, 96, 1666). ♦ Книги трибунальские гл. книга.

**Трибунать, трыбунать** наз. *Тое, што і* трибунѣ. хотѣл сенатъ абы посполиты<sup>с</sup> люд лежал на границах, а з неприѣтелских краин живности собѣ доставал, але трибѣнаты, або маистратове маючи права моцные по собѣ, не хотѣли на то призволи<sup>т</sup> (Бельск., 153б–154); потом допѣстил сенат людѣ простомѣ выбрат десѣт мѣже<sup>с</sup> або трыбѣнатов (Там жа, 166).

**Трибунѣ** наз. *Службовая асоба ў* Старажытным Рыме. сталисѣ были ростирки и незгоды, а посполство теды промеж себе ѡбрало дво<sup>х</sup> трибѣнов, мѣжов кѣ послузе их годных (Бельск., 153б). *Параўн.* трибунать.

**Трибусѣ** наз. *Выбарчая акруга ў* Старажытным Рыме. были теж поборцы и иныи над кождым трибѣсом, то ест вѣ народов их (Бельск., 111б).

**Трибутъ, трыбутъ** наз. *Даніна, набор (уклучна з кантрыбуцыяй).* Злѣклѣсе седекиѣ, прето послал трыбѣт кролеви вавилонскомѣ (Бельск., 139); ѡных самых до тогож привели же им мѣсили ѡны<sup>с</sup> же трыбѣт або дан которы<sup>с</sup> им литва през долги<sup>с</sup> час давала, дават (Стрыйк., 515б); его вызволил цесар ѡт вше-лѣаких повинносте<sup>с</sup> стороны дане<sup>с</sup> и голдѣ римскимъ цесаром належащих, которые перед тым вси кѣжата полские цесарови давали и ѡт тых мѣст кролеве полские волни сун ѡт тых трибутов (Хр. польск., 5б–6); преложоный абовѣмъ и кнѣжата, трыбѣт<sup>с</sup> дають кролеви (Мак., 136); ѡн ѡт королевства ѣтекаль и послѣшенства ѣчыл, и трыбут платил, и жебы плачоно на-ѣчалъ (Зб. 255, 258); люди звыкли царем земным трыбѣт дават золотом, а кадило ѡфероват бѣѣ (Зб. 82, 269б).

**Трибѣ, трыбѣ** наз. 1. *Кірунак, лінія (у лесе); прасека.* четверты копецъ простымъ трыбомъ всыпанъ на ниве (АВК, XXIV, 151, 1554); тою долиною напрост, по той же границы местской трыб лесом просечон (АВК, XXXVI, 237, 1582); через сеножать



простым трибомъ до ручайку ... на трехъ шпурахъ пятый знакъ учыниломъ (АВК, XXX, 50, 1590); казали есмо границу просто выгнати, взявши трибомъ, водлугъ инвентару церковного (АСД, IX, 434, 1593); еще знашли есмо другій копецъ старый на той же стѣнѣ лежацій, а отъ того копца простымъ трибомъ токожъ стѣною, черезъ туюжъ дорогу (АВК, XI, 64, 1596); панъ подкоморій ... отъ того Онохового дуба вжо не простымъ трибомъ, але заломомъ влѣво ... границу учинилъ (АВК, XIII, 291, 1600); показали мне подкоморому черезъ лесъ ажъ до болота трибъ свежо прорубаный (АВК, XXX, 380, 1608); отъ тогожъ копца простымъ трибомъ черезъ ниву тежъ Битку у копецъ (ИЮМ, XXIV, 511, 1634); урочище названное Борокъ ... отъ стружки прозываемой Ревячка, простымъ трибомъ и копцами, помѣненными въ ене-ральской реляціи возного (АЗР, V, 68, 1641). *Параўн. трыба.*

2. *Спосаб, устаноўлены парадак.* (абы до судов обирали люде<sup>с</sup>), которые бы не для пожитк<sup>с</sup> своего ... права выкр<sup>с</sup>чали, але простымъ трибомъ ид<sup>с</sup>чы светое правды и справедливости постерегали (Ст. 1588, прадм.); застали тамъ священника и ... Мартина у олтаря, завтренью водле уставы и трибу давного от-правуючого (АЮЗР, II, 11, 1601); ку суженью припала справа ... тутъ передъ насъ судъ учиненое, до принятъя скуточное роспра-вы ... трибомъ жолнерскимъ ... наѣханья на маетность жалу-ющихъ Спяглу (АВК, XV, 272, 1670).

**Тривалость** наз. *Триваласць.* если по<sup>с</sup>зришь на долгост и тривалост живота ихъ (Пралог, 546б).

**Тривалшый** прим. 1. *Больш цярплівы.* тым милшы<sup>с</sup> цѣви мо-ему бѣд<sup>с</sup> чымъ тривалшы<sup>с</sup> в мѣцѣ зостан<sup>с</sup> (Зб. 752, 170).

2. *Больш моцны.* киѡт або скрина ... се почала готовати зда-леко лѣпшы<sup>с</sup> и честнѣ<sup>с</sup>шо<sup>с</sup> матерѣи и тривалшой (Зб. 82, 173).

**Тривалый** гл. тривалый

**Тривати** гл. тривати

**Тривающий** гл. тривающий

**Тривога, тревога, тривога** наз. 1. *Тое, што і* тривога ў 1 знач. О тревогѣ нашей даль былъ в. м. знать (АЗР, III, 177, 1574); въ тревозѣ великой есте о насъ (АЗР, IV, 104, 1595); ш<sup>с</sup>то бовѣмъ могло быт горшого и бѣднѣ<sup>с</sup>шого надто ... вмѣсто покоя и веселия, трѣдъ тривогу и смутокъ наслѣдовати (Пра-лог, 542б–543).



2. *Тое, што і трвога ў 2 знач.* иначей въ томъ ся справовали, и таковыи непотребныи тревоги вымыслы своими межи подданными нашими дѣлали (АЗР, II, 352, 1539); увъ Угрове на Подляши былъ, ничимъ далей вжо того часу и дня не омешъкивающи, кгда жъ пильные и важъные потребности речи посполитое суть и большого предлуженья и омешкиван[ъ]я, звлашча въ таковыхъ небезпеченствахъ и тривогахъ, терпети не могутъ (КПД, 747, 1563); кгдажъ оногo часу трывоги и прыгоды мало светъковъ можетъ бывать (АВК, XX, 67, 1591); оные студенты и коматы езуитскіе ... въ церковь ... зъ оружьемъ голымъ впавши, великую тревогу, замѣшанье и розрухъ въ церкви учинили (АВК, VIII, 31, 1598); тягнул противко домонтови стриеви своемъ, хотѣчи сѣ над ним помстит зрадливого замордованѣ ѡтца своего троѣдена, а ѡтчизнѣ велико кнѣзство литовское з наглои трывоги выбавити (Стрыйк., 531); Мѣтежъ: Замѣшане, непокой, и тыжъ звада, гѣкъ, крикъ, трѣвога, смѣтеніе, молва, стѣкъ (Бяр., 84); в котором том замку маетность наша рухомая за часу была перед наступенем московским и трывогами спровождона (ИЮМ, XXVIII, 119, 1666); если посла Алеѣandroва ѣбит маешъ в том царю моемъ великѣю тривога ѣчинишъ (Алекс. 1697, 886).

3. *Тое, што і трвога ў 3 знач.* жолнере и рицерство ѣрополково долгим ѡблеженем голодом и ѣставичною тривогаю страпени, и знендзненіи, на поддане кликали, не могѣчи терпѣт ѡной нѣжи (Стрыйк., 4456); вси бовем того света старанѣ, забеганѣ, трывоги, працы нендзы, хоробы, голоды, прагненѣ, недостатки, воѣны ... сѣ того непослѣшенства скутки и каранѣ (Зб. 255, 4226).

**Тривоженный** *дзеерым.* ад тривожити. не ѡ самъ, але оувесь костель тымъ тривоженъ бываетъ (Апакр., 111).

**Тривожити** *дзеясл.* *Тое, што і тривожити ў 1 знач.* мовилем штож то ест за макулы. а ѡнъ шемранье, ѡсѣжене, зазрост, недбалость и штоколвекъ щырот сердца мажет и тривожить (Зб. 107, 115).

**Тривожитися, тривожиться, трывожытисе** *дзеясл., зв.* ад тривожити. христос мовил до апостолов. нехаѣ не трывожытсе сердце ваше, верѣте в бога (Зб. 255, 154); млоденець почаль се вельми тривожить (Пралог, 6096); вспомнелъ есми на Бѣга. и кохал сѣ есми. и тривожил есми собою. и ѣстал дѣхъ моѣ (Пс. XVII, 616).



**Тривожливый, трывожливый** *прим. Тривожны, неспакойны.* Человекъ бовем ... тепер весель, заразь и смутны<sup>с</sup>: тепер споко<sup>с</sup>ны<sup>с</sup> заразь же трывожливы<sup>с</sup> (Зб. 255, 432); такъ и се<sup>с</sup> з вѣковъ нам пожаданы<sup>с</sup> праздникъ, по шныхъ смутныхъ и тривожливыхъ припадъкахъ знесене того всего нам оповѣдает (Пралог, 543).

**Тривожство** *наз. Тривожнась.* Алеѣандер слышавшы то их<sup>с</sup> великое тривожство и почал всим росказовати що ся ем<sup>8</sup> притрафило в тои дорозѣ (Алекс. 1697, 90).

**Тривунъ** *наз. Урадник, які ахоуваў маёнткі шляхціцаў-апатчэнцаў у час вайны.* Пришоль до сѣтого Івана тривунъ або во<sup>с</sup>ски<sup>с</sup>, покорне прости абы допустилъ жонѣ его при<sup>с</sup>ти до себе (Пралог, 604).

**Триглавецъ** *наз. Трохгальная істота.* адъ реклъ дѣаволоу. триглавче. вельзаоуле. извержены ѿт аѣгловъ (Чэцця, 323).

**Тригубица, трыгубица** *наз. Трыгубіца.* Вол[ь]ность подданнымъ до рекъ и озеръ нашихъ рыбъ ловити крыгою, удою, броднемъ, трыгубицею, оборомъ и инъшими малыми сетками урадь и неводничый не мають заборонити (КПД, 577, 1557); ино мы ... тотъ вступъ въ озеро наше Вьевейское зо всякимъ ловеньемъ рыбъ, неводомъ, подволокомъ, обороми, тригубицами ... при Тереховичахъ, самихъ и при потомкахъ ихъ зоставуемъ (АВК, XIII, 32–33, 1565).

**Тридесеть** *гл. тридесять*

**Тридести, тридестя** *ліч. Тое, што і тридцать.* княжество которое теж зовоут кгалілеіа. ѿдъ ероузалеи как бы тридести албо меншеи (Валх., 50); гекторъ ... гневливе оускочил межи их тридестѣ с них забил (Троя, 50–50б).

**Тридесятный** *ліч. Тое, што і тридцатый.* повѣдаетъ Хѣ, ꙗко ѿво сѣма сторицныхъ плодъ чинить ѿво шестдесѣтныхъ, ѿво пакъ и тридесѣтныхъ (Будны, 33б); овощъ часу своего тридесѣтный, шестдесѣтный, стократный господину и сѣятелеви своему въ терпливости приносить (Пыт., 96).

**Тридесять** *гл. тридесять*

**Тридесѣтый** *ліч. Тое, што і тридцатый.* дадутъ къ каж<sup>с</sup>дому воу тридесѣтые части муки пшенич<sup>с</sup>ны (Скар. ЛК, 35); в приповести ѿ насении ѿтцове светые дѣвомъ приписуютъ ѿвоцъ сотны<sup>с</sup> вдовамъ або встremeжливимъ шестдесѣтны<sup>с</sup>, а малжонкомъ тридесѣты<sup>с</sup> (Зб. 255, 224б–225).



**Тридесять, тридесеть, тридесять ліч.** *Тое, што і* тридцать. Лѣта Божого тысяча чотыриста тридесять первого (АВК, II, 1, 1431); жилъ есть адамъ сто и тридесеть лѣтъ (Скар. КБ, 15); тако сынъ божий ... со избранными еѣ, тридесѣтъ и полъчетверста лета деѣше (Скар. ПП, 1б–2); сѣѣ книга ... имать в собѣ главъ тридесѣтъ и однѣ (Скар. ПС, 4б); не толко ве тридесети тисече<sup>с</sup> золотых, але и в килкѣкротъ сто тисече<sup>с</sup> приимую (Барк., 150–150б); гсда нѣшего ... за тридесѣтъ сребреников продал (Зб. 107, 106); Архимандрита повѣненъ мѣти лѣтъ тридесѣтъ (Зб. вып., 70б).

**Триднєвно прысл.** *Праз тры дні.* гсѣ оустал ѿ гроба триднѣвно (Чэцця, 218); творѣте усопшимъ третины во псалмѣхъ и молитвахъ для воскресшаго изъ мертвыхъ триднєвно (Пыт., 59).

**Триднєвнѣ прым.** *Трохдзѣнны.* штобы намъ ѿпощустиль грѣхи наша. своего дела триднєвного воскреснѣа (Чэцця, 171б); ѿповедѣль ... распѣтье, и триднєвное ѣ гробѣ ѿпочиванье (Будны, 134); на ден Христова из мертвых триднєвного воскресенѣа сталсе квалтъ у монастыри Светог Спаса (АВК, XXXIX, 39, 1578); трикратное в<sup>с</sup> водѣ погрѣженіе, триднєвное Хѣо въскресеніе значит (Каліст, II, 28б); ѿ сѣом триднєвном Воскрѣсеніи ... в<sup>с</sup>змѣнка сѣ найдѣтъ (Варл., 64б); по триднєвномъ з мертвых воскресенію (Зб. 82, 272б). *Параўн.* треднєвнѣ.

**Тридцатєро, трыдцатєро ліч., зб.** *Трыццаць.* верънулъ имъ тридцатєро быдла (КСД, 535, 1507); онъ в себе мель ... поросѣтъ осмѣдѣсѣтъ, гусей старыхъ трыдцатєро (АВК, XXII, 76, 1555–1565); пчол трыдцатєры и шестєры на корень выдрали (АВК, XXXVI, 278, 1582); быдла ... было, то естѣ: воловъ оромыхъ шерстью рыжихъ тры ... гусей трыдцатєро (АСД, III, 83, 1617).

**Тридцатнѣ прым.** *Тое, што і* тридцаторакій. з которыхъ, одны приносѣтъ овоцы тридцатнѣи, дрѣгѣи шестѣдесѣтнѣи (Каліст, II, 126).

**Тридцаторакій прым.** *Які складає трыццаць штук чаго-н.* Хрстѣ прилѣчаютьсѣ ... одны сторакіи овѣцы приносѣтъ, дрѣгѣи шестѣдесѣторакіи, третіи тридцаторакіи (Каліст, II, 78б). *Параўн.* тридцатнѣ.

**Тридцатѣй, тридцѣтѣй, тритцатѣй, трыдцатѣй ліч.** *Трыццацѣ.* онѣ ... просилѣ некоего бога или мужа за некоторую просьбу до тридѣцатого дѣна кромѣ ѿ тебе Царѣ (Скар. ДП, 21); тако толѣкують, плод сторицею дѣвствоу приписуючи а ѣ плод и три-



дцатый женитвѣ (Будны, 33); писанъ в Меньску ... мсца Марца тридцатого дня (АВК, XXXVI, 5, 1582); водле артыкѣлѣ тридцатого выше<sup>с</sup> ѡписаного сего розѣделу, таковыя ѡсобы мають быти захованы (Ст. 1588, 110); тридцатый день Ноября близко вже приближается (АЗР, IV, 462, 1615); ѡны<sup>с</sup> день былѣ тридцаты<sup>с</sup> (Пралог, 511б); костантинь ... тридцатого рокѣ панованья<sup>с</sup> своего ѡмер (Там жа, 634); лист ... писан в канцелярии нашо<sup>с</sup> дня тридцатог мѣца априля (КАР, 90б, 1648); Мца того жѣ Декабря тридцатого дня (ИЮМ, III, 39, 1685). *Параўн.* тридесятный, тридесятый.

Тридцать, тридцеть, тридцять, тритцать, тритцеть, трицать, триццать, трицять, трыдцать, трытцать, трытцеть *ліч.* *Трыццаць.* за винж гдѣ бы оузати шесть волов тѣм брали тридцать (Вісл., 16б); оу тридцати лѣтахъ. оупрошена боудеть всѣа плоть члѣвческа (Чэцця, 374); тридцеть и осмь лѣтъ лежал есми на ложи оу немоци (Пак. Хр., 20); за то ми его милость присудилѣ головщины тридцать рублевѣ грошей (КСД, 48, 1510); в<sup>с</sup>же тридцеть днѣи минуло а несмѣ позвана к нему (Скар. КЕ, 9б); сеножать бабѣка моѣа и тамѣ ѡтъ тридцати летѣ во вѣпокои держали (КВЗС, 5б, 1533); оддали есмо пану Станиславу его половицу сто трытцеть пять копѣ до рукѣ его (АВК, XXIV, 130, 1552); котлы два настольныя шацовано за трытцать грошей (ИЮМ, XXXII, 186, 1578); ѡбыходѣ былѣ з марами а марѣ было трыдцать (Рач., 353); в розделе четвертом артыкулѣ тритцет шостый ... ведле того артыкулу трыдцат шостого (АВК, XXXVI, 335, 1582); водлѣгѣ артыкѣлѣ тридцать ѡсмого (Ст. 1588, 105); противѣ таковому врады наши заховатисѣ мають водлугѣ артыкѣлѣ трыдцать второго сегожѣ розделѣ (Там жа, 218–219); в которой дей скринце было грошей готовых копѣ триццать (АВК, XXXI, 154, 1593); пришло люде<sup>с</sup> тридцат тысячѣ<sup>с</sup> (Барк., 158); тридцати лѣтъ бѣдѣчи Хѣ, крещаетсѣ (Каліст, II, 282б); тотѣ пляцѣ, которого вдольжѣ идетѣ трицать локтей Литовскихѣ (АВК, XX, 338, 1644); хѣ ... трыдцат и три лѣта по морѣ небеспечномѣ того свѣта же-кловаль (Зб. 259, 539б); казалѣ емѣ тридцать литѣрѣги<sup>с</sup> уставичне през тридцат днѣи за дѣшѣ ѡнѣю ѡфероват (Пралог, 511б); тых всихѣ цѣрей тритцеть и одинѣ (Хран., 168б); Гсдѣ нашѣ ... оуродившисѣ, през лѣтъ тридцать пѣлчварта ... пойманѣ былѣ ѡм жидовѣ (Зб. вып., 95). *Параўн.* тридести, тридесять.



### Тридцатый гл. тридцатый

**Трие** ліч. 1. *Тое, што і* три ў 1 знач. трие цѣи. поклонилисѧ (Чэцця, 149б); трие друзи іововы ... придоша (Скар. ІК, 6б); кланіа<sup>т</sup>сѧ ем<sup>8</sup> не хотели. а ѡсобно трие ѡтроки, ананіа, азаріа, мисаил (Жыц. св., 4).

2. *Тое, што і* три ў 2 знач. нине сие трие. борютсѧ с нами (Чэцця, 142).

**Трижды, трыжды** ліч. *Тройчы.* ихъ къ присязе Божой по трижъды: перво ... Василеи и Микита приводили къ целованью, а потомъ Костеньтинъ водилъ ихъ двожды (КЗ, 473, 1448); сѣ вже триж<sup>8</sup>ды сол<sup>8</sup>галъ еси мнѣ (Скар. КС, 35б); чтобы еси потешалсѧ с ними ествою и питием. а не оумноживаи сего да бы се трижды или четирижды в год<sup>8</sup> (Арыст., 146); длѧ того іереи и дыхаетъ трыжды на тое дѣта<sup>8</sup> (Зб. вып., 13б). *Параўн.* треижды, трожды, троижды.

**Тризна** наз. *Трызна.* несли ю и поховали на мѣстцѣ<sup>8</sup> где была приказала, А не казала над собою чинити тризны (Стрыйк., 443).

**Тризнице** наз. *Месца публічных урачыстасцей.* Олимпіа, Тризнце еллин<sup>8</sup>ское ... в<sup>8</sup> нем подвиж<sup>8</sup>никѡмъ побѣжднымъ давах<sup>8</sup> вѣнецъ ѡт маслины (Бяр., 300).

**Тризубецъ** наз. *Трызубец.* ѡдинъ мурынъ страшливый триз<sup>8</sup>бецъ в рѣкахъ маючи ѡтопил его в горлѣ грѣшника (Пралог, 540). *Параўн.* трезубецъ, тризубъ.

**Тризубный** прым. *Тое, што і* тризубый. сосуды ... прислушаютъ ко служению его [требника] то есть ог<sup>8</sup>нище ѡдицѣ тризубные, сковрадки клѣще лопатки (Скар. ЛК, 13).

**Тризубъ** наз. *Тое, што і* тризубецъ. ѡроужыѧ ... иныи тризоубом подобны (Чэцця, 56б).

**Тризубый** прым. *Трохзубы.* сыновѣ ізраилеве ... хотели наострити лемешы своѧ и грабли и секиры ... и вилы тризубые (Скар. ПЦ, 26б). *Параўн.* тризубный.

**Тризь** наз. *Тое, што і* фризъ II. повелѣл имъ ильѧ принести два юнца триза (Чэцця, 234).

**Трии** ліч. *Тое, што і* три. тыи трии браты Татарское земли. ѡтчичи и дедичи. Подольской земли (Увар., 99); [рак] на .гѣ. стжпенеи. и тріи мин<sup>8</sup>та .нѣ. секунда (Неба, 71).

**Триичи** прысл. *Тое, што і* тройчи. колі хто бѣдѣт тріичи обаженъ перед сѣдом ѡ злодѣство а любо ѡ разбои (Вісл., 36б).



**Триищи** *присл.* *Тое, што і* тройчи. которыи бѹдетъ триищи ѿбажен ѿ злодеи[ство] (Вісл., 86).

**Трикрать, трикраты, трикрать** *присл.* *Тое, што і* трикротъ. трикраты воскрешю тѧ. а в четвертое азъ самъ хсѣ пришоу возмоу тѧ (Чэцця, 177); трикрать в годѹ да сѧ явить все поглавие мужеска полу предъ гсдемъ богомъ твоимъ (Скар. КІ, 43); оногo о которомъ гласъ божіи въ виденіи по трикрать рече (Будны. Прадм., 6).

**Трикрольный** *прим.* *Тое, што і* трикрольский. Выправа ... зъ места пословъ для одвоженя грошей за кабаць, трикрольной раты (ИЮМ, І, 300, 1682); збирали сесью ... трикрольную, для обирања пословъ (ИЮМ, ІІІ, 130, 1685).

**Трикрольский, трикрольский, трыкрольский, трыкрольский** *прим.* *Які адносіцца да свята Трох Каралёў (Вадохрышча).* если бы хто увязанья его мл ... за суму пнзей ... на рокох трикрольскихъ, от суду земского Менского всказаную ... боронил (АВК, XXXVI, 362, 1582); точыласе справа ... передъ судомъ нашимъ земскимъ ѿшменьскимъ на рокохъ трыкрольскихъ (КЛС, 96, 1596); Янъ Клепацки ... покладалъ право свое вечыстое ... купли того огорода ... на рокахъ трикрольскихъ ... признаное (АВК, І, 294, 1621); отобрали грошей ... на выправу пановъ пословъ до кроля его млсти зъ квотою трикрольскою таляровъ битыхъ штукъ тысячу пятьсотъ (ИЮМ, VIII, 12, 1691); за писане картокъ на сесью зъ повроту пановъ пословъ зъ квотою трыкрольскою, дали ... за працу зол. два (ИЮМ, IX, 31–32, 1692). *Параўн.* трейкрольский, трекрольский.

**Трикротный, трыкротный** *прим.* *Трохразовы.* Новицкевичъ за трикротнымъ упоминаньемъ его оногo кобылы ему не вернулъ (АВК, XXI, 349, 1558); тотъ дей подданный пана Миколая Есманна и пани малжонки его Опанасъ, за трикротнымъ пытаньемъ, на той же копѣ стоечи поведилъ (АВК, XVIII, 54, 1583); але паси ѿвца моѧ, трикротъ петрови самомѹ мовилъ. Але трикротъ тежъ и петръ самъ ѿтвергльсѧ. и пристоѧло трикротнымъ пытаньемъ, трикротное оулѣчити ѿтвержене, могѹчимъ принести потвержене апслской власности (Апакр., 1876); тисечѹ копъ грошеѹ ... ѿтослалъ, заложившы на спротивного в ѿтъправе по трыкротные зарѹки (КЛС, 2, 1596); трикротное запрѣнѣе свое направилъ, ѿтповѣдаючи (Варл., 976); трикротное вѣ водѹ погрѹженіе,



тридневное воскресеніе х̃во значит (Жыц. св., 121б); бо тые слова только трикратному отверженію его служатъ (АЗР, IV, 234, 1600); которое то трикратное ѡказанье славы, и длѧ тоемъ причины в̃спом̃нелъ: абы сѧ тымъ прикладомъ, и визер̃нскомъ, роз̃ность, и нат̃ра, того троѧкого, д̃ши, прѡбраженіѧ, тымъ яснѣй okaza-ти и значней выконътер̃фетовати, могла (Карп., 20б); Трикратное в̃ водѣ погр̃женіе, тридневное Х̃во в̃скресеніе значит ... Х̃с̃ три дни и три ночи в̃ ср̃дци земномъ зотрвалъ, так̃ и крещаемый трѡма погр̃женіи и вын̃реніи, три дни ... ночи бытности Х̃вы в̃ гробѣ выражаютъ (Каліст, II, 285); паси Агнца моѧ, паси ѡвца моѧ: на тое всѣ докторове церковныи згажаются: же тымъ трикратнымъ питанемъ направилъ іс̃ х̃с̃ петра ст: трикратное Запрѣнесѧ (на полі: с̃кцесіѧ) ѡ с̃кцессіяхъ зас такъ роз̃мѣти маемо (Дыяр., 174б).

**Трикратъ, трикратъ, трыкратъ** *присл. Тройчы.* мы имъ по панюю Литаворовую давали трикратъ позвы наши (КСД, 843, 1514); трикратъ злодея приличного одного дня маеть мучити (Ст. 1529, 102); посылаломъ трикратъ дьяковъ своихъ, абы пописъ тому вчинили (АСД, I, 41, 1536); трикратъ злодеѧ приличного ѡдного д̃нѧ можетъ мучити (Ст. 1566 I, 101б); сее ночи ... т̃рик̃ротъ заприш̃се мене (Цяп., 38); прыехавшы к нему на кони трыкратъ ... рекла (Атыла, 234); с̃д̃ы земские мають быти трикратъ до год̃, то есть, трои роки с̃д̃овые, на которые б̃д̃уть повинъни с̃д̃ѧ под̃с̃докъ и писаръ на ѡдно мѣстѣ в каждомъ воеводѣстве и повете ... з̃еждчатисѧ (Ст. 1588, 192); пани Богуфаловая копу збирала людей обапольныхъ трыкратъ (АВК, XVIII, 169, 1599); взывай трикратъ ч̃лвче божи̃ (Біблія, 39); мовилъ петрови ст: трикратъ любиши ли мѧ (Дыяр., 174б); по трыкратъ повторилъ тое слово христос (Зб. 255, 152б); трикратъ на каждый рокъ свѧта мнѣ обходить б̃дете (Хран., 100б). *Параўн.* трикратъ.

**Трилетний, трилетний, трилетний, трылетний, трылетний** *прим. Трохгадовы.* ѡтвѣща гс̃дъ возми собѣ краву трилету и козу трилету а овень трилетен̃ гор̃лицу теже и голубе (Скар. КБ, 28б); быковъ два трилѣтнихъ (АВК, VIII, 485, 1599); коли ѡн самъ хорилъ, и ж̃ ему речъ посполитаѧ переднѣ̃шіе доктори посылаѧ, которые радили, ѡ здоровю его, и тыми сѧ словы хвор̃ змѣкчилъ, и на поко̃ трилѣтны̃ позволил (Бельск., 330); взялъ



ѡвцѣ трилетнѣю и барана трылѣтог (Зб. 259, 766); такіми сѣть хрстіане іакѣ трылѣтнег дитати розѣмѣ (Мак., 143); што се засѣ дотычеть детку выправы и трылѣтнег мѣшканья (АСД, I, 370, 1646); возми мнѣ мовить іаловицѣ третьегѡлѣтнѣю, и козѣ трылѣтнѣю (Хран., 27).

**Триманый дзеепрым.** ад тримати ѹ 4 знач. повиненѣ Метрополѣта ... оуставы Сѣнодалныѡ ѡголосити, и абы были триманый ѡт всѣхъ приказати (Зб. вып., 936).

**Тримати, тримать, трымати дзеясл. 1.** *Трымаць рукамі, не выпускаць з рук.* риміане в триѣмѣфахъ своихъ назначали возног ... котори<sup>с</sup> в рѣце свое<sup>с</sup> коронѣ трималѣ (Зб. 259, 338); важное тежѣ естѣ крещеніе, на той часѣ, коли кто дѣта под рывною, з<sup>с</sup> которой вода течетѣ, тримаеѣ, и формѣ належитѣю мовить (Зб. вып., 9).

**2.** *Не адпускаць (заняволіўшы).* две години его іакѣ ѣ везеню трималѣ (Пралог, 6746).

**3.** *Утрымліваць у сябе; захоўваць.* панѣ Андрей Беликовичѣ ... слугамѣ своимѣ казалѣ тримать ворота з ними замкнувши (АВК, XX, 51, 1585); sprawy которые зѣ Варшавы привозятѣ привезши у себѣ тримають (АСД, IV, 194, 1644); пан Жданѣ ... маетность свою рухомую и sprawy некоторые у себе тримаючы, до тое фортецы Кричевской спровадившы, до схованя зложылѣ (АВК, XXXIV, 285, 1663); абы вѣ месте, на юрздыкахъ кляшторныхъ духовныхъ штобы не тримали горелки и не шинковали (ИЮМ, VIII, 48, 1691).

**4.** *Ужываць, выкарыстоўваць.* далисьмы на домѣ и записалисьмы ... дворѣ мой Борсуковскій, зо всімѣ тымѣ, чимѣ я самѣ трымалѣ (АСД, II, 6, 1506); от всякого нагабанья о то хотимѣ их мѣти волных тому то войту бурмистром и рядцам и всему тому мѣстцу виленскому ... на пожитокѣ рѣчи посполитое тримати мѣти держати (СДГВ, 49, 1536); вѣ которыхъ озерахъ панове Турьевсцы ... николи жадныхъ деловѣ не чынили, але спольне все трымали и ужывали (ИЮМ, XXII, 473, 1622); панѣ Софроновичѣ, вжо до тое маетности ... не маючи приступу и только арендою тримаючы, на шкоду ихъ милостей отцовѣ базиліяновѣ ... пану Витринскому пустилѣ (АВК, XV, 518, 1686).

**5.** *Устрымліваць.* іазык ѣмартвены<sup>с</sup> трымаеѣ чѣка наѡкрѣтне<sup>с</sup>шаг (Зб. 261, 1546).



6. *Заключаць (у сабе)*. пил до матери своей с кѣбка каменного, которы<sup>с</sup> жадноѣ трѣтизни в<sup>с</sup> собѣ не трималъ (Алекс. 1697, 98).

7. *Мець стаўленне*. тыи боярове и тыи шляхты того повѣту у томъ першомъ осмотреню будемъ держати, яко освѣцонный король Владиславъ, и освѣцонный князь Витовтъ ... трималъ (АЗР, I, 120–121, 1492).

8. *Мець думку, погляд (пра каго-н.)*. Мѣсимъ іако члонькове за головою то есть за рымскимъ Папою и столицею апостольскою *ѡт* которое пытатисѧ мамы іако верить и тримать (Бер. саб., 32); послал был ... полковника мартинка (*ѡ* котором веле трымал) іакож и был человек сѣрца велкекго. до копыла (Еўл., 153); кгда много *ѡ* свѣтобливости епифани*ѡ*во<sup>с</sup> тримат почали, *ѡ*нъ того зносит не могъ, але на иные а горшиѧ пѣстыѧ меисца криючисе пошолъ (Пралог, 671); потреба до сповѣды ... для *ѡт*-пѣщеніѧ грѣховъ, не для прожной хвалы, абы люде тримали добре о немъ для частого сповѣданѧсѧ (Зб. вып., 38). ♦ Т р ы м а т и с л о в о – *трымаць слова*. присегнул старецъ, же слово мѣлъ тримат (Зб. 107, 205б); неверный жыд слова не тремаючи ... жолнери елѣѡзбановы ... потратил (Зб. 752, 75).

**Тримающий дзеепрым.** 1. *Ад* тримати ѱ 1 *знач.* есть повиноватство Дѣховное, междѣ дѣтѧтемъ помазѣемымъ, и междѣ оѣцемъ тримающимъ тоѣ дѣтѧ (Зб. вып., 18).

2. *Ад* тримати ѱ 3 *знач.* иноки*ѧ* тримаючаѧ чтоколвекъ по-таемне ... не маѣт<sup>с</sup> голосѣ волного (Зб. вып., 77).

3. *Ад* тримати ѱ 4 *знач.* другая половица [сумы] стороне угоду тримающимъ маѣть се достат (АВК, XXXIX, 22, 1578).

**Тримающий дзеепрым.** *ад* тримати ѱ 2 *знач.* не могѣтъ тежъ быти капланами ... катове, и гицліове ... клѣрика въ темницы тримающіи (Зб. вып., 55).

**Тринадесеть ліч.** *Тое, што і* тринадцать. было ест достоание ... градовъ тринадесеть и села ихъ (Скар. ІН, 36б); во пер<sup>с</sup>выи день тел<sup>с</sup>цевъ *ѡт* стада тринадесеть, *ѡ*вновъ два, Агнецевъ ... непороч<sup>с</sup>нихъ четыренадесеть (Скар. ЛК, 61б).

**Тринадцатый ліч.** *Тое, што і* тринадцатый. поз<sup>с</sup>вани суть писари царевы месеца пер<sup>с</sup>ваго апрѣла, во тринадесятыи день того же месеца (Скар. КЕ, 8–8б); Третінадесят: Тринадесятыи (Бяр., 172).

**Тринадцатый, тринадцатый, тринадцатый ліч.** *Трынаццаты*. Писанъ у Пинску ... индыктъ трынадцатый (АВК, XXIV, 2, 1495);



писанъ у Востровой ... индыкта трынадцатого (АЮЗР, I, 42, 1510); писанъ в Свирнахъ, року тисеча пятсот деветдесят шостого, мца Генвара трынадцатого дня (АВК, XXXII, 166, 1596); назначон есть по всихъ землѣхъ ѡдин день помсты, то есть тринадцаты<sup>с</sup> мсца дванадцатого адаръ (Біблія, 583); панъ воевода киевський которыи тѣтъ з нами седить, 8 грегора тринадцатого, папы рымского (Бер. саб., 7); Иѡанъ тринадцатыи папежъ кролевскийи сынъ былъ чтыри лета папежомъ (Царств., 74); писанъ въ Пинску, въ лѣто се-моѣ тысячи одиннадцатое, индикта шостого, мѣсяца Іюля тринадцатого дня (АЗР, V, 2, 1633); лист ... писанъ 8 варшаве дня трынадцатог месеца марца (КАР, 76, 1646); атенчикове сами которие мѣли передъ тымъ дванатцет боговъ, александра тринадцатого за бога принѣли (Зб. 259, 555б); розмышляне в неделю трынадцатѣю (Зб. 255, 99б); коли ихъ личиль самъ тринадцатого межи ними нашол (Пралог, 512); дванатцет бовѣм лѣтъ слѣжили ходологоморови, а тринатцатагѡ рокѡ ѡтстѣпили ѡт негѡ (Хран., 22б–23). *Параўн.* третийнадесятый, тринадесятый, тринастый.

**Тринадцать, тринадцеть, тринатцать, тринатцеть, тринацать, трынадцать, трынатцать** ліч. *Трынаццаць.* Якуमितъ злюбиль ей дочку ее отослать къ Черкасомъ въ трехнадъцати неделяхъ отъ тыхъ часовъ (КЗ, 455, 1486); ис звѣздою проводницею дивне ве тринадцеть днии ... прешли были (Валх., 56б); до бетлеемъ ве тринатцеть дѣни ... превель (Там жа, 57); подле стены головное земли прутовъ тринацать кгрунту середного (АВК, XXIV, 28, 1523); окромъ дворное пашни къ Кнышину сто и тринадцать волокъ (АСД, I, 23, 1536); роздель шостыи ѡ ѡпеках маеть въ собе артыкуловъ тринадцать (Ст. 1566, 76); мешкавшы трынадцать лѣт ... до татарское земли за рок вернулсѧ (Атыла, 235); ведъ же лета девка маеть мети зѡполные тринадъцать летъ (Ст. 1588, 277); сеножатка Шака, которой с померы менилъ прутов трынатцат (АВК, XXX, 250, 1603); иѡсифъ 8мер коли хѣ лѣтъ трынадцат мел (Зб. 255, 335б); во *тринатцати* летехъ почаль розмышляѣт ꙗкобы сѧ на цноты и побожности законъны, и ѡстри<sup>с</sup> живот 8далъ (Пралог, 638б); тринадцать человекъ, которыи возили песокъ (ИЮМ, II, 214, 1684). *Параўн.* тренадцеть, третийнадцать, тринадесеть, тринасте.

**Тринасте, трынасте** ліч. *Тое, што і* тринадцать. поля седмица, сеножатей и зарослей моркговъ тринасте (АВК, XXIV, 132, 1552);



онъ у мене взял быдла коп за шесть грши трынасце (АВК, XXXIX, 18, 1578).

**Тринастый, трынастый** *ліч. Тое, што і* тринадцатый. мсца марца трынастого дня (АВК, XXXIX, 323, 1579); месеца октября трынастого дня приехалъ (АВК, XVIII, 147, 1597).

**Тринатцатый** *гл.* тринадцатый

**Тринатцать** *гл.* тринадцать

**Тринатцетъ** *гл.* тринадцать

**Тринацать** *гл.* тринадцать

**Тринедельный** *прим. Трохтыднёвы.* подъчасъ сейму нашего тринедельного варшавского (ИЮМ, VIII, 421, 1628).

**Триногъ, трыногъ** *наз. Кацёл з трыма ножкамі.* с<sup>с</sup>коврада или триногъ розбито (Скар. КЛ, 23); осталось ... сковороды три, рожны два, триноги три (АВК, XVII, 243, 1540); згнуло дей на его следу ... триногъ одинъ и сковорода великая (Там жа, 310, 1541); у Дворе Говеновскомъ: котель и триногъ кухонный злый, неводокъ старый (АВК, XXII, 156, 1555–1566); у клетки нашли: прилбыцы три, триногъ одинъ, ручницъ тры (ИЮМ, XXXII, 214, 1578); мѣдь ... бритванъ а петелня одна ... горшокъ одинъ, триногъ мосендзовый одинъ (АВК, XIV, 437, 1592); котловъ до варенья мѣденыхъ два, триногъ одинъ, паневъ великая мѣденая (АВК, VIII, 465, 1593); у кухни триногъ великий, пателенекъ тры, бритванъна одна, роштъ одинъ (АВК, XX, 136, 1598); стороны цыны, мѣди, то они ... заровно подѣлитисе мають, вылучивши съ тое мѣди сестрѣ своей паннѣ Ганнѣ триногъ большій и середній и котель ровный (АВК, XII, 545, 1612); Дзмитроку поденщику за день, который подтопу счепаль подъ трыногъ для гренья воды ... дали осм. пятнадцать (ИЮМ, V, 137, 1688). *Параўн.* трынога.

**Триножекъ, трыножекъ** *наз., памяни. ад* триногъ. у кухни ... волчковъ железныхъ два, рожны два, триножекъ одинъ (АВК, XX, 136, 1598); вся маетност моя ... трыножекъ медяный 1 (ИЮМ, XXV, 175, 1637); коцелков два кухенных, треття баня, триножекъ, коштовали копъ двадцат грошей (АВК, XXXIV, 296, 1663). *Параўн.* триножка.

**Триножка** *наз. Тое, што і* триножекъ. за направоване триножки малой и за приложене меди, трехъ чвертокъ, Юрку котляру, золот. два (ИЮМ, I, 242, 1682).



**Триодъ, триодъ** наз. *Трыѣдзь (царкоўная кніга)*. старыхъ рѣчей церковныхъ: Миней дванадцать, Тріоди двѣ, Евангеліи два тетры (АЗР, I, 137, 1494); ку суженью припала справа ... о забране речей церковныхъ, то есть: ... орнату мухаероваго, книги трохъ триодъ (АВК, I, 105, 1664). *Параўн.* треодъ, трипеснецъ.

**Трипеснецъ** наз. *Тое, што і* триодъ. Тріѡдіѡн: ь: Тріпѣснецъ ... Три, ѡди: Пѣснь (Бяр., 317).

**Трирядно** прысл. *У тры радкі.* чи не написал есми тобѣ трирядно з дѣмою и розѣмомъ (Зб. 262, 1046).

**Трисажневый** прим. *Трохсажнёвы.* Бруски три трисажневыхъ купили отъ пана Григоря Агапоновича (ИЮМ, IV, 175, 1686).

**Трисотный** ліч. *Трохсоты.* лѣта отъ Рожества Христова тысячного трисотного осмьдесятного третего (АЗР, I, 22, 1383).

**Триста, трыста** ліч. *Трыста.* Сталося есть ... подъ лѣты Божего нароженя тысяча триста лѣтъ (АЗР, I, 26, 1388); десѣтинѣ ... самъ гсѣ требѣет ѡт нас оуставленѣ бо лѣтѣ. тримисты и .ѣѣ. дѣновъ (Чэцця, 3016); потомъ собралисѣ опѣть іѣдеи во граде Зузе и ѣбили суть мужевъ триста (Скар. КЕ, 156–16); сума усихъ волокъ у Раигородѣ триста и полъ 14 волоки (АСД, I, 31, 1536); тамъ трыста и чотырыста волокъ можетъ одинъ войтъ справовати (КПД, 587, 1557); по смерти Атылевой у трыста лѣт угрове с татарское земли ... вышедшы, повторе землю угорскую были посѣли (Атыла, 235); мелціадій которыи вѣ триста лѣт ѡт рождества іѣ хѣа былъ бискѣпомъ римскимъ (Апакр., 1106); было ѡднихъ церквеѣ триста в киеве (Царств., 776); коли пришол гедешн до иѡрданѣ переправилсѣ през него з тремасты людиѣ которыи з нимъ были (Біблія, 1246); жили и слыли чѣдами Рокѣ триста шестьдесѣтого и триста семдесѣть втораго по Хрстѣ (Мак., 11); реклъ гсѣ до Гедешна вѣ трехсотѣ мѣжовъ которіи хлѣптали з рѣкъ водѣ, выбавлю васѣ (Хран., 1776); зѣ сотни Гривѣлянскѡй ... дошло до рукъ нашихъ ... всего сумою золотыхъ триста восемъ (ИЮМ, I, 7, 1679).

**Тристенный** прим. *Трохсценны.* вѣ тылѣ того свиронка стайня ... а при ней хлѣвокъ тристенный, до стайни приставленный (АВК, XIV, 390, 1591).

**Трисцина** гл. тростина

**Тритцатый** гл. тридцатый

**Тритцать** гл. тридцать



**Тритцеть** *гл.* тридцать

**Триугольный** *прим.* *Трохвугольны.* припровадил их ангел на мѣстце названное триѸгольное, на котором знашли ... палацы (Бельск., 327). *Параўн.* трыуглястый.

**Триумфальный** *прим.* *Трыумфальны.* ворочаючис з триѸмѸом до места ѡбраз ее на возе триѸмѸалным везли (Зб. 261, 209); пѣсни триоумфальныи црковѣ сѣ пророкомъ спѣвае<sup>т</sup> (Калист, I, 41б); ангелове и иные светые до неба ее провадили; ѡкое там выхваление дѸшь светыхъ, ѡкие триѸмѸфальное и фалебное еѣ восхождение до неба было (Зб. 255, 180–180б).

**Триумфаторъ** *наз.* *Трыумфатар.* иные почести которыми коронѸеть весолѸю пѣснь вииграное битвы, спѣвающих триоумфаторѡвъ (Карп., 22); прагнетъ хто ТриѸмѸфаторомъ быти над неприѡтелемѣ (Дзід. Прадм.); не треба сѣа подават нечистомѸ неприѡтелеви, але терпет противъ его статечне, жебы ѡбачиль сны збавитель твое терпливости, триѸмфаторомъ се над ними Ѹчиниль (Пралог, 644).

**Триумфовати** *дзеясл.* *Трыумфаваць.* тріумфовали Москва, малость люду нашего вжо переправленого видѣчи тамъ (АЗР, III, 237, 1578); рѸс ... з великим веселием и радостю триѸмфѸючи до домѸ сѣа вернѸли (Стрыйк., 468); ворочаючис з триѸмѸом до места ѡбраз ее на возе триѸмѸалным везли, абы теж ѡбраз ним триѸмѸовал (Зб. 261, 209); не ведаешъ што мовишь, иж хочешъ ѡтпочивати предъ выконанемъ працы, иж хочешъ триоумфовати предъ отриманемъ звитаѡжства (Карп., 2); радѸйсѣа барзо цорко Іерслимскаѣ, веселисѣа и триоумфѸй ѡт всего срдца своего (Калист, I, 41б–42); въ побѣдѣ ѡвитисѣа: ТріѸмфовати (Бяр., 106); злѸпивши Кнѡзство и моци, триѸмѸфоваль зѣ нихъ на крстѣ (Мак., 9); сегоднѣа зацныѣ, богатыѣ, триѸмфѸеть; завтра али<sup>т</sup> ѡн въ везеню або на марахъ (Зб. 255, 430); слон бовѣмъ на-тщо триѸмѸѸет з смока (Зб. 259, 361).

**Триумфующий, триумфующый, трыумфующый** *дзееприм.*  
1. *Ад* триумфовати. Поты соутъ слова сѣго Иоанѣна златоѸстаго ѡ двѸхъ церквѣхъ, одной воюющей, а дрѸгой триоумѸфѸющей (Карп., 7б–8); мовит: тытѸле триѸмѸфѸючыѣ нехаѣ през тебе бѸдѸ ѡт всег злого волныѣ (Зб. 255, 282б); архангел ... держаль в правоѣ рѸцѣ хорѸговъ знакъ церкви триѸмфѸющей (Зб. 259, 583).



2. У знач. наз. Той, хто *трыумфуе*. Фалєбнє *триѸмѸючи*<sup>с</sup> надер щасливє скончилъ (Зб. 259, 56); звыкли рече<sup>с</sup> кѸ фалє *трыѸмѸючого* належачих заживат (Там жа, 986).

**Триумфъ, трыумпъ, трыумфъ** наз. *Трыумф*. АчѸколвек еси много мѣсть ... звитаѸжил, зацнэ-сь трыумпы рѸчы ѿ тебе доказаных справиль (Атыла, 228); ворочаючис з *триѸмѸом* до места ѿбраз се на возе *триѸмѸалным* везли (Зб. 261, 209); тогож рокѸ *костанти*<sup>с</sup> до римѸ приехал, и там *триѸмфъ* ѿ звитаѸжоном магменте чинил (Бельск., 2766); во<sup>с</sup>ска свои намне<sup>с</sup> не Ѹщербени до панствѸ литовских з великими *триѸмфами* в цалости допровадил (Стрыйк., 5406); *ѿкъ* в<sup>с</sup>перед над иныхъ преславный *триѸмфъ* и тридневное з<sup>с</sup>мертвыхъвѸскресеніє его огладала (Каліст, II, 211); дѸша зачасомъ ... *подвышаетсѸ*, и ѿносит<sup>с</sup> *триѸмфъ* над<sup>с</sup> грѸхомъ (Мак., 24); намъ *трыѸмфы* если сѸ не дамо звытаѸжыти готовали (Зб. 259, 131); бито зѸ гармать раза три на *триумфъ* (ИЮМ, II, 134, 1684); купили пороху, стрелять на *трыумфъ* на Воскресеніє Господне (ИЮМ, XIII, 60, 1699); поразил их великое во<sup>с</sup>ско и Ѹеждал з славным *триѸмфомъ* до мѣста (Зб. 752, 101); зошлисѸ *предпѸшіи* спѸвацы и мѸзыкове ѿбоеи плоти кѸ *выспѸваню* и *выславѸаню* звытаѸзтвѸ и *триѸмфов* твоих (Выкл., 1316).

**Трицать** гл. тридцать

**Трицкий, трыцкий** прым. ◇ Сукно *трицкое* – *гатунак* сукна, *вырабленага Ѹ Трыры*. пану СалѸтану АлексанѸдровичу три поставы сукна *трицкого* з мыта Берестейского (КЗ, 318, 1488); *матка* моѸ внесла въ домъ ко ѿтцѸ моему на тую жѸ землю: два волы ... сукню *колтришовую*, плащѸ *трицкий* и иншии речи (КСД, 462, 1517); мають платити ... отъ поставу сукна *трыцкого* по грошей шєстнадцать (АЗР, IV, 249, 1605).

**Триццать** гл. тридцать

**Трицять** гл. тридцать

**Тричастный** прым. *Які складаецца з трох частак*. історія *тричастнаа* книг 3 глав вѸ (Апакр., 536).

**Тришерстый** прым. *Трох масцей*. кони ему *тришерстые* вышменєныє отослано до дому его на БосячѸ (АВК, VI, 49, 1589).

**Трищати** гл. трєщати

**Триякъ** наз. *Назва лѸкарства*. лѸкарьство *избавляющи ѿт* окормов *посполитых ѿни же* *триѸкъ* вѸликии *послѸ* того *мастродимом* а после сего *триѸкъ* (Арыст., 207).



**Трновый** *гл.* терновый

**Тровити** *гл.* травити

**Троганистый** *прим.* *Турботны (?)*. яко тымъ троганистымъ скуфгамъ, которіе не досыть маючи подземныхъ низкостей мѣстцъ ... але и высокостей небесныхъ тыкаются (Пыт., 95).

**Трогодить** *наз.* *Назва прадстаўніка народа.* людем не было личбы которыи были притягнули з нимъ зъ египту, то есть ливидане и троголдитове, ефиопове (Біблія, 429).

**Трода** *наз.* *Чарада, гурт.* тымиж ... маеть быть прибрана, если с троды того пастыра и межи ѡвцами его поличонѹ быт прагнешъ (Зб. 255, 156б); ꙗко троды выходѣт детки ихъ (Пралог, 663); ѡбое мѣсце вежѹ троды звано ... А троды иж до него сѣа сходили вси трикрот до рокѹ (Выкл., 24).

**Трое** *ліч. зб. 1.* *Трое.* в тотъ час воставшо. мужи числом .ѡ. а женъ .Ѣ. и дѣтей трое (Чэцця, 181); двое гусей Литовскій грошъ ... трое качокъ потомужъ (АЗР, II, 36, 1508); написалъ есть Царь Саломонъ трое книги к нашемѹ наѹчению (Скар. ПС, 2); оногo выпущоного опят в право поставити мает ... естли в чужой земли тогды трое дванадцать недел (Ст. 1529, 6); повезали ... тивуна игната, а паробка домового Игната и зъ жоною и зъ тройма дѣтей его (АВК, XVII, 409, 1556); помарло ѡт тѣхъ хмуры и зимна и вѣтру кгвалтовного сила людеѣ по трою индеѣ вѣспол (Еѹл., 41); ѹзрѣлъ колодезь на полю, трое теж стада ѡвецъ лежали при немъ (Біблія, 64); показавшы на томъ позве трое воланье ... позваного до права приволыват давалъ (ККСС, 153б, 1616); ст дамаскин трое книги против томѹ кацерствѹ написалъ (Зб. 255, 361); под каждою хорѹгвою троѡ поколѣньѡ (Хран., 129б). *Параѹн.* треи, трои ѹ 1 *знач.*

**2.** *У знач. наз.* *Тры асобы.* то ест право божое: бѹдѹт, прави, двое в тѣлѣ едным, не трое, ани чворо (Выкл., 13б). *Параѹн.* трои ѹ 2 *знач.*

**3.** *У знач. прысл.* *Тройчы.* также манастири. зварити е полгривенки а трое того вина. и выпии (Арыст., 207); не зрадне еси убилъ моего шурына Амурата ... За то трое ѡтпускаю ти смерть (Трыст., 40–41).

**Троенадцатеро, троенадцачеро** *ліч. зб.* *Трынаццаць.* у Яромы Игнатовича узяли ... куръ троенадцачеро (АВК, XVII, 418, 1560); пры тыхъ оступехъ тыми дей записы новыми язовъ рыб-



ных ... занято, а пчол з деревом бортным троенадцатеро (АВК, XXXVI, 283, 1582).

**Троепильность** наз. *Пільнасць, чыненая тройчы.* троепильность воланья стороны своей на томъ позве написаное оказавши ... жалобу стороны своей пропоновать хотель (АВК, XXVIII, 395, 1663).

**Троецкий** прым. *Які адносицца да Тройцы.* на рокохъ земскихъ троецкихъ (КЛС, 12, 1536); тотъ подданный прысегу ... выкональ, чого доводиль выписомъ съ книгъ земскихъ Городенскихъ зъ роковъ теперешнихъ троецкихъ (АВК, I, 260, 1613); на рокахъ судовыхъ земьскихъ троецкихъ о светой Тройцы, святе римскомъ припалыхъ (ИЮМ, II, 233, 1634); на рокохъ судовыхъ земскихъ троецкихъ, по светой Троицы, святе римскомъ припалыхъ ... постановившисе очевисто у суду ево милость панъ Яро-нинъ Жаба (ИЮМ, XXVIII, 95, 1645); на роках троецких и на роках михаловских ... *шт*правоваласе справа велебног никифора (КАР, 84, 1648).

**Трожды** прысл. *Тое, што і* трижды. Дозволяем теж тому месту первореченному трожды до году ярмарок держати ку пожитку их (ПГ, II, 155, 1498); се вси сіи оудѣлаеть бѣ двожды трожды с чѣкомъ (Зб. 262, 266).

**Трои** лич. 1. *Тое, што і* трое ѱ 1 знач. ризы гарусови бурнатныи, трои (АЗР, I, 136, 1494); взяли с клетки ... пѣть косъ три топоры трои лемеша (КВЗС, 64, 1533); коповали о покраденъе и выдранъе на корень тройга бчоль (АВК, XVIII, 4, 1560); то есть, трои роки сѣдовые (Ст. 1588, 192); смотречи за *шнѣю* реку *ѣзрѣли* трои люди<sup>с</sup> (Алекс., 31); передо мною писаромъ днемъ передъ роками ... и року за нимъ припалого съ тройгомъ воланья слушне и правне доведши ... перекладаль о то (АВК, IX, 44, 1680); ужищи трои и лою купили (ИЮМ, II, 207, 1684).

2. *Тое, што і* трое ѱ 2 знач. Сии *ѣбо* трои пребывали сут<sup>с</sup> здавна по селахъ идуши *шт* есура даже до Египта (Скар. ПЦ, 58).

3. *У* знач. наз. *Тры часткі чаго-н., тры прадметы.* Рубаимоса ж *ш* нее *ш* все мое королевство, с того троига *ш*беры себе, што хочешъ (Трыст., 109); меду прѣсного ... кадей чотыри, у которыхъ было мѣдницъ осьмъ ... масла кадки двѣ, третій горшокъ, въ томъ тройкгу полтрети мѣдницъ (АВК, VIII, 486, 1599).



**Троижды, троижда** *присл. Тое, што і трижды. ѿца и маткоу іссвоу знали есмо ... а троижды оу год богу десятиноу дающих (Пак. Хр., 31б); перѣдъ солнцемъ захода троижда звонѣть ве звонъ (Валх., 73б); молилися. троижды. аве маріа (Там же).*

**Троистый** *прим. Трайны. Нехай намъ выведет, што за поровнанье короны троистой злотистой, зъ венцемъ терновымъ (Апакр., 175б); троистымъ шнѣромъ, Вѣры, Любве, и Надѣи, В найгоршій шнѣрмъ, навалность, без змѣны въ Релѣи (Мак. Прадм., 1б).*

**Троица** *гл. тройца*

**Троицею** *присл. Тройчы. естѣли же надобе чего дамъ тобѣ, и по семь присоромотить тебе за столомъ своимъ, покуле не выпразнить тѣ двоицею или троицею (Скар. ІС, 22б).*

**Трой** *прим. Траякі. трой рѣд пелеканскій (Зіз., 113); на тоъ час был ѡ них троъ ѿбычаъ ѿфѣр (Бельск., 57).*

**Тройбожанинъ** *наз. Прадстаўнік хрысціянскай секты тройбажанаў (трохбажанаў). новокръщенцы ебиѿнитове троъбожане и иные вси соборища дѣволскіе ... сѣть противъ рымскомъ папе (Унія, 40б).*

**Тройженецъ** *наз. Траяжэнец (той, хто мае тры жонкі). теперь вже до такового своволенства прышло, же и по постановленію попы женятся, а другіе не только двойженцами, але тройженцами суть (Гарм., 212).*

**Тройня, трайня** *наз. Трайня (дэталъ вoзa). за направу колясь пароконныхъ, тройню новую и насадъ новый, дали золотый (ІЮМ, III, 115, 1685); за направу колясь и въ колахъ двухъ уставене звенъ двухъ и за поробене осей двухъ новыхъ, жердокъ двухъ, скрыла узголовашка и трайня новая, Гришку Бесихину за роботу всю заплатили золот. шесть (ІЮМ, IV, 118, 1686).*

**Тройца, троица** *наз. 1. Адзіны Бог у трох іпастасях (Бог Айцец, Бог Сын, Бог Святы Дух). оутвердилосьъ въ троици единое божество (Чэцця, 130б); во ѣмя сѣтыѣ животворѣшчиѣ и неразделимыѣ Троѣца (КСД, 891, 1516); кончаетсяъ книга ... помощію бога въ троици единого (Скар. ПБ, 31б); справиль келихъ кѣ ѿкрасе костела светое троѣцы (КВС, 459, 1552); Айтлове сѣтыи ... мѣли наѣчати ... крестити во имѣ пресѣтой троѣцы ѿтца и сына и сѣтого дѣха (Стрыйк., 435б); во имя светое Живоначальныя неразделимое Троицы Отца и Сына и Светого Духа на вѣчную память (АВК, XX, 248, 1617); богъ в троицы единыи*



языки помешал (Выкл., 11); в свое<sup>с</sup> сѧ крѡви ѡкрестилъ на честь единосущно<sup>с</sup> и неразделимо<sup>с</sup> тро<sup>с</sup>ци (Зб. 82, 313); Бгѣ ѡтѣ ест<sup>с</sup> первшаѧ особа тройцы пресѣтыѧ (Зб. вып., 94).

2. *Свята ѹ гонар трохи́настаснага Бога.* Князь ѧнъ ... маеть князю ѧкубу ПетковичѸ поставити четверо коний ѡт Святое Троицы Ѹ двунадцати недѣляхъ (КСД, 32, 1510); роки мають быти сужоные первшые ѡ свето<sup>с</sup> тро<sup>с</sup>цы рымского свѧта (Ст. 1588, 192).

3. *Царква, пасвечаная ѹ гонар Святой Тройцы.* Азъ великий кнѧзь. андреи полоцкий. далъ есми сѣои троици. рекоу звану. з гоны з бобровыми. ѡт звана. ѡт запада. до дрисы (АЗР, I, 27, 1399).

**Тройчаный** *прим.* Тое, што і тройчастый. свидеръ тройчаный, купленный за грошей деветъ (АВК, VIII, 485, 1594).

**Тройчастый** *прим.* Трайны, з трыма адгалінаваннямі; трох-стволы. Речи, которымъ у статутѣ шацунокъ есть ... свердель тройчастый, грошъ, скобля одна гроши два (АВК, XIV, 634, 1599); у тое дороги ... тройчастый дубъ (АВК, XXX, 378, 1608); медь ... лихтаръ тройчастый одинъ (АВК, IX, 468, 1626); образъ Московское работы невеликий тройчастый (АВК, XXXIV, 200, 1661). *Параўн.* тройчаный, тройчатый.

**Тройчатый** *прим.* Тое, што і тройчастый. ачь посилят их ѡдинъ два станѡт против еѡ а нит троичатаѧ не борзо оурветьсѧ (Зб. 262, 886).

**Тройческий** *прим.* ад тройца. ѡсобливе в<sup>с</sup> тыхъ праздни-кахъ ... въ которые сѧ, троическое ѧвило покланеніе, и в<sup>с</sup>торого славного на тотъ свѣтъ пришествіѧ его ѡбразъ и фикгѸра се выкон<sup>с</sup>тер<sup>с</sup>фетовала (Карп., 166–17).

**Тройчи** *присл.* Тройчы. колиж ѡдна старона станеть а дрѸгыи не бѸдетъ а троичи звалъ к правѸ а не ѡт тог тогды стратит всю свою речъ (Вісл., 136). *Параўн.* треичы, триичи, триищи.

**Троклень** *дзеєприм.* Змучаны. на лавици его посадили. иже велми оутомилъсе и трокленъ на ногахъ стоѧти не могль (Пак. Хр., 7).

**Трокъ** *наз.* Тое, што і торокъ у I знач. за кулбаку зъ потре-бами, зъ стремями, зъ войлокомъ волнянымъ украинскимъ, зъ скуркою новою и ремней ѣ до трокъ, золот. семъ (ИЮМ, I, 140, 1681); седляру за троки и за увязанья асмаковъ пятнадцать (ИЮМ, II, 94, 1684).



**Тромбачъ** наз. *Тое, што і* трубачъ. Того жъ часу, дароваль панъ войтъ тромбачомъ пана енерала шапки две баранковыхъ (ИЮМ, XIII, 147, 1699).

**Трона** наз. *Тое, што і* труна. кости сѣго ... вложили в тронъ и положили в церкви (Зб. 82, 1846).

**Трондъ** наз. *Тое, што і* троудъ II. если бы который прихо- жый убогій ... моровымъ поветріемъ заражонъ былъ, або яки трондъ и трутизну собе мель ... такового прымовати не мають (ИЮМ, VIII, 369, 1621).

**Троновыи** прим. ◇ Троновыи зубъ – карэнны зуб. вы- рвавши з неи троновы<sup>с</sup> збѣ напилсѧ и посилил тѣло свое (Бельск., 75).

**Тронтити, тронцити** дзеясл. *Стукнуць, штурхануць*. тотъ Миколай ... с тымъ Якубомъ ... пана Гормана коньми, шкодли- ве и окрутне тронтили заду о брукъ и до смерти были забили (АВК, XX, 322, 1638); вы постерегшы самого одного жалуючого едучого, а не бачечы жадное его потенкги ... умыслно оглоблюю в крыж стану тронцил (АВК, XXXI, 398, 1667).

**Тронъ I** наз. *Трон*. епархію тую, патріяршому святому трону Константинопольскому Нового Рима завше подлеглую (АЗР, IV, 142, 1596); посполитый людъ просил, абы бискѣпа на тронѣ его постановилъ (Апакр., 1286); подъ послушенствомъ святейшаго патріарха трону константинопольского (ИЮМ, VIII, 271, 1605); старци держачи кожды<sup>с</sup> в рѣках кадилницѣ падали пред трономъ пѣнскимъ зъ вонностами (Зб. 261, 2046); дѣша пресветаѧ з те- лом се розстала: зъ ѧкого хвалою сына своего рѣками во дверехъ небесныхъ принѧта. и до тронѣ ѡтца небесного занесена была (Зб. 255, 1796–180); можемо скочити ажъ на хори ангелские на троны архангелские (Зб. 259, 467); вси створеньѧ под егѡ владою, еднакъ не збѣдоval собѣ в<sup>с</sup> нихъ тронѣ ани товари- шѣства (Мак., 355); ѡтць его апостолског трону еписѣпъ видит его прагнул (Зб. 752, 336). *Параўн. фронъ*.

**Тронъ II** гл. транъ

**Тропа** наз. // *перан. Напрамак дзейнасці*. иезекиѧ ... стоѧл при гсдѣ, и не ѡтступил ѡт тропов его и чинил заповѣди его (Біблія, 503); хѣ за нас терпѣль прикладъ зоставѣючы, абы есмо троповъ его наслѣдовали (Зб. 107, 188); доброго ѡтца сѣнь тро- пами его идет (Зб. 259, 345). ◇ Въ тропы – следамъ за кім-,



чым-н. въ тропы за Грегоркомъ верхниковъ своихъ послалъ (АЗР, IV, 208, 1600–1605); просила абы збирала колосы позосталыи идѣчи в тропы женщомъ (Біблія, 138); в<sup>с</sup> тропы пререченои вѣры познан<sup>с</sup>а идѣчи, самыхъ себе розсѣжаютъ, иле з<sup>с</sup> нихъ быти можетъ, чого им<sup>с</sup> не доставаетъ (Мак., 277–278); гониль сны Израилевы. и коли егѣптѣне настѣповали въ тропы идѣчихъ пред<sup>с</sup> собою, нашли ихъ во обозѣ над<sup>с</sup> моремъ (Хран., 92).

**Тропарь, тропарь** наз. *Трапар.* в церкви на литургии с<sup>то</sup>с кождо<sup>с</sup>, единородны<sup>с</sup> снъ слово б<sup>ж</sup>іе бесмертен сын тропар сп<sup>с</sup>вати (Бельск., 326); тотъ ... хотѣлъ, абы то зъ симболу выкинули, а гдѣ индѣй утворившы якій тропарь написали (Гарм., 178); всим<sup>с</sup> згола на кождый днѣ и часъ, и всюды: дла розныхъ становъ в<sup>с</sup> той книзѣ найдѣющихся С<sup>т</sup>ыхъ, и имъ належачихъ Тропарѣвъ и Кондакѣвъ (Паѣуст., 10); абы ... раннаа слѣжба Б<sup>ж</sup>аа ... с<sup>с</sup> читанем апсла и еѣгліи ... и з<sup>с</sup> тропарами и кондаками ... ѡтправована была (Ст. бр., 8б–9); Ирмосъ ... ѡбраз, состав, чын, стан, кшталт<sup>с</sup> радѣ в<sup>с</sup> споеню и злѣченю тропарѣвъ, албо вѣршѣвъ (Бяр., 278); на ѡные слова тропара церковнаго рожество твое б<sup>ж</sup>е х<sup>во</sup> ѣважаючи ѡдинъ з дав<sup>н</sup>ныхъ ѡныхъ люде<sup>с</sup> м<sup>д</sup>рихъ тые речи ... мовит (Зб. 259, 473б); зложилъ много пѣсне<sup>с</sup> тропаревъ и каноновъ (Пралог, 580); положив же ихъ праздникъ празновати всѣхъ заедно мсца ианѣриа в день ѡ каноны тропарами и похва-лами ѣвѣнчалъ их (Зб. 82, 362б).

**Троска I** наз. 1. *Турбота, хлопат.* всего себе в<sup>с</sup>давати на троски домовыхъ потребъ, а за ними Б<sup>г</sup>а занедбавати, того боронит<sup>с</sup> (Каліст, II, 14б); вѣдает<sup>с</sup> бовѣмъ Гсдѣ, же з<sup>с</sup> того сатана на мысли змацнает<sup>с</sup>а, жебы ихъ до троскъ сегосвѣтнихъ и земныхъ рѣчій завель (Мак., 94–95).

2. *Смута.* Ахаіа: Болѣсть, жалость, троска або смѣтокъ (Бяр., 241).

**Троска II** наз. *Тое, што і троска.* по две троски ѣюновъ (КСД, 1453, 1520); поплату денежного копѣ двѣ ... а зо всего села ... яловицу, або грошей пятьдесятъ, уюновъ троску одну (АВК, XIII, 339, 1588).

**Тросканье** наз. *Клопат.* Злость дневнѣю мовить, забѣганье, и тросканье которое над потребѣ чинимо о собѣ (Каліст, II, 16б); Печалованіе, попечение: старанье, тросканье (Бяр., 103).

**Троскаться** дзеясл. *Клапаціца, турбаваца.* не трѣщѣтесѣ о завтрѣи, бо завтрѣе троскатисѣ боудеть о собѣ (Каліст, II, 11б);



былебисмы сами ѿ тыхъ речахъ не троскалиѡ, а ѿ пришлохъ вѣкѹистыхъ старанье мѣли (Мак., 375).

**Троскливость** наз. *Клопат.* ѿна троскливость дла ѹчастованѡ самого над светыми светого подимована была (Зб. 255, 1776–178).

**Троскливый** прым. *Заклапочаны.* пославшы ... послы до ѿтца ее ... Уршула смутного и троскливого напомнима, абы давши фрасуньком покои заручыл ее за Этэреуса (Атыла, 212); Излишне попечительный: збыт троскливый, печаловитый (Бяр., 55); тые которые не ѿ свое, але ѿ наше толко збавене сунт троскливы (Зб. 255, 1996); троскливого и незмѣрного старанѡ ѿ речи дочасные господъ заказѹеть (Зб. 259, 1216).

**Троскованье** наз. *Клопат.* всего себе вѣдавати на троски домовыхъ потребъ ... боронитѣ, и такого о покармѣ троскованѡ заказѹетѣ (Калист, II, 146). *Параўн.* троскота, троскотанье.

**Троскота** наз. *Тое, што і* троскованье. роскошных, збыточныхъ и надпотребных покармѡв старанѡ забѣганѡ и троскоты Хѣ Гдѣ заборонѣеть (Калист, II, 16–166).

**Троскотанье** наз. *Тое, што і* троскованье. вшелѡкіи сего-свѣтныи троскотанѡ, и роскошных покармѡв печаловане ѿт-кинмо (Калист, II, 127).

**Троскотати** дзеясл. *Траскатаць (рабіць трэск).* триста мужей ... сторожу попудивши начаша трубити: и троскотати межи собою лагѣвицеми (Скар. КС, 176).

**Троскотающийся** дзеепрым. *Які трэскаецца.* Буди ... звукъ великии троскотающегосѡ камениѡ (Скар. ПБ, 266–27).

**Тросливый** прым. *Парослы трыснягом.* ограниченье земли ... з Деменца озера ручаемъ, черезъ мохъ, у рутовину; рутовиною черезъ боръ, у тросливое болото (ИЮМ, XXII, 496, 1570); по праву земля и кгрунты его мсти ... тою границою до тросливого болота; тросливымъ болотомъ в черное болото (ИЮМ, XXII, 498, 1690).

**Троснягъ** наз. *Трыснѣг.* с которого [гнезда] дѣти свои [бусел] еще голые ѿдно по другом до троснѡгу, котораѡ была недалеко мѣста, в губе по ѿдному носилъ (Атыла, 223).

**Тростенецъ** наз. *Жыхар Трасцянца.* королевая еѣ милость надала на церковь Вознесенія Христова, въ Менску, людей своихъ Тростенцевъ (АЗР, IV, 174, 1597).



**Тростие** *гл.* тростье

**Тростина, трисцина, трстина, трыстина** *наз.* 1. *Тое, што і* трость у 1 *знач.* бѣ мой положи их ꙗко коло и ꙗк тростиноу предъ обличемъ ветрѹ (Пс. XVI, 85б); вѣтромъ бѹрливымъ ꙗко тростина колѣбатисѧ не даваите (Апакр., 18); ꙗко се звыкла хвиѧт тростина на водѣ (Біблія, 429); видель есми болото ... трыстиною зарослое (ИЮМ, XXIII, 431, 1623); бѣсѣ ... зебравши вси тии трстины, близко ѡдного каменѧ того гробѹ, подъ головѹ его склавши ѡдишоль (Мак., 15); заплатили за трисцину 7 тынф. (ИЮМ, XVIII, 79, 1710); все тѣло его было хѹдое и зчернѣлое, скѹра зас ѡт зною и зимности на костехъ такъ сѧ вытягнѹла, не иначеи ꙗкъ хто ѡболонкѹ на тонкихъ тростинахъ вытянетъ (Варл., 156); члѣвкѣ ... ꙗкъ ѡгонь троха засвѣтитсѧ, а ꙗкъ тростина в попел ѡборочаетсѧ (Зб. 82, 125б).

2. *Тое, што і* трость у 3 *знач.* стретил его лев ... ногѹ ему четвертую ѹказѹючи котораѧ была ѡбтекла гноемъ полна, ѡт трстины котораѧ емѹ ѹвязла ѹ ногѹ (Зб. 752, 585); магове, казали его терномъ драти, и трстины роципаные вбиватъ в тѣло его (Пралог, 555б).

3. *Трыснѣг.* тростина на иныхъ копцахъ мало значныхъ, такъ яко и на болотѣ понарасталѧ (АВК, VI, 146, 1586); вошли на нѣѧкую низкость ... в котороѣ было полно трстины (Алекс., 29б); казалъ гсдѣ богъ моѣсею ѹчинитъ з мирры цынамону з трстины барзо пахнѹчыѣ ... ѡлеекъ дорогиѣ (Зб. 752, 270).

**Тростинный, тростинный** *прим.* Зроблены з трасцины. чили маешъ надѣю на посохъ тростинныѣ изламаныи во египте (Біблія, 504); в посохъ трстиныѣ листы свои вложили (Бельск., 308); чили маешъ надѣю на посохъ тростинный и зламаныи во египтѣ (Хран., 344).

**Тростка** *наз.* Тростка (назва экзатычнай расліны). ѡградъ замѣкненыи ... тростѣтка и корица, со всеми древы ливанѣскими (Скар. ПП, 6б); ѡгородъ замѣкненыи сестро моѧ невѣсто ... съ ѡвоци солодкими шпикнар и шафранъ и тростка и цинамон со всѣми древы ладановыми (Зб. 262, 84).

**Тростный** *прим.* Трысняговы. Погроми ѡвѣри тростныи (Выкл., 131б).

**Трость** *наз.* 1. *Трысцина.* растут трости такъ велике и такъ высоке иже з нихъ тамо дома и лодѣ чинѧт (Валх., 46б); ꙗко же



поколебається *ѡт* ветра трость при воде (Скар. ТЦ, 160б); дѣхъ сѣго есте насаженіе, а не трости *ѡт* вѣтрѡв колеблемы хвѣ-  
ючіисѧ (Апакр., 185б); Алеѡансдер на нихъ вчинилъ хитрость,  
казалъ тростъ и травѡ палити (Алекс. 1697, 18б). *Параѡн*. трости-  
на ѡ 1 знач.

2. *Палка*. два аѡгли ... въ правои роуцѣ держащи венець тер-  
новъ, в лѣвои же копье гоубоу и трость (Чэцця, 63б); вѣзали  
тѣрость и били по голове его (Цяп., 41); набравши тростѧ,  
на каждой мили оутыкаль по трости (Мак., 15); посродку ихъ  
свѣтлаѧ жена носѧщи в рѣкахъ терновъ вѣнец и гѣбу и трост  
(Зб. 752, 83).

3. *Стрэмка*. сѣтъ вѣзавшы за ногу [лва] и ѡтворившы рану  
вынѧл трост, а гноъ з нее вычистившы ... пустил его (Зб. 752,  
585); кѣзь ... казал трост за ногти забивати им (Зб. 82, 135б).  
*Параѡн*. тростина ѡ 2 знач.

4. *Палачка для писання*. вижь ... трость написавшѡю всего  
мира ѡтпоущѣние (Чэцця, 63б); ѡгледаъ ... трост написавшѡю  
мирѡ грѣхов ѡтпущение (Зб. 82, 430б).

**Тростье, тростие** наз. *Трысцѣ*. можетъ зеленитисѧ тростие  
безъ мокрости (Скар. ІС, 13); под тенѣми лежить [ѡнѣ] оу тайно-  
сти тростѧ и болоть (Зб. 262, 29б); чого вышлисте вѣ пустыню  
відети, тѣростѧ ль ветромъ колышѣчого (Цяп., 14); макидонѧне  
ров глѣбокій великій и широкій около войска своего выкопали,  
тростѣмъ и травою прикрили (Алекс. 1697, 64).

**Тростяный** прым. *Трысняговы*. выходить ко Іордану Скафаѧ  
и проходить противъ морю в долине тростѧне (Скар. ІН, 32б).

**Тросчитися** гл. троштитися

**Тросъ** наз. *Скураны рѣмень для нашѣння грошай*. пры томъ  
бои на тотъ часъ згинуло с кишени с тросомъ пенезей готовыхъ  
копѣ чотыры (АВК, XXVI, 57, 1585).

**Троха І** наз. *Крыха (невялікая колькасць)*. дозволили ... есмо  
тому то Яну ... тую троху зѣмице дому его продати (АВК, XX,  
3–4, 1543); за кгрунтъ оромый прынял есми ув одмене зарос-  
ли лозовых и березовых, тую штуку а трохою кгрунту подло-  
го (АВК, XXXI, 52, 1585); за трохѡ золота и сѣкна кѣпить всю  
верѡ (Бер. саб., 23); ѣчини з тоей трохи муки ѡпрѣснокъ малыѣ  
(Біблія, 438); монах ѡдин зъ египтѡ, коморкѡ мѣл, фѣѡдосиѣ тоѣ  
цесар пришол до неѣ и молилсѧ з ним и седѣл, не вѣдил вѣ ѡноѣ



цели ничог, ѡдно кошик з трохою хлѣба и збан воды (Бельск., 305б); против емѸ ишол богдан з тою трохою люде<sup>с</sup> (Стрыйк., 587); Ѹслышавши то царь филии забѣжалъ ему в полю з трохою людѸ (Алекс., 74); таѡ троха крови, которѸю в ѡбрезании своемъ христосъ вылилъ достатечна была на ѡткупление свѣта всего (Зб. 259, 519б); аж бы ... кожды<sup>с</sup> ... ѡфѣрѸ з трохи кадила Ѹчынил [балваном] (Зб. 752, 517б); викариѡ ... пришолъ до халупки вдовы ... на тросѣ соломы тѣло постами высушеное лежало (Пралог, 539б); весь людѸ трѸдитисѡ мает противко тросѣ неприѡтелевъ (Хран., 163б); великое то щастѡ за трохѸ крови выливане ра<sup>с</sup>ског царства доступит (Зб. 82, 36).

**Троха II, трохе, трохи, трохо, троху прысл. 1.** *Крыху (у малой колькасці).* на третимъ местцу лесу, заросли и троха сеножати (АВК, XXIV, 16, 1509); трохѸ нас за тое селищо заведшы ... повелили иж потѸль роспашы ихъ (КВЗС, 57, 1538); римѡнов велми много полегло, ѡкромъ троха, которые утечы могли (Атыла, 178); тотъ вязень въ тотъ часъ просиль мистра, абы ему трохо отдохнуть далъ (АСД, IV, 251, 1583); идите а купѣте трохи нам пшеницы (Біблія, 28); также и до свиньи кормное подданого пана Мушницкого призналъ, же тежъ забивши, трохи не доелъ (АВК, XVIII, 272, 1625); онъ того Петра Демидовича виталь пивомъ по полудню, а до вечора трохе не розервало (АСД, I, 340, 1643); не ель ничог, ѡдно хлѣбъ а троха зіолекъ (Зб. 81, 55); ѡбачит а ѡно з розки дерева ѡного ... трохѸ медѸ стекает (Зб. 82, 420б); воды троха пьет (Пралог, 524); потом<sup>с</sup> трохе оумолкнѸвши, зновѸ мовиль (Зб. вып., 40б).

**2.** *У малой ступені.* виделъ у сеняхъ завесы нарушоны троха (АВК, XXI, 200, 1556–1557); хто з насъ троха на лютни умеетъ (Трыст., 114); хоть бы се тежъ и инкаустъ въ чемъ троху отмѣнилъ, ино дей и то ничего бы тому шkodить и вадить не могло (АВК, VIII, 446, 1582); нетъ ведома хто ... коня ... который дей на заднюю ногу левую троху хромъ, взялъ (АВК, XX, 83, 1593); троха сѡ было Ѹспокоило (Барк., 161б–162); ѡхолодивши сѡ трохѸ зимною водою, потом зновѸ бегут до бани и зновѸ так же сѡ мѸчат, ѡко и перве<sup>с</sup>. И так се томѸ вси дивовали, зас тепер зновѸ пристѸпѸю до першой речы, ѡ княжатах киевских (Стрыйк., 436); ѡзык з рота межи зѸбы троха вышол (Дыяр., 179); паненка троха ѡмдлела и воды просила (Зб. 81, 68);



тот вѣршъ грецкіи и жидовскіи книги трохи иначе<sup>с</sup> дѣлаѣт (Выкл., 138).

**Троцкий** *прим.* Які має адносіны да Трокаў. Пётръ Яновичъ, воевода Троцкій, а Янъ Заберезинскій, староста Полоцкій; а Станиславъ Яновичъ, староста Жомоитскій (АЗР, I, 122, 1492); ино дей коли господарь его милость король былъ ъ Смоленскѣ, и ѿ на него жаловала господарю его милости, и его милость приказалъ того дѣла досмотрѣти пану воеводѣ Троцкому а князю Костянтинѣ Устрозкомѣ (КСД, 52, 1510); нижли отъ того часу воеводове, старостове, деръжавъцы, наместъники, войскіе, гавѣньники и тежъ тивунове Жомоитскіе и вси врядники, кромъ тивуна Виленьского и Троцъкого, мають службу земъскую служыти (КПД, 115, 1544); тогож году пан Станислав Ульбрахтович Кгаштольтъ воевода Троцкии ѣмер с понедѣлька на ѡвторокъ пѣтое години вноч за тыидень перед Божимъ нарожэнемъ (Рач., 351); тыхъ лотровъ митрополита их владыкъ не видали, бо ихъ не пѣстили римляне, того жъ дня в сѣботѣ заразъ з костела пѣнь воевода троцкии приехал до княжати пожегнал жалѣючи не згоды и ехалъ до Чернавчичъ (Барк., 1516); Дрѣковано в<sup>с</sup> Маетности Его Млсти, Кнѣз Богдана Окгинского. Подкоморого Троцъкого. в<sup>с</sup> Евѣю (Карп. Загал.).

**Трочанинъ** *наз.* Жыхар Трокаў. какъ Вилневцы и Трочане отъ предковъ нашихъ тоѣ жъ мають (АЗР, I, 181, 1498); кнѣз великии ѿкгеило прыступитъ къ Трокамъ, и Трочане подалисѣ ему (Рач., 319); ѿкга<sup>с</sup>ло приступил к троком и трочане передалисѣ ему (Патр. К, 46).

**Трошка I** *наз., памяни.* ад троха I. кошулька белемъ шытая безъ рукавовъ с кольнеромъ, плотенъно серебряное, серебра трошка до шытья, бели мотокъ (АВК, XXVI, 455, 1586); з розки дерева ѡного ... трохѣ медѣ стѣкает: и наставѣючи ѣста забавлены<sup>с</sup> на ѡно<sup>с</sup> трошце солодокости всего небезпеченства запомнѣль (Зб. 752, 5666).

**Трошка II, трошку** *присл., памяни.* ад троха II. принесу трошку воды (Біблія, 44); мѣдрецъ некоторы<sup>с</sup> животъ человечы<sup>с</sup>, банкамъ которые се в дождѣ чыняѣт на воде прыровнываѣтъ, з тых некоторы заразъ скоро се надѣли зникнуть, дрѣгие засе трошка долже<sup>с</sup> плываѣют (Зб. 255, 4266); не маю хлѣба, одно ѿкѡ горст все взѣтъ може мѣки в<sup>с</sup> горнцѣ, а трохѣ оливы в<sup>с</sup> банцы (Хран., 310).



**Троштити** *дзеясл. Турбаваць.* еслиж ... сегосвѣтными марнѡ-стами себе трошчете и клопотите, воистиннѸ и вы нѣчого болшѣ не маєте над тыхъ, которыи и не приходѡтъ до цѣркви (Каліст, II, 121–121б).

**Троштитися, тросчитися** *дзеясл. Клапаціцца.* о ѡдѣнне што сѡ трошчете; смѡтрѣте на цвѣты полныи ѡкъ рѡстоутъ: не працюють нѣ прадоутъ (Каліст, II, 11); поневажъ хотѣ сѡ тросчешъ ѡ чѡвче, хочѣ и промышлѡшъ, нѣчого чинишъ, если Бѣ не хочеть (Там жа, 15б); тыи и ѡ завтрѣшнемъ дню не трошѣтсѡ (Мак., 139); Стѣжаю си: Оунываю, фрасѣюсѡ, трошѣсѡ; гнѣснѣю, лѣнѣвѣю (Бяр., 159).

**Троякий** *прим. Траякі.* Глава кѣ ... ѡ празновании троѡкого свѡта (Скар. КВ, 42); неволницы маюѡ быти троѡких причин (Ст. 1566 I, 92б); Ѹрад ... сказавшы на них за тое спротивенство и непослѣшенство их троѡкие зарѣки (КЛС, 158, 1597); оусмотрѣю вѣ ней помылкѣ троѡкѣю (Апакр., 7б); тое бывает троѡким способомъ (Зб. 261, 253б); по мордованю жидовы ѡт антиоха вѣщалисѡ секты троѡкие жидов (Бельск., 165б); ниѡто инѣшыѣ ни в чѡмъ противни быти не маюѡ подѣ троѡкими зарѣками ... ѡписаныи (ККСС, 21б, 1615); троѡкѣй теды сей похвалный животъ перед очима всѣхъ насѣ (Сматр., 31); троѡкое есть крещеніе (Навука, 12); Ѹважъ ижъ на том ѡбеде троѡкаѡ была ѣчѡта (Зб. 255, 171б–172); богатыѣ троѡкѣю перешкодѣ маѡт (Зб. 259, 192б); слѣжба Бѣѡѡ даѡтъ намѣ троѡкѣю ласкѣ (Зб. вып., 27б).

**Трояко** *присл. Траяка.* тогды за доводомъ и переконаньемъ правнымъ, навезка и гловщина троѡко маѡтъ быти плачѡна (Ст. 1588, 34); поневажес троѡко звѣѡжил тог змиѡ, коториѣ тѡ зводил, на скверныѣ ѣчинок тоѣ нѡчи (Бельск., 361–361б); правдиве заисте апслскѣй сей мѣжъ шѡлъ вслѣдѣ Хѡ, троѡкѡ емѣ себе на вѣрнѣю егѡ слѣжбѣ ѡбѡѡзавши (Сматр., 35); щасливыи за правды и троѡко щасливыи ѡныѣ сѣѡт, которыи Бѣѡ оулюбили, и длѡ его любви все зневажили (Варл., 107); Трегѣѡѡ: Троѡкѡ (Бяр., 172).

**Троянинъ** *наз. Жыхар горада Троі.* толко седмѣ тысяч грековъ валку держали напротивку сто тысячѡв троѡѡнов (Троя, 21); были воѣны великие троѡѡн з кѣреки (Бельск., 77б); ѡбачили троѡѡне же на пристани чѡвѡка жадного немѡшъ (Тр. гѣст., 71б); Приѡѡ цар троѣскиѣ з иными троѡѡны ѡбрѣшилисѡ на антенѡра



и енеѡ ѡ то (Рым., 77); в той час было зобрано без числа людѸ ... халдѣи, акиѡне, троѡне, кѸмѡне (Алекс. 1697, 92).

**ТрояновѸй, траяновѸй** *прѸм.* 1. *Тое, што і* троянский. пануриѡ епископа, если ѡфѣрѸ богомѸ нашимѸ чинить не хочеть, то на троѡновомѸ ринку киѡми битѸ казалѸ (Пралог, 6076); 2. *Які адносиѸца да Траяна (рымскага імператара).* костель (поведаеть) который вѸ ефесѣ ѡт павла сѸтого есть фѸндованный, при котором іоанѸ, ажѸ до часов траѡновыхѸ перемешкалѸ, свѣдкомѸ есть правдивыме поданѸѡ апсльского (Апакр., 1146).

**Троянский** *прѸм.* *Траянскі.* прето во всем гуѡѣ троѡнском не был так мощныи ѡко гектор а по нем гупторѸ (Троя, 326); поведають исторыкове, иж французове збурывшы за справою Антѡнора троѡнского ПаннониѸ (Атыла, 216); исторѸѡ ѡ золотом рѸнѣ, а ѡ валцѣ троѡнскоѸ з греки (Бельск., 776); жил по воѸнѣ троѡнскоѸ рокѸ рѸѸ (Стрыйк., 423); коли выехал ахиллѣѸ ѡгнем дышучи противко троѡнским воѸскам, поразбивал имѸ полки (Тр. гіст., 70). *ПараѸн.* трояновѸй у 1 *знач.*

**Трстина** *гл.* тростина

**Труба** *наз.* 1. *ДоѸгі пусты Ѹ сярѡдзіне прадмет круглага сячѡннѸ, прызначаны для правѡдзеннѸ вадкасѸі, пары, дыму і пад.* у другомѸ подклете ... ланцухѸ железный невеликий, летарня, трубы горелченые (АВК, ХХІ, 186, 1556–1557); взіал он трубу меденѸю скоморошѸю, о которѸю его просил (ИЮМ, ХХХ, 43–44, 1577); взіал у мене котел горалчаны ис трубами и, возьмѸшы от мене, шел ми платити покотелщизны на кожды тыдѡнь по трыдцати грошей (ИЮМ, ХХХІІ, 8, 1578); взяли дей в той же клети ... котлов, которыми дей мед ношоно, два, труб дей меденых (АВК, ХХХVІ, 59, 1582); котель винный безѸ трубѸ купленный за двадцать копѸ грошей ЛитовскихѸ (ИЮМ, ХХІ, 280, 1626); наперод, вся маѡтност моя, то есть меновите: ... олембик зѸ шапкою и з трубоѸ (ИЮМ, ХХV, 175, 1637); за гвозде для прибитѸ дверей кѸ трубе, ведле Девулского асмак. пять (ИЮМ, І, 149, 1681); поставивѸ на тых горах трѸбы (Алекс. 1697, 766).

2. *Медны музычны інструмент з раструбам на канцы; дудка, рог з раструбам.* цѢрь повелѣл трѸбиті вѸ трѸбы (Чѡцця, 57); парис побудил люд през некторѸ трубу рогову напротив греком (Троя, 60); тут ударыли у бубны и у трубы трубити с obu сторон, и было великое весельѸ (Трыст., 58); коли ѡфѡровано всесожжениѡ, почали спѡват хвалы богу и трѸбит в трѸбы



и играт на розмаитых INSTRUMENTEXъ (Біблія, 498); трѸбою взбѸдит племѧ вшелке (Бельск., 193б); в трѸбы Ѹдарит казали (Хр. польск., 16б); подносиль голосъ, свой ѧкъ трѸбѸ (Сматр., 38); которые мнѣ смѣрть, и страшное прысте Пана моего ... над вшелѧкѸю трѸбѸ, голоснѣй и ѡгромнѣй ѡповѣдают (Варл., 44); казал Ѹ трѸбѸ Ѹ двери<sup>с</sup> брата своего затрубит (Зб. 752, 565б); спѣва<sup>те</sup> гдѸ при псалтыри на гуслех з голосным псалму спѣваньемъ, на трѸбах з блахъ кованых, и в голосѣ трѸбы роговой (Пс. XVII, 101б); сѣщенники бѸдѸтъ трѸбить в<sup>с</sup> трѸбы (Хран., 162б); тогды Алезандер ... и в трѸбы велиль заграти (Алекс. 1697, 13б–14). ◇ Празникъ Трубъ – яўрѣйскае свята ў першы дзень сѣмага месяца, калі пад гукі труб адбывалася ахвярапрынашэнне. На празникъ Пасхи, Пѧтьдесѧтнице, на празники Трубъ, ѡчищениѧ, и куш<sup>с</sup>ныи (Скар. КЛ, 3).

3. Сувой; адзінка колькасці тканіны. вкрадено ... з другого кубла полотна трубы чотыры, а труба ручниковъ (ИЮМ, XXX, 153, 1577); згнуло две трубы полотна простого (АВК, XXXIX, 539, 1579); полотна трубы чотыри (ИЮМ, VIII, 366, 1620).

4. // перан. Вяшчальнік, праваднік ідэй. Иванъ любовьными оучнкѣ. бжѣего слова трѸба (Чэцця, 39б); ѧко самъ гсдѣ въ повеленіи, и въ гласѣ архѧгглевѣ, и въ трубѣ божіи снідетъ съ небесѣ и мертвіи о хѣ вѣскреснуть преже (Будны, 149).

Трубачъ наз. Трубач. записала вечъне мужу своему ... дворъ свой ... а къ тому дворець ... а три трубачи вечно ему и его дѣтемъ и его ближънимъ (КЗ, 379, 1481); аѧалиѧ царица ... Ѹзре царѧ сѣдѧщего на престолѣ своемъ по обычаю. И певци и трубачи близу его (Скар. ЧЦ, 209); жаловали намъ трѸбачы господарский витебъский (КВЗС, 49б, 1538); тежъ ... дудьники, скрипъки, трубачи и иншіе въ местехъ будучіе музыки ... абы кождый даль отъ головы своее ... по осми грошей (КПД, 359, 1565); кгда имъ такъ розказал учинити, казалъ тѣж трубачом трубити (Атыла, 199); сына ѡдног трѸбача в шаты свои Ѹбрал (Бельск., 342б); розправил гѸфы порядне и хорѸгви и трѸбачов з долгими жомоитскими трѸбами (Стрыйк., 497б). Параўн. трембачъ, тромбачъ.

Трубенъе, трубение наз. Дзеянне па дзеясл. трубити. облакъ прегустыи прикривати горѸ, трубение теже трубы более и более роз<sup>с</sup>магашесѧ (Скар. КВ, 36б); ѧк оуспомѧноул на млсрдѣе



свое и пришол на свет *ѡ*к его вси границы мели оузнат и надобне люд оупомина коу веселью коу спеванью к<sup>8</sup> троубенью для пришествия его (Пс. XVI, 98–98б); Мойсей ... начине тежъ с<sup>т</sup>ое и тр<sup>8</sup>бы на тр<sup>8</sup>бене даль ему (Біблія, 211); на четвертое тр<sup>8</sup>бене *ѡ*т полночи аж до конца (Бельск., 58б); *ѡ*ко том е<sup>м</sup>глие теперешнее правит а *ѡ*ко за их тр<sup>8</sup>бенемъ и голосом все человеческое прирожене з мертвых встанет (Зб. 752, 472б); начинье тежъ с<sup>т</sup>ое и тр<sup>8</sup>бы на тр<sup>8</sup>бене даль е<sup>м</sup> (Хран., 148); за их тр<sup>8</sup>бенемъ и голосомъ всечеловеческое естество з мертвых воскреснет (Зб. 82, 140). ◇ Свято Трубенъ я – *яўрэйскае свята ў першы дзень сёмага месяца, калі пад гукі труб адбывалася ахвярапрынашэнне*. жидове м<sup>ѣ</sup>ли чтыри великии с<sup>т</sup>а. Першое т<sup>8</sup>т мен<sup>ѣ</sup>ет св<sup>ѣ</sup>то Тр<sup>8</sup>бен<sup>ѣ</sup>а (Выкл., 51б).

**Трубити, трубить** *дзеясл. Трубиць; гукамі трубы падаваць сігнал да чаго-н.; выконваць на трубе што-н.* ц<sup>р</sup>ь повел<sup>ѣ</sup>л тр<sup>8</sup>бити въ тр<sup>8</sup>бы (Чэцця, 57); триста мужей ... сторожу попудивши начаша тр<sup>8</sup>бити (Скар. КС, 17б); мне трудно все быдло гонят в каждого домъ, але я для того трублю, ижбы кожды слышалъ быдло с поля идучое (АВК, XXXIX, 244, 1579); тотъ часъ велелъ у рогъ трубити (Бава, 133); кгда имъ такъ розказал учинити, казалъ тѣж трубачом трубити, абы *ѡ*кого подобенства ула<sup>к</sup>нена по соб<sup>ѣ</sup> непри<sup>ѣ</sup>телю не давал, але абы с<sup>ѡ</sup> здал быть пилным а битвы з нову прагнучым (Атыла, 199); коли за семым *ѡ*бход<sup>ѣ</sup> тр<sup>8</sup>били священники в тр<sup>8</sup>бы, реклъ исусъ до всего израиля (Біблія, 238); на тое с<sup>т</sup>о тр<sup>8</sup>били по <sup>8</sup>лицы в рог (Бельск., 57); такъ коли тр<sup>8</sup>бы военныи тр<sup>8</sup>били, *ѡ*бадва <sup>8</sup>фы непри<sup>ѣ</sup>телским се *ѡ*бычаем потыкали (Алекс., 73); тр<sup>8</sup>б<sup>ѣ</sup>те, мовить Г<sup>д</sup>ь Б<sup>г</sup>ъ, тр<sup>8</sup>бою на С<sup>ѡ</sup>н<sup>ѣ</sup> (Каліст, II, 347б); коли тр<sup>8</sup>ба тр<sup>8</sup>бить почне тогды нехай вст<sup>8</sup>п<sup>8</sup>ють на гор<sup>8</sup> (Хран., 96); поставивъ на тых горах тр<sup>8</sup>бы, коли с<sup>ѣ</sup>верскій в<sup>ѣ</sup>тер пов<sup>ѣ</sup>нет тогды *ѡ*ны сами тр<sup>8</sup>б<sup>ѣ</sup>ат *ѡ*т в<sup>ѣ</sup>тр<sup>8</sup> (Алекс. 1697, 76б).

**Трубленный** *дзеепрым. ад трубити.* Коли теды весь людъ кричалъ, а в тр<sup>8</sup>бы тр<sup>8</sup>блено, скоро во <sup>8</sup>шах множества и голос и тр<sup>8</sup>блене забрим<sup>ѣ</sup>ло (Біблія, 239); коли теды весь людъ кричалъ, а тр<sup>8</sup>бы тр<sup>8</sup>блено, скоро во оушахъ множества и голосъ и тр<sup>8</sup>бленье забрим<sup>ѣ</sup>ло натыхм<sup>ѣ</sup>ст м<sup>8</sup>ры оупали (Хран., 163); на тот рокъ волности в рогъ барании тр<sup>8</sup>блено (Выкл., 52).



**Трубленье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* трубити. Скоро ҃слышите трѣбленье трѣбы (Біблія, 383); потом коли ҃слышал регтанием вепровѣ трѣблене трѣбѣ бубнов бримене (Алекс., 30–30б); мѣца семогѡ першогогѡ днѧ, бѣдет вамѣ сѣго памѧтное трѣбленѧ (Хран., 124б).

**Трубный** *прим.* ад труба ѱ 2 знач. боудеть глас трѣбный ѡт нѣси (Чэцця, 293б); ꙗко скоро ҃слышите гласѣ трубный (Скар. ДЦ, 94); пошлеть аныгелы съвои с тѣрубѣнымъ голосомъ великимъ (Цяп., 34б); присegli гсдѣ голосомъ великимъ в радости и в голосу трѣбномъ (Біблія, 434); вступил Бѣгъ з веселымъ спѣванемъ, а гдѣ з голосомъ трѣбнымъ (Пс. XVII, 25б); принесли гсдѣ голосомъ великимъ вѣ радости и вѣ голосѣ трѣбномъ (Хран., 308); такъ подъ вечеръ зѣ ѡголошенемъ трѣбнымъ предъ дѣверы брата своего крѡлъ послалъ (Варл., 43б); Звѣкъ: Голосѣ трѣбный, дзвѣенкъ, бранкъ, брѣмене, бранкъ, або голосѣ (Бяр., 50).

**Трубячий** *дзеепрым.* ад трубити. при нихъ свѣщенниковъ рѣ трѣбачихъ в трѣбы (Біблія, 416–417); держали в лѣвыхъ рѣкахъ свѣчи, а в правыхъ трѣбы трѣбачіи (Хран., 178).

**Трубящий** *дзеепрым.* ад трубити. ҃слышала же естъ сее Аѡалиѧ царица, и ҃зрѣла ... всихъ людеи веселѧщихъ сѧ и трубащихъ около его (Скар. ЧЦ, 209).

**Трудившийся** *дзеепрым.* ад трудитися. какиѧ оубо хвалы воздаѡ вамъ троудившимасѧ насъ делѧ (Чэцця, 231–231б).

**Трудити** *дзеясл.* 1. *Абцяжарваць, таміць (работай).* Нынѣ же не имають еще досыть на томѣ иже трудѧтъ насъ роботами тѣжкими (Скар. КЕ, 22); реклѣ естемъ епископомъ, и ѡпѣстиломъ длѧ спасеніѧ моего, епископѣство и тою работою трѣжѣ тѣло мое хлѣбѣ собѣ вироблѧючи (Бельск., 321); што несешѣ Авва, ѡдай мнѣ тѣжарѣ, а не трѣди себѣ (Мак., 18); такъ през ѡсемъ лѣтъ служыла трѣдѧчы и ҃марѧючи тѣло свое (Зб. 752, 13б).

2. *Пакутліва турбаваць, гнясці, прычыняць фізічныя або маральныя пакуты.* панамарѣ ... николи же имѣѧше покоѧ. трѣдѧ тѣло свое терпѣниемъ (Чэцця, 8б); ꙗко судити будеть гсдѣ прѡ его, и погубить тыхъ они же трудиша душѣ его (Скар. ПС, 34б); мовилъ до иѡанафана, длѧ чого трѣдилъ есъ весь людѣ, кгдажъ немашѣ валки межи нами (Кн. Мак., 62б); тогда его цесаръ до тѣжкаго велми вѣзена до замкѣ маселина датъ и трѣдитъ голодомъ и невчасы казалъ (Зб. 752, 74б); постомъ молитвами и неспанемъ тѣло



свое трѣдѣчи а дѣхѣ его подбиваючи и былѣ ѿко ѿки<sup>с</sup> мертвецѣ межи всими (Пралог, 605); мѣккое ѡдене скинѣшы волосеницею трѣдила молодое тѣло свое (Зб. 82, 566).

**Трудитися** *дзеясл., зв. 1.* Ад трудити ѱ 1 *знач.* ѡни всю ночь троудилисѣ (Чэцця, 114); ѡни же троудишасѣ вес днѣ (Там жа, 234б); человекѣ со всего тружаниѣ своего ... трудитсѣ подѣ сѣнцемѣ (Скар. ЕК, 3–3б); все сѣет<sup>с</sup>но: што злишкѣ чѣлкѣ во всемѣ трѣжаньи его што трѣдитсѣ под сѣнцемѣ (Зб. 262, 86б); иж през лѣт ... слѣжит малженствѣ в плачѣ не хотѣлы ѡдно на молитвѣ на посте и працы трѣдилисѣ (Бельск., 6); аркади<sup>с</sup> ... без лѣности служыл гсдѣ бѣгу, трѣдилсѣ и чынил подвигѣ велики<sup>с</sup> (Зб. 752, 505б); ѡдно на мѣтвѣ на постѣ, и на працы трѣдилисѣ (Хран., 10б).

**2. Клапацѣца, турбавацѣца.** але оуказуетѣ ѿко болшей сѣ трудити маемѣ о царство бѣжѣе и правду его, нежели о выхованѣе (Будны, 193); поштос се такѣ трѣдил длѣ згрибѣлаг старѣца которог сѣ вси тѣи пересталыи ... члонки зараз в порохѣ розсыплют (Зб. 82, 317б).

**3. Пакутавацѣ, мучыцѣца.** дѣша трѣдникова трѣдиласѣ собѣ иж ѡтворили на него оуста свои (Зб. 262, 101б); сам се предсе постомѣ трѣдил, так иж се кости на немѣ переличит бы могль (Зб. 82, 322).

**Трудней** *присл., выш. ст. 1.* Ад трудно ѱ 1 *знач.* вшакже скорѣ<sup>с</sup> злого прикладѣ люде наслѣдѣют: а трѣдне<sup>с</sup> сѣ добрым направѣют (Зб. 752, 477б); людемѣ ѣгодит трѣдне<sup>с</sup>, нижли бѣгѣ (Пралог, 666б).

**2.** Ад трудно ѱ 3 *знач.* жонатому далеко трудней бывае<sup>т</sup>, коли на него приходѣть гоненѣе и всѣкие скорѣбы (Будны, 32б); если повстати сегоднѣ ест трѣдно, завтра трѣдне<sup>с</sup> бѣдет (Зб. 259, 627б).

**Труднейший** *прим., выш. ст. 1.* Ад трудный у 1 *знач.* подѣмо на трѣднѣшии поут (Чэцця, 217б); потомѣ пакѣ и труднейшее искушенѣе было настало на хотѣщихъ крститисѣ (Будны, прадм., 6б); мне части моеѣ, што на мене прыдет, заплатит не хочѣт, кгдаж я с труднейшого месца Смоленска привез тут аж до Могилева (АВК, XXXIX, 216, 1579); законникѣ ... великѣю речѣ чинит наконецѣ самог себе ѿко ест речѣ далеко трѣдне<sup>с</sup>шаѣ (Зб. 261, 73); не вѣдаете же каждыѣ справа и во<sup>с</sup>на трѣднѣшаѣ



кождаѣа маєт конецъ нижли початокъ (Бельск., 233); которое звы-  
тѣжство тым ест знакомитшое им трудне<sup>с</sup>шою ... то естъ, про-  
тивъ прироженю ѡдержано бываеъ (Зб. 255, 420б); тым же теж  
был порѣчонныи выклад трѣднѣ<sup>с</sup>ших речии в законѣ (Выкл., 53б).

2. Ад трудный у 2 знач. трѣднѣ<sup>с</sup>шое ест ѡздоровлен<sup>с</sup>е грѣхъ  
повтарающого (Выкл., 120б).

**Трудненьый** дзеепрым. ад труднити. в жаданомъ ѡраде трѣд-  
нени и правомъ потѣгиваны быти не мають (КЛС, 181б, 1598).

**Трудниковъ** прым. ад трудникъ. дѣша трѣдникова трѣдиласѣ  
собѣ иж ѡтворили на него оуста свои (Зб. 262, 101б).

**Трудникъ** наз. Падзвіжнік. подаеъ бо бѣ трѣдникомъ славою  
и честь (Чэцця, 316); дабы дом его ѡтворенъ всѣкомъ пришелцѣ  
и ѡтшелцю чего надобе сем. и да разѣмеють речи их. и послоу-  
шаеъ дѣла их и тѣшитъ трѣдниковъ их. и подоимаеъ время их  
(Арыст., 159).

**Труднити** дзеясл. Прычыняць турботы, абцяжарваць, тур-  
баваць. которые бы оныхъ отрывати отъ того святого сполку,  
альбо якимъкольвекъ способомъ труднити хотѣли, не были до  
панствъ тоѣ рѣчи посполитоѣ припущаны (АЗР, IV, 111, 1595);  
штожъ прешлые сеймы трѣднило (Апакр., 220); то пак дей вы ...  
ведлуг права не труднечы, на варуньку вашом, который вы сами  
способъ легышы подати мели (АВК, XXXI, 312, 1619); о то одинъ  
другого труднити не мѣлъ (АВК, VI, 233, 1629); позъванный ...  
потребовалъ, абы ... его о тое жъ хто инший напотомъ труднити  
хотель (ИЮМ, VIII, 528, 1636).

**Трудно** прысл. 1. Ад трудный у 1 знач. горы калваріе малоую  
каплицою троудно выковати казали (Валх., 49б); трудно мо-  
жетъ быти познанъ приетель и неприетель (Скар. ІС, 21); трѣдно  
бортьникъ кождомъ з светьки до своее борти ходити (КВЗС,  
112б, 1539); делати дѣло немоцно роздробно. и троудно велми.  
лекарю добромъ. а глоухомъ легко (Арыст., 220); шафар мовиль:  
трѣдно жъ богу то ѡчинит, цѣнъ ѣ сполна маю (Біблія, 95–96);  
трѣдно бовѣмъ томъ по аспидъ и базилискъ стѣпати (Мак., 223);  
Безпрекословныи, Непреборимыи, непредіспѣтованный которо-  
го трѣднѣ збити (Бяр., 2); припомнет ихъ себе трѣдно могль  
(Пралог, 664).

2. Ад трудный у 2 знач. занже бждеть иногда болѣзнь мала.  
и бждеть великою. иже трѣдно излечити еѣ (Арыст., 150).



3. Безас. у знач. вык. *Пра цяжкі фізічны стан і пачуццё стомы, болю і пад.* на которую ж гору трудно будетъ ъзыити бѣзъ тыхъ ногътеи рысих албо медвежихъ (Рач., 305); гвоздиков мно-го дерева его такъ гѣсть ижъ трѣдно сѧ вылезти (Царств., 80); на которѣю горѣ трѣдно бѣдетъ взыити (Патр. П, 866); барзо трѣдно для козаков запорозских (Дыяр., 1516).

**Трудноносный** *прим.* *Абцяжараны, з турботамі.* такъ и Гсдъ пришедши ... дѣшъ ... ѡхолодиль: и облегчилъ ей ѡд трѣд-ноносныхъ тажаровъ, ѡд rozmaитыхъ а тыхъ спросныхъ мыслѣй (Мак., 309–310).

**Трудность** *наз.* 1. *Цяжкасць, уласцівасць цяжкага.* мынца наша монеты великого князства еще не почала бити, а такъ мно-гимъ людемъ, а найболѣй паномъ Полякомъ трудность великая (АЗР, II, 36, 1507); жаловалъ намъ ... старшій протопопъ, о томъ, что жъ дей онъ трудность маеть (АСД, I, 7, 1507); такъ мы ба-чучи въ томъ преѣздѣ трудность подданныхъ нашихъ дозволили есмо ... оныи мость ... знову збудовати (СДГВ, 62, 1538); ижъ если на нас ѡкажъ трудность или клопоты безъвинъне прѣидуть в ни-вошто их почитаемъ, но с тихостію терпѣмъ (Будны, 1636); при-ехал александр до своихъ з великою працою, бо мѣл трѣдност на переправе през рекѣ странкѣ (Бельск., 1746); барзо великую трѣдност задавалъ ми послушник моѣ ѡнсим (Дыяр., 152); Не-ѣдобство: Трѣдностъ (Бяр., 96); лацно безъ вшелѣакой трѣдности ѡтпѣщаѣте кривѣды свое (Зб. 259, 3796).

2. *Тое, што замінае, перашкаджае, патрабуе вялікіх нама-ганняў і сіл.* ѡкобы реклъ, для трудностей, которые над нами всегда стоѣтъ (Будны, 326); той бо нас искушаетъ, коли нас або черезъ сласти ѡт бѣга ѡтводитъ, або черезъ трудности, ко-торіе намъ задаеть, ѡтстрашити хочеть (Там жа, 207). ♦ Б е з ѣ т р у д н о с т и – лѣгка, безъ намаганняў. Я ... маю его отъ вся-кого права заступовати и ему тотъ домъ очыститъ, албо пене-зи савито вернути безъ трудности (АВК, XX, 12, 1559); того не могу вчинити ... безъ великое трудности и працы (Трыст., 30); до плебаниѣ новгородское безъ трѣдности вшелѣакоѣ ѡтдават мают (ККСС, 426, 1615); тотъ всю заповѣдей правдѣ ... кромъ всѣакой наганы и змазы, моцю его безъ жадной трѣдности и оуси-лована чинитъ (Мак., 189); Непрѣткновеннѡ ... безъ ѡмешкана, безъ трѣдности (Бяр., 213); з (с) т р у д н о с т ю – з вялікімі



намаганнямі, ледзь-ледзь. не могли их израил добыти, аж за великою працею а з долгою трѣдностю (Бельск., 69б); такъ за мѣсто вышли, заледве с трѣдностю, и ѡстрым напоменемъ ... ѡт него ѡторвалисѧ (Варл., 334); который што бы мѣлъ ѣсти, сам собѣ доставаетъ, а зъ трѣдностю набывается (Мак., 7–7б); аж дрѣгисъ раз с трѣдностю его на пѣстыни нашли (Пралог, 671б); до арѣмѣнии забежали з великою и невымовною на дорогах трѣдностю (Зб. 82, 66).

**Трудный прым. 1.** *Які патрабуе вялікай працы, энергіі, сіл, напружання для ажыццяўлення, разумення і пад. вижю ...* троудное вчение (Чэцця, 229б); дѣлом члѣвѣимъ и до своих змѣль вернотисе иже коли бы какаѧ хитрость перво на дорогах ихъ трѣдных и противных потомъ ѡт них бы не ѡтстоупила ко-торою хитростію там прешли. тоюж бы и ѡтошли (Валх., 57); ѡтвѣтъ макъскіи ѡтворотит гнѣвъ рѣчь трѣднаѧ оузведет гнѣвъ (Зб. 262, 100б); Павла тѣже Айла речъ трудна къ выро-зуменью (Будны, 43б); угрове розумѣючы то собѣ быти малую працу, по перееханю ѡных высокихъ а до переезду трудных горъ и глубоких рѣкъ через Дунай перепровадитьсѧ, ужыва-ючы до того мѣхов скураных, которых до таковое potrzeby у воиску велми много мели (Атыла, 174); таѧ част барзо трѣднаѧ (Зб. 261, 121); тѣм барзо ест реч трѣднаѧ и непонѧтата розѣмом (Стрыйк., 437); гдыжъ никомѣ не позволено въ мѣсто сѣое: тол-ко трѣдною тѣсною, и прикрою дорогою ... въвойти (Мак., 10б); нашли такъ трудныи и высокии горы и гѣстые ѡколо лѣсы (Зб. 752, 455б); пустильсѧ до заходныхъ сторонъ в дорогу трѣд-ную далекую и небезъпечную (Пралог, 592б).

**2.** *Які звязаны з хваравітымі адчуваннямі, болем.* позвы о имения сына ей Миколая Матеевича, гдѣ-жъ рокъ припаль се-годня во второкъ, то пакъ дей она за великою а трудною хворо-баю своею стать в отказе не могла (АВК, XXII, 151, 1565); ѡна ему дала добрую постелю, и ѡн легъ спати, што был вельми трудень и ѡпухнуль велми ѡт вдару (Трыст., 3б); везде тѣжкіи и незносныи а до оулѣченѧ трѣдныи и неподобныи хорѡбы и немочи самовластно Хѣ зноситъ (Каліст, II, 190б).

**3.** *У знач. наз. Уласцівасць цяжкага.* Пакъли жебы чѣто труд-ного виделосѧ быти вамъ повѣдите то мнѣ и азъ розъсужу (Скар. ДЗ, 6); чомѣ бы дал трѣдномоу свѣтъ а живѡт горким дѣшам



(Зб. 262, 13); так ласка таємне млсть свою справѣт<sup>с</sup> в<sup>с</sup> срѣцахъ, ѡдмѣняючи горкое в<sup>с</sup> солѡдкое, а трѣдное в<sup>с</sup> легкое (Мак., 170).

**Трудоватый** *прим.* 1. *Хворы на праказу.* ани есмо творили его троудоватого (Пак. Хр., 10б); посланъ дей шпекгъ въ землю королевскую, именемъ Васюкъ ... челоѡкъ низкій, русый, трудоватый (АЗР, II, 331, 1534); форыхъ ѡздоровѣайте, т<sup>с</sup>рудоватыхъ очищайте (Цяп., 12б); был теды иѡзиа царъ трѣдоваты<sup>с</sup> ажъ до днѣа смерти своеи (Біблія, 489); трѣдоваты<sup>с</sup> ѡдин дѣла здоровѣа до него пришол (Зб. 261, 204); [жена] ѡбачила пѣна трѣдоватог (Бельск., 125); Кролевскій Сѣнь ... двоухъ мѣжей ѡбачиль, з<sup>с</sup> которыхъ ѡдинъ былъ трѣдоватый (Варл., 33–33б); ѡказалсѣ имъ чорны<sup>с</sup> мѣрин страшливы<sup>с</sup>, наги<sup>с</sup> и трѣдоваты<sup>с</sup> (Зб. 82, 15). // *перан.* трѣдоваты<sup>с</sup> тотъ домъ, в которимъ сваволя панѣет (Зб. 259, 307).

2. *У знач. наз. Пракажоны.* Никола ... во вторыи дѣнь. трудоватых. и бѣсныхъ ѡчстиль (Чэцця, 196б); вышел ѡт него трѣдоваты<sup>с</sup> ѣко снѣгъ (Біблія, 46б); ѡдин не могъ смотрет на трѣдоватые (Зб. 261, 119); поткаль его трѣдоватый и рекль, Гѣси, если хочешъ, можешъ мене очистити (Каліст, II, 18б); на трѣдоватого, ѣкъ на здорового поглядѣй (Мак., 130); на што трѣдоваты<sup>с</sup> ѡтповѣдил мовечы жемъ ѣа то спѣвал (Зб. 107, 155б); таѣ есть оустава трѣдоватомѣ ѡт гсда дана (Хран., 119б); алимпі<sup>с</sup> ... трѣдоватых ѡчищал ѡт проказы (Зб. 82, 185).

**Трудовачъ** *наз.* *Працаўнік.* при<sup>с</sup>дет ден сѣдѣны<sup>с</sup>, а ты нендзны<sup>с</sup> трѣдовачѣ станешъ предъ на<sup>с</sup>вышѣшимъ сѣдею (Зб. 259, 308б).

**Трудовите** *присл.* *Працавіта.* трѣдовите днемъ и ночью працѣетъ и робить (Каліст, II, 339).

**Трудолюбие** *наз.* *Працавітасць.* сѣтыи ѡтѣцы ... сѡврѣживше неисходимѣю, на пѣтсотъ тридесѣтъ и на два лѣта, пасхалию трѣдолюбіемъ Алеѣандра, патріархи Алеѣандрійскаго (Зб. вып., 91б).

**Трудолюбный** *прим.* *Працалюбівы.* Теперъ часъ дѣланѣа, и сѣланѣа, и кѣпованѣа: теперъ pracowитымъ оусилованемъ, оуставѣчными працами, и трѣдолюбным потом з<sup>с</sup> пилностью сѣймо, жебысмо напотомъ в<sup>с</sup> покою и в<sup>с</sup> веселѣю жали (Каліст, I, 146–146б).

**Трудъ I** *наз.* 1. *Работа, якая патрабуе затраты фізічнай ці разумовай энергіі.* исподобил мѣа еси троуда сѣтых (Чэцця, 242); да не насытили бы сѣа чѣжии силы твоее и трѣдѣа твоего в домѣ чѣжемъ (Зб. 262, 95); еще кто на своемъ што ему бѣ далъ довѣѣть, и ѡт трудъ рук<sup>с</sup> своих потребымъ и нищимъ оудѣлаетъ



(Будны, 1996–200); y nemały trud y prachu, y welikoiu swoiu szko-  
du prymuiuczy, y ludey swoich pohublaiuczy, so skorbiju y so sle-  
zami ... pod *korodom* pobieżajemy bywasъ (Бых., 562); казала  
княгиня *олга* для них лазню великую наготоват, и послала  
до них простачи абы се в лазни з такого трѣдѣ и далекои доро-  
ги (Стрыйк., 440б); лечъ того стопна не зараз люди достѣпѣютъ,  
ажъ по многыхъ трѣдахъ, працах и войнахъ (Мак., 179); Трѣдное:  
Трѣда исполненное (Бяр., 173); абы хлѣба и трѣдовъ братнихъ ѿны  
левъ не уживал дармо (Пралог, 488б); Іванъ ... жил нелѣнностью  
во всѣхъ трѣдахъ и старанію ѿ церкви бже (Зб. 82, 355).

2. *Вынік працы; працай здабытае, зробленае. бѣ* ... не нас для  
принал славою. троудовъ своихъ (Чэця, 253б); сѣ воистинну  
мудрость ... почтила и во трудехъ его (Скар. ПБ, 15); трѣды моц-  
ны и непорѣшны ховал и стерегъ (Каліст, I, 61); што сѣ иншихъ  
трѣдѣвъ того нѣного мѣжа, Макарія мовлю, дотычетъ (Мак., 12);  
[въ днѣ бовѣмъ скончаніа живота твоего, и во время смѣрти твоеа.  
раздай имѣніе твое [напоминаетъ мудрый онъ сіраха] да не чѣ-  
жим ѿставиши твоа прѣжазаніа, и трѣды твоа] (Ст. бр., 176).

3. *Пакута, цяжкасць.* аще хоцете постити и начати дѣло со  
трѣдомъ. преже ѿложѣмъ гнѣвъ ѿ срѣца (Чэця, 291б); нынѣ  
крикъ сыновъ ізраилевыхъ възиде ко мнѣ, и видехъ трудъ ихъ  
иже терпѣтъ ѿ египѣтанъ (Скар. КВ, 86). // *перан. Грэх.* в кре-  
щении позбываетсѣ трѣдѣ первородны (Зб. 259, 524б).

**Трудъ II наз. Праказа, хвароба.** млсть бжью дивы и чоуды  
к вере был паверненъ и ѿ троудѣ телесного поганского и бол-  
ванского был ѿчищонъ (Валх., 69); проказа или трудъ на чело-  
вечехъ ... розознанъ имель быти (Скар. КЛ, 24); аще родитсѣ  
... болети иматъ воднымъ недѣгомъ и трѣдомъ (Неба, 89); до поло-  
вицы тѣла еи было уже пожерто ѿ трѣдѣ (Біблія, 118); коли  
хто грешитъ іако трѣдомъ сѣ его неіакомъ все тѣло заражаетъ  
(Зб. 261, 155б); в томъ тежъ часе скаралъ гдѣ бгѣ Костантина шпет-  
нымъ велми трѣдомъ по всемъ тѣле (Бельск., 265); покропитъ на  
очищающогосѣ ѿ трѣдѣ семь разъ, и очиститъ его (Каліст,  
II, 176); вси члонки трѣдомъ заражены были (Мак., 159); Про-  
каза: Трѣдѣ (Бяр., 130); срокгимъ трѣдомъ заражены есть (Зб.  
752, 489б); Сщеници ѿбачили трѣдѣ на чолѣ и внегъ его выгна-  
ли (Выкл., 86б); іакожимъ трѣдомъ наражены есть (Зб. 82, 325).  
*Параўн. трондѣ.*



**Тружание, тружанье, труженье** наз. *Праца, намаганне, старанне*. не толико жены но и мужи ... всакого тружаниа и скар<sup>с</sup>бовъ для посполитого доброго и для шч<sup>т</sup>чины своеа не лютова-ли (Скар. КЮ, 26); дала ему шмение светыхъ, поч<sup>с</sup>тила и во тру-дехъ его, и доконала тружаниа его (Скар. ПБ, 156); все с<sup>с</sup>чет<sup>с</sup>но: што злишк<sup>с</sup> ч<sup>л</sup>к<sup>с</sup> во всемъ тр<sup>с</sup>жаньи его што тр<sup>с</sup>дится под с<sup>л</sup>нцемъ (Зб. 262, 866); р<sup>с</sup>ки мои въ тр<sup>с</sup>жаніи (Там жа, 87); дабы ти не зашк<sup>с</sup>одило и вар<sup>с</sup>иса тр<sup>с</sup>жаніа великого (Арыст., 233); шн же мало еденіе и питіе. и мало тр<sup>с</sup>жанье. и много бд<sup>т</sup>ніе и спаніе пред ествы на твердом (Там жа, 235); мы съ вами, а вы съ нами теперешнего часу мовы, спору, труженья и кручины никако<sup>т</sup> бы ес<sup>с</sup>мо не м<sup>т</sup>ли (АЗР, V, 36, 1637); Подвигъ ... тр<sup>с</sup>женье, бо<sup>л</sup>зн<sup>с</sup> (Бяр., 107–108); але шное их щасте з великою пра-цею и труженем им приходило (Зб. 752, 467); шное ихъ щасте з великою працою и тр<sup>с</sup>женем имъ приходило (Зб. 82, 136).

**Тружаний, труженный** дзеепрым. ад тружати. там нечести-вии перестали гн<sup>т</sup>ватиса и там шпочиноут тр<sup>с</sup>жении силою (Зб. 262, 13); рекома жалоба и тоуга. и въставичное молчаніе, и тр<sup>с</sup>жаное. и бденье. и всии шслабеють шныи оуды. и соушать насеніе (Арыст., 209).

**Тружати** дзеясл. *Займацца* якой-н. *працай*. што злиш<sup>с</sup>к<sup>с</sup> то-м<sup>с</sup> хто чинит оу том штос шнъ тр<sup>с</sup>жаеть (Зб. 262, 876).

**Тружатися** дзеясл. *Працаваць*. тр<sup>с</sup>жаимоса своими роука-ми (Чэцця, 3356); не хотело ср<sup>д</sup>це мое бол<sup>т</sup>е тружатиса подъ с<sup>л</sup>нцемъ (Скар. ЕК, 56); ненавиж<sup>с</sup> а весь тр<sup>с</sup>д свои иж а тр<sup>с</sup>жаюс под с<sup>л</sup>нцем (Зб. 262, 87); штож тогды б<sup>с</sup>д<sup>т</sup> мети которые над то тр<sup>с</sup>жаютсе для царства божого (Зб. 255, 378). *Параўн.* труждатися.

**Тружающийся** дзеепрым. ад тружатися. где и на которое м<sup>т</sup>стце подвижных и тр<sup>с</sup>жаючихса на св<sup>т</sup>те мнихов д<sup>ш</sup>и вхо-дят (Зб. 82, 433–4336).

**Тружающийся** дзеепрым. 1. Ад тружатися. глас невідимо кликнуоль из о<sup>л</sup>тара г<sup>л</sup>ющи. приидете вси троужающииса. в шбр<sup>т</sup>менении (Чэцця, 1506).

2. У знач. наз. *Працоўны*. хсъ ... тр<sup>с</sup>жающимса помощникъ (Там жа, 283).

**Труждатися** дзеясл. *Тое, што і* тружатися. Во юности не хот<sup>т</sup>ще тр<sup>с</sup>ждатиса во старости зл<sup>т</sup> пострададешъ (Алекс. 1697, 102).



**Труждающийся** *дзеенрым. у знач. наз. Той, хто знясілены працай.* приидѣте ко мнѣ всѣ труждающіеся и обремененіи, а я упокою васъ (Пыт., 98).

**Труждающийся, трюждающийся** *дзеенрым. у знач. наз. Той, хто знясілены працай.* Приидете кажесть къ мнѣ вси трюждающіеся и обрѣмененіи, и азъ покою вы (Будны, 172б); слышаны<sup>8</sup> был голос на воздѣсѣ, придѣте до мене вси труждающіеся и ѿбѣжаныи а ѿ васъ упокою (Пралог, 523).

**Труженный** *гл. тружанный*

**Труженье** *гл. тружанье*

**Трузнина** *наз. Перашкода.* розѹмѣю ижъ каждый о правдѣ и сѹмненью его, самъ черезъ себе ѿттола розсоудокъ оучинивши, трѹзнинъ его стеречиса боудеть (Апакр., 54б).

**Труити** *дзеясл. Тое, што і трутити.* Чароѿтравник. що чарами трѹет (Бяр., 202).

**Трумна** *наз. Тое, што і труна.* прыпровадивъшы трупъ его въ трумне до насъ, суду, абы урядовъне огледаный былъ (ИЮМ, VIII, 527, 1636); два Нимцы капитаны зъ килькадесять дракгуновъ скочивши, законниковъ отъ трумны и отъ воза откинули, и тотъ же возъ зъ небожчикомъ взявши, на пляцъ первшого статья и пострѣлянья поставили (АЗР, V, 76, 1645).

**Труна, трунна** *наз. Труна.* Кгды тое тѣло у трунѣ тутъ передъ замокъ привезено, оный возный, огледавши тѣло, созналъ до книгъ тыми словы (АВК, V, 3, 1577); передо мною вознымъ тело тое в труну вложили (АВК, XXXVI, 317, 1582); што теперъ чинитъ вашъ теселски<sup>8</sup> сынъ, ѿн ѿтповѣдилъ ... трѹнѹ твоємѹ иѹлиѹнѹ теше (Бельск., 282б); [тѣло Глѣба] казалъ ѿрославъ в почестнѹю трѹнѹ вложить (Стрыйк., 456); доткнѹлсѹ трѹнны (Каліст, II, 115б–116); тамъ видиломъ трунѹ тѣлѹ змерлыхъ (АСД, VI, 198, 1622); Еписпы мнѣ помогли и пришли есмо до трунны (Зб. 752, 439б); дальъ цесаръ ѹробытъ трунѹ зъ мѹрмурѹ (Пралог, 524б); левъ ... смелъ гробъ ей и трѹну, в которо<sup>8</sup> были дорогие и сѣѹые кости ей, ѿтворитъ и вынелъ ихъ зъ скринечкою внутренною (Зб. 82, 34); за труну Грабовнику, золот. три и полъ (ИЮМ, I, 187, 1681). *Параѹн.* трона, трумна.

**Трунка** *наз., памяни.* адъ труна. якобы съ трункою того тѣла въ рукахъ ей милости пани Герциковое потронценье ... декретъ повторный одержалъ (АВК, XV, 485–486, 1686).



**Трунна** *гл.* труна

**Трунокъ** *наз.* *Напітак.* естли бы который шляхтичъ ... при-  
шоль, хочечи братскую бесѣду межы ними мѣти и на день ку  
трунку ихъ братскому ся вкупити ... таковой не маеть мѣстцомъ  
узгоржати (АЮЗР, I, 105, 1538); абы во всихъ паньствахъ ... на  
живности и на трунки, и мѣры и ваги на товары купецкіе уста-  
новлены и выволаны были (АЗР, III, 57, 1554); тое чоповое отъ  
всякихъ трунковъ ... плачоно быти маеть (Там жа, 194, 1576);  
ѡ мерахъ и локѣтахъ абы были ровные и цена трѣнькомъ и  
речамъ стравнымъ была становена черезъ вриадъ кгородьски<sup>с</sup>  
(Ст. 1588, 106); жоны в них также хтивы мѣжом своим дають  
трѣнки пити (Царств., 79); был то лѣкар ... во всѣко<sup>с</sup> наѣцѣ  
лѣкарской добре досконалы<sup>с</sup>, и ѡбѣцовал то алеѣандрови ижъ  
мѣль през ѡдин трѣнокъ приворотит его ку першому здоровю  
(Алекс., 14); не пи<sup>с</sup> того трѣнку котори<sup>с</sup> тобѣ мае дат (Там жа, 14);  
до того братства их пришел хочечи братскую беседу межы ними  
мети и ... к трунку ихъ братскому ся вкупити (СДГВ, 1609, 43);  
коли горкіи трѣнки даеть, дѡбрь есть (Каліст, I, 1286); на кото-  
рый погребъ мой медовъ и солодовъ и пива и быдла до кухни,  
коренья и обцихъ трунковъ есть, зъ ласки Божое, въ потребу на-  
готовано (АВК, II, 43, 1617).

**Трупие** *наз., зб.* *ад* трупъ. ѡнъ ... въставше завтра. и оуви-  
дѣша трѣпиѣ мертва (Чэцця, 756).

**Трупий** *прим.* *Трупны;* які мае адносіны да трупа, уласцівы  
*трупу.* коли шли абы ю погребли не нашли ѡдно трѣпи<sup>с</sup> лобъ  
а ноги и концы рѣкъ (Біблія, 477); маєт ... наслѣдоват сѣтыхъ  
... навет и при смерти межи трѣпими головами (Зб. 261, 1516);  
росказаль зас з дерева оуробить чтыры скрыни, з<sup>с</sup> которыхъ  
двѣ ѡтвсюль золотомъ ѡправивши, и смердѣчіе трѣпіе кости  
в<sup>с</sup> ѡные накидавши, золотыми замками их замкнѣль (Варл., 446);  
трѣпѣю фарбѣ маєт (Бяр., 4); пришли з ним на местце голго-  
фа, што се выкладае местце трѣпих голов. и там его распѣли  
(Зб. 255, 2786).

**Труповый** *прим.* *ад* трупъ. рек моисеи египѣанин хочю  
гсдрю написати что ма еси просил. ѡ повѣданіи ѡ трѣповом  
адовных (Арыст., 204).

**Трупъ** *наз.* *Труп.* сынаж его кнѣзѣ юрьѣ кнѣзь великый скир-  
гаило ѡбретѣ ѣ троупехъ мног ранена толко жив (Віл., 446);



Ваши пак<sup>с</sup> трупы лагутъ во пустыни (Скар. ЛК, 336); матка его стала, и трупы ѡныи тамъ же были (КСД, 1401, 1520); тотъ трупъ, тело подданой моей у замку лежитъ (АВК, XXI, 202, 1556–1557); такового члвѣка трупъ будетъ на<sup>с</sup>ден (Ст. 1566 I, 88); тому витезю полетѣла голова далеко ѡт трупѣ (Трыст., 104); просиль мене о возного на огледане того тела – трупѣ мертвого (АВК, XXXVI, 156, 1582); на сей пѣстыни будѣт лежат трѣпы ваши (Біблія, 191); рѣс по них бежит, колючи, секѣчи, трѣпѣ их полно поле наклали (Стрыйк., 486); ѣкъ палац<sup>с</sup> коштов<sup>с</sup>ный ѡпѣстѣлый, и вше-лакого смродѣ а многихъ трѣповѣ полный (Мак., 148); вси гробы ѡт всходѣ слонца ажъ до заходѣ ѡтворатся с трупами (Зб. 259, 356б); по оулицахъ трѣпы лежали (Зб. вып., 24); на сей пѣстыни бѣдѣт лежат трѣпы вѣши (Хран., 136б); казалъ Алеѣандер трѣпѣ ховати (Алекс. 1697, 33).

**Трусенье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* трусити. теды моцно колодѣ ѡнѣю розведши припѣщают ю до мѣрѣ, аж ѣвязнѣт роги еи в мѣр, потом вѣшают ѣ ѡных желѣзных колец тѣжские речы а жолнѣре теж дѣжо тѣгнѣт трѣсѣчи кѣ земли, и так за ѡною вагою а трѣсѣнемъ мѣр слабѣет (Бельск., 218).

**Трусити** дзеясл. *Трэсці, тузаць, штурхаць; хутка рухаць туды і назад або ўверх і ўніз.* кгда мают тым бараном до мѣрѣ штѣрмовати а мѣр розбивати, теды моцно колодѣ ѡнѣю розведши припѣщают ю до мѣрѣ, аж ѣвязнѣт роги еи в мѣр, потом вѣшают ѣ ѡных желѣзных колец тѣжские речы а жолнѣре теж дѣжо тѣгнѣт трѣсѣчи кѣ земли (Бельск., 218); заразъ почне его по земѣли бѣсь трѣсити и торгати (Пралог, 618).

**Труска** наз. *Вязанка, пучок.* ку тому осталъ мне виненъ меду пресного ѣ медницѣ и семь трусокъ хмелю (АВК, XXI, 5, 1555); при томъ квалте згинуло ... хмелю трусокъ ѣ (АВК, XXI, 216, 1556–1557); тыхъ повинность ... гусь зѣ двухъ волокъ, хмѣлю труска, хто его маеть (АВК, XIV, 538, 1596). *Параўн.* троска II.

**Трусочный** прым. *Трусіны.* у краме моей ... посамановѣ трусочыхъ локтей сто деветнадцать (ИЮМ, XXI, 423, 1625).

**Трусъ** наз. *Ваганне зямлі, землетрасенне.* в тот час быс громъ велик и трус (Чэщя, 183); не в трѣсе гсдѣ, а по трѣсе ѡгонь (Біблія, 442); потом теж был трус (Бельск., 326); теды в полѣнощи сталъ звѣкъ и трѣсь велики<sup>с</sup> (Зб. 82, 430).

**Трутень** наз. *Труцень.* Трѣтій: Трѣтень (Бяр., 173).



**Трутизна** наз. *Атрута*. дѣвка с тою трутизною спекла два хлѣбы (Бава, 134); ѿ пожогѹ дому, або гумна, ѿ чародеѣство, ѿ трѹтизну, и ѿтповедь ѿт шлѧхѣтича шлѧхѣтичу на здоровье (Ст. 1588, 167); лекарство обернулося в трѹтизнѹ (Апакр., 140б); лекарство ... стаеѣся емѹ трѹтизнѹю (Зб. 261, 217); по его смерти наѣдено мног слоиков трѹтизнѹ (Бельск., 208); такъ имѹ то смакует ѧк наѣдовитѣша трутизна (Аб абр., 1б); **Ѵтрава**: Трѹтизна (Бяр., 200); чарнокнижнікъ ... дал сѣмѹ геѡргию перед цесаром пит трутизнѹ (Жыц. св., 79б); цар призвал волфы своѧ и казалъ дати имѹ трѹтизну срокго смертелную (Зб. 752, 24б); водлѹгъ звычайо хрестиѧнског перезнаменовал ѿнѹю трѹтизнѹ и выпил еи (Зб. 82, 63б). *Параѹн*. трутина.

**Трутина** наз. *Тое, што і* трутизна. послала до кира послы в тые слова, кирѹ се не подносеѣ с тог жес ми сына на своих трѹтинах ѹловил, не мужством але зрадою. если ми тог не нагородиш, присегам на слонце, жес се маеи своеѣ крови напители (Бельск., 158).

**Трутити** дзеясл. // *перан*. Пазбаѹляць радасці, рабіць непрыемным. коли ѹчымо проповедуем або ѧкиѣ иныѣ ѹчынок добрыѣ дрѹгим выражаем. не зараз маем серце трутитъ або забавы ѿныѣ ѿпѹщат, если пожитку не видим (Зб. 255, 136–136б). *Параѹн*. труити.

**Трухлений** дзеепрым. *ад* трухлети. ее наимилеишіи сѣнъ прегорко и претѡжко почалъ вздыхати. велми жалобливе и велми почал трухлень быти (Пак. Хр., 4б).

**Трухлети** дзеясл. // *перан*. Слабець, трухлець. престѹпства нашѣ, и грѣхи нашѣ на насъ сѹтъ, и ѿт нихъ мы трѹхлѣемо, а ѧкъ же жити бѹдемо (Каліст, II, 346б); сердце еи трѹхлѣло, болѣючи над дитѧтемъ, же ани прозбою ани платою не могла его ѿт згѹбы его ѿтвести (Пралог, 537б).

**Трухливе** прысл. *Баязліва*. колиж оуже по долгем часе вернулася сама к собе. как бы оуже мало ѿсвежала. почала велебнатѧ панна бѣга ѿтѣа велми трухливе смѣтливе оупоминати (Пак. Хр., 4б).

**Трухливість** наз. *Баязлівасць*. срдце и дѣша моѧ дрыжит во мнѣ. пред ѿбличьем длѧ прѣѡкрѹтного смоуткоу. и трухливости (Пак. Хр., 3).

**Труць** наз. *Турак*. так гды посѣдали трацѣю названи сѹтъ ѿт тѹрков трѹцы, пересадивши двѣ литеры (Бельск., 405).



**Тручати** *дзеясл. Папіхаць.* тамъ же идучи, Стаска нищого ... тручаючи межи собою, били (АВК, VIII, 29, 1598); Порѣваю: Попыхаю, потрѣчаю, пхаю, трѣчаю (Бяр., 113).

**Трушенье** *наз. Пацяруха.* оземшы дей есмо следъ потрушенье жита съ тыми людьми добрыми сторонными привели дей есмо следомъ и трушеньемъ жита ажъ до дому Рафала Парфеновича (АВК, XVIII, 90, 1591); тогда не доличилсе двоухъ копъ жита в шести копахъ, отъ которыхъ следъ значный и трушене жита на нивки его Богдановы ... привели (АВК, XVIII, 261, 1622).

**Тры** *гл. три*

**Трыба** *наз. Тое, што і* трибъ *у 1 знач.* отъ того коньца стена учынена простою трыбою до болота (АВК, XXX, 240, 1608).

**Трыбокъ** *наз., памяни.* ад трибъ *у 1 знач.* от того копыца якобы на полтора шнура указали трыбокъ невеликий (АВК, XXX, 378, 1608).

**Трыбунальный** *гл. трибунальный*

**Трыбунальский** *гл. трибунальский*

**Трыбуналь** *гл. трибуналь*

**Трибунальный** *гл. трибунальный*

**Трибунальский** *гл. трибунальский*

**Трибунать** *гл. трибунать*

**Трибуть** *гл. трибуть*

**Трибъ** *гл. трибъ*

**Тривалый, тривалый** *прим. 1. Тое, што і* трвалый *у 2 знач.* не всюгды першее мѣсце мѣлъ на синѡдех римскихъ бискупъ, такъ ани права жадного тривалого на тое першее сѣданье не мѣл (Апакр., 1476); то розумѣю, же тотъ календаръ ... але есть самъ въ собѣ статечный и тривалый (Пыт., 89); иншиє приказанѣ сѣт ... ѡт самого розомѣ походѣчїе и тривалые и не сѣт ѡтменные (Зб. 261, 2236); еслиж цесарство в котором на высшѣшаго света того достоѣност зависла, так много разов ѡтменѣлосе: што на том свете тривалого и статечного быт можетъ (Зб. 255, 433–4336).

**2. // перан.** *Тое, што і* трвалый *у 3 знач.* в нещастїю тривалые и статечный в щастїю покорѣны (Пралог, 591).

**Триванье** *наз. Дзеянне на дзеясл.* тривати *ў 5 знач.* зовут ее [вечеру] великою ... длѣ вечного триванѣ во всякоѣ безпечности (Зб. 255, 786); ачколвек тое добродѣство преназначенѣ в том



животе есть нам закрытое, еднѧк знаки его некоторые могут быт зна<sup>с</sup>дены: межи которыми на<sup>с</sup>болши<sup>с</sup> есть в животе светом и побожном трыване (Там жа, 376).

**Тривати, тривати дзеясл. 1.** *Тое, што і трвати ў 1 знач.* онъ намъ маеть, посполу з ыншою шляхтою, князи, паны и земяны нашими, службу военную отправовати, сесь листь нашъ маеть търивати вѣчно и непорушно, на вѣки вѣкомъ (АЗР, I, 50, 1438); гекторъ заправду будѣчи пилен мужне трываючи оу своем оураде шляхотного ѧнѧша ... к седмой шпици приставил (Троя, 34); таковое сказане и вырок нашъ который на вечные часы в том то месте мает тривати вчинили есмо (СДГВ, 52, 1536); правда его тривает на век вѣка (Пс. XVI, 114); их ѣчинки ѧко чыстшыя так теж милшыя господѣ богѣ ѧко теж иж посполите аж до старости тривают (Зб. 255, 131); которого цѣрство тривает на вѣки а не минаеть (Пралог, 555).

**2.** *Тое, што і трвати ў 2 знач.* ведже таковое постановенье всимъ вамъ только до поправенья статуту маеть тривати (КПД, 263, 1554); кождые позвы ѣ суду земского далѣи тривати и в mocy свое<sup>с</sup> быти не мають толко на ѡдны роки судовые (Ст. 1566, 516–52); почавшы ѡт свитаньѧ аж до девѧтое години на день быстра битва тривала, на ѡстаток рымѧне поднавшы велми много ран, подали тыль, угрове пустившысѧ по них кого догонити могли забивали (Атыла, 177); таѧ битва тривала тры дни (Трыст., 99); тотъ кождый складъ должей тривати не маеть, одно по одной недѣли (АЗР, IV, 53, 1592); не маеть дале<sup>с</sup> тривати ѡдно полчетверта года (Унѧя, 41); тривало тое ожиданье наше аж кѣ нешпорѣ (Апакр., 12); перское королевство або монархиѧ тривала лѣтъ рѣѧ (Бельск., 169); ѡкрѣтное повѣтрѧе настѣпило и тривало цалы<sup>с</sup> рокъ (Стрыйк., 5326); такъже тежъ през три дни, ѣставичне ѡкрѣтна валка тривала, абовѣм такъ велми мощно а ѡкрѣтно было побите же се сѧнце затмѣло не хотѧчи взглядат на ѡное великое вылите крови. Потом з стороны персовъ много тѣль ѣмерлых падало (Алекс., 96); тривала таѧ мѣръзост лѣтъ сто и ѡсмыдесѧт (Зб. 82, 236). ♦ Тривати во греху – *тое, што і трвати во греху.* так мы коли во грехѣ триваемъ, дѣволъ и злое сумнене нас потопляет (Зб. 255, 21); тривати на молитве – *тое, што і трвати на молитве.* наоучиль постити, Дни свѧтыи, праздники, честно обходити,



на всеночныхъ мѣтвахъ трвати не тескливе (Лям., 8); тымъ собомъ и братіи треба жити з<sup>с</sup> собою: трафляється то часом, же ихъ тридцать бывает<sup>с</sup> на громадѣ, а тыи вси през цѣлыи дѣнь и ночь сполом<sup>с</sup> трвати на молитвѣ не мог<sup>т</sup>с. леч<sup>с</sup> нѣкоторые з<sup>с</sup> нихъ шесть годинъ *ѡтдают<sup>с</sup>* мѣтвѣ, и штати зезволають: др<sup>г</sup>гии *ѡхотне* сл<sup>ж</sup>жать, а иншіи з<sup>с</sup> нихъ *ѡк<sup>ю</sup>* работ<sup>т</sup> робат<sup>с</sup> (Мак., 21); нѣкоторы<sup>с</sup> мних чѣкъ статечны<sup>с</sup> и побожны<sup>с</sup> гды ѡдного часу над звыча<sup>с</sup> трвал на молитвѣ, *ѡ*слышал голос *ѡ*акісь страшливе и бѣдне нарекаючы<sup>с</sup> (Зб. 107, 110б); того *ѡ*чышь же бысмы со *ѡ*силнымъ налеганемъ трывали на молитве (Зб. 255, 7); *ѡ*на *ѡ*бачивши то, почала сердечне матцѣ г<sup>д</sup>не<sup>с</sup> дяковат, и большую надѣю брати триваючи на плачливо<sup>с</sup> молитвѣ (Пралог, 580б).

3. *Тое, што і* трвати *ѡ* 3 знач. Та<sup>а</sup> м<sup>ѡ</sup>ка мовить пекелна<sup>а</sup> тымъ б<sup>ѡ</sup>детъ тривали которые потерявши а не заховавшы крещени<sup>а</sup> на веки загин<sup>ѡ</sup>тъ (Унія, 17); правовѣрны<sup>с</sup> священник рек<sup>ѡ</sup> до господара: згин<sup>ѡ</sup>ла памѣт его со ш<sup>ѡ</sup>мом, а г<sup>д</sup> навѣки тривает (Бельск., 332б); кгда петръ иоан *ѡ*тошли *ѡ*т гроб<sup>ѡ</sup> магдалынѣ тривала плачучы пред гробомъ (Зб. 255, 38б); *ѡ*важа<sup>с</sup> коли на молитве не зараз на<sup>с</sup>дешъ господа исуса то *ѡ*ст потех<sup>ѡ</sup> д<sup>ѡ</sup>ховн<sup>ѡ</sup>ю не маешъ ее опуска<sup>т</sup> але триват скр<sup>ѡ</sup>хою и жаждою (Там жа, 39б); през шесть лѣтъ *ѡ*ко м<sup>ѡ</sup>чникъ без крови триваючи, а долгое мученичество терпѣчи смерти сѣа тирана *ѡ*ного дожда<sup>ѡ</sup> (Пралог, 579).

4. *Тое, што і* трвати *ѡ* 4 знач. на томъ дат<sup>ѡ</sup>к<sup>ѡ</sup> *ѡ*акъ *ѡ*а тепер с ними вмовилъ тривати не хоч<sup>ѡ</sup>тъ (КВЗС, 17б, 1537); (не) хочечи дей я в томъ такъ долго тривать и готовъ ся есми теперъ того справити (АВК, XXI, 94, 1555); по е<sup>ѡ</sup> смерти пафноти<sup>с</sup> трвожил собою, роз<sup>ѡ</sup>меючи же *ѡ*же в животѣ зачатом тривати не мог<sup>ѡ</sup>ъ, и *ѡ*слышал а<sup>ѡ</sup>гла (Зб. 752, 582б); скарбовъ тых хочемо которые вѣчне тривают (Пралог, 502б).

5. *Тое, што і* трвати *ѡ* 6 знач. ему жадного поживеня оттол нетъ и нема о чомъ при той цркви божей тривати (СДГВ, 143, 1538); *ѡ*жо т<sup>ѡ</sup>ри д<sup>ѡ</sup>ни п<sup>ѡ</sup>ри м<sup>ѡ</sup>не т<sup>ѡ</sup>ривають, и не мають чого есьти (Цяп., 53б); если бы через тое оупоминанье наше болшеи того в<sup>ѡ</sup> оуп<sup>ѡ</sup>ри своем тривали и домом б<sup>ѡ</sup>ж<sup>ѡ</sup>мъ в<sup>ѡ</sup>згоржали, а на мѣтвы и спевань<sup>а</sup> в<sup>ѡ</sup> дни с<sup>ѡ</sup>тые не приходили (Апакр., 210б); во<sup>ѡ</sup>село<sup>ѡ</sup>къ, тривал набожне в<sup>ѡ</sup> грецком законѣ чернцем, бо завжды на кнѣжачем



Ѹбире зверхѸ капицѸ носил чорнѸю, ѡднак же еще на початкѸ панованїа своег мног панов жомоитских їатвїазских и литовских помордовал мстїачисїа ѡтца своег мендокга (Стрыйк., 527); въ згодѣ и любви межи собою яко Духомъ порожденные сестры неотмѣнно до конца тривати (АЗР, V, 71, 1641); был нѣкоторыѣ мних на пустынѣ мешкаючи, тот гды през великиѣ час лѣтъ в стремежливости трываючи, пожил вѣкъ аж до старости барзо сѣобливе (Зб. 107, 120б); прето ижъ коли во злым триваем и до грехов грехи прикладаемъ тые поврозки розмножаемъ (Зб. 255, 25); триваль Ѹ церкви наш спасител їако в домѸ ѡтца своего (Зб. 259, 521б); такъ долго во дни и вночи Ѹ двореѣ монастырных тривал ажъ не превитїажоны Ѹмысль его то справиль, ижъ надъ весь звичаѣ монастыревъ, ѡнъ из сыном коториѣ ѡколо ѡсми лѣт мѣлъ на тоѣ часъ принїатыѣ был (Пралог, 519б).

**Трывающий, тривающий, тривающий дзееприм.** 1. *Ад* тривати ѹ 1 *знач.* самъ хѣ гѣ есть еднымъ завсегда тривающимъ, завсегда притомнымъ, завсегда вѣрный свой оживляющимъ, и радѣчимъ единовладѣцею и головою цѣркви своей (Апакр., 154б); Братства церковные ... подѣ благословенїемъ патріаршимъ триваючиѣ, королевская канцелярія удаѣтъ всюды турбаторами (АЗР, IV, 193, 1599). ◇ Т р ы в а ю ч ы й на молитве – *які доўга моїица.* иѡсифъ и ѡна великое веселие гули, коли его подростого по домкѸ ходїащого, и на молитве тривающого видели и моващог слышали (Зб. 255, 140).

2. *Ад* тривати ѹ 2 *знач.* Там милост досконалаѣ, там жадное боїазни немашъ, там денъ вечне триваючиѣ, там всих ѡдинъ дѸхъ (Зб. 255, 403); банкетъ великиѣ ... справиль, триваючиѣ презъ днеѣ такъ много (Зб. 259, 303); жадныхъ сїа царѣ дочасныхъ коротко триваючиѣ а їако мгла минаючиѣ не боѣ (Зб. 82, 338б).

**Тривога** *гл.* тривога

**Тривоженный** *гл.* тривоженный

**Тривожитисе** *гл.* тривожитися

**Тригубица** *гл.* тригубица

**Тридцатеро** *гл.* тридцатеро

**Тридцатый** *гл.* тридцатый

**Тридцать** *гл.* тридцать

**Трижды** *гл.* трижды



**Трыкратный** *прим. Трохкратны. Вещь ближаишаѧ* есть по-  
грѣженіе трыкратное въ водѣ (Навука, 15–16).

**Трыкролский** *гл. трикрольский*

**Трыкрольский** *гл. трикрольский*

**Трыкротный** *гл. трикротный*

**Трыкроть** *гл. трикроть*

**Трылетный** *гл. трилетный*

**Трылеть** *гл. трилетный*

**Трымат** *гл. тримати*

**Трыматисе** *дзеясл. Мець у сябе, у сваёй уладзе. яко бы кнзь*  
Богданъ поступуючы тые тры именья до рукъ моихъ вцале ... яко  
се сами в собе тые именья трымають ... имел (АВК, XXXVI, 41, 1582).

**Трынадцатый** *гл. тринадцатый*

**Трынадцать** *гл. тринадцать*

**Трынастый** *гл. тринастый*

**Трынасце** *гл. тринасте*

**Трынатцать** *гл. тринадцать*

**Трынога** *наз. Тое, што і трыногъ. Речи мои рухомые ... кот-*  
лы два кухенъные, трыноги тры (ИЮМ, XXIV, 230, 1635); дровъ  
сухихъ на подтопу подъ трыногу возы два (ИЮМ, V, 132, 1688).

**Трыногъ** *гл. триногъ*

**Трыножекъ** *гл. триножекъ*

**Трыосмачный** *прим. Цаной у тры васьмакі. ситницъ две*  
трыосмачныхъ а третью шостаковую (ИЮМ, VI, 124, 1619);  
хлеба ситного чотыры булки трыосмачныхъ, пироговъ шесть  
(ИЮМ, VI, 120, 1689).

**Трыста** *гл. триста*

**Трыстина** *гл. тристина*

**Трытцать** *гл. тридцать*

**Трытцетъ** *гл. тридцать*

**Трыуглястый** *прим. Тое, што і триуголный. Ҫчынилъ ...*  
дѣла челоуѣческѣю трыуглястѣю для того же тры силы мае  
(Зб. 259, 786).

**Трыумпъ** *гл. триумфъ*

**Трыумфуючий** *гл. триумфующий*

**Трыумфъ** *гл. триумфъ*

**Трыцкий** *гл. трицкий*

**Трэсенье** *гл. трясенье*



**Трэтее** *гл.* третее

**Трѣтий** *гл.* третий

**Трюждающийся** *гл.* труждающийся

**Тряпеза** *наз.* *Тое, што і трапеза ў 1 знач.* агрикъ ... в домѸ своем поставлѧше .ѿ. трапезы (Чэцця, 956); ѡнѸ ... поставлѧше .ѿ. трапезы в домѸ своем (Там жа, 147).

**Тряпезникъ** *наз.* *Трапезнік.* вчера был еси многомоу доброу трапезникъ (Чэцця, 3046).

**Трясавица, тресавица** *наз.* *Ліхаманка, трасуха.* скоро за-  
тым впал вѸ трѧсавицѸ тѧжскую (Зб. 752, 424); наведеть на васъ  
богъ нищету трѣсавицу горѧчестъ зиму знои ржу (Скар. ДЗ, 52).

**Трясение** *гл.* трясенье

**Трясеный, тресеный** *дзеенрым.* ад трясти ў 1 знач. На двѸхъ качалехъ стрыхъ УшпаньскиѸ, перловыѸ, со шлѧгомъ трѧсенымъ Ѹроблено въ него чотыри гривенки перель (КСД, 872, 1516); дру-  
гиѸ сад ещо былъ не тресень (КВС, 4806, 1552); такъ есми видель  
яблокъ у саду што тресены (АВК, XXXIX, 24, 1578); державъ-  
цы и тивунове тое земли таковыя меры становити мають, абы  
не тресены и без верѸховъ были (Ст. 1588, 106–107); мають да-  
вати до скарбу господарского съ каждой службы по 50 грошей,  
жита бочку ровную, безъ верха и не тресеную, овса также бочку  
ровную, безъ верха и не топтаную (АЗР, V, 38, 1640).

**Трясенье, трасенье, тресение, тресенье, трэсенье, трясе-  
ние** *наз.* 1. *Дзеянне па дзеясл.* трясти ў 1 знач. быша гласи велии  
и громобитиѧ и трѧсение земли и смѧтение на земли (Скар. КЕ,  
186); его милость ... устанавли рачить, ижѸ отъ сего часу быти  
маеть мѣра полубочокъ Виленскій такъ великъ, который бы  
въ собѣ несъ двѣ бочки, въ которыхъ бы было въ обѣюхъ осмь  
корцовъ ровныхъ, безъ верху и трясенья (АЗР, III, 11, 1547);  
в котороѸ бочцѧ маеть быти чотыры корцы ровных мери нѣшое  
дворное без верху и трэсенѧ (Ст. 1566, 37); бѸдѸт голоды, и моры,  
и трѧсѣнѧ землѣ мѣсцами (Каз. Кір., 666); за кѣзѧ великог юртѧ  
всеволодовича было великое земли трасене (Стрыйк., 4916); тво-  
єю молитвою заховай ѡт голодѸ и повѣтра, ѡт трѧсенѧ земли  
и наводненѧ (Каліст, II, 327); рѸшается трѧсеніемъ и землѧ, але  
зновѸ в своей mocy заставае (Кін., 576); тое што тресение зем-  
ли и инныя знаки показовали тож се тепер на дѸшах людских  
выконывает (Зб. 255, 3016); перед его злою смертию ѡкрѸтное



трѣсене земли и долго было (Зб. 752, 63); тресене земъли великое на мѣсто ѡное пришло (Зб. 82, 916).

2. *Дзеянне па дзеясл.* трясти ѱ 2 знач. вижа на следъ дати не хотель, але даваль на трасенье дому (АВК, XVIII, 6, 1560).

**Трасенься** наз. *Дзеянне па дзеясл.* тряситься ѱ 1 знач. Трептаніе, ослабленіе, стenanіе, колѣбане: Трепотанеса, тремтѣне, трасѣнеса (Бяр., 172).

**Траснути, траснути** дзеясл. *Трасянуць, калыхнуць, кіўнуць.* лечъ ижъ безпохибне дѣписъ на то головою траснетъ (Апакр., 656–66); але на то подобно головою траснешъ! (Пыт., 81); взявши ѡба слѣпы рѣкама, траснул ними (Бельск., 756); траснул собою ѡпали з него поврози ѡко нити (Там жа).

**Трасти, трасти, трести** дзеясл. 1. *Трэсці.* передо мною вижомъ во<sup>с</sup>техъ пошоль былъ того нетресеного садѣ трести (КВС, 4806, 1552); почали тые грушы трести (АВК, XXXVI, 295, 1582); гробъ Панскій обступивши, трясли, перли, пхали (АВК, VIII, 30, 1598); тресут и берѣт перецъ (Алекс., 296–30); иногда с фѣдаментѣ коморкѣ подносаѣ: землею трасли (Пралог, 6786); на тое артеми<sup>с</sup> головою трасѣчы рекль (Зб. 752, 5526).

2. *Рабіць вобыск, абишукваць.* оу полочан товаръ трасут, а грабѣат (ПГ, I, 160, 1446); ино дей князи не боронили сле-ду выводеньѣ и трести села (КСД, 1441, 1520); пакли бы хто не дал трести а искати рече<sup>с</sup> краденых або ѡт лица ѡтбил, а ѡны<sup>с</sup> бы на то сторонними людьми перевел ... тогды (Ст. 1529–Ф, 155); жоны и челядь ихъ ... не допустили дей передо мною трясти дому своего (АВК, XVII, 267, 1541); Панъ Суходольскій отка-залъ, ижъ я вижа не дамъ двора своего трести (АВК, XXII, 97, 1555–1565); жыд пришовшы почал возы трести, ищучы премыт-ных куниц (АВК, XXXIX, 519, 1579); ѡбы<sup>с</sup>скъ вчинити и вси схо-ваньѣ трасти (Ст. 1588, 528); мовечи дей для того, абы панъ За-ливскій дому ихъ не тросъ (АВК, XVIII, 237, 1615).

**Трастися, трастися, трестися** дзеясл., зв. 1. *Ад* трясти ѱ 1 знач. трасоут бо ми са. составы. и члонкове (Чэцця, 3186); под нимъ земля тресласа спереду и ззаду (Бава, 141); были знаки гневѣ бо-жсего в константинополю, земля трасласа, градъ великии, гром страшливы<sup>с</sup> (Царств., 71); бѣдешъ стогнѣчи и трасѣчисѣ по зем-ли волочити (Бельск., 66); члѡн<sup>с</sup>ки раз<sup>с</sup>слабленными ставшисѣ, трасѣт<sup>с</sup>са и вагают<sup>с</sup>са (Каліст, II, 35); ѡкъ мовить: Стогнати



и трастиса бѣдетъ на земли (Мак., 293); коли кгвалтом писати хотел, рѣка ему се баръзо тресла (Зб. 81, 2046); неха<sup>с</sup> ся трясет земля. гдѣ есть велики<sup>с</sup> на сиѡнѣ (Пс. XVII, 102); земля бѣдетъ трастиса, горы вса розсыплот<sup>с</sup>са (Зб. вып., 96).

2. // перан. Баяцца, адчуваць страх перад кім-, чым-н. вси людие племена и народове траслиса и боалиса его (Скар. ДП, 196–20); же са перед нимъ ѡт страхѸ трасѸть (Каліст, II, 28); образ онъ таемне на себе в<sup>с</sup>зал, трасѸчиса ѡдѸль оуставичными мыслами боазни и страхѸ (Мак., 50).

3. Сварыцца. тимиртиклѣа цар ... съ князми ѡ в<sup>с</sup>ланье ѡрдынскими и треслисе з витов<sup>с</sup>том (Патр. К, 556).

Трясущийся дзеепрым. ад трястися ў 2 знач. рече Самуиль приведите ко мнѣ Аг<sup>с</sup>га Царя Амелехова. и преданъ ест емѸ Аг<sup>с</sup>га велми сытии трасущииса (Скар. ПЦ, 33); на кого възрю; но на смиренаго и млъчаливого и трасѸщагоса словесъ моихъ (Будны, 7).

Трясца наз. Ліхаманка. фортѸне трасцѸ або фебрѸ хвалили (Стрыйк., 4326).

Ту прысл. 1. Тое, што і тутъ у 1 знач. Пакъ ли быхмо имъ не воротили на той день, яко ту написано, тогда гродъ нашъ Галичъ ... воеводѣ и его брату Роману ... у тыхъ 4 тысячахъ заставити имаемы (АЗР, I, 22, 1388); анхимандрить ... не возмогъ стояти тоу (Чэцця, 3); съимѸтьс на вельи. вышей Ковна двѣ мили. и тоу перевезѣтьс рат. и поидоут къ троком (Віл., 442); не дошедъ до Вилни за 5 миль. и сташа в Ошмене. и тѸ стояше недлю (Увар., 105); [Богъ] мнѣ грѣшному чоловѣкови ту на тымъ мизерномъ свѣцѣ ... милостивымъ быти рачиль (АСД, I, 5, 1507); будучы ему ту у Могилеве, zostавил сребра у розной работе священнику места Могилевского (ИЮМ, XXXII, 148, 1578); самъ Корибут Ѹбежить Ѹ Новгородок Сѣверскийи и ту была кнѣгиня и дѣти его (Рач., 325); бѣдѸт в тобѣ блгсвени вси народове земные бѣдѸ твоим сторожем в то<sup>с</sup> дорожѣ. и праведѸ тебе, ѡчѸтившися иаков рекль, вѣрѸ, гдѣ ест на том мѣстцѸ и ям не вѣдал страшиливо то мѣстце, тѸ ест дом бѣжи<sup>с</sup> (Бельск., 216); тогда ѡтвѣща емѸ Агг<sup>л</sup>: Болшъ надъ годинѸ не пребылъ еси тѸ (Зб. вып., 46).

2. Тое, што і тутъ у 2 знач. бѣжиею силою тоу. не мало чюдо створис (Увар., 91); проседи се ту, ажъ панъ наместникъ прыедетъ (АВК, XX, 196, 1602).



3. *Тое, што і тутъ у 3 знач.* ТѸ будеши Ѹчити ма (Скар. ПП, 10); ту будетъ плачь и скрежетъ зубомъ (Будны, 187); други цар Царогородский и тот з ним Ѹ великои ласцѣ был. и ту тѣж Ческое королевство и Вгорское и Польское великую чест держали надъ славнымъ господаремъ Витовтом (Рач., 334); такъ свѣтобливое над нами ваше коровъское [!] милости панованье тѸ на томъ свете зъ славою несмертельною ... было нагорожено (Ст. 1588, прадм.); хѣ гѣ тые ключи которые тоу сѣтомѸ петрови обещал потомъ цркви привлащаетъ (Апакр., 99); Bożyiem że czudotworenijem y siłoiu, tut nemałoie czudo wczyniłosia, y zbity byst woj mnohoie mnożestwo (Бых., 511); тѸ зас грекове достали столъца и сцѣптрѸмъ константинопольскогъ под латинники, ѿ чомъ бѸде ниже<sup>с</sup> (Бельск., 383б); розгнѣвавшиа жидове повставши на него и забили егѿ коменъми и тѸ ѿт нихъ Ѹкаменованый Ѹмерль (Хран., 356б).

4. *Тое, што і тутъ у 4 знач.* Ту явне видишь, ꙗко не только Бѣ клѣтисѧ допущаетъ, але часу потреби и повелѣваетъ (Будны, 23); листомъ упоминальнымъ о вчиненье справедливости о тую реч, што се ту звышъ поменило обносили (АВК, XXXVI, 52, 1582); тые слова дѣетисовы, для того читателю, любимый, здало ми сѧ тѸ цале выписати, абыс тымъ снаднѣй постѸпкови его, которого в<sup>с</sup> приточаню слѡвъ гснихъ оуживаетъ пригладѣтисѧ могъ (Апакр., 96–96б).

Тубаромъ *присл. Ноччу.* мѣли albo и днес маютъ сѣо неѡмѣнию, и теж тѸбаромъ то ест в полною (Бельск., 57).

Тубылецъ *наз. Тубылец.* волно ему въ здѣшнемъ панѣствѣ нашомъ жону пояти, и титулу вшелякого и волности шляхецкоѣ, ꙗко властному шляхтичови, тубылцови, заживати (АЗР, I, 49–50, 1438); одинаковыи законъ будетъ тѸбыл<sup>с</sup>цѸ и приходѸ (Скар. КВ, 25б); жадныхъ светковъ на то не маю, бо есми чужоземець, не тубылецъ (АВК, XVII, 342, 1541); абы тубыльцомъ Великого Кн[я]зства враны даваны были, а не чужоземъцомъ (КПД, 94, 1547); зычиль бы того его королевская милость, абы за умѣетностью тубылцовъ, чужоземцовъ не потребовано (АЗР, III, 56, 1554); артыкѸл кѣ ѿ шкоды в тѣгненю ѿт жолнеров такъ тубылцовъ ꙗко и чужоземцовъ (Ст. 1566, 25); што дей естъ звездомо дворникомъ Смоленскимъ и инымъ некоторымъ тубылцомъ панства литовского (ИЮМ, XXXII, 144, 1578); пакли бы се родъ



звелъ, а ѡнъ бы был тѣтошнаго паньства нашего тѣбылецъ (Ст. 1588, 85); не есть тубылецъ и урожонецъ великого князства Литовьского, але з ыншого панства (АВК, XX, 63, 1591); он бы был тутошнаго паньства тубылец, тогды бы мел поставити двух шляхтичов и з ними поприсегнути (АВК, XXXII, 122, 1596); гостей перѣждчихъ до дорожини, а тубыльцовъ до голоду при- водять (АЮЗР, II, 13, 1601); тые листы показывают, не был тубыл- цем Вацким (АВК, XXX, 439, 1612).

**Тувальня, товалня, товальня, тувалня** наз. *Шырокі руч- нік*. виделъ у свирне ... тувальни две вышиваныхъ (АВК, XXII, 155, 1555–1566); тувальня коштовала двух копъ грошей (АВК, XXXVI, 134, 1582); взялъ и товальню (АВК, VI, 84, 1584); лит- тва початая шыть одна, тувальна тѣкацкая ве тры ренъды шытая (АВК, XXVI, 455, 1586); то есть хусты столовые; напродь: об- русовъ петнадцать, серветъ чотырнадцать, ручниковъ простыхъ семь, товалень три (АВК, XIV, 357, 1590); списали есмо вси речы ... обрусовъ великихъ пять, тувалень простыхъ две (АВК, XX, 130, 1598); товалень всихъ седмъ (АСД, I, 281, 1637); Лентіон<sup>s</sup> ... про- стирадло, товалнѧ (Бяр., 292); за приношене образовъ отъ церк- ви покровьское и товалень ... за працу дали человеку осмаковъ осемъ (ИЮМ, IV, 124, 1686); треба потретее до слѣжбы Бжой тѣвалень двоухъ (Зб. вып., 306); за узычене товалень у церкви дали паламару на пиво осм. двадцать (ИЮМ, VIII, 83, 1691); за узычене тувални у церкви брацкой дали осм. двадцать (ИЮМ, XI, 83, 1697).

**Туга** наз. *Туга, смутак, маркота, журба*. цѣрь же быс оу великом размышлѣньи. и в тоузѣ (Чэцця, 596); прото же вси приключеніѧ животнаѧ дѣшевнаѧ владеють сим. іако же тоуга и жалоба. ненависть ѡслабѣють велми (Арыст., 210); тѣга въ срѣци мѣжа нагневит его а рѣчь добраѧ възвеселит его (Зб. 262, 99–996); прышло з оное туги часъ пороженъѧ (Трыст., 5); перестанѣте тыхъ плачовъ, тѣги занежайте (Лям., 17); Аѣтлом<sup>s</sup>, силам<sup>s</sup> Апслом<sup>s</sup>, Пророкомъ, и мѣникомъ, тѣга (Мак., 125); Не- сладость: Скорбѣ, тѣга съ тѣжестію (Бяр., 95); в смутку и тузѣ по вси дни и часы пребывалъ (Пралог, 5426); тогды ѡт великоѣ тѣги к<sup>s</sup> малой радости пріишол (Алекс. 1697, 476).

**Тугий** прым. *Тугі (моцна, да адказу нацягнуты)*. Видишь ижъ въскрозъ, изъ тѣга, з пострелного лѣка. Таки<sup>s</sup> пострель ни-



кого, дома не потъкаетъ (Ст. 1588, Рымша); Жилищный: Жиловатый, мощный, тѣгій (Бяр., 44).

Туда *присл. Тое, што і туды*. Елисеи ... внегода туда часто ходивал<sup>с</sup> (Скар. ЧЦ, 1906); *ѡн* тоуда кочюеть по мале времени (Увар., 104). *◇ Туда и сюды – у той і ў другі бок*. коли се ѡборочал, туда и сюды, але се небо затмѣло (Біблія, 441); коли се ѡборочаль тѣда и сюды, але се нѣбо затмѣло (Хран., 312).

Туде *присл. Тое, што і туды*. тыи ж<sup>с</sup>души авимелеха обираху людеи они же туде хож<sup>с</sup>даху (Скар. КС, 226).

Тудежъ, тудежъ, тудешъ, тудзежъ *присл. Таксама*. мы пытали того Станислава: поведь намъ, какъ ѡцъ вашъ делилъ васъ ѡтчинною вашою и тудежъ людьми купленными и землями, которѣю ѡцъ вашъ прикупилъ ѡсобѣ ѡтчины своее (КСД, 14–15, 1510); такъ, въ самое полудне, помѣненого Кгарбовского тудѣжъ передъ замокъ, на пляцъ всихъ людей проспектови подлеглый, межи стомъ пѣхоты, а стомъ драгуновъ выведено (АЗР, V, 75, 1645); *тот* чѣкъ великии былъ *тот* же Арбе, которого тѣдеш предъ тым мѣнѣе (Выкл., 676); уמוцованный ... тудзежъ при зашлыхъ очевистыхъ ... декретахъ ... до суженья належить (АВК, XV, 484, 1686).

Туды *присл. Туды*. отъ круховой веретеи на край Рудного лѣса туды наша грань зъ вами (АЮЗР, I, 42, 1510); *ѡ* тѣды звозилъ хоромы свои (КСД, 20, 1510); сыновѣ ізраилевы ... заскочили броды іор<sup>с</sup>дана и гдеже прехож<sup>с</sup>даху моавлѣне ѡт земли своеѣ, и не даша туды никому ити (Скар. КС, 96); про тыхъ Милановскихъ самъ панъ Точинскій повѣдилъ, ижъ зле оны туды ведутъ, а прожне ся въ то вступаютъ (АСД, I, 53, 1546); туды Витолтъ ходилъ до великого Новагорода къ Москвѣ (АЮЗР, I, 140, 1557); ѡт сорока годъ туды по мору хожу (Бава, 135); тѣдыжъ за нимъ вшолъ захариѣ священникъ (Біблія, 488); тѣдыжъ за нимъ вшоль захариѣ сѣщенникъ (Хран., 336). *◇ Туды и сюды (сюда)*; *то туды то сюды – у той і ў другі бок; у розныя бакі*. пилновати затым потреба того, абы тыи над котѣрыми старѣишинство маемо то тѣды, то сюды не бѣгали (Апакр., 140); во ѡном ѣтеканю тулѣючихся туды и сюда бѣгающихъ забили пѣтъ тысячъ людей (Біблія, 1366); ѡнъ прохожалъсе по дому туды и сюды (Там жа, 463); з высоты на нискость и туды и сюда премелѣаемо (Алекс., 8); онъ прохожалсе по домѣ тѣды и сюды (Хран., 323). *Параўн. туда, туде*.



**Тужащий** *дзеенрым.* ад тужити. тоут предстояще народи мнози. и тѣжащимъ имъ. не вѣдающимъ гдѣ положитъ тѣло сѣго козмы (Чэцця, 68).

**Туждый** *прим.* 1. *Тужливы, які наганяе тугу.* Не поставляти ѿ тѣждаго предѣла, ни в предѣле, иначе чинячи, да извержетсѧ (Навука, 139).

2. *У знач. наз. Той, хто прасякнуты тугой.* аще же восхощетъ проречествовати, ѿмретъ скорбе в рѣкахъ ихъ нижи ѿ туждыхъ (Дыяр., 1766).

**Тужение, туженье** *наз.* *Маркота, туга, смутак.* панна есми была оу домоу ѿца моего болести и тоуженіа николи есми не знала (Пак. Хр., 46–5); въ тѣженіи пребываетъ смѣтокъ (Скар. ІС, 616); Тѣга: тесность, фрасѣнокъ, тѣжѣнѣ (Бяр., 173).

**Тужень** *наз.* *Тое, што і тузинъ.* въ той же скрыни ... кубковъ шесть, въ нихъ серебра гривень семь, лыжокъ тужены два (АВК, VIII, 484, 1599).

**Туженье** *гл.* тужение

**Туживати** *дзеясл.* *Тужыць, нудзіцца.* мѣти ѿ неі тѣживала и биваласѧ (Чэцця, 320).

**Тужилецъ** *наз.* *Тужемец.* Такъ приходъ іако и тужилецъ тымъ же обычаемъ будутъ приноситьъ требы (Скар. ЛК, 35).

**Тужити, тужыти** *дзеясл.* *Тужыць, знаходзіцца ў стане смутку; сумаваць.* не годитсѧ тобѣ такъ тоужити (Чэцця, 146); бысть потомъ возлюбѣ ю Амѣмонъ сынъ Дѣдвѣ, и тужаше по неі велими (Скар. ДЦ, 88); всемѣ веремѧ и час ... часъ тѣжити а часъ искати (Зб. 262, 876); не ѿтворочаи лица твоегъ ѿ мене в которыхъ днь тоужоу (Пс. XVI, 1006); ѿна была вельми жалосна и почала тужити (Трыст., 5); не нашолъ его и конѧ своего и доброго меча и почалъ тужыти (Бава, 145); ѿмерла жона мендокгова по котороѣ почалъ велими тѣжитъ (Стрыйк., 539); срдцемъ нашимъ о занедбаной нами ласце Бѣгой болѣли и тѣжили (Каліст, II, 311); не тѣжи, зноси крестъ свой скромне (Лям., 21); Скорблю: Фрасѣюсѧ, тѣжѣ (Бяр., 147); такъ два роки плакала и тѣжыла (Зб. 752, 201); не тѣжи ѿ семъ царю великій вчера бо насъ Александръ побилъ, а завтра мы его поразимо немало (Алекс., 1697, 376).

**Тужливый** *прим.* *Тужливы.* Аще власы ихъ много гоустыи сеи естъ тоскливъ и тоужливъ (Арыст., 198); хто родитсѧ тоѧ планеты. бѣдетъ тѣжливъ (Неба, 72).



**Тужъ, тужъ** *присл. Побач, тут жа.* тоуж емоу кнѣжщю оу Киевѣ быс же некто Ѡома чернець ИзоуѠовъ. держа намесничество. ѡт митрополита оу сѣое СоѠьи. на митропольемъ дворѣ (Увар., 95); потомъ панъ Лодята тужъ жаловаль намъ на людей пани ѡкубовое (КСД, 72, 1510); панъ Точинскій, тужъ стоячи ... повѣдилъ (АСД, I, 51, 1546); из них мне грошей десет дал, которые ач туж есми пропилъ (ИЮМ, XXX, 129, 1577); тужъ при мне собрали стрелъ ѡ (АВК, XXXVI, 192, 1582); тѣж и в каине которыѣ выведшы в поле брата авелѡ абы нихто не вѣдал забил (Зб. 261, 82); туж на плацѣ горлом приплатили (Стрыйк., 535б); Якуб Плохій того подвойского тужъ за дверьми избы судовой побилъ и змордовалъ (АСД, IV, 77, 1615).

**Тужыти** *гл.* тужити

**Тужъ** *гл.* тужъ

**Тузанъ** *наз.* Тое, што і тузинъ. продавати ... сокиры, ножи и иншіе речи таковскіе тахромъ, або въ тузанъ (АЮЗР, I, 136, 1552).

**Туземець** *наз.* Туземец. да будетъ межи вами ѡко туземець родивыисѡ оу васъ (Скар. КЛ, 37б).

**Тузинковый** *прим.* ад тузинъ. за шапку тузинковую червоную золотыхъ два (ИЮМ, I, 145, 1681); тому жъ Федору ... сукна тузинкового локтей пять (Там жа, 243, 1682); справовали барву Федору, дворнику, за кунтушъ тузинковый, которого не справляли, але онъ грошми отобралъ (ИЮМ, XIII, 57, 1699).

**Тузинокъ, тузынокъ** *наз., памяни.* ад тузинъ. дворнику купили на кунтушъ тузинку локоть ѡ и полъ (ИЮМ, I, 106, 1680); купили сукна тузинку, локтей четири и полъ (ИЮМ, IV, 195, 1686); сукна тузинку на каптуръ трети две, злотковыхъ чотыри (ИЮМ, V, 19, 1688); сукна тузинку локти пять (ИЮМ, IX, 62, 1692); узяли сукна тузиньку, на куньтушъ Фронцкевичу (ИЮМ, X, 35, 1695); купили сукна на опончу, пану Хомичу, тузынку, локоть пять (ИЮМ, XI, 153, 1697); купили тузынку Ивку десятнику локтей четиры и четверть (ИЮМ, XIII, 54, 1699).

**Тузинъ, тузынъ** *наз.* Тузін. продавати мають ... сѣкиры, ножи и иншыє рѣчи таковскіе тахромъ або въ тузинъ (АЗР, I, 180, 1498); будутъ куповати ... рѣчи тахромъ або въ тузинъ (АЗР, II, 77, 1510); виделъ ... ѡстѡгъ черьленыхъ чотыры тѣзины (КВС, 454б, 1552); згинул ... пилок тузин (ИЮМ, XXX, 152, 1577); взялъ ... ложокъ серебряныхъ тузины два (АВК, XXXVI, 222, 1582);



лыжокъ тузиновъ два (АЮЗР, I, 265, 1596); въ той шкатулѣ было ... лыжокъ серебряныхъ тузыновъ два (АСД, III, 82, 1617); у краме моей ... жабокъ едwabныхъ тузиновъ полтора (ИЮМ, XXI, 423, 1625); ложокъ новыхъ тузинъ (ИЮМ, XXIV, 229, 1635); гапликовъ тузинъ, осм. три (ИЮМ, V, 38–39, 1688); кгузиковъ купили до жупана тузиновъ два, дали осм. дванадцать (ИЮМ, VIII, 62, 1691); купили ложекъ деревянныхъ тузинъ (ИЮМ, XI, 77, 1697). *Параўн.* тужень, тузанъ.

**Тузынокъ** *гл.* тузынокъ

**Тузынь** *гл.* тузинъ

**Тукъ** *наз.* *Тук, растоплены тлушч.* Масло кровие и млеко ов<sup>с</sup>чие, с тукомъ Агньчимъ и овнимъ сынов<sup>с</sup> Васанъ (Скар. ДЗ, 61б); тихость стола твоего полна тоук<sup>8</sup> (Зб. 262, 27б); ср<sup>д</sup>це теплеи всих оудесъ животных ... тоук же велми ст<sup>д</sup>денеи ма<sup>с</sup>са (Арыст., 191); Елей маслинный: т<sup>8</sup>къ, албо ол<sup>ѣ</sup>кекъ (Бяр., 41). ◇ **Тукъ земли** – *зямное багацце.* азъ дамъ вамъ ѿт в<sup>с</sup>его добра Египетъскаго, и будете ести т<sup>8</sup>къ земли (Скар. КБ, 84).

**Тулакъ** *наз.* *Тое, што і* тулачъ. Лестец<sup>ѣ</sup>: Т<sup>8</sup>лакъ, волоцюга, зрайца, зводник<sup>с</sup> (Бяр., 70).

**Туланье** *гл.* тулянье

**Тулаться** *гл.* тулятися

**Тулачъ** *наз.* *Туляга, бадзяга.* лестецъ – волоцюга, т<sup>8</sup>лач, зрадца (Зіз., 40); наклонилисѣ сердъца ихъ за авимелехом, мо<sup>в</sup>ѣачи: брат нашъ есть. и дали ему ѿ ф<sup>8</sup>нтов сребра з божницы вааловы. которы<sup>с</sup> напри<sup>с</sup>мовал собѣ мужевъ н<sup>8</sup>жныхъ и тулачов (Біблія, 126); Планита: Т<sup>8</sup>лачъ (Бяр., 104); напри<sup>с</sup>моваль собѣ м<sup>8</sup>жевъ н<sup>8</sup>жных, и т<sup>8</sup>лачовъ (Хран., 179б). *Параўн.* тулакъ.

**Тулающий** *дзеепрым.* ад тулятися. бысте болше не были дѣтми в роз<sup>8</sup>мѣ, хвѣ<sup>ѣ</sup>ючимисѣ и т<sup>8</sup>лающими в кождом вѣтрѣ (Каз. Кір., 46б).

**Тулинка** *наз.* *Прадстаўнік старажытнага племені Бургундыі.* тагнул з войском через тулинкги, гэдви и сэкуаны, которое за нашего вѣку буркгундыичыками зовут (Атыла, 184).

**Тулкачъ** *наз.* *Тое, што і* толкачъ. мождеръ спѣ<sup>ѣ</sup>жанный зъ тул<sup>к</sup>ачомъ, коштоваль копъ три (АВК, VIII, 485, 1599).

**Тулковиско** *наз.* *Тое, што і* толковиско. до того дей при томъ замордованомъ на томъ тулковиску батько того замордованого знашоль рукавицу белую (АВК, XVI, 154, 1598).



**Тулмутъ** наз. *Тое, што і тумульть.* вѣчалсѧ во Ефремѣ тѣл-мѣт, бо пришедши до сефины рекли до Ефаѧ (Хран., 1836).

**Тулобъ** наз. *Тое, што і тулово.* сам тѣлобъ его был з дерева мистерны<sup>с</sup> рѣзаны<sup>с</sup> (Стрыйк., 446).

**Тулово** наз. *Тулава.* тулово ѡное и тѣло без головы сѣго диѡнисѧ встало и головѣ свою взявъшы несло еи двѣ мили (Зб. 82, 756). *Параўн.* тулобъ, туловъ.

**Туловъ** наз. *Тое, што і тулово.* дагона самого тулов зосталь, а был на своемъ мѣстѣ (Біблія, 306); дагона самогѡ тѣловъ зосталь, а былъ на своемъ мѣстѣ (Хран., 2026).

**Тулъ** наз. *Калчан, сумка для стрѣл.* возми оружие свое тѣль и лукъ и выйди вон<sup>с</sup> (Скар. КБ, 486); тѣль бо свои ѣготоваль (Скар. КІ, 356); на него оузгѣчит тѣл блискъ сѣличинъ и копей-ный (Зб. 262, 29); натагнѣли лѣкъ и приготавливали стрелы в тѣ-ле (Пс. XVI, 146); кивѣнул на них рѣкою мовечы: то тул далес не приступу<sup>с</sup>те (Зб. 752, 4556).

**Тулько** прысл. *Тое, што і только.* Тулько што се дотыкаеть службы господарской (АВК, XXIV, 143, 1553).

**Тулянье, туланье** наз. *Тулянье.* выгнал на поволочене и тѣ-лане (Бельск., 6); Скитаніе: Блѣканье, лазѣцтво, тѣланье (Бяр., 147); выгналъ на поволоченье и тѣланье (Хран., 106).

**Тулятися, тулатися, тулятисе** дзеясл. *Туляцца, хадзіць без пэўнай мэты; бадзяцца.* онъ сѧ тулаеть по ѣлицахъ (Скар. ПС, 136); вышедши з кейли тулалисѧ гдѣ хотѣли (Біблія, 340); дѣдъ тѣлѣлсе в земли хетско<sup>с</sup> (Бельск., 1006); по ѡно<sup>с</sup> рецѣ тѣлѣли кром мѣста липца и серпнѣ (Алекс., 31); стогнѣчи и трасѣчисѧ на земли, тѣлатисѧ бѣдешъ (Мак., 50); яко се они менують – еро-монаховъ, которые дей ... первѣ сего заставшы збѣгами, туляю-чысе по мѣсту Новгородскомъ ... розрухы ... чынили ку взруше-нью права и покою посполитого (АЮЗР, II, 62, 1610); панъ Богъ самъ, не терпечы кривды своее, выдалъ его, же кгда се туляль по гаехъ надъ мухавцемъ (АВК, XVIII, 235, 1614); Скитаюсѧ: Блѣ-каюсѧ, тѣлаюсѧ (Бяр., 147); тѣлаешьсѧ то тамъ то самъ (Зб. 259, 4036); тулѣлсѧ по пущы межы морем и ѡзером, толко .ѣі. фингъ на день по заходѣ слонца едаючы (Зб. 752, 4476); будѣть голод-ни ѣко пси ходѣчи коло мѣста. будѣт сѧ тѣлати абы сѧ наели, а не наедши сѧ будѣт тужити (Пс. XVII, 446–45); вышедшы ѡт нихъ тулѣлсѧ по горах по пустых (Зб. 82, 26).



**Туляющийся** *дзеенрым. ад* тулятися. во ѡном Ѹтеканю ту-  
ляющихса туды и сюда бѣгающих забили пѣм тисѣч людей  
(Біблія, 136б); з скрынки Головной нашей Братской маеть быти  
давана ѡлмѸжна ... в<sup>с</sup> шпиталахъ и тѸрмах, и по оулицах лежа-  
чим и тѸляющим<sup>с</sup>са оубогим<sup>с</sup>, по полгроша (Ст. бр., 16); в<sup>с</sup> оноmъ  
оутеканью тѸляющихса, тѸды и сюды бѣгающихъ, забили  
ѸмѸжей (Хран., 191).

**Тумолтъ** *гл.* тумульть

**Тумулство** *наз. Зборышча.* твоя милост ... через слугъ своих ...  
и также многих помочников и тумулство людей на то способле-  
ных ... чотыри шнуры тых подданных ... кгвалтовные пожавшы,  
до имения своего ... одвезла и одпроварила еси (АВК, XXXII, 21,  
1596).

**Тумульть, тумолтъ, тумултъ** *наз. Гвалт, мітусня.* они са-  
ми в том тумульте людей межы собою ... забит або зранить сами  
могли (АВК, XXXI, 242, 1595); мовили вси безъ тумультовъ  
(АЗР, IV, 150, 1596); перестерегаючи напотомъ ѡкихъ рѡстырков  
и тѸмоултов с тоей причины розорванья albo незгоды релѣй  
(Апакр., 23); чынечы бурды, збытки, тумульты и кгвалты ...  
слугъ его ... побиль (АВК, XX, 175, 1601); вщальса во ефремѣ  
тумултъ (Біблія, 129б); тумулт Ѹчинившы ... з чеканомъ на него  
порывал (ККСС, 256б–257, 1618); коли бы дей некоторые люди,  
услышавшы таковой на улицы голасъ и тумульть, припадши,  
его ... не ратовали, снать дей были бы его на смерть забили (АВК,  
XX, 261, 1619); нѣкоторые люди отъ того тумульту не ратова-  
ли, бы ихъ вжо въ самомъ мѣстѣ Полоцкомъ на смерть окрут-  
не позабіяли (АСД, I, 275, 1633); Плищъ: ГѸкъ, крикъ, тѸмѸлтъ  
(Бяр., 105); бѸдѸчи далеко ѡд тѸмѸлтовъ свѣцкихъ, в велико<sup>с</sup>  
ѡстрости и сѸрвосты животъ велъ (Зб. 259, 455); тым тумолте  
коня у ваших руках и пана немал забитого (АВК, XXXI, 398,  
1668); у фактора его млсти, въ Могилеве, подъ часъ тумулту  
мужыцкого, ведле школы жыдовское, забрано тысечъ сорокъ,  
(ИЮМ, X, 49, 1695). *Параўн.* тулмутъ.

**Тунгръ, тункгръ** *наз. Назва народа.* Кальлимах поведает,  
же первей до тунгров тагнул и столечного их мѣста добыл  
(Атыла, 204); про то абы и тые шабли почули, ѡбрал колко гэт-  
манов, абы тагнувшы войском калетаны, нортманы, морыны,  
тункгры, фрызы ... воевали (Там жа, 214).



**Туне** *присл. Дарма, марна. ачь възоркѣть [грѣшники] поиди с нами подсѣдем на кровь заховаемьсѧ на чистого [на полі – тѣне]* дарма ... не ходи въ пѣть с ними (Зб. 262, 93); аще в тот дѣнь кленетсѧ не бѣдетъ емѣ тоуне (Неба, 84б); Безъ ѣма: Недаремнѡ, тѣне (Бяр., 3).

**Тункгрѣ** *гл. тунгрѣ*

**Тункель** *наз. Вясковы суддзя. панѣ Криштофѣ Бальцеровичѣ – тункель Городенскій* (АВК, VII, 453, 1592).

**Тупети** *дзеясл. 1. // перан. Слабець. такими чѣдами сѣог стефана цесар заѣтроныѣ видѣчи иж его блѣды ѡными дивными а бѣжими дѣли тѣпѣли, а моц се наѣки ѡ ѡбразох правдиве славила и ширила, и ѣмыслил стефана забит* (Бельск., 353б).

**2. // перан. Станавіцца неѣспрымальным. на блисканѧ з громѣ ѡко людское тупѣе** (Зб. 82, 60б).

**Тупитися** *дзеясл. // перан. Прытупляцца, слабець. такѣ сѧ таѣчы в теле молодомѣ и к тому женѣском его моц и хитрость тупила* (Зб. 82, 57б).

**Тупица** *наз. Тупіца (тупая сякера, каса і пад.) сокерѣ чотыри, косѣ двѣ, серповѣ девять, сошники двои, закрой, тупицѣ двѣ* (АВК, II, 260, 1590).

**Тупкати** *дзеясл. Тачыць, кляпаць. Клеплю: Тѣпкаю* (Бяр., 64).

**Тупость** *наз. Тупасць, разумовая абмежаванасць. Немошць: тѣпост, лѣнивство, хвороба, недѣжность, болезнѣ* (Бяр., 93).

**Туптанье** *наз. Дзеянне па дзеясл. туптати. Топоть: Тѣпанье* (Бяр., 171).

**Туптати** *дзеясл. Тупацець, тупаць, хадзіць. чѣкъ невѣчтивыи ... мигаеть ѡчима своими тѣптаеть ногами своими оуказѣеть пальци своими* (Зб. 262, 95б).

**Тупый** *прим. 1. Тупы; такі, якім цяжка рэзаць, пілаваць, калоць і пад. кидают его на ѡное ѡкрѣтное древо крестное на земли лежачое, гвоздѣями тѣпыми рѣки и ноги* (Зб. 255, 279); тѣпою секирою головѣ его ѡтѣали (Зб. 752, 47); тупою сокирою голова емѣ ѣтѣта ест (Зб. 82, 75б).

**2. Разумова абмежаваны, няздольны, някемлівы. Ачьколвекѣ, вѣмѣ то добре, ижѣ не толѣко мой тѣпый розѣмѣ, мѣлѣкій довѣтипѣ, слабаѧ сила, и неоумѣетнаѧ вымова, подолати томѣ, жадною мѣрою, не можетъ (Карп., 26б); Немошный: Немоцный, гнѣсный, лѣливый, слабый, тѣпый (Бяр., 93).**



3. // перан. Які нічога не выказвае, бяссэнсавы (пра погляд, твар і пад.). але есть еще заслона с̃мрти и зепсован̃ю подлеглого тѣла, которого в̃зрокъ на таковое видене тѣпый и слабый есть барзо. тепер̃с бовѣмъ іако тот̃с же апслъ мовит (Карп., 4).

**Тура** наз. *Вежа; асадная вежа.* во всем томъ паньстве нашомъ ... вижового, ѡгладного, и ѡт вѣзне̃ по туре много, не маеть быти больше̃ брано только водлугъ сее Ѹставы нашею ниже̃ ѡписаное (Ст. 1588, 144); у за welikimi turami, nasypaiuszy peskom у zemleiu, newymownyia szturmy na neho czynili (Бых., 562); тѣри ѡныи ѡколо мѣста ѡточили (Бельск., 3876).

**Турбаторъ, торбаторъ** наз. *Парушальник спакую.* Братства церковные ... подѣ благословеніемъ патріаршимъ трываючіе, королевская канцелярія удаеть всюды турбаторами (АЗР, IV, 193, 1599); Самойла Сенчыла, яко турбатора церкви Божое и клеветника оттинаемъ и клятвѣ предаемъ (АСД, VI, 120, 1608); Расколникъ: Раздорникъ, ѡтстѣпникъ, ѡтщепенецъ, тѣрбаторъ (Бяр., 137); таковой турбатор заплатит мает на нашъ суд земский Мстиславский вину копъ тысячю (ИЮМ, XXIV, 459, 1664); тогды таковой торбатор мает заплатит заруки сто копъ (ИЮМ, XXVIII, 125, 1666).

**Турбация, турбацыя** наз. 1. *Парушѣнне спакую.* же наветъ будучи простымъ челоѡкомъ, важилься турбацію чинити въ рѣчи посполитой (АЗР, IV, 217–218, 1600–1605); трасѣчисѡ ѡдтѣль оуставичными мыслѡми боѡзни и страхѣ, и вшелѡкой тѣрбаціи (Мак., 50); если бы ... отъ противниковъ церковныхъ якая турбацыя на монастырь зашла, тогды мы ... отступовати не маемъ (АСД, II, 51, 1633); такъ самъ презъ себе и иныхъ людей чынить и овшемъ одѣ каждого такового, штобы въ той аренде тому памененому ... турбацію чынилъ (АВК, XXVIII, 165, 1638); тогды я ... невинъную турбацію свою оповедившы, протестую и репротестую (АВК, XXVIII, 191, 1644); также и по нас наступующые сукъцессорове наши задавати жадное наимейшее турбацыи не будутъ повинъны (АВК, XXXIV, 54, 1655); ѡтповедает с̃вты̃: подѣ до цели своей, а боле вжо ѡд ѡныхъ тѣрбацыи не бѣдешъ терпеть (Пралог, 644); мы, рукавичники и игольники, также жадное перешкоды и турбацыи имъ всимъ, римаромъ и седляромъ чинити не маемъ вечъне (ИЮМ, IX, 211, 1695); за написане протестацыи на жыдовъ стволовицкихъ и брескихъ



въ справе купецкой, о турбацыю п. Казкевича дали (ИЮМ, X, 130, 1695); выслали комендата Родзевича прецивко купцовъ могилевскихъ ... остерегаючи листемъ турбацыи поборцовъ оршанскихъ и пана Катовского (ИЮМ, XIII, 110, 1699).

2. *Хваляванне*. тѣрбации до сердца не допѣщаль (Зб. 259, 558).

**Турбованый дзеепрым.** ад турбовати ў 1 знач. Актыкацыя атестацыи комисарскіей мещаномъ витебскимъ, абы нигде на дорогахъ въ гандляхъ по забитію Юзафата Арцибискупа полоцкого турбованы, данный року аѣке мѣсяца іюня (ИЮМ, I, 366, 1625); [на полі: вырозѣмене на гісторію] вѣ Кіеві подчас того латинского шкриту и вырозѣмѣнѣа барзо мене Афанасіа турбовано, и вѣ конѣсистеріи справоватѣа казано. леч не нашедши въ мнѣа вины ѡдослали до его млст: ѡтца метрополиты іак и вѣ новинах нижеѣ ѡписѣетѣа (Дыяр., 1596); Странностраждѣ, речѣ нѣакою новою и іакобы посторонною бываю тѣрбованый (Бяр., 157); пану Стаховѣскому комисару за написане листу паномъ купѣцомъ могилевѣскимъ, абы не турбовано у его маетности, отдали таляровъ битыхъ десять (ИЮМ, VII, 208, 1690); дали Ивану Ивковичу для выкупеня обличу Коруцковаго у Кожѣки, у Шклове, на который турбованы былѣ ... таляровъ битыхъ осемдесятъ (ИЮМ, XI, 70, 1697).

**Турбованье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* турбовати ў 1 знач. за неслухное черезъ его милости пана Герцика жалуючого его милость ксендза метрополиту по розныхъ субселіяхъ позыванье, турбованье (АВК, XV, 470, 1685).

**Турбовати, торбовати дзеясл.** 1. *Турбаваць, непакоіць.* жадонѣ о то его турбовати не маѣтъ (АЮЗР, I, 33, 1507); отца его и потомъ по смерти отца его мене в томъ турбовали (АВК, XXIV, 136, 1583); ижѣ дей тут панѣ Кгродский и княз Асанѣ невинне турбуютъ паню Коморовскую и мене самого (АВК, XX, 303, 1605); дайте покой прошѣ васѣ, болшѣ мѣа не тѣрбѣйте (Лям., 19); панѣ Следевѣский ... не маѣтъ его турбовать (ИЮМ, XXIII, 418, 1623); цорки его панны Авдотѣи Пауковны не маю турбовати (АСД, I, 307, 1638); абы ихѣ никто не турбоваль (ИЮМ, V, 253, 1652); сами видѣте, якѣ мене турбуютъ (Зб. 752, 5636); хто бы мел вступ чинит з дѣтей, кровных и ближних повиноватых наших оного свещеника торбоват ... тогды таковой торбатор маѣтъ заплатит заруки сто копѣ (ИЮМ, XXVIII, 125, 1666); неслухне



акѣтора моего татарынѣ Радзинѣ Рафаловичѣ о тые sprawy турбуеѣ (АВК, XXXI, 465, 1681).

2. *Пастаянна хваляваѣ, трывожыѣ, не даваѣ спакою.* Повѣдалѣ все, ѣакѣ его мысли нечистіе турбовали (Пралог, 520б).

**Турбоватися** *дзеясл., зв. ад турбовати ѣ 2 знач.* Брат нѣкотори<sup>с</sup> будѣчи ѡдинѣ в кели турбовался з помыслы з наездовѣ бѣсовѣских (Пралог, 497).

**Турбуючий** *дзеепрым. ад турбовати ѣ 2 знач.* кидаячомѣ сегосвѣта князеви, кождѣю не ѡдроженѣю з<sup>с</sup> Бѣга дѣшѣ то самѣ, то там<sup>с</sup>, и нахшталь пшеници в<sup>с</sup> ситѣ опалаючомѣ, то еѣсть тѣрбѣючомѣ албо замѣчаючомѣ люд<sup>с</sup>скими мыслами оуставичне (Мак., 50).

**Туремный** *прим. Турэмны.* ижѣ ѡни сторожи тѣремное николи не маюѣ стеречи (КСД, 929, 1516); першіе, и дрѣгие, третіе визнаѣли, але повѣдили, иж през непилност сторожа тѣремног ѣтекль (Бельск., 373).

**Турецкий, турецкий, туречкий** *прим. 1. Турэцкі.* за которого дей панѣ далѣ петѣдесяѣ копѣ грошей, и з седломѣ туречкимѣ и з уздою (АВК, XXII, 204, 1565–1566); оногo товару ... было тры мехи бавелны ваги турецкой (АВК, XXXIX, 170, 1579); цар Турецкии давал ему честь великую (Рач., 334); з седла торба турецкая згинула (АВК, XXXVI, 223, 1582); пишеть ѡ справахѣ тѣрецькихѣ в книгахѣ (Бер. саб., 47); емѣ цесарѣ тѣрецькій патріаршество хотѣл дати (Апакр., 89б); взялъ ... хустьку турецкую (АВК, XX, 175, 1601); ѡбрезане турецкое бывает не ѡсмаго дѣѣѣ ѣак ѣ жидов але семаго албо ѡсмаго рокѣ (Наб. тур., 22); если теѣды тѣѣжскаѣ невоѣѣ тѣрецькаѣ, штож розѣмѣємо ѡ чортовско<sup>с</sup> невоѣи (Зб. 261, 79б); сам солтан цар тѣрецьки<sup>с</sup> ѣчинит з ним поко<sup>с</sup> хотѣл (Бельск., 380б); шестог тѣрецького короѣѣ легкомыслнымѣ зовет (Зб. 259, 553); хустки две турецкихѣ (ИЮМ, II, 104, 1684); при тымѣ боты турецки дали, заплатили золот. деветѣ (ИЮМ, IV, 70, 1686).

2. *Як састаѣная частка некоторых батанічных назваѣ.* вѣ той же бочцѣ перцу турецкого фунтовѣ ѣ (АВК, XIV, 651, 1599).

**Туркосовый** *гл. туркусовый*

**Туркосъ** *гл. туркусъ*

**Туркусовый, туркосовый** *прим. Бірузовы.* фerezыя туркусова, хребтами лисими подшытая, с кольнеромѣ (ИЮМ, XXVI,



125, 1641); контушъ туркусовый белками подшитый (АВК, XXXIV, 201, 1661); купили сукна полштучокъ туркусового (ИЮМ, I, 37, 1679).

**Туркусъ, туркосъ** наз. *Біруза*. при томъ бои згинуло ми [калита], в которой было копа грошей, осмь золотыхъ – одинъ съ туркусомъ каменемъ (АВК, XVII, 313, 1541); Ибреимъ-башѣ дано: амаиль золотъ, а въ немъ 20 рубиновъ и 20 туркусовъ (АЗР, II, 381, 1541); два перъстени золотыхъ ѿдинъ с каменемъ тѣрѣкъсомъ и дрѣгисъ з дыаменьтом (КВС, 443б, 1552); перстень золотый заставный жидовский в дву копахъ грошей, в которомъ дей важило тры золотыхъ кромъ камня туркуса (АВК, XXI, 2, 1555); у скринце было перстенковъ осмь, золотыхъ два з дыаментомъ, и три з туркосомъ (АВК, XXII, 298, 1565–1566); у вачку было полторы копы грошей и два перстенки золотых, у которыхъ было золотых черленых тры, с каменями голубымъ туркусом (АВК, XXXVI, 176, 1582); вачокъ с поясомъ оторвано, в которомъ ... одинъ перстень с каменемъ туркусомъ (АВК, XX, 51, 1585); въ той же скрыни ... перстeneй золотыхъ шесть, одинъ съ каменемъ рубиномъ ... другій съ туркусомъ (АВК, VIII, 484, 1599); в другой скрыни перстень золотый з туркусомъ чворогро-нястымъ (АВК, XXVIII, 158, 1635); узели были контуш ... з кгу-зиками туркусами сажонными (АВК, XXXI, 398, 1668).

**Турма, тюрьма** наз. 1. *Турма, месца зняволення*. князь великий Жикгимонтъ его ѣкинулъ въ турму, и тамъ ѣ турмѣ ѣмеръ (КСД, 1377, 1480); съ тыхъ бы плѣнныхъ тягость вся сняти и держати ижъ въ хоромѣхъ, а не въ тюрьмахъ, и не покованныхъ (АЗР, II, 193, 1528); вырѣчили есмо его с тѣрмы (КВЗС, 141, 1540); пѣнове воеводове и старостове на замкохъ нашихъ маю тые турмы добре ѿправенны и выкопанные мети (Ст. 1566 I, 86); Бова стерегли у турме двадцат сарацѣнинов (Бава, 147); вязни тою ямою с тое турмы вылезли (АВК, XXXI, 248, 1595); ѿн ѿко сторож везенѣа дозволѣаетъ вѣзнемъ по тѣрме ходити але за тѣрмѣ не выпѣщает (Зб. 259, 152); купили у турму возъ дровъ сеченыхъ (ИЮМ, XI, 23, 1697).

2. *Пакаранне зняволеннем*. вжо дей большъ не поеду, бо ми грозятъ турмою и киемъ (АВК, XVIII, 128, 1594); волно будет ему мною оборочати яко похочет, бы и до турмы на догноене, то за свой выступокъ терпети маю (АВК, XXXII, 224, 1596); иныѣ



іаки<sup>с</sup> ест в тѣрме такомѣ годитсѣ зычит смерти (Зб. 261, 246б); цесар тых даровал которіе его били, и в тѣрмѣ садили (Бельск., 373); который дей возный смеетъ съ тою копою ходить, нехай того стрежетсе, штобѣ не згниль у турме (АВК, XVIII, 191, 1603); теперъ который полоняникъ къ намъ будетъ уходить, и тыхъ до насъ не допускають, бьютъ и въ турмы кидають (АЗР, V, 25, 1637); Карпу Василевича у везенью въ турмѣ, а дѣвку въ ланцугу задержать рассказали есмо (АСД, I, 318, 1640); таѣ Панна, котораѣ оуставичне бавитсѣ сварами, маеть быти ѡсажонаѣ вѣ тѣрми (Зб. вып., 77).

**З.** // *перан. Месца, дзе цяжка жыць.* сѣдимъ заперты въ одномъ дворѣ, въ вони, якъ въ турмѣ: только надъ собою кусокъ неба, а подъ собою шматокъ земли видимъ (АЗР, IV, 300, 1608).

**Турмовый прым.** *Турэмны.* за направу замка до форты турмовой асм. вѣ (ИЮМ, I, 94, 1680).

**Турнай наз.** *Турнір, спаборніцтва.* ма ея юнак с конѣ скинулъ на ѡном турнаи (Бава, 138); прышли ув Орленъдыю для ѡное панъны, котораѣ мѣла замуж ити и для того велела кликати на турнаи (Трыст., 26).

**Турнея наз.** *Беспарадак, разлад.* крол почал зновѣ промышлати ѡколо воѣны московское, але внѣтрнии тѣрнѣи зашкودیли (Стрыйк., 597б); Молва, или мѣва: ... звада, бѣрда, тѣрнѣѣ, фасолѣ, замѣшанье, згелкъ, смѣщенье, смѣтенье, попеченіе (Бяр., 80).

**Туровлянинъ наз.** *Жыхар Турава.* с Турова выѣздилъ наместникъ Туровскій ... и в томъ грабежы туровлян винъныхъ нашли (Пін., 16, 1511).

**Туровский прым.** *Тураўскі.* мѣл абовѣм ѡтчизных кнѣзствъ рѣских немало, то ест новгородское, сиверское, стародѣбское, карачавское, тѣровское, черниговское, и подлѣшское (Стрыйк., 522б).

**Турокъ наз.** *Турак.* дати узнаменье про поганѣство, про турцы, какъ се укрепляють на хрестіянѣство (КЗ, 346, 1480); будучи хрестіянки, зѣ жида, съ турки, съ татары живутъ, чужоужства и иншіи збытки чинятъ (АЗР, III, 20, 1548); волель быхъ с туркомъ с татарыномъ ѣгодѣ прыняти нижли з нимъ нешлѣхетнымъ (КВС, 628, 1552); Владислав был королем польским и ѣгерскимъ и ѣортуньне с турками вальчыл (Рач., 340); вси соборища дѣволские іако то тѣрѣцы татарове и жидове сѣтъ



противъ рымскомѸ папе (Унія, 40б); Ѹмерлых тела турки не кладѸт Ѹ костеле (Наб. тур., 24); пнѸ ѿкиѸ в неволи был Ѹ тѸрка (Зб. 261, 79б); теперѸ тое мѸстце держат тѸрки (Бельск., 59); тѸрокѸ болшеѸ людеѸ мѸваает, кгда в ловы або на прѸздѸку еде, а штож на воѸнѸ (Хр. польск., 13б); непристоѸна реч жебы насѸ Ѹчтивостю зверхнег ѸбѸрѸ тѸрки и жидове превышышали (Зб. 259, 56б). *ПараѸн. турчинѸ.*

**Турский** *прим.* *Турэцкі.* сагайдакѸ зѸ лѸкомѸ турский (КСД, 263, 151б); послалѸ дей СаипѸ-кгирей до царя турьского, жедаючи его о помочи и хотѸчи зѸ ОсламомѸ на конецѸ рѸчѸ свою переводити (АЗР, II, 329, 1534).

**Туртура** *наз.* *Катаванне.* которыхѸ мы врадѸ за таковымѸ поступкомѸ ихѸ обудвухѸ жыдовѸ на лапанье, а затымѸ на туртуры и на горло обещеньемѸ здаемѸ (АВК, XXVIII, 361, 1657).

**Туртурный** *прим.* *ад туртура.* туртурные конфесата о учынку ... выпытывали (АВК, XXIX, 87, 1680).

**ТурцылинкаѸ** *наз.* *ПрадстаѸнік старажытнага племені.* Зобравшы тѸды АтылаѸ своих и Ѹстрокготов, эрулев, турцылинков, ѸвадовѸ, рукгов, которых спереду в товаришстве на войне зѸ собою мѸль войско (Атыла, 220).

**ТурчинѸ, турчынѸ** *наз.* *Тое, што і* турокѸ. коли застанетѸ осмѸникѸ вѸ таковыхѸ рѸчяхѸ гостя турчина, або татарина, а любо ормянина, тогда воеводѸ сѸ такового вины двадцать копѸ грошей (АЗР, I, 194, 1499); они же жидовѸ, турчиновѸ, татарѸ и иныхѸ поганѸ, не наоучивѸши ани житьѸ ихѸ дознавѸши, крестѸть (Будны, 228б); Ѹ першої године вноч вѸл его з ложа Ѹ Ѹднои кошули и казал стати турчыну своему слuze (Рач., 344); жадного христіанина на панство Волоское не посадить, ино турчина (АЗР, IV, 163, 1597); имѸ тоурчинѸ на патріаршество залецаетѸ особѸ такоую, с которой досыт могѸть мѸти (Апакр., 167–167б); то тѸрчинѸ был (Хр. польск., 18б); ежели бы тѸрчинѸ опановати мѸль ѿкое мѸсто (Зб. вып., 25б).

**Турчитисе** *дзеясл.* *ПрымаѸ мусульманскую веру.* тое патрыѸрхии чернѸцы игѸменове Ѹставишне се тѸрѸчатѸ и бесѸрманѸт (Бер. саб., 12–12б); незбожность межы ихѸ дѸховныхѸ и чернцовѸ розмножиласе, ижѸ се ихѸ много тѸрчить и бесѸрманить (Там жа, 55б).

**ТурчынѸ** *гл.* турчинѸ



**Туръ** наз. *Тур.* чи всхочет тѣрѣ слѣжити тобѣ или ночовати на ѿслех твоих (Зб. 262, 29); коли попустишь полкъ на них, то шли с ними слоны и тѣры (Арыст., 172); наидеть гору красную над рекою Вилнею на которой знаидет зверя великого тура и вбьетъ его (Рач., 313); на то<sup>с</sup> горе зна<sup>с</sup>дет зверѧ великаго тѣра и ѹбиетъ его (Патр. П, 93); звѣрат розмоитог рожаю тѣров, зѣбров, лоси<sup>с</sup>, елени<sup>с</sup>, сарнѣ, рисе<sup>с</sup>, кѣниц, лисов, бѣлок, горностаев и иного рожаю, также и в рыбах великаѧ ѡквитност (Стрыйк., 5136–514).

**Тута** гл. туто

**Тутаки** прысл. *Тое, што і тутъ у 3 знач.* Зде: тѣт<sup>с</sup>, тѣтаки, обещне (Бяр., 50).

**Тутежъ** прысл. 1. *Тое, што і тутъ у 3 знач.* тутежъ, правѣ, подѣ тымъ часомъ, яко бы дей тотъ зѣздѣ зложонѣ быти мѣлъ, позванѣ есть его милость панѣ (АЗР, IV, 72, 1594).

2. *Таксама.* то ся дѣетъ же за моею недбалостью, але за непослушенствомъ и тутежъ за убожествомъ подданныхъ вашей милости (АСД, I, 41, 1536).

**Тутейший** прым. 1. *Тое, што і тутошний у 1 знач.* отъ мещанина тутейшаго камня возы два (ИЮМ, V, 119, 1688).

2. *Тое, што і тутошний у 3 знач.* подѣчасъ бытности его въ панствахъ тутейшихъ (АСД, II, 58, 1635); панѣ Пацко покладалъ ... выписъ в раду городу тутейшаго (АВК, I, 108, 1664).

**Тутешний, тутечный** прым. 1. *Тое, што і тутошний у 3 знач.* былъ есми прыданѣ вижомъ з раду тутешнаго Городенскаго (АВК, XXI, 198, 1557); припадлыми ехать ... гребли тутешніе местѣскіе направовать (АВК, XIV, 207, 1580); татары рѣшилисѧ до менска до новагорода и до вилни набравшисѧ тѣтешнаго краю лѣпѣ (Барк., 1546); отецъ Варлаамъ Половка ... зѣ монастыра тутечнаго братскаго ... вынеслъ се и хоробою тяжкою есть зложоный (АСД, II, 64, 1639).

2. *Тое, што і тутошний у 5 знач.* побрала ... плахѣ работы тутешнее шеснацать (АВК, XXXIX, 63, 1578).

**Тутно** наз. *Напружанне.* с тако великим и тажким тоутном и зимном и прегрозным тресченьемъ сѣнце оусходит (Валх., 54).

**Туто, тута** прысл. 1. *Тое, што і тутъ у 1 знач.* гдѣ берегъ великаго князя сумежный зѣ боярьскими, туто гонити бобры бобровникомъ и великаго князя и боярьскимъ (АЗР, I, 69, 1453); тоуто боуда на Подольской землі на своемъ гсдрѣствѣ оумерль



(Увар., 100); пер<sup>с</sup>сть божии есть туто (Скар. КВ, 17); авраамъ ... рече ко служеб<sup>с</sup>никомъ своимъ подождите туто со осла<sup>т</sup>емъ (Скар. КБ, 386); тута в той околицы, где пан Троимович и пан Матыс мешкают, за ласкою Божою въ колко мил въколо ест зъдорово (АВК, ХХХ, 255, 1603); здравству<sup>с</sup>те и вы братиѧ наши которіе з нами есте тута (Зб. 82, 3486); там хвал<sup>Ѹ</sup> ѿносите где не естесь, то есть на свѣтѣ: а тѣта мѣки терпѣти, где естесь, то есть в<sup>с</sup> Пеклѣ (Паўуст., 4).

2. *Тое, што і тутъ у 3 знач.* божею силою тѣто немало избито бысть рати (Віл., 446); тѣта нечестивии прѣсташа ѿт гѣкѣ, и тѣта людие воен<sup>с</sup>нии сильнии, оутрудивъшесѧ ѿтпочинули суть (Скар. КІ, 76); Моисей ... тѣто оустановиль людемъ заповѣди и суды (Скар. КВ, 306); благословеніе ... всимъ причетникомъ святыхъ Божіихъ церквей, туто жъ о Святомъ Дусѣ возлюбленнымъ благовернымъ и христолюбивымъ сыномъ нашего смирения (АЗР, ІІІ, 18, 1547); тѣта зложилъ кость в<sup>с</sup> тѣлѣ мѣжъ праведный (Лям., 26).

3. *Тое, што і тутъ у 4 знач.* бы потомъ въ томъ не было некоторое отщепеніе, а любо недовѣрьство возникнуть, туто умыслили есмы положить чересъ выкладъ письма явнѣ (АЗР, І, 74, 1457); зверь лють сожралъ его и тѣта ѣзримъ ч<sup>с</sup>то помогѣть ему сны его (Скар. КБ, 686); дасть тобѣ Бгѣ всихъ своихъ добръ и тѣта гойнѣ насытитисѧ, и тамѡ з<sup>с</sup> Агглы вѣчне веселитисѧ (Паўуст., 116).

**Туточный прым.** *Тое, што і тутошний ѱ 3 знач.* посполитого чоловѣка туточного мѣста нашего Виленского наймуючи ... въ наймованію дорогость ся дѣеть (СДГВ, 88, 1547); о десетину за пять лет зъ маетности Заблудовя на костель Заблудовскій розного збожа не отдаваную и на шпиталь туточный Заблудовскій (АВК, І, 191, 1664).

**Тутошний, тутошны, тутошний прым.** 1. *Які родам з гэтай мясцовасці, жыве тут, не прыезджы.* мы іакъ ѡтѣтоль з лѣкъ вышѣли и вывели есмо ѡтѣтоль жонѣкѣ тѣтошньюю витблѧнкѣ (КВЗС, 90, 1539); тутошніи ку коруньнымъ нехай бы ся по тому жъ на всемъ во впокою заховали (КПД, 150, 1547); абы коморы мытныя шляхта тутошняя вѣры годная завѣдала (АЗР, ІІІ, 29, 1551); люди прибылыя іако тѣж и тутошніе жолнеры не маюць иншими дорогами до иншого ме<sup>с</sup>тца тѧгнути (Ст. 1566, 25);



кгда бы хто ... бѣдѣ члвкѣ приездѣжи<sup>с</sup> албо ѡроженецѣ тѣтошнѣ<sup>с</sup> заби<sup>с</sup>ство албо ꙗки<sup>с</sup> инѣ<sup>с</sup> збытокѣ ... ѡчинилѣ (Ст. 1588, 453); в томѣ полкѣ част<sup>с</sup>ю обыватели тоутошнѣе, котѣрыѣ жѣнѣ ани детей не маючи, такѣ далеце не маю<sup>т</sup> сѣ на што огледати (Апакр., 221); небощыкѣ дей панѣ Карѣловичѣ былѣ человекѣ рожаю тутошне-го (АВК, XVIII, 208, 1607); курыцѣ две отѣ жонокѣ тутошныхѣ (ИЮМ, VI, 102, 1689). *Параѣн.* тутейшѣй у 1 знач.

2. *Які дзейнічае, працуе тут; мясцовы.* мытникѣ тутошний Городенский Шлома Есковичѣ взялѣ з витины соли нашое дванадцать бочокѣ (АВК, XXI, 2, 1555); их милость панове суди тутошнѣе земѣскѣе, вси тры особы, на справах судовых засели (АВК, XXXVI, 142, 1582); вѣ небытности ... его милости самого у Берестѣи и врадника его тутошнегѣо (АВК, II, 7, 1584); они для того отѣ суду тутошнегѣо земскогѣо отзыватьсѣ и намѣ тымѣ справедливости зволокати не могу<sup>т</sup> (АВК, XXIV, 433, 1584); мы на тотѣ часѣ владу тутошнему замку Городенскогѣо до писара земскогѣо и до книгѣ земскихѣ утекали (АВК, XXI, 110, 1556–1557); пна Губу перед суд тутошнѣе кгородский Вилкомирский на рочки кгородскѣе июлевыѣ ... позывали (АВК, XXXII, 26, 1596); онѣ ма-етѣ ... порадку слушногѣо зѣ пилностью доглядати, карчмихомѣ тутошнимѣ моголевскимѣ, водлугѣ порадку и постановенѣа брати нашое, солоды роздавати (ИЮМ, III, 235, 1597); я возный тотѣ квити свой тутѣ на владѣ тутошнемѣ ... при немѣ самомѣ пану Кготарду сознавалѣ (АВК, XVIII, 169, 1600). *Параѣн.* тототшний.

3. *Які знаходзіцца тут.* они ... тыхѣ привилѣевѣ твердостей своихѣ у тутошнемѣ панствѣ его милости не смѣли ховати (АСД, I, 11, 1522); вси ѡбыватели тутошнегѣо панства службу земскую служити маю<sup>т</sup> (Ст. 1566, 19); новинѣ сѣ краю тутошнегѣо не мѣлѣ есми чогѣ вашѣй паньскоѣ милости на тотѣ часѣ писать (АЗР, III, 165, 1574); пры той заменѣ нашой были и того добре сведоми люди зацные, в тутошнемѣ повете Меньскомѣ добре оселые (АВК, XXXVI, 218, 1582); ѡнѣ бы был тѣтошнегѣо паньства нашогѣо тѣбылецѣ (Ст. 1588, 85); настѣпованѣе восточное вѣ црквах тоутошнихѣ хотѣли и хочѣ<sup>т</sup> перервати (Апакр., 39б); были бовѣм ѡни ѡбадва тѣтошнегѣо панства рѣскогѣо (Стрыйк., 458–458б); покладалѣ процес правны о тот фалшѣ у тутошнегѣо кгороду Троцкогѣо (АВК, XXVI, 328, 1644). *Параѣн.* тутейшѣй у 2 знач., тутешний у 1 знач., туточный.



4. *Які ўласцівы гэтай мясцовасці.* ѡни ему рекли: Чы не вѣдаешъ тутошнаго ѡбычаю? (Трыст., 103); Пельгрыме, ты не ведаешъ тутошнаго ѡбычаю (Бава, 150).

5. *Які выраблены ў гэтай мясцовасці, не прывазны.* послалъ панъ воевода Ленкомъ небожчикомъ Демьяновичомъ тутошний товаръ до ѡрды (КСД, 1506, 1521); две секиры ... одна тутошней работы, а другая ледцкая (АВК, XVII, 375, 1541); в клетехъ того двора ... коверцовъ совгацкихъ десять по три копы грошей, а тутошней работы по рублю грошей (АВК, XXII, 237, 1566). *Параўн.* тутешний у 2 знач.

*Тутъ прысл.* 1. *У гэтым месцы.* перveiшаѧ тѣтъ имаеть быті праваѧ граніца (Вісл., 106); гдѣ здавна склады гостемъ бывали, тутъ бы и теперъ были (АЗР, I, 176, 1498); тог листа тѣтъ ъ витебскѣ нетъ але есть ъ литѣве ъ приѧтелѧ захованью (КВЗС, 13, 1533); середнии сынъ Кунасъ прышол на ѣстье реки Невѧжы гдѣ ѡна впадываеть ъ Немонѣ, и тут ѣчынилъ городъ (Рач., 297); постой дей ты с конми тут, а я пойду, што добуду (АВК, XXXVI, 352, 1582); тут же подле ворот бѣдет стоѧти зранѧ до ѡбеда и до полуднѧ (Барк., 165); если сѧ доброволне не поддасте, бѣдѣ тѣт стоѧт еще до трех лѣтъ (Стрыйк., 499); тутъ копецъ закопанный (ИЮМ, XXII, 453, 1627). *Параўн.* ту ѣ 1 знач., туто ѣ 1 знач.

2. *Сюды.* рачыль у старости своее тутъ до здешнего панства своего ... прыехати (КПД, 104, 1544); ѧа длѧа дохоженѧ своее властности тут до него приехал (ИЮМ, XXXII, 9, 1578); следомъ есмо тутъ до двора ее Нестановского тую шкоду привели (АВК, XXXVI, 24, 1582); преосвященный Іеремѧ, патріярхъ Константинопольскѧй, зѣ столицы своее прѣѧхаль тутъ, умыслѧѣ, до тыхъ краинѣ, панствѣ нашихъ (АЗР, IV, 20, 1589); приѣди тут, а ежѣ хлѣбѣ (Біблія, 1386); прѧтелю, ѧкосѣ тѣтъ вшолѣ не маючы шаты веселнои (Варл., 756); ежели мене ѡттол герасиме ѡтити допѣстишѣ ѣже се тут боле<sup>с</sup> не верну (Зб. 107, 1276–128); потомъ пришлю а припроважѣ тебе тѣтъ ѡттоле (Хран., 43). *Параўн.* ту ѣ 2 знач.

3. *У гэты час, у гэты момант; тады.* пришолѣ тѣтъ до имениѧ ... на<sup>с</sup>мѧ хрол и далѣ приклад намѣстникѣ ѡболецькомѣ хотѧчи тутъ в облицах жити (КВЗС, 676, 1533); пошолѣ къ Брагсавлю по Завельскои стороне, и тутъ прыспѣлѣ к нему мистрѣ



Ли-ѡлантскіи со всими силами (Рач., 337); тѣтъ скончилѡ род Китаврѣсовъ (Патр. П, 90); тутъ же почали радоватисѡ, в шаты ѣбиоры коштовные ѡдѣли (Барк., 1726); кгда приѣде година снѣданѡ приѣди тѣт же (Бельск., 77); тѣт же перед собою казал позабиват их (Стрыйк., 438); тут же стрѣтили его многиі воеводы з войсками на рецѣ Сѣверской (Мам., 176); тѣтѣ кроль, пѣстелников хотѣчи хитре оуловити, реклъ (Варл., 286). *Параўн.* ту ѣ 3 знач., тутѡки, тутѣжъ у 1 знач., тутѡ ѣ 2 знач.

4. У даным выпадку, пры гэтых абставінах. вжо тут тым статутом новым судили и справовалисѡ вси станы (Ст. 1566, 56); тут вжо конецъ речи моеи чиню (Цяп., 270); нехѡ тутъ ѡкажѣтъ мѣдрость свою (Уніѡ, 386); тут немало вчинилосѣ дивов (Патр. К, 50); вѣдати теж тѣтъ и тѡе належитѣ если бы в ѣтробѣ материнской зостало живѡе немѡвѣтко, а матка бы ѣмерла (Навука, 16); писмо бѡвѣмъ мѡвит, иж припадки и каранѡ, которыи нас тѣтъ оутискѣют, кѣ Бѣѣ ити примѣшают (Мак., 76); гды тѣтъ мѡвитъ, же за васъ, а не вамъ ѡфѣра се вызначаѣтъ (Сакр., 12); добре ест намъ тѣтъ быти, то ест в згромаженю (Зб. 259, 552). *Параўн.* ту ѣ 4 знач., тутѡ ѣ 3 знач.

**Туча** наз. *Хмара.* вѣстал вѣтръ велик. с тѣчею и з громомъ великимъ (Чѣцѡ, 946); ѡко туча на былину, и ѡко инеи на траву, понѣже имѡ гсдѣне призывати буду (Скар. ДЗ, 61); вѣчѣна естѣ млстѣ бѡжиѡ во врѣмѡ печали, ѡкобы туча дожѣдеваѡ въ часъ сѣхости (Скар. ІС, 576); дал знак ... тѣчѣ або дѣгѣ на нѣѣ чирвѡнѣю и бѣрнатнѣю, которѡѡ се и тепер завжды перед дожчем и по дожчѣ посполите нахштѡлтѣ дѣги (Стрыйк., 415); ѡубѣг-лисмо хмѣръ несытости, и тѣчи немѣрности ѡушлисмо (Каліст, II, 29); при заходѣ сѣнца барзо великаѡ тѣча мене з послушником ѡгорнѣла (Дыяр., 152); повстала бурѡ вѣтры и навалност великаѡ з велми страшными тѣчами ажъ сѡ и парѣсы поѣрывали (Зб. 81, 188); натура наша людскаѡ меже иными хвалами своими показаласѣ ѡко дѣга, ѡко тѣча (Зб. 259, 4676); привел моѣю своею тоучю (Пс. XVI, 80).

**Тучачийся** *дзеерым.* ад тучитися ѣ 1 знач. дѣѣ злости, то естѣ справѣ темныхъ намѣтностѣй грѣха вѣ собѣ маѡчаѡ и кормѡчаѡсѡ и тѣчаѡсѡ еѡ не естѣ ѡд тѣла Хѣѡ ни ѡд тѣла свѣта, але естѣ тѣломъ темностѣй (Мак., 8).



**Тученосный** *прим.* Які нясе хмары. илыѧ тоученосныи ѡблакъ (Чэцця, 236).

**Тученье** *наз.* Дзеянне па дзеясл. тучити ѱ 1 *знач.* насыщєніє – накормлене, тѣченье (Зіз., 46); *Питаніє:* Кормлѧ, тѣчѣнѣе (Бяр., 104).

**Тучити, тучыти** *дзеясл.* 1. *Адкормліваць, выкормліваць.* мы братѧ тѣчимъ тѣла своѧ (Чэцця, 300); насыщаю – накормлюю, тѣчѣ (Зіз., 46); тыѧ ѱ дрѣгихъ люди крадѣтъ дети, а врезавши члонокъ прирѣжоныи кормѧтъ тѣчатъ ѧко кѣры (Царств., 786); хто юж з мертвых встал не мыслит абы ѡсла тѣчил (Зб. 261, 1416); ты цесарѣ з позверховными сѧ толко валчишъ, иж в правде дѣяволы ѧк вепрѣ тѣчиши и ховаешъ (Бельск., 1786); тѣла бѣлюхны кром покармовъ инших живила и тѣчила (Алекс., 366); тыи которыи черевѣ слѣжатъ, и тѣчатъ его, ѧкъ Бѣгѣ емоу повинѣютсяѧ (Каліст, II, 14); *Насыщаю:* Накормлюю, тѣчѣ (Бяр., 89).

2. // *перан.* Напаўняць якімі-н. ідэямі, пачуццямі. таѧ бовѣмъ естъ правдивого поста властность ... тѣло худити, а дѣшѣ тѣчити (Каліст, II, 3166); добрые и пилные паѣтыри тѣчѣтъ ѡвечки божые добрыми и веселыми приклады не престаюѧ (Зб. 255, 1536); тѣло трѣдѧчи, дѣховным и небесным ѡброкомъ дѣшу тучиль, а мысль свою на видене бѣга простовал (Пралог, 534).

**Тучитися** *дзеясл., зв.* 1. *Ад* тучити ѱ 1 *знач.* кгда тѣчитѣсѧ тѣло, дѣкавѣюѧ тогды смыслы и мысли (Каліст, II, 75).

2. *Ад* тучити ѱ 2 *знач.* тучиласѧ и разшырѧсѧ в богѣ его дѣша (Зб. 752, 386); книжку продадем, такими приклады тучилсѧ (Жыц. св., 966).

**Тучнейший** *прим., выш. ст.* *ад* тучный. не приимайте ихъ длѧ грѣха лепѣшаѧ и тучѣнейшаѧ собѣ ѡтлучающе, да не осѣкверѣните приносовъ сыновъ ізѣраилевыхъ да не изомрете (Скар. ПК, 42).

**Тучность** *наз.* Сытасць; тлустасць. ѡна же ѡтвѣща имъ не могу ѧ опустити тучѣности сѣвоее (Скар. КС, 216); ѡт тѣчѣности земное и ѡт росы нѣбесное свѣше да будетъ благословѣние твое (Скар. КБ, 506); полѧ твои насычени боудѣтъ тоучности (Пс. XVI, 63).

**Тучный** *прим.* Сыты; тлусты. приженѣте ми .ѡѣ. агнець. чистых ерѣм. а сто козловъ тоучных (Чэцця, 156); онъ ... бежалъ противъ бога вытѧгнувши горѣло, и тучною шиєю оградилсѧ ест (Скар. ІК, 21); сѧ мечикъ сокрылъ сѣ елѣцами в ране и во чреве тучѣномъ ѣвѧзъ (Скар. КС, 9); лѣчѣши ест позѣвану



быти къ капусте с любовью, нежели къ тѣсному тельцю со враждою (Скар. ПС, 24б); животъ его. межѣ хоудым и тоучным. но погнуулсѣ к тѣсномуу (Арыст., 182); млеко ѣдасте, и волною одѣвастесѣ, и тучное закаласте, а вещь моих не пасосте (Будны, 69б–70); Асир тѣсныѣ хлѣбъ даст роскоши (Бельск., 34б); хлѣбъ на офѣровникъ приносимъ: который же зѣ пшеницы готованъ бываетъ тѣснымъ называетсѣ (Каліст, II, 79б); приѣми тую ѡфѣрѣ мою за тучнѣю и вѣчнѣю (Зб. 752, 559); забиѣте тучнаго телца, ѡферѣте его (Зб. 82, 31б).

**Тучыти** *гл.* тучити

**Туша** *наз.* *Туша.* Ѣ ѡзара взято две тѣшы мяса козловаго (КВС, 506б, 1552); за две копе грошы взіал Тихон копъ туш вепровых осмъ (ИЮМ, XXXII, 220, 1578); в него згинуло ... туша мяса яловичого, которая дей его коштowała копу грошей (АВК, XXXVI, 310, 1582); торгового маеть быти брано на врадъ ... отъ туши вепровой по три пѣнези (АЗР, IV, 129, 1596); въ клетѣ нашли тушу мяса и лою немало (АВК, XVIII, 316, 1630); на тотъ же банкетъ яловицу тушу целую отъ Микиты Ивановича резника, дали зол. семнадцать (ИЮМ, V, 130, 1688).

**Тушити, тушыти** *дзеясл.* *Спадзявацца.* они тую рыбу ... межѣ себе поделили и не тушечы о прѣйтю его до Могилева ... на ровные части розніали (ИЮМ, XXX, 39, 1577); готуючысѣ до прышлое битвы ѣко налепей могли, кгда ж ѡбоѣ сторона тушыла собѣ выиграти (Атыла, 191); абы тогды тотъ фортиль и фалшь его каждый видети, а и самъ если бы то щыре, а ведле розѣменѣ, чомъ не тѣшъ, писал, вѣ блѣдѣ своем обачитис мог (Апакр., 53); по тоѣ форѣтнѣ справѣ, махомет так был поднесльсѣ высоко, иж ѣже собѣ тѣшил всю европѣ взят (Бельск., 407б); дал знатъ ѡ том Ивони Свирщевскиѣ, а ижбы што напѣрѣжеѣ призывал просил, и звѣтазство певное тѣшил, а сам над ним тут же станул (Стрыйк., 624б); речеш злымъ естем, не тѣшъ жебы мене принал (Мак., 8б); ты церкви туши добре собѣ бѣтъ еще бѣдет сам помочен тобѣ (Дыяр., 179); Извѣстихомъсѣ: Оуфаемъ, тѣшимо собѣ (Бяр., 54); чортъ прѣложоныѣ з великою ѣтѣхою того слѣхал и тым ѡ большого зыскъ собѣ тушил им сѣтго мѣжа ѣмысль ку ѣпадкови нахилил (Зб. 107, 162б).

**Тѣричъ** *наз.* *Жыхар Цверы.* сто и двадцать чѣловѣковъ дворовъ посадити прихожими людьми, москвичи и тѣричи, а не на-



шими людьми (АЗР, I, 167, 1497); били нам чолом войт мѣста виленского бурмистры и рядци ... и повелили перед нами што ж ... пѣсковичи тѣричи и з инших земель купци чужеземци приежчаютъ (СДГВ, 17, 1503).

**Тѣрьскій** *прим.* *Цверскі.* дали есмо сесѣ нашѣ листѣ брату своему и тѣстю, Іоанну, великому князю володимерскому и московскому, и новгородскому, и псковскому, и тѣрьскому, и югорьскому, и перѣмскому, и болгарскому и иныхъ, на то, што за мене далѣ свою дочерѣ Елену (АЗР, I, 140, 1494).

**Тхненѣе, тхнение** *наз.* *Дыханне.* Дхъ Сѣты<sup>с</sup> даванѣ былѣ оученикомъ *wt* Хѣ, перед распѣтїемъ барзо закрыте: по вѣскресенїи тхненемъ<sup>с</sup> значнѣй (Калїст, II, 167б); тхнениемъ далѣ имѣ дѣха сѣтого и маєт моу на отпѣщение греховъ (Зб. 255, 38–38б); трѣдоватые смродливымъ своимъ тхненем и иных заражаютъ (Зб. 259, 311); *wt*новил его зас хѣ, и до першої повинности привернул тхненемъ (Жыц. св., 156б). ♦ До остатнего тхненѣя – да канца, да апошняга дыхання. почстивост сама вела бы насѣ до того, абыс мы до *wt*статнего тхненѣа *wt*пираючысѣ так *wt*крутному непрыѣтелю *wt* статѣчности, мужства и верности наше для страху смерти не *wt*ступовали (Атыла, 207). *Параўн.* дхненѣе.

**Тхнути, тхнуть** *дзеясл.* *Дыхнуць.* человекъ не так много разов мел бы тхнѣть, ꙗко часто повиненѣ на бога своего вспомнетъ (Зб. 255, 367); еще троха тхнѣчи кричала, хвала тебе, сѣне бѣжий (Пралог, 657).

**Тхоровый** *прим.* *ад* тхорѣ. оддалемъ ей сукню ... шупѣку тхоровую, кожух (АВК, XXXIX, 50, 1578).

**Тхорѣ, тхорѣ** *наз.* 1. *Тхор.* за нечистые положены будутъ вси иже пребываютъ в земли ... горьностаи кроликъ тхорѣ (Скар. КЛ, 22б).

2. *Футра тхара.* повинни будутъ куповати воскъ вѣ одной штуцѣ по полуберковеску, тежѣ соболи, куницы и тхоры по сороку (АЗР, I, 180, 1498); купцы чужьи опричѣ ярмарку подѣ тую меру будутъ куповати ... соболи и куницы и тхори по сороку (КЗ, 703, 1498); купцы чужьи под тою мерою будутъ куповати ... соболи и куницы и тхоры по сороку (ПГ, III, 59, 1509); воски штукою або по полуберковеску, соболи, куницы и тхоры по сороку (АЮЗР, I, 136, 1552); продавати повинны будутъ ... соболи,



куницы, *тхоры* по сороку (АЗР, III, 256, 1580); жидъ берестейскій, мѣль до Люблина товаръ свой: ременья работы римарское за копъ 4, *тхоровъ* сороки 2 (АСД, III, 298, 1583); шапка была ... *вжо* старая, подшитая *тхоромъ* (АВК, XX, 302, 1631).

**Тщаливе** *присл. Старанна, рупліва.* в<sup>с</sup> простом домѸ синодѸ *ѡтправовати* волѣли, не пытаючисѧ *тщаливе ѡ* тыхъ которыхъ дѣпись припоминаеть блюзнѣрствахъ (Апакр., 86).

**Тщание, дщание** *наз. Стараннасць, руплівасць.* со д<sup>с</sup>щаниемъ фараонъ позвалъ естъ Моисеѧ и Аарона и рече имъ (Скар. КВ, 21); помощью Всесильного Бѣга, съ тщаниемъ вкратце з писма сѣго ... *зебрали* есмо ѡ седми тайнахъ Хѣыхъ, ѡ чомъ дрѹгіе цѣлые книги написа (Навука, 177); на пришылые часы тщанія приложить абы повинности свое<sup>с</sup> дѣховно<sup>с</sup> и потребамъ млсти вашо<sup>с</sup> могль добре выгодити (Дыяр., 158); Любовною честію почитает<sup>с</sup>: великимъ тщаниемъ изобилно любитъ (Бяр., 74).

**Тщатель** *наз. Руплівец.* читай розѸсоуждай брате и тщателю (Апакр., 76); Діалектъ в звыклой школной розмовѣ славенскій *межи* тщателми подѸ каранемъ *захованъ* (Сматр. Гр., 5).

**Тще** *присл. Пуста, дарэмна.* не ѡгледаючисѧ *выходѣте*, еднѧкъ не тще и порожне, але несѸчи з<sup>с</sup> собою посилокъ живота вѣчного (Варл., 124).

**Тщеславие** *наз. Ганарыстасць, фанабэрыя.* тщеславіе панованьѧ и продѸкованьѧ хтивость прелатовъ рим<sup>с</sup>скихъ свѣтомъ мѣшаючаѧ того не терпитъ абы иныхъ с собою поровновати и сполкѸ своихъ оздѡбъ ѡбчихъ припѸщати мѣли (Апакр., 1986–199); намѣтности тщеславія, або порожней славы ꙗкъ нѣѧкой дѸшѸ заражающей змазы *выстерегатисѧ* оучить нас (Каліст, I, 32–326); коли бы хто длѧ тщеславіѧ подавалъ милостыню, ѡнаѧ бы милостынаѧ была съ грѣхомъ (Навука, 63).

**Тщета, дщета** *наз. Марнасць; шкода.* пакли жебы татбою было Ѹкрадено, да заплатитъ дѸщету господину (Скар. КВ, 41–416); кто Ѹчинитъ дѸщету ближнему своему, ꙗкоже Ѹчинил<sup>с</sup> ест иному тако бы Ѹчинѧт<sup>с</sup> и самому, хромоту за хромоту, око за око (Скар. КЛ, 466); *ѡтщетаѡся* – *тщета* приемлю, оутрачаю (Зіз., 50); сѣце в великихъ цнотахъ мужно, а в малыхъ слабо ... и так з малои *тщеты*, при великомъ зыскѸ *зостае* (Жыц. св., 866–87).

**Тщетно** *присл. Марна, дарэмна.* ѡтвѣчалъ нывѸхаднецар и рекль имъ чи *тщетно* шадрахъ мѣшахъ и *аведного* бѣгѸ моемѸ не слѸжите и ѡбразѸ златомѸ (Зб. 262, 1166).



**Тщивый** *прим.* *Пусты, парожні.* аще ли чело кр҃гло того тщива кажут и гнѣвлива и т҃жлива (Неба, 89б); Елевѣерій: ... тѣщив, або волныи, свободный (Бяр., 270).

**Тщій** *прим.* *Пусты, парожні.* егды ѡтходити бѣдете не ѡтидете тѣщи (Скар. КВ, 9); бѣгть его ꙗже въ мнѣ не тѣща быст, но паче всѣх их трудихсѧ (Будны, 203б); причина тѣща не одыдетъ (Карп., 49); безъ любви надѣѧ тѣща (Каліст, II, 88б); Пѣста: Тѣща (Бяр., 133); насытил есть дѣшѣ тѣщю, а дѣшѣ голодную накормилъ всимъ добрим (Пс. XVII, 117). *Параўн.* дщій.

**Тщитися** *дзеясл.* *Старацца.* мы щимсѧ принати честь ѡт оца нашег сотоны (Чэцця, 33б); Спѣшѣсѧ: Тѣщѣсѧ, поспѣшаюсѧ, кваплюсѧ (Бяр., 154).

**Ты займ.** *Ты.* ты о томъ и до сихъ часовъ къ отцу нашему отказу не вчинилъ, а откладалъ еси то на свои послы (АЗР, I, 123, 1492); коли ты поймалъ того чѣвка, лицовалъ ли еси того коня (КСД, 40, 1510); ѡво ты красна милостнице моѧ ѡво ты красна ѡчима своими голѣбѧчими (Зб. 262, 83); ты человекѣ со всѣми чувствы, члонѣками похотѧми, и страстьми твоими, не оубиеши (Будны, 75б); зле ты мовиш и великъ грѣхъ маешъ (Бава, 130); ты бы приехал до брата своего (Патр. К, 47); ѡчи всѣх на тѧ ѣповають и ты даешъ пищѣ им во бѣго время (Зб. 261, 97б); ты вѣдаешъ ꙗко тоѣ люд есть прѣдкиѣ кѣ зломѣ (Бельск., 52б); ты маешъ вес свѣтъ под свое панство подбит (Алекс., 11б); видѧчи слезы егѡ пытали пилне мовечи: хто ты есть (Хран., 61).

**Тывунѣ** *гл.* тивунѣ

**Тыдень, тыдзень** *наз.* *Тыдзень.* рокъ ихъ въ тое мыто увезатися – тыдень по семой суботе (КЗ, 215, 148б); тыи ярмарки мають презъ тыдень стояти (Арх. ЮЗР, V–1, 36, 1528); прынѧли собе рокъ под страченѣемъ права ѡт сего днѧ вторкѣ за тыдень (КВС, 445, 1552); я имъ ку праву стати зложилъ рокъ, уступивши у постъ тыдень (АВК, XXI, 285, 1558); маеть через листы свои ѡтворонные, и черезъ возного дати ведати стороне перед роками земьскими наближеѣ за тыдень (Ст. 1588, 161); не толко ѡдин але целыѣ тыден в писме сѣмѣ называется шабатом (Зб. 261, 224б); такъ мене, мордуючи и голодомъ моречы, тыдень у везенью держалъ (АВК, XVIII, 267, 1623); ѡдных през три дни, дрѣгих през чтыри а всих до тыднѧ молитвою своею ѣздоровилъ (Зб. 752, 455б); торгъ постановляемъ и даемъ имъ мѣти въ день суботній



на каждый тыдень (АВК, IV, 249, 1697); з роск. п. войта и п. райцы скарб., ведлугъ постановення оныхъ, челядзи п. Несиловского на тыдзень на вicktъ дали (ИЮМ, XXI, 11, 1711). *Параўн.* тыждень, тыйдень, тыйждень.

**Тыдневный** *гл.* тыдневый

**Тыдневое** *наз.* Плата за тыдзень. пляцовымъ водлугъ прошлыхъ роковъ тыдневого на човеки  $\tilde{з}$  по золотому (ИЮМ, I, 130, 1681); пляцовымъ тыдневое, шести човекомъ, по полталера, золот. девять (Там же, 259, 1682); ведлугъ змовы сержанту Московскому тыдневого дали 4 зол. (ИЮМ, XXI, 41, 1711).

**Тыдневый, тыдневный** *прим.* *ад* тыдень. вольно ему будетъ тамъ въ томъ мѣстѣ своемъ при городищу Быковѣ ... торги тыдневные и ярмарки урочистые мѣти (АЮЗР, II, 32, 1605); першій день тыдневый есть ден недѣлнй (Каліст, I, 108); пану войту Шашкевичу тыдневыхъ грошей золот. одинъ (ИЮМ, IX, 45, 1692).

**Тыжденный** *прим.* *ад* тыждень. тыжденный торгъ на каждый тыждень въ понедѣлокъ обыходити и отпраовати уставляемъ (АЗР, III, 262, 1581).

**Тыждень** *наз.* *Тое, што і* тыдень. первый ярмарокъ на святого Якуба день, а другій на Крещенье, а третій по Велицѣ дни у тыждень (АЗР, I, 180, 1498); его милость господаръ казаль ему тыхъ светковъ поставити *wt* сее недели въ тыждень (КСД, 838, 1514); живности имъ передъ тымъ давали: на тыждень по два бараны, а по два бохоны на человѣка хлѣба (АЗР, II, 163, 1525); вчорашнего жъ дня, въ пятницу, марта второгонадцать, тыждень минуль (АЗР, III, 166, 1544); который рокъ личбою по нашому року по середопостью вжо в тыждень прыпаль (АВК, XXXVI, 41, 1582); которые склады не далѣй, одно до одного тыждня каждый зъ нихъ тривати маеть (АЗР, IV, 57, 1592); коли тыждень минѣль, понѣл рахилю за жонѣ (Біблія, 65); правовѣрные до церкви хот раз в тыждень поволокѣтсѣ (Зб. 259, 1406); *wn* самъ раз толко в тыждень ель, хоч ему то старшыи не фалили (Зб. 82, 2); Сердюку за пилноване валу, за тыждень, дано ему полталера (ИЮМ, I, 254, 1682).

**Тыждневый** *прим.* *ад* тыждень. приходили водлугъ порядковъ тыждневых (Біблія, 480).

**Тыжма** *гл.* тижма



**Тыжъ** *присл. Тое, што і тежъ.* мѣль – вапно и тыжъ крейда (Зіз., 44); части оустѣпи абы тыж тобѣ части оустѣпили можно (Апакр., 165); выслѣхана молитвы нашей намъ приносить, такъ тыжъ занедбане порожнюю и надаремнѣю без выслѣхана молитвѣ нашѣ чинить (Каліст, II, 98); с певных а тыж барзо важных причин ... мовлю (Дыяр., 1636); Мітра, крѣна: Епископаа корона, и тыжъ ѡбѣзѣзка, поас рыцарскій (Бяр., 297); коли на море мае непогода быть, тогды таа рибка ехиніи, взлѣзши што наболшій камень, и бѣдетъ имъ хвѣати поты, ажъ самѣю ю тыж волны метать бѣдѣть (Хран., 66–7).

**Тый, тий** *займ. Тое, што і той у 1 знач.* за лицом следом пришел в тий дом (Ст. 1529, 98); в тый то злыи а окрѣтныи часѣ, ѡкѡ сѡ выше ѡписало, ѡ ѡкрѣтенствѣ црѣи египецкихъ народилсѡ Моисей законодавецъ (Хран., 79).

**Тыйденный** *прим. ад тыйдень.* мы ... тыйденный торгъ на кождый день четвергъ у кождую недѣлю обыходити и одправовати уставляемъ (АВК, XIII, 42, 1580).

**Тыйдень, тийдень** *наз. Тое, што і тыдень.* рокъ тому розѣезду его милость положыль – по середопостѣи въ тыйдень (КЗ, 698, 1498); мы казали ему того сока и торпостаѡ поставити за тыйдень (КСД, 16, 1510); маеть хведко по светомъ дѣхѣ в тыѣдень ... пенѣзи пани ѡнѣшевскоѣ заплатити (КВЗС, 106, 1533); ямъ водлугъ сознанья того светка казалъ есми Коташу дать Якубцу севню пшеницы отъ сего дня за тыйдень (АВК, XVII, 276, 1541); оброкъ имъ на тийдень описанъ будетъ (КПД, 560, 1557); по светом юри в тыѣден кождыѣ маеть ѡколо добытку своего сторожѣ або пастѣха мети (Ст. 1566 I, 94); рокъ складаемъ по отворенью лимитаций въ тыйдень (АВК, II, 248, 1580); зложыла ее милость ... рокъ на сесѣ день мѣца апрѣля двадцать второго дня, в неделю, то естѣ по святе тепер прошломъ Велицедни в тыйдень (АВК, XXXVI, 10, 1582); в риме хрстиѡне три дни в тыѣден постили середѣ, пятницѣ и сѣботѣ (Бельск., 2926); потомъ въ тыйдень по смерти небощыковской казала мне пани якобы зѣ листомъ ехать до брата своего Яроша Достоевского до Мозыра (АВК, XVIII, 211, 1607); толко два разы в тыѣден едал, то што подле гробѣ ѡного ѡгородокъ мѣти моглѣ (Пралог, 493).

**Тыйжѣдень** *наз. Тое, што і тыдень.* листь ... данъ естѣ у Судомири, у недѣлю, у тыйжѣдень по Великомъ дни (АЗР, I, 26, 1389);



кождый братъ мѣль свой дѣнь, в который братью чествовалъ, и презъ тыйждѣнь се ѡбходили ꙗдаючи зъ собою и піючи (Хран., 546).

**Тыка** наз. *Тое, што і тычка ѱ 1 знач.* тут где тепер тые тыки позатыканы, николи ниякихъ знаковъ ани розделовъ той земли не было (АВК, XXX, 49, 1590).

**Тыканий** дзеепрым. *ад тыкати ѱ 1 знач.* во границах тыкано. по три точки (Неба, 80).

**Тыкати** дзаясл. 1. *Тыкаць, утыкаць.* послугачомъ, што май тыкали и вартовали олтару убраного нимъ зась розебрано, выдали на горелку (ИЮМ, VI, 69, 1689). *♦ На коль тыкати гл. коль; на колье тыкати гл. колье.*

2. *Закранаць.* ꙗ з жилъ завѣжды кровь пѣщаю. але колени не тыкаю (Неба, 676).

3. *Датычыць.* за вшистки посполите члонки, земянѣ, кгда ся могутъ таемнѣ зкгодить, судьи и подсудку мають дать пять грошей, ено не тыкаючи члонковъ замковыхъ (АЗР, I, 224, 1501); билъ намъ чоломъ князь Михайло Ивановичъ Мстиславскій, абыхмо на него никоторѣ мерзачьки за то не мѣли, ажъбы и напотомъ чѣти его и дѣтей его въ томъ не тыкало (АЗР, II, 117, 1515); ѡ дѣволстве ижъ то тыкало фалы божое, з великою тихостю ѡтповедиль ꙗ дѣволства не маю (Зб. 255, 316); вы сѧ ѡстерегайте абы есте з тыхъ речіи, ѡ которыхъ розказаню ничогѡ не тыкали, и были бысте винны престѣпства (Хран., 163).

**Тыкатися** дзаясл. 1. *Датыкацца, дакранацца.* вы сѧ ѡстерегайте абы есте з тыхъ речи ѡ которыхъ розказано ничого не тыкали (Біблія, 239); речи то естъ церковные бывають, такъ же се ихъ намней человѣку свецкому рукою тыкатися ... не годить (АВК, XX, 211, 1609); заказалъ абы през чтырдесѧтъ днѣй мѧса и вина не тыкальсѧ, и такъ оулѣчилъ его (Мак., 18); тог бовѣмъ не можетъ тыкатис меч поганский (Зб. 81, 172); ѡбачиль в захвиценю столпъ ѡгнисты, которогъ верхъ тыкальсѧ ажъ самого неба (Зб. 259, 518); Ѹбоги плачливымъ голосомъ почаль кричатъ: ѡтѣ: не тыкась рѣкою носа, бо бол не допуститъ (Пралог, 5406); болваны поганские ... рѣки мають, а ничого сѧ не тыкають, ноги мають, а не ходѧтъ (Пс. XVII, 1266); добре естъ чѣкови не тыкатсѧ невѣсты (Выкл., 5).

2. *Тычыцца, датычыцца.* будетъ ли ся што тыкати дѣла мѣстского (АЗР, I, 199, 1499); нижли што бы ся тыкало лесного дела



(КСД, 796, 1512); господарь шлюбуеть никого не карати на заочное поведанье, хотя бы ся тыкало ображеня маестату его милости (Ст. 1529, 2); што ся тыкало почтивости пана ... то отво-  
лываю и штомъ листу ганиль (АВК, XXII, 13, 1565); шляхтича оселого до кгроду тот артыкул позывати указуеть о тожъ, иж се дей фалшу тыкаетъ (АВК, XXXII, 37, 1596); тѣтъ праве значно такъ сѧ остро папежа римского тыкають (Апакр., 188б); для чого тые цноты называютьсѧ бозкими, иж сѧ тыкають самого бѣга (Зб. 261, 199б); соромота таѧ его се персоны тыкала (Зб. 255, 31б).

**Тыкающийся** *дзеєприм.* *ад* тыкатися *ў* 2 *знач.* естли бы хто з речы простое, чынечи кривавѣю на сеимъ альбо за дворомъ нашимъ кого вызваль, и кгда будетъ ѡзнана речъ простаѧ а не тыкаючаѧсѧ подчтивости и горла, тогды таковыи хто вызваль маєть вины намъ гсдрѣ пѧтдесѧть копъ грѣшей заплатити (Трыб., 5).

**Тыква, тиква** *наз.* *Гарбуз.* поживати всѧкое стѣденое. ѧкоже солѧт со ѡцтом и тыквы иныи стѣденыи. и писклѧта кормныи. ѡвоцѣ же ѧблоко. и кислыи сливы (Арыст., 233); кгда было горѧче. справил гдѣ бѣѣ иж емѣ головѣ закрыла тиква албо повоѣ выросши (Бельск., 136); емѣ робак подгрыз тыквѣ которѧ еѣ боронила ѡт зною (Зб. 259, 101б).

**Тыле** *присл.* 1. *Столькі.* никды заправдоу ѡт початкоу того то свѣта не слыхано тыле рыцереѣ и тыле молодцов валечныхъ собранныхъ оу едио (Троя, 15); ему жѣ тыле жѣ грошей рукодайные совито заплатити (АВК, XXIV, 195, 1557); в недоспеху своемъ от себе кому иному моцѣ поручит тыле, иле бы имѣ права доставало (ИЮМ, XXXII, 16, 1578); бортникомъ волно на лезиво лыкѣ албо лѣбѣѧ на лазбенѣ ... тыле иле имѣ потреба будетъ възѧти (Ст. 1588, 381); водлгѣгѣ повести геретыковѣ тыле боговѣ хвалить иле естѣ светыхъ и светецѣ в небе (Уніѧ, 35); иле бовемъ часу ... бѣдетъ метъ животъ твоѣ: тыле частѣ естъ того добродѣства (Зб. 255, 368–368б); иле ѡрасѣньковѣ шкодѣ припадѣковѣ клопотовъ тыле крестовѣ (Зб. 259, 100); бѣѣ ... Ахавови для его грѣховѣ не далъ тыле свѣтлости, абы могѣ розезнати клѧмство ѡт правды (Выкл., 78).

2. *Толькі.* тыле едно, бы не мяла родицовѣ, братью ани сестры, гдѣ жѣ теды ко взроценью того вѣна не ... повинна (АЗР, I, 224, 1501); теперѣ суть границы и копцы цѣлы и не тыле на пѧдѣ, але на полпальца земли ваше милости никому не поступилъ (АСД, I, 44, 1536).



**Тылекротъ, тылекротъ** *присл. Столькі разоў. иле бы кротъ то се ставало, тылекротъ ... повинни будуть заплатити заруки* (АВК, XX, 28, 1576); *иле бы кротъ то се ставало, тылекротъ такъ я самъ маю ... заплатити заруки господару королю* (АВК, VIII, 410, 1577); *кгде бы о тое имене Бобръ позвано за ознаименемъ маю и повиненъ буду ... своимъ власнымъ коштомъ мое именя очищать и заступоват тылекротъ* (ИЮМ, XXVIII, 182, 1614).

**Тылець** *наз. 1. Пательчяная частка шкуры. юхти московское и слущкое паръ шестьсотъ, еще маеть тыльцовъ телячьихъ малыхъ сѣи* (АВК, XIV, 653, 1599).

**2. Тупы бок шаблі.** *пна Миколая Сепянского по руце левой шаблею тылцом ударил и зранил* (АВК, XXX, 355, 1607).

**Тылко** *гл. только*

**Тылный** *гл. тыльный*

**Тыль** *наз. 1. Задняя частка, старана чаго-н., процілеглая пярэдняй. зымаль за тыль мои и роспрашил мѧ* (Зб. 262, 19); *в тыле того жъ двора нашего лесокъ* (КВС, 564, 1552); *у Тимоша Кухара видел есми рану в тыль на рогу правомъ рубаную* (АВК, XXXVI, 18, 1582); *ест ... люди великиѧ ꙗко ѡбримове тѧѧ ѡ тыле ѡдно ѡко мают* (Царств., 70); *казал его на мѡлицѡ opakъ, то есть, тыломъ до головы всадити* (Апакр., 179б); *посеред тых палацов мѡл соломон столец своѡ, барзо хандокгиѡ, з тылѡ ѡкрѡглыѡ, на котором седел для сѡдѡ* (Бельск., 115б); *въ тылѡ тое свѡтлицы другая свѡтелка упокоевая* (АВК, IX, 4, 1618); *панъ Якубъ ... вжо въ воде будучого сына моего Петра весломъ въ тыль головы ударилъ* (АВК, XXVIII, 264, 1646).

**2. Тэрыторыя, размеицаная ззаду вайсковага падраздзялення або асобы.** *менесцес кнѡзь атенский кторыи кдыж то оуведал натыхместъ оузаѡвши древо свое на гектора с тылу наскочил* (Троя, 61); *ѡстаток воиска справил в гуфѡ валныи, в котором люд был пребраныи для того, абы непрѡятель множество люду своего уфаючы с тылу на нь не ударыл або его не ѡгорнуль* (Атыла, 196); *князь Янь ... з засадки зрадливе, неведоме, с тылу прыпадшы, его ... мечомъ тѡль* (АВК, XX, 158, 1598); *то коли ѡнь мовил, иеровоам з тылу засадку чинил* (Біблія, 431); *кгде ѡдин перса хотѡл креза с тылѡ забит, сын крезов глѡхиѡ закричал не забиваѡ креза* (Бельск., 156б); *сторожѡ завжды перед воѡском в колкѡ милѡх, также з боков и з тылѡ мѡль* (Стрыйк., 543б); *абы*



всѣхъ в<sup>с</sup> лице емѣ стоѣчихъ видѣлъ, а в<sup>с</sup> тыл себе абы нѣкого не мѣлъ (Каліст, II, 104); выдравсѣ ѡны<sup>с</sup> бѣсноваты<sup>с</sup>, и кинулсѣ на илариѡна з тылу и поднеслъ его высоко (Зб. 82, 102). ◇ Т ы л ь п о д а в а т и (п о д а т и) – *адступаць (адступіць)*. троѣновѣ ... ахила ѡкрутне быючи тыл почали подавати (Троя, 28); наѡстаток рымѣне поднавшы велми много ран, подали тылъ, угрове пустившысѣ по них кого догонить могли забивали (Атыла, 177); рѣские гѣфы почали тыл подават (Стрыйк., 485б); тѣрки и волошѣ тылъ подали, которых наши ѣкъ было иѣмали (Хр. польск., 16б); покажи музство намилши<sup>с</sup> брате, а не хоти тылѣ подавати неприѣтелем (Зб. 107, 65); неприѣтели мои тыл подали и помлѣли и погинули ѡт ѡбличности твоеи (Выкл., 1).

**Тылько, тилко, тылко часу. і присл. 1.** *Не больш як, усяго.* кгда бы нѣкоторые земляне, таемнѣ, межи собою ся побили ... а за те битѣе зложили бы судьи и подсудку тылько пять грошей (АЗР, I, 224, 1501); листов нашихъ заповѣдныхъ ... давати не будем ѡкроме тылко трѣхъ члонков (Ст. 1566, 13б); за жонданемъ самыхъ пановъ поручниковъ ... на рукоемство дал и пустил, ведѣже тылько на одинѣ тыдень (АВК, XXXVI, 270, 1582); тылко ѣ малои дрѣжине кнѣзь станиславъ Киевский з романомъ бранскимъ ѣтекъ (Патр. II, 91б); не кролевалъ болше<sup>с</sup> тылко семъ мѣсе<sup>с</sup> (Хр. польск., 11); што видѣчи небожчикъ, уже тылько до рана середи наступающаго о переволоку для приготованья просилъ, однакъ не позволили есте (АЗР, V, 75, 1645); тыи сребреники, которыхъ жидове и злѣща послѣднѣ<sup>с</sup>шихъ часовъ ѣживали, важили тылко двѣ драгмѣ (Выкл., 17б); длѣ чого есть тылко седмѣ сакраментовъ? (Зб. вып., 2).

**2. Выключна, адзіна.** тылько по доброй воли моеи ... маѣтность мою власную ... держалъ и уживалъ (Арх. ЮЗР, V–1, 100–101, 1602); ничего правѣ ѡт тебе не хочѣ тылко абысмы того не ѡдыимовалъ чого ми не дал (Зб. 261, 80); звоновъ ѣ нихъ немаи, тылко вмѣсто звонѣ пои ихъ взлѣзе на вежѣ высоко вткнувши два пальцы в ѣши верещит, тѣды се зѣидѣт до божницы (Бельск., 411б); ваша милость тылько мене се здѣ здалека видите (АСД, VI, 121, 1608); жадномѣ свѣцкому члѣкѣ, не ест дана, тылко священникѣ: который през рѣкоположеніе ѡт еписпа пріймѣет<sup>с</sup> тѣю власть (Дзід., 12); ѡтецъ реклъ штоколвѣкъ такового есть зараз ѡтдалю, тылко абыс се ено хотѣлъ на свѣтъ вернути (Зб. 107, 198); патриархове сѣѣи прагнѣли того, абы негде инде<sup>с</sup>, тылко в земли ѡбецанои



были погребени (Выкл., 266); тилко с честію великою послалъ есть тобѣ сына своего, на имѣ Поликратуша слѣжити тобѣ (Алекс. 1697, 10).

**Тыльный, тылный** *прим.* 1. *Ад* тыль у 1 *знач.* за которымъ то выстрѣленьемъ панъ Матыяшъ Лукашевичъ, кравецъ господарского дому, прибѣгши зъ мѣшканья своего тыльного, почалъ насъ всихъ лаяти и строфовати за тое стрѣленье (АВК, VIII, 510, 1629); недалеко стены тыльное обрубъ Городницы, поля першого моркговъ пять (АВК, I, 77, 1634).

2. *Ад* тыль у 2 *знач.* дал знакъ поднесши тарчѣ тыльнымъ людемъ (Бельск., 686).

**Тыненый** *дзеенрым.* *Пераплецены прутами лазы.* клетъ, на подклетѣ клуня рубленая, одрына тыненая (АВК, XXI, 263, 1557); я возный видел есми плотъ тыненый межы дому подданого чоботора пана Миколая Сологуба, на имѣ Марачова, и дому Розбицкого розметан и поламан (АВК, XXXVI, 120, 1582).

**Тынина** *наз.* *Прут, элемент тыну.* кровь на тыхъ же воротахъ, а подле воротъ тынина выломлена (АВК, XXII, 216, 1565); воротъ не выбили, лечъ плотъ тынины две выломившы (АВК, XXXVI, 119, 1582); одъ Ковалевскаго купили тынинъ дванадцать и берно (ИЮМ, III, 159, 1685).

**Тынкованье** *наз.* *Дзеянне па дзеясл.* тынковати. Каленіе: Калене, тынкованье (Бяр., 63); мураремъ за тынковане ратуша ... золот. шесть и асмаковъ дванадцать (ИЮМ, I, 255, 1682); Андрею, для работы окна и тынкованя закрету золотый одинъ (Там же, 271); майстровъ стало до тынкованя на ратушы человекъ десять (ИЮМ, VII, 235, 1690).

**Тынковати** *дзеясл.* *Тынкаваць.* майстру одному и товаришомъ его тромъ, которые браму Шкловскую тынковали, заплатили (ИЮМ, X, 180, 1695).

**Тынфъ, тинфъ** *наз.* *Сярэбраная манета вартасцю 18 грошаў.* отобрали отъ пана Павѣла Ледвеевича ... таляровъ битыхъ двесте тридцать три и тынфы два (ИЮМ, IV, 255, 1688); ксендзу Ждановичу ... дали коледы тынфовъ петнадцать, на што маемо и квитъ (ИЮМ, VI, 31, 1689); чинить таляровъ твардыхъ сто пять и тинфовъ пять (ИЮМ, VIII, 43, 1691); дали законникомъ на рыбу тынфы два (ИЮМ, IX, 90, 1692); прымовали тынфъ по золотому и осмаки тры (ИЮМ, XI, 9, 1697); дали ялмужны ксендзомъ



бернардыномъ вендровнымъ тынфы два (ИЮМ, XII, 13, 1698); отобрали грошей отъ пановъ пословъ ... талеровъ чотыриста чотыры и тынфъ одинъ и десятникъ (ИЮМ, XIII, 4, 1699).

**Тынъ** наз. *Тын.* панъ Аньдре<sup>s</sup>, подькомори<sup>s</sup>, зъ братомъ своимъ паномъ Юрьемъ, тынъ выломившы, пришли къ намъ мощно, и почали мене рѣбати, и палець ми втяли (КСД, 946, 1516); ѡнъ ... дерево на бѣдованье и тыны и всякии потребности свои беретъ (КВЗС, 616, 1533); тотъ Иванко ... ворота у двора паней моей Девицковскаго порубаль и тынъ выломаль (АВК, XXII, 216, 1566); дворъ весь тыномъ огорожонъ, але диръ есть въ немъ немало (АСД, III, 284, 1579); подле того жъ огорода садокъ их порубанъ и тынъ у того садку роскидан и порубан (АВК, XXXVI, 136, 1582); татарове ... ночи приѣдѣчои ѡгородили ѡколо всехъ володымера тыномъ (Стрыйк., 4926); вола ... черезъ гумно на огородъ, тынъ розобравшы, повель (АВК, XVIII, 225, 1611); знашли есмо тело небожчиковское у той улицы, лежало подле тыну (ИЮМ, VIII, 394, 1623); наняли человека одного тынъ загородить на валу, абы статокъ не ходилъ на валъ (ИЮМ, V, 35–36, 1688); купили на направене погребу тыну ялового (ИЮМ, IX, 74, 1692).

**Тыранизованье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* тыранизовать. которы якое з милосердзя Божого тот слуга небожниковский здорово на тот час умѣкнул и о таковым ганебным тыранизованю и згубеню з с того света ... обвестил (АВК, XXXIV, 395, 1665).

**Тыранизовать** дзеясл. *Тыраніць, мучыць каго-н.* пан Гелиаш Каминский ... будучы самъ человеком опилным, бит, тыранизоват казал (АВК, XXXIV, 394, 1665).

**Тыраннъ** гл. тиранъ

**Тыранский** гл. тиранский

**Тыранско** гл. тиранско

**Тыранство** гл. тиранство

**Тыранъ** гл. тиранъ

**Тыраньске** гл. тиранско

**Тыраньский** гл. тиранский

**Тырейчикъ** гл. тирейчикъ

**Тысенць** наз. *Тое, што і тысяча ў 1 знач.* одъ его милости пана старосты Кобринскаго тысенць кварть горелки взяли (АВК, XXVIII, 34, 1589). *Параўн.* тисечъ.

**Тысеча** гл. тысяча



**Тысечникъ** *гл. тысячникъ*

**Тысечный** *гл. тысячный*

**Тысеща** *гл. тысяща*

**Тысещникъ** *гл. тысящникъ*

**Тысещный** *ліч. ад тысяща. кончается книга ... лѣта по рождении спасителя нашего. тысещнаго пѣтсотого и осмьнадесятаго* (Скар. ПБ, 32); *лѣта по бжїемъ рождении тысещного пѣтсотого и седмагонадесят* (Скар. ІС, 816).

**Тыснуги** *гл. тиснуги*

**Тысяцкій** *гл. тысячскій*

**Тысяча, тисеча, тисѣца, тисѣча, тисѣча** *ліч. і наз. 1. Тысяча.* мы слюбуемо ему, при нашей вѣри, и его брату Роману, и ихъ дѣтемъ, тыи 4 тысячи рублѣй воротити исполна третего лѣта на мясопустъ (АЗР, I, 22, 1388); оу летехъ бж҃ьего нароженіа тисѣць триста петьдесѣт и в одномъ. и ещо выборнаѣ кнѣжата были в риме намѣстники албо дедичове (Валх., 676); толко седмъ тысяч грековъ валку держали напротивку сто тысячов троѣнов (Троя, 21); справил тѣж былъ десеть тисечеи возов косами ѡсажонных, абы ими ѡбоз свои ѣкъ муровъ ѡточыл (Атыла, 180); нехаи зберет своих людеи пятнадцать тисечеи доброго люду зброиного (Бава, 130); писанъ ѡ варьшаве, лѣта божего нароженъѣ тисѣча пѣтсот ѡсмьдесѣт первого днѣ (Трыб., 156); были ѡ швеции козаки запорозскіе людѣ чѣтыри тисечи (Барк., 1636); василко брат его ѡслѣпленыъ выкупил за двадцѣт тисѣчеъ гривен сребра (Стрыйк., 4796). *Параўн. тысенць, тысяща ѱ 1 знач.*

**2. мн.** *Вялікая колькасць, мноства каго-, чаго-н.* привели к немѣ тисѣчу тисѣчь коней кормных (Алекс. XV, 2); тисѣць тисѣчеи ангелов пѣли хваленіа бж҃ьѣ (Пак. Хр., 15); чиню милосердіе надъ многими тисѣчьми любѣщими мѣ и хранѣщими заповѣди мѣ (Будны, 9); тысячи вѣзнев поѣмал, и девѣт хорѣгвеъ тѣрецьких взѣл (Стрыйк., 618); волимо съ Павломъ святымъ на пяти словахъ перестати, нижли безъ пожитку тысячами мовы приводити (Пыт., 83–84); по бокѣ нашем лѣвом тисѣча, а по правом тма (Сматр., 53); злые прѣдко гинѣли, добріи лѣтъ трвалыхъ дознавали тысячами, мѣли за каранѣ (Лям., 6); Бж҃е, мовлю ... предъ которымъ аггелскихъ и нѣсныхъ войскъ тисѣчы тисѣчеи и милліѡны милліѡнами стоѣтъ (Варл., 285–2856). *Параўн. тысяща ѱ 2 знач.*



**Тысячакротъ** *присл. Тысячу разоу.* того в римѣ и в римском костелѣ, хотя его к томѹ никто не неволит ани примѹшаетъ, тысячѹкротъ болше (Апакр., 169); тысячѹкротъ дочасне волѣль оумерети, толко абы ѿ вѣчной и жадного конца не маючеи смѣрти былъ волный (Варл., 228б); бы мене и стокротъ болше<sup>с</sup> мучыль а тысячмакромъ спалиль хса з сердца ми вынѣти не можеш (Зб. 752, 466).

**Тысячникъ, тисечникъ, тисячникъ, тисечникъ** *наз. Начальникъ тысячи воінаѹ.* воеводи ... послалъ тисечника воита. оу вифлиѿм (Чэцця, 262); правоѣ руки и лѣвоѣ великого улуса темникомъ и тысячникомъ, и сотникомъ, и десятникомъ, вланомъ, княземъ и всимъ рускимъ людемъ (АЗР, II, 4, 1506); въ той битвѣ немало воеводъ и иншихъ людей зацныхъ поймано, то есть ... воеводу полкового Ивана Нороватого, сына боярского зъ Новагорода Великого ... тисечника стрѣлецкого Семейка (АЗР, III, 134, 1564); иродъ на именины съвои вечеру чинилъ кнземъ съвоимъ и тисечникомъ и старшимъ галилейскимъ (Цяп., 50б); починитъ собѣ тисѣчники и сотники и ѿрачи роль своихъ (Біблія, 311); Тисѣщникъ: Гетманъ тисѣчникъ (Бяр., 171); розгнѣваныи теды Мѿсей на гетманы войска, на тисѣчники и на сотники которыи пришли з войны рекль (Хран., 148). *Параѹн.* тысяцкий, тисѣщникъ.

**Тысячный, тисечный, тисячный, тисечный** *ліч. ад* тысяча. писанъ листь у Полотску, лѣта отъ Рожества Христова тысячного трисотного осмьдесятного третего (АЗР, I, 22, 1383); писанъ ѹ больтиникахъ лета божего тисечного пѣтисотного сорокъ девѣтого (КВС, 440б, 1549); в року тепер идучомъ тисечномъ пѣтисотномъ осмьдесятъ второмъ (АВК, XXXVI, 115, 1582); вѣдати прето намъ пилно належитъ, же грѣхи нашѣ противъ Бгѹ чиненыи, сѣтъ тисѣчны (Каліст, II, 65б); писанъ у Вилни въ лето семь тисечное одиннадцатое мѣца декабря (ИЮМ, I, 363, 1620); Алфѣй: тисѣчный, або наѣченый, або вож<sup>с</sup>, кнѣжа (Бяр., 228).

**Тысяцкий, тисѣцкий** *наз. Тое, што і* тысячникъ. великій князь Казимиръ ... докончалъ есми миръ вѣчный со владыкою новгородскимъ съ Евѣимьемъ, и съ посадникомъ съ Ѳедоромъ съ Олисеѣвичомъ, и съ тысяцкимъ, Семеномъ Тимоѣѣвичомъ (АЗР, I, 52, 1440); ѿдинъ с пановъ именемъ григорей Симоновичъ тисѣцки<sup>с</sup>, дознавши великое ласки ѿ пресѣтыѣ бѣѣ, и свѣтого феѿдосиѣ далъ гривнѹ (Пралог, 654).



**Тысяща, тысяща, тысеща** *ліч. і наз. 1.* Тое, *што і* тысяча ў 1 *знач.* никита ... моужей крестиль .Ѧ. тысащи (Чэцця, 36); писанъ въ Пинску. Въ лѣто осмое тысящы шостого году, мѣсеца апрѣля 20 (РПП, 278, 1498); писанъ и данъ у Вилни, въ летъ седмое тысящи первое на десять (КЗ, 854, 1503); тысеща щитовъ висить (Скар. ПП, 6); которые з волох выехали ꙗко десет тысащъ в тых всихъ краехъ приставство брали (Барк., 166б); цар неѧкомѸ слѸзе десѧт тисѧще<sup>с</sup> талантовъ ѡтпѸстиль (Зб. 255, 112б); тисѧща лѣтъ ꙗко ден вчора<sup>с</sup>ши<sup>с</sup> (Зб. 259, 556б); такое право и приказане трвало презъ двѣ тысаща лѣтъ, ѡт Адама, даже до Мойсеѧ (Зб. вып., 102б).

**2.** Тое, *што і* тысяча ў 2 *знач.* с ними же было тысаща тисащъ вои (Чэцця, 71б); преж многих тысащъ лѣт что са в землях стати маеть (Сівіла, 2); взяли тые рѸские князи татаръ на помочъ собе ѡт црѧ заволского колко тысащъ татар (Патр. П, 85б); за седмъ хлебовъ много тисѧще<sup>с</sup> хлебовъ возмемъ (Зб. 255, 88б); ты над мног тисѧще<sup>с</sup> вѣрныхъ господнихъ естес благословенши<sup>с</sup> (Зб. 259, 283); множество незличоное такъ Ѹказуючы тысаща (мовит) тысаще<sup>с</sup> слѸжахѸ емѸ, и тмы тем предстоѧхѸ емѸ (Зб. 752, 470).

**Тысящникъ, тысещникъ** *наз.* Тое, *што і* тысячникъ. царь Дѣдъ ... поставиль над<sup>с</sup> ними тисещ<sup>с</sup>ники и сот<sup>с</sup>ники (Скар. ДЦ, 100); тогда ѡлофер<sup>с</sup>нъ созвалъ всехъ тисещниковъ и врад<sup>с</sup>никовъ войска Асир<sup>с</sup>скаго (Скар. КЮ, 4б); Илій, еліѸ, ел: л: Кнѧз или тысащник, або гетман жолнѣрскій (Бяр., 277); ден ѡбходѧчы нароженѧ своего, Ѹчинил был Ѹчту князем своим тисущником [!] (Зб. 752, 403).

**Тытуловати** *гл.* титуловати

**Тытуловатися** *гл.* титуловатися

**Тытуль** *гл.* титуль

**Тытюнь** *гл.* титунь

**Тыхо** *гл.* тихо

**Тычина** *наз.* Тычына. онъ ... кгвалтовне тое сеножати на загонъ поораль и подраль и, чого орати не могъ, границою новою заграничилъ, то есть тычинами позатыкаль (АВК, XXVI, 99, 1585).

**Тычити** *дзеясл.* Тое, *што і* тычитися. король его милость въ томъ листѣ ничего не тычетъ Слуцка и Копыля въ дѣлу князя Михайловомъ (АЗР, I, 186, 1499).



**Тычитися** *дзеясл. Тычыцца.* за п'яны, рахуючы, або ў іншай рэчы, якая ся тычыць парсуны ... свідетство допущено маець быць (АЗР, I, 23, 1388); што ся тычыць помачі ... мы тобе, брату нашому, і таго не адмаваем (КЗ, 454, 1486); што ся тычыць вгню, іж бы пань Іанушъ жогаў ёму збожжэ, іно пань Литаваръ быль тую речъ *втложилъ* до насъ (КСД, 664, 1511); што се тычыць бору, дрэва бортнаго, на сей сторонѣ Яселды, таго не продаю (РПП, 152, 1554); што ся тычыць сенажатай вышэй апісаныхъ асоблівыхъ Грыгорыя Стасайты і Станя Марціновіча, і за тое імъ ў той же атымене дано (АВК, XXIV, 237, 1561); што сѧ тычыць злодеев Іавныхъ або розбоўніковъ зваща неўселыхъ тыхъ гдэкольвекъ сабе віноватыхъ хто потрафіць можаць по<sup>с</sup>маці (Ст. 1588, 427); што сѧ тычыць абы манастырэвъ і цркви на костелы не абарочаці, таго в<sup>с</sup> добрахъ нашыхъ карольскіхъ закажэмо (Апакр., 376); тое заправды розумѣне вас се самыхъ тычы (Алекс., 35); што ся тычыць знакаў той соснѣ, іно дей то не ёсць знакі граничныя (АЮЗР, II, 82, 1633); што сѧ тычыць хальдэ<sup>с</sup>каго вгня ізали в<sup>н</sup> вгня палаючаго міласці божэ на серцэ<sup>с</sup> сваёмъ не вырысаваль (Зб. 259, 5666–567). *Параўн.* тычыці.

**Тычка** *наз. 1. Тычка.* вступаючы ў тыхъ Каревічовъ сенажатаі, тычкі былі позатыкалі (АВК, XVII, 366, 1541); тычкамі ёсць перетыкано праз сенажатаі і пры граніцы плебаніі Пуньскае (АВК, XXX, 48, 1590); як і сам пан Совкговіч тое прызнаў, іж толка ёшчэ тычкі там былі, а не межы (АВК, XXX, 387, 1609). *Параўн.* тыка.

**2. Радзімка (?)**. *ўко* ... зялёнае жэ і жэлтае ... знаменуе<sup>т</sup> мужа ліха. ащэ жэ *ўколо* нёго, тычкі чэрленыя, Іако карвѣ. ілі бѣлыя знаменуе<sup>т</sup> мѣжа злэйшаго всіх людзей (Арыст., 198).

**Тьма I, тма I** *наз. Цемра.* положилъ лѣта і мсці. недлі і дні ночі. і часы. свѣтъ і тьмоу (Чэцця, 226); быша т<sup>с</sup>мы грозны велмі по всей зямлі егіпетскай за тры д<sup>с</sup>ні ніктожэ не відель брата свайго (Скар. КВ, 216); тмоу і мраком невѣдомость о богу зоветъ, а оп<sup>а</sup>ть славою ілі свѣтом рос<sup>с</sup>шыренне слова божіа (Будны, 1746); вывѣл іх іс тмы і тѣні см<sup>с</sup>ртной (Каз. Кір., 22); Іавне сѧ оказало, жэ онъ то ёсць, які пры ствареню свѣта *втлѣчилъ* тмоу *вт* свѣтлости, і оучінілъ свѣтлость (Каліст, II, 42); потым злегка тма *ўнаѣ* розышла<sup>с</sup>я (Пралог, 5086); розлѣчил бѣжэ межы свѣтомъ і межы тмоу (Зб. 752, 4696); Іако



тма *wt* сѣнца и порох *wt* вѣтрѣ неприѣтели сѣ распорошили и ѣтекли (Зб. 82, 3256). ◇ К р о м е ш н а я т ь м а *гл.* кромешный.

**Тьма II, тма II наз. 1.** У знач. *ліч. Дзесяць тысяч.* падеть *wt* страны тоѣ тысяща. и тьма ѡдесноюю к тобѣ не приблизитсѣ (Чэцця, 104); како гонѣше единѣ тысящу, и два двигнуста тьмѣ (Скар. ДЗ, 62); запалена церков долго з ними горѣла теды вси ѣко живаѣ ѡфѣра з ѡгнем до неба пошли которых было двѣ тмѣ, а тма по кгрѣцкѣ ѣ тисяч (Бельск., 2566); падет по бокѣ нашем лѣвом тисѣча, а по правом тма (Сматр., 53); в тои же было цркви до трех тем и трех тисечеи всѣаких книг сѣтыхъ (Зб. 81, 148); ты вси которых было двѣ тмѣ то ест двадцат тисече<sup>с</sup> личбою погорило в церкви (Зб. 82, 280–280б); за простѣпокѣ ѡставил есми богомѣ вашим, тмѣ воловѣ, и тмѣ овецѣ, пожрите волы и ѡвца (Алекс. 1697, 13).

**2.** *Мноства, процьма.* аще бо тѣму оучителей имате о Хѣ, но не многы *wt*ца (Будны, 526); прїидет влѣка. не сам един ... але з мнѡгими аѣглкѣми тмами ѡкрѣжаем (Каз. Кір., 1226); тисѣчами стоѣли перед нимѣ, и тмы тмамѣ слѣжили емѣ (Каліст, II, 318); тысяща (*мовит*) тысяще<sup>с</sup> слѣжахѣ емѣ, и тмы тем предстоѣхѣ емѣ (Зб. 752, 470).

**Тэды** *гл.* теды

**Тэжѣ** *гл.* тежѣ

**Тэразѣ** *гл.* теразѣ

**Тэрминѣ** *гл.* терминѣ

**Тэскнити** *гл.* тескнити

**Тэскность** *гл.* тескность

**Тэстаментѣ** *гл.* тестаментѣ

**Тюрма** *гл.* турма

**Тютечный** *гл.* тюточный

**Тютка наз.** *Тое, што і* тетка. заховала дѣтѣтко малое из маткою дочка ей и ѡзават сестра ѡхозиева тютка тог дѣтѣти (Бельск., 1276); елисавет тютка ей была (Зб. 752, 406).

**Тюточный, тютечный прым.** *Тое, што і* теточный. пришли ахиѡрѣ и наваѡѣ тюточныи братѣ товиевы, веселѣчисѣ до товиѣ (Біблія, 600); реклѣ до жоны своеи анны: ѣкѣ барзо подобен то<sup>с</sup> млоденец братѣ моемѣ тюточномѣ товии (Бельск., 143); ѣехал ... втори<sup>с</sup> раз до короля болеслава брата своег тютечног (Стрыйк., 462); брата своего тюточного на голову поразил



(Хр. польск., 6); Анеѣій: Сыновец, братанок, брат стрієчнии або тютєчнии, або сын братній або сестрин (Бяр., 241); послал з тым кравѣѡ тютючѣнаго брата своего (Зб. 82, 2486).

**Тютюница** наз. *Гандлярка тытунѣм.* отъ тютюницъ (ИЮМ, XXIV, 6, 1713).

**Тютюнь** наз. *Тое, што і* титунь. пану Белковскому, товаришу депутатскому грошми дали золот. пять и тютюну фунтъ (ИЮМ, III, 105, 1685); за тютюнь, що взяли на Луполове, заплатили (ИЮМ, IX, 25, 1692); панове поборцы ... домавялися ревидовать въ месте Могилеве, веле хто маєть тютюну (ИЮМ, XIII, 163–164, 1699); купили ... серьки, мусать, табаки тютюну (ИЮМ, XVIII, 49, 1710); куп. мяса ... тютюну (ИЮМ, XXI, 4, 1711).

**Тяблица** наз. *Скрыжаль.* Скрижаль: Таблица, тѣблица (Бяр., 148).

**Тябличка** наз. *Скрыначка.* Вълагалище: мѣшок, мошенка, скрыночка, тѣбличка (Бяр., 21).

**Тябло** наз. *Иканастас.* за лѣтописецъ церковный, што на тяблѣ, 3 копы грошей (АСД, IX, 52, 1557); при дворѣ томъ церковь Божья ... двери царскіе китайченые, на тябли иконъ 11 (АСД, I, 146, 1571).

**Тягати, тегати, тегать** дзеясл. 1. *Цягаць.* каменя подъ брамою тягали зъ рову отъ реки (ИЮМ, IV, 152, 1686); неводничымъ, которые рыбу неводомъ тягали, дали имъ зол. (ИЮМ, X, 94, 1695).

2. // *перан. Прыцягваць да адказнасці.* потомъ хто бы межи сими о той речы опять ущали тягати и зарядили промежи себе, тые дадутъ князю великому пятьдесятъ рублевъ (АЮЗР, I, 15, 1444); почали мене тегати, въ чомъ же ѿ имъ не виненъ (КСД, 866, 1513); почал он мене тегать до права (АВК, XXXIX, 69, 1578).

**Тягатися, тегатися** дзеясл. *Весці цяжбу.* кде смолвѣть тутъ будетъ судъ, тѣгатисѡ ис королемъ (АЗР, I, 1, 1340); Колоньтайевъ сынъ ручиль по Смольнянине 2 золотыхъ, што съ Киревымъ тегальсе (КЗ, 230, 1486); пришло бѣ имъ которому обѣ тое недержанье сего дѣла тегатисе (АВК, XIII, 14, 1508); прежде нежели поидеши тѣгатисѡ оуготуи справедливость свою (Скар. ІС, 296); тегальсе передъ господаремъ его милостью Аньдре<sup>с</sup> Кашичъ съ паномъ Марьтиномъ Малешковичомъ (КСД, 1038, 1522); коли есми ездиль до Вильни изъ Сасиномъ тягатися, тогды



она ... ячменю десеть бочокъ по десети грошей продала (АВК, XVII, 242, 1540); у права коли тягаются межъ собою, теды также пытаются, естли котоликъ, альбо уніять, и на то баченье мають (АЗР, IV, 229–230, 1605); хтоколвекъ з<sup>с</sup> тобою хочет тѧгатисѧ на сѣдѣ, и сѣкню твою взѧти, ѡтдай емѣ и верхнюю (Варл., 916); Сѣперник, ѡ: Спорныи. противник, который сѧ спираеть и тѧгает<sup>с</sup>, противнаѧ сторона (Бяр., 161).

**Тягивати** дзеясл. *Выконваць цяглавую павіннасць*. жаловали намъ Иллиничы, што жъ при дяди нашомъ при великомъ князи Витолтѣ, Илья отецъ ихъ и они не тягивали зъ волостью на всякіи потяги (АЮЗР, I, 19, 1447); къ стану Бездедовскомѣ николи есмо не тягивали (КСД, 618, 1509); серебъщину платим посполъ з мещаны, а с ними ни служъбы не служим, ни иных никаких потяглев не тягивали (ПГ, III, 54, 1509).

**Тягилай, тегилей, тегилый** наз. *Кафтан з кароткімі рукавамі*. братъ твой князь Юрьи ѣзжалъ ѣ мене шатеръ и тягилай камчатый (КСД, 378, 1516); тегилѣевъ камчатыхъ 12 (Там же, 874); ми маеть три тягилай и две деки вернути (АВК, XVII, 264, 1541); тегилей дупли бурнатное перешиваный (АВК, XVIII, 44, 1582).

**Тягиня, тегиня** наз. *Цяганіна*. тягиню всю пометавши зъ земли наше сѣ соромотою втекли (АЗР, II, 48, 1508); тѧгинаѧ каменная и беремаѧ пѣсковое и гнѣвъ безѣмного тѧжшеи ѡбоух тых (Зб. 262, 107); тегиню покинувши и сами на вьюки складшия въскокъ побѣгли до своее земли (АЗР, III, 135, 1564); ров<sup>с</sup>ными намъ ѣчинихъ ихъ еси, под<sup>с</sup>нав<sup>с</sup>ш<sup>с</sup>ім<sup>с</sup> тегиню д<sup>с</sup>наѧ и ск<sup>с</sup>варъ (Цяп., 276); их тисѧча кони<sup>с</sup> ѣбѣгло до тѧгини (Хр. польск., 19).

**Тяглець, теглицъ** наз. *Цяглец*. появилось было повѣтріе на люди, на тыхъ, которые у васъ у Ризе были кормники и тяглецы (РЛА, 203, 1465); все поспольство Ризького места видели тую шкоду наших кормниковъ и теглицовъ (ПГ, III, 71, 1478); отъ извозниковъ и тяглецовъ, сѣ особы ихъ, которые зъ найму товаръ возять, отъ тыхъ ничего не брати (АЗР, III, 298, 1585).

**Тягло** наз. *Цягло (сялянская павіннасць у прыгоннай гаспадарцы)*. есачники имуть тяглы тягнути, какъ и иные люди (КЗ, 168, 1497); они тяглей повинныхъ посполъ з ними полнити не хочуть (Арх. ЮЗР, VIII–5, 11, 1536); князь великий Витольдъ з тяглы ихъ вызволилъ при томъ ихъ zostавилъ (АВК, XXIV, 220, 1580); иное повинности ниякое сѣ тое волоки Яроцкій



не мае полнити ... ни цыншу тягло платити (АСД, IX, 87, 1589).  
*Параўн.* тягль.

**Тяглый** *прим.* ад тягло. поведал, што же тотъ человек не тяглыи, але слуга путный (ПГ, II, 50, 1475); Богданъ Волчъковичъ поведалъ намъ, што жъ то изъвека именье боярьское, а не тяглое (КЗ, 406, 1486); казалъ имъ мнѣ служити по томъ, какъ и инšie люди тяглые слѣжать (КСД, 449, 1517); ѿнъ держитъ ... слѣги пѣтныи и люди тѣглыи (КВЗС, 46, 1538); о мешчанехъ и людехъ тяглыхъ, которые у шляхъты именья позакуповали (КПД, 99, 1551); естли бы колко брати албо ѹчастниковъ держали ѿдно имене себриное люди тѣглые або данные (Ст. 1566, 596); бояр паньцерных и путных, з людей цыншовых и тяглых, зо всих кгрунтовъ ... выбили (АВК, XXXVI, 30, 1582); имѣнья зъ будованьемъ дворнымъ и гуменнымъ, зъ бояры путными изъ людми тяглыми и динными ... во власность свою взялъ (АВК, VIII, 483, 1599); з боѣрми з людми тѣглыми из ынъшыми прыналежностями до староства василиског ... дворенина нашего зъсылали есмо (ККСС, 516, 1615); кажешъ дей имъ посощину нашу пос-поль съ тяглыми людми и куницы свадебъные платити (ИЮМ, II, 231, 1630).

**Тягль** *наз.* Тое, што і тягло. тые люди Котовичовъ ... мають всякую тягль тягнути (КЗ, 729, 1499); тые, которые на тягли сѣдетъ, по грошей двадцать чотыри зъ службы платитъ мають (АВК, XIV, 443, 1592).

**Тягнение** *гл.* тягненье

**Тягнений, тегнений** *дзееприм.* 1. Ад тягнути ѹ 2 *знач.* ланцюхи на шію заложивши тѣгнен. какъ бы ѿдин злодеи (Пак. Хр., 96); къ оковамъ безумныи тѣгнень бываетъ (Скар. ПС, 14); што почнемо зъ собою, кгда погнаны бѣдемо всѣ, и тѣгнены до пекелного мордерства (Каліст, II, 319); сѣты ... звязаны и тѣгнены постановены ест из [ин]шими двѣма пред старостую (Зб. 752, 46).

2. Ад тягнути ѹ 3 *знач.* их звязавши за ноги ѿко здохлое быдло за собою тѣгнено (Зб. 107, 946).

3. *Атрыманы шляхам выцягвання.* вчиниши десеть опонъ з белого лѣну пресукованого ис шолку синего, из злата тѣгненого (Скар. КВ, 48); ѿднорадка ческаѣ копа гроше тканьки золота тѣгненого (КВЗС, 1466, 1540); у пятой скринце брамка тягненого золота (АВК, XXII, 156, 1565); в которой дей той скринце



... золота тегненого, которое важыло двесте золотых червонных (АВК, XXXI, 228, 1595); сѣтъ з<sup>с</sup> едwabѣ дрѣгѣю с тѣгненог золот<sup>а</sup> казал ѣчинити (Стрыйк., 514).

**Тягненье, тегненье, тягнение** наз. 1. *Дзеянне на дзеясл.* тягнути ѣ 3 знач. веріовки две для тягнення хлуду дано асмаковъ десять (ИЮМ, I, 287, 1682); за гужища для тягнення гармать асм. пять (ИЮМ, II, 115, 1684); ужища пенькое купили для тягнення штандарей подъ мостомъ въ той бр<sup>а</sup>ме (ИЮМ, IV, 116, 1686); еще веревокъ на тягнене бервеня и на везане виндѣ и рыштова<sup>н</sup>я, заплатили Царику зол. одинѣ (ИЮМ, IX, 135, 1692).

2. *Дзеянне на дзеясл.* тягнути ѣ 7 знач. Устава людемъ слѣжебнымъ на кѣпованье живности въ тягненью (КСД, 1144, 1517); артыкѣл ѣ ѿ збиранью и тѣгненю шлѣхты на во<sup>с</sup>ну (Ст. 1566, 21); драбы мають быти при панехъ своихъ въ тягненью и на местцу у войску (КПД, 413, 1567); будутъ назначоны мѣстца тягненью и отпочиненью войска (АЗР, III, 237, 1578); естли бы хто бѣдѣчи на службѣ нашо<sup>с</sup> бѣдѣ в обозѣ або в тегненью на дорозе ѿдинѣ на дрѣгого ѣмысльне або ѿбычаем зѣвады наехал або нашол на ѿбозѣ (Ст. 1588, 60); володымер з готовым рицерством поткал их еще в тѣгненю (Стрыйк., 447); потребнымъ абовѣмъ есть ... жолнерови в<sup>с</sup> тѣгненію и на войнѣ, жеглареви на водѣ (Паѣуст., 10); беретъ ѿрѣжіе для тѣгнен<sup>с</sup>ѣ на войнѣ и на поткан<sup>с</sup>ѣсѣ з<sup>с</sup> непріѣтелем (Мак., 262).

**Тягнути, тегнути, тянути** дзеясл. 1. *Узяўшы за край або канец чаго-н., перамяшчаць, набліжаць да сябе з сілай, намаганнем.* тогды многаѣ оужишча и верви по томоу зелью тѣгнуут (Пак. Хр., 48); хотели есмо шнурѣ тягнути черезъ болото просто сеножатыю къ Лососне (АВК, XVII, 308, 1541); иногда единѣ лист з дерева моцными поврозы вѣзали и тѣгнѣли: хотѣчи абы се только розсметѣлъ (Пралог, 678б).

2. *Ухапіўшы, трымаючы за што-н., прымушаць ісці з сабой ці за сабой.* иные его за волосы тѣгнуули иные за платѣе (Пак. Хр., 6б); ѣфатила край шаты его, а тѣгнула его на свою постелю и рекла спи зо мною (Біблія, 89); коли ѣзрил сынок матку, а ѿно ей до ѿгнѣ тѣгнуть (Зб. 81, 54); оухватила край шаты егѿ а тѣгнѣла его на свою постелю (Хран., 64б).

3. *Перамяшчаць за сабой, не адрываючы ад паверхні; валачы.* берегѣ приволили есмо имѣ со всею нашею радою по обѣю



сторонамъ вельи судно тягнути (СДГВ, 10, 1443); боранъ ... хвостъ болшей тагнет<sup>т</sup> нижли половина самого (Валх., 506); он тот чолнъ, который у Іакова прошлого року тегнучи ему знизу, в Речицы замерзлъ ... вернути мел (ИЮМ, XXX, 31, 1577); всѣль на коловорот, а сарацѣны его почали тагнути (Бава, 147); коли мѣли где тагнут, то и лоди з собою везли и тагли а скоро ѿже на мѣстца вод глѣбоких ѿвошли, в тых сѣ лодѣхъ возили (Стрыйк., 4166); ѿвидѣль теж и третего чѣка ... габит мнишески<sup>с</sup> ѿ хвоста конскаго ѿвѣзавши тегнул (Зб. 107, 104); поганѣство в церков вѣбѣгло и моцью порвав<sup>с</sup>ши сѣтого марка звѣзали и на шию поврозъ вѣзложивши, тагнули его по земли болотѣ и каменью (Пралог, 6206); тымъ же людемъ, которые гармату знову до цекавъзу тягнели ... дали грошми золотый одинъ (ИЮМ, IV, 130, 1686).

4. *Сілай цягі перамяшчаць за сабой, везці.* кгда ѿдин литвин наѣчивши сѣ языка рѣског, в плѣгѣ тагнѣчи рекль, романе, романи на чим сѣ живишъ, литвою ѿрешъ (Стрыйк., 480); старшіи онаго мѣстца возмѣтъ ѣловицѣ з<sup>с</sup> стада, котораѣ не тагнѣла гарма (Хран., 1556).

5. *Даставаць адкуль-н., падымаючы на паверхню.* неводъ на озерѣхъ нашихъ тягнуть (АЗР, II, 26, 1507–1508); неводъ тегнуть осмъ дни по два чоловѣки з дому (ИЮМ, XXIII, 496–497, 1623); плакида мовил: ижъ ему сѣ здало ѣкобы мантиѣ сѣтого венедикта на его головѣ была а ѿного з реки тагнула (Пралог, 516); неводничимъ заплатили, што неводомъ рыбы въ Любужи тягнули (ИЮМ, VIII, 100, 1691).

6. *Несці павіннасць, цягло.* князь великій Витовтъ еще дѣду ихъ дань отпустилъ а некоторого дѣла съ тяглыми людьми посполу имъ не тягнути (АЮЗР, I, 16, 1444); тые люди Котовичовъ ... зъ люд[ь]ми нашими Свислоцкое волости мають всякую тягль тягнути (КЗ, 729, 1499); они к двору нашему Бел[ь]чицкому пашню пашут[ь] и вси потягли тягнуть (ПГ, III, 98, 1511); иного ему зъ нашою волостью не тягнути ничымъ (РПП, 336, 1513); гдѣ которые въ которыхъ мѣстѣхъ мѣшкають, мають зъ мѣстомъ вси подачки давати, серебщизны и подводы, и инии вси потягли тягнути (АЗР, II, 112, 1514); Иван а Яцко ... подачокъ вжо ани служобъ жадныхъ мѣстѣскихъ посполь з мѣстомъ тягнути не мають (Пін., 57, 1540); будутъ ли тыи людки его церковные тыхъ повинностей зъ мѣстомъ не тягнули и въ присуди вашомъ



не бывали (АСД, XI, 3, 1545); тотъ хто купить, осадивши волоку свою, который бы дужъ потягли тягнути, можетъ у мѣстѣ або на пустой волоцѣ сѣсти (АЗР, III, 86, 1557).

7. *Рухаца, перамяшчаца ў якім-н. напрамку.* поспешне на отпоръ непріятелеви тамъ тягнули (КПД, 848, 1566); тутошние жолнеры не маюць иншими дорогами до иншого ме<sup>с</sup>тца т<sup>а</sup>гнути (Ст. 1566, 25); дали ми справу шпеги мои, ижъ великій князь Московскій, собравши войска немалые, просто тягнулъ до Казани, хотѣчи дати ратунокъ (АЗР, III, 164, 1573); Ѹслышал ѿ том Налива<sup>с</sup>ко ижъ гетман з великимъ людом и делами до Могилева т<sup>а</sup>гнет (Барк., 153б–154); т<sup>а</sup>н<sup>у</sup>лъ аврам ид<sup>у</sup>чи и далес<sup>с</sup> поступ<sup>у</sup>ючи к<sup>у</sup> полудню (Біблія, 33); собравши потом большое во<sup>с</sup>ско свѣтослав т<sup>а</sup>гнул на болгары (Стрыйк., 442б); собравши во<sup>с</sup>ска свои ... т<sup>а</sup>гнулъ на греческое панство (Пралог, 493б); слышавшы то римляне, ижъ Алеѳандер до риму т<sup>а</sup>гнет, тогды римляне см<sup>у</sup>тилис<sup>я</sup> и во страсти великомъ были (Алекс. 1697, 15б).

8. *Выклікаць, мець што-н. вынікае.* іако той грѣхъ есть великъ, ѿбачишь естли и гараздъ выр<sup>у</sup>зумѣешь иже не можешь быти самъѿдинъ, але и иншыя грѣхи с собою т<sup>а</sup>гнетъ (Будны, 20); ѿдин грех т<sup>а</sup>гнет др<sup>у</sup>гих (Зб. 261, 82); столица патріаршая не богатства ... а працу ... за собою тягнетъ (Пыт., 28); покора, хот<sup>я</sup>ж бы ничого доброго, и овшем много злого, з собою в товаристве мела все доброе до себе т<sup>а</sup>гнет (Зб. 255, 95б).

9. *Схіляць да чаго-н.* коихъ т<sup>а</sup>гнуть къ погибели избав<sup>с</sup>лати не преставаи (Скар. ПС, 37); повинень бо хрстіанин не только словом, але и дѣлом<sup>с</sup> иных<sup>с</sup> людеи к<sup>с</sup> вѣре правдивои т<sup>а</sup>гнути (Будны, 184б); т<sup>а</sup>гнуцы его к собѣ частью ѿбетницами, частью прыпоминанемъ старое вазни (Атыла, 187); фортеlem а кгвалтом всѣ за собою т<sup>а</sup>гн<sup>у</sup>чи, сами долегливостей не терп<sup>а</sup>чи (Каз. Кір., 6); кгвалтом не т<sup>а</sup>гноу нѣкого, нѣкого не прим<sup>у</sup>шаю: але доброволне приход<sup>а</sup>чихъ не ѿтгон<sup>а</sup>ю (Каліст, I, 163); Подъ<sup>у</sup>щаю, розѿхоч<sup>у</sup>ю, поб<sup>у</sup>жаю, т<sup>а</sup>гн<sup>у</sup> (Бяр., 115); б<sup>у</sup>дучы в блуде незносноm, помагал есми тымъ которые их ѿв<sup>у</sup>не до бл<sup>у</sup>ду т<sup>а</sup>гн<sup>у</sup>ли (Зб. 752, 464); до грех<sup>у</sup> т<sup>а</sup>гн<sup>у</sup>т, и д<sup>у</sup>ш<sup>у</sup> его стратит хот<sup>я</sup>чи мовила, блюзни б<sup>у</sup>га абы тебе рихл<sup>с</sup> забилъ (Пралог, 662–662б).

10. *Вабіць да чаго-н., куды-н.* самое бо естество або при<sup>у</sup>роженіе к<sup>с</sup> тому т<sup>а</sup>гнетъ ѿтца и мат<sup>с</sup>ку, абы чадомъ выживен<sup>у</sup>е давали (Будны, 60б); нат<sup>у</sup>ра т<sup>а</sup>гнет до млсти г<sup>а</sup> б<sup>а</sup>, и то в нат<sup>у</sup>ры



мает читит пѣна бѣга (Зб. 261, 224); не есть речѣ лацнаѣ лакомым роздати маетность, котораѣ ихѣ еще до болшей богатствѣ хтивости тѣгнетѣ и приводитѣ (Каліст, II, 183б); которыи то мысли тѣгнѣтъ тебе и заводѣтъ до речій ѡчомѣ подлеглых, ѡдкѣла еси былѣ вышолѣ (Мак., 301); дивнѣю еѣ мѣдрост иж то прозвиско по своемѣ добромѣ тѣгнет (Зб. 255, 6б); до высокихъ небесныхъ речеѣ его тѣгнетѣ (Зб. 259, 589).

11. *Імкнуца*. повинен каждыѣ тѣгнѣти кѣ доско[на]лости (Зб. 261, 83); законник тѣгнет до досконалости (Там же).

12. *Прыцягваць*. макнес которѣю штѣкѣ великѣю железа до себе тѣгнет (Зб. 259, 183).

13. *Смактаць, уцягваць што-н. вадкае*. дерево ... вилкготност ѡнѣю на горѣ тѣгнет (Зб. 259, 588).

14. *Мець адносiны*. прыдали есмо ку храму Светого Николы ... землю, на имя Микитину въ селѣ, со всѣмѣ съ тымѣ, што кѣ той землѣ старыны тягнетѣ (РПП, 358, 1492); потреба ль бы было больши людей, тогды вся земля маетѣ до его милости тягнути (АЗР, I, 159, 1496); тыи люди ещо и тыми разы, послѣ суда нашего, не хотятѣ ей служити, и тягнуть дей кѣ двору нашему Ясвоинскому (Там же, 193, 1499); тотѣ вышейписанный дворѣ ... дали есмо пану Анѣдрею Алексанѣдровичу со всими люд[ь]ми, которіи жѣ кѣ тому двору прыслушаютѣ и тягнуть (КЗ, 824, 1500); тогды и тыи люди пана Миколаевы кѣ тому жѣ дворѣ его тягнули (КСД, 601, 1509).

15. *Павольна, марудна гаварыць*. не тѣгнѣчи долго предмовы моеѣ до речи пристѣпѣю (Зб. 259, 190).

**Тягнутися дзеясл. 1.** *Цягнуца, працягваца*. то есть на поли противу Галѣгаломѣ, подле долины еже сѣ тѣгнетѣ и проходить далеко (Скар. ДЗ, 26б); кладезѣ ... тѣгнетсѣ даже ко холѣмомѣ (Скар. ІН, 35б); на томѣ року зложономѣ и черезѣ обе стороне принятымѣ, который ажѣ до сего дня тягнѣульсѣ, тотѣ Петрѣ ... жаловалѣ (Пін., 70, 1549); неправост а грѣхъ первородныи тѣгнетсѣ на вси ѡт Адама (Выкл., 125).

2. *Рухаца ў пѣўнымъ напрамку*. засиѣетѣ сѣце и заидетѣ сѣце а кѣ местѣ своемѣ тѣгнетсѣ и сѣетѣ ѡно тамо (Зб. 262, 86б).

**Тягнучий, тягнучый дзеепрым. 1.** *Ад тягнути ў 1 знач.* изали похвалитсѣ секира безъ сѣкѣчогѣ, албо чи поднесетсѣ пила безѣ тѣгнѣчогѣ (Мак., 320).



2. *Ад тягнути ў 4 знач.* ѡныи чтыри воз тѣгнѹчи звѣрата преднѣйшихъ дѣи розѹмнои частей фїгѹрѹ albo ѡбразъ ѡзначали (Мак., 3).

3. *Ад тягнути ў 7 знач.* идучи по дорозѣ, много жъ людей тягнучихъ на войну до Олександровы слободы потылкаль (АЗР, III, 164, 1573); тые вси народове злѣкнувшысѣ тѣгнучыхъ непрѣтел доброволне сѣ поддали угром (Атыла, 214); на ѡнъ часъ был там пророкъ гсдни<sup>с</sup> именем ѡдидъ, котори<sup>с</sup> зашедши дорогу во<sup>с</sup>ску тѣгнѹчому до самарѣи, рекль имъ (Біблія, 492); Кир слышачи кролевѹю против собѣ тѣгнѹчѹю змыслил собѣ ѹтекане (Бельск., 158); сѹт з ним парты, меды ... и иншого людѹ велми много тѣгнѹчого (Алекс., 1); слышавшы то Ан<sup>с</sup>тиѣне Алеѡандра, к собѣ тѣгнучого, тогды собравшысѣ всѣ мѣщане и радилисѣ межи собою (Алекс. 1697, 11).

4. *Ад тягнути ў 8 знач.* заживаетъ иншихъ спѡсобовъ розѹменьѣ, засажаячи их в залецанье едности с костелом римским ѣакобы не толко не шкодливой, але тежъ збавеной, а честь иерейства за собою тѣгнѹчой (Апакр., 1556).

5. *Ад тягнути ў 11 знач.* чого потреба законномѹ чѣкви до досконалости тѣгнѹчомѹ (Зб. 261, 68).

**Тягнущый** *дзеепрым.* *ад тягнути ў 5 знач.* тѣгнѹщы<sup>с</sup> до просто-сти потреба абы грех собѣ ѡбридил в посполитости (Зб. 261, 886).

**Тягость** *наз. 1.* *Тое, што замѣнае, абцяжарвае.* мы то з ласки нашео имъ тыми разы вчинили, розумеючи тягости ихъ (КЗ, 522, 1494); государю вашему то въ тягость, чтобы ему поступитися волостей и сель Кричевскихъ и Чичерьскихъ (АЗР, II, 297, 1538). *Параўн.* тягота ў 1 знач.

2. *Падаткаабкладанне.* што въ тыхъ имѣннѣхъ собѣ при-мыслить и на новомъ корени посадить, со всими платы, што къ тымъ имѣннѣмъ прислушаетъ и передъ тымъ шло службами и тягостью (АЗР, I, 78, 1540).

3. *Цяжкасць акоў.* которые плѣнныи сѣдѣть покованы, на обѣ сторонѣ, съ тыхъ бы плѣнныхъ тягость вся сняти и держа-ти ихъ въ хоромѣхъ, а не въ тюрьмахъ, и не покованныхъ (АЗР, II, 193, 1528). *Параўн.* тягота ў 2 знач.

4. *Хваравітае адчуванне.* ѣакоже иногда бѣдетъ чрево слабоко или твердо ... или тѣгость малаѣ голове. и ины сѣкіи. но всѣкихъ речеи подобно стеречисѣ (Арыст., 218). *Параўн.* тягота ў 3 знач.



**Тягота** наз. 1. *Тое, што і* тягость у 1 знач. **ѡ**блегчи гси **та**го-тѣ нашу и горестъ (Чэцця, 144б); розгневасѧ богъ яростию великою велѣми, но и Моисею неизносимаѧ **та**гота бысть (Скар. ЛК, 27б); варуйтеся жъ того, абысьте для небреженья своего, въ той тяготѣ церковной смертию живота не поконали (АЗР, IV, 33, 1590); абы есте не смѣли ... ніякихъ дѣлъ священническихъ отпировати, подѣ тяготою, вѣчнымъ отлученьемъ и клятвою неразрѣшоною (АВК, VIII, 17, 1595); вѣрне въ домъ пана своего працѣть, пилѣне въ виноградѣ его робит, ѡхотне, **та**готѣ дневнѣю и оупаленѣ слонечное, зноситъ (Карп., 10б); чим могъчи дрѣгъ дрѣгъ **та**готѣ носил (Мак., 8); **Та**жесть: **Та**гота, **та**же-кост (Бяр., 174).

2. *Тое, што і* тягость у 3 знач. не возмогоста составовъ телесныхъ подвигнути за **та**готоу. юзѣ желѣзныхъ (Чэцця, 131).

3. *Тое, што і* тягость у 4 знач. **та**гота головнаѧ. и ѡчнаѧ ... бываетъ. из многаго снѡу и покоѧ (Арыст., 192); заразъ теды преклонилсѧ на ѡное моление иѡан сѣтыѣ и всю первѣю, тѣла своего **та**готу всѣмъ на великое ѡдивление ѡблегчив (Зб. 82, 357).

**Тяготный** прым. ад **та**гота ў 3 знач. іако не веси кои ест путь дѣха, или іако сѧ складаютъ кости во чреве **та**готное, тако не знаешъ дель божиихъ (Скар. ЕК, 16б).

**Тягчи** дзеясл. *Належаць.* шьто монасѣтырское здавѣна, тое бы архимандритъ заведаль, а къ монастыру бы тягло (АВК, XI, 4, 1398); дали есмо тая села и вѣсими доходы и приходы ... со вѣсими пожитъки и податъми, што к тымъ селомъ слушало и тягло (Арх. ЮЗР, VIII-4, 1, 1407); дали есмо ему и записали, за его вѣрную службу ... селище Кандитово, а лѣсъ Дѣдовъ, со всѣмъ, што къ тымъ селомъ изъ вѣка и здавна слушало и тягло (АЗР, I, 48, 1438); которог панство **та**гло в тоѣ час до слѣчи реки Любартъ (Стрыйк., 539).

**Тяжа** наз. *Тое, што і* тяжба. которыи два тяжу межи собою будутъ мѣти, и одинъ ся выдасть, а другій ся не выдасть, тутъ вины нѣтъ: олижъ ся обадва которыи выдадутъ, то вина (АЗР, I, 145, 1494); сѧ домышлѧли есте трудныи и омылѣныи судъ быти межи кровию и кровию, межи **та**жею и **та**жею (Скар. ДЗ, 35б); колиж ѡна ѣ **та**жѣ со мною пошѣла а того сѧ справѣть іа нее переведѣ людьми добрыми (КВЗС, 97, 1539).



**Тяжаръ, тежаръ** наз. 1. *Вага чаго-н.* соломка сама легъка ѡдъна але коли звѣжет их много тѣжарѹ бѹдет досыт (Зб. 261, 1256); ѡнъ засъ ѡтповѣдѣлъ, ижъ еще не настѹпилъ часъ абы мѣлъ до ѡныхъ прибыткѡв прійти, носачи еще тѣжар тѣла на собѣ (Варл., 358); стрѹс не так тѣжъки<sup>с</sup>, а предъсе ꙗког такого тежарѹ малевали (Зб. 259, 5556).

2. *Цяжкая ноша, груз вялікай вагі.* весь тежаръ къ войнѣ належачій зъ обозомъ вже въ дорогу отселѣ ... отправуемъ (АЗР, III, 219, 1577); што несешъ Авва, ѡдай мнѣ тѣжаръ, а не трѹди себе (Мак., 18); велблюд<sup>с</sup> тѣжари носачій и блѹдачій по пѹщи (Там жа, 136); Бремѡ: тѣжаръ, беремѡ, тлѹмок (Бяр., 10); велблюд зас доброволне до принѣтѣ тежарѹ нахилѣетсѣ (Зб. 259, 191); над ѡслов которы<sup>с</sup> под тѣжаром ѹпадет а вѣстат не может, милосердіе тое чынит (Зб. 752, 4786).

3. *Абавязкі, павіннасці.* Привилей мѣщаномъ кіевъскимъ, на вызволенье ихъ отъ нѣкоторыхъ тежаровъ и описанье повинностей ихъ (АЗР, I, 146, 1494); подѣданные нашы ... повинности всѣѣкие и тежары заровно з ними польнивали (КЛС, 346, 1536); ꙗкобы въ спольной рѣчи посполитой розностью поношенья тежаровъ роздвоенье не значилося (АЗР, III, 209, 1577); также и на дрѹгого тежарѹ своего вѣскладати не может ѡдно самъ тот хто се кому в чомъ ѡпишетъ повиненъ за тое досытъ ѹчынити (Ст. 1588, 323); весь тежаръ битвы звалилсѣ на саѹла (Біблія, 356); тер<sup>с</sup>пливес и охот<sup>с</sup>не тот пел<sup>с</sup>кгримства своего, тѣжаръ з<sup>с</sup>носила (Карп., 396); всѣ тые тежары с тыхъ именей зношу, а на головне именье мое Соколве взношу (АВК, XX, 249, 1617); отецъ протопопа и отецъ Рибинскій обвиняють и тежаръ всѣхъ посполитый зъ себе скидаючи, на мене вкладають (АСД, VI, 159, 1645). *Параўн.* танжаръ.

4. *Адчуванне (звычайна непрыемнае) чаго-н. цяжкага.* вмѣсто ослабы, болшей тѣжаръ в<sup>с</sup>мѣсто потѣхи, болшіѹ смоутокъ настѹпилъ (Апакр., 211); сердце чловѣчое колис пескѹ повшехних грехов наберет ступеет скривитсѣ длѣ тѣжарѹ (Зб. 261, 84); зайзрачим абовѣмъ великій боль есть и тѣжаръ и горкость, коли толко видѣтъ того комѹ зайзрѣтъ (Каліст, II, 2886); ни в чомъ не былъ меншіѹ над тыхъ, котѡрые понесли тѣжаръ днѡ и оупаленѡ (Варл., 2516); ѡбременены сут, або тежаром тѣжких грехов або великих и многих недосконалосте<sup>с</sup> (Зб. 255, 1486);



носи з ѡхотою тѣжари денные и ѡпалене (Зб. 259, 2006); голодом и прагненем тебе зморѡ, работою тебе тѣжаром, и ѡпаленемъ и зимномъ ѡкрочѡ (Зб. 752, 448).

**Тяжатель** наз. *Земляроб, араты*. Земледѣлецъ: тѣжатель, пахарь, ролникъ (Бяр., 51).

**Тяжати** дзясл. *Цяжэць, абвісаць*. разъ его в рокъ волосы стрижено, бо ему волосы тѣжали (Біблія, 382).

**Тяжба** наз. *Цяжба*. придетъ ли на нихъ какое дѣло и тяжба, всимъ за одно и служба господарская (АВК, XIII, 14, 1508); тыи давъныи дела и тѣжбы ихъ вси сами перед нами ѡморили (КВЗС, 486, 1538); тое тяжбы бы іакимколвекъ обычаемъ того на ним самомъ ... доходити хотел (ИЮМ, XXX, 123, 1577); въ сварахъ, тяжбахъ, судахъ, правахъ, практыкахъ ... животъ свой провадили (Пыт., 101); Прѣніе, Пра, Рвеніе: Споръ, война, перечка, тѣжба, кривда (Бяр., 132). *Параўн.* тяжа.

**Тяжбитъ** наз. *Цяжэбнік*. аще родитсѧ ... гневлив ротник бждетъ, и тѣжбит, мѣрь боуди (Неба, 84); Потѣжникъ, и потѣжбы. Нікон: сл. лѣ: тѣжбит<sup>с</sup>, правникъ, позывающій (Бяр., 115).

**Тяжей, тяже** прысл., *выш. ст. 1*. Ад тяжко ѹ 1 знач. абы важачи зважон был гнѣвъ мой ... бы было тѣжей пескѡ морского (Зб. 262, 14); тех засе тѣже<sup>с</sup> ниж всѣ желѣза и ланцѡхи барзѣ<sup>с</sup> тѣжѣло (Зб. 107, 97).

2. Ад тяжко ѹ 6 знач. тяжей бы мусило быть подданнымъ нашимъ и людемъ вашимъ (КПД, 768, 1563); тѣжко рано встат далеко бѣде тѣже<sup>с</sup> встат ѡполночы (Зб. 261, 126); придано имъ работы далеко боле<sup>с</sup> и тѣжей ниж перше<sup>с</sup> (Зб. 752, 262).

3. Ад тяжко ѹ 7 знач. ѡбетницѡ ... коли тѣю еще сполнили далеко бы тѣже<sup>с</sup> згрешили (Зб. 261, 2186); ѡдинъ тѣже<sup>с</sup> грешит ниж дрѡги<sup>с</sup> (Зб. 255, 86).

4. Ад тяжко ѹ 8 знач. которыи оутайтъ. грѣх пред оѣемъ своимъ дѣховнымъ ... то тѣже всѣх емѡ боудеть (Чэцця, 346); тѣжей было ей тогды животъ вести нижли претѣжскою смертию загиноути (Пак. Хр., 14); закрыте нас ѡт ѡбличности сѣдѣщего на маестате то певна же ихъ тѣже<sup>с</sup> то слово ... нижли самое пекло (Зб. 255, 1226).

**Тяжейший** прым., *выш. ст. ад* тяжкий у 8 знач. Большій намъ жаль, срожшии боль, тѣжейшаѧ мѣка, въ одной ѡтѣа особѣ, зо всѣми розлѡка (Лям., 3).



**Тяженье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* тяжити. просимъ тежъ его королевское милосты, абы тяженье людское и шкоды, которыи се стали отъ пановъ жолнеровъ, были справедливостью и досыть учыненьемъ нагорожены (АВК, VII, 180, 1582).

**Тяжесть** наз. 1. *Тое, што і* тяжкость у 3 знач. всѧ тажесть бою обратисѧ на Саѧла (Скар. ПЦ, 63б).

2. *Тое, што і* тяжкость у 5 знач. таковы<sup>с</sup> будет наг ходит закрившисе без ботов и шапка што ест нагоршаѧ тѧжест (Наб. тур., 24).

3. *Тое, што і* тяжкость у 6 знач. Несладость: Скорбѧ, тѧга съ тажестію, мерзеность, без<sup>с</sup>сластіе, болѣсть, тескност<sup>с</sup> (Бяр., 95).

**Тяжити, тяжыти** дзеясл. *Скардзіцца.* вѣсе рыцерьство не мають собе на короля его милости тяжити (КПД, 52, 1538); подданыи наши не такъ далеце суть в томъ винни, яко княз пробошъ перед нами тяжиль (Пін., 62, 1548); да тажыт<sup>с</sup> сугубъ, аще ли не ѡбращетьсѧ татъ (Будны, 23); почне то собѣ вelmi тѧжит, ижъ его то ѡт чѣвка такъ легкого ... поткало (Зб. 82, 144).

**Тяжитися** дзеясл. *Весці цяжбу.* нѣ тажисѧ с<sup>с</sup> сѣдьею, понеже ѧко право ест тако сѣдить (Скар. ІС, 16–16б); мы тепер с тобою сѧ не тѧжемъ а маемъ слово за зѣбы (КВЗС, 9б, 1533); онъ тыхъ любити и на ихъ свидетельство садитися не хотель, поведаячи, иже ся со мною тяжуть (АВК, XVII, 117, 1540); дядьки мои, маючи мене и именьцо мы в опеце и в моцы своей, тяжутися с тетками моими ... немало ... грошей наложили (АВК, XXII, 78, 1565); где бы сѧ то трафило, ижъ бы хто тажучисѧ с кимъ ѡ имене а ѡтпорѣнаѧ то естъ позванаѧ сторона не признавала бы стороны жалобное быти сыномъ, або девкою, того ѡтца або матки тое (Ст. 1588, 232); поведает, што се о тот кгрунт тяжили, а конца не учинили (АВК, XXX, 346, 1607); Распрѣваюсь: Звадѣ чиню, сварѣсѧ, бѣюсѧ, тажѣсѧ (Бяр., 136).

**Тяжкий, тежкий, тяшкий** прым. 1. *Цяжкі, які мае вялікую вагу.* дороги ... такъ абы были направованы жѣбы з возы тѧжкими везде безпечны<sup>с</sup> прѣездъ был (Ст. 1566, 16); еще у Бова тажжердъ была тажка (Бава, 138); если тажок, на жъ ти мои мечъ, а тот даи мне (Трыст., 111).

2. *Які пераадольваецца з цяжкасцю; абцяжараны турботамі.* Сенько передъ нами рекъ: моѧ тяжкаѧ неволя (КСД, 1416, 1520); ѡни повелили тѧжкаѧ наша неволѧ неха<sup>с</sup> присѧгають (КВЗС,



35, 1538); в миноулые лѣта тѣжкіе дороги дле дроукѣ (Цяп. Прадм., 267); показалосе то на ѡнѣ часѣ в оныхъ королевичахъ, и млоденьчыкахъ рымъскихъ которые в обѣмыслеваньѣ сѣна-торскомѣ абы тѣжки<sup>с</sup> тежар панованьѣ королевъского, або ты-раньского зѣ себе зложили (Ст. 1588. Прадм.); зрозѣмѣлемъ або-вѣмъ, ѣкѣ ѡкрѣтныи тотѣ и неспокойныи свѣт з<sup>с</sup> людьми сѣ ѡбходит<sup>с</sup>, сюды и тѣды ихъ пересажаючи, то естѣ, тыхъ з<sup>с</sup> бо-гатства в<sup>с</sup> оубозство, ѡвыхъ засѣ з<sup>с</sup> тѣжкого оубозства в<sup>с</sup> славѣ: тыхъ з<sup>с</sup> живота выпроважаючи (Варл., 121б–122); прошѣ теды ро-дичовѣ жебы дѣток своих ѡт службы христово<sup>с</sup> не ѡтрывали, бы снат с ними ѡ так тѣжски<sup>с</sup> ѣпадокѣ не пришли (Зб. 107, 65б); тѣжски<sup>с</sup> голод привелѣ же ставши се свини<sup>с</sup> пастить и чрево свое з ними насытити прагнул (Зб. 255, 12); наше житие мнишеское тѣжко ест, знести его и вытерѣпѣт не можеш (Зб. 82, 17б).

3. *Які патрабуе вялікіх намаганняў. обѣтяжливостѣ имѣ чи-нили многими а тяжкими роботами* (КПД, 66, 1529); боудет ли чѣкѣ робити роботы тѣжкіи велми и оутрѣдитсѣ в них (Арыст., 191); лѣсы на волоки розмѣреные, гдѣ годно, на пашню людьми осажати ... и то маеть быти тамѣ гдѣ чорныя лѣсы и тяжкіе кѣ выробленью (АЗР, III, 85, 1557); вси люди дла того працують, абы доставшы вечное славы по тѣжких а долгихъ працах кол-ко бы могли (Атыла, 230); нарѣгалисѣ з них и ку горкости при-водили животѣ ихъ роботами тѣжкими (Біблія, 10б); загнавши их до киева и до иных замков рѣских в срокгом вѣзенью ховал, тѣжкие а бидлячие роботы ними ѡтправѣючи (Стрыйк., 480); ѣремѣ крестныи естѣ тѣжкій и до зношенѣ трѣдныи (Карп., 11б); неприѣтелми в<sup>с</sup> горкѣю неволю заведены и тѣжкою робо-тою были покараны (Мак., 12б).

4. *Вельмі сур'єзны, небяспечны (пра хваробу ці стан хвара-вітасці).* не по многих так днеш корол тентран дла тѣжких а великих ран которыи ѡт ахилѣ мел стал ест ѣкѣбы розума не маючи (Троя, 7б); жаденѣ подѣ горломѣ и подѣ почтивостью абы на местце свое слуги наймита слати до войска не важиль-ся, опрочѣ хоробы тяжкое, и тое подле статуту доводити будеть повиненѣ врадомѣ и присегою (КПД, 323, 1563); з допущеня и навеженя Божого тяжкая хороба на мене приходитѣ (АВК, XXXII, 377, 1596); ѣм еше вѣ дорозе впалѣ в тежкую горючко и казалѣмѣ се вест до кнышина, кѣдем се ледве с тое горючки



выходил (Еўл., 12); сам иѡрам впал в немоч тѣжкѹю так иж з него внѣтрности выпали аж ѹмер (Бельск., 126б); алимпиада его matka тѣжскою немочю была знѣта (Алекс., 9б); чѣвкѣ таковою хоробою знѣтый маеть родичѡвѣ, которыи на тѣю тѣжскѹю и неѹлѣчонѹю милого дитѣти своего хоробѣ смотрѣть (Каліст, I, 71б); жолнѣрь ... впаль в хоробѣ тѣжскую ѹпоминали его до исповѣди абы принамнѣ<sup>с</sup> тепер за грѣхи свои жаловаль (Зб. 107, 169); з презренѣ божего трапилосѣ захорати великою и тѣжскою хоробою ксенофонту (Зб. 82, 347б).

5. *Звязаны з хваравітымі адчуваннямі, болем.* все мѣли раны тѣжкие и звалены были с коней (Трыст., 29); тѣжкийи болести на тѣле терплю (Кн. Мак., 50); тѣжкийи в<sup>с</sup> томѣ боль трѣднаѣ до згоен<sup>с</sup>ѣ рана (Лям., 10); чи не мовили тобѣ перве<sup>с</sup>, ижѣ великие а тѣжкие болести докучать тобѣ (Зб. 82, 191б); дае ей гсдѣ бѣгѣ покѣтѣ, болѣзни и тѣжкое роженѣ и клопоты велики около дѣтокѣ и домовства (Хран., 9б).

6. *Вельмі густы, моцны, непрыемны (пра наветра, пах і пад.).* из земли из мора з рѣкѣ из болотѣ, тѣжкийи<sup>с</sup> и велми смродливы<sup>с</sup> вѣтрѣ выходил, ѣко гно<sup>с</sup> и смрод ѡт тѣл мертвых (Бельск., 252б); бѣдетѣ пристѣпивши соль нѣснаѣ, гѣбитѣ оныи срогѣи робаки, и ѡддалѣючи смродѣ тѣжкій справою моци солное, зноситѣ его згола (Мак., 7); зараз<sup>с</sup> позолоченые скрыни ѡдомкнѣти росказал<sup>с</sup>, з<sup>с</sup> которых тѣжкій и прикрый смродѣ выстѣпил<sup>с</sup> (Варл., 45); Тѣжестный: Прикрый, тѣж<sup>с</sup>кій, ненавистный (Бяр., 174).

7. *Змрочны, невясѣлы, сумны.* велми се злѣкнула ... изѣ ее тѣжкого материнског плаканѣа (Пак. Хр., 2б); ваша милость рачишѣ оказывати, и вѣ томѣ смутку моемѣ тѣжкомѣ и горкомѣ, зѣ воли своее светое а за мой грехѣ, на мя рачилѣ допустити (АСД, I, 157, 1580); выполнили там семѣ дни<sup>с</sup> справѣючи ѡбход з плачем велми великим и тѣжким (Біблія, 105); ихѣ стогнан<sup>с</sup>е тѣжкое, ажѣ за сердце щиплетѣ (Лям., 4); подчасѣ сѣцен<sup>с</sup>ства межи жидами з<sup>с</sup> ихѣ народѣ многѣи преслѣдован<sup>с</sup>е терпѣчи, тѣжкое оутрапенѣе мѣвали (Мак., 186); ѡномѣ ѡ своемѣ постановенѣю все ѡзнаймил, головѣ свою пѣском посыпѣючи, и тѣжкийе в<sup>с</sup>здыханѣа чинѣчи, и слезами сѣ ѡмывѣючи, и брыдкийе свое оучинки пред старцем визнаваѣючи (Варл., 300б); ѡрачи тѣжкийи<sup>с</sup> жал задает, кгда видит же насѣне и праца его гинет (Зб. 259, 250б); онѣ боѣзнь бѣжѣю в собѣ маючи,



а оною тѣжкою покѣсою стисненый бѣдѣчи, мовиль панне своей (Хран., 64).

8. *Суровы, невыносны.* тѣжкое моуки бываем достоиини (Чэцця, 118); смерть прудкая а тяжкая на его милость пришла (АВК, XVII, 433, 1563); *важут* бо беременна тѣж<sup>с</sup>кие и нез<sup>с</sup>носные, и в<sup>с</sup>кладывают на п<sup>с</sup>лечи люд<sup>с</sup>ские (Цяп., 32); того Сипачина ... ажъ до заходу слонца тяжкими и низвычайными муками розными мучили (АВК, XVIII, 167, 1599); тѣжкою смертью замордованы<sup>с</sup> тым часом цар мелхил собравши своих всѣх преложонных рекль до них (Бельск., 156); Жестокий, Твердый, тѣж<sup>к</sup>и, сѣровый, с<sup>р</sup>огий, нелютостивый, окрѣтныи (Бяр., 43); *галмужник* ... частокрот бывал при таковых которые *ѣмирают* тѣжкое конане мѣли (Зб. 107, 1606); был предсе так *ѣпорны<sup>с</sup>* и *ѣкрѣтны<sup>с</sup>* а тѣж<sup>к</sup>и<sup>с</sup> чѣвкѣ, иж се *ѣко* камен *натвердшы<sup>с</sup>* (Зб. 752, 5376).

9. *Які з цяжкасцю праходзіць, звязаны з непрыемнымі адчуваннямі.* сонъ тѣж<sup>к</sup>и дѣволъ поверзьмо (Чэцця, 3366); *иѣсифъ* сын твой живъ есть и панѣ во всей земли египетской, што *ѣслышавши* *иѣковъ*, *ѣкобы* з тѣжкого снѣ *ѣчнѣвъ* *ѣднак* *ѣрит* имъ не хотѣлъ (Біблія, 100); з тѣжкою моею бѣдою му-селем ... пустити (Дыяр., 153); мене *ѣтвсюл* бѣда *ѣгарнѣла* барзо тѣжка<sup>а</sup>, а жаднымъ способом выбавенѣ надѣи в дрѣгих то-варышах моих не знашол (Зб. 107, 1816–182).

**Тяжко прысл. 1.** *З вялікай вагой.* которые купцы коли *ѣдутъ* съ Кіева и возы свои товаромъ тяжело накладываютъ, для мыта, ижѣбы возовъ меньшей было (АЗР, I, 195, 1499); македонского цѣрства стережисѣ, бо хто тѣжко подымает, тот сѣ маеть *ѣвередити* (Алекс. 1697, 96).

2. *Мощна, з сілай.* *ѣилименис* древом которое носил тѣжким наеханемъ *ѣдарил* *ѣликса* так тѣжко а так твердо иж пробил его тарчѣ (Троя, 23); добывши меча своего *ѣдарил* тѣжко в головѣ его, протѣвши прилбицѣ (Алекс., 15); приступилъ *ѣдинѣ* чорны<sup>с</sup> спросны<sup>с</sup> мурины<sup>с</sup> и выт<sup>с</sup>не его тѣжко по челюсти (Пралог, 618).

3. *Сурова, бязлітасна.* кто сѣ того на онѣ часѣ чинити ва-жилъ, вѣдаемъ *ѣко* таковых<sup>с</sup> бѣ тѣж<sup>с</sup>ко караль (Будны, 2196); чинили кѣвалтъ лотови барзо тѣжко. и *ѣже* близѣ было же двери выломили (Біблія, 46–47); потом *ѣблежено* алены а так тѣжко иж *ѣже* *ѣт* голодѣ *здыхат* почали (Бельск., 1676); коли той такѣ *ѣмерлъ*, четвертого также тѣжко мучили (Кн. Мак., 51); тѣжко



трапленъ был в<sup>с</sup> пѣщах<sup>с</sup> живѣчи, а пришедши аж<sup>с</sup> до недостаткѣ хлѣба оутѣкал<sup>с</sup> до поганъ (Мак., 78); ѿдин старецъ грѣхом нечистымъ тѣжко был кушон (Пралог, 520б); Бѣгъ всемогій тѣжко рожными часы той грѣхъ караль (Зб. вып., 24).

4. *Вельмі сур'єзна, небяспечна (захварэць)*. боѣтисѣ смѣрти до мѣ дѣни. аще минеть исцелееть тѣжко болевъ (Неба, 84); горѣчкою запаленый тѣжко трапит<sup>сѣ</sup> ею (Мак., 82); ѿома ... гды тѣжко захвораль, шоль до него и гдѣ ѿ здоровье за него просил жебы его ѡздоровиль (Зб. 107, 154б).

5. *Сумна, маркотна, пакутна*. Богъ милостивый душу его съ того свѣта взялъ, чого жъ мы тѣжко сердечнѣ жалуюмъ (АЗР, I, 115, 1492); тѣжко моему сердцу, ѣкъ то ест злая прыгода, и в злыи часъ есми родиласѣ на сесъ свѣтъ (Трыст., 79); ѡслышавши исѣ слова ѿтцовскыи заричал голосом великим, а тѣжко зфрасованы<sup>с</sup> рекль: блгсви теж и мене ѿтче мой (Біблія, 62); сѣты<sup>с</sup> стефан рѣки в небо поднесши и тѣжко вздохнѣвши рекль, хто гдѣ исѣ хѣта в<sup>с</sup> его ѿбразѣ стороны чловеченства, ѿписано не чтит, неха<sup>с</sup> бѣде прокляты<sup>с</sup> (Бельск., 353); бѣдѣчи тежъ ты зачиненый, злого предсѣвзѣта твоего тѣжко жаловати бѣдеши и теперешнихъ дней велце прагнѣти, и мои слова в<sup>с</sup>споминати (Варл., 214б); почалемъ тѣжко плакати, мыслѣчи што то бѣдет (Дыяр., 150); тогды ѿны<sup>с</sup> братъ тѣжко то жалѣючи в добро<sup>с</sup> покутѣ скональ (Пралог, 511б); слышачи то Александръ и рекъ велми тѣжко плачѣчи, ѿ порожнята славо чловѣческаѣ, ѣкъ на малы<sup>с</sup> часъ ѣвиласѣ еси (Алекс. 1697, 98б).

6. *З прыкладаннемъ намаганняў*. тыми разы били намъ чоломъ, штожъ имъ тѣжко, не могутъ того сполняти на вѣки, ажъ быхмо имъ полегчили и нѣшто имъ отпустили (АЗР, I, 172, 1497); сокриваетъ ленивыи под<sup>с</sup> пазухѣ рукѣ свою, и кажет<sup>с</sup> иже тѣжко ест принести ю ко ѡсѣтомъ своимъ (Скар. ПС, 40); естли жъ ся то вамъ видить тѣжко, и вы бы иные которые слушныи способы нашли, чимъ бы тые повинности ваши мѣли выполнены быти (АЗР, III, 28, 1551); которая жона моя при надеи тѣжко ходить (АВК, XVII, 433, 1563); отольсѣ тело бо серѣце людей тых, и ѡшима тѣжко слѣхали (Цяп., 17б); тѣжко рано встат далеко бѣде тѣже<sup>с</sup> встат ѿ полночы (Зб. 261, 126); тѣжко працювати, гдѣ нѣчога в<sup>с</sup>зѣти (Мак., 9); неприѣтел<sup>с</sup> шкодѣ свою барзо тѣжко зносаѣчи, и теперь войнѣ противко вѣрныхъ подноситъ (Варл., 59).



7. *Сур'єзна*. тежъ и ѿни тѣжко грѣшѣть которыи словъ божественныхъ, ѿт писма нового или вѣтхого завѣта, ко блазеньству вѣживають (Будны, 19); Ѹстави́чное грызене сѸмненіа ... тѣжко чѣка трапит (Зб. 261, 806); если бы для недбалого пригото́вана сѧ до исповѣди, ѿпѸстиль іакій грѣхъ смертелный, альбо прыдалъ што, тогды бы сѸгрѣшылъ тѣжко (Навука, 79); египта́не тѣжко зѸгрѣшили (Мак., 44); великим смѸткомъ бѸдѸчи наполненный, и тѣжко на срѣцѸ зраненый томѸ былъ подобныи, которыи великій скарбъ зѸбившы (Варл., 366); Ѹважъ если господа так тѣжко образили невинные быдліа: также продаючыи и кѸпѸючыи (Зб. 255, 256); згрѣшил лотъ піанством, згрѣшили и дочки его тѣжко брыдкою нечистостю, иж престѸпили право бозкое прирожное (Выкл., 17).

8. *Прыкра*. тѣжко ми со всехъ странъ велми (Скар. ДЦ, 1166); тѣжко тое было ест слышети аврааму о сыне своемъ (Скар. КБ, 37); тѣжко вамъ што его терпите, а намъ може быти, што бог даст (Трыст., 104); тѣжко коли сѣнь свѣцики не ховаѣт приказаніа ѿтцевског (Зб. 261, 112); кгда сѧ ѿт неи напирал чого жадал, не хотѣла тог Ѹчинит, розгнѣвалсѧ и тѣжко то емѸ было, иж его плот женска ѿшѸкала (Бельск., 816); тогды воздохнѸла сѸсанна и рекла: ѿтвсела мнѣ тѣжко (Хран., 369).

**Тяжкость, тяжкость** наз. 1. *Цяжар, вялікая вага*. ѿлтар повѣдал Ѹпасть ѿт тѣжкости. иж на нег мног накладено (Бельск., 118); люд ... взбѣжал на полаты и мѸри церкви сѣои бѣгородицы десятинной которых церков для тѣжкости не здержавши з ними Ѹпала (Стрыйк., 495); примѸшаетъ виръ глѣбокій рыбитва, кгда сѣтъ запѸстивши, и мнѡжество ув моры рыбъ загорнѸвши, роздираючисѧ ѿт тѣжкости рыб сѣтъ выволочетъ (Кін., 48).

2. *Шкода; перашкода; уцїск*. коли быхмо речи замольчанные до тыхъ мѣсть възрухивали, была бы въ томъ великая тяжкость людемъ (КЗ, 405, 1486); въ томъ ся имъ тяжкость деіала (КСД, 1557, 1522); што ся дотычетъ иныхъ жидовъ ... таковыхъ не велѣли есѸмо тымъ дворяномъ имати, и по дорогамъ ихъ гомовати, и на дома ихъ находити и тяжкости имъ дѣлати (АЗР, II, 352, 1539); въ томъ дей ему и людемъ церковнымъ кривды и тяжкости великіи отъ васъ дѣють (АСД, XI, 3, 1545); въ томъ ся немалая трудность и тяжкость отъ нихъ старостамъ и державцамъ и ихъ врядникомъ дѣеть, въ небордзой отпра́вѣ и въ непомѣрной



заплатѣ отъ квитовѣ (АЗР, III, 13, 1547); он тамъ будучи у везенью и видечи быть на себе великую тяшкость за их обвиненьемъ, просил мене, абых его взял на рукоемство (АВК, XXXIX, 92, 1578); на которых сѧ гсдѣ розгнѣвавши, далъ ихъ в<sup>с</sup> рѣки филистымом, и сыном амоним, и были тѧжкостью велико Ѹтиснени лѣт нѣ (Біблія, 128); ажебы намъ новинѣ жадныхъ на тяшкость нашу уводить не рачиль (АЮЗР, II, 46, 1608).

3. *Значнасць.* которые ... мають быти караны и сказываны подле тѧжкости а легкости выступов своихъ (Ст. 1529–Ф, 2–3); дѣавол грешног чловека ѡчы засланаѧ жебы тѧжкости грехѸ не позналъ (Зб. 255, 93); Ѹважа<sup>с</sup> собѣ тѧжкост грехѸ и бридливост его (Зб. 259, 445б); кгда бѣдѸ сѸжон ... толко смотрети ѡт тѧжкости грѣхов моихъ (Зб. 752, 591б); тѧжкость грѣхѸ бывает теж шацована ведлуг станѸ чиего (Выкл., 49б). *Параўн.* тяжестъ у 1 знач.

4. *Тое, дасягненне чаго патрабуе вялікіх намаганняў і сіл.* превращенные людие с тѧж<sup>с</sup>костью направлены бывають (Скар. ЕК, 4); велико сѧ тѣшу з солнечного всхоженѧ абых з тѧжкости<sup>с</sup> працѣ дневных ѡпочинокѣ мѣла (Біблія, 80); велико сѧ тѣшѸ з солнечног захоженѧ, абых з тѧжкосте<sup>с</sup> працѣ дневных ѡпочинок мѣла (Бельск., 39б); ездили такѣ цѣлы<sup>с</sup> день великою а нежносною тѧжкостью спрацовани (Алекс., 27–27б); такѣ оуже без вшелѧкой працы и тѧжкости полнить приказан<sup>сѧ</sup> Гсдни (Мак., 198); Ѹваж вернаѧ дѣша ѧкими працами и тѧжкостѧми тот пастыр тебе ѡвцѸ свою купил и выховал (Зб. 255, 156); ѡ ежѸ которое звира ест тернемѣ ѡточоное, поведает, ижъ родит с тѧжкостью (Зб. 259, 464); землю копал, а до тѧжкости котораѧ ест в пощению работою ручною працы собѣ причинѧл (Зб. 752, 448).

5. *Непрыемнае адчуванне.* стары<sup>с</sup> коли на горѸ встѸпѣет тѧжкость чует (Зб. 261, 128б); чирвонаѧ к томѸ немоч пристѸпила, и тѧжкост в персѧх сердца дрижане и всѣх члонков рослаба (Бельск., 201). *Параўн.* тяжестъ у 2 знач.

6. *Змрочны настрой, стан.* ѡтѣцы видѧчи сѣны свои посечены живот свои в тѧжкости ведли и кончали (Троя, 28–28б); кроль слова его з тѧжкостью и прыкростью приналъ (Варл., 25б); Тѧжкосрьдіе: Тѧжкость на срдци, смѣтокѣ (Бяр., 174); имѣ болшаѧ тѧжкост нас трапит, тым з болшымѣ афектом и долже<sup>с</sup> молитсе маемо (Зб. 255, 242); мусиль мыслит ѡ том чого не знал







ѡни<sup>с</sup> же долги нѣжѣ и тѣжышы<sup>с</sup> живот анижли смерть чинили (Зб. 82, 636).

3. *Ад* тяжкий у 7 знач. гневъ же безумнаго тѣж<sup>с</sup>шии есть обо-его того (Скар. ПС, 41); пала на него дрѣга, еще тѣжшаѣа боѣзнь (Біблія, 33); над всѣ иншіи грѣхи и злости, болшіи грѣхъ и тѣжшаѣа злость есть пыха (Каліст, I, 6–66).

4. *Ад* тяжкий у 8 знач. потом<sup>с</sup> тѣжышую муку оубіицом самъ богъ после потопа придалъ (Будны, 81); болести тѣжшое немаиѣако мѣки дѣаволскіе (Зб. 261, 806); на ѡдин мѣць зѣ тисѣче<sup>с</sup> мѣчеников забивано, не было тѣжшог николи преслѣдованѣаѣако то (Бельск., 2566); хто перед законом згрѣшилъ, подлѣйшѣю и легшѣю найдетъ мѣкѣ: хто в<sup>с</sup> законѣ, болшѣю и тѣжшѣю (Каліст, II, 310); абысмо тѣжшей мѣки тобѣ причиною не были, оустѣпити замыслилисмо (Варл., 29); ѣакъ же бѣдеш мочы мукѣ пекелную выдержати, котораѣа ест далеко горшаа и тѣжшаѣа не-жели вси мѣки свѣта сего (Зб. 107, 166); хотели его еще тѣжшим ѣдреченем с того света згладит (Зб. 255, 303); пред тым жидове не мѣли тѣжших неприѣтел на себе ѣако были их крєвные и по-винниє сѣнове лотовы (Выкл., 20).

**Тяжыти** гл. тяжити

**Тялесный** гл. телесный

**Тямити** дзєясл. *Цяміць*. зо всех словъ которє панна мѣіа к ним говорила. как быничого не тѣмили (Валх., 546); Амаса же не тѣмил<sup>с</sup> естѣ деки юже имєашє іоавъ (Скар. ДЦ, 107).

**Тямяжити** дзєясл. *Прыгнятаць, уцїскаць*. теперъ южѣ ѡт-стоупници пропорцы свое рѣстаѣгати, и тыхъ, которые имѣ ѡт-стоупства ѡт старожитной релѣи помагати не хотѣли, с каж-дой мѣры оутѣжати и тѣмаѣжити почали (Апакр., 209).

**Тяне** наз. *Заценєнає мєсца*. ровомъ Крутымъ въ суходоль, черезъ боръ налѣвѣ церковь Санниковская, въ Шарипинское болото, гдѣ озерко Мочульное, въ березу Шарыпинского боло-та, тяне и въ Камень Острый (АВК, XIII, 11–12, 1508).

**Тяница** наз. *Назва травы*. звари тѣницы братии з медом до столѣ (Пралог, 646).

**Тянути** гл. тягнути

**Тясма** гл. тасьма

**Тясмяный** прим. *ад* тясма. пас тясмяный, образокъ Мо-сковское работы (АВК, XXXIV, 200, 1661).

**Тясьма** гл. тасьма



**Тяти** *дзеясл.* Цяць, ударыць, секануць. сверепу дей подо мьною шерстью вороную секирою кость тьяль (АВК, XXI, 207, 1556–1557); Пулкан тал лва по голове мечом (Бава, 161); король выналъ мечъ и талъ брата Перлу по голове велми мощно, и Перло тогдыжъ умеръ (Трыст., 9); июдифъ ... тѧла двакрыть в шию и ѡттела голову его (Біблія, 567); всѧкож се ѡдин жолнер ѡбрал. и сокѣрою ѡног болвана в твар тѧл, потом емѸ в колѣно ранѸ дал (Бельск., 293); онъ шедши, тал его в<sup>с</sup> темницы, и принеслъ головѸ его на мисѣ (Каліст, II, 328); добывшы шабли, бо-ронячысе, тьяль есми въ его въ голову [!] (ИЮМ, VIII, 362, 1620); вѧла мечъ который висѣлъ оу головы и добывши егѡ ... тѧла двакрыть в шию и ѡттѧла головѸ егѡ (Хран., 375).

**Тятива** *гл.* тетива

**Тяточный** *прим.* Цѣтчин; лінія сваяцтва на цѣтцы. мает-ност заставная в селе Осмоловичах от пна Павла Смоленского, брата моего з рожоных тяточного, у сту копах ... пну Смоленско-му дарую и отписую (ИЮМ, XXIV, 442, 1663).

**Тятый, тетый** *дзееприм.* 1. Ад тяти. дѣдъ. тѧтъ был (Чэця, 209); виделъ в дому в тое Шембелевой на дверяхъ у гридни два-крыть тятю а оконница розбита на полы (АВК, XXI, 252, 1556–1557); на чоле рана секирою тятая, ажъ до мозкгу (АВК, XXXVI, 45, 1582); на пану Борковѣскомъ виделемъ раны шкодливые шаб-лею тятые въ голову на правой стороне (АВК, XVIII, 283, 1625).

2. У знач. *прим.* Сечаны, рѣзаны. виделъ на матысу кохань-скомъ Ѹ голове над чоломъ ранѸ тѧтѸю (КВС, 444, 1552); виделъ онъ на немъ, на твари, на носе рану тятую кривавую (АВК, XVIII, 34, 1582); гледим раны на головѣ его тѧто<sup>с</sup> котораѧ ему была тѧта на во<sup>с</sup>не (Зб. 752, 1086); напервей виделъ есми на Криштофе, на раме, рану битую ... а на Яну также у голове и на руце правой тятые, а раны обуховые, синевые, успухлые на всихъ трохъ (ИЮМ, XVII, 195, 1633).

**Тятѣба** *гл.* татѣба

**Тятѣ** *наз.* Рана, удар, пабоі. съ того дей тятѣя его тая свинѣя моя здохла (АВК, XVII, 263, 1541); которымъ тятѣемъ носъ зъ окомъ и зъ ухомъ постѣчно (АСД, III, 105, 1631); ѧзва: Рана, побите сфѣкане, поражене, плаѧа, або тѧте, раз, каран<sup>с</sup>е, або знаменіе (Бяр., 208).

**Тяшкий** *гл.* тяжкий

**Тяшкость** *гл.* тяжкость



## У

**У I.** Літара старабеларускага алфавіта, якая абазначала гук «у» і мела лікавае значэнне «400». Скупілося изра<sup>л</sup>ѣ 8 тисеч (КЗ, 1346).

**У II** гл. въ

**Уактованый, уактованый** дзеепрым. Упісаны, унесены ў актавую кнігу. Федка ... тестамент перед нами положиць и просил, абы был до книгъ уактованъ (ИЮМ, XXXII, 205, 1578); которы лист был ... читан и скоро по прочитаню просил, абы был до книг уактованъ, што мы ... казали до книг вписат (АВК, XXXIX, 262, 1579); на листе ... описано, который покладал перед нами и просил, абы притомъ зезнанью его в книги был уактованъ (АВК, XXXIX, 536, 1579).

**Убавити** дзеясл. 1. Убавіць, зменшыць (у намеры, аб'ёме і г. д.); адняць. маець его королевская милость, съ порадою пановъ радъ своихъ, обрати и высадити на то пять особъ закону Римского, а другихъ пять особъ закону Греческого, которые мають весь статутъ добрѣ обачити ... чого бы потреба была прибавити, альбо убавити, альбо отмѣнити (АЗР, III, 32, 1551); маець его ... милость ... обрати ... на то пети особъ ... которые мають въ сесь статутъ добре обачыти и розъважыти ... чого бы потреба была прибавити, альбо убавити, альбо отъменити (КПД, 184, 1551); [потравы лекарьские]. занже сіи применяютсѧ живот колчеством. рекомо преполненіем. ѡно же приводитъ згазѣ. и загниваніе. или оубавить, и приведетъ соухотѣ (Арыст., 216); гдѣ их к тому конѣци вживають къ нему жь хѣ ѣставиль, ничего не причинивши, ани ѣбавивши, тамо справедливаѧ церкѣви хѣ есть (Будны, 1586).

2. Пазбавіць. бог ... оубавить дѣшѣ его ѡт ада и живот его не проити оу мѣч и кажненъ болѣзнью на ложи своемъ и множество костей его сильною (Зб. 262, 26); все што просили ѡчи



мои не ѡтложил есми ѡт нихъ не оубавил есми срдце мое ѡт всакого весельа (Там жа, 87).

3. *Утрымаць*. тѣжъ а не оубавлю оустъ своих оуз<sup>с</sup>мовлю тѣсным дх<sup>м</sup> моим<sup>с</sup> поговорю горкою дшею моею (Зб. 262, 15).

**Убавитися** дзеясл., зв. 1. *Ад* убавити ў 1 знач. подмогал бых вас оусты своими и киванье оустъ моих оунало бы сѧ: аще бых мол<sup>с</sup>вил не оубавилаб сѧ болестъ моѧ и ѡхабил бых што ѡт мене ѡтидет (Зб. 262, 19).

2. *Ад* убавити ў 2 знач. оубавитсѧ ѡт нечестивых свѣтъ их и мышца високаѧ зломитсѧ (Зб. 262, 28б).

**Убавленный** дзеепрым. 1. *Ад* убавити ў 1 знач. кривое не может сѧ направить и оубавленное не может сѧ приличити (Зб. 262, 86б).

2. *Ад* убавити ў 2 знач. чѣкъ иже дасть ем<sup>8</sup> богъ богатства и скар<sup>с</sup>бы и чти а не оубавленъ дши своей ѡт всего што бы пожадалъ (Зб. 262, 89).

**Убавляти, убовляти** дзеясл. 1. *Убаўляць, памяншаць* (у намеры, аб'ёме і г. д.). се бог силен<sup>с</sup> не вѣдаемъ числа лѣтъ его не досмотрим: иже оубавляеть капли вод перечищаетсѧ дожчь со ѡболока своего (Зб. 262, 27б); ты потр<sup>8</sup>жай [оу]ды свои бореньем. или ездою на кони. занеже двизаніе оубовляеть вѣтръ и възб<sup>ж</sup>ди живот. да искрепить его. и полегчить его и зажигаетъ ѡгнь желоудковыи (Арыст., 230).

2. *Адводзіць*. бог силныи ... не оубавляет ѡт праведного ѡчью своих и цр<sup>е</sup>и на прстле и посадит ихъ навеки и възвысѧтсѧ (Зб. 262, 27–27б).

3. *Убіраць*. посмеѧлис надо мною мен<sup>с</sup>шіи ѡт мене ... гидовалис мною далилис мене и ѡт лица моего не оубавляли слюнъ (Зб. 262, 24–24б).

**Убагатити** гл. убогатити

**Убачити, вбачити, вбачыти, убачыти** дзеясл. 1. *Убачыць, успрыняць* зрокам. корол ... там ѡбачил их бы ест вси на валце побиты дѧ которых же смрти мног потаемнѣ слез выливал (Троя, 24б); в городе вбачыль ѡдно воиско стоечы на поли (Бава, 137); убачыл жердь пры ѡдныхъ воротех (Там жа, 138); дѣвка видѣвши закрычала плачем великим, и збѣглосѧ множество людеи и вбачыли дитѧ вмерлое (Трыст., 10); королевѧ прышла в тот час и вбачила в корола кубок в руцѧ и закликала (Там жа,



10–11); Җзралъ ѡного Витеню еще малым младенцомъ и вбачылъ ѡное дитѧ ѡбlichemъ велми хорошо и възросту цудного (Рач., 309); што гды Җбачилъ вѣт зараз меч покинѸлъ (Пралог, 671). *Параўн.* обачити ў 1 знач.

2. *Паглядзеўшы на каго-, што-н., выявіць, заўважыць, адзначыць, адкрыць для сябе што-н.* ино мы, вбачивши его къ намъ верную службу, з ласки наше, тотъ дворъ нашъ Крошынъ дали есмо ему (КЗ, 780, 1499); вбачивши есмо веръную, и справедли- вую, и накладную, завѣжды николи немешканую службу князя Федора Михайловича Чорторызского ... дали ему у Володимер- скомъ повете место нашо на имя Литовижъ (Арх. ЮЗР, VIII–4, 57, 1511); мы убачывъшы то ... три копы гроше<sup>s</sup> на романе панѸ мышѣце присѸдили (КВЗС, 162б, 1540); чинимъ явно симъ на- шимъ листомъ, ижъ мы, вбачивши на вѣрныи а пильныи къ намъ господарю службы маршалка нашего, дали ему дворы наши (АСД, III, 13, 1552); есте убачыли въ томъ некоторый упадъ, же многіе паніе и вдовы розными обычайми отъ детей ... духов- нымъ именья записують, за чымъ близькихъ ихъ дома пусте- ють (КПД, 233, 1554); толи еслижъ оу нихъ оубачивши ꙗковоую пыхоу, тымъ в<sup>s</sup>згладомъ ѡт патріархій цѣригород<sup>s</sup>ской насъ ѡт- бавлѧеть (Апакр., 175).

3. *Усвядоміць, зразумець што-н., зрабіць вывад.* ижъ вбачив- шы есмо трѸдность переездѸ ѡт Мельника до Бельска, штожъ на половицы тое дороги на станѸ нашомъ Миле<sup>s</sup>чичахъ не мо- жемъ николи мы сами и панове рада наша и врадники и двора- не, которыи коли съ нами тою дорогою ездять, для недостатку доброго злежання и вчасного ѡпочиненья на ѡдинъ день мети (КСД, 829, 1516); *wbaczyli korol Jagoyło, y kniaź weliki Skirgayło, iako wże im newozmożno uderżaty Litowskoie zemli pered welikim kniażem Witoltom* (Бых., 511). *Параўн.* обачити ў 2 знач.

*Убачитися* дзеясл. *Адумацца; зразумець памылковасць сваіх учынкаў і намераў.* на ѡнъ часъ Җбачившисе в томъ выступку своемъ церъкви божо<sup>s</sup> Җкорилисе (КЛС, 145б, 1592).

*Убачоный* дзеепрым. *ад* убачити ў 1 знач. редко познаваны бывають оу ночи. ижъ под горою не могоуть быти оувидены. албо оубачоны (Валх., 42).

*Убачыти* гл. убачити



**Убегати** *дзеясл.* 1. *Уцякаць.* для тогож пристойт таитис и оубѣгати (Каз. Кір., 142б); такъ оутѣкають, іакъ хто *ѡт* зміи оубѣгаеть (Варл., 160); Гонзаю: Оутѣкаю, оубѣгаю (Бяр., 29).

2. *Пазбягаць.* такъ, убегаючи злое дороги, не могучи того збожа, жита и овса, для злое дороги, тамъ, где его млсть панъ былъ розказаль, везти, тогды есмо зостановлене зъ его мило-стью учинили (ИЮМ, VIII, 199, 1592); тѣлаючисѧ в<sup>с</sup> пѣстынахъ и горахъ, и печерахъ и пропастьех земныхъ, и *ѡт* всѣхъ видомых потѣхъ и роскошей далеко оубѣгаючи (Варл., 101б); вѣчного голодѣ ѣбѣгаем и розезнаваем межы правдивым набоженством и кламливымъ (Зб. 752, 413); ѡбычаевъ его не ѡтмениль, але што днѣ лѣпшим зостаючи в богобоиности и пилности ѡколо порѣчоной собѣ церкви сам себѣ убѣгалъ (Пралог, 590б).

3. *Ганяцца, імкнуцца да чаго-н.* кѣпцы ... за гонорами и добръ свѣцкихъ збиранемъ ѣбегают (Зб. 259, 206б).

**Убегатися, убегатисе** *дзеясл., зв.* 1. *Ад* убегати ѱ 1 *знач.* которым его учынком жолнере побужоны за встыдом мусели сѧ до муру убегать (Атыла, 226); Ретнѡ: Перепираючисѧ, выстигаючисѧ, оубѣгаючисѧ (Бяр., 139); Авимелехъ ... рекль до то-варышовъ: што видите, же іа чиню и вы чините заразъ. А такъ оубѣгаючисѧ нарѣбали голіи з деревъ шли за вожемъ (Хран., 181).

2. *Ад* убегати ѱ 3 *знач.* было бы кому доброму, а не тако-вымъ превротникомъ, которые большей за пожиткомъ убѣгаются (АЗР, IV, 89, 1595); што за подобенство до праці з не-безпеченствомъ великимъ злѣченой оубѣгатисѧ (Апакр., 178); ѣваж ижъ двоіакие се люди вымовили, ѡгледаючыє села, и кѣпцы то ест люди пышные и лакомые которые се за гонорами и добръ свецкихъ збиранемъ ѣбегают (Зб. 255, 109б); тако<sup>с</sup> светобливости был, ижъ вси се ѣбегали, абы се сѣкне<sup>с</sup> его доткнѣтисе могли (Там жа, 155б); ѡ его постех, молитвах ... в которых се розмаите ѡни слѣги бжьи на пущы цвичили, ѡдин се на дрѣгого в то<sup>с</sup> ... зазрости до цноты и мертвеніѧ тѣла, ѣбѣгаючы (Зб. 752, 489б).

3. *Звяртацца.* тотъ священникъ, до которого бы се презъ яки часъ въ справахъ своихъ убегали, того боронити не маеть (АСД, XI, 9, 1590).

**Убедити** *дзеясл.* *Пераканаць.* апостоль Павелъ таковыхъ не только молити, але и убѣдити кажетъ (АЗР, IV, 239, 1600); завжды



чекаючи в<sup>с</sup> неволтпливой вѣре на змилованье его, и на любов<sup>с</sup> оубѣдити себе (Мак., 198).

**Убежавый** *дзеепрым.* ад убежати I у 1 знач. азъ есмь днесъ ѡбежавыйи з бою (Скар. ПЦ, 12).

**Убежати I, вбежати II** *дзеясл.* 1. *Тое, што і* убечи II у 1 знач. ѡнѣж грѣшникъ ... мышлѣше как бы оубежати (Чэцця, 359б); сам жь кнѣзь Корибоут оубеже в Новѣгородкѣ (Увар., 93); не выдаси раба господину его он<sup>с</sup> же ѡбежить к тобѣ (Скар. ДЗ, 45); ѡставлю тобѣ место до него же да вбежить ѡбиица таковыи (Скар. КІ, 39–39б); сталасѧ имѣ битва и побежыт воиско Корибутово и побито их много и самъ Корибут ѡбежыть ѡ Новгородок Сѣверскіи (Рач., 325); сам цар кѡрдас в мало<sup>с</sup> дрѡжинѣ ледвѣ ѡшол, ѡбѣжал до ѡрды (Стрыйк., 523); алеѡандрѣ фариж з слугами своими поспѣшившисѧ ѡхватил царицѣ и ѡпавши до корабля борзѣдого ѡбѣжал и приплынул зъ еленою до мѣста трои (Тр. гіст., 68б). ◇ Убежати отъ руки – *тое, што і* убечи отъ рукъ. ѡт руки твоеѧ немощно естъ ѡбежати (Скар. ПБ, 24б).

2. *Тое, што і* убечи II у 2 знач. поразивши трою, телемон наперве<sup>с</sup> мѣсто иллюм ѡбежал (Бельск., 80б); мѣсто и замок ѡбѣжавши, мешанов и кѡпцов которые были на тармаркѣ зѣхалисѧ, велми мног побил и мѣсто спалил (Стрыйк., 542); потом шестьсот козаков шло до бѣлагородѣ, которі<sup>с</sup> ѡбѣжали, и взѣли, и половѣ спалили (Хр. польск., 19); коли поднесъ копіе противко мѣстѣ засадка которѧ се было затаила повстала разѣ, и оубѣжавши мѣсто взѣли и запалили егѡ (Хран., 165).

3. *Тое, што і* убечи II у 3 знач. ты сорома для людског. што гольтаи еси. смертию хочеш оубежати (Чэцця, 58б); темностій бѣсовскихъ ѧкъ оубѣжимъ (Мак., 404).

**Убежати II** *дзеясл.* *Пераконваць.* мы прето принѣжаймо и оубѣжаймо себе, до покѡры, до скромности, и до любве (Мак., 202); Припонѣждаю: ... припираю комѣ ѡ що, примѣшаю, прѣ, спѣшѣсѧ, ѡтдаю, оубѣжаю (Бяр., 111); послалъ теды црѣ Израильскій на мѣстце которое емѣ повѣдалъ мѣж бжій, и оубѣжалъ ихъ, и ѡстерегльсе тамъ ани разѣ ани два (Хран., 325).

**Убежище, вбежище, убежыще** *наз.* *Прыстанішча.* какъ вжо почаль неприѣтель господарьскій тую ѡкрайнѣ казити, и ѡнѣ зася билъ намѣ чоломъ, абыхмо емѣ землицѣ дали на вбежище



ѡт неприятеля господарьского (КСД, 248, 1515); имѣаше ѡбища пребыти во граде ѡбежища даже до смер<sup>с</sup>ти жер<sup>с</sup>цевы (Скар. ЛК, 726); ты ему дал из братею до наше воли мѣстце в замьку мѣнском на обдѣланіе дому убѣжища (СДГВ, 7, 1513); еще далъ ему князь воевода Витебский ... пляцъ на збудованне дому у месте Витебскомъ, для убежища подданнымъ его часу небезпечности отъ неприятеля ншого (ИЮМ, XXII, 266, 1629).

**Убежный** *прим.* Якi служыць прыстанішчам, прытулкам. ѡбийца выниидеть из<sup>с</sup> града ѡбежнаго (Скар. ЛК, 726).

**Убезпечати, убеспечати** *дзеясл.* 1. *Страхаваць, ахоўваць, аберагаць.* они ... просили, обыхмо убезпечаючи их и дліа за-помоцы откул бы борздей ку выплаченю долговъ своих прити могли (ИЮМ, XXXII, 109, 1578); ѡт всѣких насилствъ и небезпеченствъ здорове их ѡбезпечаем (КАР, 5, 1646); мы теды король ... здорowie и субстанцію превелейного ксендза Бялосора, бискупа Пинского и Туровского кглейтуемъ и убеспечаемъ на недѣль двадцать (АВК, VIII, 602, 1689).

2. *Абнадзейваць.* о добромъ дѣлѣ пишете и покоемъ насъ убезпечаєте, а въ тотъ часъ наболѣй кровь хрестіянскую проливаете (АЗР, IV, 445, 1615).

**Убезпечатися, убеспечатися** *дзеясл.* *Спадзявацца.* людемъ тежъ служебнымъ всимъ ближей ку украине збиратися веле-ли, а тобе приказуемъ, ажъ бы еси, не убезпечаючися ничего на гонца нашего, которого есмо до Москвы послали, на тамошнемъ замьку нашомъ въ доброй опатрѣности и осторожности мешкаль (КПД, 741, 1563); але ѣкомъ ти выше<sup>с</sup> поведиль не ѡбеспеча<sup>с</sup>се хрестіаньски<sup>с</sup> брате на повесть и потвары геретические (Унія, 41–41б); чти мовит писмо бога з своѣа справедливое пра-цы, не ѡбезпеча<sup>с</sup>тестя прето бог бовемъ блаженства не терпит (Зб. 752, 592б); ѡны<sup>с</sup> много терпеливы<sup>с</sup> ... не былъ есми мовит збытечным анимъ сѣа ѡбеспечал ани сѣа на поко<sup>с</sup> ѡдавалъ, а пред се пришла мнѣ напаст (Пралог, 542б).

**Убезпеченство** *наз.* *Спадзяванне.* што дей я тое убезпеченьство осветѣчыл урендникомъ его милости пана воеводы Витебского паномъ Василемъ Лазаровичемъ (АВК, XXXVI, 27, 1582).

**Убезпеченый** *гл.* убезпечоный

**Убезпеченье, вбезпеченье, убеспеченье** *наз.* 1. *Дзеянне на дзеясл.* убезпечити ѱ 1 *знач.* тот рокъ за убеспеченьемъ



заплаты в незыщеню моем омешкал и не заплатилъ (АВК, XXXII, 46, 1596).

2. *Дзеянне на дзеясл.* убезпечити ў 2 знач. вынашедыши ихъ милость панове рада и все рыцарство для обороны, таковую оборону и вбезпеченье границъ намъ ознакомили (АЗР, I, 140, 1565); на самомъ приворотѣ отъ дикихъ полъ Бѣлогородскихъ, къ великому убезпеченью отъ непріятеля поганства татаръ, замокъ заложилъ будовати (АЗР, III, 309, 1586); для лепшого варѣньку и ѳбезѣпеченья здоровья своего знову до насъ гсдра ѳтекльсе (КЛС, 1446, 1597).

3. *Бестурботнасць.* приготѣймо прошѣ васъ срѣца нашѣ не на оубезпечене и покой, але на досвѣдченя и оутиски (Каліст, II, 3396–340); чѣкъ есть живот до часѣ позыченный ... Оубезпеченье сна дне оуовленое (Кін., 496–50).

**Убезпеченься** наз. *Дзеянне на дзеясл.* убезпечитися ў 3 знач. такъ далеко более безсмертной и нескazit[е]льной дѣши, а хоробою невѣдомости, злости, невѣрства, оубезпеченася, и иншими грѣха страстѣми знатой (Мак., 46–47).

**Убезпечити, вбезпечыти, вбеспечити, убезпечыти, убеспечити, убеспечыти** *дзеясл.* 1. *Запѣўніць, абнадзеіць.* каневцы, гды есьмо къ нимъ пришли, насъ ко собе въ вострогъ упустивши и вбеспечивши, побили (Арх. ЮЗР, VIII–5, 38–39, 1542); мне се был в томъ подвезал и поднял и вбезпечыл, абы жадная сказнь отъ суду земского мне пну суди не была сказана (АВК, XXXVI, 158, 1582); якожь дей онъ мне того поднявшысе и мене в томъ убезпечывшы, на тыхъ рокахъ тое справы моее противко пану суди пилности жадное ... не чынилъ (Тамъ же, 158); естли быхмо мы гсдрѣ кглѣ<sup>с</sup>томъ своимъ кого ѳбеспечили, а тотъ бы кглѣ<sup>с</sup>тъ гвне и значне былъ ѳбѣволанъ (Ст. 1588, 18); вымыслил ... абы всѣхъ в<sup>с</sup> нечистости телесной и в<sup>с</sup> распѣстномъ житіи, его волю пополняющихъ оубезпечил (Каз. Кір., 34); такъ тымъ росписомъ своимъ всѣхъ насъ въ томъ братствѣ уписныхъ убезпечили (АЗР, IV, 246, 1603); протосинкгель маючи росказанье патріаршее на баченью и то, же тымъ убезпечилъ князя Острозского (АЗР, IV, 213, 1600–1605).

2. *Забяспечыць; захаваць; засцерагчы, аберагчы.* тымъ лѣпѣй тое панство и подданныхъ нашихъ убезпечити (АЗР, III, 212, 1577); тымъ ихъ ѳт вшелюкого небеспеченьства ѳбеспечыти



велели (КЛС, 496, 1596); жолнѣрь, не ижъ бы толко себе оборонилъ и з<sup>с</sup> небезпеченства ратовалъ, в<sup>с</sup> зброю оубирает<sup>сѧ</sup>, и з<sup>с</sup> неприателемъ потыкает<sup>сѧ</sup>, але жебы и мѣста и села в<sup>с</sup> покою заховалъ, и оубезпечилъ (Каліст, II, 1126); абыхмо онымъ сесь листъ нашъ сублеваційный ... отъ всякихъ трудностей и насильствъ укглейтовали и убезпечили (АСД, II, 84, 1686).

**Убезпечитися, убеспечитися** *дзеясл.* 1. *Абнадзеіцца.* мы смотречи, немалые маетности наши ... вынесли и отчизны попрадовали, на тую вольность убезпечившисе (АВК, I, 160, 1584); люди купецькие Ѹбеспечившисе на пакта и перемире ... беспечне се в ганѣдлі свои затегнули (КЛС, 180, 1598); люди купецкіе убезпечившися на перемирье межи паньствы нашими и господарствомъ Московскимъ, безпечнѣ ся въ гандлі свои затегнули (АЗР, IV, 186, 1598).

2. *Засцерагчыся ад небяспекі.* кгда ... лупѣ не мало набравши верталисе до своих лешко собравши во<sup>с</sup>ско полѧков, вночи коли сѧ вси на<sup>с</sup>лепес Ѹбеспечили, и попившисѧ ѧко дома порозбиралисѧ, премыслав выпадши з мѣстца закрытого, Ѹдарил на них (Хр. польск., 26–3).

3. *Пазбавіцца ад турбот.* кгдым ... спал убезпечившысе, вкрадена ми свирепа (ИЮМ, XXXII, 86, 1578).

**Убезпечоный, убезпеченый, убеспеченый, убеспечоный** *дзеепрым.* 1. *Ад убезпечити ѱ 1 знач.* такъ убезпеченый першимъ писаньемъ вашей милости, на кошу зосталъ (АЗР, IV, 85, 1595); з<sup>с</sup> иныхъ сторонъ покоемъ пріѧзнію и примирьемъ не до конца оубезпечени естесмо (Апакр., 2176); потомъ на халкидонскій соборъ, мартіана цесара прихилностью оубезпеченый былъ приехал (Там жа, 1206); неприятелеи ... значными плякгами отвращаючи, а упорныхъ и дивными припадками зъ света зглажаючи, жемъ тою праве толко ласкою Божою не толко убезпечоный, але и розпещоный будучи (Еѱл., 129); панъ Янъ ... будучы отъ него ... обетницею приятельскою убеспечоный ... пенезми своими ... тую заставу выкупившы, у себе ее мель (АВК, XX, 225, 1611); кгдымъ вжо отъ его милости пана старосты убезпеченый былъ (АВК, III, 35, 1629); его милость ... будучи упевненный и убеспеченый ... семисотъ золотыхъ не добралъ (АВК, XV, 99, 1663).

2. *У знач. прым.* *Бесклапотны, бестурботны.* много людей ... на веселье возваныхъ и убезпеченыхъ, невинно на смерть окрутнѣ



помордовали (АЗР, IV, 470, 1615); всѣакожѣ ѡны<sup>с</sup> владислав то-го на себе не сподѣваючи, упившиѣа спалѣ. а ѡныи три вы-скочивши з замку, ѡкрикъ ѡчинивши з своим людом, ѡбозы неприѣтелские запаливши во<sup>с</sup>ско спротивное ѡбеспечоное все высекли (Хр. польск., 9).

**Убезпечыти** гл. ubezпечити

**Убейство** гл. убийство

**Убеленый** дзеепрым. ад убелити. над молоко и снѣгъ оубѣ-ленный и обѣясненный, над чернило потемнѣли есмо (Каліст, II, 311–311б).

**Убелети** дзеесл. // перан. Стаць чыстым, бязгрѣшным. же такъ ѣакъ рѣка рѣкѣ мыючи, обои в<sup>с</sup> дѣшахъ наших оубѣлѣемо (Каліст, II, 341б).

**Убеливати** дзеесл. Рабіць белым, чыстым, празрыстым. во-да ... розна дѣлаеть. иногда оубѣливаѣа. и ѡчерниваѣа. и ѡбаг-рѣниваѣа (Чэцця, 212).

**Убелити** дзеесл. Убѣліць. одежи его были бѣлыщачисѣа белы вельми ѣкъ снѣгъ, ѣкіхъ не можетъ белильникъ ѡбелити на зем<sup>с</sup>ли (Цяп., 55). // перан. Ачысціць. абовѣм мовит оубѣлю грѣхи вашѣ ѣакъ снѣгъ, и ѣакъ ѣаринѣ (Каз. Кір., 151); если бѣдѣтъ грѣхи твои ѣакъ шарлат<sup>с</sup>, ѣакъ снѣгъ оубѣлю их, и если бѣдѣтъ ѣакъ багор, ѣакъ волнѣ выбѣлю (Варл., 87).

**Убелитися** дзеесл., зв. ад убелити. ѡмываеши ма паче снѣга оубелюсѣа (Чэцця, 124б); оубелитсѣа землѣ ѣако снѣгъ (Там жа, 375). // перан. Ачысціцца. ѡтнова дѣшѣ причинѣ маѣт мыслной зимы з<sup>с</sup> бѣдѣ и з<sup>с</sup> досвѣдчанѣа. И если дѣша не оубѣлитсѣа пер-вѣй и неоуснѣжитсѣа хлопотами, оутисками, досвѣдченемъ и иными бѣдами, зацвисти и овоцѡвъ добродѣтелій принести, и до ѡтновы дѣховной оздобы прійти нѣколи мочи не бѣдѣтъ (Каліст, I, 28б–29).

**Уберанье** гл. убиранье

**Уберати** гл. убирати

**Убератися** гл. убиратися

**Уберечи** дзеесл. Усцѣрагчы. ино бѣ ихъ съ кѣмъ уберечи (АЗР, II, 267, 1533–1538).

**Уберечися** дзеесл., зв. ад уберечи. иногда водитсѣа по разѣмѣ ѡного. а иногда по разѣмоу сего. разсѣжаѣа сам. собѣ а мнитсѣа иже тым сѣа оубережитъ ѡт оумылы лекарское. а в том есть много шкоды (Арыст., 228).



**Уберъ, убиоръ, уборъ** наз. *Убор, убранне, адзенне, строй; упрыгожанне.* што были издавна старыи князи учинили на свою честь и на память, и подавали церкви, опрочъ золота и серебра и уборовъ церковныхъ, колко индѣ относили, того кто можетъ исчесати? (АЗР, I, 36, 1415); 8бер ихъ маетъ быти значны<sup>с</sup>, шапки або биреты жолтые (Ст. 1566 I, 90б); с третего кубла покрадено речей дробныхъ ... убору женского, то есть чепцов и наметок (ИЮМ, XXX, 153, 1577); ложа, на которомъ лежал, столы, начыне кухонное, седъла, рады, иншыя конскіе уберы золотом и дорогими каменьями были ѡсажоны (Атыла, 180); всѣакаѡ маетность матерыстаѡ ... каменье дорогое, шаты и 8беры всѣакіе, цынь, медь ... маеть ити в ровны<sup>с</sup> дель межи всихъ дете<sup>с</sup> (Ст. 1588, 281); з<sup>с</sup> сакраментомъ звыклымъ способомъ до хѡрыхъ черезъ рынокъ ходити имъ в<sup>с</sup> оуберохъ попѡвскихъ заказѡючи (Апакр., 207б); ижъ ѡнъ есть правдивы<sup>с</sup> певны<sup>с</sup> црѣ восточны<sup>с</sup> Дмитръ ивановичъ праведное сѣнце, тутъ же почали радоватисѡ, в шаты 8биоры коштовныя ѡдѣли, потомъ конного людѡ семь сотъ до него прибегло (Барк., 172б); пошлемы до нихъ сто и ѡ дѣвокъ прибранныхъ во 8бѣри золотыи (Алекс., 20б); нужъ уберы свещеническіе: стихаръ, петрахиль, поясъ, поручье, ѡелонъ (Гарм., 214); иншое охендство церковное и уберы поповскіе, свечы восковыя великіе, коштовало тоѡ на сто золотыхъ (АВК, XVIII, 235, 1614); вес сохнѡ и николи мене жаднаѡ не 8веселитъ, ажъ тебѡ ѡбачѡ в томъ часѣ в свѣцкомъ 8біоре (Зб. 107, 66); непристо<sup>с</sup>на речъ жебы насъ 8чтивостю зверхнегъ 8бѣрѡ тѡрки и жидове превышѡшали (Зб. 259, 56б); заразъ в мужески<sup>с</sup> 8біоръ ѡболокласѡ (Зб. 752, 33); знѡла зъ себе волосеницѡ и 8боръ вдовый (Хран., 374); еще купили ... чирвоного сукна мистру на жупанъ и на убіоры локтеі семь и полъ (ИЮМ, VIII, 61, 1691). *Параѡн. убиръ.*

**Убеспечати** гл. *убезпечати*

**Убеспечатися** гл. *убезпечатися*

**Убеспеченый** гл. *убезпечоный*

**Убеспеченье** гл. *убезпеченье*

**Убеспечити** гл. *убезпечити*

**Убеспечитися** гл. *убезпечитися*

**Убеспечоный** гл. *убезпечоный*

**Убеспечыти** гл. *убезпечити*



**Убечи I** дзеясл. *Увайсці куды-н. бягом, забегчы.* ѿн теды ўбѣгши до божниці их вси болваны побил и поламалъ (Пралог, 507). *Параўн.* вбечи I у 1 знач.

**Убечи II, вбечи II** дзеясл. 1. *Уцячы, збегчы.* ја хочу, штобы ты вбѣгъ, а прынесла есми тобѣ ести и пити (Бава, 146); дрѹгие розѹмнеишыя хотѣжъ не до своихъ звыклыхъ пастыре<sup>s</sup>. Але до иныхъ видечы справѹ добрѹю, и порадокъ лепши<sup>s</sup> быле бы ѿ волковъ ўбечи, прилеплѣлисе (Унія, 2); *сам że kniaź Korbut wbeł w Nowhorodok z kniahineiu y z detmi* (Бых., 514); так иже ледвѣ част през днѣпръ ўбѣгла над чорное море и до перекопѹ (Стрыйк., 541); тисѣча кони<sup>s</sup> ўбѣгло до тагини (Хр. польск., 19). // *перан.* *Знікнуць, прапасці.* пошли з нимъ сѹнове Ізраилевы, а онъ на чолѣ ишолъ. и оубѣгли броды Іордана, през<sup>s</sup> которыми сѣ переправѹють до моавлѣнъ и не допѹстили никомѹ переходить (Хран., 1746). ◇ **Убечи** (отъ) рукъ – *пазбавіцца ад каго-, чаго-н.* тако оубегу ѿ рук<sup>s</sup> его (Скар. ПЦ, 58); *якѡ* гды бы хто в<sup>s</sup>падши в<sup>s</sup> мнѡгіи разбойники и шкоды немалыи подѣлѣвши, и з<sup>s</sup> трѹдностью рѹкъ их оубѣгши, нашолъ богатствѣ мнѡго (Мак., 173). *Параўн.* убежати I у 1 знач.

2. *Захациць.* зинона цесара константинопольског поразили. Рокѹ ўѹз в константинополю ўживаючи звитѣзства ўбѣгли и спалили (Стрыйк., 4306). *Параўн.* убежати I у 2 знач.

3. *Пазбегнуць чаго-н.* покайможъ сѣ ѿ сего часѹ прошѹ васъ братіе, а зла понехавши, доброе чинити стараимосѣ, абыс-мо и дочасный зготованый на насъ гнѣвъ Бжій ѿтвѣрнѹли, и пришлыхъ пекелныхъ моукъ оубѣгли (Каліст, I, 173); либо в<sup>s</sup> мѣтвахъ, либо в<sup>s</sup> послѹшенствѣ, либо тежъ в<sup>s</sup> дѣлѣ *якомѣ* ведлѹгъ Бга, темности злосливыхъ бѣсовъ оубѣчи можетъ (Мак., 83); з которых<sup>s</sup> многіе, ѿ блѹдѹ оубѣгши, до збавенной наѹки прибѣгали (Варл., 261); нарѹганѣ для неплодности ѿ своихъ ... могли ўбѣчи (Зб. 82, 11). *Параўн.* убежати I у 3 знач.

**Убиати** гл. убияти

**Убиатися** дзеясл., зв. *ад* убияти. двѣстѣ червоныхъ золотыхъ подканцлѣромѹ за печат давали. А сокалѣне сто червоныхъ золотыхъ и пѣтдесѣт коровъ до фолварку ѿсобы едно<sup>s</sup> за причину толко давали, и иншіе также барзо сѣ ўбіали а ничего юж не справили (Дыяр., 1606).



**Убиваный** *дзеенрым.* *ад* убивати II. абы не ўбивано, не чу-  
жоложоно, не крадѣно, лож<sup>с</sup>не не посвѣд<sup>с</sup>чано, абы тако мирь  
быль межи людей (Будны, 66).

**Убиванье I** *гл.* вбиванье

**Убиванье II** *наз.* *Забойства.* обачивши з дубровы ... ижъ бар-  
зо много хрѣтиан побито, и звитьяжаютъ татаре, не могучи болше  
братиі своих православных убиваня терпѣти, рекль Дмитрею  
Волынскому (Мам., 186).

**Убивательный** *прым.* *Знішчальны.* Истребительный: оубива-  
тельный, нищащій, которого треба вынищити, изгиблый (Бяр., 61).

**Убивати I** *гл.* вбивати I

**Убивати II, вбивати II** *дзеясл.* *Забіваць, пазбаўляць жыцця.*  
не оубивайте мене (Чэцця, 245); они же чина<sup>а</sup>чи некоторыи дивы  
хотели бы *шт*вести люди *шт* гсда бога и велить ихъ ўбивати  
и добро ихъ проклинаеть (Скар. ДЗ, 29); в законе Моисѣевомъ  
велѣль былъ Богъ таковых каменьемъ оубивати (Будны, 35б); бо  
имъ былъ Царь велѣль весь полъ мужескіи ... ўбивати (Там жа,  
100); витези, не грешите передъ Богомъ душею и вмомъ, [не] вби-  
вайте того дитѣти (Трыст., 6); брат брата своего рожегого ўби-  
валь (Рач., 271); видѣчи бовѣмъ посланный Аѣгль, знакъ крове,  
з<sup>с</sup>далека *шдстѣ*повал, а в<sup>с</sup> дома неназначеный в<sup>с</sup>ходилъ, и всѣхъ  
первородныхъ оубиваль (Мак., 365); цар бо посла николи не вби-  
вает (Алекс. 1697, 23). // *перан.* *Знішчаць, губіць.* мѣжа безумнаго  
ўбивает гневъ (Скар. КІ, 9); ѣста пакъ они же л<sup>с</sup>жутъ оубиваютъ  
душу (Скар. ПБ, 3–3б); единъ другаго завистию ўбиваетъ (Там жа,  
22). *Параўн.* убияти.

**Убиватися** *дзеясл., зв. 1.* *Ад* убивати II. триста мужей ... сами  
межи собою ўбивахусѣ (Скар. КС, 18); робацтвѣ в<sup>с</sup> згнилое тѣло  
вшедши, в нюм сѣ пасти, ѣсти, и в<sup>с</sup> дирахъ критисѣ, а скоро  
соль пристѣпитъ оубиваютсѣ и гинѣтъ, а вона смродливаѣ  
оустаеть (Мак., 6); сами межъ себе кололися и убивалися (АЗР,  
IV, 497, 1615). // *перан.* *Выклікаць якім-н. учынкам, словам і пад.*  
*што-н. непрыемнае, непажаданае.* немислѣбныи пакъ словы сво-  
ими оубиваетсѣ (Скар. ПС, 17).

**2.** // *перан.* *Убівацца, гараваць.* которыи над сегосвѣтными  
марностами завжды оубиваютсѣ, на мыслныи нѣсныи речи  
не погладають (Каліст, II, 168б–169).



**Убивающий дзеепрым.** *ад убивати II.* Ерѣсолиме ... каменемъ ѣбивающіи посланныхъ къ тебе колькохъ роть хотеломъ собрати дети твои, ѣкъ сбираеть курица пискъ лета свои подъ крила (Цяп., 33–33б); але прійдетъ година, же вшелѣкій оубивающій вас, бѣдетъ мнѣмати ижъ послѣгъ приноситъ Бгѣ (Каліст, II, 223б); Васіліскъ: Змій взрокомъ оубивающій Царіско (Бяр., 253).

**Убивающий дзеепрым.** 1. *Ад убивати II.* не мають еднакъ того привилею ... збойцы оубивающіи, или ранѣщіи члѣвѣ въ цркви ... бо тыхъ ... волно выдати зъ церкви (Зб. вып., 106).

2. *У знач. наз. Той, хто забіває.* гсдѣ ... не допѣститъ ѣбивающемъ вниити в домы ваше и вредити (Скар. КВ, 24); не боитесѣ ѡт ѣбивающихъ тѣло, дѣю же не могущихъ оубити (Будны, 59б).

**Убивший дзеепрым.** *ад убити II у 1 знач.* тако ку помощи сыномъ Израилевымъ ѣко и гостемъ и пришелцемъ ѣбежати во грады ты, ѣбившему человека з нехотениѣ (Скар. ЛК, 72).

**Убивый дзеепрым.** 1. *Ад убити II у 1 знач.* речъ к нему гсдѣ не буди тако, но всѣкъ ѣбивый Каина седмеро ѡтмѣщение претерпѣть (Скар. КБ, 14).

2. *У знач. наз. Той, хто забіў.* ѣбежалъ до нихъ ѣбивый з нехотениѣ ближнего своего (Скар. ЛК, 71б).

**Убиение наз. Забойства.** в тотъ часъ бысъ вѣсть. ѡ оубиении его (Чэцця, 241); в негда ѣже ѣбывало оу выдавании дѣтѣи ко ѣбиению, далъ имъ многую воду (Скар. ПБ, 16); пришла ми вѣстъ во ѣши мои, ижъ перскаго царѣ ѣбиение поднесло тебе (Алекс. 1697, 64б).

**Убиеный, убиенный дзеепрым.** *Забіты.* штожъ первее речено. ѡтъ беззаконікъ оубиенъ будетъ (Чэцця, 181б); в летъ ѣцми сотворисѣ зло велико в Литве оубиенъ кнѣзь великий Жидимонтъ оу Троцехъ оу верьбноую недлю. передъ ѡбедомъ и бысъ метежъ великъ в Литовьской земли (Увар., 107); оубиенъ бысть авенеръ въ Хевронѣ (Скар. ДЦ, 73); ты мечемъ асирѣнъ ѣбиенъ бѣдешъ (Скар. КЮ, 9б); далеи ѣдучи, наѣхалъ своего наперсника Михайла Андрѣевича Бренника, подле его сторожа Семена Мелика и Тимоѣѣя Волуевича убиенныхъ (Мам., 189).

**Убиецъ наз.** *Тое, што і убийца.* нынѣ каждый владыка у своей епископіи поповъ двуженцовъ и многоженцовъ, блудниковъ, убійцовъ мають (АЗР, IV, 223, 1600–1605).



**Убийство, вбийство, убейство** наз. *Забойства*. ѿнь презж ѿт адама въ еври родилсѧ. чистъ про вбийство авелево (Чэцця, 137б); въ томъ вбийствѣ нашли есмо ихъ винныхъ (КСД, 294, 1516); гневомъ ѡбийства братолюбие загинуло естъ (Скар. ПБ, 14б); оубийство естъ розно, одно на души, а другое на тѣле (Будны, 75б); назавтрее по томъ ѡбийствѣ в понеделокъ во враде ... тѣю речъ ѧ жаловала (КВС, 528, 1552); написано ти естъ всѧкое вшетеченство ... все сѣровство, и блюзнѣрство и чародѣиство, и злодѣиство, и оубийство (Каз. Кір., 157); потомъ Супрасльско-го архимандрыта Тимоѡея Злобу за убѣиство съ престола низвергъ (АЗР, IV, 206, 1600–1605); ѡбийство бовѣмъ над всѣ иншіи мѡжобойства окрѣтнѣйшее (Каліст, 332); Гнѣвѣ вѣтвіе. Блюзнерство, проклинаніе, ѡрость, гнѣвѣ, крикъ, сваръ, злореченіе, оубийство, надѣтость оумыслѣ, злопомнѣніе (Навука, 56); князя дочка, на имя княжна Федка ... мѣла волю поити въ черницы и мѣшкала вжо у монастари у Четвертни, которая жъ о брата своего убийствѣ ничего не вѣдала (АВК, XIII, 87, 1635); Арисъ, или Ареа, или Ареи, или Аръ: творецъ и съдѣтель ѡрости или гнѣвѣ и оубийствѣ (Бяр., 234); презъ неоучтивость оѣа и мѣтре, презъ оубийство, презъ чѣжолоство, презъ крадѣжъ ... кривда великаѧ стаеѣсѧ (Зб. вып., 104). *Параўн.* убойство.

**Убийца, вбийца, убийца** наз. *Забойца*. штобы онъ того кунтура невгинского, того оубицу, держаль твердо (ПГ, I, 170, 1447); сѣси мѧ брате сѣтополче оубицо моѧ (Чэцця, 245б); Михель рекъ: тотъ домъ не того вбийци былъ, матки его, а таѧ матка его винна мнѣ была полѡдиннадцаты копы грошей (КСД, 262, 1516); тако прѣбывати будетъ ѡбийца во граде томъ (Скар. ІН, 38б); ѡныи ѡбийца маеѣ быти вывалан зъ земли вон (Ст. 1529–Ф, 88); в дому ув ызбе и въ сеняхъ двери порубаны, при которомъ трупѣ тутъ до замку кроля ... яко вбийцовъ поймавши на горячей криви, привели (АВК, XXII, 100, 1555–1565); наперѣеи оубица былъ Каинъ, которыйи ачъ еще до сее божіей заповеди брата ѡбилъ (Будны, 81); бѣдет оубийцею и прикрим, немилосердным и розмаитым до всѣх (Каз. Кір., 130); послал теды саѣлъ ѡбийцы до дому дѣдвого, абы его было забито рано (Біблія, 332); годнаѧ воистиннѣ речъ подивенаѧ братіе, же оубийца боитсѧ забитого (Каліст, II, 330); смѣрть оубийца неѡткладаючій (Кін., 55б); спокойне вшоль есъ замврію оубице пана своегоѡ (Хран., 329б);







бы его Марсъ у зброю убираль (Атыла, 180); молиласѧ анна мовѧчи: Ѹрадовалосе сердце мое в гдѣ и прочѧ: и послѣговал самой в домѸ бжѡм священником вѸбираючи в ѡдежѸ пророцкѸю (Бельск., 92); старие ѡныя цнотѸ в просто<sup>с</sup> шате малевали, не-цнотѸ вбирали в шатѸ свѣтънѸю, ѸзористѸю (Зб. 259, 309); оурадѣ поддіакона есть, чашѸ готовати длѧ Іереѧ къ слѣжбѣ Бжѡй, оубѣрати Епспа, въ одежды Сѣтителскіѧ (Зб. вып., 53).

2. *Прыводзіць у парадак, упрыгожваць, аздабляць.* бгѣ ... позволяет робит в сѣа ... ѡлтар Ѹбирает, цркви хандожит проскѣры печи (Зб. 261, 228б); Ѱблагает, оубирает, оукрашает (Бяр., 191); реч оного чтит ꙗко можемъ, и прето так светло все Ѹбирают Ѹ церкви (Зб. 255, 33–33б); шкутку што олтарѸ убираль, асмак (ИЮМ, I, 237, 1682); кгда на Боже Цяло, на девятникѸ, убирали олтарѸ, ведле ратуша, на тотѸ часѸ наняли двухъ поденщиковъ (ИЮМ, VIII, 83, 1691).

Убиратися, вбиратисе, убератисе, убератися *дзясл., зв.* ад убирати Ѹ 1 *знач.* вели пане дворѧномѸ своимѸ оубиратисѧ во изброи (Увар., 69–69б); велель воиску у зброи убиратисѧ (Бава, 158); такѸ абы сѧ з них зодрала таѧ машкара, и тое одѣнѸе овчѸе, в<sup>с</sup> которое сѧ оубираючи не толко люди простыи зводѧтъ, але і хлѣбомѸ собѣ неналежнымѸ бѡки ростыкают, тѸе тверженьѧ и оудаванѧ их оуважати боудемо (Апакр., 39); вышел муж межи ѡбѣ во<sup>с</sup>ска ... а прилбица мѣдѧнаѧ на головѣ его, а в карацынѸ лусчастую сѧ Ѹбирал (Біблія, 327); невѣста абы се не вбирали в мужчизные шаты, а мѸж в невѣстии (Бельск., 55–55б); оубираюсѧ в<sup>с</sup> одѣне подлое (Каліст, I, 3); ꙗкъ гды был свѣтским. наддер дорогого се Ѹбирал і в коштовных а сличных барзо шатах рад хожал (Зб. 107, 126); поведает, же маемо быт подобни девам, которые се здобѧт и Ѹбѣрают, абы на веселе царское се ставили и с похвалою принѧты были (Зб. 255, 227); всѧкожѸ и юдыфѸ вдова ку подобаню в<sup>с</sup>шетеч<sup>с</sup>ному ѡку Ѹбираласѧ (Пралог, 582б); в то<sup>с</sup> сѧ панцыр Ѹбира<sup>с</sup> и вси члонки твои спасенным знаменіемѸ ѡздоблѧ<sup>с</sup> и ѡгорожа<sup>с</sup> (Зб. 82, 27); видѧчи тое велможи всѣ были рады, и Ѹбиралис в шаты свѣтлыѸ (Алекс. 1697, 94); оубѣратисѧ на СлѣжбѸ Бжѡю (Зб. вып., 69).

Убирать *гл.* убирати

УбирѸ *наз.* Тое, што і уберѸ. тѣла ваши коштовными шатами прибираете, а кладете на ваши палцы золотыи Ѹбири (Алекс., 35);



преложоныи зась ѿферовали камене дорогое на Ѹбири светыи (Біблія, 155); прото просил абы был вызволен з блазенског паненског ѸбирѸ, а в зброю іако на<sup>с</sup>болшѸю был Ѹбран (Бельск., 83); их Ѹбири все звѣриные шкѸри (Стрыйк., 516); Оукрашеніе: Оубирѣ (Бяр., 179); возми шаты мои, а да<sup>с</sup> мнѣ свои: затайтсѧ в томъ Ѹбирѣ и девицтва твоего ѿборонит можешъ (Пралог, 583); днѧ теды третегѡ, зложила Есѣірѣ жалобныи свои шаты, и оубраласе в<sup>с</sup> оубирѣ хвалы црской (Хран., 380); ѡна сама Ѹбир черънецки на него вздела (Зб. 82, 247).

**Убити I** гл. вбити I

**Убити II, вбити II** дзеясл. 1. *Забіць, пазбавіць жыцця; знішчыць.* моисѣи египтѧнина оубилѣ (Чэцця, 576); самого великог князѧ свѧтослава оубиша (Віл., 446); тогды тотъ за своимъ зверем мает гонити и через чужую землю и может свои звер убити в чужой земли (Ст. 1529, 77); ѡнѣ ... медведѧ посочоного вбилѣ (КВЗС, 1506, 1540); завистію оубил каин. авелѧ брата своег (Арыст., 161); Моисеи бо пишетъ, іако самъ богъ велѣлъ чѣека каменіемъ Ѹбити, иже только трѣс<sup>с</sup>ки в день суботныи збиралѣ (Будны, 486); естли бы хрестіянинѣ жида убилѣ, якобы крови не розлилѣ, маеть на немъ вина быти водлугъ обычаю (АВК, V, 134, 1580); въехавшы Дашко с товаришы своими Кондрата воеводу вбили (Рач., 332); *samoho kniazia swetosława wbili* (Бых., 511); оутѣкаетъ ѡд СаѸла, и терпитъ преслѧдоване ѡд него хотѧчего его оубити (Мак., 78); онѣ шурина своего князя Вацлава съ полады жоны своег убилѣ (АВК, XIII, 87, 1635); веда<sup>с</sup> же ѡ том же ѡн мает лескѸ железнѸю, которою ѡвцы злые або раче<sup>с</sup> козлы Ѹбиетъ (Зб. 255, 1576).

2. *Прыбіць, змучыць пабаямі.* пріехавъши въ тую треть въ Будкиничи, какъ мужи събрались, и онѣ немъши королева наметника Онисима, въбилѣ до смерти (КЗ, 470, 1448); Костянътинѣ, наехавъши ночью, самого Стехъна въбилѣ малѣ не до смерти (Там жа, 476); наместъника ... вбилѣ до смерти слѸга его гришъко лабодичѣ (КВЗС, 163, 1540).

**Убитие** гл. убитье

**Убитися** дзеясл., зв. *ад* убити II у 1 знач. хотѧчы през плоть ѡгородны<sup>с</sup> до него перелезти, ѡторваласѧ ѡт него и Ѹбиласѧ (Зб. 752, 46). // *перан.* теперъ если не оубѣтсѧ грѣх<sup>с</sup>, неприемно и неправо приношен<sup>с</sup>е наше пред Бѣгом<sup>с</sup> (Мак., 372).



**Убитый I, вбитый II дзеепрым.** 1. *Ад убити II у I знач. о слѣжебнікѣх што имѣт за з ѣбитог члѣвка ѡдежѣ драги* (Вісл., 7); *оубить былъ бесмртныи хсѣ бѣ* (Чэця, 208); *за тьи две вбитыи головы по шести рѣблевѣ гроше*<sup>s</sup> (КСД, 848, 1514); *в кого жъ з насъ богы твоѣ знаидеши да вѣбить бѣдетъ предъ братиею нашею* (Скар. КБ, 576–58); *то на него слушнымъ доводом переведе-но колко зверѣ вбито* (Ст. 1566 I, 796); *будучы ѡни тамъ, нашлосѣ по грехом, чого ж ѣ не свѣдомъ, иж ѡдинъ з них убитъ у моемъ дому, чого затаить не могу* (Трыст., 57); *бобров двадцат убито, и звер з оступов верху помененых выполохано* (АВК, XXXVI, 353, 1582); *если бы стрельца поѣмано надъ зверомъ ѣбитым в пѣщы, таковыѣ веденъ быти маеть до врадѣ нашего до замѣкѣ* (Ст. 1588, 379); *господар ихъ кнѣзь ѡлгѣ ѡт великаго кнѣза Кгидимина ѣбить* (Патр. II, 926); *оного невинне оубитого смерть и дрѣгих ратовати можетъ* (Каліст, II, 217); *Хсѣ бовѣмѣ бѣдѣчи оубитымъ, и кровѣю своею насъ покропивши, крила намъ справиль* (Мак., 364); *[хсѣ] розмаитымъ способомъ былъ насмеваныѣ, заплеваныѣ и ѣбитыѣ* (Зб. 259, 638); *того жъ дня, за розказанемъ пана войта, на поховане человека убитого дали зол. два* (ИЮМ, VII, 38, 1692); *в тот час ѣбито кѣмѣан сто тисѣчъ, а македонѣан двѣсти и ѡсим* (Алекс. 1697, 26).

2. *У знач. наз. Той, каго забілі. на то маеть вижа взѣати ... и ѡказати кгвалтъ и раны або ѣбитого* (КВЗС, 65, 1538).

**Убитый II дзеепрым.** 1. *Тое, што і вбитый I. слова мѣдрыхъ людеи сѣтъ ѣко остѣновѣ, и ѣко гвозѣдие глубоцѣ ѣбитое* (Скар. ЕК, 176); *тамъ мне оказалъ и пробой выбить и увѣ иншомъ месте убитъ* (АВК, XVII, 415, 1557).

2. *Утаптаны, утрамбаваны да цвѣрдасцѣ. тот лесъ весь высечоный на дрова и дорога убита с того острова в лес под Дубомъ* (АВК, XXXVI, 392, 1590).

**Убитье, убитие наз. Забойства.** ѡсмое видение, о неделѣхъ ѣкраченыхъ, и о ѣбитии хрстовѣ (Скар. ДП, 36); *што ся убитья чоловѣка его милости ткнетъ, тогды ся мужики межи собою побили и вшакожъ мы права не боронимъ на чоловѣка своего* (АВК, XVII, 38, 1539); *в тых чсех [!] свиню забил, которого убитя свини слугою ... доводиль* (АВК, XXXIX, 106, 1578); *помнишь горастъ, какось ты прямиль королю пану нашему и ещо за Димитра, або по вашему за рострыгу, и зась потомъ по убитью*



(АСД, I, 245, 1610); по убитью на Москвѣ того Дмитра господаря вашего, сѣлъ на господарствѣ Московскомъ бояринъ князь Василий Ивановичъ Шуйскій (АЗР, IV, 470, 1615); могѹтъ ѡбитати въ монастырѣ женскомъ, жены замѹжныѡ, тогда егда ... оутекѹтъ до монастырѡ, ѡт мѹжей своихъ, длѡ боѡзни оубитіѡ (Зб. вып., 756).

**Убица** гл. убийца

**Убичованный** дзееприм. 1. Ад убичовати. пан арат названыѣ ѡборонца жидовскиѣ словы на него торгал, и ѡ нем зле мовил, вночи през ѡсобѣ дивных през сон ѹбичованыѣ был (Бельск., 3776); абовемъ в деѡаніих апостолских ест иж был до темницы даныѣ и ѹбичованыѣ (Зб. 255, 139); противна реч ест быт згаржонымъ, сплеванымъ и ѹбичованым (Зб. 259, 3276); ѡн наѣперве длѡ хса звезаныѣ и ѹбичованыѣ был (Зб. 752, 388).

2. У знач. наз. Той, каго збілі бічом. також оубичованого подал есми ихъ воли. и оукрижавали его на дереве (Пак. Хр., 31).

**Убичованье** наз. Дзеянне на дзеясл. убичовати. ѹважѣ иж молчал исус; жебы светого псу не давалъ, кгда жѣ так нелюдским ѹбичованем сталсе ѡтповеди негодным (Зб. 255, 273).

**Убичовати** дзеясл. Збіць бічом. цесар розгнѣваныѣ в гѹбѹ его бил, и зѹбы емѹ выбил, и ѹбичоват хребет емѹ казал иж за малым не ѹмерлъ (Бельск., 372); поѣмавши его перед нашу ѡбличност приведѣте, абы то ѡко дѣтѡ ѹбичовавши а приволокши его в порпѹрѹ, пошлю его матцѣ его алимпіадѣ зганбеного (Алекс., 86); так много злого допѹщает, ѡсобливе жебы жыды месію ... ѹкрижовали. стефана камениемъ побили ... апостолы ѹбичовали (Зб. 255, 1366); взялъ теды его Пилат и згромадивѹши всю ротѹ ѹбичоваль его (Зб. 259, 6376); але его тежѣ и зелжили: наѡстатокъ поѣмавши ѡкрѹтне ѹбичовали: такѣ ижѣ тѣло ажѣ до костеѣ на немѣ ѡтбили (Пралог, 5916).

**Убияти, убиати** дзеясл. Тое, што і убивати II. ѡнѣ же вышолѣ былѣ ѹбиати мудрецевѣ вавилонѣскихъ по повелению цареву (Скар. ДП, 76); доколѣ не речеши людемѣ твоимѣ абы престали гонити и ѹбиѡти братии своеи (Скар. ДЦ, 696).

**Ублагалница** наз. 1. Ахвярнік. Жрътовникъ: Олтарѣ, ѡчистище, оублагалница, мѣѣстце на которомъ Бѣга офѣрами благають (Бяр., 43); Ѱчистище: Жертовникъ. оублагалница, мѣѣстце на ѡфѣрованье (Там жа, 201). Параѹн. ублагальня.



2. *Суцяшальніца*. есть ли тежъ таѧ ѡфѣра, и за грѣхи наши оублагалницею (Дзід., 16).

**Ублагальный** *прим.* Дабратворны; жыватворны. конецъ дляа которого, таѧ таина ѡт хѧ сѣса оустановленаѧ, есть абы была вѣкѣистою памѧткою мѣки хѣое, и его невымовной кѣ намъ милости знакомъ и дѣшъ нашихъ покарѣмомъ, и хрѣстѧньского набоженѣства оублагальною жертвою (Навука, 47); при той оублагальной ѡфѣрѣ, просимъ Гѣда Бѣа за посполитый Цѣковный покой, за оутѣшеніе мира, за царѧ ... и за всѣхъ помощи требѣющихъ (Дзід., 15); таблица золотѧ над скринеею была, ѧкобы вѣко, в рѣках двѣ херѣвимовъ, тѣю зоветъ Propiciatorium, то есть ѣблагалнѧ, ѧкобы мѣсце ѣблагалное межи херѣвимами (Выкл., 43).

**Ублагальня** *наз.* Тое, што і ублагалница ѣ 1 *знач.* не каждого часу входил до свѧтыни которѧа есть за заслоною, перед ѣблагалнею (Бѣблѣя, 167); таблица золотѧ над скринеею была, ѧкобы вѣко, в рѣках двѣ херѣвимовъ, тѣю зоветъ Propiciatorium, то есть ѣблагалнѧ, ѧкобы мѣсце ѣблагалное (Выкл., 43).

**Ублаганный** *дзееприм.* ад ублагати ѣ 1 *знач.* што коли ѣслышал саѣль, ѣблаганыѣ словы иѡанаѡановы пристѧгль: живе гсдѣ (Бѣблѣя, 333); просил абы ѡтстѣпил ѡт них, ѡлеж теж видѧчи, иж трѣдно добыт мѣста, а иж был дарами ѣблаганыѣ, наложил на них дан кождомѣ чоловѣкѣ по вѣ гривен (Стрыйк., 439–439б); бѣдѣчы ѣблаганыѣ володымер вызволил сыновца ѧрослава зѣ ѡблеженѧ (Там жа, 470); добротливостѣю своею оумоленъ ... и чоловѣколюбіемъ оублаганъ (Калѣст, II, 299); презъ покѣтѣ панъ богъ бывает ѣблаганыѣ (Зб. 259, 458б); крол вандалскиѣ ... коли под римъ подышол, ѣблаганыѣ ѡт сѣтого лѣѡнтия на том перестал (Зб. 752, 551); то мовит гѣдѣ бѣѣ Израилевъ: если спокойнѣ бѣдете мешкать в той земли побѣдѣю васъ а не розвалю: насажѣ а не пориваю: бо есмъ ѣже ѣблаганный надѣ зло которое есм вамъ ѣчинилъ (Хран., 356); там сѧ бѣѣ моисеѡви ѣказоваль, и там бывал ѣблаганныи (Выкл., 43).

**Ублаганье** *наз.* 1. Дзеянне па дзеясл. ублагати ѣ 1 *знач.* который тыжъ и цесарови Турецкому до ублаганья пришолъ (АЗР, IV, 213, 1600–1605); нехай нам дадѣт з мужов его и з сынов, же имъ мстим на ѣблагане гсда (Бѣблѣя, 395); тог рокѣ припадали в римѣ игрища або видоки которих ѡни пилне стерегли на ѣблагане богов (Бельск., 262б); мѣста и села псоват почал до которог на его



Ѹблагане высланы<sup>с</sup> был ѡт цесара то<sup>с</sup> же хризостом (Там жа, 297); онъ самъ оулюбиль насъ, и послалъ Сѣа своего оублаганемъ за грѣхи нашѣ (Каліст, II, 224); поневажъ не през Аггелы, лечъ самъ своею особою пришоль Гсдь, на оублаган<sup>се</sup> Бѣа за тебе, жебы тебе згиненого и зраненого привернѸл<sup>с</sup> (Мак., 230); Ѹмилостивеніе, ѡчищеніе: то ест, оублагане, ѡчищенье (Бяр., 179); вси на раде ... zostали, абы для Ѹблаганіа жыдовъ и закон не гнѣваючы з кровю ести народомъ заказано (Зб. 752, 458); нехай намъ дадѸтъ Ѣ. з<sup>с</sup> мѸжовъ егѡ и сыновъ, же имъ мстим на оублаганье гсда, в<sup>с</sup> гаваонѣ СаѸла, нѣколи выбраного гсднего (Хран., 276б); з нег вдѣчное бѣу Ѹблагане было (Зб. 82, 412); цалопален<sup>се</sup> ... есть и Ѹблаганемъ гсда бѣа за грѣхи нѣши (Выкл., 64б); слѸжба Бѣаа естѣ офѣра БѣѸ ѡтѣѸ, оучиненнаа ... на оублагане, того жъ за грѣхи наша, на ѡтпѣщеніе грѣховъ живымъ людем<sup>с</sup> (Зб. вып., 26б).

**2. Дзеянне на дзеясл.** ублагати Ѹ 2 знач. КапернаѸмъ: Ролаа покѸты, або мѣсто, дом<sup>с</sup>, село потѣшен<sup>а</sup>, або оублаган<sup>се</sup> покѸтѸючого (Там жа, 285).

**Ублагати дзеясл. 1.** Улагодзіць, уміласцівіць; упрасіць, ума-ліць. шли до Лва папежа и просили его абы ехал с покорою до Атыли, гнѣвѣ его ублагал а горла рымааном упросиль (Атыла, 227); для тогож за Ѹмерлых молимс<sup>а</sup> и млстню чиним иж еще и малых грѣхѡв несѸжено. абы тым пред декретом сѸдію оублагати (Каз. Кір., 21б); таковыми дарами Ѹблагаю брата моего (Біблія, 71–72); слал цесар дари хотѣчи их Ѹблагат але не могль (Бельск., 380); ярослав ... словы покорными и Ѹкладными володимера мономаха стрыа своег ... Ѹблагал и перееднал (Стрыйк., 470); для тогожъ за умершихъ молимося и милостиню чинимо, ижъ еще и малыхъ грѣховъ не сужено, абы тымъ передъ декретомъ судію ублагати (Пыт., 60); напервѣй, гнѣвѣ Божій ... ублагаете (АЗР, IV, 491, 1615); проси оу Бѣа, або помолис<sup>а</sup> о мнѣ, оупроси и оублагай (Каліст, II, 189); до домѸ вернѸвшис<sup>а</sup>, в<sup>с</sup> великом<sup>с</sup> смѸткѸ и фрасѸнкѸ zostаваль, не вѣдаючи яким бы способомъ Кролаа оублагаль (Варл., 25б–26); иѡан мел его до себе призват и оублагат, жебы в болшиа грѣхи идѸчи не згинул (Жыц. св., 93б); хотѣчи его Ѹблагат даровал емѸ Ѹпоминокъ, доходы Ѹрочистые всего королевства египетского (Пралог, 665б); сталс<sup>а</sup> в них велики<sup>с</sup> Ѹпадокъ. лечъ заставилс<sup>а</sup> финеесь, и Ѹбла-



галь гнѣвъ божи<sup>с</sup> и перестала поражка (Пс. XVII, 115); бѣове црѣвъ сіріискихъ помогаютъ имъ которыхъ ꙗ оублагаю оферами, и бѣдѣт зо мною (Там жа, 339).

2. *Суцешыць*. дѣти малою речю даются ѡблагат (Зб. 259, 500б); ввлоги<sup>с</sup> его ѡблагаль мовечы (Зб. 752, 541); порваль и спаль з нею, кгвальть оучинивши панне, и споиласѧ з нею дѣша егѡ, а смѣтнѣю оублагаль лагодными словы (Хран., 51б).

**Ублагатися** *дзеясл.*, зв. *ад* ублагати ѱ 1 знач. если згрѣшит мужъ против мужови, может сѧ ему дат богъ ѡблагат (Біблія, 302–303); што оуслышавши фінеесъ сѣценникъ, и кнѧжата посолства Ізраилевогѡ, которыхъ з нимъ были оублагалисѧ: а слова ихъ велми вѣдѣне приѧли (Хран., 171б).

**Ублагодиславити** *гл.* ублагодисловити

**Ублагодисловеный, ублагодисловенный** *дзеенрым.* *Благаславѣны.* король его милость ... великою побожностью и высокими цнотами королевскими обдареный и ублагодисловеный, такое жъ выхованье далъ и сыну своему (АЗР, IV, 473, 1615); одна сама цнѡта, речъ есть и оувелбенаѧ и оублагодисловеннаѧ (Каліст, II, 270); там ани ѡчынит ничего доброго, ани ѡпѣстит ничего злого не могѣтъ: ѡставицне щастѧ ѡтраченого жалѣючы, так прироженого в которомъ были ѡблагодисловени ꙗко и божого, которого достѣпит могли (Зб. 255, 384); людски<sup>с</sup> народъ ѡблѣгодисловенны<sup>с</sup> быт мѣль з овоцѣ живота еѣ (Зб. 752, 363б).

**Ублагодисловенье** *наз.* *Благаславенне.* не толко з добрыхъ планет меркуріѣс геркулес іовишов сѣнь але сам творца всѣхъ тыхъ іѣс хѣс сѣнь правдивого бѣга ѡтѣца зѣс дѣхомъ пресѣтымъ за повабою и ѡблѣгодисловенемъ пренаѣмилоснѣшо<sup>с</sup> венеры, маріи пречстои бѣдци кролевой нѣснои, абы имѧ тое ваше кр: млсти (Дыяр., 165б–166).

**Ублагодисловити, ублагодиславити** *дзеясл.* *Благаславиць.* Вѣс чомъ ваши кнѧжецские млсти рачъ помножить и ѡблагодиславить Богъ оѣць черезъ Хѣа единого сына своего (Будны, 5); ѡблагодисловил тебе гсдѣ в моцы своеи ижъ през тебе внивечъ ѡборотил неприѣтели наши (Біблія, 568); ꙗ естемъ слѣга Авраамовъ слѣги бѣжого, которогъ гдѣ ѡвел бил барзо и ѡблѣгсвил (Бельск., 19б); спѣваючихъ и працѣючихъ вѣс храмѣ семъ ... оублагодислови (Каліст, II, 327); ꙗкожъ тобѣ подѣковане оучиню; и ꙗкимъ блгсловеніемъ тебе оублгсвлю (Варл., 321–321б); ѡблѣгвил еси гдѣи землю твою,



а привернѣл есь з вѣзена потомство іакова (Пс. XVII, 80); сама вѣра без надѣи и милости ани ѡблсвити, ани такъ великихъ добръ собѣ привлщити не можетъ (Выкл., 104б); тепер познала есми иже гсдь бѣгоуе мѣ ѡблагсловити рачил (Зб. 82, 13).

**Ублагословитися** *дзеясл., зв. ад* ублагословити. Авраамови мовачи, з<sup>с</sup> насѣна твоего оублагословѣтсѣ всѣ народѣве (Каліст, II, 252).

**Ублагословляти** *дзеясл. Благаслаўляць.* тое пановане его кр мл оутвержати тое подданных его кр мл оублагословляти маєт (Апакр., 219б).

**Ублажати** *дзеясл. 1. Усхваляць.* сего бѣжественного злотоустого ѡблажали, іако чѣвка велми вѣдчного, а в наѣцѣ и в писмѣ бѣгости над вси иныи превзѣтого (Зб. 82, 361б).

*2. Личыць сябе шчаслівым.* себе оублажаєть дѣва, не самохотне мовачи, але за пристѣемъ на ню Дѣа Сѣго (Каліст, II, 244бб).

**Ублажити** *дзеясл. Усхвалиць.* ото бовѣмъ ѡт нынѣшнего часу оублажати ма вси народѣве (Каліст, II, 240б).

**Уближати** *дзеясл. 1. Перашкаджаць; наносіць урон.* тогды я ... тотъ помененый дворъ и пляць ... зо всякою власностью ... то варуючи, абы помѣненное непомѣненому, а непомѣненное помѣненому ничего не шкодило, ани уближало ... продалъ есьми (АВК, VIII, 407, 1588); ведь же тотъ статѣть новопоправлены<sup>с</sup>, звѣзкомъ, и списомъ ѣнии, ни в чомъ противенъ быти и ничего шкодити и ѡближати не маєт (Ст. 1588. Прадм.).

*2. Абражаць; прыніжаць.* межи иншими речами, того сѣ ткнуло, же справѣ албо постѣпкови, оурѣдѣ его протосинѣгельского, выстѣпокъ персоны, хотѣ бы сѣ былъ показаль, не могъ бы бы [!] ничего оуймовати ани оуближати (Апакр., 87б).

**Уближенъе, уближение, уближѣнъе** *наз. 1. Дзеянне на дзеясл.* уближити ѱ 1 *знач.* кгрунтовъ церковныхъ села Неньковичъ Михайло Тенюка безправнѣ на себе черезъ часъ немалый держаль, къ шкодѣ и уближенью епископіи Пинское (АЗР, III, 273, 1482); мы господаръ не зычечы никому с подѣданныхъ нашихъ ѡближенѣ в справедливости свето<sup>с</sup> (КЛС, 5, 1536); сами добровольне для пильныхъ а квалтовныхъ потребъ земскихъ зезволили, правомъ и вольностямъ нашимъ жадного уближенѣ чинити ... не маєт ... на вси часы (АВК, III, 277, 1577); тыхъ золотыхъ правити и великое уближене имъ противъ вольностямъ и правамъ



ихъ чинити (АВК, XXIV, 371, 1579); што дей я, бачечы быть собе з уближенем права, до суду головного трыбунальскаго отзы-валъ и того ми допустити не хотели (АВК, XXXVI, 163, 1582); также што отъ нѣкоторого, въ монастыру Мороцкомъ игумена и справцы пораднаго не было, за чимъ приходамъ монастырскимъ великое уближенье и шкода дѣялася (АЗР, IV, 19, 1589); але и хвалѣ Божой уближенье дѣется, што намъ съ подивеньемъ есть (АЗР, IV, 179, 1597); ознаймуемъ Вамъ ... черезъ дивные обычаи таемные ... и записы не Урадовые подмавяніемъ въ малженство вдовъ и дѣвокъ отъ рожныхъ людей ... снацьбы, не малое уближеніе и замѣшаніе, въ справе мѣйской посполитой было (СДГВ, 152, 1605); на пляцахъ церковныхъ ... будованя много погорело ... зачимъ немалое уближенье пожитку церкви Божое сталося (АВК, XX, 300, 1631).

2. *Дзеянне па дзеясл. уближити ў 2 знач. постерэгаючы встакое* ўближэння стану шляхэцкаго *шт* люде<sup>с</sup> простыхъ ўставуемъ иж нихто з люде<sup>с</sup> простаго стану ... волностѣи и привилевъ стану шляхэцкаго въживати не можэть (Ст. 1566, 33б); над то еще фалшеромъ называл, в чом он розумеючи быт немалое уближене своей в доброй славе и почтивому захованю (ИЮМ, XXX, 108, 1577); бѣ не чинит имъ в том оуближеніа, але и нас іако *шт*цъ всѣхъ вкѣпѣ почитает (Каз. Кір., 32–32б); лечъ все бы то зносиѣйше, хотъ барзо жалосные были речи, кгда бы *шт*тола розличные нас релѣи греческой людеи оуближен<sup>с</sup>а оутиснен<sup>а</sup>, и кривды іако з нѣакого жродла не были выникнѣли (Апакр., 207); она, видечы быть великий жаль з уближенемъ учѣстивости ... просила, абы тое оповедане ее до книгъ ... было записано (АВК, XX, 162, 1600); свѣтки тежъ если бы отъ пана инстикгатора поданые слуханы быть мѣли и на томъ бы се уближенье его милости пану воеводѣ дѣяло (АВК, VI, 218, 1601); онъ на велико всихъ пановъ маистратовыхъ рочныхъ, зверхности судовой уближене и зневагу оныхъ предъ помененымъ деляторомъ, на рокахъ заседаючимъ, звалъ лупежъцами (ИЮМ, IX, 437, 1642).

*Уближити дзеясл. 1. Нанесці ўрон, шкоду.* если бы не правы опекунъ справовал речъ сироты, сентенция выдана не може ницъ уближитъ (АВК, XXXIX, 122–123, 1578); гдѣ бы хто зъ особъ духовныхъ ... судомъ своимъ што кому въ чомъ уближилъ: тогды о то самъ таковой до бискупа ... маеть быти позванъ (АЗР, III, 305, 1586);



справедливости ꙗчинити не хотель, або сꙋдомъ своимъ што комꙋ в чомъ ꙗближилъ (Ст. 1588, 98); ꙗни таемницꙋ тоую ꙗтданья папѣжови римскомоу послꙋшенства кноуючи пожиткꙋвъ своихъ и оуростеньꙋ шꙋкали, а свободамъ свѣцкихъ людей нарꙋдꙋ роуского и литовского оубліжити хотѣли (Апакр., 356).

2. *Абразиць; прынізіць.* никого не оуближꙋ, и дла вѣры оутискати не допꙋщꙋ, ани самъ оуближꙋ, ани оутиснꙋ (Апак., 2116).

**Уближитися** *дзеясл.*, зв. *ад* уближити ꙗ 1 *знач.* ижбы ся што вамъ надъ тые вольности ваши дѣяло альбо уближило (АЗР, III, 51, 1554); могли бы сами таковыя врядники и повѣдити его милости, естли бы ся кому въ чомъ зменьшило, альбо што уближилось и черезъ кого (Там жа, 57); прото и тымъ ничого се праву посполитому не уближило ... самъ господарь подписаль тотъ видымусъ (АВК, II, 240, 1580); ꙗтменꙋ давати стерегꙋчы подле веры и сꙋмненьꙋ своего, ижбы не ꙗближилосе ничимъ, ꙗко добрамъ столꙋ нашомꙋ належачихъ, также и шляхетскихъ (Ст. 1588, 117).

**Уближэнье** *гл.* уближенье

**Убо часц.** 1. *Ж, жа.* была ꙗдна дѣвица. в городе ... именемъ парасковгѣа. красна оубо лицомъ (Чэцця, 606); добротливыи ꙗбо есть духъ мудрости (Скар. ПБ, 3); гласъ ꙗбо твои сладок и лице твое красно (Там жа, 5); теперъ оубо стопы мои личишь не стережешь грѣха моего (Зб. 262, 18); молю оубо прежде всего творити мѣтвы и моленіа, прошеніа, бѣгодареніа, за всѣа человекы, за царѣа, и за всѣа ꙗже въ власти сущихъ (Будны, 66); тожде ꙗбо сеꙋ светыꙋ соборъ повелеваетъ (Уніа, 22); такъ Апслъ сѣѣи оучить: Аще быхомъ себе разсꙋждали, не быхомъ оубо осꙋждени были (Навука, 97); столица его ꙗна велможна и чест ꙗбо всихъ мерила, и волел бы былъ коморкꙋ ꙗбогꙋю на пꙋщи (Пралог, 665); живы хавсꙋ оубо протолкꙋетсѣа жива глꙋбина, или ꙗма, или смѣніе (Хран., 16).

2. *Бо.* Бошію: Оубꙋ, бо, спроста, ꙗтнюдъ, всѣкꙋ, або надаремне (Бяр., 9); того сѣѣго мужа доброт сидетъ ꙗко слонце ... во першыхъ ꙗбо добродѣтел его ꙗвленна (Зб. 752, 23).

**Убовляти** *гл.* убавляти

**Убогатити, убагатити, убогатить** *дзеясл.* 1. *Узбагаціць.* каноники капланы и бжѣе слоуги оуоставила и оурадила а фольварки имѣньемъ оубогатила (Валх., 726–73); мужа теды которыꙋ



его забил, *Ѹбогатит* цар богатствы великими (Біблія, 328); церков ... доходами великими *Ѹбогатил* (Стрыйк., 457); шафар мовил *трѸднож* бѣѸ то *Ѹчинит*, цѣнѸ ꙗ сполна маю, бѣѸ вашѸ *Ѹбогатил* вас (Бельск., 31); кгда *ѡбѸитостю* дарѡв своих<sup>с</sup> гоине ихѸ *ѡбдарил*, и оубогатилѸ (Карп., 21–21б); шафарѸ мовилѸ: *трѸдно жѸ* бѣѸ то оучинить; цѣнѸ ꙗ сполна маю, бѣѸ вашѸ оубогатилѸ васѸ не *фрасѸитесѧ* (Хран., 70); оучинилѸ теды бѣѸ бабамѸ добрѣ, бо збѸдовалѸ имѸ дома, то есть потомство ихѸ розмножилѸ и оубогатилѸ (Там жа, 78б–79); збѸдовати комѸ дом, жидове мовѧт, то *ест* розмножити потомство и *Ѹбогатити* (Выкл., 31–31б); аболи есми тебе золотомѸ и серебром не *Ѹбогатил* (Зб. 82, 85б).

2. // *перан.* *Зрабіць больш багатым, разнастайным на змесце.* тых звлаща коториѧ к<sup>с</sup> бѣѸ млсти запалены, скарбы дѣховными *Ѹбогатит* дѣшѸ свою прагнют (Пралог, 631).

**Убогатитися** *дзеясл., зв. 1.* Ад убогатити Ѹ 1 *знач.* кто поспешаетъ *Ѹбогатитисѧ* не будетъ безъ вины (Будны, 96); повѣдил сѣты<sup>с</sup> кого перве<sup>с</sup>, и в чом слѣхат; а на грозбы реклѸ: если ми *маетност* побереши, не *Ѹбогатиссѧ* (Бельск., 285б); если *Ѹбоги<sup>с</sup>* внидет в скарбницѸ богатѸю и надто *Ѹбогатитсѧ* (Зб. 259, 565); если бы сѧ оубогатилѸ оу васѸ прихожій и гость, а братѸ твой з<sup>с</sup>оубожавши, продастѸсѧ емѸ, по заprodанью може быть *ѡткѸпленѸ* (Хран., 126); если мнѣ *маетности* поберешь не *Ѹбогатишсѧ*, а мене не зѸбожишь (Зб. 82, 287б).

2. Ад убогатити Ѹ 2 *знач.* ефремъ ... сам сѧ тежѸ хотѧчы з товариства и розмовы люде<sup>с</sup> побожных ... в цнотах всих *Ѹбогатит* (Зб. 752, 511).

**Убогатить** *гл. убогатити*

**Убогачовый, убогаченый** *дзеепрым.* 1. Ад убогатити Ѹ 1 *знач.* бѣдеши ты и сынове твои межи приѧтели царскими, а бѣдеши *Ѹбогачон* золотом и серебром и многими *Ѹпоминками* (Кн. Мак., 52б–53); до ... христы и калисты, которые будѣчы перве<sup>с</sup> христианских на мѣках великих, его се маестату запрѣли и *Ѹбогаченые ѡт* предложоных поганских жыли *Ѹже* ꙗко поганки (Зб. 752, 532б–533).

2. // *перан.* Ад убогатити Ѹ 2 *знач.* *ѡттул* шло иж дѣша такими цнотами *Ѹбогачонаѧ*, мовѸ теж и ꙗзык дивною вдѧчностю *ѡкрашенѸю* мѣла (Зб. 752, 549б).

**Убогий, вбогий, убогий** *прим.* 1. Бедны, небагаты. о землѧнех которыи на воинѸ идѸть а убогим людемѸ во своей земли



щкоды чина<sup>т</sup> (Вісл., 76); што ся дотычетъ ѸбогоѸ шляхты, гос-  
подарскихъ подданныхъ тыхъ, которы ся убого мають въ домкахъ  
своихъ, а ни одного чоловѣка своего не мають (АЗР, II, 204, 1529);  
таковою виною за забойство маеть быти каранъ кожного стану за-  
бойца, такъ богатый, яко и убогій (АЗР, III, 35, 1551); Ѹставуемъ ...  
абы вси подданные всих станов такъ богатог ѿко и вбогого ...  
ѡдным тым правомъ ѡ нас даным были сужоны (Ст. 1566, 13);  
убогая шляхта, которые людей своихъ не мають, тые драба ста-  
вити и складатися на него не повинѣни (КПД, 413, 1567); выхо-  
ванье Ѹчителе<sup>с</sup> в то<sup>с</sup> школе и дете<sup>с</sup> люде<sup>с</sup> Ѹбогихъ (КЛС, 115, 1597);  
едѣ<sup>т</sup> тое хто хоче<sup>т</sup> люди Ѹбогие пси птахи моровки (Наб. тур.,  
24); ѡдин Ѹбоги чѣ<sup>л</sup>къ не маючи выживенѣа слѸшного выдавает  
дочкѸ свою на вшетеченство (Зб. 261, 248); которые были про-  
стог низког народѸ и Ѹбогог, звани такие плебеи (Бельск., 145);  
я ... вбогую маетность мою ... теперь уже симъ тестаментомъ  
остаточное воли моее расправую, распишю, розряжаю (ИЮМ,  
XXI, 279, 1626). ◇ У б о г и й д у х о м ъ (в ъ д у х у) гл. духъ. Па-  
раѸн. убожухный у 1 знач.

2. У знач. наз. Бядняк, жабрак. колиж оубогыи бѣ<sup>т</sup>атог зовет  
ѡ квалтъ бѣ<sup>т</sup>атыи ѡ тот квалтъ имеет сѡ очистити (Вісл., 30);  
вбогих в дом свои прізываимо (Чэцця, 266); какъ богатому, такъ  
ѸбогомѸ таковая речъ завжды маеть плачона быти подѣ при-  
сягою (КСД, 599, 1509); богатыи не приложитъ к<sup>с</sup> полусиклю,  
а вбогии ничего же да не Ѹмен<sup>с</sup>шитъ (Скар. KI, 58); боѡз<sup>с</sup>нь же  
Ѹбогихъ ест нищета их (Скар. ПС, 176); буду судити и сознанѣа  
и записы при<sup>с</sup>мовати не ѡолкгуючи ... на богатого и на вбогого  
(Ст. 1566, 416); якобы отъ тыхъ пятидесять копъ грошей на вси  
потомѣные часы в каждый годъ по пяти копъ грошей на вбогие  
за отпущенье греховъ моихъ ... дано было (АВК, XX, 111, 1594);  
прошу тебе иди а выими на томъ месте мои скарбы а розда<sup>с</sup> про  
богъ вбогимъ (Царств., 736); кгда пѣ<sup>з</sup>е<sup>с</sup> не стало, Ѹложил побор  
таки<sup>с</sup> иж мѸсил так много дат Ѹбоги<sup>с</sup> ѿко и богаты<sup>с</sup>, ѡсобными  
схоженѣа и рады чинит заказал, розмаитые каранѣа и везенѣа Ѹста-  
вил (Бельск., 150); чарнокнижникъ ... потом вси книги злосливые  
попаливши и всю маетность свою Ѹбогим роздавши в<sup>с</sup> ѡно<sup>с</sup>  
печерѣ себе замкнулъ (Зб. 107, 128); всѣ<sup>л</sup> достатки ѡпѸщает,  
всѣ<sup>л</sup> маетности на Ѹбогихъ роздает (Зб. 259, 5176); не допѸщаи  
Ѹбогим жебрати але их ратѸй (Выкл., 606); не допустил есми



богатомъ абы мѣль стискатъ ѿбогаго (Зб. 82, 1996). *Параўн.* убожухный у 2 знач.

**3. У знач. наз.** *Калека; няшчасны.* тамъ съ короломъ братомъ нашимъ, а зъде бы дядя мой царъ здоровъ былъ, а мене убогого воздоровить ли Богъ? (КЗ, 362–363, 1484); поневажъ и оубогы або калѣка потомуу жъ о бѣга, ѿко и ты ѿтцомъ зоветъ (Будны, 1806); также и въ хоробѣ брату уписному, убогому, яко на ратунокъ здоровья ... потребами опатровати (оправовати) будутъ (АВК, IX, 142, 1589); теды се розгневавши господар казалъ слуге своемъ з ѿлиц и дорогъ ѿкиеколькокъ ѿбогие ѿломные слепые и хромые созват (Зб. 255, 796).

**Убого присл.** *Бедна.* што ся дотычетъ убогоѣ шляхты, господарскихъ подданныхъ тыхъ, которы ся убого мають въ домкахъ своихъ, а ни одного чоловѣка своего не мають (АЗР, II, 264, 1529); перше Хѣ на землю пришолъ оубого, покорно, неславно (Каз. Кір., 46); онъ нагъ и оубого зостаецъ, не маючи власногѡ своего дѣха скарбѡ, зъ которогѡ бы бралъ, ползовалъ, и оувеселялъ дрѣгихъ (Мак., 191); ѿваж, ѿко дѣва Марія през вес тот час ѿко в томъ выгнанию была, ѿбого жыла (Зб. 255, 3336); жениа ... ѿбого барзо в ѡдно<sup>с</sup> халуице мешкала час немалы<sup>с</sup> (Зб. 752, 496); убого велми в<sup>с</sup> ѡдно<sup>с</sup> халупцѣ мешкала час немалы<sup>с</sup> (Зб. 82, 343).

**Убогий** гл. убогий

**Убожати, вубожати** дзеясл. *Бяднецъ.* лѣнностью ѡ оубожаецъ хто чинить покровеніе и въ низкости рѣкъ каплетъ домъ (Зб. 262, 916); снѡ мои ... не бѣди со ѡпой винными со ѡжирѡми масными собѣ: занѣже ѡпой и ѡжирѡ вѡбожаецъ ѡ роздранье ѡболочет дремота (Там жа, 105); ижъ кравцы, шевцы, рымары, слѣсары и иные ремесленики въ мѣстѣ Виленьскомъ непомѣрныи заплаты отъ работъ своихъ берутъ, а што и часто, ихъ прибавляють водлѣ воли своее, а съ того шляхта убожаецъ (АЗР, III, 12, 1547).

**Убоженький** прым. *Бедненькі.* то<sup>с</sup> во своей парафѣи мѣль пана ѡдного богатого и вдову ѿбоженкую (Пралог, 539); ѡ нѣ-которомъ богачу которого проважено до пекла, а ѿбоженкую вдовѡ ѡмирающую Престаѡ богородица тѣшит (Там жа); викариѡ взявши пречистые та<sup>с</sup>ны, пришолъ до халупки вдовы: в речи дочасно<sup>с</sup> ѿбоженко<sup>с</sup>, але в цноты, и добрие ѡчиньки богато<sup>с</sup> (Там жа, 5396).



**Убожество** гл. убожество

**Убожети** дзеясл. *Бяднецъ*. превротность жидовская на то идетъ какъ бы христїянство убожело ... приказаніе было предковъ нашихъ и уставленіе (АЗР, I, 41, 1420–1423); бо ѿкъ той который милостыню даеъ, тымъ выдаткомъ и нагойнѣйшимъ не оубожѣеъ: так и той который молитсѧ Бг҃ъ (Каліст, II, 274).

**Убожити, вбожити** дзеясл. *Рабіць бедным*. гсдѣ оубожить и богатить, смиряет и возсводитъ (Скар. ПЦ, 76); они ... поборы зъ мѣста и зъ вбожества берутъ и ихъ вбожатъ (АСД, I, 39, 1536); ижъ дей его милость показати съ права того не можетъ ... же его милости нищачи и убожачи и на здоровье его повставши ... черезъ недѣль сорокъ двѣ ... тогда дей мѣль ... право осадити (АВК, II, 295, 1595); обавамысѧ ... абысте над нами свѣцкими греческой релѣи людьми переводити, насъ правомъ мѣтежити, трапити, нищити, и оубожити могли (Апакр., 202б–203); одинъ бовѣмъ естъ и самъ Бг҃ъ, который оубожить и богатить, понижаетъ и вывышаетъ, подноситъ зс землѣ нищого, и зс гною всводитъ оубогого (Каліст, I, 51).

**Убожество, вбожество, вбозство, вбоство, убожество, убозство, убозтво, убоство** наз. 1. *Беднасць*. гдѣ много словъ, тамъ частократъ бываетъ Ѹбожство (Скар. ПС, 23); напил бы сѧ забыл бы оубозства своего и трѣдъ свои не въспомѧл бы еще (Зб. 262, 1096); въспомѧла иерѸшалаимъ дѣни мѣки своей и въбожства своего ... а не было помочи никакое ей (Там же, 110); хто родитсѧ тоѧ планеты ... а боудеть бг҃ать. посреди дней его. а после того вернетсѧ во оубожество (Неба, 71б); многіе з нихъ въ распутьность и въбозство прыходять (КПД, 550, 1557); Грышка ... злитововшысе над убозствомъ и недостаткомъ брата своего Кузмы ... ему ... одну копу грошей даровалъ (ИЮМ, III, 35, 1577); его млсть панъ Деметрей Халецкій ... угленувши на чоломѣбите и вбоство ... то для насъ вчинить рачиль и на полтору копъ съ каждое службы пересталъ (ИЮМ, VIII, 200, 1592); абы дочька моя милая Полонія ... будучы девѣкою осиротелою рады и помочи собе дати не могучы, абы до убоства не прышла (АВК, XXXII, 289, 1596); не лепей з ненавистю всехъ азали и въ Ѹбозтве вости до црства нбснго ниж з маетностью и ласкою пѣна твоего вости до пекла (Зб. 261, 221б); Ѹбожіе, оубожество: Ѹбозство, нищета, нендза (Бяр., 175); прето Ѹчысе болше Ѹбозство нижли богат-



ства миловат (Зб. 255, 106). ◇ Душевное убожество — духоўная беднасць. кгда теды така слава ѿ нем<sup>с</sup> прѣдко всюды розышлася, вси до него, ѿкъ вѣчною вонностью нѣакого ѿлѣйкѣ побѣжены, каждого дня збѣгалися, абы ѿкъ телесного, такъ и дѣшевного оубоинства позбыли (Варл., 3096); убожество въ духу — тое, што і душевное убожество. ѿткуль бачыи можешъ ѿко себе гсдѣ богѣ ѣбожество в дѣхѣ и ѣчынки милосердные важыт (Зб. 255, 92).

2. зб. Беднякі, жабракі. въ годѣ же священниковѣ ему чостовати и вбожество (АСД, VI, 1, 1486); они ... поборы зѣ мѣста и зѣ вбожества берутъ и ихъ вбожати (АСД, I, 39, 1536); до шпиталей, и по турмахъ вязнемъ, и убожеству по улицахъ два кротъ въ року ялмужну давати зѣ доброѣ воли будутъ (АЗР, IV, 23, 1589); захорал ѿдинъ человекъ богаты<sup>с</sup> и хотѣчи здорове ѣ гдѣ бѣа ѣпросити, великие пѣзи то ест ѿ литръ золота роздал ѣбожествѣ (Бельск., 328); шпиталев тежъ барзо многъ для ѣбожества и калѣкъ набѣдовал (Стрыйк., 4526); ѣнефонть ... попродавъ вси имѣнья и маєтности свои, и все ѣбожеству и недолужнымъ роздал (Зб. 752, 5096); завше казалъ есми ѣбожеству до себе приходитъ а милостыню ѿ мене братъ (Тамъ же, 5616); убожеству дали ялмужного асмаковъ десять (ИЮМ, II, 37, 1683).

3. Разарѣнне. скарбы наши нищили и панства наши къ убожеству приводили (АЗР, II, 346, 1538); за чимъ блиские або дети и[хъ], купуючы таковыя именья, ку вбожеству и знищенью прыходятъ (КПД, 232, 1554); шляхтичъ ... а если бы для убожества окупиться не могъ, теды маєтъ быть выданъ тому акторови, кому зашкодилъ (АВК, V, 78, 1695).

4. Калецтва. наконецъ если бы братъ оуписаныи въ хоробѣ през оубоество свое мѣти не могъ такового достаткѣ, ѿкъ чѣкъ хорый потребѣтъ. теды мають ономѣ братѣ зѣ скрынки головной достатокъ ведлѣгъ зѣдолности ѿбмышлявати (Ст. бр., 176); тогда діаволь заразилъ Іѿва немочью и вредомъ што найгоршимъ ѿт стопы ножной ажъ до верхѣ головы. и до негносной болести а долгой немочи припало великое оубожество и нѣжа (Хран., 566).

Убожухный прым. 1. Тое, што і убогий у 1 знач. Особа с которой хто грѣшыт, або которой кривдѣ чынить: напрыкладъ хто бы оу ѣбожоухного ѿакого ремеслника оукралъ заробокъ его



дневный, грѣшныть барзо, бо емѹ хлѣбъ ѡтнѧлъ на цѧлыи день (Навука, 61); доставало в тым ѣ мѣсте господа ѡномѹ лазарѹ ѡбожѹхномѹ (Зб. 259, 6).

2. *Тое, што і убогий у 2 знач. на кого возрю, мовит господ бог: ѡдно на ѡбожѹхного и сокрѹшеного дѹхом, а дрыжачого на слова мое* (Зб. 255, 3816).

**Убожший, убожшый, убозший** *прым., выш. ст. 1. Ад убогий у 1 знач. тогды убожѹшая шляхта, складаючися межи собою, такъ же съ петнадцати волокъ оселыхъ конь одинъ* (КПД, 354, 1565); *шляхтичи убозшіе, которые подданныхъ не мають, отъ дому – по грошей двадцать четыре платить повинни* (АВК, III, 273, 1577); *некоторые станы люди можные звыкли приездчати до судовъ и вѣдѡвъ нашихъ з великими почты слѹгъ и приѧтель своихъ ... а ѡбожѹшымъ людемъ и ѡ господы, а ѡ покоѣ передъ таковыми трѹдно бываетъ* (Ст. 1588, 205); *оубожшого и подлѣйшого ремесла нѣмашъ надъ рыболовство* (Каліст, II, 303); *сѹдїи сѹды продавающіе которые, справедливые людей подлѣйшихъ, и ѡбожшихъ sprawy ницѹют* (Навука, 110–111); *ѧкъ много дѹховне богатыми ставаютсѧ, такъ болей оубожшими, оу себе самыхъ бывають* (Мак., 86); *если чого будъ телесного будъ дѹховного ѡделѧемо дрѹгим не станемосѧ длѧ того ѡбожшими але богатшими* (Зб. 255, 886).

2. *У знач. наз. Вельмі бедны чалавек. што ено з мене могло быти том добре справлѧл нигдым не допѹстил абы богатшій ѡбожшого ѹтискал* (Зб. 107, 1736); *пресѣѧѧ бѣе ... не з болшою ѡхотою принѧла ... ѡбогого надъ ѡбожѹшими* (Зб. 259, 5546).

**Убозство** *гл. убожство*

**Убозтво** *гл. убожство*

**Убозший** *гл. убожший*

**Убойство, вбойство** *наз. Тое, што і убийство. великій князь его милость тымъ обычаемъ сказалъ: и тепер[ь] дей о томъ убойстве, естли хочешъ, поприсягни* (КЗ, 688, 1498); *коли они правовалисе передъ ними, тогды пани Олехновая о томъ вбойстве вела зятя своего, пана Мартина (Там жа); тожъ чинятъ и въ украинныхъ городахъ люди вашего царского величества, такожъ многіе розбои, татьбы, грабежи, убойства дѣлають* (АЗР, V, 25, 1637); *ижъ бы зъ еѣ вымученоѣ индиціи тые два ихъ убойства не стали всимъ вѣдомы* (АЗР, V, 76, 1645).



**Убойца** наз. *Тое, што і* убийца. приказали Андрею, абы ѡнъ тыхъ слугъ своихъ ѡбойцовъ поставилъ на тотъ рокъ передъ нами къ праву (КСД, 1400–1401, 1520); добро чѣкѣ которыи носитъ яремъ ... дасть оубоици своемѣ челюсть насытитсѣ соромоты (Зб. 262, 112); такъ мовилъ проклѣтъ всѣмъ челоуѣкъ кажѣды, которыѣ ховаѣтъ ѡбойцѣ господара своего (Алекс. 1697, 101).

**Убокъ** гл. вбокъ

**Уборзде** гл. вборзде

**Уборзе** гл. вборзде

**Уборонити, вборонити** дзеясл. *Абараніць, выратаваць; засцерагчы, уберагчы.* чого боже вборони (КВС, 576б, 1552); ѡтъ всѣкое дороги злое оуборонилъ есми ногамъ моимъ абыхъ оустерегъ словъ твоихъ, и ѡтъ сѣдовъ твоихъ не вхилилсѣ есми (Пс. XVI, 122б); самъодинъ лесничій пуши уборонити не може (АВК, XVI, 218, 1580); *od Iryka korola Czeskoho aby ich wboronił* (Бых., 546).

**Уборъ** гл. уберъ

**Убоство** гл. убожство

**Убости** дзеясл. *Баднуць.* Естли жебы волю чѣжии вола н[и]чиѣго ѡболъ и тои ѡмеръ, да продадѣтъ вола живого (Скар. КІ, 40–40б); если бы волю мѣжа або женѣ рогомъ оуболъ, и оумерли бы оукаменѣють егѡ и не бѣдѣтъ ести мѣса егѡ (Хран., 99).

**Убоятися, вбоятися** дзеясл. *Забаяцца, спалохацца.* тымъ бо сѣтымъ крестомъ знаменаетсѣ. не оубоимсѣ ѡтъ невидимаго (Чэцця, 28б–29); мы ... не вбоимсѣ сѣтыхъ аѣгловъ (Тамъ жа, 108); тогды же видевшѣ макидонѣне и инии ѣзыци александрова воиска поровѣ вельми великѣ воискоу и оубоѣлисѣ велми (Алекс. XV, 1б); ѡзрите много езѣдцевъ и возовъ, и воиско большее нежели ваше естъ: да не вѣбоитесѣ ихъ (Скар. ДЗ, 39б); ѡбоите же сѣ паче могущаго и душоу и тѣлоу погубити въ геенѣ огнѣнѣи (Будны, 59б); ѡбоѣвшисѣ поклонилсѣ богу (Біблія, 39); абысѣ его не ѡбоѣлъ, ногты и волосы ѡрѣжѣ ему (Тамъ жа); которихъ грекове коли ѡбачили ѡстрашилисѣ и ѡбоѣлисѣ ихъ велми, такъ ихъ самихъ ѣко и звѣреѣ котории были на воѣнѣ зѣчени, и ледве се грекове ѡстоѣли бо згола з ѡбозами ѡтекаѣ хотѣли ѡтъ трои не досвѣдчивши ихъ бою (Тр. гіст., 70–70б); пригвозди, мовить, страхомъ твоимъ тѣло мое, абовѣмъ сѣдѡвъ твоихъ оубоѣлемъсѣ (Каліст, I, 15); ѣа теды ѡбоѣвшисѣ абы мене не карано ѡтъ ѡрадѣ: ѡтеклаѣ и тутъ есми до васъ в корабль невѣдоме



Ѹбѣгла (Пралог, 542); ѡжидаи есми гсда, а ѡн ... вывелъ мене з рову страшного ... Ѹзрѣаѣ то многие и Ѹбоѣаѣсѣ и Ѹповати будѣѣ на гѣа (Пс. XVII, 13–13б); тогды выдетъ къ тобѣ з<sup>с</sup> лѣса чѣвкѣ дивныи волосы головы и бороды егѡ, бѣдѣѣ емѣ до ногъ егѡ, ногты егѡ локтѣ, але абысь сѣ егѡ не оубоѣлѣ (Хран., 25б); ѡни жѣ Ѹбоѣавшысѣ страха воеводы, почали гафтовати ѡбраз сѣѣго димитриѣ (Зб. 82, 117); сего перши Ѹвидев<sup>с</sup>ши Ѹбоѣалисѣ и противитисѣ емѣ не могѣѣ<sup>с</sup> (Алекс. 1697, 47).

**Убране** *гл.* убрание

**Убранный, вбранный, убранный** *дзеєприм.* 1. *Ад* убрати ѹ 1 *знач.* з ним везут у возе панну велми у коштовныхъ шатахъ убранную (Трыст., 121); вшедши засѣ царѣ осмотрѣѣти сѣдѣчихъ, обачил<sup>с</sup> тамѣ челѡвѣка не оубраного в<sup>с</sup> одѣнѣе весел<sup>с</sup>ѣ (Каліст, II, 78б); ѣко Ѹмерла пресветаѣ дѣва, апостолове тѣло з ложа, на котѡром нижѣ Ѹмерла пристѡ<sup>с</sup>не Ѹбрана была (Зб. 255, 354); споткали едного млоденца ѡздобне и дорогого Ѹбраного (Зб. 259, 485); Пелеми<sup>с</sup> Ѹслати полату дорогими ѡпонами и сына ѡздобне и дорогого Ѹбраного в<sup>с</sup>провадит в ню казал (Пралог, 528); иракли<sup>с</sup> Ѹбран царскими коштовными шатами не могѣ ѡною форѣтою про<sup>с</sup>ти (Зб. 82, 25); на дорозѣ стритили млоденѣца маючо з собою сто ѡтрочатокѣ ѡздобне Ѹбранныхъ (Там жа, 377б); // *перан.* наконецъ перси, абы оубраны в<sup>с</sup> зброю справедливости, противъ хитростѣмѣ діаволскимѣ застановлѣлисѣ (Каліст, II, 285б).

2. *Ад* убрати ѹ 2 *знач.* ѣкѣ невѣста в<sup>с</sup> блаваты и перла оубранаѣ на вшетеченство готова (Мак., 183); хвала дѡчки царской ест внѣтри, в брамах золотыхъ, Ѹбрана строем розмаитым (Пс. XVII, 23б); пришолѣ ѡт богача посол зараз бѣжалѣ, шолѣ до палацѣ где хори<sup>с</sup> лежалѣ в<sup>с</sup> гмахѣ коштовне Ѹбраномѣ (Пралог, 539); Ѹжес еси теперѣ Ѹбрана в вѣнецѣ з дорогихъ камени<sup>с</sup> (Зб. 82, 266б).

3. *Ад* убрати ѹ 3 *знач.* ѡт солдана и ѡдѣ иныхъ королевъ приставлѣють, великоую сторожоу людей оубранныхъ штобы межи людми не были ... незгоды. албо свады албо какіе лихе смовленіа (Валх., 87); крол тентран з великостію рыцѣрства и пехоты оубраное притѣгнули к берегѣ кде ахилес и телѣѡус юж были выступили (Троя, 5); приехали три кролеве венцеи нижли с тремя тысячами рыцѣрства оубраного (Там жа, 11б);



Александръ бѣди не знакомъ всимъ, что оу воине твоеи а боуди вбранъ в доспехъ тайнии (Арыст., 171).

**Убранье, вбранье, убране** наз. *Убранне, адзенне*. попы складшы з себе Ѹбранье церковное пошѣли с церкви вонъ (КВЗС, 42, 1538); кнзю валеньтынѸ ... Ѹбранье знѣто а чапецъ золоты<sup>с</sup> с перловою тканью (КВС, 444б, 1552); поткавши его на добровольной дорозе, его самого збили и обрали, то есть зняли дымю лунскую блакитную, кахфѣтаникъ замшовый, убранье замшовое, черевики, шапка (АВК, XXII, 153, 1565); убранье чырвоное кармазыновое, коштовало грошей копѣ две (АВК, XXXVI, 152, 1582); ижъ дей тое то мое полотно на вбраньяхъ, зъ рантуховъ моихъ пошитое (АВК, XVIII, 67, 1589); убранье блакитное лунское, коштовало грошей сорокъ пять (АВК, XVIII, 119, 1593); Ѹчинишъ Ѹберъ сѣты<sup>с</sup>, в которомъ были посвѣщоны тымъ ѡбычаемъ, наперве<sup>с</sup> сподне Ѹбране (Бельск., 51б); вкравшы ... убране люнское новое, боты козловые новые, шубка белинная повшедная, платя белого незличоная речъ; тые вси речы все продашь (ИЮМ, VIII, 282, 1609); убране каразыи лазуровое коштовала сорока грошей литовскихъ (АВК, I, 268, 1613); мѣтала предъ ѡчима ... блѣдница з великою понпою и дорогѡго Ѹбрания ѡздобленна (Зб. 752, 49б); починишъ тежъ имъ оубранья лнѣны абы закривали тѣло сромоты своей ѡтъ бедръ ажъ до стегнѣ (Хран., 106); ѡблечетсѣ в<sup>с</sup> шатѸ лнѣнѸю а оубраньемъ лнѣнымъ окріе лоно, ѡпоѣшетсѣ поѣсомъ лнѣнымъ (Тамъ же, 121); деду старому, што у бране Ветреной сидеть и ночуетъ, на сорочку и на убране дали золот. одынь (ИЮМ, VII, 81, 1690).

**Убрати, вбрати** дзеясл. 1. *Апрануць, адзець*. дружненна ѡба сыны вѣбрала в шаты (Бава, 170); стефанъ тѣло фориосово выкопавши изъ папѣжскаго одѣвнѣа зволокши, а в простое оубравши ... теперъ его зновѸ ѣко мирѣнина в землю вкинѸти казалъ (Апакр., 179); ѡмывши аарона и сыновъ его водою, Ѹберешъ въ ѡныи шаты (Біблія, 14б); коли дей ему спрыкрытсе у гумне, то дей у сермягу убравшы и лапѣти на себе вложывшы, бывало ходить (АВК, XVIII, 211, 1607); теперъ его чтѣт сѣкнѣами своими: покоикѸ дне<sup>с</sup> зволокуть его з власныхъ, и насмеютсе з него Ѹбравшы его во Ѹберъ непристо<sup>с</sup>ны<sup>с</sup> (Зб. 255, 34); слуги Ѹбравши ей в музкие шаты везли ей вѣрне и таемъне (Пралог, 622б); рыза значить шатѸ, в<sup>с</sup> которѸю Иродъ царъ оубравъ Хрста,



на насмѣвѣско Хрста оу цалого жидовства (Зб. вып., 31). // *перан.* над то все в шату покѣты ѡберѣ мою дѣшѣ (Зб. 752, 592).

2. *Упрыгожыць, прыбраць, аздобіць.* в золото его головѣ ѡбравши (Стрыйк., 560); се аз послю ангела моего, а уберет дорогу передо мною и внезапно приѣдет во церковь свою гдѣ (Зб. 82, 367б). // *перан.* сыну, если хочешъ абы дѣша твоѣа была вдѣчна и слична ѡчом господа твое ѡбери ее чистостю и поко-рою ѣко таѣа пресветаѣа девица приѡздобила (Зб. 255, 323).

3. *Узброіць.* ѡбрал теде мысе людѣ годного кѣ валце тисѣчѣ з особных народов (Бельск., 65).

**Убратися, вбратися** *дзеясл., зв. 1.* Ад убрати ѣ 1 знач. царица ... ѡбравшисѣ по обычаю царьскомѣ призва гсда бога (Скар. КЕ, 23); потомѣ, убравшися въ синий колпакѣ (АВК, XXI, 155, 1556–1557); в тот час Лев папез, ѣко был умыслилѣ, з великим множествомѣ духовенства убравшысѣ в костельные убе-ры ... прѣехал до Атыли (Атыла, 228); убралсѣ Бово у золотые шаты (Бава, 149); Друженѣна ... вбраласѣ у велми коштовное платьѣ (Там жа, 171); назавтреи Трыщан слухал мышы и потом убралсѣ у зброю и поехал за рыцѣромѣ и догонил его на поли (Трыст., 50); ѡбравшисѣ во ѡденѣе капланское по скончанию молитов свечи погасивши заволат (Царств., 72); Александер ... ѡбралсѣ ѡ простѣю ѡдежѣ пошол до мѣста кѣповат живности (Бельск., 176); **Ѡ**лга закрившы в мысли гнѣв в серцы замолчала, а ѡбравшисѣ вѣ цвѣтныи шаты ѣк на веселе. почала често-ват древлѣан (Стрыйк., 441); **Ѡ**еѡдора ... ѡбраласѣ в шаты мѣжа своег и бѣгла до монастырѣа чернецѣкого (Зб. 82, 17б). // *перан.* *Убрацца; набыць прыгожы выгляд.* прыповест ест ѡ ѡноѣ галце птаице котораѣа назбирала з розмаитых пташок перѣа и ѡбрав-шысѣ ѡ которое (Зб. 261, 162б).

2. Ад убрати ѣ 3 знач. мужи валечныи ... зброю брали и оубравшис ждали дѣнѣа (Троя, 65); рек: Дайте ми мое оружѣе; и вбралъсѣа и поехалъ за Симбалдомѣ (Бава, 132); ѡнѣ вбралъсѣа и всѣлъ на конѣ и выехал к ним на поле (Трыст., 125).

**Убружоный** *дзеепрым.* *Запѣцканы, забруджаны.* Взяли слу-ги утрапленые въ крови власной убружоного пана своего, и ... занесли до Рускоѣа близко пляцу церкви (АЗР, V, 76, 1645).

**Убрусный** *прим. у знач. наз.* *Тое, што і обрусный.* Жалова-ли намѣ за комисею короля его милости до насѣ писаною од-



верные господарские повету Городенского Павелъ Онашкевичъ, а убрусный господарьскый Наумъ Васковичъ (АВК, XXI, 168, 1556–1557).

**Убрусъ** наз. *Тое, што і обрусъ. моисѣи ... покрылъ лице свое оуброусомъ* (Чэцця, 75); *гсѣ ... оумыль бжественое пречстое лицѣ свое водою. и оуброусомъ ѡтерел* (Там жа, 267); купили убрусъ и ручникъ, дали (ИЮМ, V, 180, 1688).

**Убрыненье** наз. *Уваходжанне. на незличонѹ речъ рѡдов симонѣй в костелѣ римскомъ оуказѹючейсѧ погладаючи зѹмеваюсѧ, а на оубрыненье в нее здрыгнѹтисѧ моушѹ* (Апакр., 171).

**Убудитися** гл. вбудитися

**Убудованый** дзеепрым. *ад* убудовати. Можейко убудованый домъ заставилъ тому Керновъцу (КЗ, 415, 1486); который есть *іс хс*. онъ есть камень, навелъ волает<sup>с</sup>. на том камени правдивомъ, вы есте набѡжнѣй братѧ дом оубѹдованый (Апакр., 1856).

**Убудованье, вбудованье** наз. *Дзеянне па дзеясл. убудовати. за щасливымъ, дасть Богъ, убудованьемъ и уфундованьемъ того новозаложданаго монастыря нашего Буйницкого* (АЮЗР, II, 93, 1633); *потреба ... жебы на мовене толко што до вбѹдованья слѹжит мѹдрост ѡдержалъ: абовемъ ѣако слина з головы сплывает так мѹдрость з вырозѹмента* (Зб. 255, 966).

**Убудовати, вбудовати, убудувати** дзеясл. *Пабудаваць. на том мѣстци велебна гелена прешлехетноу цркви ѹбоудовала* (Валх., 71); *цркви над стайнею на мѣстци марнемъ ненавидливемъ заложила. и вбоудовала* (Там жа, 726); *тежъ мають убудувати ку вжитку местскому лазню посполитую* (КЗ, 705, 1498); *мають тежъ вбудовати лазню посполитую ку пожитку местьскому, где местьцо оберуть подобное* (Там жа, 743, 1499); *вбѹдовал ... сѣню свою в земли которѹю оуѹндатил навеки* (Пс. XVI, 82); *казалъ собѣ гробъ ѹбѹдоват, а не казал его доконыват* (Зб. 82, 1446).

**Убудоватися, вбудоватися** дзеясл. *Умацавацца. заисте дѹха сѣго есте насаженѣ, а не трости ѡт вѣтрѡв колеблемы хвѣющіисѧ. бѹдованье и дѣланье есте хѡ, оубѹдовавшисѧ на кгроунтѣ апслѡвъ и проркѡв соущѹ краеоугольномѹ самомѹ хѹ, ѣакъ апслъ мовить* (Апакр., 1856); *вждыж праведные выдадѹт хвалу имени твоемоу, и вбѹдѹтсѧ правые з обличем твоим* (Пс. XVI, 136).



**Убумерти** гл. обумерти

**Убыванье** наз. *Дзеянне на дзеясл.* убывати. *Ўбыване* водъ. По сту и *пѣтдесѣт* дни<sup>с</sup> вспомнел гсдъ богъ на нолѣ и на вси звѣрѣѣта и скоты, котории были в кораблю (Біблія, 25); не есть теды хороба за причиною мсца, але хитрый бѣсѣ оусмотрѣет певного такогѣ часѣ в<sup>с</sup> помнѣженю и оубываню мсца, и нападѣет на хорого (Каліст, II, 566).

**Убывати** дзеясл. *Убываць, памяншацца, убавіцца* (у колькасці, аб'ёме, сіле і г.д.). море тогда берегов не забрало албо не залило. занюж то море николи не прибывает. ани оубываеть (Валх., 86); воды ... начаша *Ўбывати* по сту и по *пѣтдесѣти* днехъ (Скар. КБ, 19); еи же не *Ўбывало* ест муки ни олеѣ с<sup>с</sup> сосудов<sup>с</sup> (Скар. ТЦ, 167); абы на Подляшьи и на Волыни имѣній не куповали чужоземцы, ани жадными причинами не посѣдали имѣній, кгдажъ тымъ немало паньства великого князьства убываетъ, яко есте припомянули нѣкоторые повѣты (АЗР, III, 53, 1554); маетность отца его ему правомъ приржонымъ належаая не терла и не убывала (ИЮМ, XXX, 107, 1577); коли сѣ зыстило што гдѣ бгѣ *ѡповѣдил* *Ўбывало* *ѡногѣ ѡболокѣ ѡгнистогѣ* (Бельск., 296); през внѣтрные во<sup>с</sup>ны моцы их *Ўбывало*, бо кождомѣ пановат нижли слѣжит мило (Стрыйк., 4876); наѡстаток персове почали *Ўпадат* гвалтовне видѣчи то дари<sup>с</sup> ижѣ *Ўставали* рицери его, а людѣ *Ўбывало* (Алекс., 19); криница вытискаюча<sup>ѣ</sup> з<sup>с</sup> себе нечистыи мысли, оубываючи моцѣю самогѣ Іса высыхаетъ (Мак., 206); то само Еронимъ ест мовит: што дыктѣю што пишѣ, што читаю то што есми написал, што поправляю з живота моего *Ўбываетъ* (Зб. 255, 436); оубываетъ вода (Хран., 156). // *перан.* Бяднець. дом дѣдов подвышалсѣ и моцнѣль, а дом саѣловъ штодень *Ўбывал* (Біблія, 360).

**Убывающий** дзеепрым. *ад* убывати. криница нѣкгда невычерпана<sup>ѣ</sup>, и вѣды нѣколи не *Ўбываючи* (Каліст, I, 130); то все минучое, а потом николи не убывающее (Зб. 752, 1296).

**Убыти** дзеясл. *Убыць, паменшыцца, убавіцца* (у колькасці, аб'ёме, сіле і г.д.). Естьли же опустишъ надежу падѣши в<sup>с</sup> день скорѣби твоеѣ, оубѣдетъ силы твоеѣ (Скар. ПС, 37); праведныи бѣсть насытити дѣшѣ свою черевож нечствых оубѣдетъ (Зб. 262, 100); естли бы теперъ тое оказыванье и пописъ быти мѣль, тогда бы немало почту отъ службы военноѣ убыло (АЗР, III, 44, 1551);



абы то его королевская милость рачыль казати у скарѣбе своемъ на личѣбе прыймовати, што коли тутъ з людей убудет, естъли бы хто поветреемъ вымеръ (КПД, 206–207, 1551); колько намъ убыло славы, толко его твоему мужству прыбыло (Атыла, 228); николи не ъбыло имъ ничего череды, през весь часъ которого были з нами (Біблія, 395); оувеселяют<sup>с</sup> дѣши слѣхающихъ словъ дѣховных<sup>с</sup> и не ѡбаваются, жебы имъ самымъ не оубыло (Мак., 191); которые города отъ войны спустошѣли, до тыхъ пошлетъ господаръ его милость списати и довѣдаться, много ль чого убыло (АЗР, IV, 316, 1610); первѣй того дани было дванадцать пудовъ, нижли теперъ убыло два пуды (АЗР, V, 62, 1640); ѡлею з збанка твоего не ъбудетъ потул ажъ гсдѣ богъ дастъ дожджъ на землю (Зб. 752, 346); ѡт оногѡ днѡ горнецъ мѣки не ъста, и жбанка оливы не оубыло водлѣгъ слова гсднего през<sup>с</sup> илію мовленогѡ (Хран., 310); Епспѣ ... маеть вѣдити фѣндѣшъ, роспытатисѡ, ѡ грѣнтахъ, сѡножатехъ, сѡммахъ грошовыхъ, ежели что прыбыло, или оубыло (Зб. вып., 62б).

**Убытокъ** наз. *Страта, шкода, урон.* Жалоба Семена Жабы на королевскаго боярина Якуба Гостиловича, который сжегъ у него гумно и иные убытки ему чинить (КСД, 7, 1510); кто радуется ъбытку друга своего не минеть того зѣлое (Скар. ПС, 27); абыхмо велѣли тыхъ людей, и статковъ, и рухляди ихъ въ нашой земли доискатися, и къ нему ихъ послали, абы такового убытку посломъ его не было (АЗР, II, 325, 1533–1538); въ всѡкомъ трѣжаніи бѣдетъ злишокъ а слово оустное толко на ъбытокъ (Зб. 262, 100); намъ на посольскомъ дворѣ никого не убито и убытку ниякого не учинено (АЗР, IV, 299, 1608); великіе шкоды и убытки тайными розбойными мѣрами чинять (АЗР, IV, 460, 1615); пане Красницкій ... самъ съ тыми помочниками ... иныхъ убытковъ немало наделалъ еси (АВК, I, 325, 1651); Лишеніе: Недостаток, оубыток, ѡпѣстѣне (Бяр., 72).

**Убыточный** прым. *Які вядзе да змяншэння чаго-н.; стратны. недлѡ. час. ѡ. слнце добро ѡ всем ... .ѡ. ерміи оубыточен* (Неба, 74).

**Увага** наз. *Увага.* Фештеръ папежъ ... ъставиль две старыхъ жонъ стоѡати абы на ъвагѣ малженства стерегли (Царств., 73б); великаѡ моцъ завше при немъ была, и силѣ, раменаѡ его, хто сѡспротивитъ; Бо ѡакъ минѣта оуваги, такъ естъ предъ нимъ вѣвес



свѣтъ: и ѿкъ кроплѧ росы ранной, которая спадаеть на землю (Варл., 1496); на преложенство Дозорства и писарства мають быти ѡбираные младенцы з<sup>с</sup> оувагою, то есть побожные, и тые которые могѹт томѹ подолати в<sup>с</sup> оуслѣгованью на чест и на хвалѹ Бжїю (Ст. бр., 126–13); поденщикомъ, десятникомъ ... за полдня, ведлугъ уваги пана войта, бо дождь того дня шоль, дали по осм. осмъ (ИЮМ, III, 171, 1685).

**Уважане** гл. уважанье

**Уважаний дзееприм.** 1. Ад уважати ѹ 1 знач. звѣрхность папѣжа, и сполечность костела римского залецаеть. оуважаны бывають если соут таковы (Апакр., 6); хто до згоды ведет и слѣшност комѹ ѹказѹет, на похвалѹ заслѣгѹет ведлѣгъ наѣки збавителѧ и зданѧ всихъ мѣдрихъ и ѹважанныхъ люде<sup>с</sup> (Пралог, 648).

2. Ад уважати ѹ 2 знач. тамъ же у трыбуналу, а нигде индей, узнавано уважано актъ судовый и реляцыя возныхъ шляхты бываеть (АВК, XXXII, 59, 1596); ѹпомнене што в каждомъ розмышлѧню ѡ мѣце господне<sup>с</sup> мае быт ѹважано (Зб. 255, 2326).

**Уважанье, уважане наз.** 1. Дзееяне па дзееясл. уважати ѹ 1 знач. добре ест намъ тѣтъ быти, то ест в згромаженю, где ѡказиѧ ест рече<sup>с</sup> бозскихъ ѹважанѧ (Зб. 259, 552).

2. Дзееяне па дзееясл. уважати ѹ 2 знач. ѡд кожного абовѣмъ (ѿкъ онъ вѣдаеть) овощей вѣры, и любве, и всѣхъ дан<sup>с</sup>ныхъ емѣцнотъ, з<sup>с</sup> оуважаньемъ интен<sup>с</sup>цій и воли ... ѡдданье вытѧгано и вымагано бѣдетъ (Мак., 280).

3. Дзееяне па дзееясл. уважати ѹ 3 знач. Всѣ свои концепта, в речїй высокихъ оуважаню, окрѣглѡ спорѣжати звычай маючіи люде (Сматр., 16); Разѹмное, разсѣдителное: оуважан<sup>е</sup>, рахован<sup>е</sup>, часть дѣшевнаа, еже естъ, словеснаа, розѹмнаа (Бяр., 137); ѡ вечности, вечности, кого ѹважане ѡ тебе до ѡпѣщенѧ злого живота не взрѣшит, тотъ або вѣры не маеть, або если се маеть, тогды сердца не маеть (Зб. 255, 401); которы<sup>с</sup> смѣтокъ походилъ з ѹважанѧ пришлого ѡтходѹ его (Зб. 259, 67); вошол былъ длѧ розмышлѧнѧ то ест на мѣтвѹ, а звлаща которая ся ѡсобливе на ѹважаню в серцѹ речи нѣныхъ забавлѧет (Выкл., 20).

**Уважати дзееясл.** 1. Адносіца з пашанай, навагай да каго-, чаго-н. если бы хто з насъ не оуважаючи на зхажцѣ зачатой братерской рѣчи, смѣхъ або розмовѹ ѿкъю с кимъ чинилъ, маеть таковы пѣльфѣнта воскѹ дати (Ст. бр., 22).



2. *Заўважаць; браць пад увагу; звяртаць увагу.* такъ урядъ, то у себе уважаючи, иж идетъ стороне обжалованой о суму немалую ... зложилъ еще рокъ (АВК, XXXIX, 77, 1578); при такомъ выведанью припатрѣючисѧ и ѹважаючи пилне и бачне часъ местце знаки подобенства и всѧкие иные причины кѹ правде в то<sup>с</sup> речи склоньные (Ст. 1588, 431); которыйсь на онъ часъ тое доброе дѣло и светобливое въ умыслѣ своемъ уважалъ есь (АЮЗР, I, 284, 1598); я подкоморій, уважаючи то, абы кождый прилеглость свою, што кому належить, мѣлъ посполу при сѣдлыску своемъ, учиниломъ межи ними ... замѣны кгрунтами (АВК, VI, 192, 1599); розѹмъ завше ѹважаєт альбо годност альбо злост речи (Зб. 261, 726); кожды<sup>с</sup> водлугъ можности ѹважал добродѣства бѣжие (Зб. 261, 1116); такаѧ была слѣпота цесара ижъ тои слабости бѣсовъ не ѹважал (Бельск., 2826); ѹважаючи сполнѹ *wt* татар небезпечност, злѣчившисѧ веспол, тым *wxотне<sup>с</sup>* до *wbозѹ* тѧгнѹли, где сам цар лежал за мозырем над рекою *wкѹновскою*, там же битвѹ *wкрѣтнѹ* з обѹ сторон сточили, котораѧ *wt* поранкѹ аж до вечора трвала (Стрыйк., 5226); панъ Тимоѹей Гапоновичъ ... уважаючи непевность живота своего, ижъ оный рачей ку смерти, нижъ ку полепѣшеню хилитись мусить (ИЮМ, IX, 276, 1636); ѧ зас ихъ годность и тен<sup>с</sup>кност дѣши, очима дѣховными оуважаючи з<sup>с</sup> дотыканѧ *сѧ wных* славы достѹпилем<sup>с</sup> (Варл., 456); ѹпоминаєт нас абысмы не были прежние до злого мовенѧ або посѹжениѧ ближних наших, але же бысмо недостатки наши ѹважали (Зб. 255, 206–21); в старости мают его и ховають в болшо<sup>с</sup> ѹчтивости, хотѧжъ робит не може; бо то ѹважают, не што теперь, але што пред тым чынил (Там жа, 4136); потреба раче<sup>с</sup> добрые ѹчынки его ѹважати а выстѹпок млстю покърыти (Зб. 259, 1006); *wферѹ* богом нашим кондрате ѹважаючи панов наших розказане (Пралог, 507); зайзрѣли емѹ теды братьѧ ег<sup>w</sup>. а оѣъ молчачи речь ѹважалъ (Хран., 596); если за кривдою отъ урадника ... выйдетъ подданный, ревизоръ винности его маєтся довѣдати и уважати прычину (АВК, I, 205, 1676).

3. *Разважаць, думаць; разумець.* вѣрь ми, же оумѣют грекове оуважати добре причины оутрапенѧ своего (Апакр., 1586); коли бы хто ѹважал *w люциѹерѹ* чемѹ спал з неба розѹмъ *wбачыт* же дѧѧ пыхи и розѹмеєт ѧко злаѧ ест пыха (Зб. 261, 72–726);



не годиться тебѣ вперед битися, але особно смотрѣти стоячи на битву полку и уважати, гдѣ показатися (Мам., 184); теперъ теды сами з<sup>с</sup> собою оуважаите, которого над собою Пѣном<sup>с</sup> и Кролем хочете мѣти (Варл., 325); Сѣллогісм<sup>ю</sup>: Оуважаю, розважаю, бач<sup>ю</sup>, довож<sup>ю</sup>, вывож<sup>ю</sup>, замыкаю (Бяр., 313); прагнеть хто такого скарб<sup>ю</sup> великого и закрытого, мѣситъ мыслити и оуважати такимъ бы способомъ шного дост<sup>ю</sup>пилъ (Дзід. Прадм.); *Уваж* ижъ людѣ для дивов которые се при нароженю ивана светого при-трафили, в сердцахъ своихъ уважали, мовечы, такі<sup>с</sup> же б<sup>ю</sup>де тотъ сыночокъ напотомъ (Зб. 255, 1596); оуважай теды пилне каждый ч<sup>л</sup>вче, такъ прист<sup>ю</sup>п<sup>ю</sup>ешъ къ том<sup>ю</sup> страшном<sup>ю</sup> сакрамент<sup>ю</sup> (Зб. вып., 226).

**Уважатися** *дзеясл., зв. 1.* Ад уважати ў 1 знач. живот бовѣм<sup>с</sup> д<sup>ю</sup>ховный маєть великое подобенство з животомъ телеснымъ, а тако животъ нашъ телесный дво<sup>ю</sup>акимъ способомъ можетъ с<sup>я</sup> уважати (Навука, 4–5); гды теды д<sup>ю</sup>ховне в<sup>с</sup> ч<sup>л</sup>вцѣ оуважаетъс<sup>я</sup> ц<sup>р</sup>ковь есть цѣлымъ споен<sup>с</sup>емъ, а п<sup>я</sup>ть словъ, с<sup>ю</sup>тъ цнотами (Мак., 317).

**2.** Ад уважати ў 2 знач. в др<sup>ю</sup>гой части, есть речъ о пост<sup>ю</sup>пк<sup>ю</sup> розрозненныхъ шт митрополіта рел<sup>ю</sup>гій греческой особъ на синодѣ берестейскомъ школичн<sup>ю</sup>стахъ, которымъ дѣписецъ приганилъ и оуважаетъс<sup>я</sup> если то слоушныи, албо нѣтъ приганы (Апакр., 6); всѣ с<sup>я</sup> свѣдѣцтва през него приточеные оуважали, кот<sup>ю</sup>ры свѣдѣцтвами названы быти не м<sup>ю</sup>гоутъ (Тамъ жа, 122); кот<sup>ю</sup>ры то приклады ним<sup>с</sup> с<sup>я</sup> поедин<sup>с</sup>комъ оуважати боудоутъ, то перше огоуломъ на всѣ поглад<sup>ю</sup>ючи каждом<sup>ю</sup> к<sup>ю</sup> оуваженью подаю (Тамъ жа, 1306); з то<sup>с</sup> повести уважатис<sup>я</sup> можетъ, такое непребра-ное милосердіе х<sup>я</sup> бога надъ грешными и шпалыми (Зб. 259, 6006).

**3.** Ад уважати ў 3 знач. не толко оучинки, але и тое, што с<sup>я</sup> в<sup>с</sup> мысли оуважають (ижъ тые выбрана шказ<sup>ю</sup>ютъ) и коронам<sup>с</sup>, и м<sup>ю</sup>камъ с<sup>ю</sup>тъ еѣ причиною (Варл., 133–1336);

**Уважающий** *дзеясл.* Які разважае, думаетъ пра каго-, што-н. Б<sup>ю</sup>гословъ, оуважающій ш Б<sup>ю</sup>г<sup>ю</sup> (Бяр., 245).

**Уважене** *гл.* уваженъе

**Уважение** *гл.* уваженъе

**Уваженне** *гл.* уваженъе

**Уваженный, уважонный** *дзеясл. 1.* Ушанаваны. [Тышкевичъ] и в томъ панствѣ ... въ справахъ своихъ почтивыхъ отъ пановъ своихъ не последне былъ уваженъ (АВК, XXXVI, 168, 1582); тако



нынѣ велико ѹважона есть дѹша твоѧ во ѡчах моихъ (Біблія, 350); впродѣ словѣка в ѹстех добре ѹважонные были (Зб. 259, 1856).

2. *Ад уважити ѹ 2 знач. абы есте каждый ... по трехъ грошей з служѣбы на тотъ часъ выдавали, поколе уважоно будетъ, естли той потребе досыть тымъ учынитися можетъ* (КСД, 277, 1559); образъ сѣгоѡ мѹжа сегѡ, фарбами цнотъ в Контерфектѣ іллѹмінованый. До оусмотреванѧ южъ в сѣомъ семъ Мѹжѹ оуваженой троѡкой смерти постѹпѹю (Сматр., 34).

*Уваженье, уважене, уважение, уваженне, уваженье наз.*  
1. *Увага; уважлівасць; уважлівыя адносiны.* я дознавши и вырозумѣвши с пильнымъ уваженнемъ ку себе упреймую хутьливость, повольность ... малжонки моей ... а такъ я ... записую ... имения свое (АВК, XX, 34–35, 1577); про то зъ немалымъ уваженіемъ тое речы и такъ виликія sprawy порадне достаточне пыталъ и бадалъ досыть долгу у сторони поводовое (ИЮМ, VII, 274, 1577); врадъ за пильнымъ ѹваженьемъ и розмышленьемъ взѧвши порозѹменье ... то промежкѹ нихъ розсѹдкомъ своимъ без проволоки кончити маеть (Ст. 1588, 480–481); нехай ти не боудет тажко тоую ѡтповѣдь нашѹ не такъ зоблечи здѣ, а онѣде оугладаючи, але ѡт початкѹ до конца ... с пилностью статечне и з оуваженѣемъ прочитати (Апакр., 7); иж дочекатисѧ не могѹчи, а такъ легкое нас черезъ него оуважене значное оказаное видѧчи (Там жа, 126); зо всего того зѣ сердечнымъ оусилованьемъ и зѣ бачѣнымъ оуваженьемъ дѹшевного пожиткѹ пилне шѹкаймѡ (Каліст, II, 316); еслижъ бы и жадень зѣ слѹхачѡвъ зѣ пилностѹю и оуваженемъ не слѹхаль оучителѧ (Там жа, 162). Вънемлю, Оуважне слѹхаю, зѣ оуваженьемъ зрозѹмѣваю, бавлюсѧ в чомъ (Бяр., 22).

2. *Разважанне; разуменне.* Я Миколай Войтеховичъ Ясенский ... сознаваю тымъ моимъ листомъ ... ижъ ... самъ по моей доброй воли и зъ добрымъ уваженьемъ и намысломъ моимъ продалъ ... князю Валеріянѹ ... каменицу (АВК, XX, 20, 1568); который же тестаментъ мой теперь, за разомъ зъ добрымъ розмысломъ и уваженьемъ моимъ справуючи, такъ въ немъ остаточную волю мою ... всимъ посполите ... ознаймую (АВК, VIII, 460, 1588); той Янковской самой давалосе такъ на страву, яко и на одежду ведле уваженья зборового на тыйдень по полозолотоу (АВК, XX, 117, 1596); тотѣ же квестъ або зыскъ за товари



и крамы дѣшевныхъ рѣчей римови приходѣчій передъ очи кладетъ самое оуважене того ꙗко до шапѣк чирвѣныхъ, люде барзо мѣжные с королевскихъ, с княжацких рожаевъ, з<sup>с</sup> оутратою подчасъ всѣхъ хотѣ великихъ маетностей своихъ ледво прихѣдѣт (Апакр., 172); я возный и мы звышмененая сторона шляхта, за добровольнымъ поступеньемъ и поданьемъ того Яна Зуба, отправу шацункомъ водле уваженья, при бытности самого того Яна Зуба, въ томъ дворѣ чинили (АВК, VIII, 490, 1601); если бы се рукою торгнулъ, тогды маеть дать вины пять гривень грошей ... ку тому жъ, водлугъ уваженья цехмистровъ и брацкого везенемъ каранъ быти маеть (ИЮМ, VIII, 333, 1615); на братю нашу, водлугъ уваженья, штожъколвекъ дати мають (Там жа, 372, 1621); въ колоде маеть седеть выступный, водлугъ того уваженья братского, якъ много выступить и выкочыть противко брату своему (ИЮМ, VIII, 413, 1625); мы врад ... з уваженья нашего за шкоды наклады золотыхъ десять ... всказуемъ (АВК, XXXI, 423, 1672).

3. *Разгляд (з мѣтай прыняцця рашэння)*. гдѣ наддатокъ подлымъ, болотливымъ, або песковатымъ кгрунтомъ прійдетъ въ отмѣну давати, и то даемъ на пильное уважене уряду нашего (АЗР, III, 83, 1557); шацѣнокъ тое четвертое части именѣ водлѣгъ важности кгрунтовъ и пожитковъ его ... ъзнаванъ быти маеть черезъ подкоморого, которы<sup>с</sup> з собою маеть мети для ъваженьѣ принамне<sup>с</sup> двоухъ шляхтичовъ (Ст. 1588, 274); подаю тобѣ до оуваженьѣ тые жъ припомненые квестіи (Там жа, 113); панове геомитрове выѣждчали и зъ обѣюхъ сторонъ доводовъ и выводовъ слухали, а на уважене лѣпшости права на розсѣдокъ короля его милости одослали (АВК, VI, 220, 1602); кгда теды тыми словами Арахіѣ Крола потѣшил, до оуваженѣ тоеи справы оумысль ѡбернѣл (Варл., 192).

4. *Прыманне над увагу*. ку достаточному уваженью таковыхъ потребъ земскихъ, на которые бы тые пѣнези податковые выдаватися мели, обрали и постановили ... межи собою (АВК, III, 276, 1577); што таѣ сторона або возны<sup>с</sup> шкоды ѡкопѣють водлѣгъ ърожаю збожѣ и ъваженьѣ шкоды в немъ ъчиненое ѡнъ маеть ... ѡставить быдла (Ст. 1588, 509); оуважене того листѣ, мнѣго кѣ показаню правды в той мѣрѣ поможетъ (Апакр., 40б).



5. *Бачанне, успрыманне.* Умысль людски<sup>с</sup> безъ такого умарт-веніа не можетъ быть достатечне способны<sup>с</sup> до уваженіа рече<sup>с</sup> небескихъ (Зб. 261, 135).

**Уваживати, уважовати** *дзеясл.* 1. *Паважсаць.* тог канцлери писари нѣшы гсдрские земские великог князства догледати и уваживати мають (Ст. 1566, 146).

2. *Заўважсаць; браць пад увагу.* такъ уваживаючы тые свои зацныя заслуги и бачэчы иж в том привилію ни ку которому униженію шных то гэрбовъ не брал такжэ и тых хто веру грэцкую держитъ ... уваляемъ (Ст. 1566, 3); тое все оуважючы, а при том в приклады дѣа збавителя, апсловъ его, и першей цркви вгладючы дѣовныя наши не маю того собѣ за кривдѣ и зелживость, коли вышшимъ преложшнымъ, моцаромъ и свѣцкимъ паншмъ своимъ соутъ в рѣчахъ свѣцкихъ пшслѣшни (Апакр., 1976); Розсматраю: ... Оуважю, оусмотрю. зри рассмотрю (Бяр., 136).

**Уважити, вважити, вважыти, уважыти** *дзеясл.* 1. *Праявіць павагу да каго-, чаго-н.* оумѣмо з ласки бжѣй оуважити волности наши, а межи всѣми наболшю и напереднѣйшю волность сѣмненѣ (Апакр., 806); Скирмонт уваживши свою волност, не хотѣл сѣа под то поддати (Стрыйк., 5216).

2. *Заўважыць; узяць пад увагу.* естѣли за кърывѣдою отъ врадника и войта выйдеть подданыи, а потомъ прыйдетъ, ревизоръ винности его маеть ся доведати и вважыти прычину (КПД, 577, 1557); але вважити потреба наперед, же до того сваченѣ, не з умысльного таког повинного предсавзатѣа папезови пришло, але за оказіею штправованѣа в константинополю соборѣ (Там жа, 129); воселок мендокгович кролевич уваживши шблѣдност тог свѣта шкрестилсѣа зновѣ з римской в рѣскю вѣрѣ (Стрыйк., 5256); зъ стороны Иринѣа треба уважити, зъ якое мѣры до таковыхъ словъ ему было пришло (Пыт., 24); хто хочет присегат, мает повторе уважит если ест потребнаѣ присега (Зб. 261, 218); мы судѣ ... вси околичности справы тое уважившы, властного мужобойцы, хто бы то надѣ небощыкомъ пополнилъ, вынайтихмо не могли (ИЮМ, VIII, 529, 1636); мы врадѣ вси околичности ... въ той справе добре уважившы ... пановъ куликовъ до прысеги быть узнаваемъ (АВК, I, 316, 1646); уважъ ижъ хѣ розказалъ апостоломъ абы никомѣ предѣ смертю его



того виденія не ѡповедали (Зб. 259, 552б); оуважъ іакъ далеко стоитъ нѣо ѡт земли, іакъ далеко земля ѡт преисподних, и нѣо нижнее ѡт вышняго нѣа (Жыц. св., 147б); оуважъ теды кождый члвче: іакъ тажкаа кара дочеснаа, и вѣчнаа тебе чекаеть, ежели по причастіи оудаетьса, до танцовъ, піанства, и инныхъ роспѣсть свѣцкихъ (Зб. вып., 24).

**Уважитися** *дзеясл.*, зв. *ад* уважити ў 2 знач. в тыхъ справахъ, гды са речи добре оуважать, такъ долго грѣхъ члѣка ошѣкиваетъ, поки въ члѣка досконалого и въ мѣрѣ вѣзростѣ не прійдетъ, и згола смерть звитажитъ (Мак., 24); единъ Дхъ Сѣтый, в которомъ все, той же и Пѣномъ есть, и ѡживляетъ, Бѣгомъ есть, и Бозство подаеть, Дхъ добрый, дхъ правый, дхъ оутѣшитель, дхъ сѣѡвства. З тыхъ каждый есть Бѣгомъ. Если са ѡтдѣлне оуважитъ: іакъ ѡтѣць, такъ сѣнь, іакъ сѣнь: такъ дхъ Сѣтый (Варл., 85).

**Уважне** *присл.* *Уважліва*. прото уважне оповѣдаемо (АЮЗР, I, 250, 1594); не против зверхности, але зохроненемъ и оушанованьемъ зверхности и маестатѣ его кр мл, а затымъ не противъ розоумови, але бачне оуважне и розоумне то са ѡтправовало (Апакр., 70б); хто теды маеть розѣмъ, а на недовѣдомыи сѣды Бѣіи оуважне погладаеть, той вшелѣкіи припадки, іакобы нѣакоє дѣшевнои своеи хоробы лѣкарство, вѣачне пріймѣеть (Каліст, I, 126б); што уважнѣ и поряднѣ, въ духу побожности и святобливости исправлено быти маеть (АЗР, IV, 523, 1631); Вънемлю, Оуважне слѣхаю, зъ оуваженьемъ зрозѣмѣваю, бавлюса в чомъ (Бяр., 22).

**Уважность** *наз.* *Павага*. мы зъ властное воли нашеє господарское и милости вѣрное и правдивое, которую есмо зъ добрымъ розмышленьемъ нашимъ и уважностью мѣли ку паней Барбаре ... взяли есмо ее милость собѣ за малжонку нашу (АСД, III, 11, 1549).

**Уважный** *прим.* 1. *Паважаны, шаноўны*. Посланыъ былем до его млст: ѣіондза бискупа познанского на имѣ Андреѣ шолдровского челѡвѣка велѣе ѣважного, ѡ которомъ и его млст: ѡтѣць нашъ метрополитъ могила мовиль ... добрыъ то моъ пріатель (Дыяр., 161); іакіє бы засъ сродъки были ѡт Хѣ постановленые, сіа Книжица тебе оуважный Читателю наѣчитъ (Дзід. Прадм.).

2. *Разважлівы; мудры; справядлівы*. на уважный розсудокъ отсылаемъ тую справу до его милости въ Бозе велебного отьца



архієпископа полоцького (ИЮМ, VIII, 261, 1600); хто абовѣмъ оуважнѣю дѣшѣ маючій, же такъ великѣю ганѣю и зелжене, вшелѣкѣю честь и поважность перевышаючій Хс̃ Гд̃ь поднѣл, слышачи, неѡгорненого его милосердіа и доброволного оуниженѣ сѣ и покоры не прославит (Каліст, I, 168); не маючимъ абовѣмъ розсѣдкѣ оуважного, мнѡгіи речи добрыи здаютсѣ быти недобрыми (Каліст, II, 165); цѣломѣдрый, братолюбивый, снисходительный: в наѣчаню братій ростропный, в строфованю бачный, в караню оуважный, в справленю совѣстномъ розсѣд-ный (Сматр., 40); кладѣ на шали ѣважного розсѣдкѣ (Дыяр., 165); Бѣгословный, бѣгословесный: оуважный, зѣгодный, зѣ розѣ-момъ, албо зѣ справою (Бяр., 6).

3. *Уважлівы.* за пилнымъ и уважнымъ пытомъ и инѣквизи-цыею нашею у розныхъ особѣ и становѣ, нижей положоныхъ, которые верою и правдою обовезанные, подѣ сумненемъ сознали (ИЮМ, VIII, 436, 1631); Вѣниматель: Вѣнѣшителъ, оуважный, пилный слѣхачѣ (Бяр., 22).

**Уважовати** гл. уваживати

**Уважоный** гл. уваженный

**Уважыти** гл. уважити

**Увактованый** гл. уактованый

**Уваленый** гл. уваляный

**Увалити** гл. ввалити

**Увалитися** дзеясл. *Уваліцца.* Кто копает ѣму ѣвалитсѣ в ню (Скар. ЕК, 156).

**Увалняти** гл. увольняти

**Уваляный, уваленый** дзеепрым. *Укачаны, запѣцканы.* Вага-онѣ ... ѣзрелѣ ест тело ѡлоферѣново безѣ главы лежащее ѣвалено въ крови на земли (Скар. КЮ, 23); вагав ... ѣзрѣвши трѣпа без го-ловы ѡлоферного, в крови своей ѣвалѣного на земли лежачого крикнѣл голосом великим з плачем (Біблія, 569).

**Увалятисе** дзеясл. *Укачацца, запѣцацца.* Ja tak rozumieju: коли Smoleńsk prodali, to y tytuł prodali. Mnoho ludey ob tom zwieszczali, szto ludie y hroszy pobrali. Lepiey było, panie Filipie, sedet u Sipie. A tos uwalausie u wielikoiu sławu jak swinia u hraz (Абух., 440).

**Увареный, уваренный** дзеепрым. *ад* уварити. да ѣделаемъ тобѣ ѣвареное козлѣ ѡт козѣ (Скар. КС, 306); жрецѣ ... потомъ



возметъ плече овна Ѹвареное и хлеб<sup>с</sup> пресный единъ з мисы (Скар. ЛК, 176); пришоль Ісавъ, и оуваренный з ловѸ потравы принесъ мовѧчи (Хран., 426); хлебъ ѧчьменны<sup>с</sup> и трохѸ Ѹваренаг зелиѧ без ѡлѣю ... поживал (Зб. 82, 101).

**Уварити, уварыти** *дзеясл. Зварыць.* ѡна же вз<sup>с</sup>ем<sup>с</sup>ши муки смеси с водою, и распустивши вделала ему каш<sup>с</sup>ку, и Ѹваривши выложила предъ него (Скар. ДЗ, 886); исаакъ миловал исава для того, ижъ едал з ловѸ его: а ревека миловала иѧкова и Ѹварив иѧков вариво, до которого пришедши ... реклъ (Біблія, 58); ѡдин законник мель великѸю хѸт до рыбы ... себе ѡную Ѹварыл и поставил на столе (Зб. 261, 1366); сына казал потаемне Ѹварит, и дат на стол арпакгови ести ѡтцови дѣтѧ власное (Бельск., 1576); з<sup>с</sup> котѡрыхъ два волы забивши, а мѧса ихъ ... оуваривши, и людъ ними почествовавши (Каліст, II, 1076); руту ярую у молодомъ пивѣ уварыти пити ... научала (АСД, III, 117, 1631); казал им потравѸ з<sup>с</sup> зіолок Ѹварит (Зб. 752, 356); взѧлъ тежъ масла и молока и тела которое былъ оувариль, и положиль перед ними (Хран., 296); волы свои которыми ѡрал на плѣгах Ѹварил ... сѸсѣдов мѧсом ѡнымъ частовал (Зб. 82, 1576).

**Уварованиесея** *гл. уварованьесея*

**Уварованье, уверованье, увярованье** *наз. Пазбяганне чаго-н. але, надъ все, мусить быти роздумано и оглажоно перемирье, ижъ зо всихъ сторонъ записано и запечатано крестоцелованьемъ, къ увѣрованью помсты Божее (АЗР, I, 372, 1506); лечъ ижъ безпохибне дѣепись на то головою тѧснетъ. то южъ затымъ видить, же для оуварованья блондѸ не на титоулы дѣѡвныя, але на што иного смотрѣти, и не завсегды ани во всемъ дѣѡвныхъ слоухати треба (Апакр., 656–66); абы законник на тые паметал, напрод для Ѹварованя пыхи (Зб. 261, 145); третѧ наѧка абы не мѣл ѡчи<sup>с</sup> влеченых в твар коли с ким мовит, причин того также для скромности и Ѹварованя покѸт (Там жа, 146); што за сродки до Ѹварованя тог. напрод паметати же тые неѸмартвени чинѧтсѧ негодными потѣхъ дѣѡвных (Там жа, 1516); почал з ним ѡ ѡно<sup>с</sup> зрадѣ и Ѹварованю еи розмовѧт (Стрыйк., 4756); абыс ѡдтуль ратѸнок взѧт мог. для Ѹварованя греховъ (Зб. 255, 3996); мѣстца споко<sup>с</sup>наг не маю на Ѹвароване злого (Зб. 752, 3106).*

**Уварованьесея, уварованиесея** *наз. Дзеянне на дзеясл. увароватися. постановити мает<sup>с</sup>, по правѸ житѧ своего, просѧчи Гѧ*



Бѣа, абы давѣ ласкѣ свою, на оуварованіе сѣ ѿ тых, и иншихъ грѣховъ (Зб. вып., 37); дла оуварованіа сѣ покѣсь, треба часто сповѣдатисѣ, и причащатисѣ, бо Хѣсъ такихъ завше боронитѣ ѿ покѣсь сатаниныхъ (Там жа, 100).

**Увароватися, увароватисе, увароваться, увароваться, увяроваться** *дзеясл. Засцерагчыся.* грекове хотѣчи сѣ оуваровать смѣрти ѿ ѿбличности его вси ѣтекали (Троя, 43б); *хочет* хто не слухат лѣда чого *хочет* сѣ ѣвароват (Зб. 261, 135); дрѣгій разѣ, вѣ ковѣчезѣ Ноевомѣ, вѣ которомѣ сѣ насѣнѣ вѣшелѣкого створенѣ, ѿ потопѣ вѣсемирѣного, оуваровало: и вѣ которомъ вси ѣвѣрѣта, вѣ великой ... межи собою зѣгодѣ и сворѣности трѣвали (Карп., 30б); ѣваж сѣ одное стороны, ижѣ смерть естѣ напевнѣшѣа и котороѣ се жаденѣ ѣвароват не может (Зб. 255, 391б–392); *смерть* приѣти муситѣ, а злыѣ сѣ ей такѣ тако и добрыѣ не ѣварѣетѣ (Пралог, 600б); абы насѣ Гѣдѣ Бѣгѣ боронивѣ, ѿ покѣсь шатанскихъ, бо мы не можемѣ сами ... не прѣѣтѣла нѣшего сатаны, оувароватисѣ покѣсь (Зб. вып., 100).

**Уварскый** *прим. Які можна варыць і ўжываць у ежу.* потом хлѣбѣ ѣчмѣнныи и трохи ѣварскихъ зѣолок без ѣлею ажѣ до лѣтъ лѣе поживаль (Зб. 81, 36б).

**Уварыти** *гл. уварити*

**Уведавший** *дзеенрим. ад уведати. onі może uwedawszyna y beżasta ko kniaziu Daniłu y Wasilku, y pryiechali wo Wołodymier* (Бых., 482).

**Уведанный** *дзеенрим. ад уведати I. нишѣто бо не ест сѣкри- того, которое не ѿткѣриетсѣ. и таиногѣ которое не ѣвѣдано бу- деть* (Цяп., 13б).

**Уведанье** *наз. Дзеянне на дзеясл. уведати I. то на свое доб- рое, жебы не были барзѣи караными, кѣды бы по оувѣданю та- емницѣ, зневажили ихѣ и занедбали* (Каліст, II, 124).

**Уведати I, ввести** *дзеясл. Давѣдаца, дазнаца.* коли хоче- те оувѣдати силѣ крстнѣю ѿ томъ споведаю вамѣ какъ естѣ лѣпо (Чѣцця, 26б); ѿдинѣ бѣ рожѣнѣемъ оѣцѣ. единачадѣго сѣна. штож ѿдинѣ вѣвѣдаетъ свои оурѣдѣ божественныи (Там жа, 129б); менесцесъ кѣнѣзѣ атенскіи кторыи кдыж то оувѣдалъ натыхместѣ оузавши древо свое на гектора сѣ тылу наскочил (Троя, 61); ѣве- дали суть людие ізѣраилевы, иже навратисѣ ізѣ египѣту Ероваомѣ (Скар. ТЦ, 156); Александрѣ ведаешѣ иже ѿдесноюю и ѿлевѣю



тебѣ дѣховныи, и все что сотвориши и речеши, оувѣдаеть сотворитель твои (Арыст., 150); скоро о войску господаря нашего и тежѣ о пораженѣ Шуйского зѣ войскомъ увѣдали (АЗР, III, 135, 1564); кождыи добрыи чоловѣкъ, которыйи то увѣдает, поставит ми то за ганбу (Трыст., 75); Ѹвѣдавши то цареви, казали сына его малого перед ралом положити, если, мовѣтъ, бѣсен, то переверет и сына своего (Тр. гіст., 69); тогда жыдовинѣ Ѹвѣдавши фѣдорово потоплене, и своего золота Ѹтрату: призвавши карал его (Зб. 752, 569); коли Ѹвѣдал причинѣ, выкупил его з тои тяжкой а незвычайной емѣ работы (Пралог, 489); оувѣдаютъ египтѣне жемѣ а есть гсдѣ (Хран., 92); Ѹвѣдаешѣ ꙗко бѣгѣ ѡбладаетъ живыми и мертвыми (Зб. 82, 427); по тридцати днѣхъ Ѹвѣдалъ ѡ первомъ гетмоне селевкѣши, и ѡб Ѹсѣхѣ, и ѡ золоженѣю городахъ ихъ (Алекс. 1697, 20). *Параўн.* уведети.

**Уведати II** *гл.* увядати

**Уведатися** *дзеясл., зв.* *ад* уведати I. безѣмныи тогожѣ дѣла оувѣдаетьсѣ гнѣвъ его а хто крыетъ ганбѣ хитрѣ есть (Зб. 262, 99); вѣдаи [и]же слиѣніе животное. и оувѣдаетьсѣ цвѣтомъ своимъ, ѡбразомъ его и ѡсѣзаниемъ и дѣлы и выходомъ, еже идеть с него (Арыст., 180).

**Уведеный I** *гл.* введеный I

**Уведеный II, введеный II** *дзеепрым.* *ад* увести II. абысь потомъ бѣдѣчи геретическими баламутѣнями Ѹведеныѣ ... власного и правѣдивого анѣтихриста коли прыдетъ не прогледель (Уніѣ, 31–31б); ꙗко бымъ южѣ запомнѣвши стѣчности и поволанѣя своего, набоженѣство и вѣроу востокѣ оумного потоптати важилсѣ, оуведенѣ боудѣчи хтивостѣю албо оуганѣючисѣ за монастыремъ печерскимъ, на который анѣ мышлю, и певне не прагнѣ (Апакр., 18б); потомковѣ оныхъ побожныхъ и благочестивыхъ самодержцовъ, княжатъ Рускихъ, свѣта сего красотами увѣденые, а науками не выученые, впади въ великое лакомство (АЗР, IV, 204, 1600–1605); ѡдинѣ з жолнеров ... Ѹведеныѣ лакомствомъ надъ заказ порвавши плащѣ Ѹкопал Ѹ землю (Зб. 261, 261б); Арнолфѣ ... моравцы, норманды и иныи неприѣтели з галилеи выпѣдил, и подбилъ под свою моу, з того счастья Ѹведеныѣ Ѹдалсѣ на роскошѣ, на пороженѣванѣ, з чоѣ емѣ пришла такаѣ хороба, ижѣ его не могли ѡборонит ѡт вошеѣ (Бельск., 393); князъ вышеслав полоукиѣ бѣдѣчы Ѹведеныѣ лакомствомъ до хтивости



панованѣ наехал новгород велики<sup>с</sup> (Стрыйк., 459); княжата жи-  
довскіи ненавист<sup>ю</sup> оуведены бывши, законодавцы своего ...  
не послѣхали (Каліст, II, 1696); Дѣхъ Сѣго исполненный, натѣ-  
ральными мыслями сѣть оуведены, и волю з<sup>с</sup> собою згодливѣю  
мѣли, такъ и Адамъ гды былъ в<sup>с</sup> Раи з<sup>с</sup> Бѣгомъ (Мак., 108);  
вшелѣко неидзникѣ на згѣбѣ свою заслѣжылесь, на которѣю,  
щаст<sup>с</sup>емъ, ѣк<sup>с</sup> ми сѣмъ здает<sup>с</sup>, бѣдѣчи оуведеный, и срдце и ѣзыкъ,  
выштрылесь, такъ абыс тѣю глѣпѣю ... вырыгнѣл<sup>с</sup> мовѣ (Варл.,  
17); ѣродою твоею сынъ цесарски<sup>с</sup> ѣведены<sup>с</sup> и тебе за женѣ мѣти  
прагне (Зб. 752, 57); ѣродою твоею сѣнь царский ѣведеный тебе  
за жонѣ мети прагнетъ (Пралог, 6556); дѣмъ пѣнѣзей которыи  
есмо сперва штенесли вѣведено насъ, абы потваръ на насъ звалилѣ,  
и кѣвалтомъ подбилѣ в неволю, и насъ и ослы нашы (Хран., 70).

**Уведенѣе** гл. введенѣе

**Уведети** дзясл. *Тое, што і уведати* I. ѣведев<sup>с</sup> же Ревека речъ  
сию ісава сына своего. посла по ѣкова брата его (Скар. КБ, 506);  
да пребудеть се з<sup>с</sup>де ѣ тебе отецъ мой и мати моѣ, донѣдеже  
оувемъ что сѣтворить со мною гсдѣ (Скар. ПЦ, 47); рече Давыдѣ  
къ ахису нынѣ ѣвеси что ю ѣчиню рабѣ твои (Тамъ жа, 586); жена  
аще мѣжъ сѣмъ штидет, и безъ вѣсти бѣдет<sup>с</sup>, неиспытавшы, не ѣвѣ-  
дѣвши добре, ѣко ѣмре, заинѣ мѣжъ идетъ, прелюбы творитъ  
(Навука, 160); што сестро слыши и ѣвѣжъ жемъ живѣ не смѣ-  
тижсе же еси мене не видела (Зб. 107, 88).

**Уведомѣнѣе** наз. *Павѣдамленне*. тогды за увѣдомѣнѣемъ одѣ  
его милости зѣ маѣтности Толкачевичѣ изъ шкатулы своей влас-  
ной платити мѣли (АВК, XV, 99, 1663).

**Уведомити** дзясл. *Павѣдаміцъ; давесці да ведама*. Таѣ самаѣ  
речъ нехай оуважена бѣдетъ, а сама она нехай васъ о правдѣ  
оувѣдомитъ и наѣчитъ (Каліст, I, 145); Хѣ Гѣмъ оуводилѣ оучѣни-  
ки свои и вылѣчалѣ ихъ з<sup>с</sup> народѣ ... хотѣчи оувѣдомити о при-  
шѣлой своей моуцѣ и смерти (Каліст, II, 60); мы, аттестовавши  
оныхъ, увѣдомили о сѣмъ всѣхъ тѣхъ, кому о томъ вѣдать  
должно (ИЮМ, I, 368, 1625).

**Уведомитися** дзясл. *Давѣдацца*. ему шказалсѣ то<sup>с</sup> же ангелъ  
мовечи: не трвожсѣ иѣсифе, абовѣмъ почате еи не по естествѣ,  
але по родѣ гсда шт дѣха светого, чого праве з чѣдовъ дознаешъ  
и ѣвѣдомишсѣ през ангелы (Рым., 836).



**Уведомленный** *дзеенрым. ад* уведомити. о чомъ оувѣдомленъ бывши кроль Ассирійскій, зневоленныхъ старцѣвъ Израил<sup>с</sup>кихъ о причинѣ того Бжого каранѣ пыталъ, и о порадѣ, якъ бы томѣ забѣчи, просилъ (Каліст, I, 131); многіе зась и иншыя речи тымъ подобныя, такъ ѱалмиста, як<sup>с</sup> и иншіи Проркѣве, ѡт Дхѣ сѣтого бѣдѣчи оувѣдомлены, ѡ пришломъ сѣдѣ и заплатѣ ѡповѣдали (Варл., 79–79б); кгда теды ѡ томъ был оувѣдомленыи иже незадолго на ѡный островъ бѣдетъ засланный, и ѡное непевное и чѣжее панство иншим<sup>с</sup> оставит (Там жа, 119).

**Уведомляти** *дзеясл. Паведамляць.* якъ сѣ зась на тѣю Прироженѣ смерть готовалъ, овыи дрѣгій подѣ тот же смерти егѡ часѣ до всей околѡ негѡ стоѣчей дѣховной Братіи выреченыи слова оувѣдомляють, до которыхъ по напомниму и бѣгословенствѣ ѡтцевскомъ ... реклѣ (Сматр., 44).

**Уведомлятися** *дзеясл., зв. ад* уведомляти. ани мѣдріи мѣдростію своею, ани розѣмный розѣмомъ своимъ, дѣши сѣптелности понѣти, албо якъ маеть быти, мовити о ней могли, ѡпрочѣ тыхъ которымъ през Дхѣ Сѣтого принаѣте ѡдкривает<sup>с</sup>сѣ, и досконалое дѣши познанье оувѣдомляетьсѣ (Мак., 382).

**Увеждчий, увежчий** *наз. Тое, што і* увязчий. абы черезъ реку Невяжу позвы, децѣкіе и увежѣдчіе не были по земли Жомотское посыланы (КПД, 199, 1551); абы черезъ реку Невяжу позвы и манѣдаты, децѣкіе и увежѣчые не были до земли Жомотское всыланы (КПД, 254, 1554).

**Увезанный** *гл.* увязанный

**Увезанье** *гл.* увязанье

**Увезанье** *наз. Тое, што і* увязанье ѱ 2 *знач.* справа пани Андреевое ... ѡ ѣвезанье гвалтовне во <sup>с</sup>менье ее въ Клитішки (КСД, 567, 1507).

**Увезати** *гл.* увязати

**Увезатисе** *гл.* увязатися

**Увезатися** *гл.* увязатися

**Увезатьсѣ** *гл.* увязатися

**Увезде, увесде** *прысл. Усюды, паўсюдна.* Нижли што сѣ до-тычетъ купли кождому ѣвезде и в панстве нашемъ коруне полскои будучи маемъ потвержати (Ст. 1529–Ф, 18); жебы ваша милость обадва подѣ верою и сумненьемъ своимъ увезде вшелякіе долеглиости всихъ людей, отъ служобныхъ Польскихъ и Литовъ-



скихъ починенные, за достаточнымъ а пилнымъ выведаньемъ отъ кожъдого жалобника, ачъ безъ присеги, ведъже предъ се подъ сумъненьемъ [списали] (КПД, 809, 1565); заплативши предъ ся тая моя вечъная продажа в своей зупольной моцы увезде у кожъдого права дохована быти маеть (АВК, XXXVI, 14, 1582); тогды волно бѣдетъ стороне поводово<sup>с</sup> шкодника своего Ѹвезде имати и до вриадѸ сѸдогового близшого притѣгнувшы з нимъ ... правомъ сѧ ѡбыходити а панъ его боронити не маеть (Ст. 1588, 199); якожь дей мы водлугъ того застановенья тотъ грошъ четвертый увезде докладали (АВК, XXVIII, 34, 1589); за ихъ стараньемъ злость и неправость Ѹвесѣде ѡбѣѣтѣть а любовь стынетъ и до конца чинетъ (Унія, 44); язовъ на той рече какъ Быховецъ и потомки его спокойне ужывати маютъ увезде (АВК, XXX, 147, 1595); тогды я увезде его то повиненъ буду пна брата своего заступовати и място его якемъ за то отказавати (АВК, XXXII, 247, 1596); в мѣстечкахъ всѣхъ греческѸю вѣрѸ держачихъ если жъ сѧ римского набоженства люди оувезде найдоуютъ, о томъ не пытаемосѧ (Апакр., 49б); мы ... увязанья во вси каменицы и во вси маетности ... боронимъ и боронити увезде будемъ (АВК, XX, 152, 1598).

**Увезеный** *дзеепрым. у знач. наз. Той, якога завезлі.* Мацко Криштофовичъ оповедался, ижъ по отъезде того Курыла Павловича, зъ недели на понеделокъ на следу его згинуло ему два кони и менуючы собе отъ него быти шкоду, просиль, абы былъ увезеный задержанъ (ИЮМ, VIII, 242, 1597).

**Увезованье** *гл. увязыванье*

**Увезти** *дзеясл. 1. Увезці.* Ѹвѣзли тое жито Ѹ гумно тогожь дворца Чучелинского (КСД, 187, 1514); мы, врадъ, пытали его, где бы тые речы, покрадшы, подели, тогды тотъ злочынца ... поведиль, ижъ тые речы увезли въ домъ пана Яна Водрацкого (ИЮМ, VIII, 264, 1600); увезли и упровадили ... соли камень, пшона полчетвертки, ману чашу, кошулю белоголовскую, хустку (АВК, XVII, 398, 1660).

**2. Завезці, адвезці.** наняли гной возить Данилу Палперчаго, который увезъ возъ десять (ИЮМ, V, 111, 1688).

**Увезыванье** *гл. увязыванье*

**Увезываться** *гл. увязыватися*

**Увезяти** *гл. увязати*

**Увеки** *прысл. Тое, што і ввеки ў 2 знач. пыѧ бо водж сию.* не бѣдетъ имѣти жажди оувѣкы (Чэцця, 211б).



**Увелбeный, увелбeнный, увельбeный** *дзеeнрым*. 1. *Ад* увелбити ў 1 *знач.* мое все, твое есть: а твое, мое: и оувелбeнь естемъ в<sup>с</sup> них (Каліст, I, 158б); іакъ онъ през страсти и крсть прешоль, и такъ оувелбeнь, есть и сѣль по правици ѡдцовской (Мак., 251); ижъ кдымы ... навежаючи краи ... Бѣлорусскіе ... завитали до Богомъ увелебeнного мѣста его королевской милости Могиле-ва (АСД, II, 57, 1635); Ѹважа<sup>с</sup> покорѸ и милость хѣу бѸдѸчы Ѹже Ѹвельбeны<sup>с</sup> и кроль над крольми. еднaк не брыдитсе есть з Ѹбо-гими рыбаками (Зб. 255, 44б–45); Ѹважъ дивную покорѸ ижъ Ѹвелбeного збавителя нашего. которы<sup>с</sup> кгда іако богъ всіакѸю моцъ мель (Там жа, 49–49б); рекла ІѸдіфъ бѸдѸ пила пане, бо нѣтъ есть оувелбeна дѸша моѧ надъ вси дни мои (Хран., 374б).

2. *Ад* увелбити ў 2 *знач.* по воскреснию іак тѣлом Ѹвелбeным жаднаѧ реч шкодити не может, так и его телѸ (Зб. 261, 141); рек-ла иудиѧ: будѸ пила пане, бо нѣтъ есть Ѹвелбeна дѸша моѧ надъ вси дни мои (Біблія, 567); в<sup>с</sup> тѣле своемъ прославленномъ, и оувел<sup>с</sup>бeномъ, оуже живешъ живот<sup>с</sup> Бжственныи одеснѸю сто-лчи Сѣна своего (Карп., 45); третѧѧ ест церковъ в которо<sup>с</sup> тот домъ сегоднѧ ест Ѹвелбeны<sup>с</sup> по Ѹспении своемъ (Зб. 259, 554); ѡнъ Ѹстал маючи лице свѣтло и Ѹвелбeно (Зб. 752, 80б).

3. *У* *знач. наз.* Той, хто узвысіцца, узвялічыцца. треба тобѣ распѧтисѧ з<sup>с</sup> распѧтымъ, терпѣти з<sup>с</sup> тымъ который оутерпѣль, жебыс сѧ оувелбилъ з<sup>с</sup> оувелбeнымъ (Мак., 106).

**Увелбeнье, увелбeне** *наз.* 1. *Дзеянне на дзеясл.* увелбити ў 1 *знач.* негаснѸчаѧ есть слава, и нескрѣтнаѧ похвала, и вѣч-ное оувелбeне (Каліст, II, 270); Натриженіе, звитаѧзства, оувел-бeнье. мзда, даръ звитаѧзства (Бяр., 173); притомъ дакуемъ за ей оувел<sup>с</sup>бeн<sup>с</sup>е и вывышен<sup>с</sup>е надъ вси Серафімы, ХерѸвімы и иные чины Аѣглскіи (Сакр., 9).

2. *Дзеянне на дзеясл.* увелбити ў 2 *знач.* Изалисе теды томоу аѣглскіѧ силы, дивѸете же предъ часомъ енералномѸ всего поко-ленѧ адамового въскресенію назначонымъ тое пречистое тѣло з<sup>с</sup> мертвых пов<sup>с</sup>ставае и до оувел<sup>с</sup>бeнѧ з<sup>с</sup> дѣшею посполѸ при-ходитъ (Карп., 43б); Моѡсеева слава фігѸрою з<sup>с</sup> мертвых в<sup>с</sup>станѧ и оувелбeнѧ тѣль, сѣтыхъ была (Мак., 397); ест тот постъ по-житокъ ижъ до Ѹвелбeнѧ дѣши приводит (Зб. 259, 362).

**Увелбитель** *наз.* Той, хто ўзвялічвае, узвышае. кожды по-винен вѣдати ѡ бѣгѸ ѡдним в своей натѸре, а троѧким в пер-



сонах, то ест ѿ ѿтцѣ сотворителю, ѿ бгѣ ѿткѣпителю, ѿ дхѣ ст ѣвелбителю (Зб. 261, 199).

**Увелбити, увельбити** *дзеясл. 1. Праславіць.* поневаж он взявши и оувелбивши их обридливость египетской неволѣ из иным набоженством костлѣ соломонов старого законѣ дла ѿшѣкана им збѣдовати (Каз. Кір., 98б); коли то и иное вымовил дари<sup>с</sup>, ѿтповѣдалъ махеръ брат его. ѣвелбил есѣ алеѣандра мовечи, ижѣ ѿн ѣсилуе до персѣи войти (Алекс., 13–13б); кгда вышол Июда, рек исус. тепер еси ѣвелбены<sup>с</sup> сынѣ человечески<sup>с</sup>, або ѣвелбены<sup>с</sup> естѣ в нем, а натыхместѣ его ѣвелбит (Зб. 255, 239б); имѣа твое сѣое ѣвелбил еси над вси речи (Пс. XVII, 159).

**2. Узвялічыць, узвысіць.** первѣй теды оувелбила дѣша еи, а потомѣ оувеселил<sup>сѣ</sup> дѣхѣ еи (Каліст, II, 244); изали дѣбрѣ ѿныхѣ, которыхѣ оуготовал любѣщим его: изали славы, кторою, ѿбецал, оувельбити, прославляющихѣ его; тыхѣ, котѣрые тебе, дла него любѣт, и его, в<sup>с</sup> тобѣ, слават<sup>с</sup> (Карп., 49–49б); претожѣ за скаженѣмѣ домѣ тѣла, не боѣт<sup>сѣ</sup>: бо мають нѣбное Дѣа мешканье, и славѣ неоувадаемѣю, котораѣ в<sup>с</sup> днѣ Воскресеніа збѣдѣетѣ и оувелбитѣ домѣ тѣла, ѣакѣ мовитѣ Апслѣ (Мак., 55).

**Увелбитися, увельбитися** *дзеясл. зв. 1.* Ад увелбити ѣ 1 знач. оутаенный ѿт очью людскихѣ Хѣ, самими толко дѣши очима правдиве ѿгладает<sup>сѣ</sup>, ажѣ до дна з<sup>с</sup> мертвыхѣ Воскресеніа, коли и самое тѣло ѿбѣвит<sup>сѣ</sup> и оувельбит<sup>сѣ</sup> свѣтлостью Гсднею (Мак., 19–20); признаваю тобѣ жес сѣа страшливе ѣвелбилѣ, и такѣ сѣут дивны sprawy твои што и дѣша моѣа велми их знает (Пс. XVII, 160б).

**2.** Ад увелбити ѣ 2 знач. Постараймосѣ прето имѣ ѿдселѣ, вѣрою и житіем<sup>с</sup> побожным<sup>с</sup> оногѣ ѿдѣнаѣ набыти жебыхмо ѿболокшисѣ тѣломѣ не нашлисѣ наги, и не мѣли бысмо, чим<sup>с</sup> бы тѣло наше в<sup>с</sup> онѣ день оувелбилосѣ (Мак., 55); треба тобѣ распѣтисѣ з<sup>с</sup> распѣтымѣ, терпѣти з<sup>с</sup> тымѣ который оутерпѣлѣ, жебыс сѣа оувелбилѣ з<sup>с</sup> оувелбенымѣ (Там жа, 106).

**Увеличити** *дзеясл. Павялічыць, пабольшыць.* прошу гсди мой, поневаж нашол слуга твой ласку перед тобою, а ѣвеличилес милосердие твое, которое ѣчинил еси со мною (Біблія, 47); реклѣ Лоть до нихѣ: прошѣ гсди мой, поневажѣ нашолѣ слѣга твой ласкѣ пред<sup>с</sup> тобою а оувеличилесѣ млсрдіе твое, которое оучинил еси со мною (Хран., 31б).



**Увеличоный** *дзеярым.* ад *увеличити.* ѿ іако ўвеличоны справы твои гсди (Зб. 752, 374); ѿ іако ўвеличоны справы твои гсди, не вымовит іазыкъ и сердце (Зб. 82, 316).

**Увелможити** *дзеясл.* *Узвысіць, надаць большы высокае грамадскае становішча.* ўвелможиль его царъ и ўписал его межи преднѣйши приѣтели и постановил его гетманом и ўчастником панства (Кн. Мак., 60); сталосе коли то ўслышал алеѣандеръ царъ еще причинил ўвелможит иѿанафана, и послал ему кнафель золоты<sup>с</sup>, іаки<sup>с</sup> есть ѿбычай дават повиноватым царскимъ, и далъ ему акъкарон, и вси границы его въ ѿсѣдлост (Там жа, 60б).

**Увелможоный, увелможный** *дзеярым.* ад *увелможити.* ѿн реклъ: естем слуга аврааммов, а гсдъ блгсвил панѸ моему велми, и ўвелможоны<sup>с</sup> есть, бо мает всего презлишь (Біблія, 55–56); ўвелможоный теды есть соломон над вси цари земныи (Там жа, 421); естемъ слѸга Авраамовъ. А гсдъ блсвилъ панѸ моемѸ велми и оувелможный есть, бо маеть всегѿ презлишь (Хран., 38); оувелможныи теды есть соломѿнъ над вси цѣри земныи (Там жа, 299).

**Увельбены** *гл.* увелбены

**Увельбити** *гл.* увелбити

**Увельбитися** *гл.* увелбитися

**Увенероване** *наз.* *Ушанаванне.* на увенероване пановъ шляхты выдалъ золот. два (ИЮМ, VII, 44, 1690).

**Увензенье** *наз.* *Турэмнае заключэнне.* тотъ Бѣлевичъ самъ есть принципаломъ и мужобойцою и таковый ексцесь и збытокъ великій пополнившій, увензенья, по взятю на копіе утекъ (АВК, V, 23, 1661).

**Увенчати** *дзеясл.* *Праславіць.* положив же ихъ празникъ празновати всѣхъ заедно мсца ианѸриа в день ѿ каноны тропарами и похвалами ўвѣнчалъ их (Зб. 82, 362б).

**Увергти** *дзеясл.* *Тое, што і* *ввергти.* вѣтрила карабельнаѿ разодрало наполю. и оувергло в море (Чэцця, 91); мене оувергло в море (Там жа, 94); сожгоуть телеса сѣтых. и в рѣкѸ оувергоут (Там жа, 145б).

**Увергтися** *дзеясл., зв.* ад *увергти.* семѿнъ ... оувержесѿ оукладѿз (Чэцця, 4).

**Увередитися** *дзеясл.* *Уверадзіцца.* македонского цѣрства стережисѿ, бо хто тѣжко подымает, тот сѿ маеть ўвередити (Алекс. 1697, 96).

**Уверене** *гл.* уверенье



**Уверение** гл. уверенье

**Увереный** дзеепрым. ад уверити ў 3 знач. не вонтпили, чѣдами тыми оувѣрены и оупевнены (Каліст, II, 191); абы чѣда, которыи чинилъ Хѣ, обачивши, оувѣрены и оупевнены были о немъ (Там жа, 3026).

**Уверенье, уверене, уверение** наз. 1. Дзеянне па дзеясл. уверити ў 1 знач. Тыи инные ба<sup>с</sup>ки сут еллинские которые жадным ѿбычаем до ѿвѣреніа сут не подобни (Бельск., 37).

2. Дзеянне па дзеясл. уверити ў 2 знач. тымъ Крещеніемъ крестилисѧ тые, которые без ѿкрещеніа водногѡ, за оувѣренье в<sup>с</sup> Хѣ оумучены zostали (Дзід., 7); тымъ Крещеніемъ крестилисѧ тые, которые без ѿкрещеніа водного, за оувѣрен<sup>е</sup> в<sup>с</sup> Хрста оумѣчены zostали (Сакр., 4); то<sup>с</sup> до вѣри свое<sup>с</sup> взывал вси люди, але коли были тверды и трѣдны кѣ ѿвѣреню, чудами ихъ своими взрѣшаль (Пралог, 565).

3. Дзеянне па дзеясл. уверити ў 3 знач. ѡ немъ пошла слава ижъ мертвого на оувѣрен<sup>е</sup> еретіка вскресилъ, которій змѣртвыхъ встанѧ тѣль не визнавалъ (Мак., 126–13); тое вам ѡзна<sup>с</sup>мѣю братие на ѿвѣрене всим слѣжающим и читающим (Зб. 752, 510); то ѡ вамъ ѡзна<sup>с</sup>мую братие, на увѣрение всѣмъ слушающим и читающимъ (Зб. 82, 354).

4. Засведчанне; доказ. Привеле<sup>с</sup> листѣ Миле<sup>с</sup>чицкомѣ на право Ма<sup>с</sup>деборское и на иныше вольности и пожитки местские. Нижли на<sup>с</sup>дено есть вчоными слушныа а справедливыа речи выписанью ѡтдати кѣ ѿверенью, и досветѣченью на пришлы<sup>с</sup> часъ напотомъ стальныхъ рече<sup>с</sup> (КСД, 891, 1516); которые есмы ся, для увѣренія, до сего листу руками нашими подписали (АЗР, IV, 143, 1596); чоуда починаеть чинити на оувѣренье справъ и наоуки своей (Каліст, II, 86).

**Уверечи** дзеясл. Тое, што і вверечи. тогды повелѣла цѣца оу таму оуверечи его (Чэцця, 2026); цѣрь. звезавши его. повѣлѣл оуверечи в темницю (Там жа, 2706).

**Уверженный** дзеепрым. ад уверзити. он<sup>с</sup> ... ѿвержен<sup>с</sup> былъ до тамы львов<sup>с</sup> (Скар. ДП, 21); потомъ ѿвер<sup>с</sup>женъ бысть въ таму ко львомъ (Там жа, 376). // перан. дыаволь. со слѣгами своими свѣзанъ боудет. и оуверженъ въ мѣкоу вечноую (Чэцця, 78).

**Уверзити** дзеясл. Укінуць. хрестыане. имоут исцелѣніа творити. но собравше оуверзѣмо оу водѣ глѣбоко (Чэцця, 146);



подьмо возмѣмо мѣрю. ис постѣлею. и оуверзмо оув огнь (Там же, 262б–263).

**Уверимый** *дзеєрым. ад* уверити ў 2 знач. **Ѹвѣрити**: Оувѣримъ быти (Бяр., 175).

**Уверити, вверити, уверыти** *дзеясл. 1. Канчаткова паверыць* каму-, чаму-н., у што-н. потомъ Путифаръ Ѹверивъ жене своеи казалъ всадити іосифа в темницу (Скар. КБ, 7б); Ѹверило есть имъ множество іако старейшинамъ людскимъ и судьямъ (Скар. ДП, 36б); видѣчи то ѡны кгабинове Ѹвѣрили емъ досконале и ѡбрали его собѣ за пана (Бельск., 150); іарополкъ ... здрадливо<sup>с</sup> его мовѣ зараз Ѹвѣрил (Стрыйк., 463б); видѣчи то ѡны габины Ѹвѣрили до конца и ѡбрали его собѣ за пана (Рым., 79б); Мыслы теды Ѹвѣрили ижъ то<sup>с</sup> листъ в чомколвекъ правду повѣдал (Алекс., 7б); оувѣрила ѡнымъ словамъ невѣста побожнаѧ (Жыц. св., 16); Ѹвѣрили словамъ его, и спѣвали хвалѣчи его. але ѡни прѣдко забыли Ѹчинковъ его а не ждали рады его (Пс. XVII, 113б); Ѹвѣрившы теды ихъ словамъ скоро ѡдно дочѣ свое<sup>с</sup> в Ѹста тои воды Ѹлилъ, зараз промовила (Зб. 82, 7б); той ѡбѣтници Авраам Ѹвѣрилъ, и дѧа того почитано емъ тѣю вѣрѣ кѣ справедливости (Выкл., 12б). *Параўн.* уверовати ў 1 знач.

**2. Паверыць у Бога, у звышнатуральныя сілы.** нехай зоидеть теперь з<sup>с</sup> креста. и Ѹверимъ в<sup>с</sup> него (Цяп., 41–41б); коли ѡставитъ бога своего, а увѣрыт у Махомета ... ты ми его дамъ за мужа (Бава, 146); Ѹвѣрилъ людъ и схилившиѧ поклонилиѧ гсдѣ богу, же войзрѣлъ гсдъ на мордоване ихъ (Біблія, 112); хто не Ѹвѣритъ не спасетсѧ (Зб. 261, 200); того тежъ рокъ и павелъ сѣты<sup>с</sup> в<sup>с</sup> хрѣста Ѹвѣрилъ (Бельск., 207б); простой и неѸкій народъ оувѣрилъ в<sup>с</sup> Хѧ, а они сторожеве и оучителеве закона не оувѣрили (Каліст, I, 170б); прето который оувѣритъ и ѡкрститсѧ, сѣсень бѣдетъ (Варл., 60–60б); мовилъ исус фоме, же еси мене виделъ и Ѹверилъ: блажени тии которые не видели а Ѹверили (Зб. 255, 52); если мене за женѣ хочешъ мети, ѡбецѣю тобѣ ввѣрити в хрѣста (Зб. 752, 157б); вси предъ василискомъ Ѹпали и Ѹвѣрили в хрѣста (Пралог, 486); Ѹвѣрилъ есми бѣгу и дѧа того будѣ мовити будѣчи велми Ѹтиснены<sup>с</sup> (Пс. XVII, 128); тогды много поганства з ѡного перестрахѣ Ѹвѣрило хрѣстови (Зб. 82, 431). *Параўн.* уверитися ў 2 знач., уверовати ў 2 знач.



3. *Пераканаць; запэўніць.* вы бы нашего слугу Байраша твердо 8верили (КЗ, 334, 1480); для того, своего доброго верного человека уверивъши, послалъ есмо (КЗ, 352, 1484).

**Уверитися, уверытися** *дзеясл. 1. Паклясціся (у вернасці).* ѿнижъ приехавши. оуверилисѧ воеводе. и приѧ ихъ любовно а того в них не раздуме и ни познаша. и Дашко приехалъ к городѸ вночи во ѿ час (Увар., 99).

2. *Тое, што і уверити ў 2 знач.* реклъ іа есмо лотрѣ был а со исоусом оукрижован есми был. а оуверил есми сѧ рекоучи (Пак. Хр., 27); кгдаж по пристѣю Хѡм<sup>с</sup>, мнѡго сѧ и Поганѣ, в<sup>с</sup> Хѧ Гѡда оувѣривши до Израилѣтанѣ, которыи первой в<sup>с</sup> Хѧ оувѣрили, прилѸчило, и ѡпочили з<sup>с</sup> Авраамѡмѣ, в<sup>с</sup> царствѣ нѣсномѣ (Каліст, II, 216).

3. *Ад уверити ў 3 знач.* о честномѣ его житіи увѣрившася ... судихомѣ его быти достойна сана іерейскаго (АСД, VI, 216, 1705).

**Уверованый** *дзеепрым. ад уверовати ў 2 знач.* измертвых-возстание, коли его повторе ѡгледали, абовем звык гѡѣ для того смѣтные речы проповедат жебы пострелѣ ѡбачоны<sup>с</sup> снадне<sup>с</sup> мог быт 8верованы<sup>с</sup> (Зб. 255, 546–55).

**Уверованье** *гл. уварованье*

**Уверовати** *дзеясл. 1. Тое, што уверити ў 1 знач.* повед ми што тѧ поткает нѣѣ, и тогды 8вѣрѸ<sup>с</sup> тому што заѸтра (Зб. 752, 594).

2. *Тое, што уверити ў 2 знач.* но ѡнѣ во третии дѣнь востал и ѡвилсѧ всѣмѣ и по чотырьдесѧтеи днеи вознеслѣсѧ на нѣо ему же стефанѣ оувѣровал братѣ ѡѡа моего (Чэцця, 2016); чыниж такѣ замкнѸ тебе ѡсторожне и моцне<sup>с</sup> ниж тепер, если тебе тво<sup>с</sup> хрстосѣ з вѡзена выбавит, ѧ в него 8вѣрѸю (Зб. 752, 5526).

**Уверху** *гл. вверху*

**Уверхумененый** *дзеепрым. Тое, што і верхумененый.* поновляючи того 8верхѸмененого злого и ѡортельного переводѸ права (КЛС, 1676, 1598).

**Уверхуменованый** *дзеепрым. Тое, што і верхуменованый.* водлѸ[гѣ] права и декретовѣ трибунальскихѣ такѣ рочного и сего-горочного 8верхѸменованыхѣ ему колонѣтаю выданных (КЛС, 1446, 1597).

**Уверхѣ** *гл. вверху*

**Уверыти** *гл. уверити*

**Уверытися** *гл. уверитися*



**Уверяти** *дзеясл. Пераконваць.* не во всей бо земли явилася всесвѣтлая звезда. але в перьской земли оуверяючи халдѣяны. штобы за нею пошли (Чэця, 120б–121); до оулѣченя слѣпороженого приходитъ, все тое штоколвекъ в<sup>с</sup> Цркви до Книжникѡвъ и Фарисеѡвъ мовил, самою речью оувѣраючи и ствержаючи (Каліст, I, 140б–141); тое што мовил, чѣдами ставаючимися оувѣраючи и ствержаючи (Каліст, II, 230).

**Увесде** *гл. увезде*

**Увеселене** *гл. увеселенье*

**Увеселеный** *дзеепрым. ад увеселити.* Нерон ... видоки и свѣта за ег здоровье чинил, которыми ѡн Ѹвеселены<sup>с</sup> всих вѣзнев пѣстит казал (Бельск., 211б); ѡным видением Ѹвеселены<sup>с</sup> покусила ѡ мѣсто и взял их под хорогвою крста хрстова (Там жа, 264); волнѸ ... людѣ збирал, а шаты з них чинили. рицери теж алеѳандровы тым болше<sup>с</sup> были посилены и Ѹвеселени з звитѣжствѣ которых ѡдержали над ѡными гадинами [п]отом рѣшившисе з своим во<sup>с</sup>ком тѣгнул на ѡное мѣстце где порѣ лежалъ з людом зобранным (Алекс., 28б); Ѹвеселены<sup>с</sup> тымъ велми цесар сам с царѣгорода приехал з м[н]огими паны (Зб. 752, 99б); ѡн на то<sup>с</sup> голос барзо Ѹвеселены<sup>с</sup> пошол (Там жа, 267); свѣтые ѡступстомъ ѡдного засмѣчены, а ѡтмѣною такового Ѹвеселени были (Пралог, 504); ѡт спросности твоих грѣхов ѡчищона из вхожена<sup>а</sup> его до тебе вѣчною ясностю Ѹвеселена быт могла (Зб. 82, 14–14б); тогды Ѹвеселены<sup>с</sup> царѣ вынѣм его казалъ з<sup>с</sup> ямы ѡной (Там жа, 260); ѡни будѣчи велми увеселени заразомъ шли до господы и учинили ѡбѣдѣ (Там жа, 353).

**Увеселенье, увеселене** *наз. Дзеянне па дзеясл. увеселити.* возмете собѣ днѣ першего ѡвочи з дерева наѡздобнѣйшого и росчѣки палмовы и вшелѣких квѣтов з дерев ѡздобных и вербины ѡт потоку на Ѹвеселене (Біблія, 173); если Бгъ захочет<sup>с</sup>, ѡдномѸ котромѸ створеню, себе подобнымъ дла оувеселена<sup>а</sup> и радости креатѣрь розѸмныхъ оучинити (Мак., 35); толкѡ и ласки и моцы Бжѣи в<sup>с</sup> цнѡтахъ, любви мовлю, доброволности, доброты, радости, щирости, и Бозскогѡ оувеселенья<sup>а</sup> чѣти маеть (Там жа, 221); возмете собѣ днѣ першегѡ овочи з дерева наоздобнѣйшегѡ и росчѣки фѣниковы, и вшелѣкихъ квѣтовъ з деревъ оздобных и вербины ѡт потокѸ на оувеселенье (Хран., 125).



**Увеселити** *дзеясл. Развесяліць, прывесці ў бадзёры настрой.* аданаі ... оувеселиль на тебе врага повышил рогъ неприятели твоих (Зб. 262, 1116); тако былъ Богъ Іакова оувеселиль, егда Ѹвидель сына своего Іосифа (Будны, 72); ся тотъ неприятель не будетъ тѣшити, а вборзѣ дастъ Богъ, и другая новина щастливая насъ всѣхъ увеселитъ (АЗР, III, 134, 1564); Панна се до монастыра вернѣла. бо еи з монастыра были взяли и своим выбавенем и чѣдом ѿным невымовне сестри свои Ѹвеселила (Бельск., 256); хочѣбы слово правды мовити и слѣхающаго оувеселити хотѣлъ (Мак., 191); вес сохнѣ и николи мене жаднаѣ не Ѹвеселит, аж тебе ѿбачѣ в том часѣ в свѣцком Ѹбіюре (Зб. 107, 66); гдѣ ... хотѣл ... в ѿбителех краснѣших таковых вѣрных своих водворити и вѣнци многіе златые на главу возложить и во вѣки вѣком Ѹвеселити (Там же, 107–1086); Ѹважъ чемѣ вола молчаче ... жебы аж до пекла голос его проникнулъ, жебы там ѿтцы светые Ѹвеселил (Зб. 255, 2976–298); ѿн рек ѿ великій царѣ Александре, для того тое вчинил ѿ том, старостю своею абым тебе Ѹвеселил (Алекс. 1697, 946).

**Увеселитися, увеселитисе** *дзеясл., зв. ад увеселити.* Ѹвеселилисе вси князата и вес людѣ (Біблія, 482); невѣста ѿдна правовѣрнаѣ мѣжа маючи еретика, коли до неі священник пришол еи, просила мѣжа мовачи: наведил мене священник моѣ прошѣ тебе Ѹчестуѣмо его и Ѹвеселимосѣ з ним (Бельск., 332); александер домнимаваючисе быт самоге себе Ѹвеселилсе велми (Алекс., 66); если найдеть всѣ ѿтцы цѣлы и здоровы, оувеселитсѣ зѣ нихъ: если жѣ найдеть нѣкоторыхъ вѣ ѿтступствѣ, бѣда пастыремъ тымъ бѣдетъ (Каліст, I, 45); тогожѣ власне часѣ, вѣ которій помочъ Бѣію ѿдержалъ, великимъ оусердіемъ и горячостью ласки оувеселилсѣ (Мак., 235); бо вѣспомнѣлем, мовитъ, же Бѣа и оувеселилемсѣ (Варл., 3486–349); хѣ Іродѣ ѿбачивъши Ѹвеселилсѣ (Зб. 259, 6376); коли то Ѹслышит ѿтць, велце се з розѣмѣ еѣ и милости ку збавеню своемѣ Ѹвеселиль (Зб. 752, 5436); нигды се поведѣ не Ѹвеселиль Гды што злого поткало того которіѣ мене ненавидель (Пралог, 659); слышал и Ѹвеселилсѣ сиѿнь, и розвеселилсѣ дочки іудеѣские, для судов твоих гѣи (Пс. XVII, 1006); оувеселилисе вси князата и весь людѣ. а вшедши внесли до скрини гдней (Хран., 3326). // *перан.* повторе Ѹзрю вас и Ѹвеселитсе сердце ваше (Зб. 255, 56).



**Увеселяти** *дзеясл. Весяліць, приводзіць у добры настрой, радаваць.* Того дла, ижъ іако хлѣбъ оукрепляетъ тѣло челоуѣку а вино веселитъ сердце, тако тѣло хѣо и кровъ его ѡкрѣпляютъ и оувеселяють вѣрующаго, и онымъ сѧ причащающому (Будны, 235б); пѣснями вѣдѣчными, и превѣборными голосами, которые спѣвали, адама іако царѧ и пана своегъ ѡвеселяли (Бельск., 4); таковыи здаетьсѧ іакобы дрѹгихъ оувеселялъ, и іакѣбы сѧ и ѡни зъ егѡ слѡвъ бѹдовали (Мак., 191); дочасныхъ зась речій ѡвоць, хотяжъ видоме оувеселяетъ, и оутѣхѹ, приноситъ, пожитечнаѧ еднакъ речъ есть, ѡный занехати и ѡткинѹти (Варл., 24б–25); паненка брала во вѣсемъ добрымъ прѣдкиѣ похопъ, и надъ лѣта розѹмъ дѹховны маючы, старогъ своего стрѧа добримы поступьками ѡвеселяла (Зб. 81, 72б–73); было тежъ тамъ ... жродло водъ живыхъ, которой реки быстротѣ ѡвеселяетъ все ѡное вѣдѣчное мѣсто (Зб. 107, 103); ничого такъ давного и головного неприѧтелѧ нашегѡ дѧвола не ѡвеселяетъ, іако то, што зъ трехъ знаковъ може бытъ побачено (Зб. 255, 387–387б); неплоднѹю жонѹ плоднѹ чинитъ домъ ей дѣтками розмножаетъ, и плодомъ ей ѡвеселяетъ (Выкл., 144); паненка брала во всемъ прѣдкиѣ похопъ, и надъ лѣта розѹмъ дѹховныѣ маючы, старостю своего стрѧа добримы поступьки ѡвеселяла (Зб. 82, 122б). // *перан.* заразъ ми сердце ѡвеселяти почало (Пралог, 571б).

**Увеселятися, увеселятисе** *дзеясл., зв. адъ увеселяти.* // *перан.* але тежъ иныи речи вѣдѣчи, которыми сѧ сердца наши ѡвеселяють, іако коли смотримо въ небо звѣзды незлично іаснѣющее слонце тежъ велми сияющее (Бельск., 179); заразъ мнѣ сердце ѡвеселятсѧ почало (Зб. 752, 143).

**Увеселяющий** *дзеепрым. адъ увеселяти.* // *перан.* іа естемъ Хлѣбъ живота. и Вода жива, и Вино оувеселяющее сердце чѣчее (Мак., 13); іакѣ далеко болѣе тый, которыхъ оумысль и чѣкъ вѣнѣтрній посвѣчающомѹ и оувеселяющомѹ нѣбномѹ и Дѹховномѹ радости олѣйкови, есть помазанъ (Тамъ жа, 177); але тѹю ѡвшеки гладкѹю и ровнѹю и по той идѹчихъ, велѣце іаснымъ видзѣнемъ очи оувеселяющѹю (Варл., 123б); Лѹсаніа; Розвѣзѹющий фрасѹнокъ, або оувеселяющій (Бяр., 292).

**Увести I** *гл. ввести I*

**Увести II, ввести III** *дзеясл. Спакусиць; заманиць; падмануць. сотона. въ большѹю прелестъ не вѣвелъ его (Чэцця, 70б);*



мало есми постѸ вытрават не хотѣли, чинимож тепер болшиѸ гѸба [!] нас Ѹвела постимож и перестовали на грѸбых потравах то ест зелахъ (Бельск., 6).

**Увестися I** дзеясл., зв. *Быць уведзеным, приведзеным*. дѣши ... в рай оуведутьсѧ. похваляючисѧ хсвымъ воскресиемъ (Чэцця, 1706).

**Увестися II, увестисе** дзеясл., зв. 1. *Ад увести II*. але се дал Ѹвести мѧкимъ словам еи, милог товариша. не хотѧчи гнѣвит (Бельск., 56); хто дочасными сего свѣта речами, ѡплѸтаетьсѧ, и розѣмаитыми земными звѣзками оувикланыѸ аффе́ктами злости оуведетсѧ, ѡтнюд не познаеть, же естѸ иншаѧ война, валька, и битва внѸтрѣнѧа (Мак., 211); того жаловал ижемъ сѧ старымъ ѡнымъ товаришомъ Ѹвести дал (Зб. 752, 746); в чомъ подобно се ѧко человекъ Ѹвелъ, и в пыхѸ а великое ѡ собѣ розѸмене ѧко крѣвкост людскаѧ се поднелъ, претожъ ѡкрѸтне в великие грехи впал, за скушением бесовскимъ (Пралог, 4916); на которые теды тыи слова зрадливый далъ сѧ Ѹвести ѡкаѧнникъ ѡныѸ (Там жа, 496); первеѸ ку ним словъ лагодныхъ Ѹживалъ ... але згола не на такихъ трафилъ, абы сѧ чилъ [!] Ѹвести мѣли (Там жа, 519); ижемъ длѧ того тут сѧ вернулъ цесарѸ, абых того жаловалъ ижемъ сѧ старим ѡнымъ товаришомъ Ѹвести далъ (Там жа, 579); але сѧ далъ оувести мѧкимъ словам еи милогѡ, товариша не хотѧчи гнѣвать (Хран., 96).

2. *Прыняць чый-н. бок; згадзіцца*. евсевиѸ ... великѸю шкодѸ розорванем ѡным церкви сѣоѸ чинил, бо мног епископов на его дворское ѡно заховане ѸпатрѸючи за ним се Ѹвели (Бельск., 2646); бѣжали вси мнихи до свѧтого венедикта абы ихъ предложеным зостал и долго сѧ зборонѧючи прозбою ихъ Ѹвестисѧ далъ (Пралог, 515).

**Увесь** гл. весь

**Увечере** прысл. *Тое, што і* ввечоръ. пришли суть сѧмо мужи ѡт сыновѸ израилевыхъ Ѹвечере (Скар. ІН, 7); филистымлянинѸ же Голиаѡъ всегда исхожаше рано и Ѹвечере, вызываючи кѸ бою за чотыредесять дней (Скар. ПЦ, 356–36); оувечере ѡна приходила а оутре ѡна ворочалас кѸ домѸ женскомѸ (Зб. 262, 128); с торѸгѸ миколаѸ нарѸшевичъ из сыномъ своимъ ... ехали вжо Ѹвечере (КВС, 5986, 1552).

**Увечерь** гл. ввечоръ



**Увечненный** *дзеепрым. Увекавечаны.* Сказила бы всякіе рѣчы съ часомъ старость, коли бы учинки людскіе, которые жъ зъ прироженія своего конецъ мають, черезъ листы не были увѣченны и годнымъ свѣдетствомъ къ пришилой вѣдомости не были приведены (АЗР, I, 179, 1498).

**Увечоръ** *гл. ввечоръ*

**Увещание** *наз. Дзеянне па дзеясл. увещати.* да вопрошаютъ ѿ сем истиннѣшого разсѣжденія соборного еписпѣского, и по ѿвѣщанію правиломъ всемъ любовію смирятисѧ (Дыяр., 154).

**Увещательное** *прим. у знач. наз. Тое, што ўтрымлівае навучанне, настаўленне. Вѣрователное: Оувѣщательное.* оупевняющее (Бяр., 26).

**Увещати** *дзеясл. Угаворваць, пераконваць; настаўляць.* Препри, оувѣщаю (Бяр., 122); Іѡан же сѣхъ ѿного хрестіѧнина наѣчилъ страхъ божого. Ѹвѣщавъ и на ѿбличеніе бѣдъ его и долговѣтданіе (Тамъ жа, 255–26). *Параўн. увещевати.*

**Увещевание** *наз. Дзеянне па дзеясл. увещевати.* Препрѣніе: Намовлѣнѣе, переведенѣе, оувѣщеваніе (Бяр., 122).

**Увещевати** *дзеясл. Тое, што і увещати.* молить Отца и насъ увѣщеваетъ: молитесь, дабы напастей избѣгнути (АСД, II, 20, 1601).

**Увещеватися** *дзеясл., зв. ад увещевати.* Препрѣнѣ бываю, оувѣщеваясѧ (Бяр., 122).

**Увзодрати** *дзеясл. Выкарчаваць.* вырубавшы лесу ... на шесть бочокъ посеянѧ, кгвалтовне увзодравшы и взоравшы пшеницою посеяль (АВК, XXXVI, 234, 1582).

**Увзяти** *дзеясл. Атрымаць.* увзяль есми за тѣе земли у него двацѧть и пять копѣ грошей (АЮЗР, II, 106, 1451); сестрѣ малжонки моеѣ, половицы тое сумы, которую быхъ увзяль за тое имѣнѣе Торговиское, не отдалъ (АВК, VIII, 425, 1587).

**Увианѣ** *гл. увиванѣ*

**Увиваный** *дзеепрым. Укручаны.* да на томъ мѣстци тогды гелена нашла ѧсли оу которомъ іссъ дитѧткомъ нароженіе передъ воломъ и ѿсловомъ былъ положенъ и тѣи пеленки оу которѣ іссъ тамо оувиванъ и сѣно и сорочкоу панны мѣри которую была оу ѧслѣхъ забывши полишила (Валх., 70).

**Увиванѣ, увианѣ, увиянне, увиянѣ** *наз. Абгортванне, пакаванне.* паперы доброе для писанья и на увиянѣ справъ и на ладунки за асм. деветнадцѧть (ИЮМ, I, 24, 1679); на увиванѣ тѣхъ



талеровъ китайки небеское воднистое локоть, пану Яну Коробанку райцы заплатили золот. шесть (ИЮМ, IV, 68, 1686); паперу до увіаня пороху либру, осм. (ИЮМ, XIV, 52, 1700); купили ... масла гарнушекъ, плотна для увияння великихъ речей (ИЮМ, XVIII, 49, 1710).

**Увиватися** *дзеясл. Укручвацца.* рекла ей слѣжебница еѣ госпоже моѣ. нелѣп[о] мнѣ оувиватисѣ в него (Чэцця, 146).

**Увиденый, ввиденый** *дзеенрым.* Ад увидети ѱ 1 *знач.* редке познаваны бывають оу ночи. ижъ под горою не могоуть быти оувидены (Валх., 42); затым вночи вѣвидѣныи. Ѱказалисѣ константинови петръ и павел сѣтые апостолове мовечи: ижес грѣхѣ перестал, а кровю се невинною збридил (Бельск., 265).

**Увидети, ввидети, увидити** *дзеясл. 1. Убачыць, заўважыць.* оулыѣанъ. вѣвидел никитѣ молѣщасѣ на вѣсток (Чэцця, 30); не боитесѣ бо ведаю иже ищите крижованого. нетъ его тоут бо ѣстал поидите а оувидите мѣсто кде положен был (Пак. Хр., 346–35); да не ѣвижу дитѣти своего егда ѣмирати будетъ (Скар. КБ, 376); виж ѣвидевъшы тѣтъ в томъ дѣбе пыталомъ тыхъ людеѣ стороннихъ если бы имъ то было сведомо естѣли бы в томъ дѣбе были рѣбежы (КВЗС, 846, 1533); тако былъ Богъ Іакова оувеселилъ, егда ѣвидель сына своего Іосифа (Будны, 72); коли ѣни прѣехали ближеи к шатром и ввидели щыты и гельмы, и рекли: То сут еждчалые рыцѣры, стоѣт в холоде (Трыст., 55); погледель под ѣсли и увидел Бова (Бава, 132); кгдах есмо шли до гридни увидел есми и застал Илью Грыгоревиѣа, а в него ланцугъ вилекій на шыи, а дрѣгий на нозе (АВК, XXXVI, 18, 1582); Potom uwideli y porazumeli Moskwiczy, kak wsi wyszli na pole, szto Litwy ne mnoho (Бых., 560); кгда оувидишь нагого, приѣдѣй его, а тѣла своего не перебачай (Калист, I, 346); пришоль игумень з фиваиды до згромаженѣа братіи и ѣвидѣвъ брата ѣдного выстѣпного і ѣсѣдил его (Зб. 107, 180); таков тых людей законъ коли ѣны ѣвидели раскривавленного, тогды похвативши сами межи собою зѣдѣт (Алекс. 1697, 576–58).

**2. Адчуць, зведаць, зазнаць.** вѣвидѣлъ тоую злость. и оуслышалъ сѣтый иванъ бѣгословъ (Чэцця, 291); да ѣ том оузѣв ѣтповедъ оу дѣши албо оу дѣа сѣтго сѣрти не оувидети ани покоушати (Валх., 64); ѣна закликала рекоучи. дайте ми пристѣпити абых оувидела сѣна моего абых оувидела потешеніе дѣе моее которыи



ссаль гроуди мое (Жыц. Ал., 99); ижъ суть некоторые зъ сезьде стоячихъ, которые не мають вкусити съмерти, ажъ увидятъ королевство божье прышодшое в моцы (Цяп., 55); Ѹважъ ижъ магдалинѣ не тогды коли стала але коли се наклонила в гробъ и там Ѹвидела виденіѣ ангелского и господнего годного се стала (Зб. 255, 396).

3. *Прадбачыць, прадчуць.* тамъ гдѣ оумрешъ оумрѸ и тамъ покопаюсѣ такъ оучини ми. гѣ и такъ надѣдай иже смѣрть розлѸчитъ межи мною и межи тобою: оувидела иже скреплѣетсѣ поити с нею и перестала говорити ей (Зб. 262, 316); але ижъ иного часу большіе потребы небезпеченства чуемо, прото коли наибольшую силу врага нашего Ѹвидимо. тогды тѣже наболеи малитвы пилными быти маемъ (Будны, 1776).

4. *Усвѣдоміць; прызнаць; зразумець.* слѸги ... вѣвидѣвше то еже сотворилъ сѣи никита. поклонишас емоу глѸюще (Чэцця, 326); оувидевши пилать. иже вес люд противъ се ѡбрачаеть, ѡпроч тых которые говорили не естъ зо псоты нарожон. и реклъ (Пак. Хр., 186); то Ѹвидевше цесареви такіе дивы почали сами ис папою нести мары. абы теж были посѣщены ѡт того тѣла сѣго (Жыц. Ал., 996); сознавають болши иных. ѡ доброоумьи твоём. и расправности оумысла твоего. всѣкомѸ досматрающемѸ в ню иже не оувидишь по них. жадного оущепленіѣ ѡ расказѸ Ѹмысла твоего (Арыст., 161); да аще оувидѣть прискорбие велико немоцномѸ. спѸститсѣ на ѡноую вѣщь. а недбають хотѣ оумрет (Там жа, 220); Сѣи Евангелисты вѣскресеніе Хѣво выписують, Ѹвидишь иже вси свѣдчатъ, ꙗко Хѣ въ едину ѡт суботъ вѣсталъ изъ мертвыхъ (Будны, 446); подводу мають давати ... коли ониж вѣвидятъ листъ подводный сикгнетомъ нашимъ запечатанныи (СДГМ, 19, 1562); за нашу вмову вы вѣзни наши, вылезте вон штоколвекъ ест вас тут, и поидите у городъ и увидите закон наш (Трыст., 69).

Увидетися, увидеться, увидитися, увидиться *дзеясл.* 1. *Здацца, уявіцца.* ваша бы милость, старшихъ васъ десять, або двадцать, або колько ся вамъ увидить, на тотъ соймъ къ намъ пріѣхали и о тыхъ дѣлѣхъ съ нами братьею своею помыслили (АЗР, I, 116, 1492); воленъ Богданъ ... тое именье Сухоревское ... отдати ... къ своему вжыточному и лепьшому оберънути, какъ ся ему и его справедливымъ наследкомъ налепей увидить (КЗ, 867, 1503);



волен Петрашко и его справедливые наследки тые вышереченные люди и земли розшырыти к своему вжыточному и лепшому розмножыти, как ся им налепей увидеть (ПГ, III, 23, 1508); потом выдал емѸ пропжщєніє. агарикѡн. ієрапигра. подлуг лѣт. и подведаніѡ что оувидитсѡ ѡномѸ лекарю (Арыст., 208).

2. *Спадабаца*. маеть она тьи имѣнья ... а по животѣ своемъ межи дочокъ своихъ, которая ся ей налѣпей увидить ... тую суму записати (АЮЗР, I, 76, 1529).

3. *Убачыцца, сустрэцца*. ѡна ... праведникомъ сѣтомѸ андрѣю. и сѣтомѸ ефифанию. дала сѡ оувидѣти (Чэцця, 526); во ѡныѣ вѣкъ Ѹвидимсѡ из собою (Зб. 82, 4). *Параўн.* увидзетисе.

**Увидзетисе** *дзеясл.* *Тое, што і* увидетися ў 3 знач. будете одинъ одъ другого, увидзѣвшисе зъ собою, бѣгать зъ дому своего (АСД, I, 339, 1643).

**Увидити** *гл.* увидети

**Увидитися** *гл.* увидетися

**Увидиться** *гл.* увидетися

**Увикланный, увикляный, увихляный, увыхляный** *дзеепрым.* 1. *Ад* увиклати. Певне панъ богъ на вас помѣстѸ вложить. або жебы не такѸю въ которой и мы въ грѣхах ваших Ѹвикланные зостанемъ (Бер. саб., 146); темнотѡми грѣха оувиклана, ѡсѸженнѡ оучастницею станетьсѡ (Мак., 10); хто дочасными сего свѣта речами, ѡплѣтаетьсѡ, и розѣмаитыми земными звѣзками оувикланный аффектами злости оуведетсѡ, ѡтнюд не познаеть, же есть иншаѡ война, валька, и битва внѣтрѣннаѡ (Там жа, 211); ѡкъ бовѣмъ неприѣтель доставши члѣвѡка въ рѸки. новым егѡ собѣкѣ воли чинитсѣ, и злыми намѣтностѡми оувикланого, дѸхомъ грѣха помазѣть (Там жа, 344); абовѣмъ повѣдѣно ми ижѣ был нѣѡкій Кроль, который сѡ барзо зацне въ станѣ своемъ Кролевскомъ заховаль, и ласкаве и скромне зѣ подданными сѡ своими ѡбходиль, въ той засѣ ѡдной речи шванковаль, ижѣ бозского познанѡ свѣтлости не мѣл, а балвохвалскою слѸжбою былъ оувикланный (Варл., 136); Были теж при том гости которых гсдѣ бог до закону запалѡл, але збытне млстїю речыѣ дочасных Ѹвихляны (Зб. 107, 1156); ѡ поведѡ в тоѣ моеѣ ѡкаѡнноѣ старости ѡко ѡкиѣ млоденец и дитина Ѹвыхляныѣ есми ест тым грѣхом (Пралог, 4926).



2. *Звязаны.* над жерелом рѣчки плынѣчої ѿслано мѣкко и до-рогѣю ложѣ поставлено, на котором коли ѿног младенца сѣго положено и сѣптелными шнѣрами увихлѣно, женѣ ѿродивѣю до нег пѣщено абы его лестками до грѣхѣ побѣдили (Бельск., 248б).

**Увиклати** *дзеясл.* *Заблытаць; уцягнуць у што-н.* Которые зась злыми оучинками себе оувиклали, и вси невѣрные и грѣшници, до вѣчної мѣки, которая сѣ огнемъ пекелным называетсѣ (Варл., 68); если зась тое перешкодою и згоршенсѣмъ ест дѣши, наштож на мене ѿное скидаеш, и мене оувиклати хочешъ (Там жа, 326б).

**Увикливати** *дзеясл.* *Заблытваць.* Діаволь мысли нѣши оувикливаєтсѣ (Мак., 391); Запинаю, застановляю, ноги заплѣтаю, оувиклѣю, замѣтѣю, заважаю, ѿмешковѣю, пережкахѣю (Бяр., 49).

**Увикливатися** *дзеясл., зв. ад* увикливати. грѣха чи оуходит той который сѣ речами сегѿсвѣтными оувикливаєтсѣ (Мак., 403).

**Увикляный** *гл.* увикланный

**Увиненый, ввиненый** *дзеепрым.* *ад* увинути. ѿто тут мечъ голиада филистына, которогос забил в долину, ѿвиненыс в шату (Біблія, 336–337); который тотъ тивунъ на свой возъ подъ пеньку тлумокъ великий зѣ речома ѿвиненый, у скатерть вложивъши (АВК, XVIII, 236, 1615); тепер нехас ѿстанѣт скарги, кгда его видѣат южъ в пелюшки ѿвиненого (Зб. 259, 499б); надете немовѣтко ѿвиненое в пелены и положоное в ѣслехъ (Там жа, 508); коли того мѣстца пришол, где сѣ взмѣнка чинила до родичовъ и ѿлюбеници, ѣкъ ей зоставилъ перъстень и поѣс рицерскис в порпурѣ ввиненыс (Пралог, 524); ото тѣтъ мечъ Голиада філістіна которогосъ забилъ в долину, оувиненый в шатѣ (Хран., 227б); Перегородѣ ... то ест блонкѣ которою плод бивает ѿвиненыи которѣю теж прорвавети родитсѣ (Выкл., 25).

**Увиненье** *наз.* *Дзеянне на* *дзеясл.* увинути. Китайки поллоктя, для увиненя таляровъ, золотыхъ три (ИЮМ, II, 104, 1684).

**Увинити** *дзеясл.* *Абвінаваціць.* Новицкий покладалъ листь ... в которомъ пише, ижъ увинили его в той челяди втеклой (АВК, XXII, 81, 1555–1565); намовившись вся копа межи собою, сѣ тыхъ причинъ пана Богдана наймитю и подданныхъ его увинили (АВК, XVIII, 50, 1582); которые вжо разѣ четвертый на тую копу выходили, тыхъ, которые не вышли, виновали и увинили (АВК, XVIII, 309, 1630).



**Увинути, ввинути, увинути** *дзеясл. Завінуць, закруціць.* скоро *ѡны<sup>с</sup> алимпи<sup>с</sup> в<sup>с</sup> водѣ вшол, зараз кричат почал, змилу<sup>с</sup>-теса* надо мною. и сам тѣло свое на собѣ шарпал, тыи што гледѣли на то зараз в простирало, *ѡвинѡвши*, пытали его, што сѧ тобѣ *дѣет* (Бельск., 316б); *бл҃гсловенног бориса тѣло ѡви-ѡвинѡвши* [!] в простирадло, на воз взложили, и везли до вышгорода (Стрыйк., 453б); *ѡни* то постерегши вернули е<sup>с</sup> полотно, *ѡвинѡвши* суптелне жакгвы ковалекъ з<sup>с</sup> *ѡгнем* в посеред *ѡного* полотна (Хр. польск., 15б); по малой хвили жона того Кгодфрида, маючи при собѣ якуюсь невѣсту незнаемую, увинувши девять штукъ тогожъ серебра въ плюдерки детинные выслала до каменицы его милости пана воеводы Смоленского (АВК, VIII, 504, 1618); же то четвертый рокъ, якъ возная черезъ мене до тое девки, увинувши въ хусту, посылала до нее, абымъ тое отдалъ (АВК, XVIII, 310, 1630); выкопавшы ямъку на Гвоздовце ... ввинувшы въ рогожу а прикрившы дошъкою, поховали (ИЮМ, IX, 373, 1639); *ѡн* змѡловавшисѧ над ним, оувинул его в мантию свою и неслъ до монастыра (Жыц. св., 100б); Иѡсифъ тогды кѡпившы плащеницѣ чыстѣю, тѣло зложыл и в нее *ѡвинулъ* (Зб. 255, 306); розодравшы теды *ѧ* свиту свою частю есми сѧ сам ѡкрыл а частю дрѣгѣю тѣло сѣго *ѡвинѡл* (Зб. 752, 7); *ѧ*ко взѧл и в мантию *ѡвинѡл* *ѧ*блока, и возбѡдилсѧ *ѡт* сна (Там жа, 583б–584).

**Увити** *дзеясл. // перан. Звіць; стварыць.* мы ... тѣтъ себе короны цнот *ѡвили* (Зб. 259, 602). *Гнездо увити – пасяліца, размясціца, заняць месца.* Гды бовѣмъ кнѧзь злости и ангелы его тамъ гнѣздо оувѣют<sup>с</sup> (Мак., 98); *ѧ*къ *ѧ* маю прити где несправедѣливост себе гнѣздо *ѡвила* (Пралог, 648).

**Увитися** *дзеясл. 1. Увіца, уплесціся.* чти мое<sup>с</sup> рѣшил, *ѡвил-ся* ми *ѡ* волосы, *ѧ*къ чичакъ, и все войско мое розбилъ (Алекс. 1697, 696).

**2. Укруціца.** не годитсѧ тобѣ так тоужити. по ѡбычаю нашего закона. и вземши главное. дасть ей оувитисѧ. и она никакъ не хочеть принаѣти на голову свою а молвить (Чэцця, 14б).

**Увитый** *дзеепрым. Укручаны.* был бог ... оу чловѣчеи порсуне. а подлуг своего вѣкоу был маленько сытѣи а оубогѣи оу пеленки аж до плечеи. оу *ѧ*слех на сѣне лежал оувитѣи (Валх., 53б); панна маріа дитѧтко ісса перед ѡсловом и воломъ положила на сѣне оу пеленки оувитого да на том же мѣстци (Там жа, 71–71б);



Литонь, тѣвална, Антимись, значить простирадла, в<sup>с</sup> которыхъ оувитое было тѣло Іѣа Хрста въ Гробѣ (Зб. вып., 706).

**Увихляние** наз. *Дзеянне па дзеясл.* увиклати. так много есть на том свете небеспеченьствъ, ѡпадкоу, и так много сил *шт* свѣта, тѣла, и дѣвола, для ѡвихляніа дѣшъ, всюдѣ розсажонныхъ (Зб. 255, 4306).

**Увихляный** гл. увикланный

**Увишки** прысл. *Тое, што і* ввышки. бо уже череть зъ чоловека увишки порось (АВК, XVIII, 394, 1653).

**Увиянне** гл. увиванье

**Увиянье** гл. увиванье

**Увлачати** дзеясл. *Тое, што і* уволочати. надто деламъ добрымъ ѡвлачаютъ бо ихъ непотребными до ѡправданіа и спасеніа быти поведаютъ (Уніа, 446); але петръ сѣтый не дбае о тое твое перестерегане, котѣрымъ хѣ гѣ, которого онъ начальникомъ пастырей себе зъ нижшими старшими цѣркѣвными ровне кладѣчи называетъ, чести оувлачати (Апакр., 99–996); мовить Апслъ, Бѣгъ ѡправдае: а хтож<sup>с</sup> ихъ маеъ ѡсѣждати; Бѣгъ прославляе; а хтож<sup>с</sup> ихъ смѣеъ оуничижати; хто тое славы, хто тыхъ похвалъ имъ *шт* него приданныхъ, зазросѣтьнымъ ѣзыкомъ своимъ оувлачати имъ се важить, тотъ на зѣдене огню вѣчномѣ, себе готѣеъ (Карп., 276); тѣю гисторію хто бѣдетъ хотѣти неможне считати або е<sup>с</sup> вѣры ѡвлачат, мы ей маемо *шт* светыхъ *шт*цовъ на седмомъ коньциліѣмъ давно потверженѣю (Зб. 107, 206).

**Увлаченье** наз. *Зневажэнне.* ѡвлачене чсти шкодливое много не толко томѣ што мовит але и томѣ што слѣхает (Зб. 261, 151).

**Увлечи** дзеясл. *Тое, што і* вволочи. Привлачаше: притаже, ѡвлекл (Бяр., 123).

**Увлочати** дзеясл. *Тое, што і* уволочати. Неха<sup>с</sup> же ему будетъ ѣко ѡдежа которою сѣ ѡкривает, а ѣко поѣсъ котрымъ сѣ завжды ѡпоѣсуеъ. таѣ справа ѡныхъ которіе ми чти ѡвлачаютъ ѣ гѣа (Пс. XVII, 122).

**Уво** гл. вво

**Увогнати** гл. ввогнати

**Уводитель** наз. *Той, хто прыводзіць, наказвае дарогу.* ильѣа оуводитель оу вѣчноую жизнь (Чѣцця, 2366).

**Уводитьи** гл. вводитьи



**Уводитися, вводитисе, уводитисе** *дзеясл. Спакушацца; уво-  
дзіць сябе ў зман. выбер мўже<sup>с</sup> ... правдў милўючих, а штобы  
лакомство се не вводили (Бельск., 476); боюся жебы са слова  
Павловы над нами, которіи до зневажєна всего того, вседўшне  
склонєни бдўчи, такъ живемо, и забавами свѣта оуводим<sup>с</sup>са,  
несполнили, мовачіи (Мак., 41); которіи моват, же злость не жи-  
вет и не растет посполў з<sup>с</sup> члком<sup>с</sup>, тьи и ѿ завтрѣшнемъ дню  
не троцўтса: и жадною пажадливістю не оуводат<sup>с</sup>са (Там жа,  
139); стоѣчы в церкви ... николи есми не задрѣмалъ, ани есми  
коли снў дозналъ, чым есми се ўводил мнимаючы себе за ве-  
ликого подвижника и мўжа сѣго (Зб. 752, 5616); проты сѣт  
в себе ѿбоентности жадное и ѿблўдности не маючи: прави сѣт  
в бачєню ўводитса и кривить жадное хитрости и здраде не да-  
ючи (Пралог, 658); ани ... чим есми са ўводил, мнимаючы себе  
з великого подвижника и мужа сѣго (Зб. 82, 4166).*

**Уводнити** *дзеясл. // перан. Напоўніць чым-н. напоймо срдца  
нашѣ, и оуводнѣмо ихъ обфите з<sup>с</sup> ѿбфитых вѣдъ Евѣліа Хѣа,  
абы ѿтволглы и выростили бжественныи овѣцы справедливо-  
сти и правды (Каліст, 137).*

**Уводящий** *дзеепрым. Які ўводзіць, прыводзіць куды-н. воздер-  
жание дѣши есть спснїє. и вождь свѣта. оуводѣщаго въ црство  
нбское (Чэцця, 16).*

**Увожати** *дзеясл. Прымаць над увагу. насвете<sup>с</sup>шаѣ панна ўво-  
жаючи болшўю млсть против бѣгу брала также великое ўважєне  
добродѣствъ бжхъ (Зб. 261, 1076).*

**Увоженье** *наз. Дзеянне на дзеясл. уводити ў 1 знач. Прото  
бѣгу приписуетса ўвоженье в напасть, не иж<sup>с</sup>бы бѣ ўводиль, але  
ижь диаволу ввводити допускаеть (Будны, 2066).*

**Увоздати** *дзеясл. Адплаціць. мы ... оувоздаймо ѿт чистого  
срдца нашег. какъ же сѣи кирилъ ... хвалу писалъ ѿспожи бѣи  
(Чэцця, 476).*

**Увозити** *дзеясл. 1. Увозіць. ѿнѣ ѿстанокъ того ѿвса въ нocy  
ў дворъ сво<sup>с</sup> ўвозиль (КСД, 831, 1514).*

**2. Адвозіць.** *рожной братъ ей милости пани слабковское ...  
уходечи передъ непрїателемъ, вси речи и апараты церкви и мо-  
настыра ... подъ Вильномъ вложилъ и до Кролевца водою уво-  
зиль (АВК, IX, 44, 1680).*



**Увозище** наз. *Уезд.* сѣножать отъ колодязя до колодязя по увозищѣ по Добрянскый путь а по кушницю подъ увозищемъ (АЮЗР, II, 105, 1403).

**Увоимити** дзеясл. *Суцішыць.* размысльсѧ оубогаѧ дѣшю. и оувоими въ срѣци своемъ. оумилѣнием и плачевными слезами (Чэцця, 280); оувоими оу серѣци своемъ оумилѣниемъ. и плачевными слезами (Там жа, 370б).

**Увоймовати** дзеясл. *Суцішаць.* жебы посполитость черезъ особливость, а особливость черезъ посполитость ничего не увоймовала (АВК, V, 210, 1576).

**Увойстье** гл. войстье

**Увойти I** гл. ввойти I

**Увойти II, ввойти II** дзеясл. 1. *Пайсці.* въвоиде отроча ѡт еропола (Чэцця, 8); помененый жыдъ ... з дому его с тоѣ светолки прочъ увошоль и выехалъ (АВК, XX, 200, 1619).

2. *Пазбегнуць чаго-н.* так коли эго ѡскаржоно, ѣакъ бы ѡн што нового ... мѣл, смерти инак увоити не мог, ѡдно иж таемне до Угор утек (Атыла, 185); Кирилль ... шукаль дороги яко бы могль грядущія бѣды увоити (АЗР, IV, 211, 1600–1605); видѣчи ганибал иж не могль ѡвоѣти рѣкъ их задал собѣ ѣад, и там теж ѡмерль (Бельск., 187б); Инокѡве зас: Добрес реклѣ Кролю, мовѧт, которы сѧ смерти боѧт, ѡ тоѣ сѧ старають, ѣакъ бы ѡнои оувошли (Варл., 28); которогож рокѣ тоѣ на кого прыпадаетъ; и если вшелѧко каждыи оумерети мѣсит, и жадного способѣ немашѣ, ѣакъ бы смерти оувоити, и вѣ тѣю нендзѣ не вѣпасти (Там жа, 35); ѡтцове тоѣ трѣдѣности ѡвоѣти не могли (Зб. 259, 173б).

**Уволити** дзеясл. *Пазбавіць.* покорнѣ маестату его царьского величества просимъ, штобъ выслушавъ его невинности, отъ того уволилъ вязенья (АЗР, V, 104, 1658).

**Уволненный** гл. увольненный

**Уволнение** гл. увольнение

**Уволнити** гл. увольнити

**Уволнитися** дзеясл., зв. *ад* уволнити. Поневаж маетность перешкодою была наслѣдованѣю, розказѣть Хѣ продати еи, и дати оубѡгимъ, а такъ оуволнившисѧ наслѣдовати его (Каліст, II, 70б); Даетъ ли коли шатанѣ покой чѣкви жебы сѧ ѡт войны оуволнилъ, чили поки живъ валчити мѣситъ (Мак., 240); то сѣтъ таемници дѣши которіи правдивѣ выполѣниваются въ чѣвцѣ, ста-



раючемъса до ѡбѣцаного живота прійти, и оуволнившиса ѡд королевства смерти, берет<sup>с</sup> зарѣкѣ ѡд Бѣга (Там жа, 371).

**Уволняти** гл. увольняти

**Уволнятися** дзясл., зв. ад увольняти. на осла тажарѡвъ не накладывано: (Гдыжъ и самое быдло ѡд тажской работы оуволна-лоса) (Мак., 309).

**Уволока** наз. *Тое, што і* волока. по смерти ее господарини уволоки подданымъ господарскимъ, за которые земли отъмены еще не отдано (АВК, XXXVI, 421–422, 1560); продал есми волоку земли ... я которую свою волоку ... маю ... продал есми тую свою уволоку ... Макею (АВК, XXXIX, 502, 1579); уволоки теперь новопомѣроны во имѣнью Именинѣ (АВК, II, 16, 1590); зъ уволокъ мескихъ зарецкихъ отъ бирчыхъ ... дошло намъ шафаромъ ... грошей, всего сумою золот. двесте семдесятъ два (ИЮМ, I, 10, 1679); коли ездили Ихъ млсть панове маистратовые на уволоки задубровенския, стратили на харчъ ... и на иные експенса и для людей на горелку, шъто указовали уволоки, золот. чотыри и асм. єї (Там жа, 112, 1680); зъ уволокъ зарецкихъ пашныхъ ... одобрали золотыхъ триста пять (Там жа, 210, 1682); цыншъ зъ уволокъ дубровенскихъ (ИЮМ, II, 8, 1683); съ которого збожа пану войту дали третью часть зъ лентъвойтовскихъ уволокъ (ИЮМ, XI, 149, 1697); цыншъ зъ уволокъ пашныхъ въ обрубѣ Ледковскомъ, отъ бирчого Семена Анѣдреевича Коротького, отобрали (ИЮМ, XII, 12, 1698); Гандерскому, што уволокъ пилнуеть, 40 осм., мерку овса, што стали у войта, жолнеромъ 4 зол. (ИЮМ, XVIII, 79, 1710).

**Уволокати** дзясл. *Тое, што і* уволочати. але злосникови рекль Бѣгъ ... заседаеш против брата своего а ѣволокаешъ чти сѣнови матки твоеи. То чинил еси а їам молчал (Пс. XVII, 31); того котори<sup>с</sup> хочъ потаемне ѣволокает чти ближнему своему выганїаль есми (Там жа, 103б).

**Уволочати** дзясл. *Зневажаць.* хот то есть речъ певна, жебы са добре было на него што дорожного показало, їако з ласки бѣжей не показало, пред са выстѣпокъ особы справѣ и моцы оурадѣ не могъ бы оуволочати и оуймовати (Апакр., 72); їазыкъ которы<sup>с</sup> дрѣгих моваль ѣволочаючы дрѣгим злые прыклады даючы (Зб. 261, 125б); тевани почали нашему панству чти ѣволочат, которих пыхѣ ажъ до землисмы склонили (Алекс., 11б–12); ѡбразы ...



выметали, чти богу и сѣымъ во ѡбразехъ ѡволочаючи (Зб. 752, 716); валчат против мене безъ причины. мѣсто того штобы мене миловали, чти ми ѡволочали (Пс. XVII, 1206–21); которы<sup>с</sup> ѡволочають потаемне ближнемъ<sup>у</sup> своемъ<sup>у</sup> (Выкл., 140). *Параўн.* увлачати, увлочати, уволокати.

**Уволоченье** наз. *Зневажанне.* Алеѡандер рекль ... ничего не маешъ против мене мовит, ани я против тобѣ зъ якимъ ѡволоченьемъ чти (Алекс., 56).

**Уволочи** гл. вволочи.

**Уволочитель** наз. *Той, хто зневажає.* Валасанъ, Белсан: В<sup>с</sup> ѡзыкъ, або в<sup>с</sup> оуволочителю або старый (слонов) зѡбъ ... выпытовѡючійсѡ (Бяр., 250).

**Уволочное** наз. *Падатак за карыстанне зямельным участкам.* кгда ездили грабить за уволочное розныхъ людей, которые не плачивали, стратили золот. ѡ и асм. єї (ИЮМ, I, 70, 1679); зъ обрубу Ледковского ... отобрали уволочного золотыхъ двадцать деветъ (ИЮМ, VIII, 20, 1691); зъ обрубу Тесенского ... отобрали уволочного ... золотыхъ чотырнадцать и осмаковъ двадцать семь (Там жа); уволочного даль золот. двадцать осемъ (ИЮМ, XI, 16, 1697); зъ обрубу Ледковского, отъ бирчихъ ведлугъ реестру, уволочное отобрали за рокъ золотыхъ (ИЮМ, XIII, 14, 1699). *Параўн.* уволочщина.

**Уволочный** прым. ад уволока. за переписоване реестровъ моркговыхъ и уволочныхъ подпискомъ дали золотый одинъ (ИЮМ, I, 247, 1682); Леусовичу дали за писане картъ уволочныхъ и моркговыхъ, асмак. пятнадцать (ИЮМ, II, 47, 1683); за писане розныхъ инотестенцый подымныхъ и моркговыхъ тежъ уволочныхъ и полевыхъ, заплатили осм. осмнадцать (ИЮМ, VII, 121, 1690).

**Уволочщина** наз. *Тое, што і уволочное.* Съ городскихъ уволокъ за Днѣпромъ, отъ бирчихъ Ѳедора Тучанского и Ѳедора Репни, уволочщины ... 193 золот. (ИЮМ, XXIV, 5, 1713).

**Уволочыти** дзеясл. *Зняважыць.* абыс се ѡчыль иж то ест звыча<sup>с</sup> света того зле мовит и чсти ѡволочыт побожным, коли што чынят доброго (Зб. 255, 81–816).

**Увольненный, уволенный** дзеепрым. ад увольнити. они тожъ листами Продковъ Нашихъ Королювъ и Великихъ Князювъ Ихъ Милости увольнены и выняты суть (СДГВ, 106, 1559); панъ Яно-



вичь ... кгда былъ увольненный ... первого дня ркомо в дому его жалобливого вышъмененомъ почаль годить (АВК, XX, 324, 1638); за порукою акторов моих уволены зосталь и в томъ выплачающысе пану ротмистру (АВК, XXXI, 402–403, 1669); другимъ послѣднѣйшимъ жалабы такъ его милости ксендза метрополиты ... скасовано и одънихъ жалующихъ увольнено (АВК, XV, 438, 1683). // *перан.* ѿ злыхъ намѣтностей през дѣа оуволнены не бываютъ<sup>с</sup> (Мак., 87); ѿни ѿт людской недолѣжности, моцью Хрстовою так бѣдѣчи оуволнены (Варл., 2956); церковь саломонова ѿд вшелѣакого колатанѣ ѿволнена (Зб. 259, 653).

**Увольненье, увольненье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* увольнити. сторона моя при праве своемъ и давности земской стоечи. увольненья отъ тое евикціи ... у вашмости суду прошу (АВК, XV, 8, 1643); тотъ же умоцованый ... поведиль, ижъ ... на присегу беру, а по присезе увольненья одъ тое жалобы прошу и домовляю (АВК, I, 321, 1646); увольнене пановъ депутатовъ зъ слуханя личьбы и отъ всякихъ грабежовъ, которые были пограблены отъ розныхъ мещанъ за невыдане поборовъ, абы ихъ никто не турбоваль (ИЮМ, V, 253, 1652); которые бы за неотданье оное попадати мель увольненья, а зложеня термину афектоваль (АВК, XV, 66, 1662); совитость и заруки платити наказать рачили, досыть же въ самой истизнѣ потрутивши то, што ей милость пани Пашковская взяла, сторона моя истить декляруетъ, а затымъ увольненья отъ совитостей, зарукъ троякихъ стороны своей (АВК, XII, 455, 1662); по прысезе одъ тое жалобы актора своего увольненья потребоваль (АВК, XXXI, 465, 1681); противко того домавяной речи о уволене себе самого афектоваль (ИЮМ, XI, 176, 1697). // *перан.* дѣа бовѣмъ достѣпивши ѿд спросныхъ и плюгавыхъ мыслей оуволненъ<sup>с</sup>ѧ, правдивѣю свѣтитъ сѣботѣ, и правдивымъ ѿпочинъкомъ ѿпочиваетъ (Мак., 309); если ми сѧ поволнымъ ѿказати намысмишъ, оуволнене ѿдержишъ (Варл., 2046).

**Увольнити, уволнити, увольнить** *дзеясл.* *Вывалиць.* Зачимъ и мы господаръ, стосуючисе до привилеевъ антецесоровъ нашихъ, вѣчными часы оному Федору Оношковичови подаемъ, увольнивши одъ всихъ подачокъ скарбовыхъ (АВК, XIII, 27, 1548); его королевска млсть декретомъ своимъ на онъ часъ отъ року, възглядомъ участництва, ихъ млсти пановъ Лодятъ уволнивши ... отложитьти рачиль (ИЮМ, XXIII, 333, 1623); абы тотъ врадъ



ихъ милости отцовъ законниковъ отъ такового контракту его отца Метрофана зъ ей милостью пани судиною на вѣчность увольниль (АВК, XI, 124, 1637); тотъ злодей Васко его отволалъ и уволниль (ИЮМ, IX, 308, 1637); Коськевичъ справиль пану Василью Пауковичу и малжонцѣ его, яко родичомъ, въ домъ ихъ, у Полоцку стоячій, отдать и зъ малженства оную отъ себе передъ особою духовною увольнить (АСД, I, 298, 1638); за присегою его милости пана старосты Браславского, до которое се онъ бралъ, отъ жалобы ихъ милости вѣчне увольниль (АВК, XV, 25, 1645); умоцованый ... то въ томъ, жесмы ближшого пана Ейсимонта ... одъ жалобы пановъ Куликовъ не уволенили [!], передъ судъ ... апелевалъ (АВК, I, 316, 1646); если мовит так ласкаве зомною поступат, жебы мѣ албо з ка<sup>с</sup>данов албо з турмы <sup>с</sup>волнили и слова мои противъ <sup>с</sup>нѣи речоные з<sup>с</sup>несут и при<sup>с</sup>мѣтъ (Дыяр., 178); затымъ одъ дальшихъ пенъ правныхъ его милости пана Хрептовича и пани малжонку его милости на сесь часъ увольнивши ... шестьсотъ пятьдесятъ и пять золотыхъ польскихъ на его милости пану Адаму Литаворѣ Хрептовичу ... всказуемъ (АВК, XII, 464, 1676); въ суду нашего персоналитеръ ... иле южъ въ лѣтехъ подешлого уволнити декляровалъ (АВК, XV, 460, 1684). // *перан.* дѣш<sup>с</sup> ѡт вшелѣкихъ пожадливостей оуволнивши, и повстагнѣвши, тоєю свѣтлостю, ѡт которой сѣ в<sup>с</sup> злыхъ пожадливостахъ покои родит, ѡсвечал (Варл., 8); людѣ покашасѣ, и оуволнивъ ихъ Гсдѣ Бѣгѣ, ѡт крове теченіѣ, дожда навалнаго, и ѡт смоковъ (Зб. вып., 24).

**Увольняти, увалняти, уволюяти дзеясл. Вываляць.** тотъ злодей Васко его отволалъ и уволниль, прето на тотъ часъ не увольняючи, але жебы се dalej злость такая въ преховываню злодеевъ не деела (ИЮМ, IX, 308, 1637); отъ всее жалобы ихъ милостей паненъ законныхъ вѣчне увольняемъ (АВК, XV, 29, 1645); мы врадъ ... пана Красницкого од того увольняемъ (АВК, I, 326, 1651); Князя Рудевича одъ пенъ, которых се позване за своею жалобою о помовку домавяли, вѣчне увальняемъ (АВК, XXXI, 403, 1669); крещеніе и покѣта даютъ намъ ласкѣ первѣю, бо предъ Крещеніемъ и покѣтою зостаемъ в грѣхахъ, ѡт которыхъ насъ оувалняють Крещеніе и покѣта (Зб. вып., 56). // *перан.* такъ и дѣш<sup>с</sup> лан<sup>с</sup>цѣхомъ смерти звѣзанѣю вызволаетъ Гсдѣ ѡд звѣзковъ пѣскаетъ и оуволнаетъ оумысль, жебы безъхлопотне в<sup>с</sup> покою повѣтра Бѣжго заживала (Мак., 99).



**Увомкнути** *дзеясл. Уцячы.* Тить Белецкий а Гриць ... выско-  
чившы з лозы с коня его хватали ... нижли дей онъ ... ледво ко-  
немъ отъ нихъ увомкнулъ (Пін., 123, 1561).

**Увомчати** *дзеясл. Памчацца.* Алеґандер ... ѡдного дивного  
м҃жа копіемъ пробил и ҃хватил за верхъ головы, и ҃вомчал ҃ во-  
иско свое (Алекс. 1697, 576).

**Увонзнути** *дзеясл. Уваткнуць, уткнуць.* повелѣл нечистивыи  
цѣрь принести рожонъ ѡстръ желѣзныи на чотыри грани и пове-  
лѣл оувонъзнѣти мѣнкѣ въ правое оухо (Чэцця, 326).

**Увонъ** *прысл. Вон.* кгвалтовне тую дочку мою из детьми ее  
с того дому из ыменья выгналь увонъ (АВК, XXI, 63, 1555).

**Увопхнути** *дзеясл. Тое, што і* вопхнути. пришел до двора  
сам҃елева и там его ҃вопхнул (Зб. 752, 2736).

**Уворваныйся** *дзеепрым. Які аддзяліўся, аднаў.* што коли  
есми ҃чиниль, натыхъмест камен ѡны<sup>с</sup> з скалы сѣа ҃ворваны<sup>с</sup>  
и на землю ҃палы<sup>с</sup> ѡбачиль есми (Пралог, 560).

**Уворватисе** *дзеясл. Вырвацца адкуль-н., пакінуць што-н.* Сте-  
фан теж видѣчи иж се было трѣдно з битвы ҃ворвати (Стрыйк.,  
5706).

**Уворотъ** *наз. Паварот.* мене перенѣвъшы на добровольно<sup>с</sup>  
дорозе на ҃вороте за витьбою безвиньне збилъ и зранилъ (КВЗС,  
88, 1539).

**Уворуженый** *дзеепрым. Узброены.* у potiahnął na Prusy,  
у паперwey obohnał stolec Pruski horod Malbork, kotory welmi  
uworużen у wmosnen wsiakimi przyprawami у mocami, у корол  
dobywał ieho nemało wremia (Бых., 545).

**Увосень** *прысл. Увосень.* Того жъ рокѣ хѣ ҃восен жито  
посеѣаное велми было орунилося з ласки б҃же<sup>с</sup> ѡсен была погод-  
лива и вдѣчно глѣдѣти было велми зелено, также севба познаѣ  
добра была (Барк., 1656–166); жито на зимѣ сеѣаное, так было  
зелено ҃восен так же было зелено и на веснѣ с тою зеленостю  
и зацвило (Там жа, 1686–169).

**Увослати** *дзеясл. Тое, што і* вослати. того Боже не дай, абы  
тотъ непріятель ... людей своихъ у панѣство нашо не увослалъ  
(КПД, 5–6, 1538).

**Увоткненый** *дзеепрым. ад* увоткнути. дня вчорашнего ...  
увотѣкнен дей позов кгородский Менский у ворота двора моего  
(АВК, XXXVI, 355, 1582).



**Увоткнути** *дзеясл. Тое, што і* воткнути. знашли есмо в него ворота затъкненые и кгдамы се докалатати до него ... не могли ... увоткнуль есми у ворота двора оного ... лист заручный (АВК, XXXVI, 9, 1582); онъ, возный въ року осьмъдесять семомъ, м-ца Декабря двадцать сегого дня ... увоткнуль позовъ кгородскій Виленскій у ворота каменицы (АВК, VIII, 434, 1588); возный положивши позовъ ... только кажетъ: увоткнувши у ворота обволати тому, кого обачить (АВК, II, 269, 1590); которою копею того листу я возный, печатью моею ... препечатовавши, увоткнуломъ у ворота (АВК, XXXI, 54, 1590); копию зъ листу ... у ворота дворные того двора ... увоткнуль (АВК, XVIII, 100, 1592); онъ возный у ворота ездные дворные того двора тотъ позовъ увоткнувши, тое положенье позовъ челяди тамошней обволатъ (АВК, XX, 113, 1595); маючи я возны пры себе человека доброго ... наложылом лист ... у воеводстве Менскомъ лежакомъ ... пры томъ квите моемъ увоткнуль и чeledи его дворной (АВК, XXXI, 264, 1597); другіе позвы земскіе съ квитомъ увоткнуль заочне въ дому мѣшканья его (АСД, IV, 51, 1599); черезъ сторону шляхту и тотъ листъ обвещонный у ворота двора моего Теребенъского увоткнуль (АВК, XXVIII, 84, 1605); который тотъ позовъ увоткнувши у ворота двора Пневенъского ... положенье того позву оказалемъ и обволалемъ (АВК, XXVIII, 247, 1646).

**Увоторопе** *прысл. Спехам, спяшаючыся.* борис ... поскочил оувоторопѣ ис шатра своег (Чэцця, 242).

**Увощовый** *прим. Тое, што і* овощовой. Жаловалъ и оповедаль ... о томъ, ижъ дей ... пришедши моцно кгвалтомъ до подданого нашего ... ув огорода увощового плотъ порубаль ... и рубаячи плотъ похвалился (АВК, XXII, 214, 1565–1566).

**Уврадовый** *прим. Тое, што і* урадовый. Прышедшы ... до мене Мотыса Волковицкого, на тотъ часъ зоставленого на местъцу уврадовомъ от его милости ... возный ... созналъ (АВК, XXXVI, 140, 1582).

**Уврачовати** *дзеясл. Вылечиць.* не искушаю тебе создателя моего: но за немоц мою сіа ти глѹ, аще ест волѹ твоѹ сѣтаѹ, да ѹвѣмъ аз рабъ твоѹ през сіа бѣгодѣянїа твоѹ ѹврачѹ немоцнаго сего чѣлка (Дыяр., 152).

**Увунпений** *дзееприм. Якi сумняваецца.* как с того отъмѣненья, некако тог[о] права майтѣборьского увунпени были, для



которого ж мешчане места Полоцкого промежку себе росторжку и роздел вчинили (ПГ, III, 56, 1509).

*Увъ прыназ. I. З вінавальным склонам. 1. У (пры выражэнні прасторавых адносін): а) указвае на напрамак дзеяння. Іа вам прыслагаю вѣрою и душею, [шт]о его хочу понести ув-ыную землю, гдѣ ѿ немъ николи вѣсти не [будеть] (Трыст., 6); коли где на которѹюкольвекъ справѹ поедеть тогды емѹ ѿт милю по грошѹ ѹв однѹ сторонѹ, а што назад поедеть, за то ничего брати не маеть (Ст. 1588, 138); б) указвае на прастору, у межы якой накіравана дзеянне. великому князю Казимиру ... увъ отчыну князя Федора Лвовича, въ земли и въ воды не вѣступати-ся, поколь рубежъ Новосилской земли и Одоевской, его отчынѣ, опроче того што давно отошло (АЗР, I, 55, 1442); увъ облаву имъ не ходити (АЗР, I, 145, 1494); в) указвае на прадмет, у які змяшчаецца іншы прадмет. Любиши сѧ братии своеи, омочиши ѹв олѣи ногу свою, железо и медь обувъ твоѧ (Скар. ДЗ, 65); таѧ же мука оув olei сѧпрежена будетъ на скавраде (Скар. КЛ, 14).*

*2. У (пры выражэнні часавых адносін). Указвае на момант або перыяд, у які што-н. адбываецца. роки маюць быти сужоны перве<sup>с</sup> о светои тро<sup>с</sup>цы рымскаго свѣта и назавтрее в понеделокъ почьнуть другие ѹв осень на ден свтог михаила рымскаго свѣта и такжэ се назавтрэе почнуть (Ст. 1566, 526); роки маюць быти сужоные первшыѣ ѿ свето<sup>с</sup> тро<sup>с</sup>цы рымскаго свѣта и назавтее [!] сѧ в понеделокъ почнѹть дрѹгие ѹв осень на день светого михала рымскаго свѣта, и также се назавтрее почнѹть (Ст. 1588, 192).*

*3. У (пры выражэнні спосабу дзеяння). Указвае на прадмет ці прыём, з дапамогай якіх ажыццяўляецца пэўнае дзеянне. они намъ сповѣдали вси увъ одно слово, што то естъ земля по тую дорогу и по тотъ перевозъ Марковскій (АЮЗР, I, 22, 1483); Рек Трыщан: Паньно, если на то твоѧ волаѧ, іа ти повемъ: сесь турнаи добыла ѿдна панна краснаѧ, которую есми ув очы видель сего днѧ (Трыст., 33); кгда бы шляхѣтичъ шляхтичу примовѣку іакѹю ѹчынилъ такъ ѿ шляхетство, іако и ѿ иншыѣ речы ѹв очы и заѿчне (Ст. 1588, 89).*

*4. У (пры выражэнні аб'ектных адносін). Указвае на аб'ект, на які накіравана дзеянне. ѿтмѣнаюць ли сѧ тые ѿсобы хлѣба и вина ув тѣло и Кровь Хѣѹ (Сакр., 10).*



II. 3 месным склонам. 1. У, ва (пры выражэнні прасторавых адносін): а) указвае на месца, у якім адбываецца дзеянне. 14 чowieковъ увъ Острыне, увъ Острове данъники, на имя Поздешевичи; дають два устава меду (КЗ, 81, 1466); Ратомский рекъ: ꙗ въ тотъ часъ былъ на службе господарской увъ Ордѣ (КСД, 10, 1510); какъ дастъ Богъ увъ отчизнѣ нашей будемъ (АСД, I, 10, 1522); дошли цѣлого Немна гдѣ вже ѿн сам ѹвесь ѹв одномъ мѣстцу течеть (Рач., 296); позовъ ... о пограбенье животины дворное рогатое двадцати и двойга ув урочищы у Тхоров (АВК, XXXVI, 7, 1582); в нас на низких местахъ ѹв огородах капѹсты цыбѹли ꙗри згола потопило, и стоѡла вода мал не до Или сѣаго (Барк., 1686); б) указвае на прадмет, унутры якога што-н. знаходзіцца ці адбываецца. зъ двора Несвижа взѡлъ панъ Литаворъ две стырте жита, увъ ѡдно<sup>с</sup> стырте было сто копъ и двадцать копъ (КСД, 875, 1516); держать ѡни гай мой ѡтчизный, который жо ꙗ заставиль небожчикѹ дедѹ ихъ ѹвъ ѡдномъ ѹшаткѹ мѣдѹ пресного (КСД, 430, 1517); в сих притчах<sup>с</sup> сокрита мѹдрость ꙗкобы моць въ драгом<sup>с</sup> камени, и ꙗко з<sup>с</sup>лато в земли, и ꙗдро ѹв ореху (Скар. ПС, 36); мовить ворожбиту своему именемъ Лиздеику которыи был наиденъ ѹв орлове гнезде (Рач., 314); мучили люди немѡстиво и маючи и запирали ѹв ызбах и зажыгали (Там жа, 322); хто бы тежъ маючи живности ѹ себе ѹв обозе досыть, а предъсе ее не вживаючи, инъшое себе на<sup>с</sup>доваль (Ст. 1588, 59); естли бы тотъ злоде<sup>с</sup> в оно<sup>с</sup> мѣце дла чаровъ спаль а муки не чѹлъ, а тые чары были бы при немъ на<sup>с</sup>дены ѹв устехъ або на голове ѹ волосехъ под пахами (Там жа, 540); в) указвае на зону выкарыстання або праявы якога-н. дзеяння. ув ыншихъ всихъ члонкахъ и артикулахъ; водле листовъ и уставы отца нашего, короля его милости ... они захованы быти мають на вечные часы (Арх. ЮЗР, V–1, 34, 1560); хто бы ... въ ꙗки<sup>с</sup> иншы<sup>с</sup> судъ доброволне сѡ вдалъ и ѡпроч тое причины котораѡ ѹв ыншихъ артыкулахъ допѹщаеть с поветѹ вызвати (Ст. 1588, 190); г) указвае на асяроддзе, у якім што-н. адбываецца. ѡбойди всѡ стада твоѡ и ѡтдели вси ов<sup>с</sup>це рѡбое и пестрое вол<sup>с</sup>ны, и все еже сѡ потомъ народить гнедое и рѡбое или пес<sup>с</sup>трое тако ѹв ов<sup>с</sup>цахъ ꙗко и ѹ козахъ (Скар. КБ, 556); д) ужываецца пры ўказанні на адносiны рознага характару. того никгды ни было, завсегды мы держывали ув у покои (АСД, I, 60, 1546); абы они потомъ того ся



важить не смѣли, и недѣли и иншіе дни святыи увъ учтивости мѣли (АЗР, III, 20–21, 1548); **е)** *указвае на прадмет, які ахоплівае што-н.* Тых тэды Трековъ албо Троеи бискуп, што его звано Люпус, то ест волък, чоловекъ свѣтобливого живота, убравшыся ув одѣнье бискупе ... вышол против Атыли (Атыла, 204); слугу моего ... збивши и змучивши ... облупившы, и коня з седломъ взявшы, ув одной кошуле пустил (АВК, XXXVI, 18, 1582).

**2. У, на (пры выражэнні спосабу дзеяння):** **а)** *указвае як, якім чынам адбываецца дзеянне.* Петръ Славутичъ намъ былъ далъ напротивку того земли у Выйкове Лукьяновские, которые былъ далъ ему панъ Нарбутъ – кановникъ Виленский ув отмене за его земли влостные (АВК, XXII, 129, 1560); **б)** *указвае на форму праяўлення дзеяння.* естли бы которые, сплошеньства и прово-локу увъ отъданьи тыхъ п[е]н[е]зей чинечи, а того, што на кого з нихъ отъ вряду вашего местъского узложено будетъ, на часъ назначоный не отдалъ, въ того врадъ наш местъскій нехай то ... мощно озметъ (КПД, 665, 1563); аркулис своею великою мощно-стью ꙗси неприятели мои ꙗв окрꙋжности валки поламал (Троя, 8б).

**3. У, ва (пры ўказанні на ўзрост чалавека).** Былъ же ест аврамъ ꙗв осмидесѣти и в шести лѣтах (Скар. КБ, 30).

**III. З родным склонам.** **1. У (пры ўказанні на асобу, у межах дзейнасці якой што-н. існуе, адбываецца).** тыи листы записы ихъ захованы были ꙗвъ ѿпекательника нашего ꙗ пана Григорыѧ Станиславовича, воеводы Троцкого (КСД, 162, 1514); есми лечы-ла тебе ув ѿтца своего (Бава, 153); такъ ми сѧ видить ижбы и к тому был годный Витенѧ которыйи был маршальком ꙗв отца моего (Рач., 309).

**2. Каля (пры ўказанні месца дзеяння).** Писанъ увъ озера у Круды, межи Городна и Меречь, по Розствѣ Христовѣ у пятокъ, у канунъ святого Обрѣзанія Христова, по нароженьи Сына Божьего тысяча лѣтъ и чотыриста лѣтъ (АЗР, I, 29, 1400).

**Увы выкл. На жаль.** оувы мнѣ двѣ сетованія сетоую. и два плачи плачю (Чэцця, 14б); оувы мнѣ сѣноу мои драгии едино-чадыи. дабы ми лепѣи было. коли бых тебе ни родила (Там жа, 96б); Гедеонъ ꙗко анѣгель божии былъ рече оувы мнѣ гсди бо-же мои, понѣже видехъ анѣгела твоего лицемъ в лице (Скар. КС, 15); пророкъ ... погребе тело его во гробѣ своемъ глѧ ꙗвы мнѣ ꙗвы мнѣ брате мои (Скар. ТЦ, 159); оувы, оувы по комъ то;



по комъ тое горе (Лям., 15); Үвы мне страхом а боѡзнию великою здрыгаюся, ижъ не могу вымовити так великаго ч҃да (Зб. 81, 187); тепер вѣчную м҃ку примаю и тѣло свое червем на покармъ Үвы мнѣ ѡтдаваю (Зб. 107, 111); выборны<sup>с</sup> во царехъ пророкъ дѣдъ в<sup>с</sup> ѡдномъ ѱалме тужачи мовить. Үвы мнѣ, ꙗко пришествѣе мое Үдалилося. ш<sup>то</sup> бовѣмъ могло быт горшого и бѣднѣ<sup>с</sup>шого над то (Пралог, 542б); Үвы мнѣ госпоже моѡ, ижъ Үже ѡбѣ свѣтилѣ ваши погасило ест море (Зб. 82, 351).

**Увыйстити** гл. увыстити

**Увыйти** дзеясл. 1. Дайсѣ. в тот часъ з могилева на село ѡнисковича Сидоровича, ажъ до Пропо<sup>с</sup>ска Үвышоль (Барк., 172б).

2. Уцячы, пакінуць месца знаходжанья. я ... здорове свое от него самого и помочников его уносит мусел, и заледво от них увышол (АВК, XXXIV, 293, 1663).

**Увынути** гл. увинути

**Увыстити, увыйстити** дзеясл. 1. Заплаціць. еще ся за коптры, о што на него помененый Супрон жалуетъ и до сего часу ему не увыстил (ИЮМ, XXXII, 168, 1577).

2. Забяспечыць. которыми жъ листы небожчикъ панъ ее, панъ Литаворъ, в ыменыѡ свои Ү вене ее Үвыстиль (КСД, 962, 1516).

3. Заручыцца. тогды сама ставши передо мною маеть о тьи пенези Ондрею въ отказе быти, а до того року увыистила себе и дала поручниковъ по собѣ (АВК, XVII, 288, 1539–1540);

**Увыститися, увыститисе, увыститьсе** дзеясл. Разлічыцца. врадъ замъковый ... во всемъ се ему до шести недель увыстит розказаль (ИЮМ, XXX, 6, 1577); Семен Богданович ... з места по потребе своей не заплатившы выеждчает и абы ему се могъ не отъездчаючи з места справить и увыститъ, просиль ижбы могъ быти гамованъ, албо его маетность арестована была (Там жа, 10); въ тот час се ему за тую одиннадцать копъ грошей увыститъ, а тот домъ в него выкупить ... винна будет (Там жа, 37); вже по том року ему тот домъ до истотное заплаты тых пенезей, покул сіа з оных увыстит, могу поступит (ИЮМ, XXXII, 51, 1578).

**Увыхляный** гл. увикляный

**Увышки** гл. ввышки

**Увышко** гл. ввышки

**Увядати, уведати** II дзеясл. // перан. Слабець. тонкое мое тѣло оувѡдае (Чэцця, 31); коли оуслышавъ борись смерть ѡца своего. почал тѣломъ оуведати (Там жа, 237б–238).



**Увядненье** наз. *Завяданне*. то теды естъ братіе праздникъ сегоднешней новой недѣли, з<sup>с</sup> которым посполѣ и целого рокѣ час, через весенный сеи в<sup>с</sup>тѣпъ ѡтновлаѣт<sup>с</sup>ѡ: и все створене зимное оувяднене ꙗкобы заморене нѣѡкое ѡтложивши, з<sup>с</sup> въскресеніа Х<sup>в</sup>а радѣющее сѡ и веселѣющее быти видит<sup>с</sup>ѡ (Каліст, I, 114).

**Увяднути** дзеясл. // перан. Тое, што і увянути. Прѣже исполненіѡ днии своих погыбнеть и руце его ѡвяднуть (Скар. ІК, 216).

**Увядомный** дзеепрым. *Паведамлены; праінфармаваны*. рихло побожност житія стго феѡдосіѡ: ѡ которомъ ѡвядомный, приходиль до него ксенжа изѡславъ часто з с<sup>н</sup>амъ своимъ малымъ (Пралог, 6406).

**Увяжчий, увяжчий, увязчий, увязчий, увясший, увящый** прым. у знач. наз. *Асоба, якая ўводзіць ва ўладанне маёмасцю*. клали листь великого князя Жикгимонтовъ, и того увязчого ставили (КЗ, 586, 1495); ино таѡ ꙗцковаѡ Миневича на тотъ рокъ передъ нами стала, а Станиславъ тежъ сталъ и ѡвяжчого своего Ѱлексеѡ Жабу поставиль, который его съ права пана Юрьева Ильинича ѡвязываль (КСД, 316, 1516); тогды тотъ ѡвѡжчи<sup>с</sup> кого будетъ ѡвѡзывати маеть то чинити з людми добрыми сторонними з двема або с трема шляхтичи вси статки домовые ... маеть верне пописати (Ст. 1529–Ф, 116); тое жито пожалуй водле розказаньѡ ѡвѡщого шымъкового (КВС, 4516, 1552); Просили тежъ есте его королевской милости, абы черезъ рѣку Невяжу позвы и мандаты, дѣцкіе и увязчіе не были до земли Жомойтскоѣ всыланы (АЗР, III, 61, 1554); такъже реляцыя увязчыхъ урадовыхъ до книгъ мескихъ Могилевъскихъ естъ записана (АВК, XXXIV, 52, 1565); мы быхмо которому в<sup>р</sup>ѡдникѣ нашому черезъ листы нѣши або чере<sup>с</sup> ѡвѡжчого ѡное имене до воли а до наѣки нѣшое в держане дали (Ст. 1566 I, 77); маеть онъ самъ ... яко черезъ увязчихъ пана Виленского ему подано, держати и вживати до воли и ласки нашей господарской (АВК, XXIV, 338, 1569); тогды ... Харку ... волно будетъ ... взявши з уряду увясшихъ, увезатсе (АВК, XXXIX, 102, 1578); по которомъ выроку и увящого слугу своего Яна Козака пану Сапезе прыдал (АВК, XXX, 95, 1591); водлугъ которое жалобы своее постановившисе очевисте его м. архимандрить водлугъ инвентару церковного, черезъ увязчого ему поданого, указаль границу (АСД, IX, 434, 1593); которое доброволное



сознане шляхетного пана Тимо~~фея~~ Гапоновича, буръмистра могилевъского и увязчихъ нашихъ урадовыхъ до книгъ мескихъ могилевъскихъ есть записано (ИЮМ, IX, 335, 1638). *♦ Л и с т ь у в я ж ч и й гл. листъ. Параўн. увеждчий.*

**Увязчное** наз. Плата за ўвод ва ўладанне маёмасцю. увязывалъ мене митрополичій дворянинъ Глаголь и увязчаго даль есми пять золотыхъ (АСД, VI, 9, 1511); даючи о томъ подарки паномъ ихъ милости и за листы писару ихъ кролевской милости и за увязчное (АВК, XVII, 46, 1539–1540); што просили есте господаря его милости около даванья пересудовъ и увязчого, звлаща, отъ таковыхъ рѣчей, которые еще не переведены, одно до права всказаны (АЗР, III, 100, 1559); которое *у*вязчное маеть быти взято на виноватомъ (Ст. 1566, 656); за працѣ томѣ в<sup>р</sup>адѣ самомѣ которыи *в*тправѣ чынити бѣдетъ *у*вязчого *в*т копы по шести грошей тотъ на ком *в*тправѣ чинѣть платити мает (Трыб., 13); за працѣ тому в<sup>р</sup>яду самому *у*вязчого *в*т копы два грошы тотъ на ком *в*тправу чинѣть платити мает (Ст. 1588, 254).

**Увязчий** гл. увязчий

**Увязаный, ввезаный, увезаный** дзееприм. 1. Ад увязати I у 1 знач. земенинь ... коня его шерстью вороного, увезаного у плоту на дворе подле гридни, ножомъ пробилъ и скололъ (АВК, XXVI, 463, 1586); на дрѣгом концѣ тог барана колца великие желѣзные гвоздми желѣзными mocno прибиты за которые колца лины с конопел добрых дротом желѣзным переплетены *у*вязано mocno (Бельск., 218); еѣкпи в церкви его в скрини замкнѣли и скриню аппаратами прикрили, нашли ег, и биючи пѣтми и плюючи на нег каменми *у*вязаног *у* столпа забили (Там жа, 325); у столпа былъ увязанъ и огнемъ былъ палень (ИЮМ, VIII, 434, 1630); быкове сѣм барзо срокгие, хот под деревомъ ~~ѣ~~икговымъ *у*вязаные стаютьсѣ тихими (Зб. 259, 2056); волочи его за ноги *у*вязаного през мѣсто казал (Зб. 752, 62); тогды его *у*вязано *у* столпа розками бити казалъ (Пралог, 5306); самого клименти~~а~~ ... завезти на море далеко и з *у*вязаною *у* шіи котфицею *у*топит его казал (Зб. 82, 189). // перан. до чогу срѣце егѣ оувязано, и мысль есть зневолена, то само и Бѣгомъ емѣ есть (Мак., 338).

2. Ад увязати I у 4 знач. тлумокъ сермежны, футеръко до чапъки жоноцкое в узолъ ввезаны (АВК, XXVI, 454–455, 1586).



3. *Ад увязати І у 6 знач.* за ... кгвалтъ Ѹвѣзано было небож-  
 чика мѸжа моего в часть земли его (КВЗС, 106, 1533); тотъ исты<sup>с</sup>  
 каспор ... на земляхъ Ѹвезаныхъ жыта пожалъ (КВС, 4516); мы ...  
 невинне ся есмо у тые земли увезани были (АВК, XXI, 221, 1556–  
 1557); я тепер, будучы увязанъ в тотъ домъ ... подаю и поступаю  
 тотъ домъ его милости кнзю Федору Горскому (АВК, XXXVI, 121,  
 1582); где бы хто сам черезъ когоколвекъ иного корыстѣчы  
 в держанью именѣа албо люде<sup>с</sup> Ѹвѣзанныхъ не хотель на тотъ  
 день ѡзна<sup>с</sup>мены<sup>с</sup> пѣзе<sup>с</sup> присужоныхъ брати (Ст. 1588, 263); тогды  
 таковы<sup>с</sup> спротивникъ, еще совито такъ великѸю сумѸ и заклады,  
 за якую жалобникъ былъ Ѹвѣзанъ, то<sup>с</sup> то стороне свое<sup>с</sup> жалобно<sup>с</sup> ...  
 заплатити будеть повинен (Там жа, 265); дерева бортные зо пѣчо-  
 лами и з збожем на кгрѸнѣте засееным ... через подкоморого  
 менского ... поданые и Ѹвезаные (ККСС, 186–19, 1615).

**Увязанье, ввезанье, ввязанье, увезанье, увязенье наз.**

1. *Дзеянне па дзеясл.* увязати І у 1 знач. Ремень до увязаня кулбаки  
 асмак. одинъ (ИЮМ, I, 232, 1682).

2. *Дзеянне па дзеясл.* увязати І у 2 знач. Ременя битого для  
 увязаня, паръ две, асмаковъ двадцать (ИЮМ, I, 301, 1682); Реме-  
 ня для увязаня, за асмак. осемъ (ИЮМ, I, 123, 1684).

3. *Дзеянне па дзеясл.* увязати І у 3 знач. стрычокъ и веровокъ  
 до увязаня воевъ купили за зол. одинъ (ИЮМ, VIII, 96, 1691).

4. *Дзеянне па дзеясл.* увязати І у 4 знач. Паперу грубого на  
 увязане протоколу заплатили асмаков чотыри (ИЮМ, I, 229, 1682).

5. *Увод ва ўладанне наводле рашэння суда.* тьи судьи, подлѣ  
 приказанья нашего, въ тьи бобровыи гоны и въ земли увязанье  
 владыцѣ дали, и они дей отъ него то мощно отняли (АЗР, I, 169,  
 1497); въвязанье казалъ имъ въ то дати (КСД, 683, 1511); о увя-  
 занье у имене за долг або за иншую причину (Ст. 1529, 73); ямъ  
 мовиль ей, абы пенези ведлугъ запису мужа ее Матею Ступ-  
 це платили, або двора ку въвязанью поступили (АВК, XXI, 73,  
 1555); пакли бы Ѹвѣзанѣа не поступил албо се по ввѣзаню в то  
 вступовал тогды тую заруку з урѣду положоную маєт платити  
 (Ст. 1566, 61); мы сами черезъ себе ... увязенья въ имѣнья наши  
 за тую сумму его милости отцу архимандриту боронити не ма-  
 емъ (АЗР, III, 246, 1579); я увязанья не поступовал ... он, не одер-  
 жавшы увезанья, того дня прочъ ехал (АВК, XXXVI, 35, 1582);  
 абы их милость, о том увезанью ведаючи, ни в чомъ спротивни



не были (Там же, 204); перве<sup>с</sup> высл<sup>8</sup>хавши довод<sup>8</sup> стороны пово-  
довое *і*ако *ѿ* томъ ниже<sup>с</sup> *ѿ*писано, тожъ маеть всказанье *8*чинити  
и въвезанье стороне поводово<sup>с</sup> дати (Ст. 1588, 186); каранье по-  
званого зъ розмаитые непослушенства тые суть у праве опи-  
санье вины суть ему отправлене накладовъ поводови отложе-  
не, водле презысковъ ... въ именье ввезане, зъ земли выволане  
(ИЮМ, VII, 500, 1590); они особы верху менованые увезанья  
въ тую церковь и монастырь светое троицы ему ксендзу Рутско-  
му владовне не поступовали и боронили (АВК, VIII, 77, 1609).  
*Параўн. увезаньесе.*

6. *Упляценне, змяшчэнне ў адзін пераплёт.* за увязане ре-  
естру другого скарбового дано полталера (ИЮМ, I, 306, 1682);  
за увязане ревизии полское а другое руское нововымереныхъ  
пляцовъ мейскихъ в року 1678 чиненое, интроликгатору запла-  
тили золот. одинъ и асмаковъ пятнадцать (Там же, 308); за уве-  
зане реестру золот. одинъ (ИЮМ, II, 88, 1684); интроликгатору  
за увязане знову реестровъ, асмак. двадцать (Там же, 169).

**Увязати I, ввезати, ввязати, увезати, увезати, увязати**  
*дзеясл. 1. Привязаць.* сама Маря ... Сопрону на шыю скриню уве-  
зала, менечы, же они оба гршы с тое скрыни вылупили (АВК,  
XXXIX, 444, 1579); иншихъ въ водѣ утопляет, повинны будучи  
сами увязавши собѣ камень до шыи утопитися, яко и Христось  
казалъ (АЗР, IV, 225, 1600–1605); к<sup>8</sup>р<sup>8</sup>патв<sup>8</sup> *8*в<sup>8</sup>язавши играл  
и стрелец *ѿ*дин з л<sup>8</sup>ком нап<sup>8</sup>атым пришол (Зб. 261, 144–144б);  
дал мощным м<sup>8</sup>жем, абы его до столпов и м<sup>8</sup>р<sup>8</sup> *моцно 8*в<sup>8</sup>язали,  
абы римѣане не могли *ѿ*твести *ѿ*т м<sup>8</sup>р<sup>8</sup> своего барана (Бельск.,  
219); пер<sup>8</sup>на теж преднѣ<sup>с</sup>шого бѣа казал до конског хвоста  
*8*в<sup>8</sup>язати (Стрыйк., 451); потом розказано ма<sup>8</sup>ром иж которыи  
не могли ходити, жебы их *8*в<sup>8</sup>язавши за ноги *і*ако здохлое быд-  
ло за собою т<sup>8</sup>агнено (Зб. 107, 94б); дробин<sup>8</sup> до столпа вв<sup>8</sup>язал  
и на ней вперты<sup>с</sup> бывал (Зб. 752, 5б); дерево тежъ великое на шыю  
ем<sup>8</sup> вв<sup>8</sup>язали (Пралог, 486); затымъ его за *ѿ*дну ногу *8*в<sup>8</sup>язат  
и в зымную сажавку морозную (бо былъ морозъ на то<sup>с</sup> часъ) впус-  
тити, и там его презъ цалую ночь держати казано (Там же, 554).

2. *Звязаць.* чи будешъ мочи выт<sup>8</sup>гнути *8*дою: Левиа<sup>ѿ</sup>ана:  
и вер<sup>с</sup>вию *8*в<sup>8</sup>ажеш<sup>с</sup> ли *і*азыкъ его (Скар. KI, 48б).

3. *Абвязаць.* [т]ыхъ часов кнѣжа з калпадокѣи привело *ѿ*дно-  
го конѣ ... велми *ѿ*здобного *8*в<sup>8</sup>язавши зо всѣхъ сторон ланц<sup>8</sup>хи  
желѣзными (Алекс., 5).



4. *Змясціўшы ў што-н., завязаць.* вѣзала в коморе всю зуполную зброю и увезала в постелю и велела понести до стаини (Бава, 153).

5. *Перавязаць; упрыгожыць.* бѣ ... многоцѣннымъ венцем оувазе чстныѣ главы их (Чэцця, 69); кгда приходил часъ пороженѣ, ѡказалисѣ близнѣта в животѣ. а в самом выхоженю дѣтокъ ѡдин выложил рѣку, на которой баба ѡвязала нить чирвонѣю, мовечи: тот напередъ выйде (Біблія, 88); А кгда приходилъ часъ пороженѣ, оуказалисѣ близнѣта въ животѣ. А в самомъ выхоженю дѣтокъ одинъ выложилъ естъ рѣкѣ на которой баба оувазала нить червонѣю мовечи: тотъ напередъ выде (Хран., 62–636).

6. *Увесці ва ўладанне паводле рашэння суда.* въвезати его во вѣси тыи именѣя послали есмо дворанина нашего Сенька Полозовича (КЗ, 399, 1484); ты бы его въ тое село велель увезати (Там жа, 403); увязати его въ тотъ дворъ и люди послали есьмо дворянина нашего Ивашка Кулика (АЗР, I, 351, 1503); мы тую данину брата нашего подтвердили князю Федору Ивановичу Глинскому на вѣчность, и вы бы о томъ вѣдаючи, его въ тые сельца и людей увезали, по старымъ границамъ и рубежахъ (АВК, XIII, 111, 1508); казалъ ми его милость господаръ въ тое твое подворье въвязати королевую еѣ милость моцною рѣкою (КСД, 548, 1509); въ тыи земли ѡвязати послалъ служебника своего Станислава Несвидского (КСД, 258, 1516); естли бы на тые роки не заплатил в тои суме въ имене его ѡвезати (Ст. 1529–Ф, 78); казали есмо ихъ в тѣю земљу ѡвязати слѣжебникѣ нашомѣ ѡедкѣ девочце (КВЗС, 446, 1538); отъ тыхъ часовъ, какъ его панъ Станиславъ увезалъ, ажъ и до сихъ часовъ ... билъ намъ чоломъ, абыхмо ему на то дали нашъ листь (РПП, 179, XVI ст.); я прыехал ... хотячы увезати у тотъ дворъ ... и на вшелякой маетности вашей милости отъправу чынити (АВК, XXVI, 30, 1582); панъ староста Берестейскій за тыми листы въ то пана Яна Горбовского увязати мѣлъ (АВК, VIII, 492, 1605).

*Увязати II дзеясл. Увязаць, гразнуць.* ѡглеваю: ѡгразяю, оувазаяю (Бяр., 176).

*Увязатися, ввезатися, ввезатися, увезатися, увезатися дзеясл., зв. 1.* Ад увязати ў 6 знач. Семашьковичи въ тое именье увязалися моцно, и его съ того именья вонъ выгнали



(КЗ, 422, 1488); ѡна безъ призоленѣа листа господарьского Ѹвя-  
залася Ѹ люди мои Болтинискии ... и тамъ ми немалыи шкоды,  
будучи въ держаньи тыхъ моихъ людей, починила (КСД, 81,  
1514); панове ихъ милость ... рассказали за таковое непослушенъ-  
ство въ томъ закладе ... увезатися в ыйменья и во вѣси люди  
(КПД, 22, 1538); естли бы ѡт нас гсдрѣа был послан дворянин  
нашъ Ѹвязатисѣа Ѹ чие имене (Ст. 1566 I, 77); волно будет пану  
Войтеху ... у тот мой ... дом и въ плацъ увезатисе и держати  
(ИЮМ, XXXII, 162, 1578); (Зохна Федоровна) в которомъ листе  
описаласе и позволила пану Вихоровскому .... увезатьсе в земь-  
лю Сеньчыловскую в десети копах за десеть бочокъ севбы оржа-  
ное (АВК, XXXVI, 143, 1582); вольно будетъ ей милости самой ...  
въ имѣнье и дворъ мой Старицу ... во всей той сумѣ пѣнезей  
истизнѣ и совитости вѣхати и ввезатисе (АВК, VIII, 425, 1587);  
врдѣа за тотъ своѣ доход ѡсобливе в люди або земли виноватого  
Ѹвезатисѣа, и стороне тоѣ жолобноѣ, або кому в том завести может  
(Ст. 1588, 254); ѡднак жо тотъ хто въ именьѣа такие шляхетские  
Ѹвѣжетсѣа не маеть Ѹ тоѣ шляхѣты именеѣ ѡтнимати, толко  
маеть смотрети слѣжбы и повинѣности такое, ѣкѣю повинѣни  
были пану своему (Там жа, 260); што от него Оликеча поменено-  
го маемъ и в село Ячную и ввезавѣшыся вольно будетъ держать  
(АВК, XXXI, 120, 1592).

2. *Ад увязати ѹ 5 знач.* моуѣническое множество прекрасны-  
ми оувазошас вѣнци (Чѣцця, 776).

**Увязенье** гл. увязанье

**Увязка** наз. 1. *Вязанка.* купили ... баранковъ увязку, асмак.  
шесть (ИЮМ, II, 25–26, 1683).

2. *Звязванне.* для увязки на вожли [!] 6 гр., за гвозди 1 зол.  
(ИЮМ, XXIV, 15, 1712).

**Увязнение** наз. *Дзеянне на дзеясл.* увязнути ѹ 1 знач. гѣ бѣ-  
дет в надѣи твоеи и ѡстережетъ ногѣ твою ѡт оувазнениѣа  
(Зб. 262, 946).

**Увязнути** дзеясл. 1. *Увязнуць, завязнуць, трапіўшы ѹ што-н.*  
*вязкае.* спѣстили иеремеѣа поврозами в студенець в котором  
не было воды але тина, а такъ Ѹвѣзлѣ иеремеѣа во ѡном болотѣ  
(Біблія, 523); спѣстили Іереміѣа поврозами вѣ стѣденецъ, вѣ ко-  
торомъ не было воды але тина. а такъ Ѹвазлѣ Іереміѣа во ономъ  
болотѣ (Хран., 3546).



2. *Трапіўшы ў сярэдзіну чаго-н., застацца там; заблытацца.* птица оувазнет в силѣ (Чэцця, 276); птица оувазши в силѣ трепещеть (Там жа, 343); поднесль авраам ѡчи свои, и ѡзрѣль за собою ... А ѡн ѡвазль за роги ѡ форосте в садѡ савекове которого взявши ѡферовал мѣсто сына. и назвал имя мѣстца ѡного гсдѣ видѣ. и взывал гдѣниѣ ангель авраама (Біблія, 52); тые слова слышавши, Нахоръ велце сѡ засмѣтилъ и зафрасоваль, видачи, ижѣ самѣ впаль вѣ тѣю ямѡ, которѡю былѣ выкопал, и вѣ сѣтъ оувазѣ, которѡю былѣ скрите наготоваль, и мечемѣ сѡ своимѣ пробивал (Варл., 234); Авраам зналѣзль барана который был за роги в терню ѡвазль (Выкл., 526). // *перан.* кто обращаетъ языкъ свои оувазнетѣ ѡ зѣлое (Скар. ПС, 276); бог силныи ... не оубавляет ѡт праведного ѡчю своих и цѣри на прстле и посадит ихъ навеки и възвысѡтсѡ: ачѣ бѣдоут пойманы в рѣзех оувазнѣт въ оузах мѣки (Зб. 262, 27–276).

3. *Уваткнуца ў што-н. сѡ мечикъ сокрыль сѣ елѣцами в ране и во чреве тучѣномѣ ѡвазѣ* (Скар. КС, 9); кгда мают тым бараном до мѣрѡ штѣрмовати а мѣр розбивати, теды мощно колодѡ ѡнѡю розведши припѣщают ю до мѣрѡ, аж ѡвазнѣт роги еи в мѣр, потом вѣшают ѡ ѡных желѣзных колец тѣжкие речы (Бельск., 218); ѡнѣ ... ѡ мечѡ мыслиль, рихло ли ѡрветсѡ и въ головѣ его ѡвазнет (Зб. 259, 352); Вонзоша: Пострѣлили, оувазли (Бяр., 16); стретил его лев ... ногѡ ему четвертую ѡказѡючи которѡѡ была ѡбтекла гноем полна, ѡт тростины которѡѡ емѡ ѡвазла ѡ ногѡ (Зб. 752, 585); тростина емѡ в ногу была увазла (Пралог, 4886).

**Увязований** *дзеепрым.* ад увязовати ў 1 знач. Еще другій реестръ увязованый, за розказанемъ пана войта купили отъ пана Василя Гука бурмистра (ИЮМ, VIII, 116, 1691).

**Увязованье** *гл.* увязыванье

**Увязовати** *гл.* увязывати

**Увязоватисе** *гл.* увязыватися

**Увязоватися** *гл.* увязыватися

**Увязовать** *гл.* увязывати

**Увязоный** *дзеепрым.* ад увязати I у 6 знач. панѣ Матей Ступка, не дбаючи о тые листы ее, ани ихъ огледаючи, просиль увязчого, абы его увязоно было (АВК, XVII, 50, 1555).

**Увязчий** *гл.* увязчий

**Увязчий** *гл.* увязчий







2. *Уводзіць ва ўладанне паводле раішэння суда.* тогды казали есмо пану воеводѣ виленскому въ их дома мѣщанъ увязывати (СДГВ, 19, 1505); увязываль мене митрополичій дворянинъ Глаголь (АСД, VI, 9, 1511); тежъ коли быхмо которого дворянина нашего послали або з ураду которого воеводы в чие имене увязывати сторону (Ст. 1529, 73); мне господарь его милость рачиль послать увязоватъ пана Володимера Семеновича Заболоцкого в ыменье Деревенское подъ Слонимомъ (АВК, XXII, 71, 1555–1565); если бы хто тую мачоху нашу ув ыменье наше увязывати мель, мы з братомъ своимъ мощно боронити будемъ (АВК, XXI, 289, 1558); врад возного ... Ѹвязывати з выроку и приданѣ суди и подсудѣка за листы ихъ ... *мает* (Ст. 1566, 436); врад меский з ратушы места Менского увязовал его в дом в месте Менском (АВК, XXXVI, 294, 1582); кгда приидеть Ѹвязывать Ѹ властное имѣнье стороны жалобливое правомъ презысканое ... тогды сторона поводава уважчого врадѸ ... платити маеть (Трыб., 13); (возный повинень) при ѡсветьченю всѣаком быти и Ѹвязывать в ыменье въ кгрунѣты въ презыскох, з выроку и с приданѣа врадѸ, такъ земьского, ѣако и кгородьского, за листы ихъ (Ст. 1588, 135); тогды возны<sup>с</sup> ѡт врадѸ на Ѹвезанье прыданы<sup>с</sup> за листомъ вradoвымъ Ѹважѣчимъ по вышстыю каждое раты ... маеть в именье виноватого сторонѸ поводовую Ѹвязывати (Там жа, 242); возномѸ родкевичѣ ѣана третѣака Ѹвязывать борониль (КЛС, 154, 1597).

**Увязыватися, увезываться, увязоватися, увязоватися, увязыватися** *дзеясл., зв. ад* увязывати *ў 2 знач.* колиж которы люди а любо кметъ умрет без детей тогды панъ его увазѣтсѣа в постовщинѣ (Вісл., 236); въ тии люди и земли впоромъ своимъ оувязывалися, ино самъ твоѣа милость насъ съ Станиславомъ подѣлили (КСД, 14, 1510); ани тежъ мель ѡнѣ Ѹв ыменьѣа наши Ѹвязыватися – тии два члонки ѡалчивѣа написаны (КСД, 255, 1516); ижъ онѣ з допущенья Божьего былѣ хоробою навежонѣ ... зачимъ дей оного месту нашего не вживаль и в тые именьѣа не увязывался (АВК, XXII, 123, 1555–1565); штобы з людей вашихъ приходило, з совитостью в ыйменьѣа ваши увязыватися и до которого близшого вradу нашего приворочати и до того часу держати (КПД, 857, 1566); ее милость пани Есмановая з нами возными и з стороною до тых селѣ ехала, хочечы тым же способом, ижъ неправне увезываться прѣехали, боронить увезанѣа



(АВК, XXXVI, 288, 1582); кгда ж дей ми мощно боронят того увезаня, я кгвалтом не буду се увязоват (Там жа, 319); если бы *ѡт* насъ гсдра был послан дворанин нашъ *ѡвѣ*зыватьсе в чые именье за сѣму пѣзе<sup>с</sup> котораѡ бы прислѣшала до скарбѣ<sup>с</sup> нашего (Ст. 1588, 372); пан Белский не за жадным презыском в Утену въезджал и самъ се в тое [именье] не увязывал (АВАК, XXXII 136, 1596); нехай дей собе едутъ до подданныхъ церковныхъ где ведають и тамъ увязываются (ИЮМ, XXII, 292, 1620).

**Увязывать** *гл.* увязывати

**Увязяти** *гл.* увязати

**Увялый** *дзеепрым.* ад увянути. Седѣмъ класовъ ... тонѣкихъ и *ѡвалыхъ* выросло пожираючи всю красу перѣвыхъ (Скар. КБ, 74).

**Увянути** *дзеясл.* *Звяць, звянуць, завянуць.* трава ... перѣвеи *ѡвал*неть нежели доростеть (Скар. ЧЦ, 227б); краснаѡ моѡ крас-ка *ѡвал*нула (Зб. 752, 304). // *перан.* никогда не *ѡвал*неть мудрость (Скар. ПБ, 9б); оува*вал*нуло срдце мое, бо забыл есми зѣести хлеба моего (Пс. XVI, 100б); Любовь абовѣ<sup>м</sup> такъ высоце знаменитый есть цвѣтъ, же навѣ<sup>м</sup>ки не оува*вал*неть, и не толко в<sup>с</sup> сегосвѣтнемъ дочасномъ животѣ, але и в<sup>с</sup> ономъ безконечномъ нѣсномъ црствѣ зеленѣти и цвисти не перестанеть (Каліст, II, 88); вѣ<sup>м</sup>ачност твари их ... *ѡже* была праве увѣ<sup>м</sup>нула (Зб. 752, 508б); вѣ<sup>м</sup>ачност твари ихъ *ѡт* великого воздержаніѡ и посту *ѡже* была праве увѣ<sup>м</sup>нула (Зб. 82, 352б); всѡ на тебе церковъ нарекает мовечи: красота моѡ *ѡвал*нула (Там жа, 356). *Параўн.* увяднути

**Увяняти** *дзеясл.* *Вянуць.* Внегда еще ест оу цвете и не изорѣвано будетъ рукою, но прѣже всехъ травъ *ѡвал*наеть (Скар. КІ, 13).

**Увярованье** *гл.* уварованье

**Увяроваться** *гл.* увароватися

**Увясший** *гл.* увяжчий

**Увящый** *гл.* увяжчий

**Угадати** *дзеясл.* *Угадаць; здагадацца; распазнаць сѣнс чаго-н.* *ѡгада*<sup>с</sup> дѣхомъ сѣтымъ которы<sup>с</sup> есть того дитѣти *ѡтцѣ* (Зб. 752, 422); емѣ<sup>с</sup> грожено, ижъ если бы не *ѡгадал*, за чаровника его мѣ<sup>м</sup>ти и карат мѣ<sup>м</sup>но (Зб. 82, 52б).

**Угадование** *наз.* *Угадванне; распазнаванне сѣнсу чаго-н.* ѡ тыхъ трехъ королевъ многіе розмаите держат оугадованіѡ чомоу тыи три королеве звездозорци званы некоторые кѣ<sup>м</sup>ги молат такъ



иже того дла званы звездозорцима и как бы болше розоумѣюще а ине кнѣги молать (Валх., 566).

**Угажати, вгажати, угажать** *дзеясл.* *Тое, што і* угожати. тѣлѣ своему вгажаеш чрѣво іако бѣздноу насыщаеш (Чэцця, 3696); быле бы хто емѣлюбимъ быти, и емѣоугажати старальсѣ, и самою рѣчю и смысломъ, ѡбачить добра нбснии, и роскоши невымовнии и правѣдиве Бозкіи и незличоныи богаства (Мак., 35); гсдѣ бог ѡгажаючи на ѡдолности их козал моѣсею на горѣ до себѣ приѣти (Зб. 752, 2646); мѣсимъ ѡдинѣ дрѣгомѣ ѡгажать а милосердїа над неѡдолностю ближнихъ нѣхъ показоват (Пралог, 681).

**Угажатися** *дзеясл., зв.* *ад* угажати. коли теды з великою моцю болгарове на цесара пришли, волѣлсѣ з ними ѡгажат даючи им дорочныи доходы (Бельск., 3436).

**Угажать** *гл.* угажати

**Угажающий** *дзеепрым.* *ад* угажати. которая з сѣловенского абы имѣ, теж и их власным езыхом роускимъ в дѣроукоу вышла и ѡ тое маючи пана на помочи. несмысленым або красомовным выводом незалицаныи ани часоу ѡгажающими словы але іако сприѣзливый, простый, а щирїи (Цяп. Прадм., 267).

**Угаиватися** *дзеясл.* *Атрымліваць права на ўваход у лес і карыстанне ім.* Ганяжане тежѣ угаивалися въ лѣсничого, въ той пуци Бѣльской, будованье и драницы брати (АСД, I, 16, 1536); войтъ Богушовскїй, старый печь смоляную мѣлѣ въ пуци Кнышинской, то естѣ у Бѣльской угаивальсѣ тежѣ зѣ уряду Бѣльского въ гаи (Там жа).

**Угаль** *наз.* *Тое, што і* уголь. [граница] з малаго белого мостку у два копыцы, у которыхъ копыцахъ угаля насыпано сущѣ (ИЮМ, XXII, 499, 1570); купили угаля возѣ для выпаленя формы (ИЮМ, X, 147, 1695).

**Угалье** *наз.* *Тое, што і* уголье. потым на распаленое ѡгале класт ее казал (Зб. 752, 233).

**Угамавати** *гл.* угамовати

**Угамование** *наз.* *Дзеянне па дзеясл.* угамовати. мы ... до мѣста Бѣльска на угамованїе неснасокѣ великихъ завзятостей ... вносили скаргу на отца протопопа (АСД, I, 278–279, 1634).

**Угамованный** *дзеепрым.* *ад* угамовати. іакобы такѣ тотѣ постѣпокѣ и выконанье ѡбѣмъ сторонам слѣжащее, которымъ бы всѣ выкrochenѣ ... такѣ передъ тымъ, іако и по коронаціи нашей



припадаючи сѣрове оугамованы и караны были (Апакр., 27); маючи онъ волю и росказанье ... абы таковыя свовольные ус-кромены и угамованы ... были, оныхъ вель до враду (АВК, XX, 177, 1601).

**Угамовати, угамавати** *дзеясл. Стрымаць; супакоіць.* онъ, обачывшы такую смелость и впор тых подданных наших, хотячы то угамовати ... за тыми причынами дал им был на себе листъ свой вызнанный (Арх. ЮЗР, VIII–5, 27, 1541); врядникъ ... торгнулься на мя с кордомъ, хочечи мене зранить а такъ его люди добрые угамовали, не допустили его до мене (АВК, XXII, 160, 1565); панъ Филипъ Лимонтъ заледве ихъ угамававши, абы зъ бронями въ церкви ничего не чинили, выпроводилъ съ церкви (АВК, VIII, 30, 1598); староста ... мовил до цесара, иж если быс мѣа росказал горлом карат цесарѣ естем готовыѣ ѣмрет але ѣчинок которыѣ росказалес ми не могѣ ѣчинит: и росповѣдил емѣ ѡ всем и ѡ невѣсте, и так ѣгамовал гнѣвъ его (Бельск., 287); хтож бы их мѣл ѡм такового и так тѣажкаго фрасѣнкѣ и болести ѣгамавати (Зб. 752, 2006).

**Угамоватися, вгамоватися, угамоватися** *дзеясл., зв. ад угамавати.* я вышѣла перед дверы видучы кгвалтъ великий, просечы, абы пан Михал Анѣфоровичъ угамовальсе (АВК, XXXVI, 74, 1582); потымъ, кгда се подданные вгамовали, панъ Буховецкѣй сказалъ двоухъ подданныхъ виннѣйшихъ до вензенья своего взяти (АВК, VI, 70, 1589); Костантын ... плакал сердечне, же сѣа не могѣ оугамовати ѡм слез (Жыц. св., 44).

**Уганяти** *дзеясл. 1. Гнаць.* мечъ не приѣде границъ ваших, бѣде ѣганѣт неприѣтели ваши (Біблія, 175); венкгрове нѣж по них, ѣганѣючи, бѣют, секѣт, колют, и вшелѣако их мордѣют (Стрыйк., 5026); мечъ не приѣде границъ вашихъ. Бѣде оуганѣтъ неприѣтели ваши, и оупадѣт пред вами (Хран., 1266). // *перан.* Потом пришлоем до старшихъ ѡмцевъ моих, а ѡ то зрозѣмѣлем же кождыѣ з них свою привату ѣганѣет (Дыяр., 160).

**2. Тое, што і** уганятися *ѣ 1 знач.* и отецъ Бурламъ ... зъ мноствомъ людей ... другого хлопца спѣвака ... казавши лапаты, за нимъ уганяли и бить, забить хотѣли (АВК, VIII, 122, 1637); за полкгарца меду заплатили осмаковъ восемь, што панове райца Борейка и зъ Деркафомъ на тотъ часъ, якъ за злочынцами уганяли, што зъ турмы поутикали (ИЮМ, VI, 66–67, 1689).



Уганятися, уганятисе *дзеясл.* 1. *Гнацца.* пѣшіе на горѣ в садах сѣ засадили, а езда з нашими гарцовники по горах се Ѹганѣла (Стрыйк., 630б); они ... уганяючысе одинъ за другимъ, прыпадъшы до него ... вжо на коня всядаючого ... шаблею у шыю тять (АВК, XX, 275, 1621); кгда се они межы собою секучы по подвору уганяли, онъ панъ ... до коня ишолъ (Там же, 275); онъ дей, уганяючысе за нимъ с тою шаблею добытою, его сечы хочечы, словы ущыпливыми лаялъ (ИЮМ, XXIII, 394, 1623); до дому ... пана Водорацкого уходили и ... кгда на подворе впадли, тамъ же заразъ и тая вся громада ... впадшы, за помененою челедью ... уганялисe (АВК, XX, 291, 1629); также за челядью монастырскою, подъчасъ набоженства съ кіемъ се уганялъ (ИЮМ, IX, 234, 1636); нѣкоторы<sup>с</sup> панъ едѣчы в ловы нашолъ звѣра. за которым сам се погна. а слѣги за иншими се Ѹганѣли (Зб. 107, 135). // *перан.* А хто себе фрасѣнкомъ, честамъ, преложенствомъ ѡдасть албо ѡ достоенства сегосвѣтніи старатисѣ и за ними оуганѣтисѣ бѣдетъ (Мак., 84). *Параўн.* уганяти ў 2 знач.

2. *Змагацца.* РокѸ хѣд Іракли<sup>с</sup> єї, Іракли<sup>с</sup> с перси сѣ Ѹганѣючи, до тигри реки пришол сарвара з во<sup>с</sup>ском Ѹже и ним за ним шол (Бельск., 338); дрѸгие замки на подолу бѣдовали бра-славъ, вѣницѸ, межибож, хмелник теребовль, против наездов татарских и волоских, с которыми сѣ часто и долго Ѹганѣли, нижли подоле в то<sup>с</sup> час Ѹспокоили: ѡ выбитю москви з голдѸ татарског (Стрыйк., 541б); што видѣчи кданщане што ижъ Ѹже зновѸ не жартъ двѣсте шкотовъ з мѣста выправили, которіе се справне з нашими Ѹганѣли (Хр. польск., 24).

Угарокъ, вгарокъ *наз.* *Тое, што і* огарокъ. Оставляю твоей милости въ монастыри ... Паникадило. Покровецъ аналойный. Два оловеники. А свѣчъ въ церквахъ четырнадцать великихъ, опрочъ наставокъ съ угарки, а шесть меншихъ въ ризницѣ (АЗР, I, 137, 1494); об<sup>с</sup>винѸтъ вню светил<sup>с</sup>никъ со светилами и с ножницами и с<sup>с</sup> сосудами в них<sup>с</sup> же сѣ Ѹгар<sup>с</sup>ки гасѣтъ (Скар. КЛ, 12б); одного они поймали з двема свечами уставными, вгарки восковыми (АВК, XVII, 403, 1556).

Угаръ *наз.* *Змянишэнне ў вазе пры гарэнні.* продано Филимону Дешковичу и Федору Колановскому казеннаго горѣлаго олова вѣсомъ 324 фунта, съ уступкою на угаръ и уголье 13 фунт (ИЮМ, XXIII, 5, 1712).



**Угасати** *дзеясл.* 1. *Тухнуць, гаснуць, згасаць.* свечи их угасают (Чэцця, 363); очи его бесте пошли ниже можаше видети светил<sup>с</sup>ника божиа<sup>а</sup> внегода <sup>у</sup>гасаше (Скар. ПЦ, 10); луч<sup>с</sup>ше съ единомъ оком внити въ цр<sup>с</sup>твие бж<sup>с</sup>іе, неже двѣ оцѣ имашу въвержену быти въ геенну огн<sup>с</sup>ную и деже чр<sup>с</sup>въ их не оумираетъ, и ог<sup>с</sup>нь не <sup>у</sup>гасаетъ (Будны, 164б); Тог<sup>с</sup>ды вс<sup>с</sup>тавши вс<sup>с</sup>и дев<sup>с</sup>ки те и окрасили каганъцы с<sup>с</sup>вои, а дур<sup>с</sup>ные муд<sup>с</sup>римъ рек<sup>с</sup>ли. дайте намъ з оливы ваше, ижъ каганъцы наши <sup>у</sup>гасаютъ (Цяп., 35–35б); ес<sup>с</sup>ли око т<sup>с</sup>вое з<sup>с</sup>гор<sup>с</sup>шаетъ тебе, вытор<sup>с</sup>гни его. доб<sup>с</sup>ро тебе ес<sup>с</sup>ть зъ од<sup>с</sup>нымъ окомъ в<sup>с</sup>войти в королев<sup>с</sup>ство божье, нижъли д<sup>с</sup>ве очи маючому в<sup>с</sup>киненому быти в<sup>с</sup> муку ог<sup>с</sup>нен<sup>с</sup>ю, где чер<sup>с</sup>вакъ ихъ не <sup>у</sup>мираетъ и огонь не <sup>у</sup>гасаетъ (Там жа, 56б–57); ед<sup>с</sup>накъ вс<sup>с</sup>а та<sup>а</sup> навал<sup>с</sup>ность ... не могла свѣтилника твоего (котором ѡбъ ѡн<sup>с</sup>ю всю страданій х<sup>с</sup>выхъ ношъ, не оугасаль) оугасити (Карп., 47); Фрас<sup>с</sup>етс<sup>а</sup>, и впрод<sup>д</sup> нижли с<sup>а</sup> постановит, внивечъ оборочаетс<sup>а</sup> ѡкъ ѡгонъ троха засвѣтитс<sup>а</sup> ... ѡкъ искра оугасаетъ (Кін., 48б–49); подноситс<sup>а</sup> и поломен але скоро подлеглую собе реч спалит <sup>у</sup>гасает, а чл<sup>с</sup>вкъ трвожитис<sup>а</sup> и старатис<sup>а</sup> ѡ маетности николи не переставает (Зб. 752, 593). // *перан.* число сп<sup>с</sup>саемыхъ оумен<sup>с</sup>шается<sup>а</sup>. и в самыхъ мнимыхъ хр<sup>с</sup>ті<sup>а</sup>нехъ любовь высыхает<sup>с</sup>, щирость и незлобіе оск<sup>с</sup>дѣваетъ и огонь ревности и подвиговъ древнихъ оугасаетъ (Карп., 7б); не жебы оугасала албо оуставала ласка але жебы твоег<sup>ѡ</sup> самовладства, и волности до чо<sup>ѡ</sup> естъ склонно, досвѣдчено (Мак., 257).

2. // *перан.* *Страчваць жыццёвыя сілы, паміраць.* чел<sup>с</sup>овѣкъ ... ѡко пѣна надымаетс<sup>а</sup> а ѡкъ искра <sup>у</sup>гасает (Зб. 752, 590); чл<sup>с</sup>вкъ ... ѡкъ пѣна надымаетс<sup>а</sup>, и ѡкъ искра <sup>у</sup>гасает (Зб. 82, 125б).

**Угасающий** *дзеепрым.* *ад* угасати *ў* 1 *знач.* роскошь естъ вѣчном<sup>с</sup> и нѣколи не оугасаюч<sup>с</sup>ом<sup>с</sup> огневи поджога (Каліст, II, 291б); в<sup>с</sup> вѣчные м<sup>с</sup>ьки огна<sup>а</sup> николи не оугасаюч<sup>с</sup>ого и темного ѡных милостникове, и справцы несправедливости, в<sup>с</sup>кинены б<sup>с</sup>д<sup>с</sup>ть, где их робацтво ... без конца грызти б<sup>с</sup>детъ (Варл., 214); ѡкрестис<sup>а</sup> тымъ скорѣ<sup>с</sup> абысь достигитъ моглъ ѡтпочинен<sup>а</sup> вѣчного: а <sup>у</sup>хоронитс<sup>а</sup> Пекельного и николи не <sup>у</sup>гасаюч<sup>с</sup>ого ѡгна (Пралог, 607).

**Угасити, вгасити, угосити** *дзеясл.* 1. *Патушыць.* ѡнъ ... горящее пещи. полома<sup>а</sup> в рос<sup>с</sup>оу ст<sup>с</sup>д<sup>с</sup>еную ѡберн<sup>с</sup>ль. и пещь крылы вгасиль (Чэцця, 72–72б); ѡгон в великом запаленю трвал през



шест дне<sup>с</sup>. жадным способом Ѹгасит его не можно (Бельск., 212); на тотъ часъ будучи на болоти и обачивши огонь, свое гаты угасили (АВК, XVIII, 393, 1653); то<sup>с</sup> ѡгон водою Ѹгасиш але ѡнаг николи на вѣки пекелнаг ѡгна ничым не вгасиш (Зб. 752, 310); шоль до махлинѣи мѣста в фландрѣи, где ѡгонъ велики<sup>с</sup>, которим мѣсто з пригоды горѣло, крестомъ сѣтым Ѹгасиль (Пралог, 593); даніиль ... раз в мѣсте царегороде пожар велики<sup>с</sup> мѣтвоею Ѹгасил (Зб. 82, 243); Алеѡандер уже битвѸ Ѹскромил и город велѣль угасити, и сечъ перестати (Алекс. 1697, 146).

2. // *перан. Заспакоіць, уцешыць. хѣъ ...* оугасиль смерть дѣшъ наших (Чэцця, 118–119); воды многи не могли суть оугасити любѣви и ниже реки затопѣть еѣ (Скар. ПП, 106); не оугосити теплотѸ прироженнѸю (Арыст., 233); ѡна шаленства своег Ѹгасит не хотѣла, а болшой покѣсы емѸ задавала (Бельск., 276); оувеселѣмосѣ и докѣчное дѣшъ нашихъ прагнене оугасѣмо (Каліст, II, 130); вси злые намѣтности в<sup>с</sup> собѣ оугасил<sup>с</sup>, и пожадливость телеснѸю такъ дѣхови покориль, не иначеѣ такъ слѣгѸ (Варл., 345); если прагнѣчи<sup>с</sup> приѣдет до жродла роскошног великое Ѹгасит прагнене (Зб. 259, 565); писали есмо вам ѡ ... поликарпе которы<sup>с</sup> ѡгон гоненіѣ церковнаго кровью своею през мѣченіе вилитую [!] Ѹгасиль (Зб. 752, 5566); тѣлесную роскошъ такъ Ѹгасиль, же згола затлумлена и Ѹспокоена была (Пралог, 5586).

Угаситися *дзеясл., зв. ад* угасити ѱ 2 *знач.* гды стрѣлы лѣкавого распаленыи оугасѣтсѣѣ, ничим<sup>с</sup> чѣкви шкодити хочъ бы и на сѣдѣ пришоль, не зможет (Мак., 240); ѣко искра ѡдна все збожѣе палить: такъ чести прагненіѣ: в людехъ законъныхъ все гѣбить, если се все не Ѹгасит (Пралог, 6796); плакаль ревно слезами сѣѣ угасит не могучи (Зб. 82, 3276).

Угаснути, вгаснути *дзеясл. Патухнуць. ѡгнь* его не вгаснет (Чэцця, 293); аще бо Ѹбиють тебе то оугаснетъ свѣтилникъ во изѣраили (Скар. ДЦ, 110); свѣтло праведныхъ веселить их, и свѣтил<sup>с</sup>никъ нечѣтивыхъ Ѹгаснетъ (Скар. ПС, 216); епскои гѣѣ бѣѣ взывавши евангелие книгѸ в<sup>с</sup> велики<sup>с</sup> ѡгон на то Ѹчынены<sup>с</sup> вкинул и в кылкѸ [!] годин коли Ѹже ѡгон ѡны<sup>с</sup> Ѹгасль, книгѸ ѡнѸю цѣлѸ без жадной шкоды вынѣали (Бельск., 374).

Угасший *дзеепрым. ад* угаснути. оугасѣшій свѣтъ ѡчей того, который просвѣщаетъ ѡчи слѣпыхъ (Карп., 466).



**Угафтованый дзеепрым.** ад угафтовати. Павелъ ѿ антоніа Ѹчен видѣлъ на небѣ ложе положоное розмаитыми перлами Ѹгафтованое (Зб. 259, 1846).

**Угафтовати дзясл.** *Вышыць.* неха<sup>с</sup> же тое небо ѸгафтѸют цноты ꙗко звѣзды ꙗкіе (Зб. 259, 435).

**Угашати дзясл.** 1. *Тушыць.* ѡгонь горящии Ѹгашаетъ вода (Скар. ІС, 9); коли хочет великий панъ на першую ночь лечы с панною, свѣчы угашают, абы сѧ панна не стыдила (Трыст., 84); огонь горящій оугашаетъ вода. милостыня же ѡчищает грѣхи (Ст. бр., 166).

2. // *перан. Заспакойваць, суцішаць.* кто ненавидит клеветы сеи Ѹгашаетъ з<sup>с</sup>лость (Скар. ІС, 306); даръ съкрытыи Ѹкрочает<sup>с</sup> гневъ, и м<sup>с</sup>зда в надрах<sup>с</sup> данаѧ Ѹгашаетъ ꙗрость велию (Скар. ПС, 326); бозскаѧ его наѸка ... оугашаетъ поломен намѣтностей (Каліст, І, 134); мовитъ бовѣмъ Апстоль: ДѸа не оугашайте (Мак., 182); поломен прагненѧ воды оугашало (Варл., 3376); таѧ теды вода прагненѧ не Ѹгашает (Зб. 259, 776); Евхаристіѧ оугашает пожадливости телесныѧ (Зб. вып., 246).

**Угашение** гл. угашенье

**Угашеный, угашоный дзеепрым.** 1. Ад угасити ѹ 1 знач. свѣтило неч<sup>с</sup>стиваго Ѹгашено будетъ (Скар. КІ, 236).

2. Ад угасити ѹ 2 знач. кои опѸщают<sup>с</sup> гсда впадут<sup>с</sup> въ ꙗзыкъ злыи, и розгоритсѧ в нихъ, и не будетъ Ѹгашень (Скар. ІС, 466); огонь вноутрней войны и до того часѸ не есть оугашеный (Апакр., 217–2176); найдѸютсѧ тежъ и такіи, в<sup>с</sup> которыхъ оугашонаѧ и высхлаѧ пожадливость овшеки оустаеть (Мак., 162); ѡгонь ѡны<sup>с</sup> запалчивости завжды злое есть Ѹгашоны<sup>с</sup> (Зб. 752, 34).

**Угашенье, угашение** наз. *Дзееяне на дзясл.* угасити ѹ 1 знач. крсть ... ѡгнаѧ оугашѣніе (Чэцця, 276); били намъ чоломъ ... в час наглое пригоды к угашенью огня на тое место ншо виленское (СДГВ, 36, 1535); тот тогды зобравшы борздо зо всихъ пограничныхъ народовъ великое воиско, ꙗкобы до угашеньѧ всимъ догарающее пожогі, прытагнувшы до угорское земли положилсѧ недалеко ѡт Дунаѧ (Атыла, 173).

**Угашивание** наз. *Дзееяне на дзясл.* угашивати. вода прироженіѧ Ѹгашиваніѧ запомѧнула (Скар. ПБ, 30).

**Угашовати дзясл.** // *перан. Заспакойваць, суцішаць.* вода омываетъ змазѸ тѣла, очищаетъ змазѸ грѣха, оугашѸет<sup>с</sup> полонень намѣтностей и невѣрства (Каліст, І, 1666).



**Угашоный** *гл.* угашеный

**Угашенье** *гл.* угощение

**Угель** *гл.* уголь

**Угерский** *гл.* угорский

**Угладити, вгладити** *дзеясл.* *Выгладзіць; улагодзіць.* *ѡстеречи тебе ѡт жонки чѹжее ѡт сторон<sup>с</sup>нее еже и рѣчи свои оуг<sup>с</sup>ладила (Зб. 262, 96); избавиті тѧ ѡт жоны чѹжое, ѡт стороннее иж рѣчи свои въгладила (Там же, 93б).*

**Углаженный** *дзеепрым.* *ад* угладити. *кождаѧ дорога, поневажъ всѣхъ нѡгамъ подлежитъ, тверда естъ, оутерта и оуглажена (Каліст, II, 124); Марко ... оуглаженный, выгланцова, ѡт ржѣ вытертый (Бяр., 296).*

**Угледати** *гл.* углядати

**Угледети** *гл.* углядети

**Угленути** *гл.* углянути

**Углець** *наз., памянш.* *ад* уголь у 4 знач. *вжо* через то не мель панъ иванъ сопега в тотъ ѹглець земли ѹстѹпали (КВЗС, 164, 1540); я просиль ... отца нашего Ионы и братии тое честное лавры, абы они тотъ углець купи моей ... себе взяли (АВК, I, 44, 1614).

**Углие, углье** *наз.* *Тое, што і* уголье. *повелѣл* нечистивый црѣ ... оувоньзнѹти мѣнкѹ въ правое оухо. а вынѣти лѣвымъ. оуглие горящее (Чэцця, 32б); огонь воспалаеть изъ ѹстъ его и ѹглие розгорешесѧ ѡт него (Скар. ДЦ, 111); заѹтра возми каж<sup>с</sup>дый кадил<sup>с</sup>ницу свою со ѹглиемъ и наложите ѡимиана (Скар. ЛК, 37б); ꙗко ѹглие при жерат<sup>с</sup>кѹ и дрова при огни: тако и гневливый мѹжъ въз<sup>с</sup>двизаетъ свары (Скар. ПС, 40б); ѡко великое ... черленоѡ ꙗко оуглие ѡгненное. *се ест* моуж лоукавыи (Арыст., 197); паметаючи товиѧ намовы ангеловы вынѣл з торбы своеи кусъ ѹтробы и взложил ю на ѹглье жаристое (Біблія, 525); теды казал сѹдѣ ѹглие розпаленое пред его ногами высыпат (Зб. 81, 62); ѡстригли головѹ его и сыпали на неи ѹглие горячее (Зб. 752, 436); сѹдѣ ... коли ѡна еще статечнѣшаѧ была, рѣзат ей перси и потом на распаленое ѹглие класти ей казал (Зб. 82, 36б).

**Угликъ** *наз.* *Тое, што і* угличъ. ты есь ѹгликъ з трацѣи, а ꙗм *ест* римским кнѧжатеи (Зб. 82, 385).

**Углицкий** *прим.* *ад* угличъ. у насъ ... пятнатцат боляринов углицкихъ (Мам., 189–190).

**Угличъ** *наз.* *Угліч.* тыи ѹгличи над днепром вниз, потом за днестръ перенеслиѧ (Стрыйк., 440). *Параўн.* угликъ.



**Угловый** *прим.* ад уголь. пѣнь хѣ. на которомъ сѣ стѣны двоѣакого людѣ вспераютъ, есть названыи каменемъ Ѹгловымъ (Выкл., 696).

**Углубити** *дзеясл.* Паглыбіць. оуглоуби разумъ свои (Арыст., 179).

**Углубки** *гл.* вглубки

**Углыбёный** *дзееприм.* ад углубити. ещехмо не приѣли радости збавенѣ Хѣа, еще жало смерти оуглыбеное корѣнѣе вѣ насъ маеть (Мак., 224).

**Угль** *наз.* Тое, што і уголь. почерѣнело ест ѣко Ѹгльѣ лице их (Скар. ПЕ, 10).

**Углье** *гл.* углие

**Угледати, вгледати, вгледати, угледати** *дзеясл.* 1. *Унікаць, прыглядацца.* не угледаючы дей ваша милость въ опыть копѣный на третюю копу людей зобранныхъ, только дей ваша милость шкрутынию, не ведеть въ який способъ, въ томъ дей именью ее пани Карѣловичовое чынити рачыль (АВК, XVIII, 214, 1607); поведиль ижъ мне в привилее вгледать и розсужывать не належыть (СДГВ, 46, 1609); того што потомъ быти маеть не оуглаѣдаючи, на то толко што передъ ѡчима ихъ естѣ смотрѣть (Каліст, II, 134); гды бовѣмъ вѣ мѣдрость вѣглаѣдаемъ видимъ ей (Паѣуст., 46); застановившисѣ абовѣмъ вѣглаѣдаеть вѣ розѣмъ твой, вѣ мысли и помышленѣ твои (Мак., 291).

2. *Сачыць, назіраць.* въ котории же листы угледали есмо, ино ся не иначе въ тыхъ листехъ знашло, якъ въ кролевой ее милости листе (АВК, XVII, 294, 1541); нехай ти не боудетъ тажко тоую ѡтповѣдь нашѣ не такъ зоблючи здѣ, а онѣде оуглаѣдаючи, але ѡт початкѣ до конца ... с пилностью статечне из оуваженѣемъ прочитати (Апакр., 7); абы былъ не толко годныѣ але и ѣчоныѣ. и межи богатыхъ и значныхъ Ѹгледали (Бельск., 246); вшакожъ Ѹгледалъ тоѣ сѣтыѣ герасимъ абы хлѣба з трѣдовъ братнихъ дармо не ел (Зб. 752, 5856); жена ми, мовитъ, померла, и идѣ вгледати ей (Зб. 82, 22).

**Угледети, угледети** *дзеясл.* 1. *Убачыць, угледзець.* межи границами Ѹгладѣль покой же естѣ добриѣ и землю же естѣ велми добра и подложилъ рама свое ку ношеню (Біблія, 104); многи прето працы и потѣ потреба, жебы хто оугладѣль и заложиль основѣ, нимъ огонь вѣ срѣца людскіи вѣвойдетъ (Мак., 164); щирѣю и нелицемѣрнѣю побожность ... оуглѣдѣлисмо (Ст. бр., 96);



коли пойдеть спать, оугладижь мѣстце на которомъ бѣдетъ спаль (Хран., 195).

2. *Упільнаваць; дачакацца.* умыслил зъ ѡстаткомъ люду своего, угледевшы до того час погодныи, ударыти на ѡбозъ Атылев, а смерть ѡтцовъскую угорскою кровю ѡплатити (Атыла, 198); Үгледевшы свои час зѣехал ... до двора его (Рач., 344); тебе не-задолго углежу часъ таковой, же з сего света безъ ведомости пошлю и здоровья твоего позбавлю (АВК, XX, 115, 1595); паны ... угледевшы до помереня час погодны, мают то межы себе на поли розмерывшы поделить (АВК, XXXII, 417, 1596); Үгледѣвши по томѣ час вернѣлсѣ назад з людом своим (Стрыйк., 526); Үглѣдѣвши лѣпшы и погодныѣ час станѣла пред мѣжем своим (Зб. 82, 426).

**Углядовати** гл. углядывати

**Углядующий** *дзеенным.* ад углядати ў 1 знач. чомѣ на тоє свѣцкіє а зважа глаубей вѣ рѣчь оугладѣючіє стискѣють, же ихъ дѣшныє оумыслне межы ихъ костки вмѣтѣючи, ѡдних з дрѣгими оуставичне вадѣть (Апакр., 195).

**Углядѣ** наз. 1. *Погляд, думка.* мы, маючы углядѣ, ижъ тотъ земенинъ ... на наше господарское послужѣ есть ... то есмо вчы-нили (РПП, 346, 1533).

2. *Ез.* на лесе и по лѣгомъ со пчолами дерева бортное на воде Үгладѣ згола ... бѣра великаѣ поламала (Барк., 152).

**Углядывати, углядовати** *дзеясл.* 1. *Заглядваць.* въ который тастаментъ углядывали есмо, ино тымъ обычаемъ описуетъ (АВК, XVII, 252, 1541).

2. *Заўважаць; прадбачыць.* завжды то бывало великое муж-ство и не леда рада прышлые рѣчы наперед угладывати небезпеч-ностямъ, которые бы прыити могли (Атыла, 201); ми поспѣшное ѡтписоване всюды оугладовати не допѣстило (Апакр., 102).

**Углянути, вгленути, вглянути, угленути** *дзеясл.* 1. *Унікнуць, прыгледзецца.* абы еси, братъ нашъ, вглянувши въ наше съ то-бою докончанье, выслалъ своихъ бояръ (АЗР, II, 97, 1511); кгда бы есте въ то пильнѣ вглянули, и таковыи ухвалы соймовые съ канцелярьи пристойнѣ абы есте брали и до братьи ваше относили (АЗР, III, 52, 1554); суд Үглянувши Үв оныѣ листь ма-еть его заховати при моцы и ѡтправу дати (Ст. 1566, 63–636); рачъ ваша милость въ то пильно угленути (АСД, IV, 22, 1576);



в тако<sup>с</sup> речы др<sup>8</sup>ги<sup>с</sup> в<sup>р</sup>адъ без позван<sup>а</sup> ѿ то ѿдно вглен<sup>8</sup>въшы в листъ судовы<sup>с</sup> первшого в<sup>р</sup>аду водлугъ того ѿтправ<sup>8</sup> вчинити маеть (Ст. 1588, 248); панъ Деметрей Халецкій ... угленувши на чоломъбите и вбоство нашо, то для насъ вчинить рачиль (ИЮМ, VIII, 200, 1592); мало што розьного коли в сам<sup>8</sup>ю речъ пилно вгланешъ на<sup>с</sup>дешъ (Унія, 296); абы тые его пов<sup>ѣ</sup>сти и дов<sup>ѣ</sup>ды кого не зблазнили ... здалас<sup>а</sup> намъ речъ потребна<sup>а</sup> пор<sup>а</sup>дне а с пилностью в нихъ оуглан<sup>8</sup>ти а оуважити (Апакр., 926); ты теды слышачи то, в<sup>с</sup>гланъ самъ в<sup>с</sup> себе, если то правдиве и самою речью в<sup>с</sup> д<sup>ѣ</sup>ши своеи маешъ (Мак., 12).

2. *Паглядзецъ, прасачыць.* мы, углянувши въ тые листы, зъ ласки наше, на его чоломбитье то учинили (РПП, 185, 1512); коли есьмо углянули у вырокъ королевое ее милости, ино ся такъ знашло (АВК, XVII, 178, 1540); кгда есмо у статутъ правъ земскихъ углянули, и то з артыкуль знашли (АВК, XII, 258, 1557); подстаростий Менъский, угленувшы у к<sup>н</sup>ижи кгородские ... сесь выписъ с книгъ ... выдалъ (АВК, XXXVI, 143, 1582); хто бы зъ ихъ милости въ сесь нашъ листъ углянути хот<sup>ѣ</sup>лъ (АЗР, IV, 36, 1590); особа в<sup>р</sup>адовая, скоро угленувшы в сес лист ... совито маеть отъправу мощную вделати (АВК, XXXI, 78, 1591); воевода ... рассказалъ писарови своему у инвентаръ углянути (АСД, IX, 434, 1593); чого каждый в хронологію вглан<sup>8</sup>вши латво постережет (Апакр., 152); вглан<sup>8</sup>вши прет<sup>ѡ</sup> в<sup>с</sup> писмо Б<sup>г</sup>од<sup>ѣ</sup>х<sup>н</sup>овен<sup>с</sup>ное, а тое надъ иншіи предн<sup>ѣ</sup>йшее, в<sup>с</sup> ѡаломъ Дв<sup>ѣ</sup>въ мовлю первшій (Мак., 66).

**Углярь** наз. *Тое, што і угольникъ.* Александер ... межѣ 8глар<sup>ѣ</sup> се 8дал, и в м<sup>ѣ</sup>ст<sup>ѣ</sup> к<sup>8</sup>ман<sup>ѣ</sup> понтьско<sup>с</sup> земл<sup>ѣ</sup> 8гли 8смалены<sup>с</sup> и ѡдерты<sup>с</sup> продавал (Бельск., 2456).

**Углясто** *присл. ад* углястый у 1 знач. тот обрубок пна Станиславов лежыт ... от межы ново через мене учыненой углясто (АВК, XXX, 406, 1609).

**Углястый** *прим. 1. Вуглаваты.* на тако<sup>с</sup> карте тот мает писат ... карта мает быти 8гласта<sup>а</sup> (Зб. 261, 215); в положеню углястом и кривом (АВК, XXX, 406, 1609).

2. *Клінковы.* за сыръ углястый грошей два (АЗР, III, 236, 1578); за сыръ велики<sup>с</sup> 8гласты<sup>с</sup> два грошы (Ст. 1588, 514); сыровъ на сыр<sup>н</sup>ику углястыхъ малыхъ копа одна (АВК, XX, 137, 1598); сыровъ великихъ углястыхъ шестьдесятъ деветь (АВК, VIII, 557,



1603); углястыхъ сыровъ копъ две (АВК, XXVIII, 57, 1605); сыровъ десятъ великихъ, углястыхъ, коштовали по тры гр[о]шей литовскихъ (АВК, XXXI, 301, 1616).

**Угнати I дзеясл. 1. Украсці.** ѡни [у] мѣне ѡгнавши тыи вси кони ... и иншии рѣчи побрали (КСД, 207, 1515).

**2. Дагнаць.** гоните воследъ враговъ вашихъ и кого коли з них оугоните ѡбиите (Скар. ІН, 22); ѡгонит ли его панъ в дорозе (Ст. 1588, 504); люди лесныѧ ѡ горахъ албо ѡ великихъ лесехъ бѣвають такъ прѣдки ижъ его жаднаѧ реч не ѡгонит (Царств., 69б). *Параўн.* угонити.

**Угнати II дзеясл. Тое, што і ввогнати.** хто коли свои свѣньи оу чѣижъ гаи на жолѣдъ оугонит (Вісл., 37б); прыбѣгъ къ Трыщану, хочечы его угнати у темницу (Трыст., 104–105); ѡтстоупники ... хотѣчи насъ тымъ снаднѣй до тоей матнѣ, в которѣю сами влѣзли оугнати, забѣгали томѣ, ꙗкобысмы патріарховъ востѡчныхъ волѣ и рады досѡгнѣти не были могли (Апакр., 208б); кесѣтѣи кѣзѧ евнѣтиѧ ѡгналь ѡ городъ (Патр. П, 95).

**Угнетаемый дзеепрым. ад угнетати.** Присмотрѣтесѧ ꙗкъ о оугнѣтаемыхъ мовить (Каліст, II, 125).

**Угнетати дзеясл. Прыгнятаць, абцяжарваць.** за нимъ шли тижѣбы мѣногие, и ѡгнетали его (Цяп., 49); тернѣ богатства и порожней славы оугнѣталь ей (Каліст, II, 71б); Изнѣраю: Накладаю, трачѣ, выдаю, нищѣ, оуменшѣю, оугнѣтаю (Бяр., 55).

**Угнетающий дзеепрым. ад угнетати.** мовили ему ѡченики его, видишь тижѣбу ѡгнетающую тебе (Цяп., 43б); тиснѣчи его и оугнѣтаючи дотыкалисѧ его (Каліст, II, 144).

**Угнутия дзеясл. Увагнуца.** рана битая на правой стороне на темени надъ рогомъ, ижъ се кость угнула (АВК, XVII, 432, 1561).

**Уговорити, вговорити дзеясл. Дамовіцца.** наши панове вговорили зъ бояры вашими, какъ пригожо межи насъ докончанью статися (АЗР, II, 60, 1509); уговорили есьмо съ вами посланниками, и по отѣздѣ вашомъ изъ Варшавы самымъ дѣломъ то есьмо учинили (АЗР, V, 32–33, 1637).

**Уговоръ наз. Даговор.** мещане посполитые витебскіе избирають изъ среды своей одного для уговоровъ съ Витебскимъ намѣстникомъ (ИЮМ, I, 341, 1593); великими послы на зѣздѣ зѣхаться, и постановити уговоромъ о тыхъ добрыхъ дѣлѣхъ (АЗР, IV, 469, 1615).



**Угода, вгода** *наз. Пагадненне.* Угода пана Литавора Хребтовича зъ земяны Дорогицькими Нагоркою а Шпицою о забранье земель имения Вышкова (КЗ, 180, 1441–1480); ҃чынили межи собою прыятельск҃ю ҃год҃ (КВС, 466, 1552); тую угоду свою и обовезанье дали то собе з обудву сторонѣ до книгъ земскихъ судовыхъ записати (АВК, XXI, 116, 1556–1557); грѣхъ есть приреченьѧ, ҃годы, записы, присяги, и всѧкие ҃мовы, ламати (Будны, 98); онѣ, видѣчи быти право ихъ слушное, учинилъ угоду и постановление зъ ними (АЗР, II, 314, 1586); в томъ часе кгда сѧ сѣдѣ намышляеть, стороны если бы хотели то собе взѧти на вгод҃ и еднанье тогды ѡни имѣ того боронити не мають (Ст. 1588, 208); сталасѧ оугода и певное постановление межи его мл кз ѧном димитріем сѣликовскимъ ... а межи велебнымъ ѡтѣцемъ гедіономъ балабаномъ (Апакр., 286); потом сталасѧ ҃года межи кролем полским и Витовтом (Стрыйк., 6176); ѡнѣ же терлецкиѣ до права з нами не прыстѣпѣючи на ҃год҃тѣю справѣ ... рознѧл былѣ (ККСС, 546, 1615); ижѣ бы они тыхъ присегъ своихъ понехали ... а вгуду межи собою вчинили (АЮЗР, II, 88, 1633); вѣдаешъ до ѧкогос крола пристаи и зъ которымъ оугод҃ застановилъ (Варл., 185–1856); покладалъ и ку актыкованю подалъ угоду сеймиковую ихъ милостей пановъ обывателей (АВК, I, 187, 1649); Исповѣданіе: Сповѣдъ, вызнанье, оугода, оумова, постановлѣнье (Бяр., 59); в котороѣ ҃годе напершеѣ была, абы крест взѧтыѣ през его ѡтца в ер҃салиме вернул (Зб. 82, 246); уже угода стала и гроши ему отдано (ИЮМ, III, 40, 1685).

**Угодивший, вгодивший** *дзеенрым. ад* угодити. стани ... со сѣтymi вгодивѣшими бѣу (Чэцця, 136); зъ мѣчениками, зъ вызнавцами, и зъ всѣми зъ вѣкѡвѣ Бѣ҃҃ оугодившими роскошоване (Каліст, II, 3256).

**Угодие** *гл.* угодые

**Угодити, вгодити** *дзеясл. Дагадзіць; улагодзіць.* хочемъ бѣу вгодити (Чэцця, 2986); Ное мужъ справедливыи и соверше- нныи во всемъ роде своемъ, бог҃҃ ҃годи (Скар. КБ, 166); Апстль къ евреомъ пишетъ, безъ вѣры невозможно ҃годити богу (Будны, 105); пѣлѧсала и ҃годила ироду, и сѣдѧчимъ сѣ нѣмъ (Цяп., 51); хотѧ ѡнъ мыслит зло, а коли ѧ ему вгожу в томъ и в другомъ, мусить ми добро мыслити и чынити (Трыст., 54); котѡрые в тѣлѣ живоуть, бѣ оугодити не мѡгѣтъ (Апакр., 193); udary



iego dary mnohimi, u tym jehо whodył (Бых., 482); оугодѣмо Бг҃ъ невинност҃ю и справедливост҃ю (Каліст, II, 166б); бѣдет ли з҃ великою пилностю ѡблюбенцевѣ своемѸ Хр҃стви во всем оугодити старатисѧ (Мак., 125); Хвалитисѧ въ плоти, възором своимѸ оугодити (Бяр., 185); людемѸ годит трѣдне҃с, нижли бг҃ъ (Пралог, 666б); оугодиль енох бг҃ъ над҃ всѣхъ на свѣте (Хран., 12б–13).

**Угодитися, вгодитися** *дзеясл. Дамовіцця.* ѡ то се з нимѸ годиль и тѸю катериницѸ ... верьнѸль (КВС, 489б, 1552); з детьми своими намовившыся и угодившыся, одностайне по своей доброй воли (АВК, XXXI, 83, 1591); вгодилисѧ вси на то волошѧ, же сѧ раче҃с боронит хочут (Стрыйк., 623).

**Угодливый, вгодливый** *прим. Пагадняльны.* просили ѡбе две стороне абы таковое годливое постановенье было записано (КВС, 485б, 1552); на обе стороне тые бои, такъ и шкoды свои угодливымѸ обычаемѸ промежку собою уморыли (АВК, XXI, 58, 1555); п[а]ни Сологубовая знову, через того приятеля своего пна Адама ... в тые ж слова поведала и в розсудок правный и вгодливый подати не хотела (АВК, XXXVI, 402, 1590); пан Адам Владыка обычаемѸ угодливымѸ приетельскимѸ с паном Буйвидом ... поеднали и погодились (АВК, XXXII, 127, 1596). ◇ У г о д л и в ы й л и с т ь гл. листъ.

**Угодникъ, вгодникъ** *наз. 1. Выканаўца чыёй-н. волі.* тот дѣаволии оугодникъ есть (Чэцця, 367); рек король Марко Трыщану: Трыщане угодниче мои, сыну мои нероженыи, принеся ми еси чыстое злато (Трыст., 85); Ипатей Потей ... прыказуючы Моисееви угодниковѣ своему сотворыти храмъ собѣ, показаль ему образъ на горѣ Синаистѣй (АЮЗР, II, 64, 1610); то ... чиниль на зраде, абы вытратиль оугодниковѸ вааловых (Хран., 331).

**2. Угоднік (святѸ).** вгодници хсвы. кѣзма. и демітанѸ, видѣвше вѣроу еѸ ... исцелиста ю (Чэцця, 67б); души годниковѸ божіихъ не въ адѸ ани в҃ муки, але в҃ руце божіе из҃ тѣла исходили (Будны, 136); выбрали з царигородѸ ... мощи або кости многих сѣтых годников бж҃іих (Бельск., 383б); в҃си сѣи оугодницы бж҃іи, по дол҃гомѸ, працѸ и трѣдовѸ зношен҃ю, живота съверьшен҃ством҃ и сѣобливости своеѸ досконалост҃ю лед҃во достигнѸли (Карп., 33–33б); збавенной наѣце ихъ послѣшными бѣдѣчи: ревнѣймо оугодникомѸ Бж҃имѸ СѣтымѸ ѡтцем҃ нашимѸ (Каліст, II, 186); оугодникѸвъ Бж҃іих҃ мало (Мак., 404); наѡстаток



до Үгодниковъ божьихъ Үтѣклъ (Зб. 752, 346); написалъ многие каноны и пѣсни на похвалу Үгодникомъ бѣжимъ а сѣтымъ многимъ (Пралог, 580); шли до монастыря зъ великою радостію славечи бѣга и сѣтыхъ страстатерпцевъ и Үгодниковъ (Зб. 82, 2456).

**Угодница** наз. *Угодница*. Үгодници христово<sup>с</sup> небеснаѧ сторожи служатъ (Пралог, 5396); не бо<sup>с</sup>сѧ вѣрнаѧ Үгодница моѧ варваро (Зб. 82, 439).

**Угодно, вгодно** прьсл. *Патрѣбна, пажадана*. все невгодно бѣу. но единомуу дѣволу вгодно (Чэцця, 276); гдѣ самъ есть, што ему есть Үгодно нехай чинитъ (Біблія, 305); коли есть Үгодно гдѣи моему влѣцѣ. тако мовитъ рабъ твои димитрие (Зб. 81, 576); если тобѣ то Үгодно праздникъ нашъ ѡднаго дня Үчини (Зб. 752, 5156).

**Угодное** прьм. у знач. наз. *Прыдатнае*. Самолюбіе: Коханеса<sup>с</sup> вѣ себе, тѣлѣ оугодиѣ, еже къ тѣлѣ страстѣ, и оугодное томѣ (Бяр., 142).

**Угодность** наз. *Прыдатнасць*. такъ живѣчи и такъ вѣ сѣтыхъ Бѣжихъ оугодностяхъ ходѣчи (Каліст, II, 1866).

**Угодный, вгодный** прьм. *Пажаданы; прыдатны*. оугодна будѣши влѣце хсоу (Чэцця, 1846); видѣла жена иже добро бѣ древо ко вѣкушению и красно къ погледѣнию и вгодно очима видѣти (Скар. КБ, 12); будѣши ходити по путѣхъ моихъ, и Үчиниши Үгоднаѧ предъ очима моима (Скар. ТЦ, 154); мы вѣроу вѣ сына божіею Үгодни бываемъ богу (Будны, 105); тако же и женескъ полъ ... бѣгѣ блѣговѣрна и блѣгодатна моужю своему оугодна (Неба, 84); тѣе которые дочаснымъ мѣкамъ Үгоднаѧ творыли черезъ рекѣ ѡгненнѣю черезъ броды палающыи кѣлами страшливыѣ преидѣтъ (Унія, 17); кормчій на мори не во время тишины и угодного вѣтра ... умѣетность свое показуетъ (АСД, II, 23, 1605); войдѣтъ и выйдѣтъ дверми тѣми всѣмъ которыи оугодны емѣ быти любѣмъ (Каліст, II, 234); если толко вѣ своемъ дѣлѣ трвати бѣдетъ чѣвкъ, а чогу натѣрѣ своей обчогу не прійметъ, не бѣдетъ мочи Бѣгѣ оугодныхъ овоцѣвъ выдати (Мак., 244); дай намъ, Гдѣи, доброе, тобѣ угодное хотѣние совершити (Мам., 179); не ижѣ бы сѣтии свои людскою славою кормилъ, которы<sup>с</sup> ихъ до уживанѣ вѣчнаго угодными учинилъ (Пралог, 527); за его шкоду угоднымъ способомъ коня ему отдали (ИЮМ, III, 10, 1685).  
◇ У г о д н ы й л и с т ь гл. листъ.



**Угодованый** *дзеепрым. Дагледжаны. Ревекка: 8годованаа, аб запертое спротивене (Бяр., 305).*

**Угодованье** *наз. Адкормліванне. 8питаніе, пресыщеніе: оугодованье, оукормлѣнье (Бяр., 180).*

**Угоды** *наз. Тое, што і годы. коли але҃ксандер справовал велики 8годы там же в вавилонѣи, а на них вси княжата зо всѣх сторон казал возват (Алекс., 44–44б); коли входил але҃ксандеръ на 8годы, напервей такъ рекль (Там жа, 73).*

**Угодье, вгодье, угодие** *наз. 1. Угоддзе. которыи земли и воды и всякіе угодыя за предковъ нашихъ, первыхъ господарей, прислухали къ которой волости, абы тые и нынѣ къ той же волости тягнули (АЗР, II, 61, 1509); мають вѣчнѣ тые угодыя свои на обѣ сторонѣ держати (АЗР, III, 49, 1553); волость Закубежье съ приселки и съ деревнями, съ изсады и со всеми угодыи (АЗР, IV, 328, 1610); шести волокъ, млына и иныхъ вышѣпомѣненныхъ угодій высуваюся и зрекаюся вѣчными часы (АЗР, V, 71, 1641).*

**2. Дагаджэнне. бѣу вгодыа не дѣлаеш. но глѣмишьсѧ** *порожними бесѣдами (Чэцця, 370б); Самолюбіе: Коханесѧ вѣ собѣ, тѣлѣ оугодіе, еже къ тѣлѣ страст, и оугодное томѣ (Бяр., 142).*

**Угожати, вгожати, угоджати** *дзеясл. Дагаджаць; улагоджваць. для милости рѣчи посполитоѣ и ласки наше, въ то угожати и чинити будешъ (АЗР, III, 209, 1577); чсти ее и вгожаи ей (Трыст., 10); Говорнаръ ему мовиль абы ему што мога угожал во всем (Там жа, 52); бѣгаймо прето братіе ѿт несправедливости, а справедливостью и милостынею бѣѣ оугожаймо (Каліст, II, 199); его проклинаятъ, а иным оугожають (Кін., 49б); таковыи абовѣмѣ дѣши добре оугожають бѣѣ, и ѿживляютьсѧ Хрсмѣ (Мак., 334); по тые часы 8гожал млсти вашоѣ (Дыяр., 158); Съравнаю, рѣ, съглашаю, приравнаю: Примѣраю, пристосовѣю, оугоджаю (Бяр., 217); для розказанія вшелѣкое работы 8гожал бѣѣ (Зб. 752, 523); которые в постехъ молитвахъ и во всякихъ добрихъ и свѣтыхъ 8чинькахъ 8гожаючи гдѣ бѣѣ по всѣ дѣни пребывали (Пралог, 532); таковыи бовѣмѣ працѣючи большеѣ иныхъ подвизаютьсѧ служачи и 8гожаючи гсдѣ бѣѣ со 8сердѣдиемъ (Зб. 82, 433б). Параѣн. угажати.*

**Угожающий** *дзеепрым. ад угожати. всѣхъ слѣжачихъ емѣ и оугожающихъ нѣколи не переминет (Каліст, II, 343б).*



**Угоженъе, угождение, угожение** наз. *Дзеянне па дзеясл.* угодити. *ѡ*бразы пакъ або, *ѡ*ко е зовоуть, иконы што иного суть естѣли не оугожение, то естѣ служба, *ѡ*т рукъ члвѣчихъ (Будны, 11б); мнѡгой теды працы и старанѣ потреба братіе, жебы добрымъ оугоженѣемъ Бг҃ѡмъ, набыти таковой до него оуфности (Каліст, II, 59); вшелѡкое абовѣмъ оугоженъе и оуслѡга, в<sup>с</sup> мыслѡхъ залежитъ (Мак, 291); мають тую игуменію съ игуменства низложити, а иншую змежи себе ... не на уроду и угоженіе взгляды маючи, але статечную, искусную ... обрати (АЗР, V, 70, 1641); Слѡгованіе: Оугожденіе (Бяр., 150); Анисиѡ ... всѡ се гсдѡ бг҃у *ѡ*тдала на службѡ и на ѡгожение (Зб. 82, 280б).

**Угожовый** *дзеепрым.* ад угодити. жыдъ Исакъ оказоваль солону и полотна шмать, смолою шмарованое, въ шуло въ дому его зѡ огнемъ угожовое (ИЮМ, VIII, 423, 1629).

**Угожший** *прым., выш. ст.* ад угодный. дарѡи ми даръ, его же дарова *ѡ*т века оугожшим ти (Чэцця, 8б); преставилсѡ сѣмъ даміѡнъ. и приналъ венець со всѣми оугожшими хсоу (Там жа, 68).

**Уголений** *дзеепрым.* *Паголены.* был гѡгнѡв кортавъ ѡголен (Царств., 70б).

**Уголие** *гл.* уголье

**Уголле** *гл.* уголие

**Уголница** *гл.* угольница

**Угольный** *гл.* угольный

**Уголовахъ** *присл.* *Тое, што і* вголовахъ у 1 *знач.* направила трутизну у фляшу серебряную в питье и поставила уголовахъ в ложи (Трыст., 9–10); свеча ѡголовахъ запалена (Зб. 255, 391б).

**Уголоживати** *дзеясл.* *Рабиць галодным.* войска уголоживати не пристойтъ (АЗР, II, 122, 1563); войска уголоживати не пристойтъ (КПД, 319, 1563).

**Уголось** *гл.* вголось

**Уголь, вголь** наз. 1. *Месца, дзе сыходзяцца два знеинія бакі чаго-н.* четыре круги златыхъ ... ѡкуешъ на четырехъ ѡглевъ скрини (Скар. КВ, 46); повраз<sup>ски</sup> ѡчинишъ собѣ на ѡглевъ плащенице твоеѡ (Скар. ДЗ, 43); вѣтръ великіи пришоль со ѡное стороны пжстѡни и доткнуулсѡ оу чотыри оуглы домѡ (Зб. 262, 12б); справте празник оу гѡстости зобранѡ аж да оуглов ѡлтаревыхъ (Пс. XVI, 118); взявши крови телцовой и козлеи вылиет на



роги то *ест* на Ѹглы вколо ѡлтаря (Бельск., 57б); чотыри колцы золотыи, которыи приправишь до чотырех Ѹглов скрыни (Біблія, 139); Грань: Оуголь, *част*, штѸка (Бяр., 31); зготѸешь тежъ четыре колца золотыи и приправишь ихъ до чотырехъ оугловъ того жъ стола (Хран., 102б); башты, которіи при ѸглѸхъ мѸрѸ бываютъ, бѸдованыи на ѡборонѸ мѸрѸ и мѣста (Выкл., 69б).

2. Вугал, кут. лѣчши ест седети въ оуглѣ под прик<sup>с</sup>рытиемъ, нежели съ женою свар<sup>с</sup>ливою в дому пированиа (Скар. ПС, 326); князь великій велѣлъ Никодима встрѣтити у угла середніе полаты (АЗР, II, 254, 1533–1538); ѡн ѡзрѣвсѧ и увидель у в угле мѣчъ (Бава, 146); толко в<sup>с</sup> ѡдномъ оуглѣ сѣдѣлъ, задѣмавшисѧ и оупившисѧ (Мак., 75); дѣла свѣчки ѡное вси гады збеглисѧ во ѡдин ѹгол были (Зб. 82, 3); за роботу Чулку и за набиване глиною угловъ, за все заплатили золотыхъ пять (ИЮМ, IV, 117, 1686); змовили были поденщыка Ивана Москаля Велиского, штобы у светлицы старой углы вымазаль (ИЮМ, VI, 96, 1689); в то<sup>с</sup> полатѣ каменеи 9 дорогих по ѹгlex<sup>с</sup> поставленны были (Алекс. 1697, 41).

3. Жыллѣ, прытулак. тоут збѣдѣю ѹгол двѣви и вгѣтѣю свѣчѣ помазанцѣ моемѣ (Пс. XVI, 1306).

4. *Клін, учасѣк*. дали есмо ему уголь дубровы подле речки (КЗ, 147, 1493); *тот* угол земли з дозволеньем пана Станислава ... отцу пана Станислава Инъдриховича на вечность продала (ПГ, III, 3–4, 1506); даль пан<sup>8</sup> Юрши Дисняньскихъ ловищъ <sup>8</sup>голь (КСД, 977, 1517); на вголь границы ... насыпали есмо копцевъ осмь (АВК, XVII, 350, 1541); тии светки завели и оказали намъ границу ... отъ угла кустовья кухарского (Там же, 366, 1541); записали по своему живот<sup>ѣ</sup> и его жен<sup>ѣ</sup> Чорнус<sup>ѣ</sup> отчизну свою ... и статок домовый и уголь Дубровки (РПП, 184, XVI ст.); к тому умешался уголь кгрунту пана Юряжина Черниховский (АВК, XXXI, 41, 1571); на часть пана Андрея Подаревского досталосе, а меновите. Напервей: першая штука Хоинскій уголь на селищ<sup>ѣ</sup> съ притятьемъ другихъ шести шнуровъ (АВК, XIII, 296, 1604); визнаваю самъ своею доброю волею, што есми купилъ у гаевниковичовъ ... землицы уголь подле реку (АВК, I, 44, 1614). ◇ В о (в ъ, у) г о л о - в у (г л а в у) у г л у – у а с н о в у а с н о ъ. камень которог занедбали боуд<sup>8</sup>ючиесе и сталсѧ оу голов<sup>8</sup> оугл<sup>8</sup> (Пс. XVI, 118); сеи х<sup>ѣ</sup> ест камень оукоренный ѿ нас ~~и~~иждущихъ быв<sup>с</sup> въ главу оуглу, и несть



о ином, ни о едином спасеніа (Будны, 167); камен его же не брегоша *ѡиждѣши*, се<sup>с</sup> быст во главѣ *ѡгла* (Дыяр., 174); голова угла (у г л у) – *аснова асноу*. той стался головою оуглѣ (Каліст, II, 746); камень котори<sup>с</sup> *ѡт*кинули будовниче, то<sup>с</sup> сѧ сталъ головою *ѡгла* (Пс. XVII, 1306); жити обѣ уголь – *жыць побач*. съ тобою, поведаетъ Прокопъ Кулаковичъ обѣ уголь жилъ (АВК, XVIII, 80, 1589); зѣ за угла – *з-за вугла*. Курош мене дей стылу зрадецким обычаем безодповедне, не маючы до мене жадное прычыны и ниякого зайстя зо мною, зѣ за угла, с полгаку у шыю пострелилъ (АВК, XXXVI, 94, 1582).

Уголь, вуголь, угель *наз. Вугаль*. пріими *ѡвцю* или *ѡгна* ... и испечи на оуглех и истреби (Плячо, 816); дам ти *ѡдно зѣлье* бѣло *ѡкъ снѣгъ*, а хто бы сѧ имѣ умылъ, будет чорный *ѡкъ уголь* (Бава, 150); *ѡбачит* его *матка* а *ѡн* межи жаристыми *ѡглами*, *вырваног* пытала, *ѡкос* не згорѣл (Бельск., 3256); не было личбы. *индѣяне* котории *суть* чорни *ѡко ѡголь* (Тр. гіст., 70); Пуро: Оугел<sup>с</sup> *огнистыи* (Бяр., 303); *ѡгрели* рыбѣ на вуглах, *исус* ихъ *возвалъ* на *ѡбед* (Зб. 255, 47); *твар дѣши* его *зчорнѣла* *ѡко ѡгол* (Зб. 259, 3066); *срдца тогѡ часткѣ* *естли* *взложишь* на оугли, *дымъ егѡ ѡтпѣжаетъ* *всѧкіи бѣсы* (Хран., 3866). *Параўн.* угаль, угль.

Уголье, уголие, уголле *наз. Вуголле*. поидет ли *чѡкъ* по оуголью а ноги его не *ѡжыглибыся* (Зб. 262, 96); помазалися *ѡба* тым *зелемъ* и стали чорные, чорнеи уголь*ѧ* (Бава, 165); на томъ же местцу у двух *местъцахъ* *попель* и уголье *горелые* (АВК, XXII, 89, 1585); *позор* их *ѡко ѡголе* *роspаленое* (Бельск., 1406); *казал* в нихъ *ѡголье сыпат* (Алекс., 25); уголля, которое зѣ *сторонъ* тутъ до места, для *спродаваня* *привозятъ*, *перекупать* по *улицахъ* и на *предместю* не мають (ИЮМ, VIII, 333, 1615); уголля *готового* *кробокъ* *тридцать* *наготованыхъ* *разованыхъ* и *иншого* *начинья* въ *рудни* *наготованого* *немало* (АВК, XXVIII, 128, 1630); *принесено* *кадило* и на немъ *ѡголе ѡгнистое* *накладено* (Зб. 752, 1046); *зараз сѣты<sup>с</sup> тивѣрки<sup>с</sup> крстом* *се сѣтым* *перезнаменавши* *босо* по *ѡголю* *ходил* (Зб. 82, 366); котори<sup>с</sup> *есть* *ѡко стрѣлы* *силного* *наѡстроныи* и *ѡко ѡголие* *пѣстошачое* (Пс. XVII, 1456); за уголля *осм.* *двадцать* *чотыри*; за *покрыце* *зекгарка* *тарчиць* *две*, *осмак.* *пятнадцать* (ИЮМ, V, 84, 1688); *пану* *маеру* *куп.* *2* *мехи* *уголля*, для *подковання* *кони* (ИЮМ, XIX, 45, 1711). *Параўн.* угалье, углие.



**Угольникъ** наз. *Вугальщык*. Жаловали угольники господарьскийи ... на линниковъ господарьскихъ (АВК, XVII, 131, 1540); выдалъ на то трехъ светковъ – подданныхъ господарьскихъ: Яна угольника, а Матея шиндельника, а Петра шиндельника тежъ (Там же, 174). *Параўн*. угляръ.

**Угольница, угольница** наз. 1. *Вуглавы межавы знак, капец*. дорога ... ажъ до ҃гольници земянъ господарьскихъ Дорогицкихъ (КСД, 1555, 1521); ҃дучи черезъ тые поля и кустовья, жадныхъ тежъ знаковъ не оказали, ажъ до трехъ копцовъ, которые менять быти угольницами (АСД, I, 47, 1546).

2. *Праві́дла*. Правило ... оугольница, называется ҃зычокъ с<sup>с</sup> правилом оу ваги наверх҃, который оуказ҃етъ ровное важ҃нье (Бяр., 116).

**Угольный, угольный** *прим. Вуглавы*. Иоасъ царь ... разби стену Ерусалимлю ҃мт вратъ Ефраимъ даже до врат<sup>с</sup> ҃гол<sup>с</sup>ныхъ (Скар. ЧЦ, 2146); напервей ҃гольную грань почонши сыпати подле дороги (КСД, 1556, 1521); потомъ отъ тыхъ трехъ копцовъ угольных панове Бранецкіе повели просто къ дороз҃ѣ (АСД, I, 48, 1546).  
◊ Камень угольный (угольный) *гл.* камень.

**Угомованье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* угамовати. за росказанемъ Его млсти пана войта, за присланя карты одъ Его мци ксендза Ждановича, сердюку за угомоване огня, полталера (ИЮМ, I, 291, 1682).

**Угоненый** *дзееприм.* ад угонити. бл҃домъ и Иродъ оугонень, большого над вс҃ѣхъ з<sup>с</sup> нев҃ѣсть оуружонныхъ несправедливе и без литости сталь (Каліст, II, 329).

**Угоненься** наз. *Дзеянне па дзеясл.* угонити. тые науки ничего пожитечного ... христіанскимъ людемъ не приносять. Але рачей: незгоды, розмаитые споры, насм҃ѣвиска, натрасаня, отщепенства, геретицтва, живота своволность, угоненся за марными того св҃та дигнитарствы (Пыт., 108).

**Угонити, вгонити** *дзеясл.* Тое, што і угнати I у 2 *знач.* онъ угониль ихъ въ Смоленску и того купца твоего съ ними, и знашоль тое серебро у твоего купца (АЗР, I, 155, 1496); сынъ его, ҃гонивши на добровольной дорозе, того слуг҃ збилъ и грабежъ въ него ҃мтняль (КСД, 65, 1510); сынове із<sup>с</sup>раилевы въ едином<sup>с</sup> пол<sup>с</sup>ку женущеса за ними кого ҃гониша всих поразиша (Скар. КЮ, 236); противника ҃гонившы зранили (КВС, 445, 1552); въгонивши



дей мене на добровольной дорозе подданный татарский Муступинъ Стаселись безвинне мя збилъ и зранилъ (АВК, XXI, 39, 1555); онъ мене угонившы водле гаю моего, за гумномъ моимъ, мене коломъ збилъ и за лобъ скубъ (АВК, XXII, 112, 1555–1565); в тот часъ служебникъ Симбальдов вгонилъ его (Бава, 132); коли бы сѧ комъ трафило злодеѧ своего з лицомъ албо и безъ лица с трафѣнкѣ на дорозе поткавши албо ѣгонивши по<sup>с</sup>мати, тогды (Ст. 1588, 528); мери<sup>wn</sup> похватил абы не был злѣплен <sup>wt</sup> троѧнов ѣгонил его гектор и забил (Бельск., 85); Кузька Яковейка, человека подпилого, на дорозе угонивши, на смерть забили и замордовали (АВК, XVIII, 220, 1608); коли полюечи што оугонишь, оучини мнѣ з тог<sup>w</sup> потравѣ (Хран., 416); Александр к нимъ кликалъ <sup>w</sup> дрѣзи перскіи витѣзи, чемъ ѣ поли вѣтра шѣкаете, которого не можете ѣгонити (Алекс. 1697, 46).

**Угоняти** *дзеясл. Даганяць.* ѣгоняючи его, на ѣлици рѣбалъ (КСД, 445, 1517); поехал за нимъ угонѣти тую панню (Трыст., 49); за подданными Шыпяньскими по лесе угонялъ (АВК, XVIII, 124, 1594); <sup>w</sup>дин волкъ великое стадо <sup>w</sup>вецъ ѣгонѣет и распорошает (Алекс., 136); оугонѣти бѣдете неприѣтелей ваших, и полѣгѣть перед вами <sup>w</sup>т меча (Калист, II, 205); вѣрѣ, любов, терпливост тихост: оугонѣючи животъ вѣчный, до которого естесь везванный (Варл., 1706).

**Угонятися** *дзеясл., зв. ад* угоняти. я, взявши сторону людей добрихъ обапольныхъ суседовъ своихъ, за нимъ есми у погоню угоняючисе с тыми суседы своими ехалъ (АВК, XXI, 98, 1555); пришедши дей кгвалтовне на тую ниву, тую жону мою Ганну Петровну с киемъ почаль дей угонятися за нею (АВК, XXVI, 43, 1585); за подданными Шыпяньскими по лесе стреляючи угонялсе (АВК, XVIII, 127, 1594); за марнѣстами свѣта сего оугонѣючисѧ жолѣдѣть цесарови (Калист, II, 206); Матыяшъ ... угоняючысе на коняхъ за подданными ... Стефана Буйка ... пострелилъ (АВК, I, 290, 1618); за животомъ славы всею дѣшею оугонѣтисѧ маемо (Сматр., 27).

**Угори** *прысл. Угары.* далеко ѣблко албо угори, албо презъ ѣки<sup>с</sup> вѣтръ потѣжны<sup>с</sup> ѣпадает <sup>w</sup>т свое<sup>с</sup> власной ѣблони (Зб. 259, 345).

**Угородити, вгородити** *дзеясл. Угарадзіць, загарадзіць.* <sup>w</sup>нъ ... дороги звечъныи поза<sup>w</sup>рывалъ а инъшыи ѣв оселицы вгородилъ (КВЗС, 144, 1540); абы який плотъ въ томъ мѣсте былъ, где те-



пере вгородити казали (АВК, XVII, 379, 1541); они тепере тому Янку Томашевчу плотъ угородити не допускуючи [!] мене до того лугу казали (Там жа); Миколай Дьяковичъ ... приймаючи земли саду спольного а неделеного ... немало себе того саду вгородилъ (АВК, XXI, 47, 1555); которую дорогу мою властную звечистую бояринъ господарьский Щастный Павловичъ вгородилъ былъ у дворъ свой (АВК, XXII, 91, 1565); в семь року шестьдесятъ пятомъ, месеца июль угородилъ сеножати мои властные (Там жа, 169, 1566).

**Угроживати, вгроживати** *дзеясл. Угароджваць*. Щасный напротивку того поведилъ, ижъ дей я дороги твои у дворъ свой не вгроживалъ (АВК, XXII, 65, 1565); Вѣдрѣжаю: Вбиваю, втыкаю, оударѣю, оугрожѣю (Бяр., 18).

**Угрожоный, вгрожоный** *дзеенприм. ад угородити*. стайня попова и плотъ вгрожоный ма завжды по тому стояти, якъ и теперъ стоитъ (АВК, XVII, 248, 1540); новымъ плотомъ угрожон той смуги и к дворомъ подданымъ пана Михайловымъ на загонъ добрый отъ дороги (АВК, XXI, 148, 1557); такъ колодезь и выгонъ угрожоный виделъ и до книгъ записати казалъ (АВК, XXII, 62, 1555–1565).

**Угорский, вгорский, угерский, угѣрский** *прим. Венгерскі*. коли миръ станеть, юрью князю города лишитисѣ, аже поидеть оугорьскыи король на литву, польскому королеви помагати (АЗР, I, 1, 1340); отецъ дей мой Рабей сховалъ былъ тысячу золотыхъ вгорскихъ въ пивницы (КЗ, 431, 1489); маеть намъ дати за сей первый годъ, початку, двѣстѣ золотыхъ вгорскихъ червленихъ на сіи запусты прійдучіе (АЗР, II, 1, 1506); владыка Полоцкий Евѣимей позычилъ въ мѣне сто золотыхъ вгорскихъ (КСД, 287, 1516); кмети платеть рочне паномъ своимъ за чиншъ рочный по золотому въ золотѣ угерскомъ съ каждой волюки (АСД, I, 30, 1536); онъ зоставилъ ... въ двухъ фунтехъ перцу, и въ двухъ фунтехъ кмину, и въ каменю сливокъ угорскихъ колнеръ перловый (АВК, XVII, 197, 1540); записалъ то<sup>s</sup> жоне свое<sup>s</sup> нете тисечу золотыхъ черленихъ Ѹгорское доброе ваги (КВС, 665б, 1552); маеть быти бранъ поборъ ... отъ угорского вина, отъ каждого гарнца пнз. 2 (КПД, 398, 1566); стоитъ ѡколо города корол угорский (Бава, 169); кроиники угерские свѣтчатъ, иж збурене Рѣму и смерть ... аж сѣ по каталонской битве стала (Атыла, 184);



потомъ самъ з воискомъ польским и ҃гѣрскимъ под Варною *ѡт* турковъ поражен и забить (Рач., 340); згинуло на тотъ час калита с поесомъ з ножами угорьскими (АВК, XXXVI, 74, 1582); по сес дѣнь старого календара без переказы оуживают ... в мѣс-техъ цесарскихъ, наостатокъ и въ оугѣрской земли (Апакр., 50–50б); ҃гри ... *ѡт* своег имени ҃горскою сѧ землею назвали (Стрыйк., 420б).

**Угору** *гл.* вгору

**Угорь** *наз.* Вугор. Угорь соленый (ИЮМ, XXIV, 53, 1713); угорь вялый (ИЮМ, XXV, 52, 1715).

**Угоряти** *дзеясл.* Гарэць. рѣку лѣвую во *ѡгон* вложил и през долги<sup>с</sup> часъ так мужне держал, ажъ ему пальцы ҃горѣт почели (Зб. 752, 121); емѣ пальцы ҃горѣт почали (Пралог, 491).

**Угосити** *гл.* угасити

**Угостити** *дзеясл.* Пачаставаць. *ѡтец* его в глѣбоко<sup>с</sup> старости бѣдѣчи ҃гостивши нас ведлугъ ҃бозства своего (Дыяр., 152).

**Уготование** *наз.* Дзеянне на *дзеясл.* уготовати ѱ 1 *знач.* мѣжъ ... съ добре ҃готованиемъ идетъ къ бою, и тамъ будетъ спасение (Скар. ПС, 36б).

**Уготованый, вготованый, уготованный** *дзеепрым.* 1. *Ад* уготовати ѱ 1 *знач.* там бо мѣсто каждомѣ вготованно (Чэцця, 283б); было есть чотыреста тысецей боицевъ оуготован<sup>с</sup>ныхъ на брань (Скар. КС, 43б); вѣдаю бо оу смѣрть превратиши мѧ и домъ оуготованыи всѧкомѣ живомѣ (Зб. 262, 24б); не вси къ тому ҃готован<sup>с</sup>ному бѣгославенію пріидуть (Будны, 108–108б); сѣщники и дѣѧконове ... стоѧли на лавках на то ҃готованыхъ (Стрыйк., 451); которые въ особно на то уготованой избѣ засели (АЗР, IV, 217, 1605); наслѣдѣте оуготованое вам црствіе нѣбное (Ст. бр., 21); наследѣте ҃готованное вамъ царство *ѡт* заложенѧ свѣта (Зб. 259, 357б); приведши их на ҃готованное мѣсто по единому стинали (Зб. 752, 112б); на терпение и клопоты на сем свѣте ҃готованы быт мают (Зб. 82, 39).

2. *Ад* уготовати ѱ 2 *знач.* ҃готован<sup>с</sup>ный хлебъ с небеси давалъ еси имъ без<sup>с</sup> тружаниѧ (Скар. ПБ, 25); столы ҃готованные потравы смаковитые достатки напоевъ выставленные ... мѣли (Зб. 259, 576).

**Уготовати, вготовати** *дзеясл.* 1. Падрыхтаваць. свѣчи ... вготоваль бѣ на слоужбѣ сѣтымъ (Чэцця, 93); оуготовал им



црѣ ѡброк по всѧ днѣи (Зб. 262, 114); вготѣю свечѣ помазанцѣ моемѣ (Пс. XVI, 130б); намѣ сынѣ божіи грѣхѡм ѡставленіе оправданіе, и животѣ вѣчныѣ ѣготовалѣ (Будны, 155); болѣшие радости и почести то бѣдѣтъ, которые оуготовалѣ родившой его и надѣ всихѣ инѣныхѣ вѣзлюбившой (Карп., 39); око не видѣло, и оухо не слышало, ани на срдце члѣкови вѣзышло, што оуготовалѣ Бгѣ любѣчимѣ егѡ (Мак., 315–316). *Параѹн.* уготовити ѹ 1 знач.

2. *Згатаваць.* изѣчерѣпа вѣ чаши вино, и оуготова трапѣзу свою (Скар. ПС, 16б); рекѣ боѡрин каженицкіи данилѣ боюсѧ ѧ гпдрѧ своего црѧ иж оуготовал ѣствѣ вашѣ (Зб. 262, 114); купили рыбы ему на обѣдѣ у дворника Ѣедоровича и уготовали (ИЮМ, VIII, 137, 1691). *Параѹн.* уготовити ѹ 2 знач.

**Уготоватися, вготоватися, уготоватисе** *дзеясл., зв. ад* уготовати ѹ 1 знач. на мѧ есте были вготовалисѧ со идолаи и съ елины (Чѣцця, 13б); оуготоуетсѧ справедливост твоѧ (Пс. XVI, 89б); приказал теде ѡлофернови гетманови своемѣ абы се ѣготовал, з воѣском против им а жадномѣ не фолкговал, забивал а мѣста полил (Бельск., 158б).

**Уготовающий** *дзеепрым. ад* уготовати ѹ 1 знач. ѡдѣвающе-му небо облаки, ѣготовающе-му земли дождѣ. Прозѡбающе-му на гѡрах сѣно, и траву на служѣбу челѡвѣкомѣ (Будны, 117).

**Уготовити, вготовити** *дзеясл. 1. Тое, што і* уготовати ѹ 1 знач. вготовишь поутѣ твои предѣ тобою (Чѣцця, 221); ѡнѣ ... повелѣл рабомѣ своимѣ столы поставити и мѣстца црѣм на архиепскп оуготовити. и стрѣтити повелѣлъ (Там жа, 151); мѣравьи люд несилныи и оуготовит за лѣто хлѣбѣ свои (Зб. 262, 109); рѣки вѣ дѣла добрыи оуготовте (Лям., 21).

2. *Тое, што і* уготовати ѹ 2 знач. оуготови ми слоуха. а вход мои (Чѣцця, 159б).

**Уготовитися, вготовитися** *дзеясл., зв. ад* уготовити ѹ 1 знач. вготовитсѧ мѣстыце гсѣ бѣ (Чѣцця, 280б); сѣт уготовитсѧ на птице (Там жа, 282б); ѣготуисѧ на црство ѧко наилепеи можешѣ (Скар. ПЦ, 21).

**Уготовленный** *дзеепрым. ад* уготовити ѹ 1 знач. сѣтъ есть оуготовлена на тебе (Чѣцця, 360); на самого ѧма оуготовлена (Там жа, 355б).

**Уготовляти** *дзеясл. Падрыхтоўваць.* они же оуготовляють собѣ пустыни (Скар. KI, 7б); ѣготовляють мнози рече предѣ ѣзник твоѣ (Дыяр., 169).



**Уготовлятися** *дзеясл.*, *зв. ад* уготовляти. тое отроча, презъ положеніе рѣки Іереевы, до ласки Бѣгой отримана оуготовля-етсѣ (Зб. вып., 136).

**Угощение, угащенье** *наз.* 1. *Частаванне*. завітали до Богомъ увелебнаго места его кор. млсти Могилева и тамъ ... отъ тамошнихъ ... обывателей, показанное людскости и пристойнаго угощенія (ИЮМ, XIII, 230, 1728).

2. // *перан. Дакрананне*. цвичене в боѣзни бѣгой през пилны<sup>с</sup> рахѣнок сѣмненіѣ през ѣгащене до насветѣшаго сакраментѣ ... мовило коротко (Зб. 261, 153).

**Угребанье** *наз.* *Дзеянне на дзеясл.* угребати. за угребане улицъ подъчасъ процесыи ... поденщикомъ девяти человекомъ, по асмак. семнадцать (ИЮМ, I, 229, 1682); лапаты три до угребаня улицъ, дали асмаковъ осемъ (ИЮМ, II, 112, 1684); до тое работы для угребаня улицъ купили лопаты и вилы штукъ дванадцать (ИЮМ, IV, 105, 1686); за угребане снегу отъ цекавзу, двомъ человекомъ дали осм. осмнадцать (ИЮМ, IX, 31, 1692); наняли поденщыковъ человекъ пятнадцать до угребаня грязи на улицахъ зъ бруку (ИЮМ, XIII, 53, 1699).

**Угребати** *дзеясл.* *Заграбаць, надграбаць*. въ субботу вербную угребать улицы наняли человекъ дванадцать (ИЮМ, I, 36, 1679); наняли человекъ десять ... улицы угребать (ИЮМ, III, 72, 1685); поденщикомъ, што местцами грязь угребали, человекомъ дванадцати, каждому зъ нихъ по чотыри осм. (ИЮМ, VI, 68–69, 1689).

**Угревати** *дзеясл.* *Уграваць, саграваць*. скоро сѣнце всходит и легкимъ оупаленемъ оугрѣваетъ (Каліст, II, 1246).

**Угретый** *дзеепрым.* *Сагрэты*. легкимъ покоусъ оупаленемъ оугрѣты, оусыхаютъ (Каліст, II, 1246).

**Угризати, угрызати** *дзеясл.* 1. *Падгрызаць*. гледѣчи ѡбачит а ѡно двѣ мыши ... ѡное дерево которого сѣ держаль ѣгризают (Зб. 82, 4216).

2. *Кусаць*. Оужъ аспид оугризаетъ сѣто (Мак., 16); ѣхаплѣю: оугрызаю, бодѣ, колю, кѣсаю (Бяр., 184).

3. *Адгрызаць*. нетопыри ... нѣкоторим ѣгризаючи носы, нѣкоторим ѣши ѣриваючи ... прилетѣли (Алекс., 28).

**Угризенье** *наз.* *Укус*. ѣкъ пройдѣ великѣю пѣстыню, ѣкъ не згинѣ ѡд оугризенѣ оужовъ (Мак., 226).



**Угринь, угрынъ** наз. *Тое, што і венкгръ.* быс бо ѿтрок тотъ оугринъ именовъ гевргии (Чэцця, 242); Тэѡдорык король ... ѿ некоторого угрына стручоный с конѧ на землю был в битве потоптаныи (Атыла, 197); там же зараз и слѡга его вѣрны<sup>с</sup> геврги<sup>с</sup> ѡгрин был забиты<sup>с</sup> (Стрыйк., 453б).

**Угрожоный дзеепрым.** ад угрозити. бегѡнциж и ѡздоки рехшовы ахаштранове вышли оугрожоны и выпѣхнѡты словомъ цѣрским (Зб. 262, 132).

**Угрозити дзеясл.** *Напалохаць.* гор<sup>с</sup>дость ближ<sup>с</sup>них ѡгрозила ли ест мене (Скар. КВ, 37б).

**Угруженный дзеепрым.** ад угрузити. Вѡдрѡжень: оукрѣпленъ, оуткненый, оугрѡжень, оутвержденъ (Бяр., 18).

**Угрузити дзеясл.** *Пагрузиць, уткнуць.* левъ скочыль къ Пулкану и вдарыл его ногтями у перси и пробил зброю и вси ногти у сѣрцѣ угрузил (Бава, 161); корени свои глѡбоко оугрѡзит (Варл., 171).

**Угрунтоване** гл. укгрунтоване

**Угрунтованый** гл. укгрунтованый

**Угрунтовати** гл. укгрунтовати

**Угрунтоватися** гл. укгрунтоватися

**Угръ, вугръ** наз. *Тое, што і венкгръ.* оу толпах а оу хоустех какъ фрагове албо оугрове ходѧть да оусегда держать хороугви (Валх., 80); у ляховъ, нѣмцовъ и угровъ, которымъ въ земли Жомойтской осѣлости подаваны (АЗР, III, 102, 1559); угрове утекающих гонили, цѣлую ночь били (Атыла, 175); кlementови помагали вѡгры, немцы, влошы (Царств., 73б); з тых же теж венгрове, або ѡгрове ѿт реки ѡгры, котораѧ естъ в московских державах пошли (Стрыйк., 420б).

**Угрызати** гл. угрызати

**Угрынь** гл. угринъ

**Угрязати дзеясл.** *Вязнуць.* ѡглеваю: ѡгрязаю, оувязая (Бяр., 176).

**Угрязнути дзеясл.** *Увязнуць.* ѡглевох: ѡлгнѡлем<sup>с</sup>, оугрязлем (Бяр., 176).

**Угурковый прым.** *Тое, што і огурковый.* кадей капустныхъ осмъ, ушатковъ пять, дежъ угурковыхъ тры (АСД, III, 240, 1571).

**Угустети дзеясл.** *Загусцець.* согнѣнье его не оугоустѣло (Зб. 262, 18б).



**Угыбати** *дзеясл. Гінуць.* вѣра ваша меншалася и угыбала (АЗР, I, 37, 1415).

**Угэрский** *гл. угорский*

**Уда, вуда** *наз. Вуда.* рыбы ъдою и пѣтицы силом хватаны бывають<sup>s</sup> (Скар. ЕК, 146); чи поволочешь кита оудою и поворозомъ чи погрѣзишь ѡзыкъ (Зб. 262, 296); рыбѣ ловити крыгою, удою, броднемъ, тригубицею, оборомъ и иными малыми сетками, урядъ и неводничій не мають заборонити (АЗР, III, 86, 1557); вол[ь]ность подданымъ до рекъ и озеръ нашихъ рыбѣ ловити крыгою, удою, броднемъ (КПД, 576, 1557); рыболовы тамошніе дисеньскіе мѣстскіе мають мѣти вольности въ рѣкахъ рыбу ловити крыгою съ комлею и удою и инымъ малым начыньемъ (АЮЗР, I, 167, 1569); еще не ѡкроплено срѣце наше кровю Бѣжею, бо еще въ немъ сило пекелное и оуда злости тквит (Мак., 224); ловене рыбѣ норотами, вудами, дорогами, сетями и всякимъ способомъ и коло реки ходитъ з ручницами каждому з насъ вольно и подданымъ нашимъ (ИЮМ, XXIV, 215, 1634); грѣхъ ѡакъ оудѣ нѣакѣю под робакомъ оукривали (Варл., 278); не ведаеть человекъ конца своего, але ѡако рыбы ловѣтъ вѣдою и пѣтицы силом имають ... такъ тежъ людѣ бываютъ поѣманы (Зб. 255, 426–426б); коло ловенья рыбѣ въ рѣцѣ Зелявѣ вольный вступъ имъ даемъ съ броднею, съ кригою и иными сѣтьми малыми, съ комлею и удою вездѣ (АВК, IV, 249, 1697).

**Удаваный** *дзеенрым.* ад удавати ў 2 знач. в насъ оумовѣно и свѣтѣ оудавано бываетъ, жесмы папѣжниками позостали, и чимъ же инѣшимъ фалшъ того оудаваньѣ маемо показати, одно громаднымъ на протестаціи сѣ подписованьемъ (Апакр., 81).

**Удаванье** *гл. вдаванье*

**Удавати, удовати** *дзеясл. 1. Тое, што і* вдавати ў 1 знач. Игнать Минутичъ передо мною вижомъ данымъ тую жону оному зятю своему удавалъ, будучи у дому корѣчмита Антонца (АВК, XXI, 287, 1558); она безъ воли и ведомости нашею детей до вшелякого твиченя удавати не маетъ и не будетъ мочи (АВК, XXXVI, 106, 1582).

**2. Тое, што і** вдавати ў 2 знач. инѣше засѣ ѡпѣстивши свѣтскій животъ, до живота иноческаго оудавали (Варл., 261); ѡнъ самъ зъ ними до пилное мѣтвы вденъ і вночи ѣдавалъ (Зб. 107, 90); и жесъ молодыѣ а негрѣдныѣ животъ ѣдаешъ, вожа тобѣ потреба бѣде (Зб. 82, 576).



3. *Паведамляць, наказваць.* припустивши такую непевную рѣчь, смѣете то твердити и до людей удавати (АЗР, IV, 104, 1595); насъ до людеи ѹдають ꙗкобыхъмо хотели верѹ свою внивошто ѡбернѹти (Унія, 3б); се сторона тым такимъ фалшывымъ декретомъ не щытила и за правдивы его быти не удавала (АВК, XXXII, 19, 1596); свои росказы и постановлѣнѹ почали становити и всѣм оудавати (Каз. Кір., 102б); то дѣпись из своим товариствомъ могль за щірѹю правдѹ оудавати, которые не соутъ свѣдоми, чимъ и ꙗкимъ былъ тотъ генадѣй (Апакр., 105б–106); коли бы хто ... ѡбраз ѹдовал ѡмылне же то ест чюдовный, а ѡн бы жадного чѹдѹ не чинил (Зб. 261, 213); змыслил фалшивѹю новинѹ, до людеѹ то ѹдаючи иж копроним ѹмерль (Бельск., 349б); онъ инакъ удавалъ и на кровь невинныхъ людей королевскихъ всѣ города подводилъ (АЗР, IV, 493, 1615); през фалшивые пророки не толко се розѹмеють геретики але и вси которые телесные и мѣгкие речы под пласчем цноты ѹдають ꙗко ест тело наше (Зб. 255, 89); писар ... прето такъ тое ѹдавалъ иж ѡных часовъ коротше лѣта мѣрено, такъ же десет лѣтъ един нашъ рокъ могли ѹчинити (Выкл., 30б).

4. *Выдаваць, прадстаўляць што-н. не так, як ёсць на самай справе.* не знаючомѹ ихъ рѣки, латве чѹжѣй за ихъ власный подписы было оудавати (Апакр., 41); так же скламал иꙗков которыѹ прикрил себе скѹрою быдлачою и ѹдавал себе пред ѡтѣмъ за исава (Зб. 261, 270б); оны иначей речы удають, анижли ся што дѣеть (АЮЗР, II, 44, 1608); исповѣдь маєт быти вѣрнаѹ, без жадного фалшѹ, певные речы на неи за певные, а непевные за непевные оудаючи (Навука, 78); за облюбеницѣ облюбенца фалшиве себе оудавати бѹдѹтъ (Мак., 31); за кѹпца себе оудаючи, до того мѣста, вѣ котором кролевскѣй сѣнь свой палаць мѣль, вѣшоль (Варл., 37б–38); пани Пашковская ... тые двѣстѣ золотыхъ взять мѣла, удаючи неслушне здезолеваньемъ добрь своихъ (АВК, XII, 455, 1662).

**Удаватися** *дзелясл., зв. 1.* Ад удавати ў 1 знач. Витблѣанеж не утерпеша и начаша оудаватис великомуу кнѣзю Витовтоу (Увар., 34).

2. *Ад удавати ў 2 знач.* бѹд в монастыре або на бѣседе, зараз ѹдавался до мѣтвы (Зб. 261, 150б); мнѡгіе з нихъ, которые до инѡческого чинѹ сѣ оудавали, всѣ речы вѣ томъ свѣтѣ потѣшные ...



занедбывали, а в<sup>с</sup> самой сѧ побожности кохали (Варл., 6); так вѣдѣши надею ѡ ѡтцовско<sup>с</sup> ласкавости божо<sup>с</sup> повстает и в доро- гѣ покѣты се ѡдает (Зб. 255, 13); наѣчимъсѧ ꙗко ест прѣдко по- требное ѡдаватисѧ до тоє ласки дѣховъное (Зб. 259, 529); в вели- кие сѧ наѣки и книг чытанѧ не ѡдавал: ѡдно што з писма сѣго ѡслышал ... выполнит[ь] зараз хотѣль (Зб. 752, 483б); потом мно- го се люде<sup>с</sup> свѣту ѡпущаючи до его наѣки ѡдавали (Пралог, 515); которіи ѡдавалисѧ на том ѡстрѣши<sup>с</sup> живот, абы такъ тѣло тра- пили (Выкл., 53б); чи не вѣривъ сномъ; чи не оудавав<sup>сѧ</sup> до ча- ров<sup>с</sup>. и Бавъ чаровнѣцъ (Зб. вып., 43б).

3. *Ад удавати* ѱ 4 *знач.* ни ѡдинъ папезъ николи сѧ за бога не ѡдавалъ (Унія, 36б); только для снадѣйшого звоженѧ людѣй за дѣховныхъ релѣи греческой оудаютсѧ (Апакр., 38б); за правди- вые духовные удаватися смѣють (Пыт., 33); ѡдаваисѧ за глѣпца, гды часъ вытѣгает<sup>с</sup>: змышленое шаленство в<sup>с</sup> бѣдахъ помагаеть (Мак., 3б); который сѧ теж Варлаамомъ прозываючи, оудаватисѧ бѣдетъ за хрстіанина (Варл., 193); неприѣтели твои ... бѣдѣтъ сѧ ѡдавати за хвалцы правдивого бѣа (Выкл., 129б).

4. *Умешваца.* его милость врядниковъ земъскихъ Корунъ- ныхъ пры себе не маеть, которыи бы ся у sprawy Великого Княз- ства удавали (КПД, 117, 1544).

5. *Падвяргаца.* сам у небезпечност удавалсѧ, ездечы часто ѡколо муров мѣстскихъ, ѡгледаючи а ищучы, с которое стороны лацней добыть (Атыла, 222).

6. *Накіроўваца; ганяца.* дрѣгимъ до жидовъства и до ꙗрма старозаконного с которого насъ хѣ гѣъ вже ѡсвободил волно ѡдаватисѧ (Унія, 2б); служите гсдѣ зо всего сердыца вашего, а не ѡдава<sup>с</sup>тесѧ за никчемностѧми (Біблія, 318); за тыми ѡчом<sup>с</sup> подлеглими речами самохоть каждый оудаетьсѧ (Мак., 210); не допѣскай ми за пожадливостѧми тѣла моего оудаватисѧ (Варл., 189); ѡрель низкие мѣстца ѡпѣщает, над вышѣшие сѧ ѡдает (Зб. 259, 543); збытечным анимъ сѧ ѡбеспечал ани сѧ на поко<sup>с</sup> ѡдавалъ, а предсе пришла мне напаст (Пралог, 542б); ко- торие сѧ ѡдают за превротностѧми пошлет гѣъ ихъ за тыми которие неправости чинѧт (Пс. XVII, 148б); слѣжите гсдѣ зо всегѡ срдыца вашегѡ а не ѡдавайтесь за балваны, которыи вамъ не помогѣтъ (Хран., 211); по причастіи оудаетьсѧ до танцовъ, піанства и иныхъ распѣсть свѣцкихъ (Зб. вып., 24).



**Удавающийсѧ дзеепрым.** *ад* удаватися ў 3 знач. митрополита и владыкѡвъ, ѡтстоупныхъ по ѡтстѣпленію греческой вѣры, прономій на вѣрѣ греческѣю наданныхъ оуживающихъ и пастырьми сѧ нашими оудавающихъ видели (Апакр., 213).

**Удавити, вдавити дзаясл.** *Задушыць.* оу Крече пѣтыѧ ноци кнѣѧ великаго Кестоутиѧ оудавили коморники кнѣѧ великаго ѣкаиловы (Увар., 89); онъ ... царицу ми хоцетъ ѣдавити (Скар. КЕ, 13); ленивыи левъ ест вонскахъ, и посрѣде ѣлицъ ѣдавилъ бы ма (Скар. ПС, 34); ѡнъ ѣхвятилъ мя, и мало мя не вдавилъ (КСД, 1387, 1519); онъ зъ ыншими помочники своими збилъ и зранилъ мя безвинне и мало дей мя не вдавилъ (АВК, XVII, 250, 1541); старецъ дей Будиницкый Сава Тевелевичъ, пришедши до дому Гришка Шубника, въ ноци его удавилъ (АВК, XVIII, 97, 1592); ѣ крече великаго кнѣѧ Кестѣѧ ѣдавили пѣтое ноци (Патр. П, 99); ахилеъ поъмал живо троила з ликаѡном и ѣдавит казал (Бельск., 87); его ѣ вѣзенью ѣдавит казал (Стрыйк., 546б).

**Удавитися, удавитисе дзаясл.** 1. *Павесіца.* вжищо плетоутъ емъ оудавитисѧ (Чэцця, 322); ахитофель ... справивши челады свою и ѣдависѧ, и погребень естъ во гробѣ ѡтца своего (Скар. ДЦ, 99б); покинувъши серебренники въ цѣркѣви, отышолъ и шодъши ѣдавилъсе (Цяп., 40); онъ поведилъ, ижъ дей ведомо то всей околицы, ижъ дей тотъ Шубникъ самъ удавилсе (АВК, XVIII, 98, 1592); коли ѣтекал, маѣмимѧн и в масилѣи сѧ замкнул, там з распачи сам се ѡбѣсил, и ѣдавил (Бельск., 259); Июда тогды покинувши сребренники в церкви, ѡтѣшедши и ѣдавилсе (Зб. 255, 255б); Юда предавый Ісѧ расказаѡвсѧ оудависѧ (Зб. вып., 87б).

2. *Падавіца.* маѣшіи кѣски жѣючи, а костей которыми бы сѧ мог оудавити занехиваючи схочетъ ли ѡтповѣдати (Апакр., 6б); если запытаешъ чему тотъ або ѡвыъ ѣмеръ: ѡтнесешъ зараз ѡтповед, ижъ се воды зимное барзо хочечы напилъ ... же се едѣчы ѣдавилсе, же его вужъ зѣель, або кот в палець ѣкусил (Зб. 255, 429б–430); староста ... назавтрее поживаючи рыбы костю сѧ ѣдавил (Зб. 82, 294).

**Удавленный дзеепрым.** *ад* удавити. ѡнъ же доткнетсѧ чего нечистого, или ѡт зверѧ ѣдавленого ... винень будетъ (Скар. КВ, 12); межи собе опытъ чинили зъ стороны загубленого и на смерть удавленого и до воды утопеного возного воеводства Менского (АВК, XVIII, 136, 1596); тогожъ часъ и павелъ сѣтыъ патриарха



ѡт ариѡнов в<sup>с</sup> вѡзеню ѡдавлены<sup>с</sup> естъ (Бельск., 275); Июда ѡдавлены<sup>с</sup> распѡклъсе наполю, и выплыньли вси внѣтрѣности его (Зб. 255, 256).

**Удавление** наз. *Дзаянне на дзаясл.* удавити. выбралаж оудавление дѣша моѡ смѣрть нижли кости мои (Зб. 262, 15).

**Удавлияти** дзаясл. *Душыць.* азъ есми младенци оудавляѡ ... смѣщаю хрѣстьяны (Чэцця, 34). // *перан.* видитъ его недостатокъ, а доброволне лихвою гнететь его и оудавляетъ (Каліст, II, 65).

**Удавленный** дзеепрым. *Задаўнены.* котѡрыми слѡвы ѡко каптѣрь корчинскій маєт быти розѡмѡныи и розѣширенныи а в чом естъ оудавненный а ѡтверженный достатечне наоучоно (Апакр., 256).

**Удаление** наз. *Аддаленне.* Глава нѣ ѡ оудалении ѡт приѡтелѡ (Скар. ПС, 28); подобаетъ ѡтдалити его. оудалением великим (Арыст., 147).

**Удаленый** дзеепрым. 1. *Аддалены.* не стыдиши ли сѡ глѣбокии дѣѡволе тѣмѣ. оудаленыи ѡт истины (Чэцця, 143).

2. *Выдалены.* которыи ѡд вшелѡкой наганы и змазы оудаленыи и чистого срѡца сѣтъ (Мак., 158).

**Удалившийся** дзеепрым. *ад* удалитися ѱ 1 знач. Плачь в<sup>с</sup> нѣѣ ѡ дѣѣ оудалившейсѡ ѡд живота вѣчногѡ (Мак., 398).

**Удалитися, вдалитися** дзаясл. 1. *Аддалица.* чѡвкѣ ... переж сѡ бѡ оудалилъ нечистыми дѣѡлы (Чэцця, 299б); не похотел блсвниѡ и вдалилос ѡт нег (Пс. XVI, 112); мочи не бѣдемо ... если сѡ ѡт зем<sup>с</sup>ныхъ марностѣй не оудалимо (Каліст, II, 198б); се оудалихсѡ бѣгаѡ, и водворихсѡ в<sup>с</sup> пѣстыни (Мак., 2б); пришествѣе мое ѡдалилосѡ, шѣто бовѣмѣ могло быт горшого и бѣднѣшого над то (Пралог, 542б).

2. *Накіраваца.* ѡпѣстивши ѡную дорогу ѡдалисе в правѣю сторонѣ (Алекс., 37б).

**Удалый, вдалый** прым. *Удалы.* приносили поведание военное и ѡбычаи црскіи по истинне, и вдалыи бы вси притчи военные (Арыст., 171), гѣтманом Дан Албрыго, брат Додонов муж удалыи (Бава, 131); не о тыхъ теды, мовить, за свѣтомѣ сѡ оудалыхъ молю, але и тыхъ которых есь ми даль (Каліст, I, 162б).

**Удалятися, вдалятися** дзаясл. *Аддаляца.* ѡт нечистоты и блѣда вдалѡимосѡ (Чэцця, 73); они же оудилаютсѡ ѡт дель зѣлыхъ (Скар. ПС, 22); мѣжъ непороченѣ праведенѣ благочестивѣ боѡисѡ бога, и ѡдалѡасѡ ѡт всѡкого зла (Скар. KI, 5); елико



оудалаетса небо *ѡт* земля, тако оудалаетса путь мой *ѡт* путіи ваших (Будны, 176б); еретики чѣка по пер<sup>с</sup>вом и втором напомниманю оудалѣйсѧ (Каз. Кір., 40б); которые сѧ оудалѧють *ѡт* тебе погинѣть (Каліст, I, 12); помыслѡв непотребныхъ оудалѧтисѧ (Мак., 401).

Удаляющийсѧ *дзеепрым.* *ад* удалятисѧ. Дѣша ... *ѡд* Бѣга оудалѧющасѧ тратить животъ (Мак., 392).

Уданный *гл.* вданный

Уданье *гл.* вданье

Ударати *гл.* ударяти

Ударение *гл.* ударенье

Ударенный, вдаранный, вдаренный, вдаронный, ударенный, ударонный *дзеепрым.* 1. *Ад* ударити I у 1 *знач.* естли бы хрестыянинъ жида вдарилъ ... вдареному и ображоному маеть досыть вчинити, яко шляхтичу (АЗР, I, 24, 1388); на боѣрынь де<sup>с</sup> видел ранѣ ѣ голове плазомъ ѣдаренѣю (КВС, 526, 1552); раны тотъ Кузьма на руце левой вдараную кривавую оказывалъ (АВК, XXI, 347, 1558); виделъ есми на пану Михайле Разану на парсуне левой стороне нижей ягоды рана кривавая ударена (АВК, XXII, 261, 1565–1566); естли бы толко вдарил а раны не было, тогды совито кгвалтъ мает платити, то *ест* двадцать а чотыри рубли гроше<sup>с</sup>, и ѡного ѣдаренного навѣзати (Ст. 1566 I, 83); видел я возный у пана Яна Анѣфоровича рану на перстях, на правой стороне вышей цыцки, рану кривавую, чеканом удареную, шкодливую вельми (АВК, XXXVI, 46, 1582); виделъ ... надъ окомъ левымъ рану вельми шкодливую, каменемъ удареную (АВК, XVIII, 109, 1592); виделъ есми в того сына Лавронова Михна рану вдаронную у голове (АВК, XXI, 207, 1597); хѣ ѣдароны<sup>с</sup> ѡт слуги ... рек за што мене бѣешь (Зб. 261, 253); если деревом ѣдарены<sup>с</sup> ѣмрет, мужобо<sup>с</sup>цы кровю зомщѣно бѣдет (Біблія, 215); кгда бы не иншые люди ратовали, вжо ударенного тымъ весломъ вода бы залила (АВК, XXVIII, 264, 1646); если бы каменемъ кинѣлъ, а оударенный оумеръ такъ же каранъ бѣдет (Хран., 150б).

2. *Ад* ударити I у 2 *знач.* по отходе ихъ, толкомъ се што хотель положить, вдарено ми въ чотыри окна (ИЮМ, VIII, 526, 1636).

3. *Ад* ударити I у 4 *знач.* заразъ ѣдарено в тыи истрѣмента: исааки зась порвавши, почали з нимъ танцовать (Пралог, 625б–626).



4. *Ад ударити І у 7 знач. згола котори<sup>с</sup> маєт в серцѣ своем змиѣ трѣтизну, ѣдарены<sup>с</sup> ѣзыком ѣщорки ѣмре* (Пралог, 549б); *в плѣдзѣ* которою ѡни мѣли быти ѣдарени (Выкл., 141б).

**Ударенье, вдарение, вдаренье, ударение** наз. 1. *Дзеянне на дзеясл. ударити І у 1 знач. никола про вдарѣние хотѣлъ саноу своего выстѣпити* (Чэцця, 207б); *ѡстрашит* каранье розѣмног нижли оударенье безѣмног стокротъ (Зб. 262, 101б); *телѣцѣ* ... *вдарене* ахилево своим ѣдаренемъ ѡтдалил (Троя, 6б); *видель* есми на немъ раны на чолѣ правого рога знакъ ударенья чирво-ный (АВК, XXII, 225, 1565–1566); *позванъ* до уряду от Хоми ... о ударене по видени (АВК, XXXIX, 182, 1579); *мене дей* самого каменемъ у перси ударыли, за которымъ ударенемъ заледве дей с коня не спал (АВК, XXXVI, 190, 1582); *естли бы се зъ нихъ* которому зраненье, альбо ударенье яковое стало (АВК, XX, 291, 1629); *по<sup>с</sup>зритеж* на пресветѣю деву, а ѡна во ѡдном кутѣ стоечы з невыславенымъ жалем *каждое* ѣдарене личыт (Зб. 255, 269б); ѣзыкъ неха<sup>с</sup> ничог не проклинает, рѣка преч ѡт драпезства, ѣдаренѣ, дотыканѣ (Зб. 259, 363б); один з них кием в лобъ гонебне, тиранско ударил в голову, од которого удареня кгда тот отец Лѣвоновичъ о землю упал (ИЮМ, XXVI, 274, 1669). *Параўн. удеренье.*

2. *Дзеянне на дзеясл. ударити І у 2 знач. кгда хотимъ з кремѣнѣ ѡгонъ выкресати хотѣ за першымъ альбо дрѣгимъ ѣдаренемъ искра не выскочытъ частѣ<sup>с</sup> еднакъ кремѣни бѣючы ѡгонъ выкрешитъ* (Зб. 259, 69б); *на ѣдарение жезла мо<sup>с</sup>сеѡва* выишли з воды жабы (Зб. 752, 262б); *такое было чудо того нового Мо<sup>с</sup>сеѣ*, которого не ѣчинил посухом ѣдаренѣ, але знаком крѣста сѣтого (Пралог, 534б–535).

3. *Дзеянне на дзеясл. ударити І у 4 знач. по ударенью належытомъ у звонъ, отецъ протопопѣ по одправленью духовной екзорти, церковь ... вздаетъ подѣ регестромъ особливымъ* (АСД, I, 280, 1634); *замешанье* межи людомъ посполитымъ учинили и удареньемъ на кгвалтъ въ звонъ и выкорененьемъ зъ кгрунту ихъ самыхъ и монастыра ихъ грозили (АВК, VIII, 125, 1637).

4. *Дзеянне на дзеясл. ударити І у 7 знач. Претыканіе: Оударѣне, оустыркнѣнье, ѡбражене, згоршене* (Бяр., 123).

**Ударецъ, вдарецъ** наз. *Тое, што і ударъ. витеза што ездечы ровни ищут ... некоторые сѣ не противили ударцу моему* (Трыст., 97);



Пулкан ... почаль чынити жестокие вдарцы направо и налево (Бава, 160).

**Ударивый** *дзеенрым. ад* ударити І у І *знач.* той бы не ўмеръно полежалъ на ложи, аще бы восталъ потомъ и ходилъ вонъ о пососе, простъ будетъ оударивый его (Скар. КВ, 396).

**Ударити І, вдарити, вдарыти, ударыти І** *дзеясл. 1. Нанесці ўдар, выцяць.* естли бы хрестьянинъ нѣкоторой жидовцѣ рукою кгвалтовною мѣлъ што вчинити, абы вдарилъ, маеть быти каранъ, подлугъ права нашею земли (АЗР, I, 25, 1388); ꙗ, ѿтнемши въ него кордъ, вдарыль его тымъ же кордомъ (КСД, 1387, 1519); крол дукглас наскочил на менесценъ кнѣзь атенского а его своим древом мощным оударити мужне оусиловал (Троя, 59); Боско дей его за то словы невчливыми соромотити почаль и пугую дей его въдарити хотель (АВК, XVII, 364, 1541); естли бы толко вдарил а раны не было, тогды совито кгвалтъ мает платити (Ст. 1566 I, 83); если тебе хто ўдарит въ правѹю челюсть, оберъни ему и дѣругѹю (Цяп., 7); мужыка есми его за то вдарыль, чому онъ мое поле поорал (АВК, XXXVI, 100, 1582); крол кгда за ѿдным сказане ўчинил, дрѹгисъ его кием закованым ўдарил аж ўмерлъ (Бельск., 149); Алезандер то слышачи засмутилсе велми ... и ўдарил его в головѹ лѣскою которѹю держалъ (Алекс., 73); Матвея Ремеза шкарадне поранилъ есми за то, же мене колко разъ киемъ ударыль (ИЮМ, VIII, 362, 1620); одного дей снать съ тылу по плечамъ ранилемъ и другій разъ плазомъ ударилемъ (АВК, XVIII, 312, 1630); тые теды которые держали Исуса плевали на тваръ его и закрыли его мовечы, прорѹкѹсъ хто тѣа ўдарил (Зб. 255, 2516); кто оударить каплана, той попадаетъ вѣ клѣтвѹ (Зб. вып., 54). *Параўн.* удырити ў І *знач.*

**2. Стукнуць; пастукаць.** вдаришъ въ скалу и выплынуть с нее воды (Скар. КВ, 336); ишол зас до ердана, ўдарил в водѹ не хотѣла сѣ розстѹпит ... ўдарил дрѹгисъ раз, и розстѹпиласѣ вода и перешол (Бельск., 1246); посѹхомъ чирвоное море вѣ подовжъ оударивши, надвое роздѣлилъ (Каліст, I, 60); станѹль теды пред дверми пещеры, и вѣ ѿные оударивши, блгслови, мовил, ѿтѣ, блгслови (Варл., 342); ўдаривши ѹ двери ѿтворил (Зб. 107, 156); иѿван ... коли у ворота ударилъ, пришол зараз воротныѣ и бачил его нагого (Зб. 82, 349); ѿто ўдарил в скалу выплынули воды, рѣчки се собрали (Пс. XVII, 656); стагни посохъ твой и оударъ



в порохъ земныи а нехай бѣдѣть плюсквы на людехъ и на скотахъ (Хран., 85); ѡдариши в скалѣ, а выплынет з неѣ вода (Выкл., 376).

3. *Выстраліць*. потомъ дей такожъ сколько польгаковъ ударили и стрелили надъ нимъ (АВК, XXVI, 65, 1585); до них з рѣчицѣ ѡдарѣт (Хр. польск., 236).

4. *Утварыць гук ударам*. ударили у бубны и у трубы трубити с обѣ сторон, и было великое веселье (Трыст., 58); коли в трѣбы вдарѣт скачет на воѣну не лекается (Зб. 261, 122); ѡдарил в трѣбы даючи голос своим (Бельск., 2146); кгда на квалѣт заволаѣ, мног людеѣ побѣдил, которые на квалѣт вдарили в звоны (Стрыйк., 619); в трѣбы ѡдарит казали (Хр. польск., 166); ударя въ бубны и въ трубы, а прося у Бога милостивого помочи ... стали за себе и за своего господаря (АЗР, IV, 485, 1615); во всѣх трѣбы ратныи велѣлъ ѡдарити на стритение римляномъ (Алекс. 1697, 17). *Параўн.* удырити ѣ 2 знач.

5. *Імкліва атакаваць*. ѡзревѣши же тое сыновѣ вениаминовы смеле выскочили изъ града и ѡдарили на нихъ (Скар. КС, 446); ѡни сѣ направившы ждали короля Аполона и вдарыли на него (Трыст., 1); умыслил ... ударыти на ѡбозѣ Атылев, а смерть ѡтцовѣскую угорскою кровю ѡплатити (Атыла, 198); на воѣско Наливаѣково вдарили и крѣгомъ ѡстѣпили (Барк., 154); крѣс крѣл ѡдарил ѡт берега на ккреки и распорошил им ѡкрѣты (Бельск., 84); без вѣсти притѣгнѣвши ѡдарил на свитаню з великим ѡкриком на кошѣ где сам каѣдан головою лежал (Стрыйк., 5186); ѡдарили на воѣско тѣрецькое ѡное, и зновѣ тѣрковѣ поразили (Хр. польск., 19); змовившисѣ цар приѣм з сыном своим ... ѡстатниѣ ѡже разѣ на воѣско грецькое ѡдаривши, або зыскѣ або стрѣтѣ мѣти (Рым., 77); ѡдарил з трема тисечми на воѣско его великое: и стерто есть войско никонорово (Кн. Мак., 576); ѡдарили ѡтѣсюл на него стрѣлы ѡгнистые пѣщаючы (Зб. 107, 121); з великим воѣском видоме на нег хижку ѡдарилѣ (Зб. 752, 484); неприѣтели ваши ѡдарили на замокъ, и взяли все добро ваше (Пралог, 6296); мы оударивши на нихъ гонили есмо ихъ ажъ до брамы мѣской (Хран., 257). *Параўн.* удырити ѣ 3 знач.

6. *Здарыцца раптоўна, з вялікай сілай*. сѣнце пришло на тот столпѣ а оударило на тое знамя (Валх., 73); перѣнѣ з неба ѡдарилѣ, и ѡвцы вси из слѣгами потратилѣ (Пралог, 661); тогды сѣ головы их розгорѣли ꙗкобы ѡгон на них кладен, або на них пе-



рунъ ѡдарыл (Зб. 752, 4426); перѡн з неба ѡдарил, и много люде<sup>с</sup> побил (Зб. 82, 373). *Параўн.* удырити ў 4 знач.

7. *Аказаць уздзеянне; паразіць.* вышол сатанъ ѡт лица гнѡ и вдарилъ иѡва прыщом лихим (Зб. 262, 126); над свою мѣрѡ, слонце ѡдарило на его твар, заражон был трѡдом (Бельск., 130); ѡдарила на нихъ ѡнаѡ мужа, такъ ижъ кони и велблюдове ихъ поводы торгаючи ѡтекали (Пралог, 536); запалчивост гсднѡ взрѡшившисѡ на людъ оударила ихъ плакгою збытне великою, и названо оное мѣстце гробы пожаданъѡ (Хран., 134). ♦ У д а р и т и ч о л о м ъ (ч е л о м ъ) – н і з к а п а к л а н і ц ц а п р и в и р а ж е н н і п а к о р н а с ц і, п р о сь б ы, с к а р г і. кнѡз же великий Витовтъ ... іако приидѣ ко граду Дроуцкѡ. Дроуцкый кнѡзи стретоша его и оударилъ емоу челомъ оу слоужбоу (Увар., 94); ѡнъ по зборе в пѡтъницѡ челом мне не вѡдарывъшы в небытнѡсти мое<sup>с</sup> побегъ ѡтъ мене (КВЗС, 66, 1533); Васко Борисович пану своему челомъ не ударивши утекъ отъ него прочъ (ИЮМ, XXXII, 173, 1578); вшолъ у палацъ и вдарилъ челом Додону (Бава, 130); кнѡзи стретили кнѡзѡ Витовта з великою честю и ѡдарили челом (Патр. К, 52). *Параўн.* удырити ў 5 знач.

**Ударити II, ударыти II** *дзеясл. Адарыць.* кнѡзь же великий Витовтъ зѡтѡ своего великаго кнѡзѡ оучтивъ и оударивъ различными дары (Увар., 96); снѡ мои порѡчил ли сѡ еси дрѡгѡ своемѡ оударилъ еси чѡжомѡ длан свою (Зб. 262, 956); *udary ich srebrm i darmi mnohimi* (Бых., 482). *Параўн.* ударовати.

**Ударитися, вдаритися, вдарытися, ударытися** *дзеясл., зв.* 1. *Ад* ударити I у 1 знач. вдарыласѡ по лицу и рекла (Трыст., 39); ктвидон почувшы почал плакати и вдарылсѡ пѡстю в груди моцно (Бава, 131); ѡдарилсѡ моцно ѡ перси свои и пробилсѡ ѡны<sup>с</sup> младенец (Зб. 752, 576).

2. *Ад* ударити I у 2 знач. волна ... ѡ берегъ вдаритсѡ (Чѡцця, 55); дрѡгаѡ прешкода ест ѡт скаль, ѡ которые сѡ кгда ѡкрѡтъ ѡдарит розбиваетсѡ (Зб. 259, 588); филонъ ѡслышавшы ѡдаритсѡ ѡ землю, и коронѡ з<sup>с</sup> себе скинѡлъ царскѡю (Алекс. 1697, 986).

3. *Ад* ударити I у 5 знач. такъ сѡ ѡба ударыли, древа скрушыли на много уломъков (Трыст., 99); вдарившысѡ полки межы собою и вчинили бѡ<sup>с</sup> велики<sup>с</sup> (Патр. П, 85); такъ ударилися оба два, з коней попадавши померли (Мам., 185); зѣхалосѡ воиско



з<sup>с</sup> войском, и ударилося, и стала сѣча велика, трѣскъ, конскій вискъ (Алекс. 1697, 33).

4. *Ад ударити І у 7 знач.* пошли иншие до своихъ монастыревъ, а никита се в сердце ѡдарил, и зараз жаловать тѣжко своего ѡпадку почалъ (Пралог, 579).

**Ударованый дзеепрым.** *ад* ударовати. по веселю ударованыи будучи посланныи отъ царя ... послалъ подарки великій князь Литовскій (АЮЗР, II, 113, 1494); ѡспокоившися цесар болгарског кролѣ добре ѡдарованого до домѡ *в*тправил (Бельск., 346); барзо был ѡшанованы и ѡдарованы великими дары (Стрыйк., 500б); хочемо оударованы быти *в*т кого, дарѡймо и мы ведлѡгъ силы дрѡгимъ (Каліст, II, 112); *тот* иосифъ ѡдарованы<sup>с</sup> *ест* перъстенемъ влады (Зб. 259, 12б); анна ... была дѡхом пророческим за то ѡдарована (Зб. 752, 526б–527).

**Ударованье наз.** *Дзееяне на дзееясл.* ударовати. иногда оударованемъ дѡбръ, иногда каранемъ ... не переставалъ напоминати их (Каліст, II, 161); милостыня з<sup>с</sup> несправедливости не бываетъ, анѣ з<sup>с</sup> проклѡтства благословенство, нѣ тежъ з<sup>с</sup> слезъ оудароване (Там жа, 194б).

**Ударовати, вдаровати дзееясл.** *Тое, што і* ударити II. которые Атыла гоине ударовавши вольно пустил (Атыла, 214); *kniaź weliki Kazimir toho cara Aczgireia z Lidy czestowawszy i wdarowawszy, u wo welikoy ieho poczestnocy do Ordy Perekopskoie na carstwo posłał* (Бых., 543); емѡ реклъ цар по<sup>с</sup>ды со мною на *вбѣд*, ѡдарѡю тебе (Бельск., 117б); Володимер *вбѣцался крѣтити*, и ѡдаровавши *в*ног философа Кирила *в*тпѡстил его (Стрыйк., 449); принявши *птоломе<sup>с</sup> в*ныи книги целовал ихъ, а *в*ныхъ котории ихъ переводили честовавши и ѡдаровавши *в*тпустив до иерѡсолиму (Кн. Мак., 47); *вшелѡкимъ збавеннымъ добромъ оударовати насъ за то маеть* (Каліст, I, 58б); принявши ихъ *в*дячне и чесно великими ударовалъ дарами (Мам., 179); сѣты<sup>с</sup> слѡжбу *в*тправил, и клирики свое и ѡбогие *ведле* звычаю ѡдаровал (Зб. 752, 501б); цесаръ не только ѡчитил и ѡдаровавши сѣтого *в*тпустилъ, але и *в*браз намалевавши ховалъ в свое<sup>с</sup> полатѣ (Пралог, 562).

**Ударововати дзееясл.** *Адорваць.* которыми своих наслѣдовцѡвъ цнѡта оударовѡет<sup>с</sup> и здобить (Каліст, II, 270б); невѣрникѡв злосливых и блюзнѣрцѡвъ оударовѡеть (Там жа, 299).

**Удароный гл.** удареный



**Ударъ, вдаръ** наз. *Удар.* Болѣй проспеетъ едино наѣчение мудраго, нежели сто ѣдаровъ безумнаго (Скар. ПС, 27); королъ здрадне вбилъ брата Перлу по голове велми моцнымъ ударомъ (Трыст., 9); ѿ того вдару Бово упалъ на колени (Бава, 155). *Параўн.* ударець.

**Ударыти I** гл. ударити I

**Ударыти II** гл. ударити II

**Ударяти, ударати** дзеясл. 1. *Наносіць удары.* взяли мечы и почали сѣ рубати велми моцно велик часъ удараѣ ѿдин другого (Трыст., 21); гайдѣки з правои стороны з рѣчницъ до них ѣдаратъ, а езда по лѣвой копитами в них завадѣатъ (Стрыйк., 630); штѣрмовали на насъ, и оударѣли (Каліст, I, 526).

2. *Убѣваць, умацоўваць.* Вѣдрѣжаю: Вѣбиваю, втыкаю, оударѣю, оугорожѣю, розбиваю (намѣтъ), оукрѣплѣю (Бяр., 18).

**Ударяющий, ударячий** дзеепрым. ад ударяти ѱ 1 знач. Маккавей: оударѣючій з<sup>с</sup> ел: Воюючій (Бяр., 295); Міхailъ: Ктожъ ѣкъ Бѣтъ: або покора ... або оударене, або оударѣчій Бѣтъ (Тамъ же, 297).

**Удати** гл. вдати

**Удатися** гл. вдатися

**Удатне** прысл. *Дастойна.* Праведнѣ, рѣзі. По достоѣнію, в<sup>с</sup> лѣпотѣ, кѣ. въ рѣснотѣ, кѣ. достойнѣ: оудатне, доводне ест (Бяр., 214).

**Удатный** гл. вдатный

**Удающий** дзеепрым. ад удавати ѱ 2 знач. кромъ того поступку сторона удаючая ку дальшому доводу не маеть быти прыпущона (АВК, XVIII, 229, 1611).

**Удающийся, удающийся** дзеепрым. ад удаватися ѱ 2 знач. надо мною змилѣйсѣ такъ барзо оутрапленѣю для тѣжкои моуки дочки моеи, а до тебе сѣ оудаючею (Каліст, II, 996); артыкѣль ... ѿ ѣдающомсѣ предъ часомъ до сѣдѣ (Ст. бр., 156).

**Удвое** гл. вдвое

**Удвоемъ** гл. вдвоемъ

**Удвоенье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* удвоити. оудвоене естъ оучинене пожиткѣ з<sup>с</sup> данои собѣ ласки ближнемѣ ѣкимъ же колѣвекъ способомъ (Каліст, II, 946).

**Удвоити** дзеясл. *Падвоіць.* хочете оудвоити, оудвоите, и хочете оутроити, втроите (Чэця, 2346); не ѿтпѣстиль плоти моеи, и вылилъ на землю чрѣва моѣ, ѣдвоилъ на мне раны на раны (Скар. KI, 22); хто ѣкѣюколовекъ ласкѣ взялъ, повинень естъ



старатисѧ оудвоити еи (Каліст, II, 946); чѣвкъ ... коли маєт сто ѡдвоити прагнет, а ѡдвоившы ... розмножит стараєтсѧ (Зб. 752, 593); тое держить, а на иншое розвѣзѣт пащекѡ, коли маєт сто ѡдвоити прагнет (Зб. 82, 1286).

**Удвоитися** *дзеясл.*, зв. *ад* удвоити. нине оудвоитсѧ плачь (Чэцця, 286); въ все житіе братисѧ маюť, и не могѣť ѡдвоитисѧ (Зб. вып., 26).

**Удвоитый** *прим.* *Падвоены.* двери пакѡ ѡчинишь ковчегу на боку зѣ долу, горѣни[ц]и поделаєшь в немѡ на нихѣ же ѡдвоитые и ѡтроитые коморы будутъ (Скар. КБ, 166–17).

**Удворитися** *дзеясл.* *Усяліца.* въведоу въ цѣрков дѣвицю сию да тоутъ оудворитсѧ и боудет жити неѡтѣстѡпно (Чэцця, 786); вечерѡ оудворитсѧ плачь. а завтра радость (Там жа, 339).

**Уделавший** *дзеепрым.* *ад* уделати ѡ 1 *знач.* рекоша единѡ ко другому и кто естѡ ѡчинивый сее. и егда пытахусѧ на ѡделавѣшого дело тое (Скар. КС, 156).

**Уделанный, вделанный** *дзеепрым.* 1. *Ад* уделати ѡ 1 *знач.* абы тии старые дѣла были поновлены, одиначество и докончаніе, подлугѡ давного обычая, межѡ нами бы на обѣ стороны удѣлано (АЗР, I, 229, 1501–1503); корол тентран до своегѡ полацу королевскогѡ ѡтвезен на полымртвыи на которогѡ прозбу покорне вделано (Троя, 76); вси их права и привиля ... которые словомѡ нашимѡ господарскимѡ и под присягою нашею телесною на светую Евангелию вделаны (Ст. 1529, 1); на што слушныѣ доводъ будеть ѡделан (Ст. 1566 I, 966); зѣ головнымѡ и дѣдичнымѡ непріятелемѡ ... застановеніе певное до того часу не естѡ вдѣлано (АВК, III, 272, 1577); хто бы томѡ был противен на таковомѡ заразом ѡтправа вделана быти маєт (Трыб., 76); пану Стабровскому и малжонцѣ его черезѡ дворенина короля его милости отправа вдѣлана была (АВК, XIV, 346, 1585); сказаніе ѡное перѣшое ему вделаное, до выконанѧ привожоно быти не маєт (Ст. 1588, 191); за тымъ бы яки сказѡ на той службе людей от владу уделаны был (АВК, XXXII, 353, 1596); тотѡ декретѡ помененых комисаров наших во всем правне и слѣшне бытѡ ѡделаныѣ ѡзнаваем и ствержаем (ККСС, 416, 1615); декретѡ нашѡ, въ року тисеча шестьсотѡ девятнадцатомѡ уделанный, показаль (ИЮМ, VIII, 421–422, 1628).

2. *Ад* уделати ѡ 2 *знач.* платье ... длѧ нестирьпливой горячести солнечной оудѣлане какѡ оу насѡ летники да ѡсобне сороч-



ка (Валх., 706); *ѡбразъ* пана нашего езоу криста не челоуѣчим делом оуделаный на простири держан есть (Жыц. Ал., 976); солнечник *мѣсачный*. и имена *лѣннаѡ* въверхѸ полаты тое оуделано было (Алекс. XV, 2); светил<sup>с</sup>никъ ... по образу *ѡкоже* показа богъ моисеови тако и *вделан<sup>с</sup>* бысть (Скар. ЛК, 22); споение бед<sup>с</sup>ръ твоихъ *ѡко* запоны еже оуделаны суть рукою маистра (Скар. ПП, 9); *ѡко* же вежа *дѣдва* шиѡ твоѡ оудѣлана на зброи хованіе тисѡча щитовъ повѣшоно на неи и вси *ѡбѡзи* хоробрецовъ (Зб. 262, 84); крол *ѡилен* мел возъ велми дивный вес зуполна оуделаныи *ѡт* древа рекѸчего геборъ (Троя, 336); филострат<sup>с</sup> и веркгили<sup>с</sup> поэта писали широце *ѡ* добитю мѣста иллюм або трой през конѡ великог з дерева *ѡдѣланог* (Бельск., 91); *если* бы хто ниву розробливаючи чие дерево бортное або на бортъ *вдѣланое* ... *ѡпалил* (Ст. 1566 I, 806).

3. *Ад* уделати ѹ 3 *знач.* прешли да на тои горе каплицю со звездою и со знаменом *сѣто* крста оуделаноую коу чти тогож детѡтѡ (Валх., 646); кто бы ... хотел<sup>с</sup> *ѡснее* разумети *ѡковым<sup>с</sup>* обычаем былъ храмъ оуделан<sup>с</sup> (Скар. КІ, 46); гѣде бы евѣи мети потреба, тамъ оподаль стодоль и стирть у гумѣнехъ нашихъ и подданныхъ для небезпечности отъ огня мають быти *вделаны* (КПД, 557, 1557).

4. *Ад* уделати ѹ 4 *знач.* имъ въ цыншахъ также фолкга маеть быти *удѣлана* (АЗР, II, 87, 1557); на маетность ихъ такѡса была *вделана* (КПД, 331, 1563); *потол* граница мает *вделана* быти (Ст. 1566 I, 746); *перешедъшы* дей границу и через копъцы селу Болоньскому с Пуховичаны *вделаную* ... сеножати покосили (АВК, XXXVI, 230, 1582); *потоль* маеть граница *ѡделана* быти (Ст. 1588, 363).

5. *Ад* уделати ѹ 6 *знач.* розъкрывавенье сталося черезъ того судью и его помочники *вделанъ* (КСД, 1183, 1509); уставуем иж кождый жалобник на шкоды свои, *ѡко*колвек ему *вделаныи* ... мает на том присягнути (Ст. 1529, 85); тотъ есть *вдѣланъ* ку шкодѣ великого князства (АСД, I, 53, 1546); хорѸжому шлѡхту *ѡ* шкодѸ в тѡгненью черезъ нихъ *комѸ* *вделаную* засадивши при собе кольку шлѡхтичовъ судити ... *вольно* бѸдетъ (Ст. 1588, 51); которое збитье и зраненье свое и жонъ своихъ паней Зенковичи менили быти имъ *уделаное* отъ пана Мальхера крупицкого и помочниковъ ихъ (АВК, XVIII, 72, 1589); тотъ *тестаментъ* во всемъ



будучы непаўне вделаный, пры моцы зостати не можетъ (АВК, XX, 66, 1591); прыпала справа ... о грабеж того жъ часу на добровольной дорозе едучому з Вилна ку домова сталый и о похвалку того жъ часу уделаную (АВК, XXXI, 398, 1668); за удѣланую одповѣдь и похвалку вины и за шкоды петъдесять копъ на добрахъ обжалованыхъ акторомъ всказалъ (АВК, XV, 364, 1677); пленипотентъ ... за уделаные безъпрестаньные похвалки вины петидесят копъ на всихъ позваныхъ татарыхъ и на добрахъ ихъ всякихъ ... у насъ в раду просилъ (АВК, XXXI, 479, 1683); ктвалту посполитого зъ виною похвалковою всказаня, за уделаную експульсыю ... у насъ суду просилъ и домовляльсе (АВК, I, 350, 1691).

**Уделанье** наз. *Дзеянне на дзеясл.* уделати ў 6 знач. въ томъ же року ... сроеое отповеди и похвалки на здраве жалуючихъ, самихъ позабиянемъ, а маетности спаленемъ уделане (АВК, I, 351, 1696).

**Уделати, вделати дзеясл. 1.** *Зрабіць, выканаць.* коли тое дело не вделаеце ... межѣ нами братъство и пріязнь отошла (КЗ, 359, 1484); такъ его наоучить, і ѡнъ такъ вдѣлаеъ (Віл., 444б); мы, не хотячи такъ коротько вделати ѡтложили есмо имъ тое дело до того со<sup>с</sup>му (КСД, 551, 1507); ахилес рек ѡто собѣ ег ѡзми а с нимъ ѡделаи што хочеш (Троя, 7); его милость рачилъ ласку свою вчинити и оборону свою имъ въ томъ вдѣлати (АЗР, III, 21, 1549); такъ мы, зъ ласки нашеое, на чоломбитье того державцы нашего Рогачовского Матея Войтеховича, то есмо удѣлали (РПП, 92, 1555); онъ ... над то еще поруку людми добрыми подвест и вделати не хотел (ИЮМ, XXV, 120–121, 1577); королъ позвалъ лѣкары, и ѡгледали ему раны вдѣлали што потребно (Трыст., 65); панъ Грыгорей Лойко Логойский, листъ упоминальный мне вернувшы, одъказ пану Превозъскому уделалъ (АВК, XXXVI, 266, 1582); высте на тое не дбали были и по тые часы и мне заплаты не уделали (АВК, XXVI, 471, 1586); я першимъ дочкамъ своимъ ... посагъ и выправу далъ и удѣлалъ (АВК, VIII, 474, 1594); панъ Геронимъ Мицута не становильсе и вѣдомости некоторое нестанья своего намъ суду и сторонѣ не удѣлалъ (АСД, IV, 67, 1604).

**2.** *Змайстраваць.* назавтрие въставши црѣ. вдѣлалъ крстъ (Чэцця, 20); оудѣлали гробъ исъ золота и съ жемчоуга и з дорогого каменіа (Жыц. Ал., 99б); кажи ѡделати шибеницу високу



пѣтидесѣти лок<sup>с</sup>теи (Скар. КЕ, 11); тое оубо жадость добыва-  
ниѧ вымыслила естъ, и мастеръ своею мудростию оуделалъ  
(Скар. ПБ, 206); тѣлѣѡус ... с камени мрамурового велми ши-  
рокого ему гроб оуделал (Троя, 96); ѡнъ в земли свое<sup>с</sup> и вде-  
лал бѣдѣ (КВЗС, 37, 1537); волно имъ дров с тое пуши к лазнѣм  
своимъ взѣти и корыта на рыбѣ вделати (Ст. 1566 I, 80); вдѣлалъ  
гербъ человека на кони з мечомъ (Рач., 309); ѡдѣла<sup>с</sup>те теж ми  
свѣщникъ, албо лихтар з золота выборног з столцем своим,  
з квѣты и ѡкрѣги (Бельск., 50); оучинилъ олтарь всегѡ па-  
леньѧ ... оудѣлалъ и оумывалню з подставкомъ з<sup>с</sup> зерцаловъ  
(Хран., 113).

3. *Пабудаваць, стварыць.* я, Азбаба, присягаю Богу, которій  
уделалъ небо и землю, наперед тое, што есми пріехалъ одъ го-  
сподара моего, од цара Менѣдликгирея (КЗ, 329, 1479); мѣсто на  
конци тое горы оубоудовали и оуделали и велми богато докона-  
ли (Валх., 65); домъ ѡделаеши и не будешъ жити в немъ (Скар.  
ДЗ, 526); комору ѡделалъ собѣ Царь Саломонъ ѡт древъ Лива-  
новыхъ (Скар. ПП, 56); высокы нѣса што оудѣлаешъ (Зб. 262,  
166); которыи шатров не мели станы собѣ новыи вделали (Троя,  
29); удѣлалъ храмъ Святое Троицы и монастырь (АЗР, III, 230,  
1578); нашли собѣ тверъжыцу на рецѣ на Смотричы, и тут собѣ  
город Смотрич ѡдѣлали (Рач., 328); тыи княжата ... тут собе го-  
род Смотрич вделали (Патр. К, 54); если бовѣмъ сее створенье  
недошлымъ и недостигненымъ естъ людемъ, ѣкъ далеко болей  
тѣтъ который створилъ и оудѣлалъ (Мак., 308).

4. *Вызначыць.* границу удѣлали рѣкою на имя Локницею  
(АЮЗР, II, 108, 1474); рокъ вдѣлали которого днѣ наехати на  
Вильню (Рач., 315); братѧ ... змовившисѧ межи собою вделали  
рок которого днѣ мели наехати на вильню (Патр. П, 946).

5. *Призначыць, зрабіць кім-н.* молѡвалъ авесаломъ кто ме-  
не ѡделаеъ судьєю надъ землею, абы ко мне вси шли (Скар.  
ДЦ, 936); мы хотячы его ку послузѣ нашой тым охотнейшого  
вдѣлати, то есмо вчынили (РПП, 346, 1533); хочечи ихъ ку служ-  
бамъ нашимъ охотнѣшими удѣлати, зъ ласки наше ... даемъ  
дворъ нашъ Сельце (АВК, XIII, 29, 1555).

6. *Учыніць, зрабіць што-н. нечаканае, непажаданае.* кунтырь  
невъгинский великий и невымолвенный щкоды и кривѣды намъ  
оудѣлалъ (ПГ, II, 44, 1473); князю кестжтю великоу нелюбовъ.



и жалость вдѣлалъ. братаннж его а сестрѹ свою за холопа дал (Віл., 439); будутъ ли люди его милости то вдѣлали, и его милость взятое велить отдати (АЗР, I, 178, 1498); выстрегаемся, абы онѣ людей своихъ у панство нашо не вослалъ и шкодѣ которыхъ не вдѣлалъ (АЗР, II, 345, 1538); на съемѣ найстѣе домовое або якій кѣвалтъ вделалъ (КПД, 342, 1563); ѹжо чѹжоложѣство ѹделалъ сѣ нею вѣ сердца сѣвоемѣ (Цяп., 6б); ремѣньсове жолѣнером его много злого вдѣлали (Атыла, 205); великую шкоду в тых панствахъ ѹделали люди сто тисечей в полон взяли (Рач., 343); если дей што служебник без воли и ведомости его милости вделал, за то пан ничего на себе понести не повинен (АВК, XXXVI, 54, 1582); таковыѣ ѿтприсегнувшысе же то неумыслѣне ѹделалъ ѿт того воленѣ быти маеть (Ст. 1588, 391–392); птоломѣѣ памѣтаючи на ѿкрѣтенство которое над сестрою его береникою ѹдѣлал, забил его (Бельск., 185); в том никомѣ иному, ѿдно цесарови шкодѣ ѹдѣлали (Хр. польск., 216). ◇ Досытъ уделати – *выканаць*. за тии две части вины господарѣское а третью воеводину досытъ вделаеть (КПД, 131, 1544); тотѣ наместничокѣ его Юхно мель бы в раду объявити, або суседомѣ околичнымѣ обычаемѣ права посполитого мель бы досытъ уделати (АВК, XXI, 159, 1556–1557); ее за то которое досытъ вчинѣнье вделалъ и тии повольности ее нагородилъ (Там жа, 192); уделати конецѣ *гл.* конецѣ; уделати ласку *гл.* ласка; уделати отправу *гл.* отправка; уделати присягу (*присегу*) – *присягнуць*. тотѣ пушкарѣ присегу свою телесную уделалъ на томѣ (АВК, XXI, 206, 1556–1557); тотѣ попѣ на бою и ранахъ своихъ присегу свою уделалъ (АВК, XVII, 417, 1558); на мытѣхъ, самѣ тотѣ панѣ альбо слуга, который то провадити будетѣ, присягу вдѣлати мають на томѣ (АЗР, III, 128, 1563); на ранахъ и шкодахъ присегу вделалъ (АВК, XXXVI, 4, 1582); которые в тотѣ часѣ прибѣдуть присегѣ на суды вделати (Ст. 1588, 178); уделати сознаниѣ (*вызнаниѣ*) – *даць наказанне (у судзе)*. признаниѣ передѣ врядомѣ замку нашего Городенского удѣлали (РПП, 175, 1555); кѣды тотѣ вижѣ сознаниѣ свое уделаеть, на онѣ часѣ выслушаемѣ сознаниѣ его (АВК, XXI, 279, 1558); возный ... сознаниѣ свое очевистое уделалъ и цедулу того сознаниѣ своего, под печатью своею, ку записанью до книгъ подал (АВК, XXXVI, 114, 1582); возный ... неслушное и неправдивое сознаниѣ вделати важылсе



(АВК, XXXII, 37, 1596); Станиславъ Яновичъ, сознание свое ку записанью до книгъ кгородских Менских вделал и квит того сознания своего ... пры книгахъ zostавил (АВК, XXXI, 54, 1590); уделати справедливость – *прыняць справядлівае рашэнне*. ѿнь ми не хотель въ той речи справѣливость ѹделати (КСД, 1244, 1518); о раны и невинное до казни саженье и поделанье шкоды справедливость уделалъ (АВК, XXI, 17, 1555); ѿни бы зъ своихъ слугъ подѣданныхъ справедливости ѿ то ѹкривжоному вделати не хотели (Ст. 1588, 182); всимъ справедливость skutочную и неѿтѣволичную ѹделати рассказали (КЛС, 266, 1596); справедливость skutочную на обѣ сторонѣ наконецъ удѣлали (АЮЗР, II, 87, 1633).

**Уделатися, вделатися** *дзеясл., зв. 1.* Ад уделати ѹ 1 знач. рече к ней, ѹделаисѧ ꙗкобы плакала, и облецисѧ в ризы смутные (Скар. ДЗ, 91); такую смелостъ взяли троѧнове из его приеханѧ иж ѹделалисѧ ѹ моцехъ своихъ ꙗкобы никды на валце не были (Троя, 25).

2. Ад уделати ѹ 2 знач. все ... хитре вделатисѧ можетъ ѿт злата сребра меди мрамору (Скар. КІ, 596).

3. Ад уделати ѹ 5 знач. тен ... вшистки шпици преминул своею моцью забежал к первыи пришол а в тои шпици оуделалсѧ первыи гетман (Троя, 366).

**Уделеный, вделеный** *дзеепрым.* ад уделити. тое село мело быть вделено въ Коруну (КПД, 26, 1538); мает ѿдробины столу збират абы не погинули але жебы другим тыеж ѹделены быт могли (Зб. 255, 88–886).

**Уделенье** *наз. Дзеянне на дзеясл.* уделити. дѣѿвныи ... до оудѣленьѧ частки прихѿдовъ своихъ кѹ воли добромѹ рѣчи посполитой велми всегды скѹпыми и твердыми сѧ ставѧть (Апакр., 1946); вы з<sup>с</sup> похвалою в<sup>с</sup> оудѣленю нѣжныхъ zostанете (Мак., 86).

**Уделити, вделити** *дзеясл.* Удзяліць. оузалъ свое место оу свои руки, што еще ѿ[те]ць ему оуделилъ (ПГ, I, 54, 1387); Крупша ... тое своеи земли двѣ части имъ былъ вделилъ (КЗ, 602, 1495); коли царь впомянетъ о дани Путивльской, ажъ быхмо што ему вдѣлили (АЗР, I, 211, 1500); ѿт хлебовъ ѹбо своихъ оуделилъ нищимъ (Скар. ПС, 34); дал бог ей забыти мдрсть и не в<sup>с</sup>делил ей розѹма (Зб. 262, 29); того жъ пересуду маеть имъ удѣлити



(АЗР, II, 327, 1534); ангел в<sup>с</sup> постати ҃бого пришол просечи, абы ем҃ теж ѿное рыбы ҃делил (Зб. 261, 1366); Дари<sup>с</sup> ... просил през лист александра абы дал вѣзни на ѿк҃пъ, част ем҃ королевства ѿбец҃ючи ҃делит (Бельск., 174); панъ конюшый ... некоторые ведомости о нестаню своемъ намъ вѣду и стороне своей не уделить (АВК, I, 272, 1615); потребуеѣ хлѣба, оудѣли ем҃: потребуеѣ грошій, позычѣ ем҃ (Каліст, II, 91); еслис есть оубогимъ, и собѣ часть оуделити можешѣ (Навука, 112); всего ем҃, што королевском҃ стан҃ належитѣ, оудѣлилѣ (Варл., 304); того жѣ взрок҃ и ҃делилѣ петрови сѣом҃ (Зб. 259, 607); чем҃жѣ теды таіѣй чл҃вкѣ маючій способѣ житіѣ своего, даже до смѣрти, не маєѣ за тое разѣ тылко, и то барзо мало епспови оудѣлити (Зб. вып., 59).

**Уделитися** *дзеясл., зв. ад* уделити. частка того побожного и сѣобливого аффеѣкт҃а и намъ оубогимъ, а недостатеч҃нымъ сл҃гамъ твоимъ сѣ оудѣлила (Карп., 40–406).

**Уделный** *гл.* удельный

**Уделчый** *прим. ад* уделѣ у 2 *знач.* даломъ его милости пану Мокачовскому княжати его милости Кошырскому сесѣ мой удѣлчѣ реестрѣ зѣ моею печатью (АСД, I, 214, 1597).

**Удельъ, вдельъ** *наз. 1.* *Удзельнае княства.* князь Семенъ взялъ Кіевъ со всеми пригородки и волостыми Кіевского повѣта, и держалѣ тотѣ удѣлѣ свой во впокои ажѣ до своего живота (АЗР, I, 185, 1499); не ведаю, которымъ обычаемъ Кіевъ, вѣлѣ князя твоего, после живота его отѣ тебе и отѣ твоихъ детей отышолѣ (КЗ, 719, 1499); пѣти сыновѣ своихъ посадилѣ на вѣлехъ то ест старшого сына Монтивидѣ на Корачове да на Слониме, а Нарымунта на Пинску (Рач., 314); Кгидиминъ ... сѣновѣ своихъ посадилѣ на вделехъ (Патр. II, 94); всѣ Сѣверскіе города мѣли въ удѣлахъ своихъ сыновѣ великихъ князей Литовскихъ (АЗР, V, 36, 1637); тыи чотыри княжаты кождѣ в своемъ ҃дѣле мешкали (Стрыйк., 516).

**2.** *Доля, надзел.* мы сказѣмъ тымъ то дѣтемъ очина все исполна пріидѣт и др҃гмъ оудѣлѣмъ все именіе материзны (Вісл., 316); мы з особливое ласки наше и тотѣ весь уделѣ его именей ... дозволили пану Миколаю въ него купити (КЗ, 814, 1500); сего ради да прійдетѣ вдельѣ достоѣннѣ сыномъ із҃раилевымъ ꙗкоже завещахъ тобѣ (Скар. II, 27); самъ не мелѣ ничог ѿкромъ ша-



ток, а домового ҃дѣлѣ (Зб. 81, 175); Авраамъ Лотови оудѣлѣ дае (Хран., 22).

**3. Удзел** (*сумесная дзейнасць*). коли чій челоуѣкъ у злодѣйство упадеть, а будетъ осподарь его тое вѣдалѣ, а любо съ нимъ удѣлѣ имѣлѣ, а будетъ на то доводѣ: и тотѣ такѣ терпи, какѣ который злодѣй (АЗР, I, 81, 1468).

**4. Лѣс.** не занежаетъ гдѣ розги злостивых, не будетъ долго тривати надъ ҃дѣломъ справедливых, абы не стагнѣли справедливые рѣкъ своих ку злостямъ (Пс. XVII, 148).

**Удельность** наз. *Удзел, прысутнасць*. хочечи его пресветой милости зѣ удельности моей, для збавенья своего (АВК, II, 67, 1635).

**Удельный, уделный, удзелный** *прим. ад уделѣ у 1 знач.* на ҃дѣльных князствах по нем споко<sup>е</sup>не пановали (Стрыйк., 522); часу ѡдного княжа ѡдно бѣдѣчи славное и ҃дѣльное именем велешѣ (Тр. гист., 676); адамъ ... ꙗкобы ҃дѣльнымъ паномъ былѣ, маючи собѣ данѣю владѣ ѡт бога зѣполнѣю надѣ всеми речами (Зб. 259, 2776); написали есте и то, будто Путымлемъ и Черниговымъ великіе князи Литовскіе завладѣли были подѣ великими удѣльными князми Рускими (АЗР, V, 35, 1637); листы вечыстые наданые продкомъ жалуючого на маетност Орлеци и Ожоги од славное памети их млстей князей удзелных Мстиславских (АЗР, XXXIV, 302, 1661); привилеи от князей их милости уделных Мстиславских на маетностъ Сапрыковское зо всякими принадлежностями (ИЮМ, XXVIII, 120, 1666).

**Уделяный** *дзеенприм. ад уделѣти*. маючи по собе декретѣ нашѣ господарскій ... межы продкомъ его светое памети Іоасафомъ Кунцевичомъ а межы вами, на реляцыехъ суду нашего уделяный (ИЮМ, VIII, 421, 1628).

**Уделянье** наз. *Дзеяння на дзеясл.* уделѣти. грецкіе народы ... такѣ и в додержанѣю статечном и в<sup>е</sup> оудѣланѣю ей инымъ перед римскимъ костеломъ продокъ мають (Апакр., 181); мнѣго речій ѡ милостыни и оудѣланѣю оубогимъ в<sup>е</sup> еѡгелской книзѣ припоминаеть (Варл., 1266).

**Уделѣти, вделѣти** *дзеясл.* *Удзяляць.* ѡт своего добра, и ѡт всихъ начат<sup>е</sup>ковъ твоихъ оуделѣи оубогимъ (Скар. ПС, 86); того, што коли подданымъ своимъ ... рачыть его милость уделѣть и давать, не звыкъ его милость никому зменьшывать и уймавати (КПД, 224, 1551); абыхмо часу потребы ближному нашему



маєтности наших Ѹдѣлѣти не жаловали (Будны, 88); не можеш ѡдно ѡтпущаючы покорныи а милосердыѣ просѣщым уделѣть (Атыла, 229); того што мѣть могль, спольвѣзнем братии своеи Ѹдѣлѣл (Біблія, 587); мнѡго маєтности своеи иншимъ оудѣлѣлѣ (Каліст, I, 56); знаєть абовѣмъ Бѣѣ, ѣкъ хто чимъ шафовати оумѣєть, и потомѸ розне дарѡвъ оудѣлѣєть (Мак., 232); симъ листомъ нашимъ поддаємъ, варуємъ и вдѣляємъ (АЮЗР, II, 92, 1633); што бы колвекъ вѣдѣчного и пожаданого было, ПнѸ своемѸ ѡбѣтите оудѣлѣєть (Варл., 386); дары дѸховныє нам ѡт господа бога даныє дрѸгим теж Ѹделѣти маєм (Зб. 255, 886); благословеныѣ тот, коториѣ предаєт и Ѹдѣлѣєт потребѸющимъ (Зб. 259, 256); што не то взѣл, абы сѣ с тым крыл, а дрѸгим не Ѹдѣлѣл (Зб. 752, 4386); бѸдєшь ли много мѣль гойне давай, мало ли и тогѡ мала оудѣлѣй бо тымъ заплатѸ часѸ потреби скарбити бѸдєши (Хран., 3856).

**Уделятися** *дзеясл.*, зв. *ад* уделяти. єсть єднакѣ глава цѣркви найсѣѣйшаѣ Хсѣ, который намъ оудѣлѣєтсѣ, вѣ найсѣѣйшом сакраментѣ Евхаристіи (Зб. вып., 966).

**Уделяющий** *дзеєприм.* *ад* уделяти. Вагаѣанѣ: Вѣ прасѣ, або покармѸ оудѣлѣючій (Бяр., 248); вода єст себе Ѹделѣючаѣ, абовѣмъ такѣ ѸбогомѸ и богатомѸ себе Ѹделѣєт (Зб. 259, 524).

**Удень** *гл.* вдень

**Удергнути** *дзеясл.* *Уставиць, усунуць.* Ѹдергну колѣце в нозѣдри твоѣ (Скар. ЧЦ, 2276).

**Удеренье** *наз.* *Тое, што і* ударанье *ѹ 1 знач.* еслибы дей въ той шарпанине якое удеренье стало, тогды дей могло то стать за початькомъ и примусомъ, въ обороне отъ нее самое учиниль (АВК, XVIII, 232, 1612); отца Гулинского у губу пястью удеренье и зкрвавенье (АВК, XV, 417, 1670); за удерене потыскомъ зѣ засадни выпавшы навезки совитое всказаня ... у насѣ суду просиль и домовляльсє (АВК, I, 350, 1696).

**Удержание** *гл.* удержанье

**Удержанный, вдержанный, удержанный** *дзеєприм.* 1. *Ад* удержати *ѹ 1 знач.* коли сѣ не покаєть, то вѣдержана боудєть ими (Чэцця, 3666); Ѹдерѣжана бѸдєть пѣта его силомъ (Скар. KI, 236).

2. *Ад* удержати *ѹ 2 знач.* грѣхи ... ѡтпѣщєны бѣдѣть имѣ. а комѣ оудержани боудѣть (Чэцця, 214); впадають вѣ клѣтвѣ, Папѣ РимскомѸ кѣ раздрѣшенію оудержаннѸю (Зб. вып., 72).



**Удержанье, удержание** наз. 1. *Дзеянне па дзеясл.* удержати ў 1 знач. *шт* бесовского избавлѣть оудержаниѧ (Чэцця, 278); во всѣхъ речахъ дѣловныхъ и свѣтскихъ ... соединеніа, воплощеніа, оудержаніа, потопеніа, сїсеніа (Апакр., 171б); за справоване коней мескихъ купили яецъ, горелки и за удержане повслужце, чинило усе золотый одинъ (ИЮМ, II, 44, 1683).

2. *Ад* удержати ў 2 знач. оувы мнѣ свѣтѣ *ш*чию моею. и сїа-ніе зарѧ лица моего. оудержаниѧ оуности моеѧ (Чэцця, 238).

3. *Ад* удержати ў 3 знач. город проломленыи без мѣра мѣжъ иж нѣтъ оудержанья воли его (Зб. 262, 106б).

4. *Кампенсацыя.* судьи ... мають тому которыѣ на тот рок станет в тую землю або в люди *ш* што сѧ правують ѣдержане дати в шкодах и в накладех (Ст. 1529–Ф, 119).

**Удержати** дзеясл. 1. *Утрымаць.* того то лазора оудержати не могли есмо. але вырвалсѧ как *ш*рел наде всю проудкость. вышодши побегль *шт* нас (Пак. Хр., 28б); оудержит водоу и высох-нетъ (Зб. 262, 17); рука твоѧ наставит мѧ, и оудерѣжит мѧ дес-ница твоѧ (Будны, 181–181б); паѣтина толко мѣхѣ ѣдержати мо-жет (Зб. 259, 228б); сїа рѣка не ѣдержала его (Алекс. 1697, 70).

2. *Захаваць за сабой, не ўступіць каму-н.* не могут оудерѣжати земли литовское перед великимъ кнземъ витовтомъ (Віл., 447); имъ невозможно оудержати Литовское земли пред ве-ликимъ кнземъ Витовтомъ (Увар., 92); если комѣ *шт*пѣстите грѣхи, *шт*пѣстѧтсѧ имъ. если комѣ оудержите, оудержатсѧ (Апакр., 187б).

3. *Стрымаць.* оу видени превратилис болести мои на мене не оудержах силы (Зб. 262, 124б); вы просили господаря свое-го, штобы рать свою удержаль (АЗР, II, 245, 1533–1538); ѣдерѣжи ѧзыкъ твои *шт* зла, и ѣстнѣ свои еже не глѧти льсти (Будны, 102); хотѣль скочити на погановъ, але богатыри его рускиі удер-жали (Мам., 184); ѣдержала его *шт* поклонѣ (Пралог, 573).

**Удержатися, вдержатисе** дзеясл., зв. 1. *Ад* удержати ў 1 знач. потроклѹс на коню оудержатисѧ не могль (Троя, 40).

2. *Ад* удержати ў 2 знач. если комѣ *шт*пѣстите грѣхи, *шт*-пѣстѧтсѧ имъ. если комѣ оудержите, оудержатсѧ (Апакр., 187б).

3. *Ад* удержати ў 3 знач. борис ... слезами весь разливашесѧ. и хотѧ оудержатисѧ. но не можаше (Чэцця, 239); Кнзь зась Ди-митриі тамо удержався от слезъ (Мам., 176); кгда бы *шт* дерева



оного оудержаласѧ была Евва, мы постѸ того не потребова-  
ли (Каліст, I, 34); петръ которы<sup>с</sup> на ѡстатнем мѣстѣ седель,  
бѣдѣчы на<sup>с</sup>подлѣ<sup>с</sup>шым и на<sup>с</sup>горѣ<sup>с</sup>шымъ не могъ се вдержать,  
але з великою Ѹчтиво<sup>с</sup>тью востал (Зб. 255, 234–234б); слуга ѡны<sup>с</sup>  
не могѣчы сѧ далѣ<sup>с</sup> з жалости Ѹдержат, почнет ревно вглас  
плакати мовечы (Зб. 752, 506); дивѣчисѧ на него красоту Ѹдер-  
жатисѧ не мог (Алекс. 1697, 976).

**Удерживати** дзеясл. 1. *Утрымліваць*. не вспомѧнѣлъ и того  
едного единоначалника на мѣсци хѣ<sup>т</sup>ѣмъ боудѣчого, который бы  
костель въ едности оудерживал (Апакр., 94).

2. *Стрымліваць*. никто не могѣлъ возложить рѣжки на него.  
оудерживала бо их невидимаѧ сила бжѣ<sup>и</sup>ѧ (Чэцця, 215б).

**Удеспектованье** наз. *Дзеянне на дзеясл.* удеспектовати. ксендзъ ...  
сторону мою ... якобы о удеспектованье ... турбуе<sup>т</sup>ь и до права  
потѣгае<sup>т</sup>ь (АВК, XV, 209, 1667); въ справѣ ... о удеспектованье  
и зельженье велебного отца Балтромѣ<sup>я</sup> Миневского (Там жа,  
370, 1677).

**Удеспектовати** дзеясл. *Абразіць, зняважыць*. ксендза самого  
удеспектовали (ИЮМ, XXIII, 432, 1623); ихъ поткавши не уде-  
спектовали (АВК, XX, 291, 1629); таковый эксцесъ пополнивши  
и мене ... удеспектовавши и побивши ... тыми словами мовячи ...  
повѣда, еще буду бити, же ажъ и душу съ тебе выбью (АВК, II,  
311, 1639); зъ засадски сродзе удеспектовавши ... его милости  
пана Александра Гречихи збить, змордовать и грошей сто тале-  
ровъ битыхъ отнять мѣ<sup>л</sup>ь (АВК, XV, 452, 1683).

**Удети** дзеясл. *Надзець*. сѣ<sup>т</sup>ѣю ѡдежѸ на себе Ѹдѣ<sup>л</sup>и (Бельск., 51б).

**Удеятися, вдеятися** дзеясл. *Утварыцца, зрабіцца*. как то  
тыи бои оудѣ<sup>л</sup>альсѧ (Гр. 1300); вдѣ<sup>л</sup>алосѧ нам лѣ<sup>п</sup>шее животь  
вѣ<sup>ч</sup>ныи. протожъ а<sup>н</sup>г<sup>л</sup>ь рек<sup>л</sup>ь (Чэцця, 161).

**Удзелный** гл. удельный

**Удивенье** наз. *Дзеянне на дзеясл.* удивити. одна сама, цнѡта,  
речъ естѣ и оувелбенаѧ ... сама прето и выславованаѧ и похвалы  
и оудивенаѧ годна (Каліст, II, 270).

**Удивити** дзеясл. *Здзівіць*. вси сѣ<sup>т</sup>и оугодницы Бжѣ<sup>и</sup>и, див<sup>с</sup>ни  
и славни соутъ в<sup>с</sup> томъ, который ихъ в<sup>с</sup> собѣ, а себе в<sup>с</sup> нихъ,  
оудивити, и прославити рачилъ (Карп., 28); ѡтверни вшелѧ<sup>к</sup>ѣю  
злость над нами висѧ<sup>ч</sup>ѣю, а милость свою над нами оудиви (Каліст,  
II, 327); по ев<sup>р</sup>е<sup>с</sup>ску приписано мовечы: возми свое Іюдеѧ<sup>н</sup>ине,



а не хѣли мене, ѿ том писаню ѹдививъшы барзо хвалил гсда бѣга (Зб. 752, 570б); тот маєт ѹдивит вес свѣтъ чѣдами своими (Зб. 82, 219).

**Удивитися, удивиться** *дзеясл.*, зв. *ад* удивити. пришли есте ... оудивилисѧ терпѣнию сѣго никола (Чэця, 108б); слышав же Саѣль и весь ізраиль слова такова филистымланина того, ѹдивишесѧ и ѹбоѣшесѧ велѣми (Скар. ПЦ, 35б); оудивиласе теды земля, таковыя речы, на собе, видѣчи (Карп., 41); хто бы такому непостоянству вашему въ правдѣ не мѣлъ удивиться (АЗР, IV, 496, 1615); Кнѣзь великий ... обачиль ... порядне ушикованое на войну охочих рицаров и Бѣгу молячихся о побѣдѣ на враги, удивилсѧ и урадовалсѧ (Мам., 181); што коли вырекѣ древо оное зараз ѹсохло, чему барзо ѹченицы се ѹдивили (Зб. 255, 5); старецъ зас ѹдивильсѧ и рек (Зб. 259, 485); хто бы сѧ томѹ не ѹдивил (Зб. 82, 10).

**Удивление** *наз.* *Здзіўленне*. тые словѧ, з<sup>с</sup> оудивленіемъ, мы речи можемъ (Карп., 27б); заразъ теды преклонилсѧ на ѿное моление иѡан сѣтъ<sup>с</sup>, и всю первѣю, тѣла своего тяготу всѣмъ на великое ѹдивление ѿблегчив (Зб. 82, 357).

**Удивляти** *дзеясл.* *Здзіўляць*. гсдѣ бог ... и по смерти ѹдивляет их (Зб. 752, 586б); по смерти еще лѣпшѣ их ѹдивляет (Пралог, 489б).

**Удивлятися** *дзеясл.* *Здзіўляцца*. Оужасаемы бывахѹ: Оудивляхсѧ (Бяр., 177).

**Удивоватися** *дзеясл.* *Здзівіцца*. ѹдивовалсѧ игѹмен такой его роостропности (Зб. 752, 2б).

**Удивье** *наз.* *Здзіўленне*. потомъ панѣ войский, самѣ добровольне, уходечи сусѣпицыи во всехъ людей и для удивья опасного, позволилъ тому возному апеляцыи (АВК, XVIII, 311, 1630).

**Удило** *наз.* *Цуглі*. ѹдерѣгну колѣце в нозѣдри твоѧ, и ѹдила во ѹста твоѧ (Скар. ЧЦ, 227б); гарѣмо и ѹдила зѣгинають шию твердую (Скар. ІС, 54б); кресѣщиковѣ іако ѹдила меденаѧ висели (Скар. ТЦ, 140); тоѣ ѹдило або монѣштѣкъ на зѣфальцы панѣ Богѣ, и право его светое вложило (Ст. 1588. Прадм.); удила до узды, узду узяли (АСД, I, 182, 1590); ѹдило реч малаѧ великѣю бестию конѧ ѿборочает где хочет (Зб. 261, 154б); ѹгонил цесара в дорозѣ исаакиѣ и ѹхвативши за ѹдила конѧ его и ѿ тож просил, и наѹпоминал его затвердѣлост сердца его корѣчи (Бельск., 288б); ѿт злосливого налогѹ іакѣ нѣѧкимъ оудиломъ задержанный



(Варл., 260); Үзда: Оудила. *вѣпв* (Бяр., 178); залож҃ тобѣ колце за ноздри ... а Үдило в҃ г҃б҃ твою а вороч҃ тебе на дорог҃ кото-рою есь пришол҃ (Хран., 346); оуздою и Үдилом г҃ба ихъ маеть быти стиснена (Выкл., 1186); взявши и гвоздие ... цар в шышак сво҃ Үправил, а др҃гого в Үдило конѧ своег (Зб. 82, 24).

**Удирати** *дзеясл. Абрываць, адрываць.* слепыи ... егда не могли проити Үдирали суть подол҃ки свое (Скар. ПЕ, 106).

**Удица** *наз. 1. Памяни.* ад уда. *ѧкѣ* оудица помален҃к҃ вы-та҃гаеть з гл҃бокости рыб҃ (Мак., 331); таковаѧ есть школа бѣ-совская або раче҃ Үдица которою ... емлет бѣсѣ и во пропасти изводит (Зб. 752, 160).

**2. Відэлец.** Прихож҃даше слуга их егда варѧху людие мѧсо имеѧ Үдиц҃ трезубую в рукахъ своих и вѣкладаше ю до гор҃нѣца или до котла или до скаврады, и все еже зачепѧше Үдица выта҃г҃ бираще е собѣ (Скар. ПЦ, 8); скаврады и Үдици тризубые и чашки и ступ҃ки, и всѧ сосуды медѧные ими служаху во храме гс҃днемъ (Скар. ЧЦ, 2396).

**Удка** *наз., памяни.* ад уда. роскошѣ есть шатанская оудка, роскош ош҃кане и подст҃пок (Каліст, II, 291); Үдица: Оудка (Бяр., 176); *ѧко* робаками закрывши в нихъ Үдк҃ рыбы хвытают (Выкл., 1146).

**Удлужѣ** *присл. Тое, што і* вдолжѣ. одѣ того мейсца, мало шедлши з горы удлужѣ, пошли ажѣ до криницы (АВК, XXIV, 104, 1546); брусоев штукѣ тридцать, удлужѣ мерою сажней по осемъ (ИЮМ, IV, 232, 1686).

**Уднение** *наз. Фундамент, аснова.* чимѣ болѣе тѣи они же живут҃ в домех҃ глиненыхъ, еже имуть зем҃ное Үднение, скажени будут҃ *ѧкобы ѡт* молю (Скар. КІ, 9); горы со Үднениѧ погнутсѧ с водами (Скар. КЮ, 256).

**Удный** *прим. ад удѣ.* боудет ли тоученѣ лоем ... позорѣ ѡно-го сли҃нѧ. ст҃женѣ хотѧ и сыр҃стенѣ. и помер[н]ость же силы оудныхѧ (Арыст., 181).

**Удобно** *присл. Зручна.* ест҃ли тои силы придасть, оудобно будеть не оупадати (Будны, 2296).

**Удобрети** *дзеясл. Падабрэць, палепиаць.* наѣл҃сѧ боазѣ и на-пил҃сѧ и оудобрѣло ср҃дце его (Зб. 262, 326); вѣ днѣ *ѣ* какѣ оудобрѣло ср҃дце цр҃ское вином рекѣ мы г҃ман҃ бизите кар҃вон҃ бигѣте а вагѣте зетари кар҃касѣ (Там жа, 127).



**Удобство** наз. *Зручнасьць*. Домышленіе: оудобство, догаданье (Бяр., 36).

**Удова** гл. вдова

**Удовати** гл. удавати

**Удовець** гл. вдовець

**Удовжъ** гл. вдолжъ

**Удовий** гл. вдовий

**Удовинъ** гл. вдовинъ

**Удовица** гл. вдовица

**Удовичий** прым. *Тое, што і* вдовичий. гсдъ слышитъ плачь Ѹдовичии и сиротіи (Скар. ІС, 566).

**Удовляти** дзеясл. *Задавольваць*. Довлю: Оудовлаю, оучреж<sup>с</sup>-даю, досыть чиню (Бяр., 35).

**Удоволити** дзеясл. *Задаволиць*. Ѹдостоивъ: Ѹдоволив (Бяр., 177).

**Удовство** гл. вдовство

**Удой** наз. *Даенне*. роказаль ... быдло на пашъ выгнати, абы напаствившы ... коровы для удою ко двору его пригнати (АВК, І, 246, 1612).

**Удолжки** гл. вдолжки

**Удолжъ** гл. вдолжъ

**Удолность** наз. *Нізіннасць, даліна*. гсдъ бог Ѹгажаючи на Ѹдолности их козал мо<sup>с</sup>сею на горѸ до себѣ при<sup>с</sup>ти (Зб. 752, 2646).

**Удолный** прым. *ад* удоль. Соломѡнъ зась в<sup>с</sup> пѣснѡхъ над пѣснѡми, самого о собѣ Гѡда мовѡчого в<sup>с</sup>водитъ, ꙗ цвѣтъ. полный, и леліа оудолнаѡ (Каліст, ІІ, 269).

**Удоль, удоль** наз. *Даліна*. Въ девѡтыи днь. сровнаютсѡ горы и оудоли (Сівіла, 10); Разлой: Долина. быт: лѣ. Чески, оудоль, Далмат<sup>с</sup>ски, Лѡка (Бяр., 135).

**Удостоеный** дзеепрым. *ад* удостоити. сынами Бѡжими и нбсно-го его црства дѣдичами быти оудостоены (Каліст, ІІ, 1666); которой то славы ѡд сего часѸ вѣрных и сѣтыхъ дѣи, оудостоени бывають (Мак., 57–58); бѡгодатию ... пресѣогѡ и животворѡщогѡ Дѡха, ѡт Црковной зверхности інавѡровань быти, удостоеным сталсѡ (Сматр., 9).

**Удостоивати** дзеясл. *Удастойваць*. ѡдных црства нбсного оудостоиваетъ, а дрѸгихъ на вѣчныи мѡки ѡтсылаеть (Каліст, І, 246–25).



**Удостоиватися** *дзеясл., зв. ад* удостоивати. тотъ оудостоиваетьсѧ в зѸполнѸю мѣрѸ дѸа прійти, и ѡболокаетьсѧ вꝑспомогшисѧ моцꝑю Бозскою вꝑ чистого чѡка (Мак., 150).

**Удостоившийся** *дзеепрым. ад* удостоитися. дѡша бовѣмъ оудостоившаѧсѧ вꝑ великомꝑ прагненю надѣи, вѣри и любви ... ѡтлѸчаеть себе истотне ѡт вшелѧкой сегосвѣтней млсти (Мак., 36).

**Удостоити** *дзеясл. Удастоиць.* ѡтѣць нашъ ... црства нбсного нас оудостоить, через ІсѢ Хѡ Гѡа нашего (Каліст, I, 20); пристꝑе Гсдне было, жебы правдиве вꝑ себе вѣрѸющихꝑ тыми дѸовными добрами оудостоилꝑ (Мак., 52–53); гсдѸ бѣѸ Ѹгодивши, ѡт которого тежъ ѡныхъ вѣкуистыхъ и небесныхъ добръ и роскошеꝑ Ѹдостоилъ доступити (Пралог, 602).

**Удостоитися** *дзеясл., зв. ад* удостоити. того абысмо сѧ всѣ ласкою и чѡвколюбіемъ Гѡа нашего ІсѢ Хѡ оудостоили (Каліст, I, 28); абы теды там быти оудостоилисѧ, где скарбъ нѡшъ за ласкою добротливагѡ Бѣа мѣти оусилѸемꝑ (Ст. бр., 15); такой сѧ годности еще в том животѣ Ѹдостоилъ ѡт гсда бѣа (Зб. 82, 433б); если такъ през вѣрѸ не оудостоитсѧ чѡвкъ ласкѸ одержати, непотребнымꝑ, и кролевства неспособнымъ есть запевне (Мак., 220); по вѣры православноꝑ аще воля бѸдет гсдна приѧти Ѹдостоишисѧ (Дыяр., 169); Іерофеꝑ ... потом сѧ Ѹдостоил и епископского чынѸ вꝑ мѣсте анкирѣ (Зб. 752, 425); сѣтыꝑ ѡѣць нѡшъ софрониꝑ ... преподобной житие слышавши все ку пожитку всимъ написалъ и сѣтоꝑ церкви подалъ жебых ... и ты тыхъ же сѧ Ѹчастництва Ѹдостоили (Пралог, 574).

**Удрати** *дзеясл. Вырваць.* сѣтыи Ѹдравшы з своих книжок листок, написал тые слова (Зб. 81, 126).

**Удреченье, удреченне** *наз. Дзеянне на дзеясл.* удручити Ѹ 1 *знач.* не ведали, если господ Ѹже был сконал хотели его еще тѧжшим Ѹдреченем с того света згладит (Зб. 255, 303); рѸками тежъ робѧчи нищие тежъ живили ничего ѡ дню завтрешнемъ не мыслѧчи що бы ели, и розмаите тѣлѸ своемѸ Ѹдреченьнѧ чинѧчи пришлою заплатою тешачи (Пралог, 678).

**Удругие** *гл. вдругие*

**Удругое** *прысл. Тое, што і* вдругое. зиме удругое ездять поездники и берутъ двесте белокъ (КЗ, 465, 1488); возвалꝑ ест анꝑгелꝑ гсдень Ѹдругое авраама с небеси гѡѧ (Скар. КБ, 39); ѡтвечал иѡв к гѢ и реклъ: се оулегоглавихсѧ што ѡткажѸ ти рѸкѸ



свою положих на оуста свои: ѡдино молвих и не ѡтвѣчаю и оудрѣгое не приложѣ (Зб. 262, 296); то ѣдругое рече, богу есь сол҃галъ (Будны, 1546).

**Удручати** *дзеясл.* 1. *Прыгнятаць, мучыць.* тых которые тым заказомъ и заповѣдем подлѣгати не хотѣли, браньемъ винъ, везеньемъ битьемъ и иными способы оудрѣчаючи (Апакр., 2076); если бы которые визнавцы хрстовы ... хрста запрѣли, а потом бы сѣ ѡ то каѣли, ѣже се таковым не перекрещати, але долгою покѣтою тѣло свое ѣдрѣчати (Бельск., 2516).

2. *Засмучаць.* Стѣжаю: траплю, обѣажаю, ѡзлюбляю, оудрѣчаю, засмѣчаю (Бяр., 158–159).

**Удручение** *гл.* удручение

**Удрученне** *гл.* удручение

**Удрученный, удрученный** *дзеяприм.* 1. *Ад* удручити ѣ 1 *знач.* какою болестію сердце ... матоухны было оудроучено (Пак. Хр., 11).

2. *Ад* удручити ѣ 2 *знач.* оувидевши ... гсѣ ... маткоу свою сильною болестію оудроучоною предъ горкостію и предъ жалем. с нею слова говорити не могѣчи. оужо какъ бы ѡде смерѣти. хотѣчи вежды ее потешити реклѣ. дочки ероусолимскіе не плачте на мене. але плачте сами на себе. а на сыны ваше (Пак. Хр., 10); млстивый гсѣ ... плакати почал. оувидевши свою млстивую маткоу. так тѣжко оудроученоую (Там жа, 12).

**Удручение, удручение** *наз.* 1. *Дзеянне на дзеясл.* удручити ѣ 1 *знач.* частое оутісненіе [!] и оудрѣченіе черес наших сѣдеи нашимъ землѣномъ кривды бывали (Вісл., 136–14); протож премилаѣ матко. моусишѣ оувидети моукоу мою терновую и вплевание мое. и всѣ оудроученіа моѣ и невинноюу смерть мою. оу сердца своемъ носити. але потомъ боудешѣ се радовати и веселитесе (Пак. Хр., 36); роты полские в земли жомоитско<sup>с</sup> и литвѣ з великим ѣдрѣченем посполитого людѣ были розложоны (Стрыйк., 5926); [п]о том ѣдрѣченю земли полской ѡт татар, приехал з венѣер болеслав котори<sup>с</sup> собрал во<sup>с</sup>ско на ѣтвѣаги поганы, которые были шляхом татарским до полци се забрали (Хр. польск., 10); хто собѣ на семъ свѣтѣ мешкане оустилаеть ... а довнѣмаеть же дѣшѣ свою позыскѣеть, той бар<sup>с</sup>зѣй затрачае<sup>с</sup> ей, и на вѣчныи мѣки и оудрѣченѣ выдаеть (Каліст, II, 5).

2. *Дзеянне на дзеясл.* удручити ѣ 2 *знач.* ничего не ели и не пили на памѣткѣ змерлых прето теж звано ден ѣдрѣченѣ



(Бельск., 576); Виѡаніа ... Дом послѣшенства, або оудрѣченѡ, смѣткѣ (Бяр., 256).

**Удручити** *дзеясл.* 1. *Падвергнуць мучэнню.* вси силы оудроу-чи маткоу. маткоу ис сином оумоучи (Пак. Хр., 11).

2. *Засмуціць.* рекль до гсда: чему естес ѣдрѣчил слугѣ твое-го, дла чего не наѣдѣю ласки перед тобою (Біблія, 186).

**Удручитися** *дзеясл.* *Замучыцца.* Занюж оудроучиласѡ плач-ми оутомиласѡ жалостьми (Пак. Хр., 156).

**Удрученный** *гл.* удрученный

**Удусити** *гл.* удушити

**Удушати** *дзеясл.* *Душыць.* смутокъ скоро приводитъ смѣрть, и ѣдушаеъ силу (Скар. ІС, 616); если мнѣ сѡ спротивили, то за горло ихъ взявши оудѣшаль есмь ихъ и забиваль (Хран., 220).

**Удушенный, удушенный** *дзеепрым.* *ад* удушити. павель кон-стантинопольскій патріарха естъ оудѣшенный (Апакр., 1196); ко-ли розѣмѣли же ѣже ѣдѣшеныѣ зостал, ѣгасит ѡгон казано (Зб. 82, 626).

**Удушити, удусити** *дзеясл.* *Задушыць, удушыць.* пустиласѡ ему кров носомъ и удусила его (Атыла, 232); ѡнѣю [невѣсту] покарал иж в лазни горѣчоѣ ѣдѣшити ю розказаль (Бельск., 265); кровь смердачаѡ зѣ жилъ спадала на срѣца ихъ, и тыхъ же оудѣсила (Зб. вып., 24). // *перан.* народы ... хотѣть ... заврети ѣста хвалащымъ тебе, и ѣдѣсити славу храму и олѣтарѡ твоего (Скар. КЕ, 22).

**Удушенный** *гл.* удушенный

**Удщетити** *дзеясл.* *Засцѣрагчы сябе ад небѣспекі.* Внегда бо надежѣ имѣтѣ во идолахъ они же безъ разуму и безъ души суть, зле присѣгающе не мнѣть собѣ тымъ ѣдщетити (Скар. ПБ, 22).

**Удѣ** *наз.* *Частка цѣла, канечнась.* естъ ли жебы имело на собѣ поскверѣнение и было бы слепо или хромо, или на некоемъ ѣду недостаточно немоцѣно шкарѣдо или горѣбовато (Скар. ДЗ, 33); затѣмилосѡ ѡт розѣгневаниѡ око мое: и оуды моѡ ѣако ниво-что же обращены сѣть (Скар. КВ, 23); видель у того возницы удѣ проклотый у левой ноги (АВК, XVII, 96, 1540); тѣло их маѡко и оуды их маѡгки. и жилы глоубоки (Арыст., 183); сѣѣое писмо ча-сто тымъ обычаемъ о бозѣ говорить, ѣакобы мѣль чѣвчскіѣ оуды или члонѣски (Будны, 1476); за осветчѣнемъ пана Яна Вольско-го, намѣстника Воинского видѣломъ самого его пострѣленного



съ полгаку въ удъ правое ноги (АВК, VI, 73, 1584); потом четвертое потнене Ѹчинил в котором париж Ѹдъ прострелил з лѸкѸ стрелою (Бельск., 85); ѡн ... мел дивне оумертвеныѡ оуды своѡ, над иных сѣтыхъ (Жыц. св., 39); пѡсецкиѸ латвѣ сконал, бо летѡчи на Ѹд зависль (Стрыйк., 5856).

**Удыренъе** наз. *Дзеянне на дзеясл.* удырити ѹ 1 знач. На рокахъ судовыхъ ... припала справа ... о кгвалтовное ... найсте и въ немъ дозору жалуючого ... Матея Адамовича въ зубы удырене (АВК, I, 346, 1679).

**Удырити** дзеясл. 1. *Тое, што і* ударити ѹ 1 знач. Если бы хто Ѹдырил желѣзом а Ѹмерль бы коториѸ ѸдареныѸ есть, винен будет мужобоѸства и самъ Ѹмрет (Біблія, 215).

2. *Тое, што і* ударити ѹ 4 знач. назавтрей коли розоднѣло всталъ июда з трома тисечми людѸ, Ѹдырили в трѸбы, и звели битвѸ, и стерты сут поганцы и Ѹтекли в поле (Кн. Мак., 55).

3. *Тое, што і* ударити ѹ 5 знач. Згромадил тимофеѸ ... войско ... зо всих народов ѡколичныхъ ... А июда переправившиѡ през потокъ и Ѹдырил на них войском, тогды покинѸвши каждыѸ бронь свою, Ѹтекли до зборѸ коториѸ был в карна им (Кн. Мак., 56).

4. *Тое, што і* ударити ѹ 6 знач. коли слнце Ѹдырило на тарчи золотыи, и мѣдѡныи, розсвѣжилисѡ гори ѡт нихъ, и блискалисѡ ѡко лампы ѡгнистыи (Кн. Мак., 57).

5. *Тое, што і* ударити ѹ 7 знач. ѸдырѸ ихъ теды мором и вытрачу (Біблія, 190).

**Удячливѣ** прысл. *Удзячна.* полеамидес оудѡчливѣ принал на их прозбѸ (Троя, 16).

**Удячнѣ** гл. вдячнѣ

**Удячнейший** гл. вдячнейший

**Удячно** гл. вдячнѣ

**Удячность** гл. вдячность

**Удячный** гл. вдячный

**Уедати** дзеясл. 1. *Кусаць.* За што напѸстиль Бѣъ на людъ змѡи ѡдовитыи, и оуедали их (Калѡст, II, 2156).

2. // *перан.* *Уядаць, гаварыць што-н. непрыемнае, з'едлівае.* Ѹедаешъ брата, свой ѡзыкъ червѸми точишъ (Калѡст, II, 1026).

3. *Паядаць, з'ядаць.* матки своих дѣтеѸ ели ... не толко на люди то приходило, але на волки и на иныи звѣрѡта, которие людем заступовали, и Ѹедали ихъ по дорогах (Хр. польск., 116); коркодиль ... завсегда Ѹедал челоувѣки и скоты (Зб. 82, 186).



**Уедающий дзееприм.** *ад* уедати ў 3 знач. Тамъ печь огнистаѧ палала, и робацтво тѣла оуѣдающее ползало (Варл., 280б).

**Уеденый дзееприм.** 1. *Ад* уести ў 1 знач. овновь стада твоего не ꙗдохъ, ѿт зверѧ ѡеденого к тобѣ не принесохъ (Скар. КБ, 58); коли внидеть лекарство ѿно. из желюудка после колких годинъ ꙗкоже ти напишу. ѿт оуеденых в части .ѿ. во книзе сеи ... а не спи (Арыст., 206).

2. *Ад* уести ў 2 знач. не по многомъ часѣ того грѣхѣ ѡчинку ѡеденыѣ ѿт мужа и ѡмерлъ ѿныѣ тазиѿт (Пралог, 551б).

**Уединение наз.** *Адзінота.* естѣ речъ добраѧ пѣстынаѧ и оуединеніе, кгда зѣ Бѣгомъ розмовляти хочемъ (Каліст, II, 49б); приходѣи до Гсда, повинны мѣтвы свои в тихости покою и вѣ великомъ оуединеніе ... чинити (Мак., 60).

**Уединеный, уединенный дзееприм.** 1. *Які* знаходзіцца ў *адзіноце.* лоуче бы ми брате мои с тобою вомерети. нижели оуединеноу (Чэцця, 244б); Инок, слов: тол: вѣ рѿс: единок, або оуединеный (Бяр., 58).

2. *У* знач. *прим.* *Адасоблены, нелюдзімы.* абысмъ на молитвѣ оудаючисѧ, часъ тихій а мѣстце оуединенное найдовали (Каліст, II 49б); такъ и животъ оуединеный ведѣчи, нагими зѣ свѣта ѿдохотѣ (Мак., 162–163).

**Уеднати, въеднати дзеясл.** *Пагадзіць.* ваша милость сами оуеднали томѣ симоновичю (ПГ, II, 79, 1480); княз великий ѧгаило. почнет просити великогъ кнѣзѧ витовта. штобы еси промежи нас оуеднал (Віл., 443); вы ѿ томъ межи ними въеднали (КСД, 1009, 1518); мы ... с паномъ Щаснымъ згодившись, его есмо просили и били чоломъ, уеднали пана Щасного тымижъ землями (АВК, XX, 221, 1556–1557); будучы въ везеню стравилемъ копъ пятнадцать; а отъ себе Солецъского уеднаючи заплатилемъ копъ зъ седмъ (ИЮМ, VII, 283, 1577); за тот долгъ я, перенявшисе за Дупля и уеднавши его копами чотырма ... ему заплатилемъ и досит учинилъ (АВК, XXXIX, 104, 1578); через зацных людей ужыль есъми и ведънал пана судю за то, о што ме был позвал (АВК, XXXVI, 158, 1582); Володимер ... ѡеднал ѿных сторожов, которые стерегли его (Стрыйк., 482).

**Уездати гл.** въезджати

**Уезджати гл.** въезджати



**Уежджий** *прим. Які адноси́ца да ўезду.* Дани грошовой сто петьдесять рубли ... чатери рубли грошей бобровщины, уѣжджого дають побора (АСД, III, 10, 1548).

**Уеждзати** *гл. въезджати*

**Уеждчати** *гл. въездчати*

**Уеждчий** *гл. въездчий*

**Уежчати** *гл. въезджати*

**Уезджати** *гл. въезджати*

**Уездчати** *дзеясл. Ад'язджаць.* таковой збытокъ учынившы, з места уездчалъ (АВК, XX, 324, 1638).

**Уездный** *гл. въездный*

**Уездчий** *гл. въездчий*

**Уездъ** *гл. въездъ*

**Уезный** *гл. въездный*

**Уести** *дзеясл. 1. Укусиць.* коли бы ког пес ъель с чиего пощевана а был бы ѿ то до суда позван (Ст. 1529–Ф, 153); то былъ пес: так мѣ за рѣкѣ ѡѣлъ, а в том з невчасу ѿгонъ ѿпановаль (Дыяр., 151); ѡказаласѣ емѣ бестыѣ во ѿбразѣ скоропии, хотѣчи его ѡести (Зб. 752, 796).

**2. // перан. Падкусиць, уесці.** кого ньколи оуестъ хитрость дѣябольское зрады на мене оукрижованого возрит и боудет здоровъ ѿт всех покоусъ дѣволских (Пак. Хр., 46).

**Уеханый** *дзееприм. Захоплены наездам.* припахати ему ничего не дано, ни чертежа, ани лиса робити уеханого (АВК, XXIV, 448, 1559).

**Уеханье** *гл. въеханье*

**Уехати I** *гл. въехати I*

**Уехати II, въехати II, уехать** *дзеясл. З'ехаць; ад'ехаць.* который мещанинъ з мѣста въедеть, на томъ вины за то не брати (КЗ, 549, 1494); княз великий витовтъ. съ кнѣземъ скиргайломъ. ѡедеть къ ѿцѣ своемѣ (Віл., 4436); ѿнъ зъ Вильни въехалъ, съ нимъ ся не расправиль (КСД, 1118, 1522); я за неволею своею мусяла есми уехать отъ его (АВК, XXI, 250, 1556–1557); тая Ульяна ... гдесъ з Меньска утекъла и прочъ въехала (АВК, XXXVI, 152, 1582); пакли ж бы не могъ быти ѿт врадѣ поѣманъ и прочъ ѡехалъ (Ст. 1588, 164); ѿна послала емѣ потаемне грошеѣ и конѣ, абы ѡехалъ (Зб. 261, 2526); поткалсѣ з ним троил и ранил его, ѡехал з воѣска ахилеѣ трвала битва шест днеѣ не перестаючи



(Бельск., 87); *Ѹважаючи неѸставичнѸю вѣрѸ своег рицества Ѹехал с киева з жоною и сынами до полци (Стрыйк., 462); царъ индѣски<sup>с</sup>, котори<sup>с</sup> з битвы Ѹехал, был вмѣсте в бактритине, а збирал людѸ абы з ним повторе валчилѸ (Алекс., 266); который бы купецъ смелѸ учинить, а повинности не отдавши уехать безѸ ведомости (ИЮМ, VIII, 378, 1623); в том часе аравитин з гостины до домѸ на велблюдах едѸчы ѡбачыл ѡсла самопас ходѸчог, взял его собе и Ѹехал з ним (Зб. 752, 5856); самѸ уѣхалѸ в макидонскій полкѸ (Алекс. 1697, 166).*

**Ужаленье, ужаление** *наз. Дзеянне па дзеясл. ужалити. Але рачей тварю весолою, словы лагодными, и дѣши оужаленемѸ предложившы, емѸ з ѡдное стороны спросность грѣховѸю, з дрѸгое зас ласкавост<sup>с</sup> панскѸю (Навука, 90); ѸщедрѸю, или състраждѸ ... змиловѸюся, жаль ми, люто ми, лютѣ мнѣ з оужален<sup>с</sup>емѸ когѡ (Бяр., 184–185); ѡко на<sup>с</sup>милшое ѡтроча возбудила и над плачѸщим Ѹжаление мела (Зб. 255, 1416–142); неха<sup>с</sup> тебе ѡ панно пренасте<sup>с</sup>шаѡ порѸшит Ѹжалене над нами (Зб. 259, 654); и ѡан теж мовил молися за семіѡном абы его оужалене над старостію матки его не превіѡжило (Жыц. св., 36); абы Ѹмѣль мѣти Ѹжалене над теми которие такие наездѸ терпѸтъ (Пралог, 521); без Ѹжалена бит ѡловѸаними басалики ... казал (Зб. 82, 385).*

**Ужаленься** *наз. Дзеянне па дзеясл. ужалитися. Състраданіе, съболезнаваніе, оущедреніе ... оужаленься над оутрапленным, змилованье (Бяр., 166–167).*

**Ужалити** *дзеясл. Праявіць жаласць. в<sup>с</sup>ласныхъ дѣтей своихъ наѡстатокѸ не оужаливѸ, маетность и зацност<sup>с</sup> того живота зневажилесь (Варл., 9–96); гды которого ѡбачилѸ Ѹбогого без сѸкни, без ботовѸ бы иныхъ потребѸ, велми ѸжалилѸ и плакивалѸ, над нимѸ (Пралог, 642).*

**Ужалитися, ужалитисе** *дзеясл. Зжалицца. бѣ млстивии Ѹжалившыся насѸ ѡткрыл намѸ грѣшнымѸ слово свое правдивое (Будны, 86); ино ужалившисе надо мною, ѡко надѸ невиннымѸ человекомѸ, писалѸ до врьдника пановѸ сениоровѸ (АВК, XXVI, 53, 1585); не верѸ жебы хрестиѡнскимѸ члѡвомѸ таковы<sup>с</sup> быти мель хто бы се таковое кривды нашое Ѹжалити не мель (Унія, 46); прѡсимо оужал<sup>с</sup>теса надѸ оутисненою брат<sup>с</sup>ю своею, нехай васѸ роушатѸ ѡкъ власне вѣм ѡб<sup>с</sup>ходѸчіе раны и оуразы наши (Апакр., 2156); але богинѡ Ѹжалившисе ей, принѡла ланю*



мѣсто дочки королевской (Бельск., 83–83б); за оуклонною должника своего прозбою оужалившись, вызвалиль его *ѡт* срокгого вѣзена (Каліст, II, 63б); то бовѣмъ есть чистостю срдца, жебысь видѣчи грѣшныхъ и недолѣжныхъ, оужалильсѣ и литости зажилъ, над ними (Мак., 130); кгдамъ я ... ужалившись деспекту его ... усадилъ есми до своихъ санокъ ... и ѣхали есмо до дому моего (АВК, III, 32, 1628); абыхмо сѣ ѣчили з милости ѣжалитсе над чѣжимъ ѣтрапенемъ (Зб. 255, 30); не лекасѣ сѣдѣ чѣка грешного и слабоз, коториѣ ѣжалитсе можетъ над тобою (Зб. 259, 31б); Василискъ видѣчи ѡкрѣтныи мордерства *ѡт* незбожно-го старосты ѡного над хрестіѣны ѣжалилсѣ а приступивши тыи слова мовилъ (Пралог, 485б); памѣтаеть на примире свое, которое мѣл з ними, и ѣжалилсѣ над ними водлугъ великости милосердіѣ своего (Пс. XVII, 116); слѣхаючіи вси ѣжалившисьсѣ его посполѣ з нимъ плакали (Выкл., 124б); люд коториѣ стоѣл видѣчи плынѣчю кров рѣчаами ... велми сѣ ѣжалил (Зб. 82, 314б).

**Ужаловатися, ужаловатисе** *дзеясл. Зжаліца.* бѣде вѣ ѣбозстве королевал: бо се своих ѣжаловал (Бельск., 192б); змилуйсѣ наѡстатокъ и ѣжалусѣ над тым маленьким а милым сыном твоим (Тр. гіст., 70б); тыс есть поликарпъ: и коли сѣ вызнал речет: ѣжалусѣ старости твоеѣ а ѣпаметаѣсе а мов, загѣби незбожных (Зб. 752, 558); добриѣ чѣвкъ коториѣ сѣ ѣжалуетъ и позычаеть (Пс. XVII, 125).

**Ужалюватися** *дзеясл. Зжальваца.* ѣжалуетсѣ абовѣмъ ихъ покорной скромности Бѣъ, кгда ѡни оукривжене терпѣчи, нѣчого зѣ злыхъ слѡвѣ не мовѣтъ, але вздыхають толко (Каліст, II, 199); Раскаеваюсѣ: ѡбачаюсѣ, оужалююсѣ (Бяр., 137).

**Ужалятися** *дзеясл. Зжальваца.* Съсраждѣ [комѣ]: Злѣтовѣюсѣ, оужалаюсѣ, змиловѣюсѣ [над ким] зр оущедраю (Бяр., 167).

**Ужасати** *дзеясл. Наводзіць жах.* поставъ лоук коловоротныи на них, занже сим оужасають срдце боудѣщих во твержах великих (Арыст., 173); Измѣлаю: Оужасаю, оуѣзѣвѣлаю, здѣмѣваю (Бяр., 56).

**Ужасатися, вжасатися** *дзеясл. Жахаца.* видѣвше то соуѣди его. вжасошасѣ страхом великим (Чѣцця, 94); молвилъ ест гсдѣ богъ по исусу гѣла, не боисѣ и не ѣжасаисѣ (Скар. ІН, 16б); не по малу ми сѣ сердце ужасаетъ, слышачи то отъ вашей милости (АЗР, IV, 90, 1595).



**Ужасити** *дзеясл.* *Наводзіць жах.* ставляи подсадѸ многѸю со ѡгнем ... занже оужасиши срдце соупостата твоего (Арыст., 173).

**Ужасливый** *прим.* 1. *Які наводзіць жах.* аще ли брови приклонилисѧ к носу тѣ ест ѡръ. и высокосердивѣ и оужасливѣ (Неба, 896).

2. *Які схільны жахацца.* им [канѣм] ... побѣдѧть малыи многих. и сороужаютсѧ потребам своим людеи. и млеко их. и не крепитсѧ срдце оужасливое (Арыст., 235).

**Ужасненье, ужаснение** *наз.* *Дзеянне па дзеясл.* ужаснутися. теж з высоты бѣдѣть оузреныи оужаснение въ пѣти и зацвитеть микгдаль ... занѣже идетъ чѣкъ къ домѸ свѣта своего (Зб. 262, 92); родитсѧ ленивѣство з милости збытней, речей внѣшнихъ, и свѣта того роскошей: еще з Ѹжасненѧ праць, и старанѧ, через которые речей дѣховныхъ достѣповатисмо звыкли (Навука, 54).

**Ужаснутися, вжаснутися** *дзеясл.* *Жахнуцца.* жидове оужаснѣлисѧ страхом великим (Чэцця, 1306); ѡни же егда оузрели сѣть ю Ѹжаснѣлисѧ и зѣдивилисѧ превеликою красе еѧ (Скар. КЮ, 166); в силе выидетъ противѸ зброи: смеетсѧ страхѸ и не вжаснетсѧ и не вернетсѧ ѡт лица мечова (Зб. 262, 29); у *użasiesia, widiaczy wielikoho kniazia Olgierda, z wielikoju siłoiu* (Бых., 499); да бѣдеши меч ѡбоюдѸѡстрѣ на враги, и да не Ѹбоишисѧ и не Ѹжаснешисѧ (Дыяр., 169).

**Ужась, вжась** *наз.* *Тое, што і ужась.* вѣзѧль бо их страхъ и оужась (Чэцця, 3276); имѣли жены страхъ и вжась (Там жа, 328).

**Ужась, вжась** *наз.* *Жах.* вжаснѣлсѧ естѣ Ісаакъ оужасомъ великимъ вельми (Скар. КБ, 50); рек есми во вжасе моем, всѧкіи чѣкъ лож ест (Пс. XVI, 1166); Вельми ... горячимъ набоженѣства пламенемъ запаленыи бѣдѣчи: оужасомъ нѣѧкимъ ѡдерѣжимѣ и солодкими слезами омоченѣ бываю (Карп., 40). *Параўн.* ужась.

**Ужати, вжати** *дзеясл.* *Нажаць.* што ужнуть ярынь ... того скоро по жнивѣхъ, мають державцы наши намъ ... три части на сторону отложити (АЗР, II, 195, 1529); правѣда естѣ иж ѡ вжалѣ жита твоего пѧть копѣ (КВЗС, 29, 1537); онѣ на третее лето тоежѣ пшеницы вжалѣ полтрети копы (АВК, XVII, 276, 1541); присылалѣ до книгъ земскихъ ... урядникъ пана Богѣдана ... о томъ, ижѣ ... у пятницу, на день Петра светого, и вжалѣ жита его влосного пятьдесятъ сноповъ безѣ двухъ (АВК, XXII, 158, 1555–1565); панѣ Добрылевѣский ... жита сорокъ копѣ ужавѣши ...



до имения своего Ивенецького до двора своего звозилъ (АВК, XXXVI, 179, 1582).

**Ужатый, вжатый, ужятый** *дзеенрым. ад ужати. ѡнъ ... пше-* ницы две копе ѡжатое побралъ (КВС, 513, 1552); збожъя в поле засеяного то есть жыта бочокъ пять, с которого вжато копъ шеснадыцать (АВК, XXXVI, 239, 1582); она ... жито, которое в гумъне было зостало ... што было ужатого, помолотивши, усе выпродала (АВК, XXI, 211, 1556–1557); Рѡкоѡтъ: Снопъ, горсть котораѡ серпомъ бываетъ оужата (Бяр., 141); въ томъ гумнѣ збожъя вшелякого вжатого на рокъ теперешний ... жита въ стыртахъ пяти копъ (АВК, XIV, 438, 1592).

**Ужатье** *наз. Тое, што нажалі. о засеван[ь]ю и ужат[ь]ю и о даван[ь]ю въ отсопъ* (КПД, 541, 1557); збож[ь]я ужат[ь]я всякого маеть мети на себе третій снопъ (Там жа, 555).

**Ужатьсе** *дзеясл. Быць нажатым. у того жъ ярицы нивку тамъ же на Гусиницу осминку засѣеную пожали, съ которого ужатьсе могло копы полтори, а вымолотитьсе бочка* (ИЮМ, XXII, 373, 1652).

**Уждати** *дзеясл. Дачакацца. была дана козакомъ лежа ... лежали ѡ гоми в речицы ѡ рогачове ѡ баркѡлабове на пристанство ажъ ѡждали* (Барк., 1616–162).

**Ужды** *зл. Тое, што і вжды. пакъли жъ тотъ исный гродъ силою узметъ, и мы ужды имаемо тыи исныи 4 тысячи рублѣй имъ воротити исполна* (АЗР, I, 23, 1388); аще бы сѡ стерегль велми. но оужды приключить ти сѡ приноужденіѡ малаѡ (Арыст., 218).

**Уже I, вжа, вже, вжи, вжо, вжэ, ужо** *прысл. і часц. Ужо. 1. прысл. Паказвае на перамену, завяршэнне дзеяння, стану. жалобѡ ѡчинилъ петръ на ѡна оуже его ранилъ* (Вісл., 196); какъ есмо ужо нашего посла до тебе отправили, ино пришли къ намъ вѣсти (АЗР, I, 123, 1492); ты с нимъ гораздо живеш. а ѡн оуже записалсѡ с нѣмѡци на насъ (Віл., 4396); то есть земля моѡ, и вжо есми мѣль ѡ томъ съ тобою право передъ паны радою на соймѣ (КСД, 22, 1510); вжо княз Витовт Литовское земли половину взѡл по реку Велью (Рач., 324); пусто есть место, и година ужо мінула (Цяп., 20); рекль Трыщану: Ты вжэ правъ (Трыст., 17); пришоль дей есми до паней свое Тишковое, ажно дей вже свиня забитое дей засталъ, вжа опаленое, я жъ дей его не билъ (АВК, XVIII, 73, 1589); *poniał jeśmy żonu moju młodziu, ja*



czelownik letny, ne wem bych wzy plod meł (Бых., 525); коли вже был выросль, пытался ѡ рожаю своемъ (Біблія, 108); взяли бы ѡже были грекове мѣсто бы была ноч не зашла. ѡт тог часъ ѡжо всѧ моѡ троїанская ѡпала (Бельск., 88); ростѡчимъ вѣ пѣстыни кормилсѧ: абовѣмъ, ѧкъ сѧ вѣже ѡт мене припомнѣло, над тѣло и волосѧные шматины ѡные ... ничего зѣ собою не носилъ (Варл., 337); не вѣдаетъ члѡвкъ што ѡже минѣло а што по немъ бѣде (Хран., 3б); сынъ мой Алексѧндре, ѡже тобѣ час приішоль, що тобѣ битисѧ за ѡтчизнѣ свою (Алекс. 1697, 2б).

2. *присл. Паказвае на наяўнасць падзеі, дзеяння, стану.* онъ вжо старъ, а детей ничего нетъ (КЗ, 299, 1488); рекъ далеи апостолом спите оуже ѡтпочивайте. а ѡпѧм пошол третіи разъ молилсе (Пак. Хр., 5б–6); невозможно оуже стати противъ емоу (Увар., 89); ей вже вольно, комъ хотя, тое село иншамъ прадати (КСД, 54, 1510); справне оужо иѡве слѣхай слова мои (Зб. 262, 26); я уже Андрей и жона моя ... в тотъ дворецъ не маемъ уступовати (АВК, XXI, 77, 1555); прото годитьсѧ вже ѡбразы мѣти (Будны, 11); певный часъ и день тому сойму вжо складемъ въ месте ... у Вильни (КПД, 646, 1563); за выступъ ѡтца их вжо суть ѡтдалены ѡт именеъ (Ст. 1588, 7); абы далеъ ничог не несли, уже всего доставает (Бельск., 54); старимъ людѧм подобает дома жить, бо старіи вже вѣпокою потребѡют (Алекс. 1697, 5б).

3. *часѡ. Падкрэслівае, узмацняе сэнс якога-н. слова.* был тамо ... королем жидовским оуставлен а оуже оу летех старъ (Валх., 51); некоторыхъ зѣ нихъ вжо забитыхъ повѣшали (КСД, 190, 1514); за наше оуже памяти ѡ нѣмецъскихъ сторонахъ до кольки десятъ тисечеи людей сельскихъ ѡбито (Будны, 71б); не вѣачно ему было, што прыехал зѣ малою дружиною, и рекъ: то вже не дармо (Трыст., 76); в той битве ... упустиш перо, але ѡднакъ не вжо зараз мужность твоѧ и панство твоє з рук твоихъ ѡтыидет (Атыла, 189–190); вжо змучоный, до себе пришедши, помененый вязень повѣдилъ (АСД, IV, 251, 1583); то было в сѣботу вже не рано (Барк., 151); сарра персѧми кормит сына, которого ему же ѡже старому ѡродила (Біблія, 50); з давныхъ оуже лѣтъ слышачи ѡ тобѣ, прагнѣлемъ тебе видѣти (Мак., 16б).

Уже II наз. *Тое, што і ужище.* Велбѣдъ: Лина, албо оуже корабльное, барзо грѣбое, которым желѣза звѣзѡютъ и оукрѣпляютъ (Бяр., 12).



**Ужевый** гл. ужовый

**Ужей** прысл. *Вузей.* тое розницы межи Березова броду и ме-  
жы Кобылки ... на полмили, а въ срединѣ на милю, опять зася  
ужѣй се почала сходити, а наостатку якобы на четверть мили  
(АСД, I, 59, 1546); широкость того всего грунту удолжъ на шесть  
миль, а впоперокъ на чотыри мили, индей ширей, индей ужей  
(АВК, XIII, 376, 1640).

**Уживаемый** дзеепрым. *ад* уживати ў 1 знач. при томъ знай-  
дешъ тамъ слова, вѣка теперешного людми уживаемые, кото-  
рыхъ старые предки нашѣ не уживали (АЗР, IV, 229, 1600–1605).

**Уживание** гл. уживанье

**Уживане** гл. уживанье

**Уживаный** дзеепрым. *ад* уживати ў 1 знач. та мѣрка въ  
тотъ часъ уживана не есть подлѣ давного звычаю (АСД, VI, 313,  
1596); до которог оуваженья же потребно есть вѣданье тыхъ  
сродковъ и способѡвъ в томъ веденью насъ оуживаныхъ, про-  
тож ест коротко припомню (Апакр., 205); въ третей скрыни ...  
обрусовъ уживаныхъ ткацкихъ до столу чотыры (АВК, VIII,  
485, 1599); раче<sup>с</sup> сѣ в клопотливом марсѣ, анижели в споко<sup>с</sup>ных  
мѣстах кохали, и претож теж мног их справ зацных по нѣшн<sup>с</sup>  
ден в темно<sup>с</sup> ночи лежат; бо кгда бы на<sup>с</sup>къ и писма ъживаном  
з рицерским ремеслом, як ъ словѣнов на ѡн час квитнѣло  
(Стрыйк., 424б); вси тые назвиска и титѣлы, которые, в<sup>с</sup> пис<sup>с</sup>ме  
божествен<sup>с</sup>ном, Цркви привлащаны бывають: розѣмеют<sup>с</sup>сѣ, теж,  
и в<sup>с</sup> том же пис<sup>с</sup>ме оуживаны бывають (Карп., 37б–38); хотяжъ  
в нѣкоторыхъ православіѣ нашегѡ мѣстахъ, за ѡбхоженемъ  
недавнѡ прешлои, мнѣ з послѣшаніѣ в одалный край, ѡт Блаж:  
памѣти Гдсна моего и ѡтца в справах дѣховных злеценной до-  
роги оучинити то оуживанъ и взыванъ былемъ (Сматр., 8–9);  
начине з<sup>с</sup> желѣза оукованое, кгда до частой работы оуживано  
бывает<sup>с</sup>, чистѣйшимъ ставает<sup>с</sup>сѣ (Калист, II, 162б); если бы миро  
не было посвященное ѡт епскапа, тогды не может<sup>с</sup> быти ъживаное  
до тое таины (Навука, 29–30); коли бы мене звѣзано новыми по-  
врозами, которых николи не ъживано, слабый бѣдѣ (Хран., 186б).

**Уживанье, вживанье, вживанье, уживане, уживание, ужи-  
ване, уживанье** наз. 1. *Дзеянне на дзеясл.* уживати ў 1 знач. мы  
на тотъ рокъ зложены<sup>с</sup> длѣ вживанія тыхъ правъ своихъ до домѣ  
его к немѣ приехали (КВЗС, 63, 1538); ѡны<sup>с</sup> домокъ панѣ лѣкашѣ в



Ѹживанье дали (КВС, 594, 1552); абыхмо тотъ статѸтъ ... кѸ Ѹжыванью привести велели (Ст. 1588, прадм.); што продокъ нашъ славное памети, король ... выдаючи кѸ вжыванью ѡбывателемъ того паньства ... сесь статѸтъ ... рачиль Ѹзычити (Там же, 119); о оуживаню календарѸ (Апакр., 30); дѡа грехов ... припѸщоны<sup>с</sup> до Ѹживанѡ таемницъ сѣхъ быт не могъ (Бельск., 2476); именѡа слободки ... аж и до сего часѸ ѡн в споко<sup>с</sup>ном Ѹжываню естъ (ККСС, 46, 1615); оваѡ Грамматѡка з выкладомъ, то естъ, з показованемъ и оужыванемъ еи пожиткѡвъ настѸпитъ (Сматр. Гр., 7); до оуживанѡа его таемницъ владзѸмъ принаѡла (Варл., 142); нигды сѡа ѡн тому створеню, которое намъ дано естъ на уживане не поклониль (Пралог, 554); Епспъ старающійсѡа, абы Іереи былъ пойманный ѡт свѣцкихъ людей ... заприщаетсѡа презъ тры лѣта, ѡт оуживанѡа доходовъ Епспскихъ (Зб. вып., 696).

2. *Дзеянне па дзеясл. уживати ў 2 знач.* ОбещѸю СлавенскомѸ в народѣ нашемъ ѡязыкови поднесен<sup>е</sup> вырозѸмене его, оуживан<sup>е</sup> (Сматр. Гр., 5).

3. *Дзеянне па дзеясл. уживати ў 3 знач.* во всехъ селахъ и местцахъ соут многіе роскошныя господоу и веселе оу ихъ же болше всехъ потрав. и иныхъ потребъ коу Ѹживанію велми дешово коупити знаидет. але паномъ ... оу нихъ не годитсе ести (Валх., 466); чи оуживаньемъ вечера гсднеи таковое об<sup>с</sup>щованіе съ х<sup>м</sup>ъ маемъ (Будны, 2366); в<sup>с</sup> рай вино в<sup>с</sup> оуживаню не было, не было и мѡсо: обоу тоу по потоу до оуживанѡа людского пришло, и вино и мѡсо (Каліст, I, 34); ѡто бовѣм<sup>с</sup> ѡвоуцы земныи которіи ѡт Бѣга на доброе оуживан<sup>е</sup> сѸтъ створены (Мак., 93–94); Ѹчисе в каждомъ стане стеречисе дорогихъ шатъ, го<sup>с</sup>ности во Ѹжыванью еденѡа и питиѡа (Зб. 255, 10); клалъ передъ ѡчи мои роскошъ ѡнуу и Ѹживан<sup>е</sup> добрыхъ потравъ въ египѣтѣ (Пралог, 572).

**Уживати, вживати, вживать, вжывати, уживать, ужывати дзеясл. 1.** *Выкарыстоўваць, карыстацца.* имѣеть тоу село держати и уживати (АЗР, I, 45, 1424); тые несторинове оужывають некоторыхъ книгъ и старого и нового законуу (Валх., 92); всю мою ѡтчизнѸ забрала за себѣ и до сихъ часовъ держала и съ нею Ѹживала (КСД, 418, 1516); дерево бортное и сѣножати свои въ нашей пуци мають вѣчно мѣти и спокойливе безъ кривды ихъ вживать (АСД, IV, 44, 1533); маеть пани дорота тоу именье в моуцы свое<sup>с</sup> держати и его вживати на вечныя часы (КВС,



442, 1552); шляхта и боѣрѣ ... всихъ волносте<sup>с</sup> и прав земскихъ ѹживати ... мають (Ст. 1566, 3); што бы комѹ черезъ листь дано або ѹпрошоно, а ѡнъ бы того не въживаль (Ст. 1588, 113); ѡ жо-  
нахъ и ѡ детехъ которые вживали рече<sup>с</sup> краденыхъ (Там жа,  
543); ѡныи добра нашы ... забравшы кѹ шкоде скарбѹ нашего  
держать и ѹживають (ККСС, 14, 1615); ѡкѡ вшетечницѹ мѣли  
ѡле оуживать сестры нашой (Хран., 526).

2. *Прымяняць*. онъ ... одного листу нашего не вживаль и в тые  
именя не увязывался (АВК, XXII, 123, 1555–1565); Богъ ... на-  
в<sup>с</sup>часть насъ, ѡко ѡзыка своего къ чти его в<sup>с</sup>живати (Будны, 17);  
которые ... межи иншими тыхъ словъ оуживаетъ (Апакр., 696);  
если хто з вас зброи не маєт возми з полаты моей а готу<sup>с</sup>се на  
во<sup>с</sup>нѹ, а хто має нехай своей ѹживаетъ (Алекс., 746); не п<sup>с</sup>ють  
воды з<sup>с</sup> моря, до ѡмытьѡ х<sup>с</sup>сть, и до потравъ ей не оужива-  
ють (Мак., 348); Прагнетъ хто достат<sup>с</sup> наѹки, азаж сродкѡвъ  
не оуживаетъ (Дзід. Прадм.); коли кто оуживаетъ таких<sup>с</sup> спосо-  
бовъ, до которыхъ можетъ мѣти пристѹпъ діаволь (Зб. вып., 105).

3. *Спажываць*. маєт податокъ дати ... з волоки по тридца-  
ти гроши, вед же такимъ способомъ – хто з нее хлебъ ель, або  
пожитковъ уживаль (КПД, 414, 1567); навет абы и покармовъ  
з ними не оуживали (Апакр., 76); по ѹтрѹженю з дороги ѹжи-  
ваючи хлѣбъ и пиючи тѣла посилали (Біблія, 134); нѣкоторые  
бовѣмъ з них целый тыждень ничего не оуживаючи трвали  
(Варл., 1026); несль есмь всѡкіи потравы, которые любиль оужи-  
вать фараѡнъ (Хран., 656); есмо люде нагіе, и покармовъ свѣц-  
ких не вживаем (Алекс. 1697, 61). // *перан.* свѣаты<sup>с</sup> ѡ (мовит) по-  
кармъ небесны<sup>с</sup> ѹживаю питаѡсѡ бовѣм словом бѣжим (Пра-  
лог, 4866).

4. *Цярпець, пераносіць*. естли дей не будешъ поведати на того  
врадника княжого, большую муку уживешъ (АВК, XXI, 202,  
1556–1557); ѹживали жидове великие трѹдности ѡт неприятеле<sup>с</sup>  
ѡколичных (Бельск., 1646); могут тѣлесной жажды ѹживат тии  
котории не едѡт (Алекс., 346); шест лет в тестерне сѹхой се-  
дель сѣты<sup>с</sup> афанасий: великое нендзы ѹживаючи (Пралог, 6366).

5. *Зважаць, браць пад увагу*. Серебщызна ... абы николи  
отъ воловъ и клячъ не брана, одно з волокъ, одънако съ кожъ-  
дое, не ужываючи розности кгрунѣту доброго и подлого (КСД,  
554, 1557).



**Уживатися** дзеясл. *Ужывацца.* ратѹю – воинѹ точѹ, иногда оуживаетсѧ побиваю, ѿкъ оу златоѹстаго (Зіз., 58); до ѡмытѧ всѣхъ нечистыхъ речій оуживаетсѧ (Варл., 2396); Рѣшина: или рѣшины ... начинѧ. албо тлѹмоки, и всѣ речи которыхъ сѧ оуживаетсѧ (Бяр., 142).

**Уживать** гл. уживати

**Уживающий, ужывающий** дзеепрым. 1. *Ад* уживати ѹ 1 знач. то служити ... маеть ... всимъ братѹи зборовой ... ужывающимъ и наслѣдующимъ науки еванеліи сына Божого (АВК, XX, 32, 1577); всѣхъ словенског ѿзыка ѹживающихъ вандаліями або венденіями ѡгѹлом называют (Стрыйк., 4256); Іфеста нѣѧкогось бога бытсѧ повѣдаютъ ... вѧ рѹкахъ держачого, и ковалского ремесла длѧ поживенѧ оужывающого (Варл., 2436).

2. *У* знач. наз. *Той, хто ѹжывае.* еще не есть до офѣры згожий овоць, и оуживающомѹ незрѣлый не есть пожитечень (Каліст, I, 151); противным обычаемъ правъ справедливыхъ оуживающихъ, и сѣнами навѹжшого ... бѣга, за которогѡ добродѣйствомъ, и оѹѡмъ нашимъ и намъ црство есть дано (Хран., 3826).

**Уживити** дзеясл. *Ажывіць.* гдѣ ... гошнымъ дождемъ ѡдождилъ землю ижъ и рожаѧ на неѧ ѹживил (Зб. 752, 1236).

**Ужикъ** наз. *Вязка.* Панѣ Матѣей ... мѣль зѣ рѣки Мухавца на Бугъ и Вислу до Кгданска черезъ фактора своего Мартина Понятовского товаръ свой лѣсный дерева ужиковъ 30, то есть ванчосу сотъ 22 (АСД, III, 274, 1583).

**Ужинки** наз. *Зжатая збазына.* Прѣворѡднаѧ сѣмена: Першіи оужинки (Бяр., 102).

**Ужитекъ** гл. ужитокъ

**Ужитечне** прысл. *Карысна.* какъ намъ оужитечне было всемъ. иже хома по смертвыхоустанію бѣжемъ и его раны палци ѡшчоупал и досвѣтчил (Валх., 63).

**Ужитечность** наз. *Карыснасць, прыдатнасць.* Врема: Часъ, пристѣпъ, погода, похопъ, прилеглость, оужитечность, потомность, часѹ згожость (Бяр., 211).

**Ужитечный, вжиточный, ужиточный** прым. *Прыдатны, карысны.* оурѡд шелтіискіи панѡмъ оу слѹжбѣ ест оужіточной (Вісл., 32); напишу же и ѿ четвертыи роучаи вжиточныи (Чэцця, 426); пастыревъ давати имаемъ ... ажъ достойными обычаи найденъ будетъ: ажъ пакъ не будетъ, тогда иного рожаю



парсуну ужиточную, почестливую, згодную, которая жъ бы могла рядить и вжиточна быти, имаемъ дати (АЗР, I, 74, 1457); *тот* долго жив ... посполномуу доброу оужитечен боудет (Пак. Хр., 23); грекове ... видѧ иж то им не есть оужиточное волаѧт живота своего на земли доконати нижли оу темной глубоко-сти моря (Троя, 21); тако божиимъ повѣлениемъ зсрушена есть рада Ахитофелева ѡжиточнаѧ, дабы навель гсдь злое на Авеса-лома (Скар. ДЦ, 986); дабыхъ выстрегсѧ ѡт безумиѧ, покуле быхъ не позналъ чтобы было ѡжиточсно сыномъ человеческимъ (Скар. ЕК, 46); потрава належными приправами ... заправѣтсѧ, и чимъ инымъ, и такъ бываетъ оужитечною (Мак., 172); Добродѣтелный ... почесный, пенъкный, вдачный, оужитечный, албо ясный (Бяр., 34).

**Ужити, вжити, ужить, ужыть** *дзеясл. 1. Выкарыстаць. ѡт* пѣтеи своих оуживеть мѣстныи срдцемъ и ѡт себе мѡж до-брыи (Зб. 262, 100); дѣпись же тые слова кирилѡв сѣыхъ при-точал з латинского выкладѡ, вѣ которомъ латинскомъ выкладѣ оужили того слова, принцепсѣ (Апакр., 103); обачиль ѡвоцы и пожитки зѣ землѣ походачѣи, и не оужил ихъ ведлѡгъ пристой-ности (Каліст, I, 11); ей ѡныѣ моцар ку своеѣ спросности ѡжыти не могль (Зб. 752, 21); шоль за нею мѡжъ ей, хотѧчи сѧ зѣ ею по-еднать, и лагодне оужить (Хран., 188); ѡмерлыи добръ дочасных по смѣрти не могѡтъ ѡжити (Выкл., 100).

**2. Прымяніць.** за обжалованемъ ... листь ... на ошукане вжыл (ИЮМ, XXX, 14, 1577); поневаж бовѣмъ зле оужилѣ силы тѣла своего Каинѣ, ѡтнѧта была емѡ (Каліст, I, 546); абымъ твое глѡпство зганиль, того способѡ оужилем (Варл., 44); абы се ѡчылъ великоѣ жарливости ѡжыть коли ѡ фалѡ божѡю идет (Зб. 255, 936); далсѧ ѡжити гаковѣ взлѣзѣ на мури (Пралог, 536); можетъ Епспѣ, свѣцкихъ особѣ оужити, длѧ злапанаѧ непо-слѡшныхъ Іереевѣ (Зб. вып., 61).

**3. Вытрываць, нацярпецца.** паномъ шафаромъ пѣнезей ... дати розказать рачиль, абы ото встыду не ужить (АЗР, III, 259, 1580); там алеѡандер з воѣском своимъ лежачи много небеспечностиѣ ѡжил (Алекс., 756); ѧких есмо трѡдностиѣ ѡжили (Кн. Мак. 626); ѧких небеспечностиѣ ... в муках длѧ дѣшь людских ѡжыли а хто выличит (Зб. вып., 479); волѣли длѧ чыстости все тратит и всѧ-кийи нѡжи и поволоченѧ и ненависти ѡжит (Зб. 82, 66).



### Ужитие гл. ужитье

**Ужитисе, ужитисе** дзеясл. *Выкарыстацца*. ѿ десет тысяче<sup>с</sup> люде<sup>с</sup> се зышло, боронечы ем<sup>8</sup> ѿное дороги а ѿнъ се *8*жит не дал, и посохом в пѣсокъ буючы мовил (Зб. 752, 4526); даль се имъ в<sup>с</sup> том *8*жити марко С<sup>т</sup>ы<sup>с</sup> написалъ тое евангелие (Пралог, 619); онъ ѿкъ сл<sup>8</sup>га вѣрный злости се моей и спросности оужити не далсѧ есть, и длѧ тогомъ то оучинила (Хран., 676).

**Ужитокъ, вжитокъ, вжитокъ, ужитекъ** наз. 1. *Пажытак*. даль есмо чѣму у Перемыскоѣ волостѣ село Добанѣвичь ... со усѣми ужитки, как есмо самъ держаль (АЮЗР, II, 101, 1266–1301); имѣеть тое село держати и уживати, со всѣми его пожитки и ужитки што къ нему здавна прислухаютъ (АЗР, I, 45–46, 1424); маеть панъ Федко самъ ... того имѣня Всекрова со всякими вжитки вживати (АЮЗР, II, 105, 1440–1492); тот двор Крошыно ... дали есмо ... зо всими платы, вжитки и доходы (АВК, XXXI, 2, 1523); симеѿн ... ехал потом до хеврон и взѧл его, а *8*житки вси и збожѧ в полѧх попсовал (Бельск., 226); на каждое лѣто новымъ збожемъ и свѣжими оужитками личбы стогамъ причинаѿвши ... сыти нѣколи не мѣл (Каліст, II, 156).

2. *Абыходак, ужыванне*. к *8*житк<sup>8</sup> нашимъ подданымъ што *8*чиніть конецъ жалобамъ (Вісл., 10); допускаемъ тежъ мети въ томъ месте нашомъ важницу, которая жъ будетъ ко вжитку нашего скарбу привернена (КЗ, 704, 1498); тежъ мають убудовати ку вжитку местскому лазню посполитую (Там жа, 705); стада розбиваютъ и пастѿть ... розбиваютъ ѿт оужитк<sup>8</sup> сирот<sup>8</sup> и на оубогого накладываютъ (Зб. 262, 22); правы людские а набольше<sup>с</sup> тые которые к<sup>8</sup> *8*житкови захованю сполности и товариства людского належать (Прыв., 1076); все тое однако в<sup>с</sup> оужитк<sup>8</sup> своемъ мають грѣшныи ѿкъ и справедливыи (Каліст, I, 11); такъ ставшисѧ цѣла и здорова, през<sup>с</sup> соль правдив<sup>8</sup>ю в<sup>с</sup> оужитокъ и в<sup>с</sup> сл<sup>8</sup>жб<sup>8</sup> нбсногѿ Гсда постановлѧетьсѧ (Мак., 7).

3. *Спажыванне (харчовае)*. въ кроновъ днѣ. ен подобаеть никакова дѣла дѣлати ... которое дѣло к *ж*житк<sup>8</sup> чѣкоу (Неба, 616–62); прибрал гр<sup>8</sup>б<sup>8</sup>ю землю травною, и зелем на *8*житки и лѣкарства людские потребн<sup>8</sup>ю (Бельск., 2); оу столѣ свѣт<sup>с</sup>ского хотѧи мнѿгїи и розмаитыи потравы бывають, еднакъ на малый часъ оужит<sup>с</sup>кови сл<sup>8</sup>жать (Каліст, II, 49); хто мѧсо ... солю бы ... не ѿсолилъ, певне жебы сѧ засмѣрдѣло, загнило, и до оужитк<sup>8</sup>



непотребнымъ стало (Мак., 219); зродила земля зелье зеленое на оужитки и потребности кождомъ животъ маючомъ (Хран., 26).

4. *Карысць*. пилать ... рекль до ... толпы жидовское што вам на оужитек пролити кров невинною (Пак. Хр., 206); кто милуетъ богатес<sup>т</sup>во сеи не возметъ оужитку с него (Скар. ЕК, 9); тые вси zostавы ... згинули, а іа в томъ некоторого ужитку не маю (ИЮМ, XXXII, 225, 1578); ведають ижъ имъ с того идет велики<sup>с</sup> зыскъ и вжитокъ (Унія, 16); коли ей робить бѣдешъ не дастъ тобѣ оужитковъ своих и бѣдешъ стогнѣчи и трасѣчися по земли волочить (Хран., 116).

**Ужитость, ужитость** наз. 1. *Выкарыстанне*. онъ такъ былъ до оужитости и до милосердіа непристѣпень, сѣровъ ... же и самого прироженя людского видѣти, знати и оуважати не могль (Каліст, II, 156).

2. *Доброты*. na onych horach rowniny welikija, u dubzowy roskoszny u rozmaite užitosty (Бых., 475).

**Ужиточней, вжиточней** прysł. 1. *Карысней*. зъ Гринца а Малеяца есть ужиточней, якъ службою до двора господарьского, такъ тежъ и платомъ пенежнымъ (АВК, XVII, 295, 1541); жона моя ... мает вечно супокійно мети, и держати и вживати, и ку пожиткамъ своим привлащат яко налпей и вжиточней ей се будет видети (СДГВ, 66, 1619).

2. *Зручней*. грекове ... свои рады оузыѣвили кторым ѡбычаемъ ку ѡблеженью место троисккого могли бы оужиточней подобне приити (Троя, 16).

**Ужиточнейший** прым., выш. ст. ад ужиточный у 1 знач. Ѵжиточнейша есть мудрость с богатес<sup>т</sup>вомъ (Скар. ЕК, 11–116).

**Ужиточнейшее, вжиточнейшее** прым. у знач. наз. *Тое, што больш карысна*. Волни они ... тот двор ... отдати, продати ... къ своему лепшому и ужиточнейшому обернути (Арх. ЮЗР, VIII–4, 134, 1520); ижъ он воленъ ... продати и к своему лепшому а ужиточнейшому обернути подле воли своей (АВК, XXIV, 94, 1538); тоє именьє ... вольни ѡни бѣдѣтъ ѡтъдати продати и кѣ своему лепшому и вжиточне<sup>с</sup>шомъ ѡбернѣти (КВС, 562, 1552); волна она будетъ то по животѣхъ нашихъ кому хочечи отдати ... ку своему лѣпшому и вжиточнѣишому обернути (АСД, IX, 68, 1570).

**Ужиточное, вжиточное, вжиточное** прым. у знач. наз. *Тое, што карысна*. воленъ онъ то отдати и продати, и замѣнити, и къ своему



вжыточному обернути (КЗ, 732, 1499); волен он и его наследки тую первореченую данину ... отъдати ... к своему вжиточному и лепшому обернути (ПГ, III, 17, 1507); волень и его справедливые наслѣдники ... млыны собѣ справити и ку лѣпшому и ужиточному обернути какъ сами найлѣней розумѣючи (АВК, XIII, 10, 1508); ѡнъ ... вольнѣю моцъ мети маеть того всего ... кѣ своему лепшомѣ ѣжиточномѣ повернути (КВС, 440, 1552); вольни будучы тамъ розшырати ... продати и ку своему лепшому и вжиточному тую землю Чыковскую всю обернуть (АВК, XXXVI, 217, 1582); вольны оный продати и отъдати и ко всякому доброму своему и вжыточному (АВК, XXXI, 122, 1592).

**Ужиточный** гл. ужитечный

**Ужитый, вжитый, ужытый** дзеепрым. 1. *Выкарыстаны*. я тогды ... маючи при собѣ пана Юрья Ивановича Ворону, а пана Яцка ... до сего роздѣлу межи братаничовъ моихъ ужитыхъ ... сесь мой дѣльчій листь межи ихъ далъ (АВК, XIII, 15, 1508); нехай оуважають где барзѣи маеть мѣсце милость ... непопудливаѣ, снадне оужитаѣ, людскаѣ (Апакр., 184); Іа ... будучы вжитый отъ земіан ... на уйсте уво интромисею у двор и плацъ (ИЮМ, XXXI, 48, 1601); оучить насъ Гдѣ ... завше оужитыми до тыхъ быти, которыи потребѣють ѡт насъ помочи (Каліст, II, 150); ино я, енераль, чыначы о томъ всемъ, въ чомемъ былъ ужытый и посланный, черезъ дни колко, въ месте Могилевскомъ, у особъ духовныхъ выведане и взяте (ИЮМ, VIII, 416, 1625); будучи помененая Орина ужитая для дозору маетности и сторожы дѣтей малыхъ (ИЮМ, IX, 297, 1637); чомѣ се надъ звычаѣ своѣ такъ ѣжытым и ласкавым або ѣлакливым папѣ ставил, ижъ Іако звитажоныѣ ѣтекль (Зб. 752, 550).

2. *Спажыты (з'едзены)*. таѣ жъ и одна завше потрава оужитаѣ, не барзо смакѣеть (Каліст, II, 486).

**Ужить** гл. ужити

**Ужитье, ужитие, ужытье** наз. *Выкарыстанне*. за ужитіемъ и упрошеніемъ зацне урожонныхъ ихъ милостей пановъ ... были есьми ... при поданью двора (АВК, XI, 48, 1593); кгда есме за ужитьемъ пана Василья Песляка до дому его Горавъца приехалъ, ужиль ме въ томъ (АВК, XVIII, 115, 1593); водлугъ ѣжытьѣ его Ѳедора колонътаѣ (КЛС, 26, 1596); Андрысь ... за ужытьемъ и намовою его дей Мальхера, маляра з мешканья своего ... упро-



вадилъ се дей былъ (АВК, XX, 134, 1598); вжо жадное влады не маю толкомъ тут на обедъ за ужытемъ отцовъ законников зостал (СДГВ, 46, 1609); сознаваю симъ моимъ квитомъ, ижъ въ року ... Декабря трынадцатого дня, за ужытьемъ его млсти князя Юря Трубецкого, на Трубецку, и везваньемъ на справу его млсти нижей помененую до места его кор. мсти Могилевского (ИЮМ, VIII, 414, 1625).

**Ужица** наз. (?). Изали се теды, в<sup>с</sup> так зацнои оужице и повиноватои своеи, не кохали, дла которое, и сами с такъ низкое пропасти, долины, на такъ высокій, и на так<sup>с</sup> презацный ... стопен<sup>с</sup>, вывышонными зостали (Карп., 32б–33).

**Ужичати** гл. узычати

**Ужиченый** гл. узычоный

**Ужиченье** гл. узыченье

**Ужичити** гл. узычити

**Ужичоный** гл. узычоный

**Ужичыти** гл. узычити

**Ужище, вжище, вжищо, вжыще, ужищче, ужишщо, ужищо, ужыще** наз. *Вужышча*. Семишнь ... оувидель на стѣденци ведро. имоуще вжище власно (Чэця, 2–2б); вжищо плетоуть емѸ оудавитисѧ (Там жа, 322); многѧ оужишча и верви по томоу зелью тагнуут (Валх., 48); поховано в<sup>с</sup> земли оужищо его и ловитва его над стежькою (Зб. 262, 19б); тую клячу панъ Бенешъ взялъ, оттявши вжище (АВК, XVII, 341, 1541); я бачиломъ неводъ новый въ одномъ крылѣ зедраный и ужища новые подраны (АВК, VI, 25, 1589); клячу шерстью подпалено-гнездую, саднистую, съ колиосами, зъ хомутомъ, зъ ужишщомъ, зъ секирою узялъ и сермягу (АВК, XVIII, 154, 1598); ѡстатокъ людѸ ... перенеслъ навѸзарданъ гетман до вавилонѸ водѧчи по тисѧчи жидов на ѡдном Ѹжищи (Біблія, 524–525); по<sup>с</sup>мали теды зновѸ сѣтого и Ѹжищемъ за ноги его ѡчепивши по Ѹлицах мескихъ биючи волочили (Зб. 752, 127); сымешн ... ѡтвѧзал воласѧное Ѹжыще (Зб. 82, 1б); вжыще ѡное въелосе в тѣло ег (Там жа, 2); ужищи купили трои до вязаня рыштованя, по осм. четыре (ИЮМ, III, 92, 1685); ужыщы лычаные купили трое, по осм. пять (ИЮМ, XII, 47, 1698); на привезане коня ... купили ужище (ИЮМ, IX, 71, 1692). *Параўн.* уже II.

**Ужникъ** наз. (?). *тот днь добръ ... погибшее ѡбращетсѧ. брак творити. и оужникъ решитсѧ* (Неба, 86б).



Ужо гл. уже I

Ужовый, ужевый *прим.* *ад* ужъ. взявши теды на себе 8жо-  
в8ю ѡсоб8, почал до евы ... розмовляти (Бельск., 4б); въ всемъ  
томъ однакъ Емгльск8ю м8дрость, оужовой м8дрости насъ на8ча-  
юч8ю, в<sup>с</sup> своей поважности захов8ючи (Каліст, II, 323); тымъ  
способом<sup>с</sup> и дѣша, напившисѧ вина оужового, горкости набы-  
ла (Мак., 372); не вѣдаю ... дороги ѡрловое на повѣтр8, дороги  
8жовое на скалѣ (Зб. 259, 539б); при простоте голубино<sup>с</sup> захо-  
вал 8жев8ю м8дрост (Зб. 752, 121); сѣты<sup>с</sup> визнавца хѣвъ кондрат,  
не подстиласѧ мовит, под мене тымъ 8жовымъ и дѣволскимъ  
совѣтомъ (Пралог, I, 506); ѡтлучилисѧ ѡт Бѣга грѣшници ...  
мают в собѣ ядъ подобны<sup>с</sup> яд8 8жовому (Пс. XVII, 42б).

**Ужший** гл. узший

**Ужъ** наз. 1. Вуж; змяя. при шномъ тежъ мори соут малые велми и едовите оужи (Валх., 86б); в мехъ скѹрены<sup>с</sup> всадивши до него пса кѹра ѹжа коткѹ ... и зашить и где наглѹбе<sup>с</sup> до воды ѹтопити (Ст. 1588, 402); тые ... подобни тым што ѹжа хватают за хвост (Зб. 261, 152б); тыѧ люди во скалах меишкуют зме<sup>с</sup> ѹжи жабы ѧдѧт (Царств., 70); Сміѹ: Оуж<sup>с</sup>, Гадиѧ, сміѧ, сміѹ, земный смокъ, морской смокъ (Бяр., 46); сарны ѹжы сѧ боѧт и еѧ тхненѧ знести не могѹт (Зб. 259, 263б); ижъ сѧ покармовъ роскошныхъ стерегль, а дотыканѧсе паненокъ шныхъ на<sup>с</sup>болше<sup>с</sup> нижли ѧщерокъ и ѹжевь вароваль (Пралог, 528); ѹжъ былъ хитрыи над инныи вси зверѧта земные, которые был ѿ богъ сотвориль (Выкл., 5б); слиѧ человѣчаѧ наѧщо ест трѹтизноѹ ѹжови (Зб. 259, 361б); мова ихъ ѧдом ѹжов переходит (Зб. 82, 327). *Параѹн. вужъ.*

2. Д'ябал у вобразе змея-спакусніка. Ўв'ѣрила ўжови ўнага нев'ѣста зраненага пыхою гад'у д'яволског, хот'ѣла много ўм'ѣт. а б'гом зостат: ўчи свои на пенкност ўвоц'у а ўши на сл'ухане ўжа ўберн'ѣла (Бельск., 5); коли приказане ўт б'га ўставленое за под'ўщенем ўжа здрадливого прест'ўпили, зараз се стали гр'ѣхови нендзы и смерти поддаными (Стрыйк., 412–412б); котораа найсрощ'шого ол'сб'рима, а наюкр'ўтн'ѣйшог тырана, и неп'р'ятеля в'сегосв'ѣтнег, звитаажила, и прокл'ат'ўю, оног оужа и смока пекел'ного, голов'у стер'сла (Карп., 30б); тым кшталтом<sup>с</sup> Адам' перест'ўпил' приказанье Б'ж'іе, и посл'ухавши оужа злосливог, запродаць себе д'яволу, и злосливый в'с его д'ўш'у



ѡболок<sup>с</sup>ѡ, в<sup>с</sup> оное коштовное створен<sup>с</sup>е, которое Бѣ на свое выѡбражен<sup>с</sup>е оучинилъ (Мак., 8–9); прето оужа ѡкъ начин<sup>с</sup>е своей зрады нашовши, през него з<sup>с</sup> невѣстою в<sup>с</sup> розмовѣ вдалѡ (Варл., 49); кшикнулъ повторе Ѹжъ в<sup>с</sup> Ѹши млоденьца, абы Пану своему в том былъ послушны<sup>с</sup> (Пралог, 610); Панна маріа през своего сына стерла голову Ѹжа пекелного (Выкл., 56).

**Уживане** *гл.* уживанье

**Уживанье** *гл.* уживанье

**Уживати** *гл.* уживати

**Уживающий** *гл.* уживающий

**Ужина** *наз.* Тое, што і узина. на самом до волоское земли вѡганю нѣшто люду Валентынѡнина цэсара засело было теснины або ужины дорог (Атыла, 220).

**Ужыти** *гл.* ужити

**Ужытисе** *гл.* ужитися

**Ужитость** *гл.* ужитость

**Ужитый** *гл.* ужитый

**Ужыть** *гл.* ужити

**Ужытье** *гл.* ужитье

**Ужычаный** *гл.* узычаный

**Ужыченье** *гл.* узыченье

**Ужычыти** *гл.* узычити

**Ужыще** *гл.* ужище

**Ужаститися** *дзеясл.* Жахнуцца. штос маеть чѡкъ ѡправлѡти з бѣѡм: в<sup>с</sup>схочет ли сваритис с ним не ѡтвѣтит емѣ ѡдноу ѡт тисѡчи: мѣдроѣрдый и велможный хто бы оужастился к немѣ и был бы цѣль (Зб. 262, 156).

**Ужятый** *гл.* ужатый

**Узавсе** *присл.* Заўсѣды. его жене имеешь въ имѣніи своемъ быті съ оупокоемъ бѣз нагабаніѡ. а оу том год имеешь оузавсе искать ласкы наше (Вісл., 386).

**Узадъ** *гл.* взадъ

**Узаконение, взаконение** *наз.* Дзеянне на дзеясл. узаконити. по узаконению и заповѣди и застановленію святейшого Вселенского патріарха кѡръ Іеремія (АЗР, IV, 33, 1590); жити ведлугъ в<sup>с</sup>законенія сѣго православія (Дыяр., 154).

**Узаконенный, взаконеный** *дзеепрым.* ад узаконити. узаконенно есть безкровную офѣру подносити (Пыт., 75); взаконено



намъ есть празникъ Свѣтлый Воскресенія Господня празновати (Там жа, 90); всѣ црковныи оухвалы писаныи и неписаныи оузакононенныи намъ не ѡтмѣнне заховѹючи (Каліст, I, 40–40б).

**Узаконити** дзеясл. *Узакониць*. въ Іеросолимской церкѣви не ѹзаконили того были апстли (Будны, 93б); тыи верегы то есть ланцѹхи сѣго петра днес сѣиѹ ѡтцы ѹзаконили сѣити (Зб. 82, 324).

**Узаконоположити** дзеясл. *Зрабіць законам*. то не было зда-не ани вырокъ оустановляючій тиранство, ѹковое тепер видимо же повстало на црковъ хѣѹ, ѡтменаючи тоє што и сам збавител оузаконоположивъ (Апакр., 187б).

**Узаконяти** дзеясл. *Узаконьваць*. ѹстановляли над божое ро-сказане празники, и ѹзаконяли собѣ и по собѣ наступуючым потомькомъ (Зб. 82, 22б).

**Узапитисе** дзеясл. *Закрываць*. се проидет над мене и не оуви-жѹ и переидетъ и не врозѹмѣю его: се не оузапитъ хто оузвернетъ его хто речеть емѹ што чиниши (Зб. 262, 15б).

**Узарвати** гл. узорвати

**Узбеситися** дзеясл. *Ашалець*. княз ѡкрѹтныѹ а затверделого срдца не ѹверил але еще болшеѹ ѹзбѣсилсѹ (Зб. 752, 164б).

**Узбечи** гл. взбечи

**Узбити** гл. взбити

**Узбитый** гл. взбитый

**Узбоятися** дзеясл. *Спалохацца*. А ѹвѣдевши вѣтръ моцѹный, узѹбоѹавсѹ. и почінаючи тонуты, закрѣчалъ (Цяп., 20); ѹслышавѹши ѹченики, пали ницѹ, и ѹзѹбоѹалисѹ вельми (Там жа, 23б).

**Узб্রаятися** гл. узб्रоятися

**Узброевати** дзеясл. *Узбройваць*. напротивъ сегосвѣтныхъ мар-ностій воевати мощно себе оузброюють (Каліст, II, 305б).

**Узброеный, озброеный, узброенный** дзеепрым. *ад* узброити. Ерихонъ замкненыѹ был и ѹзброенъ дла боѹзни сынов израиле-вых (Біблія, 238); люд ѹзброеныѹ перед скринейо шол, а поспол-ство за скринейо (Бельск., 68); ѡбачил елизар ... ѡдного з сло-нов ѹзброеного зброейо царскою (Кн. Мак., 57); чѹлого Гетмана опатрностью мѣста всѣ, всѣ мѣстечка, и каждый замокъ оузбро-енымъ жолнѣремъ напротивъ неприѣтелскихъ набѣгѹвъ зо всѣхъ мѣстцѹ пилно обварованы бывають, абы поганскими на-ездами не были знесены (Каліст, I, 48); так кирисом справедли-вости, шишаком збавенѹ, тарчейо вѣри, и мечемъ дѹа оузбро-



ена, оучитьсѧ воевати (Мак., 216); кроль пред него вшелѧкіе речи, ведлѧгъ своего рожаю приводити и оуказовати розказалъ ... возы прибранные, з конми королевскими в<sup>с</sup> ѡправленыхъ оуздахъ, и шарлатнымъ накрытемъ, и сѣдѧчими на них оузброеными (Варл., 268–268б); богачы на тым свете маю<sup>т</sup> свое потехи, а чѧстокротѧкіе, ижъ толко аж за ѡкрытемъ ѧкимъ жебы се ѡзброены старали, ѡбѣжени бы<sup>т</sup> не могутъ (Зб. 255, 111б); ѡваж ѧко господ богъ на сокрѣшение пыхи фараѡново<sup>с</sup> допустил на нег ... троха жолнеровъ ... хвѧшами и трѣбами ѡзброеных (Там жа, 213); выскочила минерва богинѧ мѣдрости ѡзброенѧ (Зб. 259, 583); не помогѣ<sup>т</sup> мне слѣги ... ѡзброенные передо мною стоѧти не будут не подопрет справы моеѧ ни в чым роскош<sup>и</sup> моѧ вѣчнаѧ, ани мѧ вспомо<sup>ж</sup>ет злато, не вы<sup>с</sup>мут мѧ во<sup>с</sup>ско, не выбавит мѧ маетност моѧ рѣхомаѧ (Зб. 752, 591); похлѣбцы розбѣгнѣлисѧ, ѡзброенныи передо [!] мною стоѧти не бѣдѣ<sup>т</sup> (Зб. 82, 127).

**Узброиватися** дзеясл. *Узбройваѣца*. Не три толко части грѣха сѣть, противъ которым нам<sup>с</sup> оузброиватисѧ потреба, але незличоныи (Мак., 23).

**Узброити** дзеясл. *Узброиѣць*. такою мыслею ѡзброи жебы словъ божих николи хочѣчы видѣчы престѣпил (Зб. 255, 32).

**Узброитися, узброитисѧ** дзеясл., зв. *ад* узброити. на пѣстом мѣстѣ ѡзброилсѧ знаменіем крѣста (Бельск., 328б); жебы на всѣ з<sup>с</sup> злости вынікаючіи покѣсы оусердно и мѣжне оузброившисѧ, великои чести дарѡвъ дѣховныхъ ... сподобилъсѧ (Мак., 89); затым кгда ... щить вѣры и мечъ дѣховный, то естъ слово Бжее, в<sup>с</sup> рѣки возмешъ, и з<sup>с</sup> всѣхъ сторонъ потѣжне сѧ оузброишъ и ѡгородишъ и такъ з<sup>с</sup> оуфностю сердечною на войнѣ противко незбожности выстѣпи (Варл., 161); вси смыслы страхомъ казнѣи грозныхъ оузбройтесѧ (Лям., 21); не хотѣлъ диаволь воевати з тобою, а тепер ѣже ... ѡн се теж ѡзброил на тебе (Зб. 752, 564б).

**Узбroyти** дзеясл. // *перан*. *Узбройваѣць*. твоим крестом гсди чола и перси наши ѡзброѧем (Бельск., 331).

**Узбroyтисѧ, узбroyтисѧ** дзеясл. *Узбройваѣца*. до потканъ противко хитростѧм неприя<sup>т</sup>елѧ діавола оузброѧютсѧ (Варл., 170); прѣдко теды ѡбудившисѧ, мѣтвою заразы ѡзброѧетсѧ, за ѣченика молѧчисѧ (Пралог, 559б–560); такѣ чловѣкъ ... ѡзброѧетсѧ хитростю послѣшенства ѣтѣкаючы ѡ<sup>т</sup> пыхи (Зб. 259, 263б);



тво<sup>с</sup> неприятел дѣвол розмаитым способом Ѹзбродѣтѣ на тебѣ (Зб. 752, 106); сокраментъ Мѣропомазаніѧ даеъ намъ, двѣ рѣчи .ѧ. ЛаскѸ БжѸю ... презъ которѸю оузбраѣмѣя противко всѧкимъ неприятелемъ дѣшнымъ (Зб. вып., 176).

**Узбудити** гл. взбудити

**Узбудовати** гл. взбудовати

**Узбуритися** гл. взбуритися

**Узважити** дзеясл. *Узвжыць.* оузважил бы мѧ оу вескох праведных и извѣдал бы бѡгъ полность мою (Зб. 262, 25).

**Узвзненье** наз. *Раззлаванне.* для того Ѹзвзнення, то на его жону повель (КСД, 829, 1514).

**Узвзнитися** дзеясл. *Раззлавацца.* ижъ воить на него ся Ѹзвзнилъ (КСД, 829, 1514).

**Узвалити** гл. взвалити

**Узвалный** прым. *Насыпны (у выглядзе вала).* З олхи у осину рубежы; отъ тое осины улево локтемъ надъ мошкомъ межою узвалною у березу великую з рубежами (ИЮМ, XXII, 451, 1627).

**Узваль** наз. *Невялікі вал.* одъ тое осины управо узваломъ надъ сеножатю у липе рубежы (ИЮМ, XXII, 451, 1627).

**Узванный** гл. взванный

**Узварити, узварыти** дзеясл. 1. *Закіпець.* оузварить ꙗко котель виръ (Зб. 262, 30); кров во всемъ тѣле его узварыла а ѡн твердо заснул, пустиласѧ ему кров носомъ (Атыла, 232).

2. *Зварыць.* возмет воды железныѧ. и оузварить всих ꙗзыка волового (Арыст., 216).

**Узвати** дзеясл. *Паклікаць.* его милость зася узваль ихъ до земли, до великого князства, и казалъ имъ вернути дома ихъ (АЗР, II, 29, 1507); Ѹзваль мя до себѣ въ домъ свой на честь (КСД, 1387, 1519); водлугъ обычаю хрестиянского напродь узваль до себе священника (АВК, XVII, 435, 1563); але ижъ синодовомѸ часови в<sup>с</sup> порожнованью оуплывати допѸщаль, ижъ ани своей хоти ани за поводом ихъ млсти, ани их млсти до себе оузвати ани до ихъ млстей ити не хотѣлъ (Апакр., 86); такъ то симъ моимъ тестаментомъ остатней воли моее варую и отписую, узвавши на то до себе в домъ мой Веверский людей зацных (АВК, XXXI, 283, 1598); у buduczy iemu w Horodne, у porazumeł szto uże s toie choroby wyity ne moh, у on uzwał k sobi panow rad swoich, Welikoho Kniastwa Litowsko ... w łóżnicu na pokoi (Бых., 551); albo



одно з дрѹгого вына<sup>с</sup>дено. Был жив сифъ патриарха сын Адамовъ лѣтъ ѿ сот и вѣ. Адам теж чѹючи пришлѹю смерть свою з<sup>с</sup> ѡбѣвленѣ бжого ѹзвавши до себе жоны сынов дочокъ и всѣх потомков своих (Стрыйк., 414); до мѣтвы ѹзвали (Зб. 107, 1226). *Параўн.* взвати.

**Узведати, взведати** *дзеясл.* 1. *Даведацца.* то какъ мои ѡсподарь панъ оузвѣдаеть (ПГ, I, 157, 1445–1458); я о томъ узведеавши, а тая рать и zde ко мне прїидеть потомъ (КЗ, 349, 1484); оуздеавши цесарь смерть пилатовоу. рекл вѣрне оумерлъ смѣртїю шкаредною. емоуж и питомата роука не спріала. албо се над ним не сміловала протож к силномуу каменю привѣзан да в рекоу тиберь оукинен (Пак. Хр., 246–25); тогды ирод таемно везвавши короли. оузвѣздал ѡт них час звѣзды котораѣ оуказаласе им (Валх., 51); не ѹзведеали, ажъ пѣриш<sup>с</sup>ла вода и забѣрала в<sup>с</sup>се (Цяп., 346); мы маем много приятел своих, не взведает где их што подкает (АВК, XXXI, 109, 1592).

2. *Спазнаць.* рекла поседи дочко моѣ алижъ оузвѣдаешъ какъ падеть таѣ рѣчь иже не втихнеть тотъ чѣкъ ѡлижъ доконаеть тѹю рѣчь сего дня (Зб. 262, 33); также коли, възвѣдаютъ приключеннымъ преже прихода их могоут помочи собѣ (Арыст., 152).

**Узведатися** *дзеясл.* *Стаць вядомым.* оузвѣдаласѣ таѣ рѣчь мордохая и сповѣдал естери цѣрци (Зб. 262, 1286).

**Узвезати** *дзеясл.* *Прыпісаць, навязаць.* онъ дей ... узвезавши на мене рукавицы свои, до владу местскаго мене отвель (АВК, XXI, 2, 1555); они дей, мене на огороде поймавши, и тые гуси и овцу на мене узвезали (АВК, XXI, 357, 1558).

**Узвезенье, взвезенье** *наз.* *Дзеянне на дзеясл.* узвезти. Стеѣанъ ... нанялсе на низ в рыболовство Мишку ... до взвезеня назад к Могилеву (АВК, XXXIX, 604, 1579); дали ... за узвезенье воды бочекъ ѿ асм. ѿ (ИЮМ, I, 107, 1680); фурманомъ за встегане того бервеня и за узвезене до валу ... дали имъ золотыхъ чотыри (ИЮМ, IV, 182, 1686).

**Узвезти** *дзеясл.* *Прывезці.* воды узвезли бочѣки чотыри (ИЮМ, I, 96, 1680).

**Узвелети, взвелети** *дзеясл.* *Загадаць.* коли злодѣя выдадутъ ись права, а чимъ его възвелять, казнити по его дѣломъ (АЗР, I, 82, 1468); я такъ жо учиню, какъ ми узвелишь (КЗ, 347, 1480); пак ли не оузвелите тых грабежов поплатити, быхмо ѡ том вѣдали,



ведь жо одного государѧ нашего кѣпци мають ко всемѣ приити (ПГ, II, 118, 1487); Мистре, гдѣ ми ты узвелиш, тамъ ѿ хочу поехати (Трыст., 13).

**Узверненный** *дзеерым. Перавернуты, вывернуты.* оповедалъ мнѣ Викторинъ ... камень жорновый верхний узверненъ, железа, повприцы и веретено вынято (АВК, XXII, 241, 1565–1566).

**Узвернути, взвернути, узвернуть** *дзеясл. 1. Вярнуць.* се проидет над мене и не оувижѣ и переидет и не врозѣмѣю его: се не оузапит хто оузвернет его хто речеть емѣ што чиниш (Зб. 262, 156); забегали ему дорогу, хочечы его на копу узвернуть, абы се самъ ... а тую шкоду справиль (АВК, XVIII, 124, 1594).

**2. Загарнуць, задраць (адзенне).** Бово прыступил к нему и възвернулъ ему гуню на голову и убачыл под гунею мечъ (Бава, 149).

**Узвернутисе** *дзеясл., зв. ад узвернути ў 1 знач.* который для окрутного стрелянья своего копе себе узвернутисе не допустилъ (АВК, XVIII, 126, 1594).

**Узвеселити** *гл. взвеселити*

**Узвесити** *гл. взвесити*

**Узвести** *гл. взвести*

**Узвестка** *гл. взвестка*

**Узвешаный** *дзеерым. Абвешаны.* измарагдъ и маниста ... и поможеть ѿт болести желоудковой. коли боудешъ оузвѣшанъ на неи (Арыст., 207).

**Узвидети** *дзеясл. Убачыць.* стагнѣс и ѿко не оузвидит мѧ (Зб. 262, 166).

**Узводити** *дзеясл. Даводзіць, наведамляць.* Узводили бояре на Минмонта, што бы онъ держалъ куничника, и довели на него (АСД, III, 1, 1442).

**Узводный** *прим. ад узводъ.* яму узводную повинни мѣщане скопать и оправять (АЮЗР, I, 252, 1594).

**Узводъ** *гл. взводъ*

**Узводящий** *дзеерым. Які ўзводзіць, настаўляе.* крсть лѣствица нбснаѧ оузводаѧщи на поут наставляѧ на добродѣтел (Чэцця, 276).

**Узвозити** *дзеясл. Прывозіць.* Стефану фурману, шьто узвозиль бервеня мостовое старое до ратушы, дали за пѣрацу золот. ѧ (ИЮМ, I, 100, 1680).



**Узвозъ** наз. 1. *Увоз.* мы мѣщаномъ права Нѣмецкого не ламаючи, какъ есмо дали имъ право, и вагу и узвозъ тамъ вписали (АЗР, I, 200, 1499).

2. *Уезд, над'ём (ад маста, перавозу).* маю пляцъ свой власный ... на посаде Заручайскомъ, надъ узвозомъ Буйскимъ (ИЮМ, XXI, 269, 1594).

**Узволока** наз. *Тое, што і зволока.* умоцованый стороны по водовое на то поведиль, яко дей не къ узволоце стороне моей апелюеть, нехай сторона позванная, водлугъ права, присягнетъ (ИЮМ, VIII, 233–234, 1596).

**Узволочи** дзеясл. 1. *Нацягнуць (на сябе).* пилат соукню нешитоую ісвою ис собою принесль а ее на себе оузволокши. перед цесарѣ пришол (Пак. Хр., 246).

2. *Падняць.* Ижота полѣзла по тыхъ лѣствицахъ до ѡкна верхънего, и коли была у ѡкне, узволокла лѣствицу к себе (Трыст., 91–92).

**Узворотитися** дзеясл. *Вярнуцца.* гуѣы сѣ роступили а грекове до кораблии своих ѡзворотилисѣ (Троя, 7–76).

**Узворъ** наз. *Узаранне (ворыва).* должина одна, узворомъ одъ пашней ... ажъ до стѣны давное старое, которая отдѣляетъ волоки Вольки ложчиною отъ волокъ Добрынскихъ (АВК, VI, 184, 1599).

**Узвротитися** гл. взвратитися

**Узвротить** дзеясл. *Вярнуць.* ѡтец твои тое королевство своею моцю добыл ѿ далеи не мѣнимал и жбы мнѣ оузвротить мел (Троя, 86–9).

**Узвычаеный** дзееприм. *Які стаў звычайным.* свѣтскіи торги и ѣрмарки для телесныхъ потребъ, и к воли зыскомъ дочаснымъ поднѣты сѣть и оузвычаены (Каліст, II, 321).

**Узглядъ** гл. взгляды

**Узгнездитися** дзеясл. *Угнездавацца (звіць гняздо).* насытѣтсѣ дерева польные, и кедры которые в ливане их же еси нащепил тоут птицы оузгнездѣтсѣ (Пс. XVI, 1036).

**Узгодовати, взгодовати** дзеясл. *Выгадаваць, вырасціць.* ихъ же породила и възгодовала. честная феѡдотии (Чэцця, 69); я не продавалъ, але продала наша matka и тымъ насъ узгодовала (КЗ, 610, 1495); сѣтворивыи мене ... иже ѡт молодости моеи оузгодовал мѣ какъ ѡць и в<sup>с</sup> чреве мѣтки моеи водил бы сѣ ею (Зб. 262, 25); велѣвъ есми ѡтроча тое во дворъ свой взѣати



и Ѹзгодовавши его царскимъ ѡбычаемъ ѡпѣать его вернѸ вамъ на царство (Алекс. 1697, 6).

**Узгодоватися** *дзеясл., зв. ад узгодовати.* Хсѣ ... в сѣмѣ бо се-лѣ родился. а оу назарефѣ оузгодовалсѧ (Чэцця, 215).

**Узголовашка** *наз. Тое, што і узголовокъ.* за направу колясь ... и за поробене осей двухъ двухъ новыхъ ... скрыла узголовашка и трайня новая. Гришку Бесихину за роботу всю заплатили золот. шесть (ИЮМ, IV, 118, 1686).

**Узголовный** *прим. Узгалоўны (прызначаны пад галаву).* пошвы чотыри Ѹзголовныхъ (КСД, 600, 1509).

**Узголовокъ** *наз. Узгалавак (пярэдняя частка воза).* ты ... и сынъ твой ... орабину и вербы тры порубали, которые згожы ... на узголовки до колесъ (АВК, I, 293, 1621). *Параўн.* узголовашка.

**Узголовье, взгаловье, взголовье** *наз. Тое, што і возголовье.* взяли два Ѹзголовья великихъ закладныхъ пѣховыхъ (КВЗС, 10, 1543); несколько гусей погинуло и узголовье украдено (АВК, XVIII, 12, 1562); дал есми сукъню порпурияновую, чорную корову, узъголовье и перину (АВК, XXXIX, 15, 1578); ѡна на золотом узголовю посмыкаласѧ ѧк змиѧ на купе (Трыст., 105); побрали ... перына пуховая одна, подушок две, взголовей скураных две (АВК, XXXVI, 58, 1582); постельные речи ... колдро мухояровое одно, узголовье два старые чорнымъ полуксамитомъ крыты (АВК, XIV, 357, 1590); перины узголовьи три болшихъ, подушки две малыхъ (ИЮМ, XXI, 400, 1598); каждый написавши слово свое запечатовали, и подложили под взголове дариѧ царѧ (Біблія, 550); взято ми з ложка взгаловѣ и колдрѸ (Дыяр., 1606); здало ему се ижъ взголове под его головою знагла запаленое горѣло (Зб. 82, 4106).

**Узгономъ** *присл. Шляхам нападу.* Аже узгономъ ... возмутъ Новгородское, или чоловѣкъ или лошадь (АЗР, I, 52, 1440).

**Узгонъ** *наз. Набег.* замѣчки ѡколичнѣ побрал и влости сприврацал [?] под рѣвѣл и нарѣѸ Ѹставичнѣ Ѹзгоны чинил так бѣспечне (Еўл., 52).

**Узгоняти** *дзеясл. Заганяць.* кони, стада, животину, быдло свое Ѹзгоняють на поля ѧловыи и на сеножати и на болота Корелицкии (КСД, 1434, 1520).

**Узгорденый** *дзееприм. ад узгордети.* людемъ оузгорденым и взгоужены и ненавидены гневом и злобою неколи не было бы с наиветше скарано и скажено оусими навалными з неоудачности



как несторинове ѿто всех людей чти позбоудешъ и ѿтकिनено боудеш (Валх., 95б); з левыми Ѹзгордено боудеш толко не боудешъ богу с тых скарбов дековати да и его сѣтымъ слоужити (Там жа).

**Узгордети** гл. взгардити

**Узгордити** гл. взгардити

**Узгоржати** гл. взгаржати

**Узгоржонный** гл. взгаржонный

**Узгорие** гл. взгоре

**Узгорокъ, взгорокъ, взугорокъ** наз. *Узгорак*. земля его ... ѿт ѿблокъ оузыгор<sup>с</sup>ковъ вечныхъ и ѿт жить земли (Скар. ДЗ, 64–64б); Иоавъ же и ависаи, гонили суть авенера даже до Заходу сол<sup>с</sup>нѣца: и приидоша аже ко Ѹзыгорку воды ведедиѧ [!] (Скар. ДЦ, 69б); войско ... Ѹтекаху по полехъ с<sup>с</sup>теж<sup>с</sup>ками и по Ѹзгоркохъ (Скар. КЮ, 23б); почавши одъ взугорку ... и пришли ку ниве чловека пани Венцславовой (АВК, XXIV, 104, 1546); просили, абы коло земли своей з доводомъ своимъ шли, а гды найпервей повели отъ стежки с узгорка (АВК, XXIV, 106, 1547); от тог копыца стеною привели до копыца старого на възгорку через тры шнуры и полосма прута меры волочъное (АВК, XXX, 377, 1608); другой пляцъ ... до двора Яна Чыжевича ... по узыгорокъ, тымъ узгоркомъ до пляцу Моствиловичъ (АВК, XX, 366, 1664); грабаромъ, двумъ чловекомъ, которые подъ ратушою землю збирали зъ узгорка, отъ Ильи Балашова клети, и присыпали до цекавъзу, где горелку складають, вода жебы не находила тамъ, заплатили по осмаковъ осмнадцать (ИЮМ, IV, 149, 1686). *Параўн.* узгоръ.

**Узгору** гл. взгору

**Узгоръ** наз. *Тое, што і узгорокъ. зѣмля и ѿбецана и оуса зѣмля Ѹсточнаѧ дивно есть ѿбражона и на долиноу долъ на оузгорах и на иных местах ѿдва зима ѿт лѣта познана боудеть. и ровна боудет* (Валх., 44б); звѣзда с ... свѣтлостію и блисканиимъ се понорила, иже мѣстца оу том домкоу и комаре были ѿсвечоны да ѿпат на повѣтре за того ѸгорѸ оустѸпила (Там жа, 53).

**Узгорье** наз. *Узгор'е*. домъ свой власный ... въ посадѣ Богородицкомъ на узгорьи ... записуемъ и даруемъ вѣчными часами на церковь (АСД, III, 94, 1624).

**Узгреванный** *дзеенрым. Разагрэты*. за перековане чоторнадцати подковъ коней мескихъ и за узгреванныхъ шесть заплатили



Миките ковалю золот. семь и осм. петнадцать (ИЮМ, XI, 111, 1697); старыхъ узгреваныхъ семь подковъ (ИЮМ, XII, 93, 1698).

**Узгучанье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* узгучати. оу множестве трѣбѣ мнит радость и здалека ѡбнѹхаетъ воинѣ гром боѡрскіи и оузгѣчане (Зб. 262, 29).

**Узгучати** дзеясл. *Тое, што і* взгучати. на чом подошвы ее [земли] оутвержены или хто накинѣлъ камень оугла ее: оуспѣваючи посполѣ звезды оутреніи и оузгѣчали вси сѣве божіи (Зб. 262, 28); на него оузгѣчит тѣл блискѣ сѣличинѣ и копейныи: стѣкомѣ и гнѣвом зворошит землю и не повѣрит иже голос трѣбы (Там же, 29).

**Узда** наз. *Аброць.* ѡтреши поѡсѣ свои дѣще. и поводѣ оузды конѡ моего. свѣжи змиѡ за главѣ (Чѣцѣя, 83б); пѣга прислушить коню и ѣзда ослу, и жезѣлъ на хребетѣ немѣдрыхъ (Скар. ПС, 39б); хомутѣ и узда ми згинула, только одна кляча ходитѣ озле мене (АВК, XVII, 125, 1540); увесѣ спратѣ пана Ивана Верещаки, то есть седла, узды, инѣшый увесѣ рышѣтунокѣ конскіи, тое усе цело и ничого не згинуло (АВК, XVIII, 47, 1582); которые дейтѣ пахолки у того Климѣты конѣ моего властнѣго ... одняли сѣ узѣдою (АВК, XXXVI, 235, 1582); казал его на мѣлицѣ опакѣ, то есть, тыломѣ до головы всадити, и такѣ передѣ им хвостѣ мѣсто оузды в рѣкахѣ держачи мѣсѣлъ ехати (Апакр., 179б); *Алѣксандр* шол до него [бѣцефала] ѣздѣ взложил, ѡбернул его кѣ слонцѣ головою (Бельск., 170); мѣнштѣком и оуздою челюсти ихѣ вѣстагнешѣ, не приближающихѣсѣ до тебе (Каліст, II, 142б); носитѣсѣ тѣды и возитѣ сѣдѣчи возом и маестатомѣ очитыхѣ звѣровѣ, то есть ѡт вшелѣкои дѣши которѣ Столцемѣ и Маестатомѣ, и Окомѣ, и Свѣтлосѣтью сталасѣ, вѣсѣдши на неѣ, и оуздою дѣха керѣючи ею, и ѡакѣ сам оумѣетѣ оуправляючи еѣ (Мак., 4); кроль предѣ него вшелѣкіе речи, ведлѣгѣ своего рожаю приводити и оуказовати розказѣлъ ... возы прибрѣные, з конми кролевскими вѣ ѡправленыхѣ оуздахѣ, и шарлатнымѣ накрытемѣ, и сѣдѣчими на них оузброеными (Варл., 268–268б); ѡко коневѣ ѣздѣ вложить такѣ тѣло наше потреба повѣтагати постами (Зб. 259, 359б); всѣл на ѡсла наѣхѣжшого, а ѡбротѣ мѣсто ѣзды ѣжывал (Зб. 752, 335б). ◇ **Узда** возницѣя (криговѣя, крыговѣя) – *разнавіднасѣ аброцѣ.* знашли у стѣйни узду криговѣю и дилею медвежѣю (АВК, XVII, 411, 1556); уздѣ крыговыхѣ тры,



за которыхъ далъ золотыхъ тры, простыхъ уздъ чотыры, за которые далъ грошей осмъ, уздъ возницкихъ тры, за которые далъ полькопы и шесть грошей (АВК, XXXVI, 240, 1582); хомуты два, узды возницкіе чотыры, то все коштовало копъ три (АВК, VIII, 485, 1599).

**Уздоровити** гл. уздоровити

**Уздати** гл. вздати

**Уздвинуты** дзеясл. *Уздвинуты руку – ударыць або наспрабаваць ударыць каго-н.* не менел блсвѣли чересла его и ѿт рѣна борановъ моихъ согревальсѣ: оуздвинѣлъ ли есми на сиротѣ рѣкѣ мою выдаѣчи оу воротехъ помочь мою (Зб. 262, 25).

**Узденица, уздяница** наз. *Від аброці.* при тыхъ выписахъ былъ ... узденица ѿ, шабля одна (АВК, XXII, 74, 1555–1565); шѣтобы тежъ врадъ на узѣденицы, попонки и на иншіе потѣребы коней нашихъ пенезей выдаѣлъ (КПД, 560, 1557); за седла ѣзды шлеи леѣца ѣденицы возы и иншые рыштунки водлѣгъ доводѣ и ѣважѣна вѣрѣдового (Ст. 1588, 516); пришло емѣ на мысль повести еи до мѣжа сѣтого на пѣстыню: вложивши теды на неи ѿкъ на матіоркѣ оузденицѣ вѣлѣ до пѣщи (Мак., 126); Брозда, фракнѣмѣ: Оудило, оузда, оуздаѣница (Бяр., 10); узденицѣ пенковыхъ двѣ осм. чотырнадцать (ИЮМ, V, 14, 1688); узденицѣ чотыри зробилъ на кони и уздечку, дали ему за працу золот. одинѣ (ИЮМ, IX, 87, 1692); за робене потребѣ до кулбаки и трехъ узденицѣ новыхъ на кони зѣ готового ремѣня, дали Ярмоле римору за работу зол. одинѣ (Там жа, 97).

**Узденичка** наз., *памяни.* ад узденица. накгловковѣ тры зѣ узденичками [коштовали] золотыхъ пять (АСД, I, 252, 1616).

**Уздержавати** дзеясл. *Стрымліваць, затрымліваць; адмаўляць у чым-н.* да чтѣтѣсе оу тыхъ сторонахъ шѣтобы тело сѣго томаша на столци золотомъ седѣло а достоинымъ сѣтость подаваѣт а недостойнымъ оуздержаваетъ да ѿ тыхъ оусехъ рѣчахъ и ѿ [и]ншихъ которѣ тоут ѿ сѣтомѣ фомѣ кажоутъ и пишоутъ (Валх., 92).

**Уздержанный** дзеепрым. *Стрыманы; затрыманы.* всехъ которѣ оу верѣ и в набоженствѣ помощи ихъ пожадали ѿт которѣ коли оутисненіа на зѣмлі албо на мори были оуздержаны чересъ ихъ заслуги богъ оусехъ выбавилъ (Валх., 76).

**Уздети** дзеясл. *Тое, што і вздѣти.* в золотоглавъ его ѣбравши шлыкъ на негъ ѣздѣлъ перловыѣ (Стрыйк., 560).



**Уздечка, вздечка** наз. *Вуздэчка*. уздечка коштowała золотый польскій (АВК, I, 312, 1646); купили уздечку, дали осмак. осмнадцать (ИЮМ, III, 74, 1685); уздечьку ремня торкмышового заплатили осм. двадцать два (ИЮМ, IV, 79, 1686); купили уздечку талкмышовую зъ колцами великими (Там жа, 82); уздечекъ две ременныхъ, золот. два (ИЮМ, V, 14, 1688); за уздечки и узденицу заплатили (ИЮМ, VI, 38, 1689); уздениць чотыри зробиль на кони и уздечку, дали ему за працу золот. одинъ (ИЮМ, IX, 87, 1692); купили узъдечку, дали зол. два (ИЮМ, XI, 150, 1697); купили уздечку для коня меского (ИЮМ, XII, 41, 1698); за дышель до санокъ, параконнихъ ... за вздечьку для коня, в дорогу (ИЮМ, XVII, 60, 1710); телѣга пароконная въ Варшавѣ 20 зол., уздечка 25 гр. (ИЮМ, XXIV, 74, 1713).

**Уздоймомъ** гл. *вздоймомъ*

**Уздоровене** гл. *уздоровенье*

**Уздоровеный** *дзеєпрым*. 1. *Ад* уздоровити ў 1 знач. гледели на оужа меденого а оуздоровены были (Пак. Хр., 4–46); с которых же многіе звѣри бывають оуздоровены (Валх., 856); без обещаности господние лазар Ѹздоровены<sup>с</sup> быт не могъ (Зб. 255, 296–30). // *перан*. глѣхим дѣховне есть которы<sup>с</sup> Ѹшы замыкает ... немы<sup>с</sup> которы<sup>с</sup> Ѹста замыкает ... если жъ хочем ѿт ѿбога злого Ѹздоровени быт не толко маем сами господа просит (Зб. 255, 96).

2. *Ад* уздоровити ў 2 знач. мовит гдѣ бгѣ Ѹздоровилем воды тии и не бѣдет в не<sup>с</sup> Ѹже далес<sup>с</sup> смерти то ест неплодность, и Ѹздоровени сѹт (Бельск., 1246).

**Уздоровенье, уздоровене** наз. 1. *Дзеянне на дзеясл*. уздоровити ў 1 знач. з нимъ мешкали два оучневе в<sup>с</sup> глѣбокой пѣщи, котораѡ скѹтом зоветьсѡ: з<sup>с</sup> которыхъ единъ былъ емѣ слѣгою, оуставичне при немъ живѣчи, дла тыхъ которіи дла оуздоровенаѡ приходили (Мак., 116); на мѣстцѣ ѿном коли сѡ чуда и Ѹздоровенаѡ дѣѡли (Пралог, 5316). // *перан*. Ѹчаща<sup>с</sup> до сѣѣое споведи, бо ѿна ест до Ѹздоровенаѡ, и напотомъ ѿт злого захованаѡ на<sup>с</sup>лѣпшимъ лекарствомъ (Зб. 259, 486).

2. *Дзеянне на дзеясл*. уздоровети. абы тая справа их в той же моцы, яко и на сес час справована быти мела, до узъдоровенья его на иной час отъложона была (АВК, XXXI, 10, 1565); тотъ же пленипотентъ ... тое справы водлугъ права до уздоровенья того посланца ... у насъ суду потребоваль (АВК, XV, 302, 1671).



**Уздоровети, вздоровети** *дзеясл. Ачуняць; направіцца.* въздоровели моужи ѡные. почали прибегати къ сѣ́томуу николе (Чэцця, 103б); никола ... немочных исцелилъ. въздоровели и вѣстали в тых пѣти лѣ́техъ (Там жа, 104б–105); ѡна оуздоровела. а блоудница дала миро (Там жа, 115); ѡна ... в тот час оуздоровела (Там жа, 320). *Параўн.* воздоровети.

**Уздоровити, вздоровити, ударовити** *дзеясл. 1. Вылечиць; зрабіць здаровым.* въздоровѣ нине раба твоег (Чэцця, 105б); То-гдѣ привели кѣ немѣ бешеного, слепого и немого, и ѣздоровилъ его (Цяп., 15б); покрас тоѣ ѣздоровил пердыкѣ кроля македонского (Бельск., 168б); разслабленнаго при овчей купели уздоровилъ (Пыт., 72); не оуважають того зазросливцы, же слѣ́пого оуздоровилъ: але же болото оучинилъ (Каліст, I, 143б); Апсли вѣ́правдѣ́ всих мертвыхъ ихъ оживити и всѣ́хъ хорыхъ ихъ оуздоровити прагнѣли: але ихъ волаѣ не во всемъ скѣ́токъ ѡдносила (Мак., 234); жаден не можетъ ѣздоровити дочки твоее ѡдно с пѣ́стынножителевъ которыѣ (Зб. 107, 203б–204); трифон ... лечыл вше-лѣ́кие хоробы ... ѣздоровил дочкѣ́ королевскѣ́ю маючѣ́ю бѣ́са и показал им ѡного бѣ́са которыѣ мѣ́ль поставѣ́ черног ѱа (Зб. 752, 523); внѣ́трѣ́ мнѣ́ ѣздоровиш (Зб. 82, 288б). // *перан.* дѣ́ша моѣ́ смѣ́тна велми. то пак ты гси докол продолжаеш оуздаровит ее. гси выбав дѣ́шѣ́ мою (Пс. XVI, 10); каждого покармѣ́ гноушалас дѣ́ша их, и приблизилис до ворот смѣ́тных, закликали к гсѣ́ коли докоучило им. и ѡт бед их вывел, посла слово свое и оуздоровил их (Там жа, 109б); иѡав вшол до царѣ́ и мовил емѣ́, засмутилес днес сердца всѣ́хъ которіе ѣздоровили дѣ́шѣ́ твою, бо милѣ́ши тыхъ которіе тебе не милѣ́ют (Бельск., 108б); хорых навѣ́жаймо, абы той который носит хоробы людскіи навѣ́дилъ и оуздоровил дѣ́шѣ́ нашѣ́ (Каліст, I, 27б); ни наѣ́ка ѣ́акаѣ́, албо богатство сего свѣ́та, лечѣ́ само пристѣ́е Хрстово могло оуздоровити чѣ́вка (Мак., 24). *Параўн.* воздоровити, уздравити, уздоровити.

**2. Ачысціць.** то мовит гсдѣ́: ѣздоровил есмѣ́ сии воды, и не бѣ́дет болшеѣ́ в них смерти (Біблія, 458).

#### **Уздоровлене гл. уздоровленье**

**Уздоровленный** *дзеепрым. 1. Ад уздоровити ѱ 1 знач. жидове рекли пилатови. пытаи его какіи дѣ́нь был коли оуздоровлен есть. ѡтповедел тотѣ́ которіи оуздоровлен есть соубота была албо сѣ́та дѣ́нина была коли оуздоровленѣ́ есмѣ́* (Пак. Хр., 20б);



прінесли к<sup>с</sup> нему в<sup>с</sup>і форые. И просили его, бы только дотыкалисѧ к<sup>с</sup>раѧ одежи его. и коториеколько дотыкалисѧ, Ѹздорвлены были (Цяп., 20б); *ѡт* ахилеѧ знов<sup>Ѹ</sup> был ранен и Ѹдоровлен (Бельск., 83б); *ѡ* ѡбразе х<sup>с</sup>вомъ которог невѣста *ѡд* кровоток<sup>Ѹ</sup> Ѹдоровленаѧ пред домом своимъ ... поставила была (Аб. абр., 6б); Бг<sup>Ѹ</sup> молитисѧ вѣрном<sup>Ѹ</sup> потреба ... и розмышлѧти, ꙗк<sup>с</sup> оуздоровленъ естъ слѣпый (Мак., 289); сын теж его терентии молодыи и барзо Ѹродивыи млднцъ, коли ѡбачыль Ѹдоровленаго *ѡтца*, припавшы до ног сѣгаз севастиѧна закрычал (Зб. 81, 59); молоды<sup>с</sup> и барзо Ѹродивы<sup>с</sup> млоденецъ, кгда ѡбачил Ѹдоровленого *ѡтца*, припавшы до ног сѣтого севестиана заводал (Зб. 752, 516б); Оучиниль теды Мѡѡсеи змѧ мѣдѧнагѡ и выставиль егѡ на знак на которогѡ коли оукошонныи смотрѣли оуздоровлены (Хран., 141б); глѧдѣли жиды *ѡт* Ѹжовъ ѸкѸшеныи на ѡного Ѹжа мѣдѧного и были Ѹдоровлени (Выкл., 55б); староста ... затымъ чѸдовне Ѹдоровлен казал ѡныи коморы пещныи розвалити (Зб. 82, 116). // *перан.* Ѹваж ꙗких церемони<sup>с</sup> Ѹжыль господь абыс се Ѹчыль, ꙗко и ты *ѡт* греховъ твоих маешъ быт Ѹдоровлены<sup>с</sup> (Зб. 255, 96б).

2. У знач. наз. Чалавек, якога вылечылі. ИсѸсъ ... ѡног хорог лѧ лѣт лежачог Ѹдоровил, а коли ѡном<sup>Ѹ</sup> Ѹдоровленом<sup>Ѹ</sup> нести постел в<sup>с</sup> свѧто казал за то мѣл *ѡт* жидов великое преслѣдованье (Бельск., 205б).

Уздоровленье, уздоровлене наз. Дзеянне на дзеясл. уздоровити ў 1 знач. цѣленіе – лѣчене, оуздоровлене (Зіз., 73); видѧт ... хромых ходѧчих и слѣпых прозирающих а оуздоровлѣне не бѸдет (Каз. Кір., 136); нашолемъ пред келіею его, нѣѧкого з<sup>с</sup> мѣстечка Презвѣтера, которого голова такъ была хоробою ... з<sup>с</sup>ѣдена: ижъ самыи варги его потылицею могли быти видѣны, тотъ пришоль до него длѧ оуздоровленѧ (Мак., 17); мнѡгіе засъ чѸда, и *ѡт* хоробъ оуздоровленѧ ... Гдѣ Бг<sup>Ѹ</sup> през сѣтые слѸги свои ѡказываль (Варл., 361б); взял ласк<sup>Ѹ</sup> *ѡт* бгѧ на бѣсы и на Ѹдоровлене хоробъ людских (Зб. 752, 427); в ню [трону] вложено ест сѣтое тѣло. З которого вдѧчное миро плынет на Ѹдоровлене многихъ хоробъ (Пралог, 524б). // *перан.* пок<sup>Ѹ</sup>ль не пришоль збавител правдивый лѣкар, который выдавши себе за род людскій, самъодинъ великое и збавенное оуздоровлен<sup>е</sup> и, ѡдк<sup>Ѹ</sup>пене справити рачиль (Мак., 207); трѸднѣ<sup>с</sup>шое ест Ѹдоровлен<sup>е</sup> грѣхъ повтарающого (Выкл., 120б).



**Уздоровливати** *дзеясл. Вылечваць; рабіць здаровым.* патриархъ ... всѣх немочных оуздоровливал своимъ блгсвнием (Чэцця, 106б).

**Уздоровливатися** *дзеясл. Ачуньваць, напраўляцца.* семеонъ ... потом почаль оуздоровливатися (Чэцця, 4).

**Уздоровляне** *наз. Дзеянне па дзеясл. уздоровляти.* бѣдѣ чтырцѣсти лѣтъ, и владѣ на дѣхи, и даръ оуздоровленъ, и дѣхъ пришлохъ речей ѡзнайменованъ взявши: сталъся годнымъ зацного станѣ Сщєнства (Мак., 11б).

**Уздоровляти** *дзеясл. Вылечваць; рабіць здаровым.* был некакий лекаръ который оуси болечки ѡдным словом оуздоровляет (Пак. Хр., 23б); розмаите немоци и болести во имѣ того дѣтѣтка и знаменом сѣго крѣста оуздоровляетъ а дѣбѣлство выгоняетъ (Валх., 64); обѣходилъ всю галилею исъ, ѣчачи въ зѣро-маженьяхъ их ... и ѣздоровляючи кажѣдѣю немоцъ, и кажѣдѣю ѣоробѣ въ людех (Цяп., 5б); непристойнѣю бѣвѣмъ речъ быти сѣдилъ Сотникъ, слышачи о такомъ щасливомъ и добромъ лѣкарѣ, который не рѣзаньемъ, нѣ паленьемъ, анѣ троунками, але самымъ толѣко словомъ лѣчитъ и оуздоровляетъ, жебы его за вѣрнымъ слѣгою своимъ, такъ срокгій и скрѣтный боль терпѣчим, не просилъ (Каліст, II, 18б–19); але што ѡзначалъ оужѣ ѡный мертвый на конѣци дерева прибитый оуздоровлялъ оукѣшоныхъ (Мак., 9б); хорох оуздоровляетъ, и глѣпых мѣдростѣю дарѣетъ (Варл., 38б); слепыи ѡсвѣчатъ и глухыи и хромыи ѣздоровлятъ, и ѣмерлыхъ воскрешать могли (Пралог, 614б); въ житіи сѣтаго Бернарда читаемъ, же онъ мѣлъ Казаніе ѡ Индѣлгенцыяхъ, которые на той часъ, и чѣдами подтвердивъ, многихъ хорох ѣздоровляючи (Зб. вып., 47). // *перан.* тымъ способомъ и Хѣ правдивый пришлохъ добръ Архіерей, склонившися до дѣшъ на проказѣ грѣха хорѣющихъ вѣхѣдитъ въ прибытокъ тѣль ихъ, и лѣчитъ, и оуздоровляетъ страсти (Мак., 34б); который бѣвѣмъ дѣшѣ оучинилъ, тотъ и тѣло створилъ: и который ей несмертелнѣю оуздоровляетъ, тотъ теж и тѣло зѣ дочасныхъ пригѣдъ и хоробѣ оулѣчити можетъ (Там жа, 377); блгсви дѣше моѣ гѣда ... коториѣ млстиве ѡпѣщаетъ вси неправости твои, а ѣздоровляетъ вси хоробы твои (Пс. XVII, 106–106б). *Параўн.* уздоровяти, уздравляти, уздравяти, уздровляти, уздровяти.

**Уздоровляющий** *дзеепрым.* 1. *Ад* уздоровляти. Моцъ теды оулѣгованъ, не прирожене воды онои въ собѣ мѣло, але Аггль



Бѣжѣи до сажавки овои ведлѣгъ часъ зѣстѣпаючи, замѣчалъ въ ней водѣ, и оуздоровляющею ей моцѣ подавалъ (Каліст, I, 122б–123); поизри ѿкъю покорѣи и кшталтъ слѣги на себе взѣмъ, бѣдѣчи Бѣгомъ, Сѣномъ Бѣжимъ, кролемъ, и сѣномъ королевскимъ, лѣкарства оуздоровляющеи намъ приносѣчи и ранныхъ лѣчачи (Мак., 249).

2. У знач. наз. *Лекар*. Исцѣлитель: оуздоровляющею, заховѣющею (Бяр., 281).

**Уздоровяти** *дзеясл.* Тое, што і уздоровляти. многіе немоци и розмаите болести оуздоровѣли (Валх., 63б–64); ісоус ... на тои дорозе оуздоровѣл наоучал и дивы чинил и казал (Там жа, 74); Тогож ведлуг ѡбѣтницы межи нас послал с панны нароженог ... слѣпые ѡсвѣчал, трѣдоватые ѡчищал, ѡпѣхлые ѣздоровѣл (Бельск., 206б); пригледисѣ з ѿкою ласкавостю ѡткѣпител нашъ стегае рѣци свое и самымъ его словомъ ѣздоровѣет (Зб. 259, 127). // *перан.* блсви дѣше моѣ гѣ а не запоминаи всего добродѣинства его, который ѡчищает всѣ злости твоѣ, и оуздоровѣет все ѡробы твоѣ, и освобождает ѡт сотленіа живот твои (Пс. XVI, 102).

**Уздохнути** *гл.* вздохнути

**Уздравеный** *дзеепрым.* 1. Ад уздравити. ѣздравень будетъ человекъ тои (Скар. КЛ, 30б); сивилле гѣсиѣ нога есть была оуздравена (Сівіла, 3).

2. У знач. наз. *Чалавек, якога вылечили.* которыхъ же всехъ во имѣ того дитѣтка а знаменомъ сѣтого крижа оуздоровил. и к веру навратил. и ѡкристил. да тыи теж оуздравенныи и ѡхрыщенныи оу иныхъ землѣхъ до которыхъ сѣтыи томаи ещо былъ не пришол (Валх., 63б).

**Уздравити** *дзеясл.* Тое, што і уздоровити ѣ 1 знач. Вси речи часъ имають ... часъ ѣбити и часъ оуздравити (Скар. ЕК, 6–6б). // *перан.* потопись загубилъ есть землю, паки ѣздравила мудрость ѣничиженнымъ древомъ праведнаго Ноѣ исправующи (Скар. ПБ, 15).

**Уздравление** *гл.* уздравленье

**Уздравленный** *дзеепрым.* ад уздравити. Казень покоѣ нашего на немъ и синевами его ѣздравлены есмо (Скар. КЛ, 5); мудростию ѣздравлены суть вси (Скар. ПБ, 14б).

**Уздравленье, уздравление** *наз.* Дзеянне на дзеясл. уздравити. коли вы его выдали ничего не нашол есми оу немъ смѣрти достойного. толко ѡб оуздравленьи а ѡ квалтовании соуботы



(Пак. Хр., 19–19б); Моисей повесилъ Змиа меданого на древе на Ѹздравление людемъ (Скар. ЛК, 4).

**Уздравляти** дзясл. *Тое, што і* уздоравли. радѸиса ... лозо многоплодна. наполнивши всего мира чюдесы. напоивши недѸжныа. навестивше больныа млстию. оуздравляюще немощныа (Чэцця, 69б); слово твое гсди еже оуздравляеть вси речи (Скар. ПБ, 25).

**Уздравовати** дзясл. *Вылечиць; зрабіць* здоровым. ани трава ани флас<sup>с</sup>тръ Ѹздравоваль есть ихъ (Скар. ПБ, 25); понеже милосердие твое приспевши оуздравовало ихъ (Там жа).

**Уздравяемый** дзеепрым. *ад* уздравяти. в памяти бо словъ твоих карани бывали, и скоро оуздравляеми (Скар. ПБ, 25).

**Уздравяне** наз. *Дзеянне на* дзясл. уздравяти. не вси с<sup>т</sup>ые мають даръ Ѹздравляна (Аб абр., 11).

**Уздравяти** дзясл. *Тое, што і* уздоравли. под которым зелко выросло. которое кгда Ѹросло ... внет всѣ хоробы Ѹздравало (Аб абр., 65).

**Узрасть** гл. взрасть

**Уздрасъ** гл. взрасть

**Уздремати** гл. вздремати

**Уздрижати, уздрыжати** дзясл. 1. *Задрыжаць.* теж и к семѸ оудрыжить срдце мое и скочит з мѣста своего (Зб. 262, 27б); пришли дѣвки естерины и каженики еѣ и сповѣдали ей и оудрижала цѣца велми (Там жа, 129б).

2. *Зрушваць; трэсці.* а штос маеть чѣлкѣ ѡправляти з бѣгом ... переставляаи горы а не вѣдают их же преврачаеть гнѣвом своим: оудрыжаеть землю ѡт мѣста ее и столпье ее трепечѸтса (Зб. 262, 15б).

**Уздровити** дзясл. *Тое, што і* уздоровити ѹ 1 знач. змилѸйсѣ над мною гси бо есь крепкій. оудровъ ма гси бо сѣ засмѸтили кости моѣ. и дѣша моѣ смѸтна велми (Пс. XVI, 10).

**Уздровленный** дзеепрым. *ад* уздровити. тож и сам збавител показал в<sup>с</sup> ѡных .і. трѸдоватых, з которых вси были Ѹздровлени (Зб. 261, 100); пытается чемѸ бы смѸтни были ... жебы ѡни хоробѸ свою признали, а жебы такъ тым snadнѣ Ѹздровлени были јако лекар пытается ѡт хорого причыны хоробы (Зб. 255, 41б); был теды Ѹздровлены<sup>с</sup> и по малом часѣ пришол до монастыря з жоною, и дѣтми, много дарѸнѣков и гроше<sup>с</sup> несѸчы (Зб. 752, 451).



**Уздоровляти** дзеясл. *Тое, што і* уздоровляти. больныѣ мас-  
ломъ помазаѣ ѿт немощей оуздоровляше (Чэцця, 88б); црѣ ...  
хромымъ дает ходит недоужныѣ оуздоровляетъ (Там жа, 90).

**Уздоровяти** дзеясл. *Тое, што і* уздоровляти. мы железом  
не лечимы. але мастцю оузроваѣмы [!] (Неба, 70).

**Уздрыжати** гл. уздрижати

**Уздухъ** наз. *Воблака (?)*. смотри на нѣса и види и ѿглади  
оуздрѣхи кол вышей тебе (Зб. 262, 27).

**Уздыхане** гл. вздыханье

**Уздыхати** гл. вздыхати

**Уздяница** гл. узденица

**Узеждяти** дзеясл. *Тое, што і* узеждчати. онъ с помочни-  
ками своими, перенемши на добровольной дорозе за Немномъ,  
узеждяючи на гору, мене ... збилъ и зранилъ (АВК, XXI, 180,  
1556–1557).

**Узель, узоль** наз. 1. *Вузел*. монах ... взялъ поѣс хотѣчи сѣ зас  
опоѣсат, и наѣде тот же Ѹзол mocno завѣзаныѣ тако на нем был  
(Бельск., 381б); Ирмосъ ... Оузолѣ завѣзане мощное. спѣтье, радѣ  
аб ѿдно дрѣгогѿ сѣ держѣне, ѿбраз, состав (Бяр., 278).

2. *Пакунак*. Тогда авигаиль поспешила скоро и възѣла ... две-  
сте Ѹзловъ фикѣговъ (Скар. ТЦ, 53б–54); иные вси речы ... тлу-  
мокъ сермежъны, футерько до чапѣки жоноцкое, в узоль ввеза-  
ни (АВК, XXVI, 454–455, 1586); Николае сѣтый ... вночы ѿдным  
ѿконцемъ Ѹзел золота Ѹкинѣл (Зб. 752, 193); никлае сѣтыѣ ... вно-  
чи ѿнымъ ѿконцемъ Ѹзолъ золота Ѹкинѣл (Зб. 82, 220).

3. *Скрутак (згорнуты трубкой рукаміс)*. запечатана въ оузлѣ  
простѣпка моѣ и надбираешъ на грѣхъ мои (Зб. 262, 18).

**Узоръ** наз. *Тое, што і* взоръ у 3 знач. ѿчи заправдѣ мел по-  
лаючи а тако ѿгон льщючи а вмести з лѣка стрѣлѣть оузорѣ  
был велми грозного (Троя, 14б).

**Узилище** наз. *Цямніца*. тако пречест: ѿтѣъ Афанасиѣ ѿт  
Ѹзилища раздрѣшен иновѣрныхъ, въ Ѹзы посласѣ единовѣрныхъ  
до Кіева (Дыяр., 176б).

**Узина** наз. *Цясніна*. Давыдъ же ѿтиде ѿтуду и вселисѣ  
во Ѹзинахъ Енѣгадѣских (Скар. ПЦ, 51). *Параўн. ужына*.

**Узичати** гл. узычати

**Узиченье** гл. узыченье

**Узичоный** гл. узычоный



**Узкий, вузкий, узский** *прим.* 1. *Які має невялікую працягласць у папярочніку. ест* ʒкийи путь межи скалами (Скар. КЮ, 6б); ста Аньгель во ʒзькомъ месте межи двема плотома виноградныма (Скар. ЛК, 49); описуєть держати тому Гринцу одъ дороги до Тинцовы межи узькую ниву и сеножать и гай (АВК, XVII, 330, 1541); которые з натолѣи то ест з<sup>с</sup> азѣи малое, ʒтекают, трѣдне<sup>с</sup> им, при<sup>с</sup>де бо мѣстѣм през море елеспонт се перевозит, ач вʒзко але вѣтръ перешкожает, мног иных погинет (Бельск., 411); ѿкъ мытники сѣдѣчи при оузкихъ дорогах<sup>с</sup>, гамѣють и трасѣть миѣющихъ (Мак., 343). ◇ Грошъ узкий *гл.* грошъ.

2. *Які аблягае, нешырокі (пра адзенне).* Сие пак<sup>с</sup> будут<sup>с</sup> ризы еже делати будете, по лицу на пер<sup>с</sup>си плащ<sup>с</sup> ризу л<sup>н</sup>нѣну ʒз<sup>с</sup>ку клобук<sup>с</sup> и поас<sup>с</sup> (Скар. КВ, 52); в той скрыни ... сукни две, одна синяя, а другая гвоздиковая узская, оксамитомъ по влоску брыжованы (АВК, XXI, 194, 1556–1557); таѣ была шата споднѣѣа ... тѣю зоветъ тѣсную, иж коло рамен была ʒзка (Выкл., 44).

3. *Непрасторны, які займае недастатковую плошчу.* ʒз<sup>с</sup>ко вам<sup>с</sup> естъ достоание на горе Ефраимъ (Скар. ІН, 34); рекоша же сыновѣ пророчестии ко Елисею сѣ место на нем<sup>с</sup> же живемы с тобою оуз<sup>с</sup>ко и тесно естъ намъ (Скар. ЧЦ, 195б); мы, хотечы заховати въ цѣлости панство наше, жебы се узко не чынило, але и овшемъ се шырило, тую землю вышеймененую имъ ... дали (РКП, 254, 1526).

4. // *перан. Абмежсаваны ў чым-н., аскетычны.* црство нѣсное. которого если достѣпити прагнемо, оузкое и трѣдное житіе оулюбѣмо (Каліст, II, 228б–229).

**Узкость** *наз.* 1. *Вузкасць.* Цнѣты зас оузкаѣ дорога ... з<sup>с</sup> тѣсноты до просторности приводит, а з<sup>с</sup> оузкости на широкости кончитсѣ (Каліст, II, 135б).

2. *Цяжкасць.* опѣть ʒделають<sup>с</sup> ʒлици и стены во ʒзости часовъ (Скар. ДП, 28б); кожа наша ѿко пещъ выпалена естъ, длѣ великое ʒз<sup>с</sup>кости гладу (Скар. ПЕ, 11б); приидеть на васъ печаль и ʒзкость, тогда воз<sup>с</sup>зовуть ко мне и не ʒслышѣ их (Скар. ПС, 6).

3. *Крыха.* дайте ему ѿсти хлеба печал<sup>с</sup>на и пити воды оуз<sup>с</sup>кости, дон<sup>с</sup>деже возвращусѣ с миромъ (Скар. ТЦ, 180б).

**Узлайникъ** *наз.* *Ганчак.* Теж уставуем цену собакам ... за узлайника три копы грошей (Ст. 1529, 97); за выжла две копе гроше<sup>с</sup>, за ʒзла<sup>с</sup>ника звериного три копы гроше<sup>с</sup> (Ст. 1588, 517).



**Узлегати** гл. взлегати

**Узлегивати** дзеясл. // перан. Падаць на каго-, што-н. да *шпат* и *шпат* и *сак* и так на теле оузлегивала ... и закликала рокоучи плачте со мною оуси которыи тоут есте (Жыц. Ал., 99).

**Узлегчи** гл. взлегчи

**Узлегчися** дзеясл. *Улегчыся*. але на столк<sup>8</sup> сѧ <sup>8</sup>злегши, нешто сн<sup>8</sup> дѧ *штпочиненѧ* хотель зажить (Пралог, 640б).

**Узлезти** гл. взлезти

**Узлити** дзеясл. 1. *Тое, што і* взлити <sup>ѹ</sup> 1 знач. *ш*на бѣдница ... миро емоу на головоу оузлила (Чэцця, 115).

2. *Тое, што і* взлити <sup>ѹ</sup> 2 знач. мы теж обадва братя рожоная я Лукаш а я Ленартъ Яновичы Жаворонкове, все отчызное прыро-  
жоное право наше нам самым ... вливаем и через сес лист нашъ узлили есмо (АВК, XXXII, 260, 1596).

**Узловатый, вузловатый** прым. 1. *Вузлаваты* (які мае вузлы). <sup>8</sup>важ внутрѣныма *шчыма* ꙗкою моцю, такъ розгами ꙗко и в<sup>8</sup>зловатыми поврозами секут тѣло пресветое (Зб. 255, 269).

2. // перан. *Змястоўны, выразны, лаканічны*. книги ... сѣтъ вѣршами написаны и прето барзо <sup>8</sup>зловатыми словы рѣчъ выражають (Выкл., 90б). ◇ Книга узловатых – назва адной з кніг (частак) «Апафегматаў» (старажытнага зборніка дасціпных і навучальных выслоўяў або кароткіх навучальных апавяданняў). Тых всѣх и иных многих мѣдрцов животы выложоны сѣ по полск<sup>8</sup> в книзѣ <sup>8</sup>зловатых (Бельск., 168б).

**Узложить** гл. взложить

**Узложоный** гл. взложоный

**Узложыти** гл. взложить

**Узлюбовати** дзеясл. *Палюбіць*. видел есми дѣхъ сѣго исстоу-  
поуючого на него а дѣхъ был во *шбразе* голоубичином. и слышал есми голос *шѣцев* из неба звиначии рекоучи. то есть сѣи мои милыи оу котором жо есми себе оузлюбовал (Пак. Хр., 27б).

**Узметати** дзеясл. 1. *Тое, што і* возметати. глаголетъ гсдѣ бог<sup>8</sup> сими рогами оузметати будеш<sup>8</sup> и казити землю сир<sup>8</sup>скую даже и сказиши ю (Скар. ТЦ, 179б).

2. *Разбурыць; раскѣдаць*. панъ Степанъ ... вжо дей казалъ былъ тотъ домъ огнемъ ... запалити, а двери, окна порубавши, столы и драницы узметавши (АВК, XXI, 373, 1558).

**Узмовити, взмовити** дзеясл. 1. *Тое, што і* узмолвити. коли поедем стороною *школо* корола Артиуша, и так сѧ надевам бит-



вы, узмовяты: ѡно ведет страшливыи витез нацуднѣишую панну (Трыст., 93). // *перан.* тѣжъ ꙗ оубавлю оустъ своих оузсмовлю тѣсным дѣхѡм моимс поговорю горкою дѣшею моею (Зб. 262, 15).

2. *Папрасіць.* передъ старсшіе и короли ведени бѣдете мене делѣ, на свѣдоцѣтво имъ и поганомъ. Гды такс выдадутъ васъ не печалѣтесе ꙗкъ або шѣто възмовите дасть бо се вамъ вс тотъ часъ шѣто възсмовите (Цяп., 13).

**Узмолвити, взмолвити** *дзеясл. Прамовіць, вымавіць, сказаць.* ꙗ есми оѣцъ ѡдино есве. тог послѣшайте. и коли оузмолвить вид же ма (Чэцця, 1306–131); докѣл дѣша моѣ во мнѣ и дѣхъ бѣи в ноздрах моих: не възмолваѣт оуста мои кривды и ꙗзыкъ мои не оузмолвить лѣсти (Зб. 262, 23); вчинить по воли своей црѣ и поднесетсѣ и възвеличитсѣ над вси сѣмъ и на бѣга богов възмолвит чѣдеса (Там же, 1256). *Параўн.* узмовити ў 1 знач.

**Узмолчати** *дзеясл. Змоўчаць.* не оузмолчѣ лѣжи его и рѣчи храбрыи и мѣтвѣ мѣры его (Зб. 262, 30).

**Узмочи** *гл. взмочи*

**Узмочыся** *гл. взмочыся*

**Узнаваний** *дзеепрым. 1. Ад* узнавати ў 3 знач. вже отъ даты въ семь листѣ фундушу нашомъ нижей описаноѣ, акторками и поссессорками они сами и ихъ сукцессорки отъ насъ узнаваны быти мають на вси вѣчныя часы (АЗР, IV, 522, 1631).

2. *Ад* узнавати ў 4 знач. шацѣнокъ тоѣ четвертое части именѣ ꙗ водлѣгъ важности кгрѣнтовъ и пожитковъ его, а не водлѣгъ статѣтѣ, естли бы сѣ стороны сами з собою не згодили, ѣзнаванѣ быти маеть через подѣкоморого, которыс з собою маеть мети длѣ ѣважень ꙗ принамнес двохъ шлѣхтичовъ (Ст. 1588, 274).

3. *Ад* узнавати ў 5 знач. тамъ же у трибуналу ... узнавано уважано актъ судебный и реляция возных шляхты бываетъ (АВК, XXXII, 59, 1596).

**Узнавати** *дзеясл. 1. Пазнаваць, атаясамліваць каго-н. на чым-н.* ꙗкъ высок гсѣ а на покорных възглад маѣт, и высокооумных здалека оузнаваѣт (Пс. XVI, 1336–134).

2. *Разумець (усведамляць што-н.).* помнечы на милость и хуть тую, которую есми великую и упреймую завше ку себе узнавалѣ небощыка ... Яну ... даю ... именье мое (АВК, XX, 86, 1593); законник ѣзнавал же добродѣство новое берет (Зб. 261, 976–98).



3. *Признаваць каго-, што-н. кім-, чым-н.; пагаджацца з чым-н.* также и о посвященію преложеных на зверхности вышшей менованой дѣховной, найдалѣй трохъ мѣсѣцей *ѡт* даты оузнаваемо быти, речъ повиннѣю, и оутверженѣю постановленьемъ продкѡвъ нашихъ (Апакр., 36б–37); про то если бысте ваша мость хотели пана Кесовского ближшого до присеги узнавать, тогды се сторона моя въ невинѣности своей беретъ на шкрутынию (АВК, XVIII, 179, 1602); урадь ... узнавуетъ то, чого припозванные зъ ураду своего суть ведоми признавати подѣ тымъ же юраментомъ, который на урадь свой выконали (ИЮМ, IX, 450, 1643); мы судѣ ... при покладаныхъ у суду нашего документахъ, до юраменту узнаваемъ (АВК, XV, 390, 1678).

4. *Пастанаўляць, вырашаць; вызначаць.* мы оузнаваемъ и *ж* годитсѣ *ѡ* каждомъ *ѡ* свою кривѣдѣ жаловать (Вісл., 23б); мы судѣ въ той справѣ ... о везенье, до которого панъ Оленскій невинне себе черезъ недѣль сорокъ двѣ осажонымъ быть меноваль, такъ узнаваемъ (АВК, II, 299, 1595).

5. *Разбіраць, разглядаць што-н.* бурмистру зъ райцами, у мѣстѣ *ѣ* предречономъ водлугъ часу уставленными, моцъ и зверхность вшелякіе таковыя sprawy до суду ихъ припалые слухати, узнавати, судити ... *моцою* сего листу нашего (АВК, XIII, 41, 1580); по нихъ были *судеве*, тыи не были власне царѣми ани паны только розницы межи людми *ѡ*знавали и *ѡ*спакали (Біблія, 604); *Вѣстѣю*: Оузнаваю, розсѣжаю, *выбадовѣюсѣ* (Бяр., 25); По нихъ были *сѣдѣеве*, тыи не были власне цѣрами ани паны, только розницы межи людми оузнавали и оуспокоили (Хран., 391б).

*Узнавачъ* наз. Чалавек, які разбіраецца, арыентуецца ў чым-н., даведваецца пра што-н.; *суддзя*. И зась, а што наиболшаѣ, и *ж* кождомъ *ѡ* позволено естъ, если о справедливости пред оузнавачами стоѣт, на собѡр *своеи* епархіи. до того и на вселенскіи собѡр отозватисѣ (Апакр., 188б).

*Узнаимость* наз. *Тое, што і знаемость у 2 знач.* Все, што ся деет[ь] под часом, *от* ч[о]л[о]в[е]чи *памяти* сполем сплывает[ь] с часом, а ни к узнаимости напотом будучим прыити можетъ, бы *вложен[ь]ем* писма, на послед тыи *вчинѣки* были *захованы* (ПГ, III, 85, 1511).

*Узнайденый дзеепрым.* *Знойдзены.* але дей я тотъ поперсинѣ отчепившы отъ седла и сховаль дей есми его былъ у стайни



подъ жолобъ, который поперсинъ межы платьемъ пана Ивановымъ есть узнайденъ (АВК, XVIII, 47, 1582).

**Узнаменьє** наз. *Звесткі; тлумачэнне*. паки дати узнаменьє про поганъство, про Турцы, какъ се укрепляють на хрестіянъство (КЗ, 346, 1480).

**Узнание** гл. *узнание*

**Узнаный дзееприм.** 1. *Ад* узнати ў 2 знач. оузнана бываетъ мудрость мовачего (Троя, 16); с плачемъ покѣтоваль, блѣдѣ своего ѡтстѣпѣючи, и бѣѣ за правдѣ ѡзнанѣю діакѣючи (Пралог, 6676).

2. *Ад* узнати ў 4 знач. естли бы оногo судью узнано иж не подле права писаногo всказаль (Ст. 1529, 40); в чомъ за поводомъ слушнымъ будучы ѡзнани карность на себѣ втерпели (Рач., 350); если бы ѡ вышѣшого права ѡзнанѣ былъ за ѡпорного таковыѣ шкодѣ всю ... заплати маеть (Ст. 1588, 346); хѣ гѣ рек, же ѡттола за оучники его оузнани быти мают (Апакр., 163); акѣторомъ въ той справе узнанѣ не былъ (АВК, XVIII, 210, 1607); былѣ або вѣм оузнан годнымъ быти Презвѣтерства сѣтый Макарій (Мак., 116).

**Узнанье, узнание** наз. 1. *Дзєянне на дзєясл.* узнати ў 1 знач. темность ночи а любо неправдиве оузнанье мѣстець кораблем и имъ могло бы оучинить шкоду (Троя, 16).

2. *Дзєянне на дзєясл.* узнати ў 2 знач. оу грецке писмо переложил есми коу оузнанію (Пак. Хр., 16–166); Гсди ісе змилѣйсѣ над ними дай имъ оузнанѣ (Каз. Кір., 1226); тогъ смыслу треба пилноват абы мѣсто ѡзнанѣ правды не мѣл мѣсто блѣд (Зб. 261, 1496); сына своегъ свѣтослава жаднымъ способомъ до хста и до ѡзнанѣ правдивогъ бѣа привести не могла (Стрыйк., 4426); если по оузнаню правды, за первые мертвые оучинки зновѣ возмемосѣ (Варл., 89); хочет бовем ... абы вси людѣ до збавенѣ и до ѡзнанѣ правды пришли (Зб. 255, 1486); людѣ до ѡзнанѣ правдивогъ бѣа приводил (Зб. 752, 226); даѣ имъ ѡзнанѣ имени твоегъ (Зб. 82, 121).

3. *Дзєянне на дзєясл.* узнати ў 4 знач. за такимъ дей узнаньемъ позванья и року ... доводѣ се чинить почаль и листь его заставный ... положонѣ былъ (АВК, VIII, 440–441, 1588); идетъ о узнанье привиліевъ наших и о кривду костеловъ Божихъ што намъ судити належитъ (СДГВ, II, 26, 1596); не наказуючи ни одной сторонѣ выконанье остатнегo доводу, первой на узнанье привиліевъ,



яко фундаменту въ той справѣ, до его королевское милости ... отсылаемъ (АВК, VI, 219, 1601); ражѣ дѣловными ... справами сѣ забавляти а не дочасными злыми. то ест сенодами ѡколо Ѹзнаніа единой в хрста правдивой церкви и вѣры а не во<sup>с</sup>нами (Дыяр., 1686); ухиленья тоє диліаціи, на сторону узнанья за слушный и порадный позовъ ... у насъ владу просилъ (АВК, IX, 35, 1666).

4. *Расследаванне.* о забитье и пораненье слугъ своих мають их млсть з обеюх сторонъ прятелей своих на то высадити и на узнанье прятельское то зѣдати (АВК, XXXVI, 229, 1582); владъ промежѣхъ сторонъ, в то<sup>с</sup> речы Ѹзнане и розѣсудокъ сво<sup>с</sup> Ѹчинити маеть (Ст. 1588, 316); мы комисаре, не бачечи при той справѣ его милость пана Яна Нарушевича ... отложили есмы тую справу на сторону, не чинечы о немъ некоторого узнанья (АВК, VI, 201, 1599); абы трѣдоватый не сам своег очищеніа досвѣдчене собѣ признавалъ, але жебы Сѣщенническими ѡчима оузнане было подавано (Каліст, II, 175); Ѹваж, іако по розебраію и Ѹзнанію справы, выдане ... з многих меръ страшливое настѣпуетъ (Зб. 255, 398).

5. *Рашѣнне.* въ терпливости будучи и ожидаючи въ томъ узнанья его (АЗР, III, 140, 1567); абыхмо тоє узнанье отца митрополита, въ той рѣчи до насъ отосланомъ, вырокомъ нашимъ утвердили (АЗР, III, 230, 1578); если же бы их вѣдомости и Ѹзнаніа сам пан бѣгъ не ѡбъявил (Стрыйк., 4136); панъ Закревскій отъ того узнанья нашего до суду головного апелевалъ (АСД, III, 87, 1617); стороны побитого и квалту за отнятые лица, которого се панъ Свида домовлялъ, то на узнанье владовое отложили (АВК, XVIII, 261, 1622); будет ли узнане ваших млстей владу тогды и самочотырнадцатым до прысеги се берут (АВК, XXXI, 329, 1645).

6. *Веданне.* Египтяне мудрии ... выдали велми широко узнане наукъ чернокнижскихъ (Алекс., 1).

**Узнати, взнати дзеясл. 1.** Пазнаць, атаясаміць каго-, што-н. на чым-н. оузнаи бедную маткоу свою. а выслѣхай молитвы моеє (Пак. Хр., 116); тоасъ ... велики шкоды оуделал кторого сѣве природцени крола приаомовы певне оузнавши дла ѡтрыманья помсты брата своего смрти вшитци посполу сѣ зѣехали (Троя, 57); оузнал гекторъ ижбы то был сѣ теткі его (Там жа, 636); въ тварь есмы ихъ взнали трехъ (АВК, XVII, 252, 1541); которыхъ помочниковъ у вобличье вночи не могъ узнать (АВК, XXI, 96,



1555); zostали были того Митюка ... у гай панее моее рубаючи, и хотели, его узнавши, до двора вести (АВК, XXXVI, 391, 1590); фортѣннии то в тот час люди бѣдѣт: которые на его казаню сѣдѣт: а телесным ѡком ѡгледают дивнѣю справѣ бозскѣю в ним ѣзнають (Бельск., 1916).

2. *Зразумець (усвядоміць што-н.)*. Порозумели и възнали верѣную и пил[ь]ную службу за счастное памяти ку отцу нашому ... и къ намъ князя Михайла (КЗ, 783, 1499); наведил нас оу темнотах грехов и во тме смѣрти. то оувидевши пкел сотана кѣзь и немилостиве оурады з окроутными слоугами. злѣклисе оу своихъ питомыхъ королевствах оузнавше такое свѣтлости ясность коли хса нагле на своихъ столцах видели и закликали (Пак. Хр., 296); оузнавши дѣмъ сѣтым иже конецъ живота его приближил листа ис чернилом просил (Жыц. Ал., 98); моуж безоумный не визнает и не розоумеючи не вырозоумеет сих (Пс. XVI, 94); взнал тое кѣзь Скиргаило, иж не могоут против Витовту стоѣти (Рач., 324); ѣмысль вашъ яснѣе, так ижъ теж през таемности прошлыхъ речи нынѣшнихъ пришлыхъ неѡтпорне вси свои речи справѣете, для того рачъ ваша ласкавост ѣзнат, же и вы есте члѣвкъ ѣко и мы (Алекс., 196); ѡбраз бѣци и тое справѣет, абы всѣ и геретици ѣзнали же ест правдиве кролевою нѣсною (Дыяр., 163); так велика слѣпота была ѡногъ члѣвка, ижъ моцы бѣжо не ѣзналь (Зб. 82, 376).

3. *Тое, што і узнатися ў 2 знач.* оузнали есмо иж частокрот ѡбивают светки и клѣтвою а черес то бываетъ правда оутѣснена (Вісл., 196); колиж оузнали, иже тое место королевске было ... велми се зрадовали (Валх., 50–506); потомъ тыи девки, вышей мененыи, избирали копу, хочечи шкодника своего взнати в сели (АВК, XVIII, 50, 1582); если бысте ваша милость врядъ линии в крѣвности ему выводить узнать наказати не хотели, тогды (АВК, XX, 63, 1591); ѡткола оузнати можешъ, же цесари в<sup>с</sup> звер<sup>с</sup>-женью бискѣпѡвъ зверхности заживали (Апакр., 1316); з самой стражи ѣзнали, же ест великое во<sup>с</sup>ско неприѣтелское (Хр. польск., 20); заразъ оузнавши же то былъ Каинъ такъ се на оногѡ млodenца розгнѣваль, же егѡ лѣкомъ велми бѣючи забиль (Хран., 136); в<sup>с</sup>вес<sup>с</sup> тобѣ іерслим кажет листа твоего писане есмо ѣзнали і вырозѣмѣли, и з радостію великою принѣли (Алекс. 1697, 256–26).



4. *Прызнаць каго-, што-н. кім-, чым-н.; пагадзіцца з чым-н.; прыйсці да якога-н. заключэння.* Ўзналі быт гектора над всіх моцнейшого (Троя, 266–27); ўзнавши невинность мою, ўтпустиль ми гневъ сво<sup>с</sup> (КСД, 771, 1511); дѣякъ тотъ руку свою в томъ листе взналь (АВК, XVII, 141, 1540); они ... имения своего Ушарского третью часть людемъ обчимъ, отдаляючи отъ тое дочки своее, записують, не взнавши по мне, зяти своемъ ... выступокъ (АВК, XXI, 204, 1556–1557); за реч исте потребнѹю, естли не зараз, вжды з своим часомъ, оузнают (Цяп. Прадм., 268); мы гсдрь ... ўзнаемъ ли з паны радами нашими судъ вѣровы<sup>с</sup> слѹшны<sup>с</sup>, водлугъ того сѧ ... заховати будемъ винъни (Ст. 1588, 10); если бы того на нихъ в чомъ имъ ганиль не довелъ и не показаль, а подкоморы<sup>с</sup> ўзналь бы то же имъ прожно ганиль и ўтставляль (Там жа, 362); нехай же сѧ дѣепись розмыслить, што волить. чи оузнати блоуд свой и оного ўтстѹпити, чи задати блоудъ и фалшъ и небаченье ўтцемъ папѣжемъ и ихъ писаромъ (Апакр., 56); обои заровно сынами сѧ его и небесного црства одинакими дѣдичами быти обачите и оузнаете (Каліст, I, 48–48б); погане его богом быт ўзнали (Зб. 255, 302); мушу тежъ и дрѹгой стороны слухат, а при комъ правдѹ быт ўзнаю, за тымъ по<sup>с</sup>дѹ (Пралог, 577б); для чого врадъ земскій Ошменскій слушне близшихъ ихъ милостей пановъ сеніоровъ до присеги узналь (АВК, XII, 472, 1679); грекове и рѹсь, поддіаконство, не оузнають быти чином<sup>с</sup> оустановленнымъ, ўт Гсда нѣшего ... но ўт цркве (Зб. вып., 53).

5. *Пастанавіць, вырашыць; вызначыць.* естли имъ по то<sup>с</sup> тако<sup>с</sup> розлѹце волно будетъ в ыншое мальженъство ўтдаватисе розсѹдокъ права дѹховного промежку ихъ ўзнати маеть (Ст. 1588, 289); мы врьдъ узнали, абы намъ врьду оказала тестаментъ воли небожчыковское (АВК, XX, 13, 1591); про то узнали есьмо, абы сторона обжалованая ... стороне поводовой, мещаномъ присуду замку могилевского, водлугъ вышей писаное жалобы ихъ, усправедливилисе (ИЮМ, VIII, 213, 1593); комисары ... тые кгрѹнъты пенъные ѿ которые споръ идетъ наполю розделити и розграничыти ўзнали (КЛС, 29, 1596); имъ тую шкоду тридцать и пять копъ грошей его милости пану подсудку платить узнали (АВК, XVIII, 308, 1630).

6. *Уступіць у палавыя адносіны.* каждого мужчизну и жены, которыи ўзнали мужа побитѣ, а панны захова<sup>с</sup>те (Біблія, 136б–



137); иудит ... была тежъ до цноты чистост прилучона, такъ ижъ не ъзнала мужа по вси дни живота своего (Там жа, 571); маю двѣ дочцѣ. которіе еще мѣжов не ъзнали (Бельск., 176); признальсѣ ижъ тоє ночи ъзналь жонѣ свою (Пралог, 674); была паненка велми слична, и сыплала зѣ цѣремъ, и слѣжила емѣ, але ей цѣрь не оузналь (Хран., 280б–281).

**Узнатися** *дзеясл.* 1. *Апамятацца, абдумацца.* жидъ, присмотревшись письму святому и узнавшись въ недовѣрствѣ своемъ, съ добрымъ розмысломъ приступилъ до вѣры хрестіянської (АЗР, III, 303, 1586); хочеть Бѣгъ чѣлка до живота привести зновѣ, и напоминаеть жебы, опѣть валчилъ и оузнальсѣ (Мак., 136); если за часомъ оупаметавшисѣ, вѣ злостехъ своихъ оузнаетсѣ, еднѣ не без великой працы, и трѣдѣ, ѿт злого звычаю, котормѣ сѣ самохотне вѣ неволю была поддала, волною бываетъ (Варл., 172); дѣлѣ тогожъ и ѿни зѣбоѣвшисѣ покори и скромности мужа, и ъзнавшисѣ, же такого собѣ пожитку Потокъ загамовати, и ѣкъ великой шкоды всимъ Причиною zostали, до сѣтого з покорою и прозбою приходѣтъ (Пралог, 560б).

2. *Даведацца (атрымаць інфармацыю).* ѿттола могъ еси лацно обачити и оузнатисѣ, еслижъ бискѣпа, римского иншіе бискѣпи в тотъ час за зверхность свою, и за единовладцѣ костелного почитали (Апакр., 131б); про то узнавшись у своихъ людей, переставайте такового блюзнѣрства, што вамъ намнѣй ничого пожитку принести не може (АЗР, IV, 33, 1599). *Параѣн.* узнати ѣ 3 знач.

3. *Вырашыцца.* ижъ бы зѣ еѣ вымученоѣ индиціи тые два ихъ убойства не стали всимъ вѣдомы, узналось нерозсуднѣ, абы и тая панна повѣсть свою горломъ запечатовала (АЗР, V, 76, 1645).

**Узнести** *гл.* взнести

**Узнизывати** *дзеясл.* *Нанізваць.* ѿдиных [дѣтокъ] мечи по сѣкли. а дрѣгихъ соулицами прокололи. а иных на копыѣ оузнизывали (Чэцця, 123).

**Узникле, узникля** *наз.* *Выток.* от узникли речки Слѣпни ехали есмо дорогою Борысовскою до мостка (АВК, XXI, 20, 1557); от которого узникля речки Словти до устья у Свислоч, от речки до самого Менска кгрунты господарские Менские (Там жа, 21, 1557).

**Узникнути** *гл.* возникнуть

**Узникъ, юзникъ** *наз.* *Вязень.* ты въ крови завѣта своего испустилъ еси юзники своѣ ѿт рова не имуща воды (Будны, 132б);



ты въ крови завѣта твоего испустилъ есь оузники свои ѿ рова не имуща воды (Там жа, 140б).

**Узнимати** гл. взнимати

**Узнимокъ** гл. знимокъ

**Узновити** гл. взновити

**Узношене** гл. взношенье

**Узняти** гл. взняти

**Узогнати** дзеясл. *Узагнаць*. панъ его, панъ Дыбовский, при себе узогнавши, паствити казалъ (АВК, XXI, 347, 1558); по том пытанью и по муце того злодея подданные старинские вся волость на шубеницу его узогнали (АВК, XVIII, 132, 1595).

**Уозрети** гл. взозрети

**Узойти** гл. взойти

**Узоль** гл. узель

**Узораный** дзеепрым. *ад* узорати. которую ниву видел есми всю узорану и побороновану и збожем засееную (АВК, XXXVI, 87, 1582); за гумнами подле могилы, виделом я возный плот розметан, збоже потоптано и между новую сохою узораную, посеред навозовъ по зеленом збожю (Там жа, 99).

**Узорати** дзеясл. *Узараць*. наславшы дей мощно кгвалтом пан Андрей Станкевич ... подданных своих ... на власный кгрунт пана моего у селе Котягах, на навоз, на огороды, плот розметат, збоже потоптат и по том збожю между новую узорат ... велел (АВК, XXXVI, 98, 1582). *Параўн.* взорати.

**Узорвати, узарвати** дзеясл. 1. *Узарваць (разбурыць)*. мостъ, который помостили были противъ Грачковое, который еднакъ зась узарвали комисаре едучы, теды опять направляли (ИЮМ, VII, 137, 1690).

2. *Парушыць (пераступіць што-н.)*. панове левоновичы неслѣшне тое право ъзорвали (КВС, 651, 1552); если бы хто з нихъ тую речъ узорвали а ку праву о то который з нихъ потягнулъ, тогды маеть стороне шкоды и наклады заплатити (АВК, XXI, 277, 1588).

**Узорватися** дзеясл. *Кінуцца; усхапіцца*. ѿлехно ку томъ ся не зналъ. И ѿедко на то доводъ чинилъ и шапку ставилъ до свѣтковъ. И ѿедоръ самъ ся ъзорвалъ кѣ присязе (КСД, 107, 1514).

**Узорешителница** наз. *Аковаразбуральніца (імя ў святцах святой вялікамучаніцы Анастасіі Рымлянкі)*. Фармаколѳтріе: ъзорѣшителница (Бяр., 319).



**Узористый, взористый, взорыстый, узорыстый** *прим. Узорысты.* Учинил ему сукню взористую (Біблія, 83); некоторые аппараты до того костела належащие, а меновите: орнать аксамитный пстрый, зеленый, взорысты ... стула зъ манипуляромъ (АСД, VIII, 176, 1601); жупанъ адамашковый чорный узорыстый за копъ дванадцать (АВК, XXVIII, 63, 1605); шаты дочки его панны Зузанны Рокицковны побрала, то есть меновите: плащикъ аксамитный взористый ... лѣтникъ Турецкій жолтый брамованный (АСД, III, 82, 1617); старие ѡные цнотѣ в простоѣ шате малевали, нецнотѣ вбирали в шатѣ свѣтънѣю, ѣзористѣю (Зб. 259, 309); оучинилъ емѣ шатѣ взористѣю (Хран., 59–59б). *Параўн.* узорочный.

**Узорокъ, взорокъ** *наз. Узор (форма, від якога-н. прадмета).* меркириоусъ ... барва его блѣда. на оузорок ѡлова и жолта какъ шаѡранъ (Неба, 70); иные вси речы ... футеръко до чапъки жоноцкое в узоль ввезаны розмаитыхъ взорковъ (АВК, XXXI, 454–455, 1586).

**Узорочный** *прим. Тое, што і узористый.* у краме моей ... посамановъ чорныхъ, узорочныхъ, окъсамитныхъ локтей деветнадцать (ИЮМ, XXI, 423, 1625).

**Узоръ** *гл. взоръ*

**Узорыстый** *гл. узористый*

**Узослати** *дзеясл. Прислаць.* ѡ тебе оузошлю тотъ слитокъ воску (ПГ, I, 133, 1436–1437). *Параўн.* възослати.

**Узошлый** *гл. возошлый*

**Узрадоватися** *гл. взрадоватися*

**Уразъ** *наз. Узор; выгляд.* протож для млсти тамо мешкали. а велми мощныи и красныи город оу месте аконъ рядом и оузразом королевским оубоудѣвали (Валх., 40).

**Узрастъ** *гл. взрасть*

**Узрасъ** *гл. взрасть*

**Узрелый** *дзееприм. Выспелы.* Заѣтрній: Ранній, скорозрый, або досталый, зрѣлыи, оузрѣлыи, dorosлыи также: вчасный, потомный, чистый (Бяр., 50).

**Узрене** *гл. узренье*

**Узренный** *дзееприм. ад узрети ў 2 знач. теж з высоты бѣдѣть* оузренныи оужаснение въ пѣти и зацвитеть микгдаль ѡтерпнеть кобылица и перестанеть жадница занѣже идетъ чѣкъ къ домѣ свѣта своего (Зб. 262, 92).



**Узренье, взренье, узренье** наз. 1. *Выгляд; аблічча.* не бойтеся ани се лека<sup>с</sup>те на 8зрѣнье ихъ (Біблія, 229); М8жне чините, а 8моцнайтесѧ: не бойтесѧ ани се лекайте на оузрѣнье ихъ бо гсдь бгѣ твои самъ есть вожемъ твоимъ (Хран., 1586).

2. *Погляд.* Нечыстости вѣтвіе. Содоміѧ, албо м8желожство, скотоложство, Бгѣ и людем<sup>с</sup> мерзскіе грѣхи, псота, албо не-радное дотыкане тѣла своего ... възрѣние на невѣстѣ съ пре-любодѣланіемъ и иные (Навука, 55–56); 8зренемъ хорые немочи збывали (Зб. 752, 1356).

3. *Сустрэча.* Листъ мой тотъ сховай ваша милость до узрѣнья зо мною, бо я маю копію его, а треба его буде (АВК, VI, 84, 1584); апостолове ... 8зрели ... такое з обоихъ сторонъ с польного 8зрѣна веселие 8росло (Зб. 259, 559).

**Узрети, взрети** дзеясл. 1. *Зірнуць; глянуць, паглядзець.* кто на сию грамоту узреть или услышитъ чтучи (РЛА, 129, 1407); чинимъ знаменито симъ нашимъ листомъ каждому доброму ... кто на нь узреть или его чтучи услышитъ (АЮЗР, I, 11, 1430).

2. *Убачыць, успрыняць зрокам.* сѣть все напісано. по достаткѣ. и на последкѣ узришь все ѡ томъ (Вісл., 96); възрѣв же сѣтии семионъ старци. почаль молитисѧ (Чэцця, 46); Давыд весель былъ, коли соломона на престолѣ своим<sup>с</sup> оузрель (Будны, 72); коли ихъ узрѣли тамошние витези, и пустилисѧ к нимъ улица-ми хватаючи копѣѧ в руки (Трыст., 104–105); выими пер<sup>с</sup>веи бѣр<sup>с</sup>вено з<sup>с</sup> ока т<sup>с</sup>воего. и тог<sup>с</sup>ды 8зришь вынѧти сучок<sup>с</sup> зъ ока б<sup>с</sup>рата т<sup>с</sup>воего (Цяп., 86); и узреть на поли дуб, а под нимъ стоитъ богорадникъ ѡдин (Бава, 149); смотри жъ выше<sup>с</sup> 8зришь тамъ надъ гѣльмомъ корѣнѣ (Ст. 1588, Рымша); коли 8зрѣвъ возы и все што пославъ, ѡжив дѣхъ его (Біблія, 100); цар не 8зрит вавилонѣ (Бельск., 1396); муж нѣѧкій ... 8зрѣвши на рынокѣ вы-роки ... листы ѡные ѡдорвал (Зб. 107, 976); близко раю бѣдешъ, и тамъ дивные люде 8зришь (Алекс. 1697, 27). *Параўн.* уйзрети.

3. *Зразумець (усвядоміць што-н.).* дали есмо ему у вотчину и его детемъ, а 8зревши его верную службу къ намъ, то учинили (КЗ, 51–52, 1460); 8зри корол и кнѧз великыи скиргаило ѧко оуже не могѣт оудръжати земли литовское передъ великимъ кнѧземъ витовтомъ (Віл., 4466–447); пожди дочко, ажъ 8зримо што за конецъ речъ будетъ мѣла (Біблія, 1396); 8зришь ижъ тѧ и ѡ ѡблѣдне а не з сердца хвалитъ (Бельск., 396); лѧхове 8зрѣвши



погодѣ в то<sup>с</sup> час битвѣ дали (Стрыйк., 485); ты терпливе жди, а Ѵзришѣ великую моц его (Кн. Мак., 51).

4. *Палічыць (прыйсці да якой-н. думкі; вырашыць)*. сѴдѣ коли жь хотѣ оузрит час подобныи, имеетъ дать волат слѣжебнікомъ гвне (Вісл., 43); тогды потомъ къ намъ и къ нашимъ службамъ найдени будутъ рыхлѣйши, коли себе узрятъ такими ласками утѣшоны (АЗР, I, 73, 1457); абы ваша милость рачили ласкаво а милостиво тамъ на то паньство свое отчизное възрѣти (АЗР, II, 174, 1526).

5. *Прадказаць; абвясціць*. Прорци ... Ѵзрѣша тобѣ прииманиѣ льствиваѣ и выгнаниѣ (Скар. ПЕ, 66).

**Узретися, узретисе** *дзеясл.* 1. *Убачыцца*. при<sup>с</sup>ди а Ѵзримосе з собою (Біблія, 486); при<sup>и</sup>ди а оузримосе з<sup>с</sup> тобою (Хран., 334б–335).

2. *Здацца (паўстаць у якім-н. выглядзе, выклікаць пэўнае ўражанне)*. Мокро Ѵзритсѣ ситовіе прѣдѣ Ѵсходомъ сѣнца (Скар. КІ, 13).

**Узречѣ** *гл.* **взрече**

**Узриванье** *наз.* *Дзеянне на дзеясл.* узривати. штобы тежѣ панѣ Василей в ономъ часу за узриванемъ того запису моего отъ кого жѣ кольвекъ з насѣ шкодѣ и утратѣ грошми ... прыймовати мель (АВК, XXII, 432, 1570).

**Узривати** *дзеясл.* *Парушаць*. Бенедыктѣ, такѣ и Миколай Прокоповичѣ вже о тую речѣ николи ку праву поволокатъ не мають и того узривати (АВК, XXI, 277, 1558).

**Узрой** *наз.* *Крыніца*. далѣ его милость ему тоѣ имѣнье ... зѣ рѣчками и потоки и зѣ ихѣ узрой (АЗР, II, 12, 1507). *Параўн.* *здрой*.

**Узрокѣ** *гл.* **взрокѣ**

**Узрослый** *гл.* **взрослый**

**Узростати** *гл.* **взростати**

**Узрости** *гл.* **взрости**

**Узрость** *гл.* **взрость**

**Узрушати** *гл.* **взрушати**

**Узрушивати** *гл.* **взрушивати**

**Узрушитель** *гл.* **взрушитель**

**Узрушити** *гл.* **взрушити**

**Узрушовати** *гл.* **взрушивати**

**Узрушыти** *гл.* **взрушити**



**Узсести** гл. взсести

**Узский** гл. узкий

**Узурповати** дзеясл. *Забраць у сваё распараджэнне*. штось дотычеть сукъцесіи маетности небощыка Мелешка Агапеевича ... теды, водлугъ права описаного, узурповати не можетъ съ тыхъ причынь (ИЮМ, X, 293, 1656).

**Узчатися** дзеясл. *Распачацца*. Маєте аарона и гѣрѣ, если сѣтакое ѡзочнетъ пытанье (Выкл., 61).

**Узшедчий** дзеепрым. *Які ўзышоў (пра сонца)*. treteie hodyny uzszedczu słońcu, kak obedni poiut, y zvezdy iawilisia kak w noczy y swetyli try hodyny (Бых., 519).

**Узший, ужший** прым. *Вузейшы*. обратити того плеча на вышшее рамо ... посреди сторона ширшаѧ. права оужшаѧ (Плячо, 816); починил в церкви ѡкна походистыи, то ест вонѣтрѣ просторонныи, а здворѣ ѡзшии (Біблія, 415); починилъ вѣ цѣркви окна походистыи, то есть вонѣтрѣ просторонныи, а здворѣ оузшіи (Хран., 2946).

**Узьеждчати** дзеясл. *Уз'язджаць*. узьѣждчаючы на гору одну долину пустилъ управо на Божанки (АСД, I, 99, 1546). *Параўн.* узеждяти.

**Узьездное** наз. *Пабор, павіннасць на карысць службовых асоб падчас іх прыезду або знаходжання ў гарадах і валасцях для суда, расправы і пад.* Такожъ дей на каждый пріѣздъ, коли до Вилни пріѣдетъ, биралъ на нихъ узьѣздное не по мерѣ (АЗР, I, 175, 1498). *Параўн.* взъездъ.

**Узьездъ** гл. взъездъ

**Узьехати** гл. взъехати

**Узьявити** гл. взъявити

**Узьявитися** дзеясл. *З'явіцца, наказацца*. ѡт всего тѣла прчстого его сѣтое млсти ... оузьявиласѧ лѣпота (Чэцця, 254); абы въ блуде их не ѡтпустилъ мене, и абы сѧ не ѡзьявили грехове их (Скар. ІС, 366).

**Узьявление** наз. *Тое, што і* взъявление. ѡ сеи книзе пишетъ Еванѣгелиста наперстникъ Хрстовъ во ѡзьявлении своемъ глѧ (Скар. КБ, 2); где есть богъ сотворивый мене, онъ же даетъ ѡзьявлениѧ в нощи (Скар. КІ, 426).

**Узьявляти** гл. взъявляти



**Узъявяти** *дзеясл. Даводзіць, наведамляць.* прибегши къ намъ слуга Ивановъ Есмановича Бѣзунъ, и почаль намъ Ѹзъявяти, што жь Мацко ихъ збилъ (КСД, 1318, 1519).

**Узы** *наз. 1. Ланцугі; кайданы.* составовъ телесных. не могль еси подвигнути желѣзными оузами (Чэцця, 229); *ѡтѣ* Афана-си *ѡт* Ѹзилища раздрѣшен иновѣрныхъ въ Ѹзы посласта едино-вѣрныхъ до Кіева (Дыяр., 1766); ПоселствѸю въ оузах: свѣзан есмь оузы желѣзными, молю въ веризѣ, прошѸ звѣзанный (Бяр., 113). // *перан.* бог силныи ... не оубавляет *ѡт* праведного *ѡ*чью своих и цѣи на прстле и посадит ихъ навеки и възвысѣтсѣ: оувѣзнѸт въ оузах мѣки (Зб. 262, 27–276).

**2.** // *перан.* Пра тое, што скоўвае, звязвае, назбаўляе свабо-ды. чи личишь мѣци как сѣ наполняют чи ведаешъ час роженѣ их: согнѸтсѣ сами дѣти их выщепѣтсѣ оузы свои распѣстѣт (Зб. 262, 29).

**Узывати** *гл. взывати*

**Узыватися** *гл. взыватися*

**Узывающий** *гл. взывающий*

**Узывающий** *дзеепрым. у знач. наз. Той, хто кліча.* пилне почала мыслити и горячей работовала которое волю и жаданіе бог оушехмоцный наполняючи ижъ есть близкіи оусим оузыва-ющим себе во правде (Валх., 746).

**Узыйти** *гл. взойти*

**Узыскатися** *дзеясл. Быць сысканым, спагнаным.* потомъ ко-торый братъ нашъ будетъ епископомъ у Смоленску, а усхочетъ ли тые рушити, а тая церковь Божья оскудѣетъ, то на него души узыщется (АВК, XIII, 17, 1508).

**Узычанный, ужычанный** *дзеепрым. 1. Ад* узычати *ѹ 1 знач.* не пожита бовѣмъ есть ласка. Але кгда оузычана бываетъ, тогды мнѣжитсѣ (Каліст, II, 49); тое тежъ добродѣство есть ѡсобное. а по прѣзренію божом з всехъ наѣбольшое и немногимъ Ѹзычано бывает (Зб. 255, 3776).

**2.** *Ад* узычати *ѹ 2 знач.* вжо и такъ, над право посполитое, пану Пажковскому часу ужычано (АВК, XXXVI, 428, 1590).

**Узычанье** *наз. 1. Дзеянне на дзеясл. узычати ѹ 1 знач.* ста-течность вѣ Вѣрѣ ѡпекѸ вѣ сиротах и оубогихъ, оутѣчкѸ вѣ оузы-чанью и додаваню потребѸющимъ рады, помочи и ратѸнкѸ (Мак., 56).



2. *Дзеянне па дзеясл. узычати ў 2 знач. по узычанью того часу ...* постановившысе панове Офанась и Федоръ Свирыдовичы, сознали то передъ нами (ИЮМ, VIII, 255, 1597).

*Узычати, взычати, ужичати, узичати дзеясл. 1. Даваць, надзяляць чым-н. ласкава, зычліва.* его королевская милость южъ росказаль моцне ... справедливость светую на вси стороны давать, узычать водлугъ Пана Бога подъ гербомъ великого князьства Литовского (АВК, XXII, 147, 1555–1566); ведже пред сѧ и о дѡвныи хлѣбъ предъкомъ просимъ. То ессть [!], о слово божіе, абы его намъ бѣмъ милосерныи на всѧкъ часъ ѡзычалъ (Будны, 192); з тых звитежствъ которых намъ ѡпатрност божьская ѡзычае, жадным ѡбычаем се не подносимы в пыхъ (Алекс., 16); ꙗкаѧ бовѣмъ есть розность, межи дарами, и потѣхами тыми, которых нѣа и земли творецъ, оузычае, молодым жолѣнерѡм; а межи тыми, которых дае, досвѣдѣчоным рицерѡмъ своимъ (Карп., 206–21); не годитсѧ жадномъ остатнего помазанѧ оузычати, которыхы бы тѧжко не хорова, ачколвекъ бы емъ теж и ѡ смерть ишло (Навука, 120); богъ в персонахъ не бражѣет, але всимъ ласки свое ѡзычае (Зб. 259, 3116); одъ актикованя и публикованя сего листу кглейту нашего нероздѣльне по себе идучихъ, першій разъ узичаемъ (АСД, II, 85, 1686).

2. *Выдзяляць.* вряд ... не узычаючы намъ часу на отступене от враду на нас тебе ... сказати мае, (АВК, XXXII, 227, 1596); тотъ ѡвесь часъ ку росправе правно<sup>с</sup> ему взычаемъ (КЛС, 145, 1597); мы судъ, въ той справѣ ... на припозванье его милости пана стольника ... до знесенья того декрету нашего ихъ милостямъ отцомъ законникомъ Лепесовскимъ часу ужичаемъ (АВК, XV, 22, 1645).

3. *Дазваляць; надзяляць каго-н. чым-н. (правам, паўнамоцтвамі і пад.).* Тѣжъ ѡзычаем абы кнѧжата и панове хоруговные шляхта и боѧре преречоные мели волную моцъ выити с тых земель наших (Ст. 1529–Ф, 35).

4. *Пазычаць.* тотъ [братъ] часъ потребы къ праву брати свое<sup>с</sup>, такихъ листовъ ѡзычати мае, але ѡдинъ самъ без дрѡгое брати такихъ листов рѡшати не мае (Ст. 1588, 375); хтоколвекъ речіи цѣковныхъ не на тое на што соутъ постановлены, але длѧ власного зыскъ и пожиткъ, за оупоминок ꙗзыка, за послоугъ, за пѣназѣ оузычае, або достае, сѣокоупца е, (Апакр., 170);



за килимы, што у брацтва молодшого узычали, дали зол. одинъ и осм. пятнадцать (ИЮМ, VIII, 83, 1691).

**Узычатисе** *гл. узычатися*

**Узычатися, узычатисе** *дзеясл., зв. ад узычати ѱ 1 знач. немашъ оуже в<sup>с</sup>торого през крещеніе ѿт роженѧ ... тое бовѣм добродѣйство раз сѧ толко оузычаеть (Варл., 94–94б); ѿн ест истотнаѧ чыстост, хѣтне се ѱзычае дѣшам правдиве чыстым (Зб. 255, 196).*

**Узычающийсе** *дзеепрым. ад узычатисе. доброт его, иж ест з натѣры ѱзычающаѧсе ѧко истност богатства своег, на снѣ роженом, и на дѣа сѣог дѣненем, без початкѣ, и предвѣчне вылит, звнѣтръ, зезволил (Бельск., 1).*

**Узыченый** *гл. узычоный*

**Узыченый** *гл. узычоный*

**Узыченье, взыченье, ужиченье, ужыченье, узиченье** *наз.*

**1.** *Дзеянне на дзеясл. узычити ѱ 1 знач. черес того цесарѧ ко нашомоу познанію пришли по оузыченью гса бга нашего (Пак. Хр., 38); чекаемо ... ѱзыченѧ ласки и добродѣствѣ бжѣхъ (Зб. 261, 107). Параѱн. узыщенье.*

**2.** *Дзеянне на дзеясл. узычити ѱ 2 знач. будетъ ли и повторе таѧ жъ сторона узыченьѧ часѣ на порада просити того сѣдѣ е<sup>с</sup> повторе боронити не маеть (Ст. 1588, 208); сума в нестаню позваного, зѣ узичением часу чотырох недел, порядком правным зѣ заложенем зарукъ отправлена быть маеть (АВК, XXXII, 44, 1596); безѣ ѱчиненьѧ ѿбѣвешченьѧ и ѱзыченьѧ чѣсу надѣ право и квалтовне ѱ имениѧ его со всею маетностю рѣхомою въехалѣ (КЛС, 167, 1598); панѣ Свида, доводечи оное пофалки, ставилѣ на доводѣ заразѣ двухъ светковъ ... а на третего Ондreja Микитича отзывалѣ и взыченьѧ часу потребовалѣ (АВК, XVIII, 262, 1622); ужиченьѧ часу на припозванье его милости пана стольника ... у вашмостей суду прошу (АВК, XV, 22, 1645); по ужыченью нашое тое години и по выйстю оной ... пан ... обѣмову до насѣ враду на писме подалѣ писаную (АВК, XXXI, 478, 1683); панѣ Грегорый ... узыченьѧ собе дыляцыи на пленипотента и одкладу тое справы до дальшого термину у насѣ суду афектовалѣ (АВК, I, 357, 1697).*

**3.** *Пазычка. ту ѿколо лахович ѱ люди тых кторым се часто в потребах их згожал на ѱзычене пѣзе<sup>с</sup> способитѣ не моглѣ (Еѱл., 13); за узыченье образовъ и лихтаровъ пономарю Покѣровѣскому*



за працу дали асм. шесть (ИЮМ, I, 44, 1679); посылали панове пана Озаринского бурмистра до пана Зембоцького для узыченя грошей (ИЮМ, VIII, 77, 1691); за вишни для ксендза Гловича, за узычене цекглы, заплатили (ИЮМ, X, 177, 1695); за узычене килимовъ зъ церкви св. Іоанна Богослова, паламарю заплатили (ИЮМ, XIII, 79, 1699).

**Узычити, взычити, взычыти, ужичити, ужичыти, ужычыти, узычыти** *дзеясл.* 1. *Даць, надзяліць чым-н. ласкава, зычліва.* онъ же духа оузычилъ естъ сеи Ѹкрепилъ е (Скар. ПБ, 23б); ~~Ѹ~~ррьсь просилъ мене за то, абыхъ то ꙗ емѸ ꙗко ~~ѡ~~тчызнѸ того имениꙗ взычыл и емѸ спѸстил (КВС, 674, 1552); уживши ее милости прозьбами, абы того реестру рачила узычити до реестръ дѣльчій ... што ее милость учинивши, покладала передъ нами реестръ дѣльчій (АВК, XIV, 5, 1555); самъ Богъ рачилъ тых именъ оным Ѹзычити, которые на его мѣстѣхъ сѣдѣть (Будны, 53б); кому бых мы хотели таковог листу жѣлезного Ѹзычити ... тогды с канцлѣрѣхъ ншои тот листь маєть быти ѡтослан до вѣаду ншог (Ст. 1566, 15); абысмо ихъ обваровали и взычили того жъ права, которого есьмо узычили братьи ихъ жидомъ коруннымъ (АЮЗР, I, 204, 1576); хотѣа бы панъ богъ з ласки своее светое намъ гсдрѸ Ѹзычити рачилъ паньства иного (Ст. 1588, 65); вогар ... послал потом до цесаровое простѣчи абы емѸ на розширене людѸ его ... землѣ Ѹзычила, ѡбецѸючисе з людом своим, зъ еи людом зъедночит и неѡтмѣнныѣ покоѣ заховат (Бельск., 370б); нам тежъ покорне простѣчим милосердѣа вашего Ѹзычте (Алекс., 20); онъ намъ збавенныхъ своихъ дѡбрѣ ажъ и назбыт оузычити хочетъ и дати (Каліст, I, 128б); господѸ в домѸ его мети хотел абы ѡному и всемѸ домѸ его, ласки своеѣ скарбовѣ Ѹзычилъ (Зб. 255, 205); Ѹзыч имѣ свѣтлости твари твоеѣ (Зб. 752, 88б); тот который на пѣщи людови непокорьнови хлѣбъ довалъ: тот и намъ сегодне з скарбницы своеѣ Ѹжичить (Пралог, 646); оузычил намъ теды гсдѣ живота ꙗкѡ обѣцалъ ажъ до сегѡ днѣ (Хран., 169).

2. *Выдзеліць.* билъ намъ чоломъ, абы ... часу до росправы с павловою гнѣздовъскою Ѹзычыти велели (КЛС, 18б, 1596); Тимофей ... билъ челомъ намъ господару, абыхмо ... часу до росправы съ Кгосневскимъ и жоною его узычили (АВК, I, 170, 1612); мнѣ до приведенѣа в скѸтокъ дѣла тогѡ знаменитогѡ часѸ на годинкѸ любовне оузычите (Сматр., 16); просил нас абысмы емѸ часѸ кѸ розправе правноѣ Ѹжычыли (КАР, 5, 1646).



3. *Дазволиць; надзялиць каго-н. чым-н. (правам, паўнамоцтва-мі і пад.)*. товаровъ лесныхъ хоче его королевская милость вамъ ужиčiti пропушчати черезъ коморы свои господарьскіе (КПД, 235, 1554); таковое право и вольности имъ надали и узычили, якихъ подданные наши мещане Витебские мають и его уживають (ИЮМ, II, 244, 1646).

4. *Пазычыць*. законникомъ Буйницкимъ узычили кгонту скарбовыхъ копъ осмъ до оддана (ИЮМ, I, 299, 1682).

*Узычитися дзеясл., зв. ад узычити ў 1 знач.* Мы зась іакъ з<sup>с</sup> ихъ наўки, такъ з<sup>с</sup> самого речіи<sup>с</sup> прирожен<sup>а</sup>, иле што до понат<sup>с</sup><sup>а</sup> нашего оузычитс<sup>а</sup>, ѡ том<sup>с</sup> наўчаем<sup>с</sup><sup>а</sup> (Варл., 1456).

*Узычливый прым. Зычлівы.* доброт его, иж ест з натўры ўзычаюч<sup>а</sup>се іако истност богатства своег, на снѣ ... вылит звнѣтръ, зезволил, также теж и зверхне в речах початых и створеных ўзычливым се быт показал (Бельск., I); панъ богъ ... заживаєт розмаитыхъ способовъ, абы насъ до себе повабилъ и ласкѣ свою дароваль, межи которыми, ѡ то и днес, ўзычливымъ се быти показѣет (Зб. 259, 484).

*Узычоный, взыченный, ужиченый, ужичоный, узычоный, узыченый, узыченный дзееприм. 1. Ад узычити ў 1 знач.* просите господаря его милости о статуть, кгда жъ вже з ласки его королевское милости того ужичоного [маете], абы поправенъ (КПД, 244, 1554); теперешній живот на малый нѣ<sup>а</sup>кій часъ есть нам оузычонъ (Каліст, II, 1336); хвала богу и людем может быт ўзычона ўмысломъ людскимъ (Аб абр., 36); бозское тое пошлюбенъе законное, грѣх<sup>с</sup> ѡтганѣет<sup>с</sup>, и несказителности презъ сѣ<sup>т</sup>ое крѣ<sup>т</sup>ченіе намъ оузыченной есть товаришемъ и помощю (Варл., 108); жадной иншей вѣ<sup>р</sup>ы немаш<sup>с</sup>, над тѣ<sup>ю</sup> которой с<sup>а</sup> тепер держимо, великим богомъ слѣ<sup>ж</sup>ачи, и солодкого того, и роскошного живота всѣ<sup>м</sup> людем<sup>с</sup> ихъ доброт<sup>ю</sup> оузыченого ... моцне насычаючис<sup>а</sup> (Там жа, 2216–222); при многѣ братии зъ ѡтпустом зѣ<sup>п</sup>олнымъ законови ўзычонымъ при смерти до неба его посылають (Зб. 255, 4136–414); вѣ<sup>р</sup> правдивѣ<sup>ю</sup> ѡт ѡтцовъ сѣ<sup>т</sup>ыхъ поданѣ<sup>ю</sup>, водле ласки собѣ<sup>ѣ</sup> ўзычоное ... горливе боронит (Зб. 259, 71); тая, яко вжо заживаная ... узычона его милости пану Цитринскому быти не можетъ (АВК, XV, 497, 1686).

2. *Ад узычити ў 2 знач.* на ставене дрѣ<sup>г</sup>ихъ светковъ маєт стороне часъ быти ўзычонъ на тыхъ жо рокохъ (Ст. 1588, 238);



дыляця узычона пану Коськевичу до дня понедѣлковаго (АСД, I, 302, 1638); на термине, зъ ужиченое дилаци припаломъ, позванный ставиль слугу меского присяглого (ИЮМ, IX, 449, 1643).

**3.** *Ад* узычити ѱ 3 знач. тубылцомъ ... вси их права и привилы Костельные ... теже и светские даны взычены (Ст. 1529, 1).

**4.** *Ад* узычити ѱ 4 знач. тымъ свѣтомъ, ѿкъ конемъ на день оузычонымъ робить бѣдетъ (Лям., 23).

**Узычыти** гл. узычити

**Узышедший** дзееприм. *Які ѱзышоу (пра сонца).* слонцѣ ѣже ѣзышедшѣ ѣзрѣт Александра по ѡнои сторонѣ рѣки ѣздѣчи на конѣ (Алекс. 1697, 46).

**Узыщене** наз. *Тое, што і* узыченье ѱ 2 знач. тая сума и вина намъ належала, по выконаню присеги зъ узыщенем на заплачу часу чотырох недел ... отправлена быти маеть (АВК, XXXII, 66, 1596).

**Узявити, узявити** дзеесл. *Зрабіць яўным; абвясціць.* оу такой свѣтлости се намъ аньель ѣказал. ижъ намъ бѣжье нарощенье оузыѣвил (Валх., 52); имъ же аѿгль з великостію небесного ритерства з великою свѣтлостію нарощенье бѣжье ѣзѣвил (Там жа); грекове сходилисѣ посполу ... ижбы свои рады оузявили (Троя, 16); если бы онъ хотѣлъ тое свое имѣнье кому продать на пѣнези, маеть намъ то узявити (АСД, IX, 8, 1506); тые послы мают узявити щым от нас прѣехали (СДГВ, 56, 1536).

**Узявляти** дзеесл. *Рабіць яўным; абвясчаць.* жадливе. оузыѣвлѣл и преповедал. а милстию сѣго дѣа дивы и знаменіи ... многіе люди поганьство к вѣре навратил (Валх., 636).

**Узябнути** дзеесл. *Тое, што і* озябнути. евиѣтеи со страхѣ выбежыт из города з вилни и втечет ѣ гѣры босъ, тамъ же ѣзѣбнетъ ѣ ногу (Патр. П, 95).

**Узявити** гл. узявити

**Узяти** гл. взяти

**Узятисѣ** гл. взятисѣ

**Узятый** гл. взятый

**Узятье** гл. взятье

**Узячный** прим. *Тое, што і* вдячный у 2 знач. оуставляемъ штобы каждыи староста былъ оузяченъ своего сѣди (Вісл., 13).

**Уизрети** гл. уйзрети

**Уимати** дзеесл. *Сабраць, узяць (пра звесткі і пад.).* до ероузалем ... индіане приходѣть. оуси речи которіе ѡ королехъ и кнѣ-



жатех ... да ѡсобно ѡ трехъ королех и ѡ колне ... и ѡ людех штон коли могоуть выпытати и оуимати перед которого бискоупа албо кнѣзѧ печатію написавше просѧт и беруѧт (Валх., 94).

**Уиматися** *дзеясл. Устрымлівацца; пазбягаць.* оуимаисѧ проливати крови. занже се ест вина достойна. гсви ведѧщемꙋ тайноу. а ты боудешь чинити. подлоуг рвеніѧ ѡка твоего (Арыст., 149).

**Уимовати** *гл. уймовати*

**Уимоватисе** *гл. уймоватися*

**Уиствлятися** *дзеясл. Тое, што і уищатися.* од того року деветдесят девятого ... аж третего году и не мает никому на том собе застановити уиствлятися (АВК, XXXII, 315, 1596).

**Уистити, уйстити** *дзеясл. 1. Апраўдаць.* естли бы заводца перед вѣдом нашимъ до ѡстаточного зводу не поставил а со-знанемъ вѣдовым себе в том злодеѣстве не Ѹистиль, тогды тотъ каранъ быти маеть ꙗко злодеѣ (Ст. 1566 I, 976).

**2. Запэўніць, забяспечыць што-н.** (у якасці дапамогі, падтрымкі і пад.). ажъ первеѣ себе рѣкоемствомъ Ѹистить абы тотъ противъ кого ѡтѣповедъ чиниль в покою ѡтѣ него былъ (Ст. 1588, 34); в чом иж дей тот Зыбулт Брозовски многими обетницами своими ... на тую позыченую суму даными его уистившы ... тот фортел собе замыслил (АВК, XXXII, 71, 1596).

**3. Выканаць (абавязак, абяцанне і пад.).** первѣй бы тую рѣчь съ нимъ уистили, абы вжо намъ далѣй далъ розумѣти, и намъ бы тую рѣчь прирекъ черезъ наши послы и свои гонцы (АЗР, II, 8, 1507); если бы на которого з нас мененых особ Пан Бог смерть допустил первой, нижли в заплате тое суммы пенезей пну Зенковичу уистим, тогды одна особа, которая з нас зостанет ... платит мает (АВК, XXXVI, 67, 1582); ꙗко первѣй дей тотъ Оленскій слугою его милости былъ, такъ и теперь есть, и поты, поки своему не справить и не уистить, панъ воевода за слугу и шкодника своего оног доходить и доходити будетъ (АВК, II, 298, 1595); жидъ Левковичъ ... давно жичыль собе въ ономъ уйстити (АВК, XXVIII, 395, 1663).

**Уиститися, уиститисе, уйститисе, уйститися** *дзеясл., зв. 1. Ад уистити ѱ 2 знач. въ томъ ему передъ урадомъ або войтомъ уиститися, абы инѣде не шоль, только до волости наше (КПД, 578, 1557); хто ꙗко колвекъ такового жѣлезного листу потребу-етъ мает рукоемство слушине поставити людеѣ добрихъ ѡселых*



и Ѹиститисѧ ими и их маєтностями (Ст. 1566, 15); умоцованы стороны позванное ... домагалсе, абы се пан Бельскый порукою уистил (АВК, XXXII, 134, 1596); его ... на дванадцать недель седеньѧ а потомъ и парѸкою абы се Ѹистиль сказали (КЛС, 1386, 1597); тотъ хто купить ... волоку осадившы, и въ томъ маєтъ передъ урадомъ, або войтомъ уиститися, абы инде не шоль (АВК, I, 205, 1676).

2. *Ад уистити Ѹ 3 знач.* где бы Панъ Бгъ на Дениса ... смерть допустит рачил, через которую бы не уйствившися ему с того света шол (АВК, XXXIX, 121, 1578); Где бы хто комѸ давъшы на себе запись, а в томъ не Ѹистивъшысѧ зъмеръ (Ст. 1588, 322); тот вязен Гришко Гаврилович, не уистившисе в том и не учинившы личбы зо всего держаня враду своего ... утекъ (АВК, XXXVI, 372, 1590); панъ Илковски ... не отдал и водле запису своего не уистилсе (АВК, XXXI, 218, 1595); тую суму пнзей совитостю и вси шкоды и наклады з местца и з ураду уиститися маю и повинен буду (АВК, XXXII, 43, 1596); протосинкгель ... сподѣваючися, ижъ навѣдитъ его оный господарь и пѣнязѣ купцомъ отошлетъ, ручился за него, той же господарь не уистился (АЗР, IV, 213, 1600–1605); такіе ... виною ѡбложени быти мают дозорства еднакъ не зложат, аж сѧ первѣй во всемъ оуистѧт (Ст. бр., 126). // *перан.* тот ... потом коли в покою пановал много лѣтъ мѸсил сѧ Ѹистит смерти, з долго на завиты<sup>с</sup> рок позваны<sup>с</sup> (Стрыйк., 521).

3. *Спраўдзіцца; здзейсніцца.* ты ѡ то се бгѸ справу<sup>с</sup> ꙗко ест на тое панство вшол, лацно бым тебе скинут могла, бых была вѣрила што мнѣ ѡ тобѣ повѣдано, што се тепер Ѹистило, твои мене пристаги завели (Бельск., 3596).

4. *Паручыць каго-, што-н. каму-н.* молю ти сѧ, поневажъ Ѹже ѡбѣтници досыт чинити а тобѣ сѧ уистити хочѸ: справѸй же дорогѸ мою, а укажи мнѣ мѣстыце до покуты и до позысканъѧ спаніѧ моего (Пралог, 5716).

**Уистье** наз. *Выход, уцѣкі.* Ѹмираючого в так велико<sup>с</sup> личбе дѣаволи ѡточают грешного, иж заледве ест надеѧ Ѹистѧ (36. 255, 93).

**Уити** гл. *уйти*

**Уищатися** дзеясл. *Разлічвацца; сплочваць доўг.* так<sup>с</sup> сѧ емѸ оуищаемо, кгда нашимъ поводом<sup>с</sup> вѣчнѸю емѸ за працы около



ближнего поднѣтѣи заплатѣ оу Бѣга единаемо (Каліст, II, 1536).  
*Параўн.* уиствлятись.

**Уищенье, уищение** наз. 1. *Разлік; сплочванне доўгу.* просила сторона поводовая ... абы былъ водле права до заплаты и уищенья примушон (ИЮМ, XXX, 14, 1577); Артимъ ... для лепышое веры и певнейшего уищенья далъ ему на себе признанный листь (Там же); поступую его мсти домъ мой ... до уищенья и заплаченья тое суммы пнзей (АВК, XXXIX, 108, 1578); тот назавтрее по ономъ року ему до истотное заплаты и уищенія тых пенезей ... поступити мел (ИЮМ, XXXII, 112, 1578); тые свинье всихъ петнадцатеро черезъ руки мое ... тые подданные ... до уищеня одъ нихъ тое испаши на копованое взяли (АКС, 151, 1597); народ каинов ... выгинул был до кгрѣнтѣ, в чом се показала на<sup>с</sup>першаѣ помста бѣжаѣ справедливаѣ а срокгаѣ, для розлитѣ крови невинной братерской, в третем, и четвертом поколѣнью ищѣчи ѣщенѣ неправости (Стрыйк., 4136).

2. *Спраўджванне; здзяйсненне.* сидѣл в то<sup>с</sup> час на ѡдно<sup>с</sup> горѣ евгени<sup>с</sup> чекаючи ѣщенѣ ѡных ѡбѣтниц, которых мѣл ѡт чаровников поганских (Бельск., 2946); в десѣтомъ вѣршѣ тогож ѱалмѣ значить вѣрност або ѣщен<sup>с</sup>е (Выкл., 1166); ѡ дивна моцъ божиѣ и ѣщене ѡбетницы ѡно<sup>с</sup> (Зб. 82, 62); в плаканю великом прагнѣл и просил ѡ месиѣ и ѣщение щасливых ѡных часов (Там же, 89).

**Уищоный дзеепрым.** 1. *Аплачаны.* Окула ... припоминать мел, жебы за тые соболи уищонно было тому Дмитру (АВК, XXXIX, 512, 1579).

2. *Абавязаны.* пан Крыштоф просил, абы таковой іако шкодник скарбу государьскому и переказца доходов мытных до ноуки ... уищон и за ведомост дан был (ИЮМ, XXX, 100, 1577); Степанъ Шумскій ... каранья есть годень; для того нехай бы былъ на врьдѣ уищонѣ до вчиненья мнѣ зъ нимъ skutecznoe справедливости (АВК, II, 235, 1580); для того и ѡны<sup>с</sup> хто кого в чомъ ѡбвинивъши на врьде задержитъ и ѡскаржитъ, маеть быти до ѣчиненьѣ справедливости ѡт врьдѣ парѣкою ѣищонѣ (Ст. 1588, 166).

**Уй** наз. *Тое, што і* вуй. поиде же оубо иѣаков к<sup>с</sup> лавану оую своему. и ѡбрѣте мѣсто (Зб. 262, 2106).

**Уйзрети, уизрети** дзеясл. *Тое, што і* узрети ѱ 2 знач. если ми того венца не даси, теперъ уизрышъ на мнѣ шаты розодраные



(Бава, 139); кгда теды вшоль аврам до египту ҃йзрѣли египтіане женѣ (Біблія, 33); поднесши теды Лоть очи свои, оуизрѣль всю вѣоколо краинѣ Іорданскѣю (Хран., 226).

**Уйма** наз. *Страта; шкода*. никому жадныхъ привилеевъ зѣ уймою владзы и зверхности вряду тамошнего и доброго посполитого мѣстского давати не будешъ (АЗР, IV, 168, 1597); абы нихто въ поволянью своемъ надѣ право посполитое уймы не терпелъ (АВК, VIII, 269, 1605); такъ рекѣ, зѣ оущербком оучтывого и оуймою доброй славы словъ: зѣ традициею оу становѣ, и оу самого добротливого и свѣтобливого Пѣна нѣшего Маестатѣ, людеѣ невинныхъ, побожныхъ и свѣтобливых перестанте (Паѣуст., 76); далеко болѣи Бѣгѣ и Гсдѣ всихъ, вшедши вѣ гнѣзда и дома гдѣ смерть залегла, а дѣши и Адама ѡдтѣль вырвавши ѡдходить без оуймы (Мак., 100); черезъ которыхъ отобранье уйма хвалы Божой дѣетъсе (АВК, XV, 375, 1677). *Параѣн. уймѣ*.

**Уймованый** *дзеепрым. ад* уймовати. просимѣ, абы то было не уймовано и по старому заховано (КПР, 180, 1551); о пожытъки врядовые, абы не были уймованы (КПД, 101, 1554).

**Уймовати, воймовати, уимовати, уймувати** *дзеясл. Змяншацѣ; аднѣмацѣ*. ничего болыши ани меныши причиняючи або уймуючи, што есть такъ неомыльне описано (АСД, I, 13, 1522); маеть онѣ самѣ ... священниковѣ годныхъ и научныхъ при ней устанавливати владности владычней надѣ священникомѣ тоее церкви въ справахъ духовныхъ ничимѣ не воймуючы и пильне стерегчи (АВК, II, 5, 1555); водлуг жалобы и ѡтпору сторон ничего не прикладаючи ани ҃муючи буду судити (Ст. 1566, 416); тое то славное панство великое кнѣзство ... в славе, тытулах ... и теж в границахъ ни в чомѣ ҃мєншивати и ҃имовати, або понижати не маемѣ (Ст. 1588, 65); не потреба причинѣти оуймовати или ѡтмѣнѣти абы што новое ... мѣлосѣ проповѣдати (Каз. Кір., 806); чѣкъ которыѣ мѣры не ховаєт единакое, ҃имуєт собѣ роскошеѣ дѣвных (Зб. 261, 1036); оброкѣ который тѣлѣ оуймѣмо, дѣши ѡтдаваймо, оубогихъ нимѣ кормѣмо и поймо (Калѣст, II, 316); немянованое мянованому ничего правы и владзы уймувати и на перешходѣ быти не маеть (АЮЗР, II, 93, 1633); чѣсти бѣгу и свѣтымѣ его в ѡбразехъ ҃ймуючи, а чест которѣю ѡбразови чинимѣ на того которого ѡбраз ест стегаєт и вливает (Пралог, I, 5766); блюзнѣрство ... бываетъ ... ѡ. оуймѣючи Бѣгѣ тое, чого оунѣти невозможна (Зб. вып., 1066).



**Уймоватися, уимоватисе, уймоватисе** *дзеясл., зв. 1. Ад уймовати. чого прошоу не чини свѣтоблivity вѣша, абовѣмъ вам сѣ оуймоуеть, што иншомъ болшей нижъ слоушность допоущаеть, приписовано бываеть* (Апакр., 111б).

**2. Браца, ханѣца (рукой) за што-н.** Приемлю ... пріймѣю, берѣ, зношѣю, перетерплюю, оуимѣюсѣ, имаю (Бяр., 124).

**3. Прымаца за што-н., пачынаць рабѣць што-н.** абыс се ѣчыл людское мнеманѣ занедбыват ѣмысль волны<sup>с</sup> и поволны<sup>с</sup> заховат и хѣтне того се ѣмовати што се христѣ бѣдет здало мовѣчи буд воля твоѣ (Зб. 255, 140–140б).

**4. Задумваца.** теды се цесар ѣимоват почаль мыслѣчи що то ест воротишѣсе в покою, и ѣже хатель казать цѣркви право-вѣрнымъ ѡтворит (Пралог, 684б).

**Уймувати** *гл. уймовати*

**Уймуучий** *дзеепрым. у знач. наз. Той, хто змяниае, аднѣмае.* Ахазъ: оуимѣючѣй, пойм: оухватов: ѡдерж (Бяр., 241).

**Уймъ** *наз. Тое, што і уйма.* жадного уйму ... почитано быти не маеть (АСД, II, 59, 1635); жадного уйму и ущербку власти его епископское почитано быти не маеть (ИЮМ, XIII, 233, 1728).

**Уйстити** *гл. уистити*

**Уйститисе** *гл. уиститися*

**Уйститися** *гл. уиститися*

**Уйстье** *наз. Тое, што і устье ѣ 1 знач. мел он пан Балтро-мей Скорулски справу у суду ... о езь на реце Велии там на том мейсцу под уйстемъ речки Тавросты посечоный* (АВК, XXXII, 76, 1596); грани положили, напервей поченшы отъ реки Красни-цы, где она въ реку Супрослю вошла, а отъ того уйстья речкою Красицою уверхъ до Лазень Дятеловыхъ (АВК, I, 47, 1614).

**Уйти, уити** *дзеясл. 1. Уцѣчы, схавѣца, выратаваца ад каго-, чаго-н.* Дѣтрык будучы в чоло з луку пострелень, ледво ушол (Атыла, 177); с которымъ телом и с тыми мужобойцами ледво есмо будучы поранены, до двора пни Овлочымской ушли (АВК, 289, 1582); естли бы хто застрелилъ албо ранилъ зверѣ ѣ свое<sup>с</sup> земли, а тотъ зверъ ѣшоль бы ѣ чѣжѣю землю (Ст. 1588, 380); тотъ прѣятель его вышейменованный такъ борздо передъ нимъ уйти не могъ (АВК, VIII, 76, 1604); поразили на ѡн часъ моавитов ... жаден з них ѣйти не могъ (Бѣблѣя, 120б); ѡт чотыр-надцѣти тисечъ ледве их што ѣшло (Хр. польск., 24); жаловаль



же соловѣй з<sup>с</sup> рѣкъ его оушол (Варл., 82); Гонзе, и гонзнѣвъ: Оушол<sup>с</sup>, оутѣкъ, оубѣгъ ... або вым<sup>с</sup>кнѣльсѧ (Бяр., 29); вырвалисѧ савейчицы, и забрали все и слѣги мечемъ побили, ꙗ толкѡ оушоль (Хран., 556). // *перан.* Его дѣша ꙗкъ пташокъ ѡт тенеть таемныхъ ловцовъ оушла (Лям., 9); Дѣша наша ꙗко птаха ѣшла ѡт сѣте<sup>с</sup> ловѣчих (Пс. XVII, 148). ◇ Уйти рукъ *гл.* рука; уйти отъ (зѣ) рукъ – *тое, што і* уйти рукъ. *тен* то кнѣзь с успоможенъемъ многихъ ... ѡт ихъ рукъ доброволне оушедлъ (Троя, 576); мало рицерьства має александеръ але мужныхъ, котории много моихъ рицеровъ побили, з которыхъ рѣкъ ледвемъ ѣшоль (Алекс., 10).

2. *Пайсці; перабраца; адправіца; змяніць, пакінуць* *якое-н. месца.* реклъ емоу поиди гснѣ ... да натыхмѣсть оушол (Пак. Хр., 17–176); не ѡтворивши гробоу ... чересъ замкнуутыя двери. до апостоловъ оушол (Тамъ же, 256); Васко Борисовичъ, не учтивши мене, ꙗко пана своего ... отъ мене пречъ ушол (ИЮМ, XXXII, 180, 1578); угроуе ушли были до Панонии (Атыла, 233); кгда бы шляхътичъ занехавши имениѧ ... ѣшоль бы до места, и мешкалъ тамъ (Ст. 1588, 88); ꙗковъ взявши емѣ дочку двѣ рахил и лию и маєтности немало ѣшол (Зб. 261, 2486); Ісѣ абовѣмъ оушоль былъ з<sup>с</sup> межи народа, который былъ на мѣстцы ономъ (Каліст, I, 1246); людѣ ... не мають се в небеспеченъства вдавати ... але стороны свое<sup>с</sup> коли могутъ ѣходитъ: ꙗко и ѡнъ дѣла того ѣшол до египту (Зб. 255, 145). ◇ Уйти въ смерть – *намерці.* тотъ который такъ шалене мовилъ естъ южъ бы оу смѣртъ оушол (Троя, 2).

3. *Пазбегнуць; ухіліцца.* естли бы зѣ муки предсе тыхъ жиновъ отъ того не отволалъ ... тогды бы и тыи жидове не вшли муки (АВК, XVII, 268, 1541); всихъ до того дорогъ искали и досветчали, абы небезпечности уйти могли (Атыла, 206); геретицкое новокръщенъское заразы ѣшли (Бер. саб., 14–146); не ѣшедлѣмъ помсты боже<sup>с</sup> (Еўл., 45); такі<sup>с</sup> не ѣдетъ каранѣа котори<sup>с</sup> криво присегае<sup>т</sup> (Зб. 261, 2216); петре ... ꙗ муки не ѣдѣ (Хр. польск., 156); мы бовѣмъ того жѣ вырокѣ ѡтъ Гѣда не оуйдемо, оуставѣчне по ѡтпѣщенію намъ грѣхѡвъ нашихъ не разъ анѣ<sup>с</sup> десѣтъ, але тисѣчами тисѣчій разѡвъ грѣшачи (Каліст, I, 31); дрѣгѣи оукритисѧ и людского столкѣ оуйти стараютсяѧ (Мак., 182–183); естли жѣ теды хочешъ ѣйти срокгого сѣдѣ божого пришлого, не лека<sup>с</sup>се сѣдѣ человека грешного и слабого (Зб. 255, 51–516); могль бы оуйти гнѣвѣ ближнего который сѧ мститъ крови (Хран., 170).



4. *Увайсці (у сярэдзіну)*. оушол с ними июда перво в оныи дом (Пак. Хр., 6); 8 комор8 8шедши (КСД, 799, 1512); кто ж<sup>с</sup> коли мужъ или жена непозваныи 8шоль бы до полаты пред<sup>с</sup> царѧ, то скоро без<sup>с</sup> мешканиѧ имать 8бить быти (Скар. КЕ, 96); въ того Матея ув огородъ былъ ушоль (АВК, XVII, 377, 1541); Ижота зъсѣдъшы и ушла в цэрков первеи Паламидежа (Трыст., 91); кгда король до сестры ихъ 8шоль. ѡни тогож часу тамъ до короля прышли (Рач., 353); алеѡандер ... притягнѡл до фригѣи, и вшол до божницы сѣнца (Алекс., 10); ѡнъ не тилко ничего не прореклъ до неи, але ни дворе<sup>с</sup> ѡтворилъ жебы 8шла до него (Зб. 107, 99). // *перан.* ч8жие працы ѡвоц николи не 8шол в дом мо<sup>с</sup> (Зб. 107, 173).

5. *Мінуць (скончыцца, прайсці)*. але день бы ма рихлѣй Православныи Хрістіане оушоль, нѣжли бы ... всегѡ живота егѡ зишло: еслибымъ всѣ в немъ найдѡючіисѧ побожности цноты подробнѡ вылѣчати мѣлъ (Сматр., 43).

6. *Прайсці (ілях, адлегласць)*. вицыну провадѣчы если заснут або занедбают за годину назад 8течет що през тыждень 8ишли (Зб. 261, 1286).

7. *Зрасходавацца; быць скарыстаным на што-н.* тот днѣ добръ на все ... дворы ставити и строити иже оуидеть со многим трѡдомъ ѡбращетсѧ (Плячо, 856); мают шесть свѣчъ, зеленѡфарбованых лѧныхъ коло гробѡ нести ... свѣчи если бы такъ много лѧных<sup>с</sup> было в<sup>с</sup> недостаткѡ и малые оуйдѡтъ (Ст. бр., 186).

8. *Выпасці (з рук)*. бѡдѡ збират колосы которые бы 8шли з рѡку женцовъ (Біблія, 138); пойдѡ на поле и бѡдѡ збирать класы которіи бы оушли з рѡкѡ женцовъ (Хран., 1936). ♦ Въ раду уйти – *параіцца*. иными пѧтнацатми коупили зѣлю на погребеніе перькгримом ѡко молят еваньггелиста. а в радѡ оушодшо коупили за них зѣлю на погребеніе перкгримом (Валх., 61); оушодше оу радоу дали много пѣнѧзеи ритерем (Пак. Хр., 36).

*Уйтися дзеясл. Адступіцца, адрачыся.* таковы<sup>с</sup> маеть первыикротъ ѡт присѧги 8тисѧ самѡдень (Ст. 1566 I, 102).

**Указавати** гл. указовати

**Указаватисе** гл. указоватисе

**Указание** гл. указанье

**Указанный, вказанный, вказанный, укзанный** дзеепрым.

1. *Ад указати ѡ 1 знач.* если бы жидъ взялъ у хрестьянина заставу ...



если бы тая застава не добра была, старостѣ нашему маеть вказана быти (АЗР, I, 25, 1388); таѣ рана есть указана слѣжебникови (Вісл., 19); то вказанное видѣвше. потомъ въ его въспоминание творѣте. да быхомъ сѣ оуспоминали с вѣрою чстою сѣое тѣло ег (Чэцця, 31); таковыѣ кѣвалтъ и знаки мають ѣказаны быти людемъ добрымъ (КВЗС, 21, 1537); смотри а ѣчини на кшталтъ коториѣ тобѣ на горѣ ѣказаныѣ есть (Біблія, 140); пытаючисѣ указано мнѣ бранѣ з мѣста и дорогу до иерѣданѣ (Пралог, 572); выставишъ наметъ цѣрковный такимъ кшталтомъ который тобѣ на горѣ оуказано (Хран., 104). // *перан.* на свѣтлостѣ такъ яснѣю, ѿ тебе нам оуказанѣю, очи замрѣживши оумыслне глѣдѣти не хотѣлисмо, и тобѣ многосмо ... злого вырѣдили (Варл., 311).

2. *Ад* указати ѣ 2 *знач.* о иншихъ шкодахъ ничего нам не вказано мовити (АВК, XVIII, 173, 1600); тое, што росказѣшѣ, ѿ кролю, оучинитъ намнѣй намъ не ѣказано, але што Панѣ нашѣ росказалъ (Варл., 2016).

3. *Ад* указати ѣ 3 *знач.* они же жадали суть пищи, длѣ техъ речеи еже ѣказаны и посланы имъ суть (Скар. ПБ, 246); записыванье кривдѣ ... маеть быти чинено, где жалобнаѣ сторона похочеть ... або на томъ же дрѣгомъ ѣрѣде до которого и позване в семъ артыкѣле ѣказано (Ст. 1588, 182); азабы таковыѣ мѣсца имъ належати могли, котѣрыѣ ... доброго сѣмнѣньѣ ... людемъ през право соуть оуказаны (Апакр., 1986); тыи трѣдоватыѣ мѣжеве шли до священниковъ ѣказанныхъ ѿ пана въ ерѣсалиме (Зб. 259, 3096); дорога до спасениѣ нам лацно ест ѣказана (Зб. 82, 26).

4. *Адрасаваны, накіраваны.* прыслѣхаѣжесе сѣдомъ и апелѣцѣямъ головнымъ до кого ѣказаны второго собора иже в константинополи правило (Унія, 22).

5. *У* *знач. наз.* Тое, што прызначана. хотѣ бы им шатан оуказаного длѣ зведенѣ чачки не оумыкалъ (Апакр., 1996).

**Указанье, вказанье, указание, указане, укозанье** *наз.*  
1. *Дзеянне на дзеясл.* указати ѣ 1 *знач.* тотъ листь большей ку помощи ему быти не маешѣ, одно отъ вказанья листу пану его за чотыры недели (КПД, 123, 1544); артыкулъ кѣ ѿ ѣказаню и пописованю шлѣхты поветовое ѣ воеводствахъ (Ст. 1566, 26); нашто у возехъ ищите, он мает за пазухою и на мене указал, якож за укозаньемъ его нашолъ жыд у мене куницы (АВК, XXXIX, 518, 1579); мнималъ абы меншого воиска мог мѣтъ досыть до ука-



занѧ того, што был умыслил (Атыла, 184); се брижѸ знаком пыхи и короны котораѧ есть на головѣ моей часов Ѹказаньѧ моего (Біблія, 577); ѡнѣ ... не Ѹказаль тестаментѸ, ажѣ гды старшиѣ сѣнь костанътыѣ приехалѣ, и Ѹпатривши час хитра лишка, Ѹказанемъ иного тестаментѸ то на нимѣ тарговати хотель (Пралог, 634).

2. *Дзеянне па дзеясл.* указати ѹ 2 знач. нача Феѡдоръ Весна владети градомъ Витебьскомъ. и всею землею Витебьскою. советомъ и оуказаниемъ короля ѧкаила (Увар., 94); докончавши внѸтрѣ и знадворѧ всего корабля смолою Ѹмазал ведлуг Ѹказанѧ гсднего (Біблія, 24); водлуг Ѹказанѧ священнического богу ѡфѣрѸ чинил (Алекс., 6б); шол заразы до гори гаваѡны за указанемъ ангелскимъ (Пралог, 538б); за Ѹказаньемъ ихъ бичѣ коториѣ мнѣ был даныѣ, ѡтнѧтыѣ есть (Зб. 22, 345б).

3. *Дзеянне па дзеясл.* указати ѹ 3 знач. власы грѣбые оуказаніе на крѣпость мозговѸ сердечнѸю (Арыст., 176); першій бовѣмъ терѣпливости мѣль оуказаніе, а вторы црства божего клейноты приноси (Каз. Кір., 2–2б); чѣкъ есть живот до часѸ позыченный ... и ѧкъ великіе чоловѣчєе мизерности оуказанѧ (Кін., 49б–50); панѣ хоружый Городенскій, мимо указанемъ квитовѣ старыхъ поборовыхъ, большѣ побору отъ отца Годкинського вытегаючи до суду ... позваль (АВК, I, 173, 1615).

**Указаньєся** наз. *Дзеянне па дзеясл.* указатися ѹ 1 знач. тогды Иродѣ потаемне призвавши вѣщки, пыталсѧ оу нихъ часѸ оуказансѧ звезды (Каліст, II, 259б).

**Указатель** наз. *Указчык.* се бо ѡсилимъ силою своею хто ѧко ѡн оуказател: хто напомнимѣ емоу пѣт его и хто рек дѣлаешъ кривдѸ (Зб. 262, 27б).

**Указати, вказати, вказать, указать, укозати** *дзеясл.* 1. *Паказаць (візуальна).* сам его ранил а то хотель сведечство оуказать емѸ (Вісл., 19б); ѧ боранка и сѣна бѣжьего. людѸ жидовскомоу пальцем оуказал есми его. в реце іѡрдане (Пак. Хр., 27б); ѡнѣ не хочеть листа небожчика ѡтѣца моего мне вказати (КВЗС, 13, 1537); соими клобук, укажы тот знак, што есми лечыла тебе (Бава, 153); такового конѧ, або вола платити не повиненѣ, толко скѣру Ѹказати и ѡтдати емѸ маеть (Ст. 1588, 332); Ѹзрѣли чѣвка ... Ѹкажи нам вхожене до мѣста (Біблія, 119); ѡнѣ ѡтвинувши Ѹказал имѣ рѣки свое (Зб. 107, 160); Хамѣ видѧчи то не оучтиль оѣца своего, а не покрывши соромоты егѡ ей ѡбыѧвить и оуказать



иншой брати смѣль (Хран., 17); привела его и вказала емѸ безчисленные скарбы (Алекс. 1697, 86). // *перан.* кгда сѸмнене наше перед Бѣгомъ оупокоримо, и дѸшь нашихъ раны емѸ оукажемо ... милостивъ бѸдетъ намъ говорити (Каліст, I, 8–86).

2. *Загадаць.* послали есмо послы наши мѣсяца марта, указали есмо имъ (АЗР, I, 36, 1415); едѧ Тимофеи на Ригу оуказал тотъ воскъ взѧти (ПГ, I, 133, 1436–1437); ведь же вказаль есми молоденьцомъ абы сѧ не дотыкати тебе (Зб. 262, 316); ямъ ... Федковой есми вказаль, ижбы просоку давала и злочинци своего доискивалася (АВК, XVII, 196, 1540); каждыи оукажетъ томѸ кто под ним (Арыст., 169); водлуг листу ег на брате указаль долгу одыскать (АВК, XXXIX, 461, 1579); хто Ѹказаль вамъ Ѹтекати (Цяп., 4); повинность ... три дни на недели служить съ чимъ укажутъ (АВК, XIV, 441, 1592); ѡн тобѣ Ѹкажетъ што быс мѣла чинит (Біблія, 139); радиломъсе въ томъ зъ братомъ своимъ ... и указаль мне, абыхъ я жону свою ... до него бы послаль (ИЮМ, VIII, 344, 1617); поѸдѸ тамъ на покутѸ где мнѣ Ѹкажешъ (Пралог, 5716).  
◇ *Потребѧ укажетъ – запатрабуеца.* кгда потреба яка укажетъ у Великомъ Князстве, они едутъ до Коруны (КПД, 24, 1538); о што меновите ним бы з нимъ правне поступовати почал, коли того ему потреба вкаже (ИЮМ, XXXII, 99, 1578); если бы Ѹказала того потреба, час ѧкиѸ можетъ змешкат (Дыяр., 153).

3. *Назваць, наведатиць.* бѸдетъ ли хто иншийи менилсѧ право иметъ къ тои очине имеетъ пріити предъ сѸдею а оуказатъ свое право (Вісл., 226); кто можетъ ему Ѹказати что по немъ имаеть быти подъ сѧнцемъ (Скар. ЕК, 11); ревизоры мають быти прысягълые ... абы вмель всего достаточъне и справедливе выведати и вѣказати пожитокъ нашъ владови, въ чомъ можетъ прычинити (КПД, 569, 1557); Ѹкажи ми прошю тебѣ Еписпа, который бы слово божіе провѣдалъ (Будны, 886–89); иди до земли которѸю тобѣ ѸкажѸ (Біблія, 32); елнѸша ѡнаѧ Ѹказала ему иж ѡнъ есть сынъ приѧма (Тр. гіст., 68); самъ Дѣхъ оукажетъ намъ пристойный моленъсѧ спѡсобъ (Мак., 202); прошу и домовляюсе, абы ваша милость тую попадью ... вказать рачыли (АСД, III, 120, 1631); гсдѣ бѣгъ вамъ през сон Ѹказаль ихъ славу (Зб. 752, 5076).

4. *Засведчыць, выявіць.* емоу своего гневоу не оуказал (Пак. Хр., 246); чужоземецъ ... маеть Ѹказати прѣдъ вѣдомъ где купил имене (Ст. 1566, 326); которымъ Атылѧ великую хуть и склон-



ность указавшы и ласкаве их прынявшы, великие дары им дал (Атыла, 183); того нет ѿ обычаю абы муж жоне которую повагѣ указал (Наб. тур., 236); пришлисмо на гак неприѣтелскиѣ ѣжажи моц свою (Бельск., 456); нас з того караетъ для доброй воли, которѣюс мы твоим кривным ѣказали (Алекс., 16); оукажѣможъ противко милости милость (Варл., 3316); великій царю дарію кождомѣ слѣзѣ вѣрномѣ годится вѣрност свою ѣказати (Алекс. 1697, 38).

**Указатися, вказатися, указатисе** *дзеясл. 1. Паказацца (візуальна)*. на погребѣнны хсве вказалисѣ. вѣнци бо его (Чэця, 3266); передъ божьимъ нароженъемъ некотораѣ звѣзда нова а дивна надъ местом се оуказала (Валх., 676); Григорей ... выслалъ слугъ з дому Ужуройского ... всихъ коней з, вказалисѣ слуги, а самъ не былъ (ПВЛ, 608, 1567); шедѣши ѣкажисѣ озеровѣнику. и принеси дарѣ (Цяп., 10); если бы самого пана або вѣадника возныѣ в домѣ не засталъ, або се ѣказати не хотелъ (Ст. 1588, 369); гсдѣ в купинѣ моѣсеѣви ѣказальсѣа (Біблія, 109); Іѡан бѣдѣчы нагѣ ... а встыдаючысѣа на ѣчы людем ѣказатсе, зезволил лѣпеѣ до монастырѣа поѣти (Зб. 752, 5036–504).

**2. З'явіцца (стацца)**. ѡткрыласѣ трава и оуказаласѣ проросль (Зб. 262, 1076); потом се ясныѣ голос и веселыѣ ѣказал (Бельск., 476).

**3. Здацца, зрабіць уражанне**. Андрей Бобровичъ, посылалъ слугъ своихъ ихъ грабити за то, ижѣ ѡни ему не гораздо ся вказали, какъ господарю служить (КСД, 59, 1510); варѣисѣа ... оуказатисѣа смѣтен. видаѣще шкодоу их (Арыст., 167); колис хто ѣкажет быти послѣшным толко пред дрѣгими але потом не такиѣ не воскреснѣл (Зб. 261, 141); абысѣ сѣа не оуказаль людемъ же постишѣ (Каліст, I, 286); если тое оучинишѣ, барзо мѣдромѣ едномѣ млоденцови ... подобным сѣа быть оукажешѣ (Варл., 1406); жебы исповѣдѣющысѣа былъ готовымъ з ѡхотою прыняти всѣкѣю покѣтѣ ... иначе исповѣданіе не было бы важное ꙗко сѣа ѡ сѣкрѣшеніи оуказало (Навука, 79); мысли еси великоѣ индѣаномѣ ѣказалисѣа (Алекс. 1697, 706).

**4. Высветліцца (стаць зразумелым)**. тые ѡт кгалілеи свѣтчили ... рекли до всея рады. теперъ певно оукажетсе што тые свѣтчатъ (Пак. Хр., 326); з тыхъ прето всѣхъ речій оуказалосѣа, ижѣ тое на насъ залежитъ, абысмо цноты набывали (Варл., 174).



**Указать** гл. указати

**Указнитися** дзеясл. *Асудзіць; аспрэчыць. ѿтвечалъ гѣ къ евѣ и реклъ: чи сварасѧ с шадаемъ оуказнитъсѧ ѿбличаи бѧ чи ѿтвечаетъ емѣ* (Зб. 262, 296).

**Указованый** дзеепрым. *ад* указовати ѱ 1 знач. декретъ нашъ черезъ того дворенина нашего емѣ ѱказованы<sup>с</sup> (КЛС, 171, 1598); потомъ была его млсти справа ... ѿ аренде мыт ... и ѱказовано на то истоты пѣна небожчика а в насъ намне<sup>с</sup>ше<sup>с</sup> квитацыѣ<sup>с</sup> не было (Еѱл., 37).

**Указованье, указывание** наз. 1. *Дзеянне на дзеясл. указовати ѱ 1 знач. не любить ми сѧ знамѧ пыхи и хвалы моеѧ то есть венець цар<sup>с</sup>кий, иже бываетъ на главе моеи в день ѱказываниѧ моего* (Скар. КЕ, 226); за великимъ о то воланьемъ на короля и указованьемъ гвалту, отпраговати ихъ казано (АЗР, IV, 215, 1600–1605); не толко тамъ была збрѣта до во<sup>с</sup>ны, але и для ѱказованиѧ можности царской (Бельск., 1156); если бы по выреченью тыхъ словъ ... и по ѱказованю десницею надъ хлѣбомъ, хлѣбъ по старомѣ хлѣбомъ зоставалъ (Навука, 40); ходили з паномъ райцою по розныхъ садахъ и овощахъ, за вожене и указоване дали гайдуку осм. дванадцать (ИЮМ, IX, 179, 1692).

2. *Загад. мовилъ турчинъ слуга чаѣшовъ за его ѱказованемъ турецкимъ по латине* (Еѱл., 10).

**Указовати, вказовати, вкащывати, указавати, указовать, указувати, указывати** дзеясл. 1. *Паказваць (візуальна). игумень ... вказывалъ передъ нами листь записный небощицы кнегини* (АВК, III, 2, 1401); коли сѧ хто правомъ вадитъ ѿ границахъ оуказѣючи копча камнеи три (Вісл., 42); он<sup>с</sup> же ходѧше предъ вами по пути ... в<sup>с</sup>казуѧ вамъ путь вночи огнемъ (Скар. ДЗ, 7); ѱказываютъ ложе его железное [!] (Тамъ же, 106); тотъ слуга в тотъ часъ наделу сѧ не припоминалъ и листа своего на то е имене не вказывалъ (Ст. 1566, 35); Гасланъ ... давалъ и указовалъ тотъ листь (АВК, V, 13, 1582); видилемъ ... сапегѣ ... которое видене гдымъ дрѣгимъ ѱказовалъ видити не могли (Дыяр., 1596); вынялъ перстень золотый ... и указывалъ его некоторымъ прытелемъ своимъ (АВК, XX, 253, 1618); стада волѣвъ, и ѿвещъ, и ... вси речи ведлѣ своего порядкѣ дитѧти оуказывалъ (Варл., 2686); ѱказовалъ мѣшокъ з пѣнѧзми и мовилъ (Пралог, 5766); ѿныи люди ... християне мучили абы закопаныи пѣнези и скарбы



Ѹказовали (Зб. 82, 344). // *перан.* сѣое писмо ин<sup>с</sup>шую нам<sup>с</sup> до-  
рогу оуказуеть къ ѡтбытью грѣхѡвъ (Будны, 162); того теды  
слѣхати, ты естес повинень, который ... до збавенѧ дорогѸ тобѣ  
оуказѣть (Карп., 116); о шкоды ... и о вѣсе, до чого одѣноколь-  
векъ право дорогу ему указовать будеть ... правѣне чынить хо-  
течы, просиль (АВК, XX, 276, 1621); емѸ ... дѣша дорогѸ горкости  
и терпливости Ѹказѣет (Зб. 259, 3266).

2. *Даводзіць, сведчыць.* прорци сѣым дѣомъ прорекали. и прит-  
чами оуказывали (Чэцця, 1116–112); его же звезда с нѣа вказѣть  
бѣа сильного (Там жа, 1206); единый тамъ иный инѣде падаше  
мер<sup>с</sup>твъ, и оуказываше коеѧ ради речи Ѹмираше (Скар. ПБ, 28);  
тых же звездъ моць. сицова. крѡн и зевесь. оуказоуют на многіи  
лѣта. арьесь оуказѣет на короткіи лѣта (Неба, 636); не поведѣ-  
еш правды, бо парсуна твоѧ того не вказуеть (Бава, 137); Трыщан  
билъ mocno, а Галиѡт также, указываль ѡдинъ другому свое  
непрыѧтелство (Трыст., 81); архимандрить то указываль, же што  
подданныхъ ремесниковъ до монастыра належачихъ мель (АВК,  
I, 172, 1615); абыхмо тотъ статѣть ... выдати, и ку Ѹжыванью при-  
вести велели, Ѹказѣючи намъ с конѣстытѣци<sup>с</sup>, и Ѹфаль со<sup>с</sup>мовыхъ  
жесмы то Ѹчынити повинни (Ст. 1588, прадм.); половица тѣла ...  
знаменѣ тебе, котори<sup>с</sup> маешъ поднѣат Ѹпадъ смерти: а зас дрѣ-  
гаѧ половица живѣа розмаитыхъ бести<sup>с</sup>, цари котории по тобѣ  
будѣт, Ѹказѣе (Алекс., 44); што указуеть якоесь поволанье вы-  
писомъ и тымъ подойзренье якобы на тыхъ людей невинныхъ  
указовать хочеть (АВК, XVIII, 238, 1615); его сѣмнене, которое  
оуказывало, ижъ слѣшне и правдиве мовиль (Варл., 229); Евѣл-  
скаѧ зась наѣка ... незбожныхъ вашихъ оуставъ слабость и згѣбѣ  
оуказѣть (Там жа, 2936); даніиль ... оуказоваль цѣреви ѧкѡ  
ѡ нем Ісаѧ пророковаль (Хран., 372); Алеѣандре повѣж нам  
що вказѣет златого ѡбразѧ писмо (Алекс. 1697, 56).

3. *Дэманстраваць, выяўляць.* цѣрь ... ни ѡдное. гордости не оука-  
зуеть (Чэцця, 166); нѣкоторые оу первомъ житьи нашомъ. доб-  
рыи початки оуказывали (Там жа, 1676); гсди боже мои ты еси  
почаль Ѹказывати рабу своему великую силѸ свою (Скар. ДЗ,  
116); бог маленько против емоу порушилсе и вси речи которые  
калдеемъ черес послы оуказавал оу вавилоніи. длѧ продолженіѧ  
томуу королю езехіашоу черес тогож ісаѧ оуказал (Валх., 41);  
нѣтъ лѣпшег чѣкѸ ніжли бы ѣль а пил а оуказовал бы дѣши свои



добро въ трѣде своемъ (Зб. 262, 87б); искоуси правителя своего оуказываючи емѹ потребѹ свою до скарѣбных речеи (Арыст., 157); ѡни сѧ ѡба силили указуючы ѡдин другому свое витезѣство (Трыст., 81); пры людех некоторое хѣти к собе не ѹказѹют (Наб. тур, 23б); коли доросль ѹказовал з себе дѣлност не простог челоѡка (Стрыйк., 537б); не ѡбленѧйсѧ такие прыклады завше ми оуказовати (Варл., 113); наготовал длѧ них вечерѹ, и з ними то ѹживаючи добрѹю имѹ волю в домѹ ѹказовал (Зб. 82, 51).

4. *Загадауць, патрабауць.* кождый ... повинен войну служити ... яко на тот час будеть потреба указывати (Ст. 1529, 12); король ... примовиль на замокъ своѹ витебѣскиѹ пѣшѣкаровѹ ... а потреба их тепер вказѣть великаѧ ажбы ѡни с того замѣкѹ не стегали (КВЗС, 16б, 1537); законникѹ твои, оуказывал им. дѣло же сего поучением законным и поститисѧ молити бѣга боѧзнию и з смирением (Арыст., 172); естѣли господарь ѹказуеть або воину служити, або подачокѹ платити ... маеть хрістіанинѹ терпѣти (Будны, 59б); абы ... возныхъ выбирали ... такѹ много ꙗкобы их много потрѣба ѹказывати (Ст. 1566, 43–43б); с конца озерыща ... покул вода заливала, заехали и мерыт мерникови указовали (АВК, XXXVI, 180, 1582); винни будѣть ... воѹнѹ служити ... ꙗко на ѡнѹ часѹ будеть потреба ѹказывати (Ст. 1588, 46); мосты ... гдѣ бы потреба ѹказовала бѣдовать, то такѣже маеть быти ѡпатровано подѣдаными нашими (Там жа, 94); еще другого подданого своего ... въ домѹ до того Ондросца Грицуковича послалѹ, указуваючи ему на копу (АВК, XVIII, 76, 1589); ѹказѣте людем абы противѹ панѹ богѹ не грешили (Бер. саб., 25б); гсдѹ гедѣѡна ѹказѣе ѡлтар собѣ бѣдоват (Біблія, 122б); оумыслне иначеи нижли слѣшность оуказѣть, злые речи над добрые прекладаю (Варл., 220); дозорцы ... засѧдѣт. и въ прекладанью справѹ ѡ которых бы намова потребнаѧ оуказовала. такѹ и зданье свое ѡ нихѹ подавати. и голосѹ першій мѣти бѣдѣт (Ст. бр., 10–10б).

5. *Называуць.* нине самое крещѣние ивана большимѹ оуказует (Чѣцця, 129б); како бо иного кого за оутешителя Аїли оуказовати могли, поневажѹ повелѣнія о томѹ не мѣли (Будны, 173); Хѣ Гдѹ ... любовь переднѣйшимѹ и наболшим приказанемѹ быти оуказѣет (Каліст, II, 85); шол на ѡные их игриска ... и ꙗвне им и смѣле иного правого бѣга, и Ісѧ хрста сѧа его ѹказовал (Зб. 752, 495б).



Указоватися, вказоватися, вказыватися, указаватисе, указоватисе, указоваться, указыватися *дзеясл.* 1. *Паказвацца* (візуальна). три дні *шт*поущено нам оуказаватисе вам (Пак. Хр., 30б); залога теже иже подле града была почала *сѧ* *ѡ*казывати *шт* западнее страны (Скар. КС, 44б); зъниди къ гѣмнѣ не оуказѣсѧ томѣ мѣжѣ (Зб. 262, 32б); его у дому не нашолѣ, або тежѣ не указывальсѣ (АВК, XXVI, 489, 1586); въ *ѡ*болоку *ѡ*казоватсѧ над *ѡ*цыщением бѣдѣ (Біблія, 167); зъ *ѡ*ного теж замку *ѡ*казовалисѣ люди (Алекс., 27); там сѧ панѣ бог мо<sup>с</sup>се<sup>ѡ</sup>ви *ѡ*казывал (Аб. абр., 4); діавол з великим крикомѣ згинул и боле<sup>с</sup> се не *ѡ*казовалѣ (Зб. 107, 167б); гдѣ сѧ вамѣ и оуказоватѣ бѣдѣ и посвѧтитсѧ олтарѣ хвалы моеи (Хран., 107б); панѣ бѣѣ ... *ѡ*бѣрает собѣ нѣкоторіи мѣсца *ѡ*собливыи, где сѧ людем *ѡ*казѣет (Выкл., 92).

2. *Праяўляцца, з'яўляцца, станавіцца* яўным. мѣдрость чело-вѣчьѧ *ѡ*казуецсѧ на лиці его (Скар. ЕК, 12б); погледѣ сѣ оно людие из<sup>с</sup> загор<sup>с</sup>ка *ѡ*казываюτσѧ (Скар. КС, 23); сами тыи и оуды и жилы сѣхи. без меры. и оуказѣецсѧ на них соухота. и хоудоба (Арыст., 189); мы ... *ѡ*зна<sup>с</sup>мимѣ всим *ѡ*бывателем великог кнѣзьства ... абы вказывалисѣ и пописовалисѣ в поветех судовых (Ст. 1566, 26); столицѣ митрополитанскѣю собѣ выбрал. для Алеѣеѧ сѣог теж митрополита киевског, *шт* которог гробѣ в Москвѣ чѣда *ѡ*казовалисѧ (Стрыйк., 431б); тые вси и таковыи смутки ... *ѡ*же сѧ починают зносити. а вмѣсто тыхъ новыѣ добрие ... починают сѧ намѣ *ѡ*казовати (Пралог, 543); *ѡ* невѣрнаѧ и неѣставичнаѧ чести, іако чело-вѣкѣ исперва славна ест, а воскори погибает, и наѡстатокѣ вѣказѣешсѧ горчаишей іадѣ з<sup>с</sup>миина (Алекс. 1697, 46–46б).

3. *Здавацца, мець выгляд.* крол тентран зложивши руце свои *ѡ*казывалсѧ быт перевитѧжоныи (Троя, 6б); даемѣ тому Ивану ... гербѣ ... якѣ то в малеванію того гербу, который в том листе нашомѣ ... естѣ вымалеванѣ, на око сѧ вказуетѣ (Пін., 55, 1540); которыи болей богатѣства и телесныѣ сласти любѧть нежели бога, а предѣсѧ пред людми *ѡ*казѣюτσѧ побожными (Будны, 7); *ѡ*чи его іако звѣзды іасны, але барвы розной, *ѡ*дно чорно, дрѣгое жолто се *ѡ*казовало (Алекс., 4); мнѣ зас вес час коротким се *ѡ*казѣет (Зб. 107, 113); которіѣ *ѡ*же толѣко зверхѣ *ѡ*казовальсѧ правовѣрнымѣ а внутрѣ *ѡ*порнымѣ и брідкимѣ еретикомѣ зосталѣ былѣ (Пралог, 584б).



**Указовать** гл. указовати

**Указоваться** гл. указоватися

**Указувати** гл. указовати

**Указующий** дзеепрым. ад указовати ў 1 знач. штож блжен<sup>с</sup> нѣйшого над овый вѣкѣистой памѣтки годный Іѡаннов<sup>с</sup> голосъ оуказѣючій на око Гсда и мовѣчій (Мак., 273).

**Указующийся** дзеепрым. ад указоватися ў 2 знач. на незличонѣю речъ рѣдов ... в костелѣ рим<sup>с</sup>скомъ оуказѣючейсѧ погладаючи зѣмеваюсѧ, а на оубрыненье в нее здрыгнѣтисѧ моушѣ (Апакр., 171).

**Указъ** наз. 1. Указ. по указу всея рѣчи посполитой коруны Польской и великого князства Литовского соймовому, мы вже ѣдемъ на зѣѣздъ (АЗР, IV, 449, 1615); оуказ о десяти Паннахъ (Мак., 30).

2. Загад, указанне. если хочешъ слышати оуказы ѡт писма. слѣхаи же Ісаию которыи мовит (Каз. Кір., 36); тые езыки сказываютъ, што за указомъ Хованского и товаришовъ его ходили (АЗР, IV, 465, 1615); мы по указу заплатили за вѣсе золот. шесть (ИЮМ, I, 50, 1679).

3. Сведчанне, прыкмета. ѡ бровех. Аще влас их гоустъ, оуказъ их на леность. и грѣбое говорение (Арыст., 177); ноздри же тонѣккии, оуказъ на мѣгкосердие. долги же близѣ оустъ. оуказъ на кротость сердечнѣ (Там жа); Ѣказаніе: Наѣка, доводъ, прикладъ, оуказъ, албо знакъ, по которомъ познати тое ѡ чомъ бываетъ речъ (Бяр., 178).

**Указывание** гл. указованье

**Указывати** гл. указовати

**Указыватися** гл. указоватися

**Укалятся** дзаясл. Запѣцаца. лѣпе<sup>с</sup> ровною дорогою ити, и ѣкалѣтсѧ нѣшто, анижъ тамъ высоко ступат и згинут (Пралог, 549б).

**Укамененный** дзеепрым. ад укаменовати. ѡпѣщѣ ѡдного пророка ѣкамененного, дрѣгого розпилованного (Зб. 259, 6).

**Укаменение** наз. Дзаянне на дзаясл. укаменовати. глава кѣ ... ѡ ѣкаменовании ругающегосѧ имени божиему (Скар. КЛ, 45б); иншие апостолове розражали збавителиви жебы не шоль до виѣгани<sup>с</sup> дѣла небезпеченства ѣкаменованиѧ (Зб. 255, 135).



**Укаменованый** *дзеенрым.* ад укаменовати. кто бга блоуз-  
 нить видитсе намъ ижбы оукаменован. *ѡт*поведел имъ пилат  
 (Пак. Хр., 196); камениемъ гразнымъ оукаменованъ *ест* лени-  
 выи (Скар. ІС, 35); члвкъ если бы котори<sup>с</sup> далъ дѣти свои балва-  
 нови молохъ ѡкаменованъ на смерть нехай бѣдет (Біблія, 17); на  
 чѡжоложстве по<sup>с</sup>мают ... без милости мают быти ѡкаменованы  
 (Наб. тур., 226–23); апстоль павель ... выволочоны<sup>с</sup> перед мѣсто  
 и ѡкаменованы<sup>с</sup> іако убоги<sup>с</sup> члвкъ (Зб. 82, 3356); послал ровоам  
 по трибѣт до израилѣан поборцѣ, адонира але ѡкаменован от  
 них (Бельск., 117–1176); сам ѡн толко до свѣатыни которѣю зва-  
 но, светаѣ светых входил деветдесѣтъ лет маючы *ест* ѡка-  
 менованы<sup>с</sup> и палицами прибиты<sup>с</sup> (Зб. 255, 1556); ѡдинъ, же тол-  
 ко трески збиралъ в сѣботѣ, не *ест* за то ѡкаменованы<sup>с</sup> (Зб. 259,  
 436–44); направили сѣны диаволскиѣ, которыѣ на него ложно  
 свѣдчили, и оукаменованыи *ест* (Жыц. св., 186); розгнѣвавшиѣ  
 жидове повставши на него и забили егѡ каменъми и тѣ ѡт нихъ  
 ѡкаменованый ѡмерлъ (Хран., 3566).

**Укаменовати, укаменовать, укамяновати** *дзеясл.* Забіць ка-  
 мянямі. двѡх министрѡв жацы ... на оулицы с погребѣ идоучихъ  
 мало не оукаменовали (Апакр., 316); если бо будем забиват то  
 што хвалѣт египѣане перед ними, ѡкамѣнуют насъ (Біблія,  
 115); кгда им ѡ болвохвалство грозил ѡкаменовали его ѡ таф-  
 ны (Бельск., 140); кгда зась приближилъѣ часъ овоцѡв, по-  
 слалъ слѣгъ своих до роботникѡвъ побрати овѡцы еи. И пой-  
 мавши роботникѡве слѣгъ его, ового збили, ового забили,  
 а ового оукаменовали (Каліст, II, 74–746); ежели хто mezi вами  
 былъ бы вѣшчкомъ и чаровникомъ ... нехай на горлѣ карають  
 и укаменують (АСД, III, 136, 1631); то им оучинили, што ѡні  
 сусанне оучинит хотѣли и укаменовали их, и выбавил гдѣ бѣтъ  
 кров невиннѣю (Жыц. св., 26); ѡдни кричали, ѡкаменуимо спра-  
 ведливаг и кидали на нег каменемъ (Зб. 81, 506); Ісѣса и халева  
 ѡкаменовать хочѣт<sup>с</sup> (Хран., 1366); жиды ... стеѣана ѡкаменовали  
 (Зб. 259, 6026).

**Уканути** *дзеясл.* Сцячы, праліцца, упасці. море выше всѣхъ  
 горъ станет. а капля его не оуканетъ (Сівіла, 9); вышедши  
 Мѡѡсей простерлъ рѣки до Гсда. и перестали громы и градъ  
 и не оуканѣлъ болѣй и дождь на землю (Хран., 87).



**Укараный дзеепрым.** *ад* укарати. кгда бы кого на 8лицы за-  
стано, скоро бы змеркло мѣл быт всажон до везенѧ и 8караны<sup>с</sup>  
(Бельск., 372б); тогды заразъ пришлоъ к собѣ 8караны<sup>с</sup> царъ  
и всажоны<sup>с</sup> былъ на царство (Зб. 82, 258б).

**Укаранье наз.** *Дзеянне па дзеясл.* укарати. мѣлъ имъ за зле  
мужъ сѣты<sup>с</sup>, и хотѧчи бж8ю моцъ показат на 8каранье невстыд-  
ливости ихъ, а жебы за шнымъ чудомъ шт балвохвалства выба-  
виль дѣши (Пралог, 534б).

**Укарати дзеясл.** *Пакараць.* таким же способомъ ш гл8пче,  
и каменное срдце маючій, мене длѧ того оукарати смѣшъ (Варл.,  
290б); не мог8чи всихъ грѣховъ ихъ звлаща сердечныхъ 8карат  
и выкоронит: за шстатокъ 8благаль гдѧ бгѧ шферами (Пралог,  
660); техъ брати<sup>с</sup> нашихъ меньшихъ которіе писма не 8мѣют  
не 8карали и не зневажали (Зб. 82, 433б); укара<sup>с</sup>те сердце свое,  
а з землею зровна<sup>с</sup>те (Зб. 259, 405).

**Укаратисе дзеясл., зв.** *ад* укарати. велебны<sup>с</sup> штче, досыт се  
8же марин 8карал, просим тебе при<sup>с</sup>ми его назад до монастырѧ  
(Зб. 752, 545б).

**Укаризиный дзеепрым.** *ад* укоризна. Поречен<sup>с</sup>, оный: Подо-  
зрѣнъ, ыи: мак8л8 маючій, наганеный, покалѧный, оукаризин-  
ный (Бяр., 113).

**Укаряемый дзеепрым.** *ад* укаряти. шт люди боудоут оука-  
ряеми (Сівіла, 8).

**Укарянье наз.** *Дзеянне па дзеясл.* укаряти. коли б ты оурѧ-  
диль срдце свое и воз<sup>с</sup>дѣль к нем8 длани свои: аще кривда  
в роуках твоихъ штдал ее ... тогды бо поднесеш лице свое шт  
оукаряньѧ и боудеш оукреплень (Зб. 262, 16б).

**Укаряти, вкаряти дзеясл.** *Тое, што і* укоряти. вкаряють его  
невѣрнии людие (Чэцця, 117б); три шнии приѧтели ... во 8чин-  
кахъ его 8карѧли мовечи (Біблія, 81); прош8 вас которые не вме-  
ют писма не 8карѧ<sup>с</sup>те ихъ сии бо с вѣрою слѧжат братии (Зб.  
752, 584).

**Уквапливе прысл.** *Паспешилѧ.* ямъ ... не хотячи зъ нимъ  
около того уквапливе поступовати ... даломъ его на поруку пану  
Богушу Тарусе (АВК, XVII, 63, 1539); пришедши до насъ Петръ  
Юрьевичъ ... повѣдиль: штомъ мовиль уквапливѣ, будучи пья-  
ный чоловіекъ (АВК, XXII, 12, 1555–1565); о каждомъ 8 себѣ доб-  
ре розумѣти, а на своей совѣсти 8квапливѣ никого не осужати  
(Будны, 97б). *Параўн.* уквапне.



**Уквапне** *прысл. Тое, што і* уквапливе. нижли мы судьи того такъ уквапне а безъ воли королевское ее милости всказу не чинили (АВК, XVII, 268, 1541).

**Уквашоный, уквашенный** *дзеепрым. Уквашаны.* вѣлъ теды людъ росчиненнѣю мѣкѣ, первѣй нижли оуквашено было. а завазавши в шаты клали на рамена свои (Хран., 90); начинили подѣполоменниковъ прѣсныхъ, бо не могли быть оуквашоны, же примѣшали выти егѣптѣны (Там жа, 90б).

**Укворяти** *дзеясл. Тое, што і* укоряти. ты вежъ мысль его и оукворѣеть. и раслаблѣеть ѡныи и тако чинити тое з мыслию. крѣпость ѡныи оуды. и помогают томоу дѣлѣ (Арыст., 209–210).

**Укглейтовати** *дзеясл. Забяспечыць аховай.* абыхмо онымъ сесъ листь нашъ сублевацѣйный ... отъ всякихъ трудностей и насильствъ укглейтовали и убезпечили (АСД, II, 84, 1686).

**Укгрунтованый, угрунтованый** *дзеепрым. ад* укгрунтовати. възвеели ветѣри. и напали на хоромину тую, и нѣ ѣпала. ѣкгѣрунѣтована бо была на камени (Цяп., 9б); тогды фоундаменты, на которыхъ земля оукгѣрунѣтована есть, затрѣсѣтѣся (Калѣст, I, 21). // *перан.* хотя бы листь и друкованый былъ, покуль печатями укгрунтованъ не будетъ, поты листомъ, водле права, слухнымъ быть не можетъ (АВК, VIII, 433, 1588); для болшого свидетельства всякие sprawy ... писмомъ уфундованные и укгрунтованные и утвержонные бывают (АВК, XXXII, 358, 1596); каменемъ презъ назвиско ничего иного розѣмѣю не назвал гѣ, одно ненарѣшенѣю и статечнѣю вѣрѣ петровѣ. на которой цѣрковѣ хѣа такъ оукгѣрунѣтована и збѣдована есть, абы не оупала, а неодоленѣа была враты адовыми въ вѣки трваючи (Апакр., 97б); мечемъ границъ ... ѡт прадѣдов тым же способомъ набытыхъ и ѣкгрунтованныхъ боронили (Стрыйк., 529б); жебы мѣлъ печѣ, працѣ, и страхъ за натѣралнѣю и неѡдмѣннѣю стале оугрѣнѣтованѣю скрѣхѣ срдца (Мак., 170); нехай течеть во мнѣ текѣчаѣ вода твоѣа и дана ми бѣдетъ мова въ ѡтворенѣю оустъ моихъ и розѣмѣ добре оукгрунѣтованый на тобѣ краеоугольномъ камени (Варл., 313б); ѡсобливые которые дети ѣ перси маютъ, то ест во вере не сѣт ѣкгѣрунѣтованы (Зб. 255, 119б).

**Укгрунтованье, угрунтоване** *наз. Забеспячэнне надзейнымі асновамі, гарантыямі.* абыхмо къ укгрунтованѣю и фундованѣю того мѣста Полоцкого, яко вольности правъ, такъ и иные свободы ...



надали и упривилеговали (АЗР, III, 255, 1580); то значит, иж емѸ додавал пан бѣмоцы и силы, поваженѣа, щасливого звѣтазства на воѣнахъ. в становеню и Ѹкгрунтованю преложенства и кролевана над народами посполитыми, дѣла радѸ бѣгобоѣности карности послѸшенства (Стрыйк., 418); дѣшѸ кѣ немѸ пристѸпѸючѸю ... привернетъ, а до радости безѸ страстѣа, и во всѣхъ цнотахъ оугрѸнѣтованаа, до ѡдновенаа смысловъ ... приведши (Мак., 46).

**Укгрунтовати, угрунтовати, укгрунтовать** *дзеясл. Угрунтаваць.* которогожъ то двора ... будучы я в спокойномъ держанью моемъ и воду-мъ до него рурую ... приведшы, укгрунтоваль (АВК, XX, 31, 1577); мѣсто ... хотячи на тамътои украинѣ укгрунтовать, уже есмо особливимъ привильемъ ... фундовали (АЗР, III, 292, 1585); межи неѡажею серветою и шветою реками Ѹкгрунтовал собѣ ѡсады (Стрыйк., 514б); напочаткѸ тысь Пѣе землю оукгрѸнтоваль. и дѣломъ рѣкъ твоихъ сѣтъ небеса (Варл., 294б–295); ѡсновахъ: оукгрѸнтовалемъ (Бяр., 199); пресѣта бѣа во слонце мешкане свое, то ест хот ѸкгрѸнтовала (Зб. 259, 556); твои сут небеса, и твоѣ теж ест земля. и ты ѸкгрѸнтовал ѡкрѸгъ свѣта и все штоколвек на нем ест (Пс. XVII, 87). // *перан.* ное ... всѣаѸю реч посполитѸю, порядне Ѹкгрунтовал (Стрыйк., 415б); Хѣ ... царѣство кнѣзаа темности збурилѣ, а свое вѣчѣное и неѡтмѣнѣное кролевѣство оукгрѸнтоваль (Карп., 32); изали сиѡнови мовит не будѸт, чѣвкъ: и чѣвкъ се народил в нем, а сам навышиѣ ѸгрѸнтовал его (Пс. XVII, 84).

**Укгрунтоватися, угрунтоватися** *дзеясл., зв. ад* укгрунтовати. просиль мене тот же Богушъ Сафѣяновичъ возного, абых я пры немъ мешкаль, нимъ се он у томъ дворцы укгрунтуеть (АВК, XXXVI, 186, 1582); три брата кнѣжата литовские ... Ѹкгрунтовалисѣа в рѣских преречонных кнѣзствах (Стрыйк., 524); ижъ бы тымъ лепей и безпечѣней въ томъ месте Суражѣскомъ люди оседели и угрунтовалисе (ИЮМ, II, 244, 1646).

**Укгрунтовать** *гл. укгрунтовати*

**Укиданий** *дзеепрым. Закіданы.* каломъ воловымъ оукиданѣ ест ленивыи (Скар. ІС, 35).

**Укинений** *гл. вкиненный*

**Укинути** *гл. вкинути*

**Укипети** *дзеясл. Зварыцца.* Нафта ... Нафтою смердитъ колодаз ... на барзо высокой горѣ на самомъ гребени, так горячъ же и маѣсо вѣ нем оукипит (Бяр., 298).



**Укладаный** гл. вкладаный

**Укладанье** гл. вкладанье

**Укладати** гл. вкладати

**Укладатися, укладатьсе** дзеясл. *Закрывацца, засланяцца.* Панъ Корсакъ, знову догнавши его, сѣкъ шаблею на него; онъ доперо дей пулгакомъ почаль се укладать одъ него (АВК, VIII, 499, 1608). // *перан.* выправа до пана Ходаковъского старосты буйницкого, стороны жыда, который въ каменицы Цихецкиной, укладаючыся протекцыею пана гетмана, на шынкъ медъ и пиво робячы, а капъщызны ... платить не хотель (ИЮМ, VI, 122, 1689).

**Укладеный** дзеепрым. *Накладзены.* по стенах мѣри всюды, кости сѣтых мѣчеников аж до самог верхѣ, было ѹкладено (Бельск., 326б).

**Укладне** прысл. *Ветліва, лагодна.* люде бо мають ѡное за честь, коли кто къ кому ѹкладъне говорить, повставаець, шапку снѣвши кланѣеться (Будны, 49б); Нравъ ... блгонравнѣ, ѡбычайне, ѡсторожне, пристойне, оукладне (Бяр., 99).

**Укладность** наз. *Ветлівасць, лагоднасць.* лечь ѹ сѣомъ писме честь называецься, не только таковаѣ ѹкладность, але теже коли кто видечи потребного ѡт маецьности своеи ему ѹдѣлаець (Будны, 49б–50); ижбы частю ѡказованьем богатствъ своих, частю укладностью, добродѣиствы и вшелѣкою гоиностю нахилил ку собѣ тыхъ, которые его еще так собѣ велико не важыли, ани у них был в подив (Атыла, 182); рекъчи бых ѿ был царем, лѣпе и справедливе бых тыи сѣды справовал, и склонил кѣ собѣ своею повѣстю а ѹкладностью много людеѣ ѡного краю (Бельск., 107б); панов литовских ѡдных ѹкладностью и ѡбѣтницами ... ѹблагал (Стрыйк., 568); скромность зась, трезвость, покура, людскость, оукладность, склонность, литост, милость (Сматр., 36); ѹважъ напрод зъ ѿкою ѹкладностию на горе ѡливноѣ до всих апостолов ... мовил (Зб. 255, 61); ѡнаѣ ѹкладность ѡнаѣ скромность ѡнаѣ наѣка ѡнаѣ вдѣчност мовы побѣжала до милости (Зб. 259, 582б).

**Укладный** прым. *Ветлівы, лагодны.* тарослав ... слова покорными и ѹкладными володимера мономаха ... ѹблагал и перееднал (Стрыйк., 470); Смиранный: Покорный, оукладный (Бяр., 151).

**Укланы** дзеепрым. *Пракладзены, пратаптаны.* дорога до нѣа не ест ѹкланѣа бо пѣнь мовит, але през тернѣа то ест през вздыханѣа мѣтвы не спат (Зб. 261, 152).



**Укланятися** гл. уклонятися

**Укласти** гл. вкласти

**Укластися, укластисе** дзеясл. 1. *Укласціся, улегчыся.* грекове ... без зложеня зброи своеє съ себѣ ўклалися спати (Троя, 296); *ѡн* не чѣлъ, ани коли сѣ ўклала дочка, ани коли встала (Біблія, 48); ўклалсѣ подложивши камен под головѣ и ѡснѣл (Бельск., 216); потомъ ўкладшисе поизрель на небо, и голосом реклъ весело (Пралог, 651).

2. *Размясціца.* мадиѣны и амалики и вси всходнии народове ўкладшисѣ лежали в долинѣ ꙗко множество саранчи (Біблія, 1236–124).

**Уклекати** дзеясл. *Укленчваць.* ўклекаючи емѣ мовили, вита<sup>с</sup> же королю жидовьски<sup>с</sup> (Зб. 259, 6386).

**Уклекнути** дзеясл. *Укленчыць.* которые ўклекнувши на колѣна пить будѣт, будѣт на дрѣгой сторонѣ (Біблія, 1236).

**Уклепливатися** дзеясл. *Улазіць, укліньвацца.* то есть земля наша влостна, дядковщина, а не тыхъ Кочановичовъ, бо дей они уклепливаются у тую землю, а я дей ближший къ той земли (АВК, XVII, 137, 1540).

**Уклетитися** дзеясл. *Усталявацца.* штож сѣ тымъ справило; чи сѣ едноть и згода досконала оуклѣтила (Апакр., 2166).

**Уклея** наз. *Верхаводка (рыба).* до комяги вложено ... уклея дванадцат тисечей, кожды тисеч рахуючи по осми грши (АВК, XXXIX, 227, 1579).

**Уклонити** дзеясл. *Скіраваць.* ѡнъ ... раменемъ своимъ справует глину, и к ногамъ своимъ ўклонить силу свою (Скар. ІС, 62–626).

**Уклонитися, вклонитися, уклонитисе** дзеясл. 1. *Пакланіцца.* ниже кто ўклонисѣ по доме Дѣдвѣ, толико само едино поколѣние Іюдино (Скар. ТЦ, 156); ѡгленулсе сѣл, а дѣдъ емѣ се ўклонил до земли (Бельск., 99); ѡн наѡстатку приступилъ, перед сїцеником ўклонилсѣ и на сповѣди ѡста ѡтворилъ (Пралог, 526); поровнавшисѣ з ним Ѳеѡдора в оно<sup>с</sup> идѣчы дорозѣ ўклониласѣ емѣ низко (Зб. 82, 186). // *перан.* дрѣгии ўклонилсѣ спадкѣ рожѣ хотѣчы потомство хот несправедливе ѡбогатити (Зб. 259, 185).

2. *Ухіліцца.* дѣдъ проркъ реклъ. оуклонисѣ ѡт зла (Чэцця, 3456); іоаса ... не вѣклонисѣ ѡт всехъ грехъ Еровоамовыхъ



(Скар. ЧЦ, 212); наверхѣтеса ж снѣве ѡтстоупившіи, и в нѣ-  
кихъ выстѣпкѡхъ погрешивши, и мнимаючи обличеньѡ оукло-  
нитеса (Апакр., 190б); Ѹклониса, мовить, ѡт зла, а оучини доб-  
рое (Каліст, II, 186); бог ... если не Ѹклонитсѡ от злого до смер-  
ти вѣчное его припроважает (Зб. 259, 168б).

3. *Нахіліца*. бившыса ѡтступиль ѡдинъ ѡт другого, укло-  
нившыса на щыты (Трыст., 21).

4. *Стаць на чыйсьці бок (наспрыяць)*. дабы судили людеи  
судомъ справедливымъ и ни на жадную сѣстрану абы са не Ѹкло-  
нили (Скар. ДЗ, 34б).

**Уклонность** наз. *Ветлівасць*. кобылез молока кѸбок з вели-  
кою Ѹклонностью и чолобитем на кони седѡчомѸ татаринowi по-  
давал (Стрыйк., 570).

**Уклонный** прым. *Ветлівы*. до каранѡ несквапливый панъ ...  
за оуклонною должника своего прозбою оужалившиса, вызво-  
лилъ его ѡт срокгого вѡзена (Каліст, II, 63б).

**Уклонъ** наз. *Паклон, накланенне*. если бы не вѣ тотъ способъ  
такъ сѣровый на него вырокъ былъ оучинилъ, то бы на оуклонъ  
и на прозбѸ его, дѡлгѸ емѸ того былъ не ѡтпѸстилъ (Каліст,  
II, 63б); ношоно емѸ потравы кошѣтовѣные, всѣ перед нимъ  
Ѹклоны строили (Зб. 259, 502); не хочут абы имъ ѡфѣрѸ чинено,  
або сѡ имъ кланено таким Ѹклоном коториѣ бѣгу належит (Пра-  
лог, 548).

**Уклоняться, укланяться** дзеясл. 1. *Ухіляцца (ад напрамку, ідэі)*. не Ѹклонѡитеса ни направо ни налево (Скар. ДЗ, 17); ѡт  
тыхъ вышеѣ вѣспомнѣныхъ, БогѸ бридѣкихъ и мерѣзкихъ речей са  
оуклонѡють (Карп., 9); апстолове маючіи Параклита не были  
зо всихъ мѣрѣ безпечны ... але ихъ сама ласка змоцнѡла, жебы  
са намнѣи не оукланѡли (Мак., 181); все мѣсто на нее наѸку  
Ѹкланѡетсѡ и многих бѣговъ наших до своего хса привернѡла  
(Зб. 752, 82–82б).

2. *Кланяцца*. Ѹпоминалъ до покою стадо свое чѣлыѣ пастыр,  
и абы се ѡдинъ дрѣгомѸ Ѹклонѡалис (Пралог, 643б).

**Уклопотаный** дзеепрым. *Заняты клопатамі*. приехалѣм до до-  
мѸ в недеѣ ... а Ѹклопотаныѣ вжо будучи працами ... Ѹступилѣм  
в малженство светое з теперешнею малжонкою моею ганною  
(ЕѸл., 17).

**Укованый, вкованый** дзеепрым. 1. *Ад уковати ѹ 1 знач. црѣ* ...  
повелѣлъ дати емоу боги своѡ златыѡ. в нихъ же было много



золота вковано (Чэцця, 31); каменя ... вкованы во злато будѣть (Скар. КІ, 53–53б).

2. *Ад* уковати ў 2 знач. галки и пѣра з него будѣт вси ѡкованы з золота начистшого (Біблія, 140); волкъ то<sup>с</sup> которогос мовит кѣже кгедимине видѣл ꙗко бы з желѣза ѡкованог (Стрыйк, 538–538б); начине з<sup>с</sup> желѣза оукованое (Каліст, II, 162б); оучинишъ тежъ лехтаръ ѡкованый з<sup>с</sup> золота (Хран., 102б).

**Укованье** наз. *Падкаванне*. за уковане коня ратушного асмак. нѣ (ИЮМ, I, 158, 1681); на уковане коня дали Фронцкевичу осм. дванадцать (ИЮМ, VIII, 121, 1691); коменданту, на уковане коня его дали зол. одинъ (ИЮМ, IX, 65, 1692); на уковане коней ... дали (ИЮМ, XII, 63, 1698); за уковане коня его заплатили (ИЮМ, XIII, 113, 1699).

**Уковати, вковати** дзеясл. 1. *Укаваць (прыладзіць)*. четере теже круги златыхъ зготуеши и вкуеши е до четырехъ ѡгловъ того жъ стола (Скар. КВ, 47).

2. *Выкаваць*. съ того железа уковаль подковъ дванадцать и полкопы уфналовъ въ дорогу (ИЮМ, IX, 65, 1692).

**Укозанье** гл. указанье

**Укозати** гл. указати

**Укоивати** дзеясл. *Заспакойваць, супакойваць*. оуправляють срдце, и кипачіи в немъ мысли оукоивають и оуморають<sup>с</sup> (Мак., 149).

**Укоити** дзеясл. *Супакоіць*. теми словы легкими ... тот люд ѿт преследованіа ихъ оусмерил и оукоил (Валх., 82); постѣпками своими римские вси бунты ѡкоивши а згодѣ межи своими ѡчинивши (Бельск., 153); ꙗкою оутехою прагнене к<sup>с</sup> тебе оукою (Варл., 186).

**Укоитися** дзеясл. *Супакоіцца*. абы кажды<sup>с</sup> своеи работы гледѣл. Пригледа<sup>те</sup> их абы сѧ ѡкоили жадною мѣрою (Бельск., 42б); так се литвин ѿны<sup>с</sup> ѡкоил (Стрыйк., 557б); ѡже тамъ поганѣство се ѡкоило, и навернено было до вѣри в<sup>с</sup> хрста (Пралог, 627б).

**Уколовати** дзеясл. *Уколваць*. занзаю – оуколою (Зіз., 106); Занзаю: Оуколою ... зарѣзѣю (Бяр., 49).

**Уколоти** дзеясл. *Укалоць*. иного чѣка оуколи иглою. и ѿн оумреть (Арыст., 219); конѧ тежъ под самымъ ꙗрославомъ ѡкололи и ѡстреляли (Стрыйк., 470б).



**Уколы** наз. *Работы на замкі, лагеры і пад.* некоторые подданные кнѣзьские, паньские, и шляхетъские зѣ имене<sup>с</sup> ихъ по сесь часъ ѡбѣтѣжени бывали работами замьков, становъ, што Ѹколы называно (Ст. 1588, 93).

**Уконтентованный** дзееприм. *ад* уконтентовати. абысь того розсудку в. м. такъ особы духовные уконтентовани, яко его м. отецъ митрополита ... захованный былъ (АСД, IX, 125, 1628).

**Уконтентованье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* уконтентовати. святкомъ права въ Шклове для уконтентованя выдалъ золот. два (ИЮМ, VII, 44, 1690); отобрали отъ тыхъ же пановъ дозорцовъ ... зе скарбу талеровъ пятьсотъ семдесятъ четьры и чвертку, на уконтентоване пановъ сендзей оршанскихъ (ИЮМ, XIII, 7–8, 1699).

**Уконтентовати, уконтентовать** дзеясл. *Задаволіць, залагодзіць.* поневажъ всѣхъ, которыхъ было без личбы, кромомъ Пнѡмъ и речи посполитой оуконтентовати и опатрити было трѣдно (Мак., 5); абы ни на чом не сходило што может человека Ѹконтентават абовем чего ѡдно сердце пожадат може там бѣдет мет зѣполне (Зб. 255, 198–198б); лѣта зас которое не прагнѣл и доброволне ѡнѣю за нег выдано, великимъ благословенствомъ его уконтентовала (Зб. 259, 117б); панъ Пашковскій, угодою афектуючи, тую справу пріятельско уконтентоваль (АВК, XV, 141, 1665); же панъ войтъ не хотель ехать, позволили пана Прохора уконтентовать (ИЮМ, II, 165, 1684); для прибывшихъ зѣ подхоронкѣви татарской ... которыхъ передъ елекцыею казано уконтентовати, купили свежныны за сорокъ осмаковъ (ИЮМ, VI, 136, 1689).

**Укончанный** дзееприм. *Закончаны.* Бѣ: Былъ, была, было. тое реченіе ѡ нашемъ оубо глѣмо естествоѣ, прошедшее время знаменѣет<sup>с</sup> нам, и сіе оукончано (Бяр., 11).

**Укопанный** дзееприм. *Укапаны.* так ѡкроутно на крсть есть прибит ис крстом немлстиве поднѣт. ростагненъ оукопан (Пак. Хр., 10б); нам сѣ видит ꙗкобы человекъ ново укопан, а стоит на гробе (Трыст., 2); кожъды<sup>с</sup> зѣ нихъ маеть брати ѡт того што бѣдетъ въ кгрѣнте которого поветѣ границы Ѹчинено и копцовъ Ѹкопано (Ст. 1588, 354); розка виннаѣ ѡбрезана и Ѹкопана бывает (Зб. 752, 29).

**Укопанье** наз. *Укапанне.* Поденщыкомъ двумъ, за укопане кобылинъ, которыхъ вода подмыла на Дебри, заплатили (ИЮМ, XIII, 70, 1699).



**Укопати** гл. вкопати

**Укопатися** дзеясл. *Укапацца*. сѣи иванъ ... под каменемъ оукопалсѧ. и се емоу быс. столь трапеза (Чэцця, 270б); оукопѧтсѧ оу долину и радуецѧ в силе выидет противъ зброи (Зб. 262, 29).

**Укоповати I, упоповать** дзеясл. *Укоповаць*. купили колля дубового грубого, наполь перецинали, упоповали около валу отъ брамы (ИЮМ, V, 175, 1688); наняли двухъ поденниковъ сохи упоповать и латы ставить (ИЮМ, X, 74, 1695); наняли двухъ челоуековъ сохи робить и упоповать на олтарь (ИЮМ, XI, 83, 1697); поденщиковъ двухъ наняли упоповать сохи на олтарь, заплатили золотый (ИЮМ, XII, 54, 1698).

**Укоповати II** дзеясл. *Атрымаць раішэнне копнага суда*. я ... на шкоду ийти есми не хотелъ, которыи есми шкоды передъ людьми добрыми упоповавши и заплатити мель (АВК, XXI, 349, 1558); малжонка его вышла до ихъ, до которое дей пры возномъ и тыхъ людехъ мовиль, абы тую шкоду, што копа упоповала и возный, отвезла (АВК, XVIII, 232, 1612).

**Укорати** гл. укоряти

**Укорененый, вкорененный, вкорененый, укорененный** дзеепрым. ад укоренити. Дѣша и грѣхъ прировняется до дерева глѣбоко вкорененогѡ (Мак., 392); слова ваши ... якъ вѣтри ... древа добре вкорененого не борзо ѡбвалит (Зб. 752, 244); вѣтри листю толко шкодит могут але дерева вкорененного не ѡбалѧт (Зб. 82, 376). // *перан.* для вѣры светоѡ хрестянскоѡ, которая жъ есть тамъ въ земли Литовской вольно вщепена и зъ великою працою и печою ... есть вкоренена (АЗР, I, 222, 1501); прокажение есть вкорененное а домъ нечистый (Скар. КЛ, 29); впадѣть насѣне дѣховное до срѣца ... и оказѣетсѧ якобы было оукоренено и выращено (Каліст, II, 125); хто ласки Бѣеи всаженои и оукорененои в собѣ мѣти не бѣдетъ (Мак., 170); хѣ ... наѣка такою дивностью вкоренена была (Зб. 81, 23б).

**Укоренесея** наз. *Дзеянне на дзеясл.* укоритися. Понѣдитисѧ до оукоренѧсѧ предъ всѣми людми, а себе низшимъ и подлѣйшимъ розмѣти маеть (Мак., 196–197).

**Укорениватися** дзеясл. *Укараняцца*. ѡ видел есми глоупого оукоренивается и проклиная житіе его невзапное (Зб. 262, 13б).

**Укорение** гл. укоренье



**Укоренити, вкоренити** *дзеясл. Укараніць.* поляци ... царскіе цурки своѣ за русиновъ давши, черезъ нихъ своѣ обычаѣ оздобные и науку укоренили (АЗР, IV, 204, 1600–1605); боже рачь вкоренити в нас тѣю сѣѣю цнотѣ милосердія (Зб. 259, 2826).

**Укоренитися, вкоренитися** *дзеясл., зв. ад укоренити.* азъ ... вкоренихсѧ в людехъ почтивыхъ (Скар. ІС, 39); хочемо абы в нас таѧ цнота абнегасіѣ сѧ вкоренила (Зб. 261, 77); посадиль еси, мовит, грѣшникѡвъ, а они сѧ оукоренили (Каліст, І, 19); ми бозскѣю твою наѣкѣ вѣкоротце припомени, абы сѧ моцнѣй вѣ срдце мое вѣкоренила (Варл., 180).

**Укоренный** *дзеепрым. ад укорити ѱ 2 знач.* Ѡбезчествованнаго: оукореннаго (Бяр., 191).

**Укоренье, укорение** *наз. 1. Дзеянне па дзеясл. укорити ѱ 1 знач.* оукорене покаѧнное ѡд нас принятое, бозское каранье, и ѡные мѣки ... оупережаетъ (Навука, 97); мниси ... ѡтправившы вечерню примовки и ѣкорение пред ѡбразом сѣѣх мѣнников чынили (Зб. 81, 1896); покѣтѣ их а ѣкоренѣе видѣль (Зб. 82, 676).

*2. Дзеянне па дзеясл. укорити ѱ 2 знач.* Досажденіе: зелженье, сромоченье, оукорене, ѣлоречене (Бяр., 36).

**Укоризна, вкоризна** *наз. Дакор.* рече гсдѣ ко исѣсу днесъ есмѣ ѡтнѧль ѣкоризну египетскую ѡт васъ (Скар. ІН, 12); не подобаетъ то намѣ и вкоризна ест ѣ насъ (Скар. КБ, 63); анна теды мешкаючи зѣ иѡахимом ѣ рокѣ не мѣли потомства и длѧ того ѣкоризнѣ и досадѣ на собѣ ѡт каждого носили (Рым., 826); Ѡклеветаніе: ѡбмовлѣне таковое що естѣ неправда. хѣленіе, оукоризна (Бяр., 196); ѡстави имѣ согрѣшениѧ ихъ, жебых и ѧ ѡчистивѣсѧ поношениѧ и ѣкоризны ѡных (Зб. 82, 3576).

**Укоритель** *наз. Дакаральнік.* Досадител: оукорител, зелживост выражающій, або потварливыи, потварца, полный кривды, албо который радѣ кривдит (Бяр., 36).

**Укорительный** *прим. Дакорлівы.* народѣ нашѣ неслушнѣ и невиннѣ виновати и безчестити не переставаете, яко ся то зѣ писма, которое есте намѣ дали, паказуетъ, въ которомѣ и словѣ укорительныхъ и высокихъ много, непригоже, надѣ мѣру розширили есте (АЗР, IV, 265, 1608).

**Укорити** *дзеясл. 1. Змірыць, уціхамірыць.* лев цесар ... на крылосе ведлуг способѣ своег велми великим голосом ричал а звлаща ермоса того (всѣх цара ѣкориша) спѣвал (Бельск.,



364б); ѿн ему рекл: иди а Ѹкори сердце твое, а подда<sup>с</sup>ся а мешка<sup>с</sup> з дрѸгими (Пралог, 497–497б).

**2. Упѣкнуць.** ѿни оукорили емѸ и рекли, ты оученикъ того бѸдь (Каліст, I, 145); в правовѣрїи, в щирости и в простотѣ жадног не укорив, жадного не ѿклеветал (Зб. 82, 347б–348).

**Укоритися, укоритисе, укорытиса** *дзеясл. Пакарыцца.* Ѹбачившисе в томѣ выступку своемѣ церъкви божо<sup>с</sup> Ѹкорилисе (КЛС, 141б, 1537); ѿ гси иссе же мел быт оу мѣтве vyslouхан, иже сѣ мел низко оукорит и ѣк мел келих моуки пит а оѡароват за люд ... на кѣтѣ (Пс. XVI, 116б); предсе пойдѣмъ и ему сѣ Ѹкорим, а ѿн нам все ѿтпѸстит (Біблія, 93); израилтове ... Ѹкорилисѣ гдѸ бгѸ (Бельск., 158б); потреба естъ абысте над насѣ моцнѣ<sup>с</sup>ши были, або се намѣ моцнѣ<sup>с</sup>шим Ѹкорит (Алекс., 12); Ѹкоры<sup>с</sup>ся хсви бо згинеш (Зб. 752, 329б); Ѹслуха<sup>с</sup> а Ѹкорисѣ мнѣ ѣко Панови и цареви (Пралог, 496); пришла теды Агарѣ и оукориласѣ пане своей (Хран., 28).

**Укормленное** *прим. у знач. наз. Свойская живѣла, выкармленная для зарѣзу.* ото обѣдѣ мои з<sup>с</sup>готоваломѣ, быки мои и Ѹкор<sup>с</sup>мленное побито, и в<sup>с</sup>се готово. п<sup>с</sup>риидите на свадьбу (Цяп., 30б).

**Укормленный** *дзееприм. Выкармлены.* великое весел<sup>с</sup>е справиль, забившы телца оукормленного (Варл., 96б).

**Укормленье** *наз. Накормліванне.* Ѹпитаніе, пресыщеніе: оугодован<sup>с</sup>е, оукормлѣн<sup>с</sup>ье (Бяр., 180).

**Укорный** *прим. Пакорны.* теды тым Ѹкорным Ѹчинком костантин цесар грецки<sup>с</sup> ѿтразил злѸю мысль володымера (Стрыйк., 472б); ефросен ... завсегды на ѿгонь гледечи з Ѹкорным серъцемѣ и плачѸчи нарекаль на себе (Зб. 82, 432).

**Укоронованный** *дзееприм. ад укороновати.* певни еднакъ сѣть з<sup>с</sup> задаткѸ, которого свѣжо в<sup>с</sup>зѣли, ѣкобы оуже оукорованы были и кролевали (Мак., 178); передѣ тымѣ днемѣ заразы ним ег Ѹкороновано и титѸль над нимѣ написано (Зб. 259, 303).

**Укороновати** *дзеясл. Укаранаваць.* его пан бог Ѹкороновал венцем хвалы вѣчно<sup>с</sup> (Зб. 259, 597б); бѣгодам збавителѣ нашего ... такѣ далеко зашла, ижѣ и домовники свои вѣрныи Ѹкороновала (Зб. 82, 406). *Параўн. укоруновати.*

**Укоротити, вкоротити** *дзеясл. Укараціць.* есѣли бы панѣ не Ѹкоротіль д<sup>с</sup>неи, не было бѣ исѣте заховано каж<sup>с</sup>дое тело (Цяп., 63); не могу весел быти покул не вкорочу живота его



(Трыст., 44–45); *и ж* то есть во влады *х*свои часѸ для прозбы людской продолжити, и для злости оукоротити (Каз. Кір., 546); Іван ... догледал теж доходов еѣкопих много их ꙗко збитных Ѹкоротил; и на хорых ѡбернул (Бельск., 296); абысь не для похлѣбства людского молитвъ укоротилъ, и абысь не принялъ особы челоѡка (Пыт., 82–83); остаток днѣй своих дажѸючи БгѸ, же нам их вѣ так тажкой, горкой, нерозмыслѣной смерти, не оукоротил без часѸ, емѸ ѡфѡровати и посѡтити мѣли (Мак., 76); ѡбернѸл еси на землю столицѸ его, Ѹкоротил еси дни часу его (Пс. XVII, 906). *Параўн.* укратити.

**Укоротитисе** *дзеясл. Укараціцца.* есьли не были бѣ Ѹкорочоны дѣни тые, не было бѣ исьте заховано кажѣдое тело дѣла выбранныхъ пакѣ деле Ѹкоротѣтсѣ дѣни тые (Цяп., 34). *Параўн.* укратитися.

**Укоротце** *присл. Тое, што і* вкоротце *ў 2 знач.* панно маріа. которыи есть нине твои срединник албо злоутца. оукоротце оучинитсѣ тажкѣи розлоуца. занюж черес его зраженъе. боудеш терпѣти оукоротце сына твоего милого ѡт тебе розлоученіе (Пак. Хр., 2).

**Укорочатися** *дзеясл. Укарачацца, змяниацца.* але нехай протязаются духовная, а укорочаются земная, и да забавляемся празностію духовною (Пыт., 73). *Параўн.* украчатися.

**Укороченый, укорочовый** *дзеепрым. ад* укоротити. есьли не были бѣ Ѹкорочоны дѣни тые, не было бѣ исьте заховано кажѣдое тело (Цяп., 34); оукорочены бѸдѸт дны тьи (Каз. Кір., 586); жебы допѸщенное на него каранѣе оукорочено и знѣто зѣ него было ... просити бѸдемо (Каліст, II, 153–1536).

**Укороченье** *наз. Дзеянне па дзеясл.* укоротити. певне зѣ ѡбелженѣемъ и безчестіемъ зѣ славы злѸплена а зѣ оукороченьемъ живота ꙗкѣ непотребнаѡ и негоднаѡ, зѣ сполкѸ Крола нбсного выкидаецѣѡ (Мак., 125).

**Укорочовый** *гл.* укороченый

**Укорунованный** *дзеепрым. ад* укоруновати. абы видѣчи пресѣтое лице его оплеванное, поличкованое, и головѸ терѣньемѣ оукорунованѸю: вѣспомнели на тѸю невымовнѸю ѡбличѡ его ꙗсность (Карп., 20); теды гервасиѣ и протасиѣ по ѡтцѸ и матце мѣченичеством ѸкорѸнованных в сиротствѣ zostали (Зб. 752, 440).



**Укоруновати** *дзеясл.* *Тое, што і* укороновати. славою и че-  
стю ўкорѣновал еси его и поставил еси его над делами рѣкъ тво-  
их (Зб. 255, 368б–369).

**Укорѣ, вкорѣ** *наз.* *Дакор.* дѣлаволи ... дѣла его на листы пи-  
шют. хотѣчи пред бѣгомъ положити. на страшномъ соудѣ. да-  
ючо вкороу родоу хрѣстьяньскомоу (Чэцця, 363б); хто казнить  
поглѣмника приимаеѣ собѣ ганѣбѣ а хто караеѣ неоучтивога  
оукорѣ емѣ (Зб. 262, 97б); абымъ я зъ якога предсявзятого гнѣву  
албо за укору на жондане милостей вашихъ должей въ богоспа-  
саемомъ томъ градѣ забавитися не могъ (АЮЗР, II, ?, 1635).

**Укорытися** *гл.* укоритися

**Укоряти, укорати** *дзеясл.* *Дакараць.* Намовене словы сво-  
ими иѣва потѣшали. Але наболше примовками своими его  
ўкорали ... кгдаж брати свое даючи взаем, бралес ѿт них  
нагородѣ (Бельск., 40); на прикладъ людемъ которыи себе спра-  
ведливыми быти чинѣтъ, а дрѣгихъ зневажають, и грѣшниками  
быти оукорають (Каліст, I, 3б); нарѣкалѣ на себе дла ... непожи-  
течныхъ трѣдовъ, которіе зъ милости своеи до нихъ подыймовал,  
себе оукорѣл (Варл., 115); ўничиждаю: Нарѣгаюсѣ, лекце важѣ,  
оукораю (Бяр., 180). *Параўн.* укаряти, укворяти.

**Укорятисе** *дзеясл.* *Пакарацца.* трѣдно се с паномъ спираѣ,  
але мѣ се рачей власномъ сѣднии ўкорѣт и молиѣ потреба (Пра-  
лог, 659б).

**Укосити, вкосити** *дзеясл.* *Укасіць.* сѣна за рѣкою не мають  
косити ... а што укосять, то мають и спрятати (АЗР, I, 144, 1494);  
што вкосять, то мають и спрятати (КЗ, 546, 1494).

**Укоситьсе** *дзеясл., зв.* *ад* укосити. виделомъ я возный сено-  
жать ... на которой бы се могло укосить сена воз о двесте, або  
и болшѣ (АВК, XXXVI, 191, 1582).

**Укоснити** *дзеясл.* *Схібіць.* панъ воевода Кіевскій, будучи отъ  
вселенского патріарха упоминаный, абы мужался и укрѣплялся  
не уставаючи во благочестіи, не укоснилъ въ томъ (АЗР, IV, 215,  
1600–1605).

**Укосность** *наз.* *Нахіленасць.* Кривина: Кривость, оукось,  
оукосность, ѿбразнѣ, выступок (Бяр., 68).

**Укосъ** *наз.* *Схіл.* панъ ... вель насъ на укосъ горы оноѣ поль-  
мили черезъ межи поля (АСД, I, 107, 1546).

**Укосый** *прим.* *Касы.* Косвеный: Оукосый, косый, зызова-  
тый, кривоокій (Бяр., 66).



**Укось** наз. *Кривізна*. Кривина: Кривость, оукось, оукосност. *ѡбразнѣ, выстѣпок* (Бяр., 68).

**Укоханье, укохане** наз. *Дзеянне па дзеясл.* укохать. еще чинѣт неѣкое Ѹкохане же реч добраѣ смачнаѣ (Зб. 261, 916); пыхи вѣтвіе. любочестіе, похлѣбство ... надѣтость, оукохане в самым<sup>с</sup> собѣ (Навука, 55); где слонце справедливости ... вдѣчнѣю светлост свою на вси з невыславеным Ѹкоханем их распѣщает (Зб. 255, 402–4026).

**Укохать** дзеясл. *Палюбіць*. не мывано его, ввес был полны<sup>с</sup> плюгавства такѣ ижѣ снат тым болше<sup>с</sup> могли ѡбразит анижли Ѹкохат ѡчи ѡтцовские (Пралог, 5196).

**Укохатися, укохатисе** дзеясл. *Закахацца*. беседы царскии не подобают ми сѣа ... и николи есмѣ се неволница твоѣа ни в чом не Ѹкохала, ѡт того часу ѣако есмѣ тут есть принесена (Біблія, 577–578); абы то сердце чловече зрозѣмело ѣакобы се в том болше<sup>с</sup> нижли во всего света добрах Ѹкохало (Зб. 255, 158); Ѹкохальсѣа панѣ в то<sup>с</sup> ново<sup>с</sup> лилии (Зб. 259, 597); посмакѣет тебе наѣка моѣа приймешѣ е<sup>с</sup> и в не<sup>с</sup> се Ѹкохаешѣ (Пралог, 672).

**Укошиваный, укошываный** дзеепрым. *Накошаны*. на той сеножати князя укошивано пятьсотѣ возѣ сена (АВК, XXII, 278, 1565–1566); на которой сеножати што рокѣ укошывано сена возѣ пятьдесятѣ (ИЮМ, XXIII, 506, 1642).

**Укошиватисе** дзеясл. *Накошвацца (быць накошаным)*. [сена] которого се на каждый годѣ на тыхѣ сѣножатѣхѣ укошивало возовѣ тридцатѣ два (АВК, XI, 75, 1608).

**Укошный** дзеепрым. *Перакошаны (кривы)*. оучиниль теды Мѡѡсей змѣа мѣдѣнагѡ и выставиль егѡ на знак на которогѡ коли оукошный смотрѣли оуздоровлены (Хран., 1416).

**Укошываный** гл. укошиваный

**Украдати, вкрадати** дзеясл. *Красці*. ѡн велми добре чынѣчы, Ѹже не пенезми але грошми Ѹкрадалѣ и давал Ѹбогим (Зб. 752, 578). // *перан.* дрѣгими радит роздаване гроше<sup>с</sup> на ѣалмѣжны, вкрадает в нихѣ ѡхотѣ до богатства и задержанѣа чого-колвекѣ длѣа себе (Пралог, 666).

**Украдатися, вкрадатися, украдатисе** дзеясл. *Украдвацца (пранікаць таемна)*. през ню теды евсеви<sup>с</sup> до костантина се Ѹкрадаючи, вложил на афанасіѣа потвар (Бельск., 269); в<sup>с</sup> мысль нашѣ оукрадаючисѣа, зводит насѣ мовѣчи, мнѣ дай сегоднѣа,







Мацко Криштофовичъ (ИЮМ, VIII, 247, 1597); отъ украденья котла онъ же Никоновичъ отпрысегнулъ (АВК, XVIII, 228, 1611); скарбъ не лацный до оукраденѧ ... знашовши, все ѡтдалесь (Варл., 343).

**Украдомъ, вкрадомъ** *присл. Употайкі, крадом.* вы в тотъ часъ вкрадомъ тѣмъ в пещю мою почали входить (КВЗС, 113б, 1539); люди наши ... украдомъ пошли отъ насъ прочь (АВК, XVII, 101, 1540); ижъ тые козаки потаемне, украдомъ и безъ вѣдомости его ходили (АЮЗР, II, 153, 1560); естли бы хто стрелцов послал в чужую [пушчу] або самъ ѹкрадомъ зверъ побил (Ст. 1566, I, 79б); Левон Агеевич ... жаловал ... иж они ... украдомъ через Днепръ чолномъ у Любужи людей перевозили (АВК, XXXIX, 579, 1579); признали оукрадомъ, свѣтла ꙗко злочинцы хоронѧчисѧ, иншее потаемне справоуючи и чинѧчи, а иншее по собѣ показꙋючи а оудаючи слышащымъ, передъ котѡрыми той облоуды заживали (Апакр., 45); схоронѧлсе людъ ѹкрадомъ входѧчи до мѣста (Біблія, 390); люди ваши што часъ на украинѣ, украдомъ, безвѣстно приходячи, кровь невинную проливають (АЗР, IV, 448, 1615); частокротъ шатанъ ... вкидаеть дѣмъ въ дѣшъ, и оукрадомъ ѡдводитъ еи до снадныхъ ... замысловъ (Мак., 239); схоронѧлсѧ людъ оукрадомъ входѧчи до мѣста (Хран., 271б); ѡтай, тайнѣ: тайнѡ, таемне, потаемне, исходъ, ѿна. оукрадомъ (Бяр., 200). *Параўн.* украдомъ.

**Украдомъ** *присл. Тое, што і* украдомъ. естли бы хто стрелцов послал в чужую землю в пуши або самъ ѹкрадомъ зверъ побил, тогды (Ст. 1529–Ф, 120); за присланьемъ отъ хованского и товаришовъ его, подбѣжавши тайно, украдомъ, недалеко отъ Орши, люди ваши мужиковъ посѣкли (АЗР, IV, 465, 1615).

**Украеный** *прим. Тое, што і* украинный. они, ꙗко люди украеные, ведлугъ давныхъ волностей своихъ, вызволени суть отъ даваня мыта (ИЮМ, VIII, 276, 1606).

**Украина, вкраина, украинна** *наз. 1. Ускраіна.* татарове, пришедши, въ земли нашей по украинамъ великіи шкоды починили (АЗР, I, 176, 1498); тыми разы на вкраинахъ отъ татар многимъ таковая ся пригода и шкода пригрожает (Арх. ЮЗР, VIII–4, 171, 1501); абы еси обралъ межи своихъ дворянъ дву, або трехъ дѣтей боярскихъ добрыхъ и послалъ по всимъ вкраинамъ (АЗР, II, 98, 1511); абы съ того податку поголовного жадная особа на украине



не вымовлялася ... кромъ толко Витблянъ и Мстиславцовъ (КПД, 364, 1565); чого тежъ мы сами, служачи в.м. на украйнахъ, отъ неприятели свѣдомы были? (АЗР, III, 171, 1574); з верхъ з волости шкловское, з дрѣцка з дубровны з крѣглы з Бобра з Витебска с под Полоцка с под менска из иныхъ многихъ Украинъ (Барк., 1646).

**2. Край, зямля.** оуси ѡныи ѡстровы и оукраины ѡкрасил и дѣблство крижа знаменомъ выгонѣл (Валх., 63); там киринею мѣсто заложил ѡтколоѣ цыгане народ своѣ хочут выводит, а таѣ Украина вѣ египетском панствѣ ест наѡбфитшаѣ (Стрыйк., 4186); ишолъ человекъ зѣ виѡліема Іудейскагѡ на вкрайнѣ моавскѣю зѣ женою своею (Хран., 1926).

**Украинецъ наз. Українец.** овса до цекавзу отъ украинцовъ мерокъ десять, дали огуломъ таляръ битый одинъ (ИЮМ, V, 11, 1688); рыбы запорожское, отъ украинца (ИЮМ, X, 157, 1695).

**Украинникъ, вкраенникъ наз. Жыхар ускраіны.** намъ многіи жалобы прихоживали отъ украиньниковъ нашихъ, ижъ имъ кривды и шкоды великіи дѣются ... отъ твоихъ людей (АЗР, I, 71, 1456); многіи жалобы прихоживали отъ вкраеньниковъ нашихъ, ижъ имъ кривды и шкоды великіи деются зѣ твоее земли (КЗ, 446, 1486); намъ бы приказати своимъ украиннымъ княземъ и намѣстникомъ и волостелемъ и всѣмъ своимъ украинникомъ, чтобы дотолѣ великого князя Александровымъ украинамъ зацѣпки нѣкоторыя не чинили (АЗР, I, 262, 1501–1503).

**Украинный, вкраинный, вкраинный, украинный, украинный прым. Ускраіны.** пойдутъ, брате, татарове на наши украинные мѣста (АЗР, I, 63, 1449); изъ твоее земли княземъ нашимъ и людемъ вкраиньнымъ многіе кривды деются въ татѣбахъ и розбоехъ (КЗ, 444, 1486); тыхъ часовъ писали къ намъ старосты наши украинны (АСД, I, 128, 1549); што се дотычѣт старость и державецъ украинныхъ (Ст. 1566, 20); того с пилностью на всихъ замкахъ Украинныхъ старостове и вси вѣдники наши постерѣгати мають (Там жа, 40); в том краю ... мешкали разные народы а украинные мѣстца длѣ наездовъ непрѣятелей сторожу держе-чы и до ѡбороны готовъ бѣдѣ держаль с тое стороны Дунаѣ (Атыла, 173); от его милости пна Дмитра Скумина ... старосты Меньского, писара замков и волостей Украинныхъ русскихъ, оповедал (АВК, XXXVI, 364, 1582); ѡ вѣдникахъ дворьныхъ, воево-



дахъ, старостахъ Ѹкраинъныхъ, и людѣхъ служебныхъ (Ст. 1588, 27); листь до оукраинныхъ старостѣвъ в<sup>с</sup> канцелларіи кр его мл, з<sup>с</sup>еднали собѣ в<sup>с</sup> тые слова (Апакр., 2086–209); *pisał hramoty po wsim zemlam u wkraupnym horodom* (Бых., 535); почаль лысты писати до могилева до ѡрши до мстиславла Кричова, до менска и до всих Ѹкраинныхъ замковъ (Барк., 1726); Василе<sup>с</sup> велики<sup>с</sup> кнѣз московски<sup>с</sup> волости Ѹкраинныи литовские воевал (Стрыйк., 5786); маючи ласкавый възглядъ на нихъ, яко на люди украинные (ИЮМ, VIII, 276, 1606); войтъ и вси мещане места нашего украинъного Велижъского покладали передъ нами привилей (ИЮМ, I, 352, 1619). *Параўн.* украеный.

**Украинский** *прим.* *Українскі.* за кулбаку ... зъ войлокомъ волнянымъ украинскимъ ... золот. семь (ИЮМ, I, 140, 1681); до тоє кулбаки войлокъ украинскій велны доброе отъ Ивана Чомолы купили (ИЮМ, IV, 79, 1686).

**Украиный** *гл.* украинный

**Украйна** *гл.* Украина

**Украиный** *гл.* украинный

**Украса** *наз.* 1. *Аздоба.* *ІѸдиѸ<sup>с</sup>* ... всеми Ѹкрасами своими Ѹкрасила себе (Скар. КЮ, 16–166).

2. *Упрыгажэнне.* ты напоиваеш горы ... чиниш расти пашоу скотом а зельѣ на послоутѸ чѣком ... и вино которое абы ѡбвеселѣло срдце чѣка, и ѡлеикоу оукрасе лица (Пс. XVI, 1036).

**Украситель** *наз.* *Той, хто ўпрыгожвае.* Косма, з: Міръ, или оукраситель (Бяр., 289).

**Украсити, вкрасити** *дзясл.* *Упрыгожыць.* вѸкрасили ю многими сѣтыми образы (Чэцця, 36); елена. оукрасила крсть хсвѣ златомъ (Там жа, 2046); царица ... оукраси главѸ свою (Скар. ЧЦ, 2046); то ест потаемне в замкѸ местце емѸ збѸдовавъши и сребромъ златомъ дорогимъ каменьемъ Ѹкрасивъши (Унія, 34); збудовал тежъ домъ ... вес каменемъ дорогим Ѹкрасил его (Біблія, 415–416); ѡ Влдоко Хсѣ Бже нашъ ... который розличными чинами СѣѸю свою Црѣкѣвъ оукрасиль еси (Каліст, II, 2396); створиль свѣтила, то ест сѣнце, мсць, и звѣзды. и оукрасиль. и приоздобиль ими нѣо (Хран., 36); велѣль столпъ велми высокій поставити и Ѹкрасит его золотом (Алекс. 1697, 53–536). // *перан.* естли бы ѡни чересь то, заѡчне вкрасивши речъ свою, хотели намъ на него жаловати (КСД, 769, 1511); сыну мои ... приложи срдце



к наѸчению моемѸ. понеже Ѹкрасить тебе, егда сохраниши ѿ в памяти твоеи (Скар. ПС, 34–34б); ѡнѣ ... вкрасивышы речѣ свою заѡчѣне в книги сѸде<sup>с</sup>ский записалъся (КВЗС, 163, 1540); *примаєт* образ которій создал в раи, и всѣми добрыми постѸнками оукрасил (Каз. Кір., 179); ѿковаѡ ж<sup>с</sup> слава тебе напол<sup>с</sup>нила, ѿковаѡ сѣобливости оздоба оукрасила (Карп., 37); мѣла всими блаженствы своими ѡздобити и Ѹкрасити свои продки (Зб. 82, 11).

**Украситися, вкраситися** *дзеясл. Упрыгожыцца.* панно, вбираисѡ и вкрасисѡ што налепей можеш ... маешѣ быти сего дня кралевою (Трыст., 121); котораѡ зложивши шаты вдовства. и ѡболокласѡ и оукрасиласѡ коштовными шаты (Хран., 62б). // *перан.* протож братѿа ... въкрасѣмсѡ добротою и любовию (Чэцця, 19б); оукрасисѡ оужо оу гордость и оу высоту и в лѣпотѸ и оу красѸ ѡблѣчисѡ (Зб. 262, 29б); оудивила, и оувеселиласѡ ... кгда источника жизни до нѣсныхъ кгдахѡв<sup>с</sup> ѡт себе ѡтдаючи, блгсвенияѡ благолѣпїемъ оукрасиласѡ (Карп., 41б–42).

**Украсти, вкрасти, украсть** *дзеясл. 1. Украсти; забраць без дазволу.* коли тѣж хто оукрадѣт дѸбѣ ... оу чюжомъ гаю (Вісл., 37); ѿко же заповѣдал<sup>с</sup> тобѣ гсдѣ богъ ... не убий. не любыдеи. не в<sup>с</sup>крадѣ (Скар. ДЗ, 16); естли бы хто круговую Ѹтку Ѹкрал што на крузе сидитъ (Ст. 1529–Ф, 152); дочька его ... вкрасла Ѹ мене деветъ копѣ гроше<sup>с</sup> (КВЗС, 20б, 1537); тые смоляры украли на поли у подданныхъ князя его милости Полонскихъ тры яловицы (АВК, XXII, 56, 1555–1565); у дворе пана Курошовымъ Крычынскомъ двое коней украли, одного возника гнедого, а другого ж такожъ возничька шерстью карого (АВК, XVIII, 233, 1582); хто бы што вкрасѣ на дворе нашомъ гсдрскомъ (Ст. 1588, 443); украдено клячу у дому пана Тимофеевомъ, теды дей подданный пана Заливачинъ похвалилсе украсть (АВК, XVIII, 163, 1598); ѿ то Ѹ него ѸкрадѸ а тебе подарѸю (Зб. 261, 220); хто бы оу Ѹбожоухного ѿкогого ремеслника оукрадѣ заробокъ его дневный (Навука, 61); ѡбачыл сѣдѿчого на мытницы ... такаѿ то забава на которо<sup>с</sup> лацно Ѹкрасѣ ... еще латвѣ<sup>с</sup> затаит (Зб. 752, 474б); не треба мовѣти злодѣви, чи рано, чи по ѡбѣдѣ оукравѣ, але тылко то, же оукравѣ (Зб. вып., 38б). // *перан.* нечестивїи ... да бѸдѸть ѿко солома перед вѣтромъ и ѿко полова иже оукрад его вихорѣ (Зб. 262, 21).

**2. Присвоїць надманам, інтрыгай.** ѡшѸкалѣ Іаковъ Ісаака оѿца, оукравши подѣ братомъ блсвенство (Хран., 41).



**Украстися, вкрастисе, вкрастися, украстисе** *дзеясл.* 1. *Быць украдзеным.* аще кто дастъ другу сребро: или съсуд заховати, и оукрадетьсѧ из<sup>с</sup> дому мужа того (Будны, 23); старайсѧ абыс собѣ таіѣ скарб<sup>с</sup> в<sup>с</sup> пришлый часъ заховал, которій бы сѧ жадным способомъ оукрасти не могль (Варл., 161).

2. *Пранікнуць тайком, непрыкметна.* тым хитрым похлѣбствомъ Ѹже сѧ был Ѹкрал в<sup>с</sup> ярополково таемное рады товариство (Стрыйк., 474); тотъ цесар еретыцки<sup>с</sup> левъ вночи сѧ з своими вкрал до церкви сѣо<sup>с</sup> ефими<sup>с</sup> (Зб. 82, 34). // *перан.* ко мнѣ рѣч оукраласѧ и приѧло оухо мое нѣштос ѡт нее (Зб. 262, 136); ѡт дав<sup>с</sup>ного часу в<sup>с</sup>кралосѧ сее домниманье межи хртіанъ (Будны, 1336); махомет ... Ѹкралсе в приѧзнь свое<sup>с</sup> пане<sup>с</sup> (Бельск., 340); жона ... вкраласе ему в сердце цѣдными словы (Хр. польск., 4); прожнаѧ хвала вкрадетсѧ часомъ и през дырочки добрихъ Ѹчинковъ (Зб. 259, 3416).

3. *Уцячы, аддалицца.* хотѣль бых Ѹкрастисѧ ѡт пороженѧ свѣта (Зб. 81, 2386); Арсени<sup>с</sup> поштось тѣмъ вшолъ: до чегось стегал, гдыс се ѡт света Ѹкраль, изали не для того, абыс се бѣгъ уподобаль (Пралог, 6686).

**Украсть** *гл.* украсти

**Укратити** *дзеясл.* *Тое, што і* укоротити. кто не любитъ наказаниѧ сеи Ѹкратить собѣ живота (Скар. ІС, 306).

**Укратитися** *дзеясл.* *Тое, што і* укоротитисе. Дѣхъ мои истоощаетъ и дни мое Ѹкратѧтсѧ (Скар. ІК, 226).

**Укратце** *гл.* вкратце

**Укратати** *дзеясл.* 1. *Укарочваць, памяншаць.* Зависть и гневъ Ѹкрачаютъ живота (Скар. ІС, 496); судья не маеть никому дѣляцыи укратати (АСД, І, 302, 1638); дѣволъ кохаетсѧ в водѣ роскоше<sup>с</sup>, а Ѹмираетъ на сѣхости постѣ, то ест Ѹкрачаетъ силы своею моцы (Зб. 259, 3616).

2. *Уціхамірваць.* тѣла своею молодѣю буиность постами Ѹкратчал (Зб. 81, 1706).

**Укрататися** *дзеясл.* *Тое, што і* укоротатися. животъ ... Ѹкратаетсѧ виномъ (Скар. ІС, 516).

**Укращеный** *дзеенным.* *ад* укратити. Болзнь бѣиѧ приспорит<sup>с</sup> днѣи, лѣта же немлстивыхъ Ѹкращены будутъ (Скар. ПС, 18).

**Укращаемый** *дзеенным.* *ад* украшати. бесовская лѣсть оупразниласѧ. и побеждена быс. сѧма цркви свѣтло оукрашаеми (Чэцця, 766).



**Украшати, вкрашати** *дзеясл. Упрыгожваць.* тѣло свое оукрашаеши портищи драгими (Чэцця, 355); облецисѧ в ризы смутныя, и не в<sup>с</sup>крашаи лица своего (Скар. ДЦ, 91); Гедеон<sup>с</sup> ... побралъ ободы и цат<sup>с</sup>ки златыи ими же украшали шие вельблюдом<sup>с</sup> Цар<sup>с</sup>ским<sup>с</sup> (Скар. КС, 20); церковное бл̃голѣпіе по силѣ свое<sup>с</sup> честно ўкрашати (Дыяр., 154); ўпещраю: Припстрѹю, розмаиты-ми фарбами оукрашаю (Бяр., 180). // *перан.* радуисѧ ... гавриле. радостью всю вселеную оукрашаѧ (Чэцця, 76б); ѧзык<sup>с</sup> мѣдрыхъ ўкрашаеъ наѹку (Скар. ПС, 24); григорій папа павла апсла тымъ же назвискомъ оукрашаеъ мовѧчи (Апакр., 104); розѹмом, поважност<sup>с</sup>ю, и богобойност<sup>с</sup>ю себе оукрашаймо (Каліст, II, 321).

**Украшатися** *дзеясл. Упрыгожвацца.* кроме иныхъ окрасъ и запонъ и ризъ со златомъ ими же цари мадиамъскіи ўкрашахусѧ (Скар. КС, 20); тамъ есть церковъ, гдѣ знамя Іисусъ Христово светитися, гдѣ храмы Божыя украшаются (Гарм., 187). // *перан.* тотъ, который на царствѣ сѣдитъ, богомысльностью и всякими христіянскими цнотами передъ иными на свѣтѣ людьми украшатися маєтъ (АЗР, IV, 472, 1615).

**Украшающий** *дзеепрым. ад* украшати. готѹючомѹ, порѹшаючомѹ, справѹючомѹ, и носѧчомѹ ей так<sup>с</sup> Хсви, и так здобѧчою и оукрашаючою ей дѹхной пенкности (Мак., 3).

**Украшение** *гл.* украшенье

**Украшенный, вкрашенный, украшенный, украшенный** *дзеепрым. ад* украсить. нѣо звездами оутворено и вѹкрашено (Чэцця, 38б); принесли емѹ ... коубковъ настольныхъ ѿ каменя мно-гоценнаго съ жемчѹгѡмъ великимъ и съ золотомъ оукрашенных (Алекс. XV, 2); стены пакъ были ѿ каменя шмарагда и мрамора з<sup>с</sup> разнообразными взоры оукрашены (Скар. КЕ, 3б); знашолъ ѿзеро луками и розмаитымъ деревомъ ўкрашено (Рач., 297); видѣлъ шатры короля ... и были велми чудне украшены (Трыст., 93); заложена Црковъ ... была велми иконами ўкрашена (Барк., 152б); внѹтрѣ церкви ѿ золота и серебра и каменя дорогого ўкрашены<sup>с</sup> был (Біблія, 610); мовѧчи нѣо небесе гдѣви а землѧ теды еще не была видима, бо на не<sup>с</sup> вода стоѧла, а не ўкрашена квѣтами садами, ѿвоцами зіолами ани жадными ўжитками, и ѿтдѣливши бл̃гъ свѣтлостъ ѿ темноты назвалъ свѣтлостъ ден а темностъ ноч (Бельск., 1б); церковъ ... золотомъ и дорогимъ каменемъ ўкрашенна и приѿздоблена (Зб. 82, 193); ѿбачилъ крсть ...



хорошо барзо Үкрашенны<sup>с</sup> (Зб. 752, 986); мѣстце его было златом ... и костми слоніовыми Үкрашенно (Алекс. 1697, 7). // *перан.* нашолъ бо его хсѣ чисто срдцемъ оукрашена чистотою (Чэцця, 40); если сѧ ... в<sup>с</sup> тыхъ славить, которые его славою по мѣрѣ данного имъ дарѹ, сѹтъ оукрашен<sup>с</sup>ны (Карп., 266); рѹки скоро не возлагаи ни на когोज, ниж приобщаисѧ чѹжих грѣсех. але толко на тые самыя, которые бы не толко побожностью живота Үкрашеные были, в вѣре несѹмненной, в розѹме досталомъ знашлисѧ (Навука, 141).

**Украшение, украшение** наз. *Упрыгожанне.* радуисѧ петре. оукрашения всеѧ вселѣнныѧ (Чэцця, 231); все Үкрашение еѧ не было есть длѧ похоти телесное но длѧ речи доброе (Скар. КЮ, 166); ѡпѹхлины и раны оукрашение лихое и битвы черев<sup>с</sup>ных и коморѹ (Зб. 262, 1036); король Марко седель у великомъ палацу за столом зѹ своими паны и паниѧми и паннами и была польна всѧкого украшения (Трыст., 45).

**Украшѡный** гл. украшеный

**Укрепивый** дзеепрым. ад укрепити ѹ 2 знач. гси бѣ силь свѣтодавче. сѣдѧи на херавимех. навчивыи есифа. оукрепивыи пророка твоег дѣда (Чэцця, 56–6).

**Укрепитель** наз. *Умацавальнік.* Александрѹ витаѹзи начстнеишіи во црстве и оукрепителеве земли своеи (Арыст., 168).

**Укрепить, вкрепить** дзясл. 1. *Умацаваць.* Үчинить ему годное жилище, и на стене поставить и, и Үкрепить железомъ (Скар. ПБ, 20); ѡт замѹтненьѧ рѣки оукрѣпил (Зб. 262, 236); у osadyw u wkrepiw horod Poltesk u Witebsk, u Smolensk wozwratylsia k Litwe (Бых., 561). // *перан.* тое на сѣтго Лѹкѹ без<sup>с</sup>вин<sup>с</sup>не зложили икѡнопоклон<sup>с</sup>ницы, абы такъ свои блѹдѹ Үкрепили (Будны, 136); умыслил королевство свое уставленем правѹ укрѣпити, уважачы то у себе, же до укрепленѧ королевства так много надобѣ прав ѧкъ и зброи (Атыла, 182).

2. *Падмацаваць маральна.* вѹкрѣпить бѣ срдце (Чэцця, 87); гсдѹ ... Үкрепить створѣние кѹ помѣстѣ враговѹ своих (Скар. ПБ, 86); оучини собѣ чханіе ... и оукрепить чювѣство. и оумешкаеть сединоу (Арыст., 230); заховай мене ... и оукрѣпи абымъ дорогою сѣтых<sup>с</sup> твоих приказаній ходил (Варл., 1886); хтос ... пальцем своим Үста мои потер и Үкрепил мѧ (Зб. 752, 66); много христиѧн ... ку великости сердца а Үмираню длѧ христа Үкрепиль (Пралог, 6006).



3. *Гарантаваць*. на молитвы ихъ панъ бог ихъ снѡмъ ѡбдари́л а ѡны потомъ оу чистоте жити собе оукрепили (Жыц. Ал., 97); кнѣзь великий Кгидимин ѡкрепившы ихъ присягою и ѡставившы намѣстниковъ своихъ в нихъ и там почнетъ княжыти (Рач., 311); попъ за то по приговору боярскому на коль посаженъ, и тую мову свою смертию скончилъ и укрѣпилъ (АЗР, IV, 481, 1615).

**Укрепитися** *дзеясл., зв.* 1. *Ад* укрепити ѱ 1 *знач.* какъ мѡра што крѣпка оукрепилася фѡндоментомъ своимъ (Зб. 262, 1026). // *перан.* коли въ згodu прійдете, житье и бытность обоихъ васъ такъ укрѣпится (АЗР, I, 221, 1501); да ѡкрепятсѧ слова твоѧ еже глаголашъ еси рабу твоему (Скар. ТЦ, 1436); Царь онъ же судить въ правдѣ нищимъ, престолъ его въ вѣки оукрепитсѧ (Будны, 73).

2. *Ад* укрепити ѱ 2 *знач.* Моисей ... глагола к нему ... ѡкреписѧ жъ и буди смелыи (Скар. ДЗ, 59); позаѡтрикаи перъвей мало, и ѡкрепившисѧ поидеши (Скар. КС, 406); за правдѡ свою оукрепилсѧ есми не ѡслаблю ее (Зб. 262, 23).

**Укрепление** *гл.* укрепленье

**Укрепленный, укрепленный** *дзеенрым.* 1. *Ад* укрепити ѱ 1 *знач.* горы тажкою великостію были ѡкрѣплѣны (Скар. ПС, 156); Въдрѡжень: Оукрѣплень, оуткнений, оугрѡжень, оутвержденъ (Бяр., 18).

2. *Ад* укрепити ѱ 2 *знач.* еси опустилъ тую пріязнь, которая жъ промежду тобою и наяснѣйшимъ княжате́мъ и паномъ Александромъ ... черезъ малженство укрѣплена (АЗР, I, 200, 1500); срѡце ѡкрѣплено въ мыслахъ советующихъ (Скар. ІС, 356); иѡсафат ... ѡт гсда бога ѡкреплены на ѡно пушы ... лѣтъ лѣ пережил (Зб. 752, 1596); если передъ вами побижит ... не ѡстанте гонити, и не имайте его боги перскими ѡкрѣпленны бѡдѣте (Алекс. 1697, 316–32).

**Укрепление, укреплене, укрепление** *наз.* 1. *Падтрымка.* ѡ ѡкрѣпленіи праведныхъ напротиву мучителей (Скар. ПБ, 76); о укрепленіи войскъ отъ кнѣзя Дмитрія и о молитвѣ его (Мам., 179); князь Василій Шуйскій ... въ надѣи того крестного укрепления, писатися почаль княземъ Полоцкимъ (АЗР, IV, 439, 1615); до задержанья и укрѣпленья любви и братства (АЗР, V, 24, 1637).

2. *Умацаванне.* до укрепления королевства такъ много надобѣ прав такъ и зброи (Атыла, 181–182); его царскимъ дѣтемъ и потомкомъ укрѣпленья на царствѣ во вѣки зычите (АЗР, V, 34, 1637).



**Укрепляемый дзееприм.** 1. *Ад* укрепляти ў 1 знач. Мудростию соделаваецца домъ, и ўмениемъ ўкрепляемъ бываетъ (Скар. ПС, 366).

2. *Ад* укрепляти ў 2 знач. которого самого блгодатию ўкрѣплены (Пралог, 546–546б).

**Укрепляти, вкрѣпляти дзеясл.** 1. *Умацоўваць.* вѣгда твѣрды ўкрѣпляль зѣверѣху, и розѣваживаль источѣники водѣ (Скар. ПС, 156); хлѣбъ оукрѣпляетъ тѣло челоѣку (Будны, 235б); Вѣдрѣжаю: Вбываю, втыкаю, оударяю, оугорожѣю, розбиваю (намѣтъ) оукрѣпляю (Бяр., 18).

2. *Падмацоўваць маральна.* та деи все могоу ѡ хсѣ. што ма в томъ оукрѣпляетъ (Чэця, 42б); правѣда непорочѣнаго ўкрѣпляетъ путь его (Скар. ПС, 18б); тои же тежѣ невѣрие в нас губить, а вѣрю ўкрѣпляетъ (Будны, 155); на ѡныя слова ўкрѣпляи братю свою ... маю тебе за кѣже (Бер. саб., 29); Бѣѣ единомъ который и сильныхъ побѣждаетъ и немощныхъ оукрѣпляетъ нехай бѣдетъ честь и слава (Кін., 64б); томъ сѣѣ ереміта слѣжити почал, ўкрѣпляа его ѡ гсдѣ (Зб. 107, 67б); тое Іма надъ всихъ сѣѣ сѣѣшое слабыхъ вкрѣпляетъ хорыхъ ўздоровляетъ (Зб. 259, 469); ѡдинъ дрѣгого напоминали и ўкрѣпляли абы вѣры хѣой не ѡтстѣповали (Зб. 752, 124); вѣзнѣ свѣтѣи ѡдинъ дрѣгого ўкрѣпляли и ўпоминали, абы мѣжне и статечне в хрестіанстве се заховали (Пралог, 494); моцнаа рѣка божиа ўкрѣпляла сердце еѣ (Зб. 82, 40).

3. *Гарантаваць.* вся купно ... во вѣчныя роды крепко и незыблимо держати и творити блгословляемъ и укрепляемъ (СДГВ, II, 7, 1588).

**Укреплятися, укреплятися дзеясл.** *Умацоўвацца.* паки дати узнаменье про поганѣство, про Турцы, какъ се укрепляють на хрестіанѣство (КЗ, 346, 1480); греховъ ѣбо ради ихъ ўкрѣплахуса врази (Скар. КС, 3б); многие и въ познаніе бѣга и его правды приходили, и въ сѣѣомъ житію росли и ўкрѣплялися (Будны, 6б); такъ мужаються и укрѣпляются, посредѣ волковъ невредимы суть (АЗР, IV, 215, 1600–1605); любовь и братство межи ими великими господами помножалосѣ и во вѣки ўкрѣплялосѣ (АЗР, V, 29, 1637).

**Укрепляющий дзееприм.** *ад* укрепляти ў 2 знач. второй пожитокъ есть, примножене ласки бѣѣой оутвержающеи



и оукрѣпляющеи нас въ вѣрѣ, в надѣи, и любви (Навука, 36);  
ѣкъ на<sup>с</sup>поко<sup>с</sup>нѣ<sup>с</sup>ши<sup>с</sup> час рознымъ ѡсобом и сенатором подати  
ѡголосити и доводне не сам през себе але ѡ Ѹкрепляющимъ мѣ  
іѣ хѣ довести и Ѹказати (Дыяр., 1586).

**Укривавити** *дзеясл. Укрывавиць.* кров сѣна ее и лице и оуста  
оукривавила (Пак. Хр., 14).

**Укривати** *гл. укривати*

**Укривдзѣне** *наз. Дзеянне на дзеясл. укривдити.* пан александэр  
ходкевич посылал по всіх маестностяхъ ѡсчизныхъ напоми-  
наючи Ѹрадниковъ, абы границы Ѹпѣвнѣли ... без Ѹкривдзѣнѣа ихъ  
становили (Еўл., 39).

**Укривдити, укривдити** *дзеясл. Пакрыўдзіць.* вдовы и сироты ... ест<sup>с</sup>ли же Ѹкривдите е и возопиють ко мне (Скар. КІ, 41);  
ѣа ... не хотѣчы ни в чомъ дете<sup>с</sup> своихъ и ее Ѹкривдити и ѡнѣю  
третью часть имениѣа ... маю до живота своего деръжати (КВС,  
6096, 1552); не боитсе, абы его хто ... на власно<sup>с</sup> маестности его  
Ѹкривдити могъ (Ст. 1588. Прадм.); никого кривдити и оутискати  
в<sup>с</sup> справѣ набоженства не допѣщѣани самъ оукривжѣ (Апакр., 23);  
еслись кого оукривдиль, напрод же тымъ оукривженнымъ нагоро-  
ди (Кін., 56); ты вѣдаешъ же николи намнѣйшой речи не взѣль  
ѡт них ани есмь оукривдиль жаднагѡ з них (Хран., 1376).

**Укривжанье** *наз. Дзеянне на дзеясл. укривжати.* ѡбидѣнне –  
оукривжанье (Зіз., 71).

**Укривжати** *дзеясл. Крыўдзіць.* сирот и Ѹбогих Ѹкривжалъ  
естес (Біблія, 82); не оукривжайте братіи з поколѣнѣа вашегѡ  
(Хран., 1256).

**Укривжающий** *дзеепрым. у знач. наз. Той, хто крыўдзіць.*  
приповѣданіе розѣмѣетсѣа, гды кто на оукривжающихъ ѡповѣ-  
дѣетсѣа бѣви (Каз. Кір., 171).

**Укривжение** *гл. укривженье*

**Укривженный, вкривженный, укривжоный, укривженный, укрывженный, укрывжоный** *дзеепрым. 1. Ад укривдити.* абы  
ни отъ кого было не вмалено и не вкривжено ... маемъ мы от-  
поръ чинити и оправляти (АСД, IX, 14, 1510); чинечи досыт  
приреченои ѡбетницы нашої възгладомъ повинности наше  
гсдрское постерегаючи того абы долгимъ задеръжаньемъ роз-  
сѣдкѣ и справедливости люди Ѹкривжоные не были Ѹтиснены  
(Трыб., 16); вины двадцать коп гроше<sup>с</sup> будетъ повинень ѡному



Укривѣжоному шлахтичу заплатити (Ст. 1588, 94); для штыпра-  
вы стороне Укрывжоно<sup>с</sup> ему Федор<sup>с</sup> колонѣтаю (КЛС, 4, 1596);  
ведле прав старых цесарских еѣкпи были судѣями Укривжоных  
и нужных шсобѣ (Бельск., 299б); Укривжены и здрапѣжены  
шт них<sup>с</sup> быти милѣй оулюбѣмо, нѣжѣ ихѣ кривдити (Каліст,  
II, 323); кгда за повестью его люди укривжоные прышли ... на-  
шли найпервей бочку сала (АВК, XVIII, 252, 1620); Вреждаюса:  
шкодѣю, оукривженный естемѣ, нендзѣ, класкѣ, поражекѣ маю  
(Бяр., 17); радѣтеса и веселѣтеса люде Утрапеные в чимѣкол-  
векѣ Укривѣжоные (Зб. 259, 476); наймали косцовѣ ... змовляли  
золот. шеснадцать, аже видячы ихѣ укривжоныхѣ, дали имѣ  
надто осмаковѣ пятнадцать (ИЮМ, VI, 92, 1689); оурѣдѣ ав-  
дыторства, естѣ быти при епспѣ, и сѣдѣти справы ... которыи  
хощетѣ сторона оукривжона осѣжденны быти пред епспомѣ  
(Зб. вып., 72б).

2. У знач. наз. Той, каго пакрыўдзілі, хто пацярпеў ад каго-н.  
если бы нашѣ врядникѣ ... справедливости укривжоному не учи-  
нилѣ (АЗР, III, 84, 1557); укривжонымѣ справедливость чинена  
была (АЗР, III, 237, 1578); тогды укривженный до капитулы або  
до справцы оного достоеньства ... поступкомѣ вышейописа-  
нымѣ утекатися и справедливости собѣ доводити маетѣ (АЗР,  
III, 306, 1586); торгнути слова ... славе добро<sup>с</sup> ... шкодливыми,  
а ш то бы са Укривѣжоны до нас Утеклѣ з жалобою (Ст. 1588,  
10); оураженомѣ стогнати, оукривжономѣ протестоватиса, бі-  
томѣ плакати, где бы еще не мѣло быти волно, южѣ бы то зо  
всѣх мѣрѣ досконаласа была невола (Апакр., 81); Услышал ве-  
лики<sup>с</sup> верескѣ Укривжоных, которые шкоды шт Урядников  
великие поднѣли (Бельск., 329); таковы<sup>с</sup> шкодѣ ... заплатити  
Укривжономѣ и кгрѣнтѣ кгрѣнтом навезати маетѣ (ККСС, 45б,  
1615); оукривженныхѣ застѣпайте, недостатнихѣ вѣспомагайте (Ка-  
ліст, I, 48); где бы се таковому с кривдою справедливост от нихѣ  
видила быти, тогды тых старост рочных ... припозвати таковы  
укривжоны мает (СДГВ, 83, 1633); Съглаголник: Посполѣ мовѣ-  
чѣй зѣ оукривженным<sup>с</sup> (Бяр., 163); еслис кого Укривдилѣ, наперед  
же тым Укривженным нагороди (Зб. 752, 592б); казалѣ теды волат,  
ижѣ каждому Укривжономѣ хочет нагородитѣ (Пралог, 500).

**Укривженье, укривжение, укривженье** наз. Дзеянне па дзеясл.  
укривдити. панѣ если бы кгрунтѣ одѣ насѣ кѣ той церкви наданыи



уменьшалъ и якое жъ бы кольвекъ укривженъе той церкви отъ него самого, жоны и дѣтей его потомковъ ихъ дѣяло (АВК, II, 6, 1555); если бы хто ... якое укривженіе и шкоды быти собѣ мѣновалъ (АЗР, III, 141, 1567); ꙗко каждого в покою седить, а жадного ꙗсилства ꙗбелженѧ и ꙗкривженѧ на собе не поносить (Ст. 1588. Прадм.); присылал до нас писар нашъ ... Ясенский, даючы нам справу о том, штож дей ... великое укривженъе вжо от немалого часу поносит (АВК, XXX, 15, 1589); никакое ꙗкривъженъе имъ тамъ стати не мело (КЛС, 376, 1596); што обое на ономъ же близко пришломъ сеймѣ конечно и неꙗтвлочне без оукривженъѧ обѣдвох сторонъ, скончитисѧ маеть (Апакр., 27); чꙗжоложство ест ... ꙗкривжене ложы мальженское (Зб. 261, 2536); безправне собе привлащаючы вшелѧких пожитков ... чынечы то все кꙗ великомꙗ ꙗкривженю костела божого (ККСС, 32, 1615); вꙗ томъ бы повставши сꙗсѣди, кривдити ей почали, и дома ꙗдыймовати хотѣли: которѧ не могꙗчи оукривженꙗ того зносити, шꙗкала бы собѣ ꙗкого потꙗжноꙗ, способноꙗ, и вꙗ речахъ бꙗглого приѧтелѧ (Мак., 354); тогды о таковое укривженъе, позываю ихъ на страшный судъ (АВК, II, 56, 1628); ꙗбидѣніе: ꙗкривжене, ꙗбразѧ (Бяр., 191); просили еꙗ, абы такового не чынил цꙗкви сꙗтоꙗ ꙗкривженѧ и безправѧ (Зб. 81, 254); каждый братъ цеху нашего пекарского, такъ хлебъ ситный, ꙗко тежъ и вшелѧкій белый, слушною, водлугъ часу, ценою, хлебъ, пироги и обаранки, безъ укривженѧ мещанъ, печи и продавати маеть (ИЮМ, X, 299, 1660); просили его и ꙗпоминали, абы такового не чинил церкви сꙗтоꙗ ꙗкривженѧ и зелживости (Пралог, 499).

**Укривжоный** гл. укривженный

**Укрижование** гл. укрыжованье

**Укрижованный** гл. укрыжованный

**Укрижованый** гл. укрыжованный

**Укрижованье** гл. укрыжованье

**Укрижовати** гл. укрыжовати

**Укрижоватися** дзеясл., зв. ад укрыжовати. такаѧ ест млсть Бꙗѧ до чꙗка: ижъ бꙗдꙗчи несꙗртелным, зезволилѧ длѧ тебе оукрижоватисѧ (Мак., 157).

**Укрити** гл. укрыти

**Укритися** гл. укрытисѧ

**Укрытый** гл. укрытый



**Укровавлєный** *дзеєпрым.* ад укривавити. тен то ахилес кровю побитых со всих сторон **Ѹкровавлєн** (Троя, 28).

**Укромне** *присл.* Ціхамірна. дворане нїи и посланцы пнов радъ ... ездечи мають **Ѹкромне** и **Ѹчстиве** се заховати (Ст. 1566, 14).

**Укропъ** *наз.* 1. *Кроп* (расліна і насенне). з роск. п. войта, п. поборцомъ повятовымъ куп. рыбы свеж. ... петрушки, укропу и батвиння (ИЮМ, XXI, 8, 1711).

2. *Адвар кропу.* укропомъ греючи, горщками и каменемъ опарили, и опаривши, свинью розобравши, въ корыте посолили (АВК, XVIII, 27, 1577); **Ѹчинѣм** кипѣачи<sup>с</sup> **Ѹкропъ** в котлѣ и пѣстим в нег перстенюк малы<sup>с</sup>, хто его зна<sup>с</sup>дет, а рѣкою своею з<sup>с</sup> **Ѹкропѣ** вы<sup>с</sup>мет, тог вѣра лѣпшаѣа (Бельск., 3326); волосѣниці ... не могли такъ з него знѣти, ажъ укропом и маслом ѡтволожит мусили (Зб. 82, 26); за кацелокъ заплатили въ чомъ укропъ грели осмаковъ пятнадцать (ИЮМ, IV, 241, 1686).

**Укротети** *дзеясл.* Пакарацець. боѣзнь боѣѣа приболшит дѣеи а лѣта неочувливых оукротѣють (Зб. 262, 98).

**Укротити** *дзеясл.* Уціхамірыць, утаймаваць. хѣъ же вѣтры оукротил (Чэцця, 114); Моисеи ... молиѣа о людехъ гсду и **Ѹкроти** гневъ его (Скар. ДЗ, 216); он же гѣѣа не может<sup>с</sup> **Ѹкротити** духа своего (Скар. ПС, 396); не можетъ быти жадныи пудкии конь ни дикии, которого бы ѡн не могъ укротити (Бава, 152); римѣане собравшиѣа **Ѹкротившы** люд просты<sup>с</sup> през валеріѣа ... добыли зас capitoлиѣм (Бельск., 166); рекль митрополит: жебы той безбожный не спустошилъ нашей земли, пошли ему дары и дарами его гнѣвъ укроти (Мам., 172); натѣрѣ лѣѡвъ, дікихъ бестій, длѣ Даниїла оукротил (Мак., 345); езекиѣа цѣѣа гордост хотѣачы гсдѣ бѣъ лечыт немочю его **Ѹкротил** (Зб. 752, 438).

**Укротитися** *дзеясл.* Сунакоїцца. Ѹслыши гсди возри гсди **Ѹкротисѣа** гсди и вчини дивы (Скар. ДП, 28); **Ѹкротисѣа** гнев<sup>с</sup> господень и не вчини злого (Скар. КІ, 61).

**Укротцѣ** *присл.* Тое, што і вкоротце. призвавши до себе ѡных королев и гѣтманов, которые у его воисцѣ были, выличал укротцѣ, которое войны за их мужством скончыль (Атыла, 230).

**Укрочати** *дзеясл.* Утаймоўваць. Калефъ **Ѹкрочаѣа** ропѣтаніе люди ежѣ бѣ на моисѣѣа и рече (Скар. ЛК, 316); рекль Хѣ Гѣѣа, оукрочаючи пыхѣ жидѡвѣскѣю (Каліст, II, 226–23); тѣѣа своего молодѣю бѣѣность постами **Ѹкрочал** (Зб. 752, 192).



**Укроченый, укрочоный** *дзеепрым. ад* укротити. некои хъ Ѹбо часовъ Ѹкрочень бѣше огнь (Скар. ПБ, 25); вѣгда сие Ѹслышаль саѸль Ѹкрочонъ былъ словы енаѣовыми (Скар. ПЦ, 416); малый зъ трѸдна еднакъ оукрочоный гортани вашей члонокъ, надѣю црѣства нбснаго, албо мѸки вѣчнои боѣзнию погамѣйте (ПаѸуст., 76–8); лвѡвъ натѸра оукрочена была, а огнѣ прироженъ згасло (Мак., 289).

**Укроченье** *наз. Дзеянне па дзеясл.* укротити. іакъ кон, поки вѣ лѣсѣ зъ дикими бестіями жирѣть, вѣ людской владзы не бывае: а гды его длѣ оукроченьѣ и ѡбѣздженѣ поймаютъ, кладѸть на нь мѣнѣштѸкъ (Мак., 215).

**Укрочовати** *дзеясл. Утаймоўваць.* КрошѸ: Оукрачаю, еднаю, оукрочѸю (Бяр., 69).

**Укрочоный** *гл.* укроченый

**Укрощенье** *наз. Уціхаміраванне, утаймаванне.* зъ невыславленнымъ обоихъ великихъ господарствъ пожиткомъ, и укрощеньемъ руки и шабли поганской (АЗР, V, 21, 1635).

**Укругъ** *гл.* вокругъ

**Укрутити** *дзеясл. 1. Зламаць, скруціць, сапсаваць.* молчѣкомъ добывшысе до шпихлера, замокъ укрутившы и съ того шпихлера взяли жыта чыстого бочокъ одинадцать (АВК, XVIII, 325, 1631).

**2. // перан. Ахутаць; скарыць.** голодом и прагненемъ тебе зморѸ, работою тебе, тежаромъ и Ѹпаленемъ и зимном ѸкрѸчу (Зб. 82, 996).

**Укрутне** *прысл. Тое, што і* окрутне. коли пришла до тела на ложи на него кликала рекоучи. беда мне сѣоу мои свѣчо ѡчью моихъ чомоу еси такъ оучинил а так оукрѸтне с нами еси починал (Жыц. Ал., 99).

**Укрутованный** *дзеепрым. // перан. Ахутаны, ахоплены.* іако злота досвѣдчае ѡчомъ если доброе, так ѡброт іазыка показѣетъ если добро ѸкрѸтованы в цноте а вонѣ (Зб. 261, 1536).

**Укруха** *наз. Тое, што і* скруха. коли кто жалѣть за грехи, длѣ того, же оутративши небо пойдеть до пекла, и той жалъ называетсѣ оукрѸха (Зб. вып., 356–36).

**Укрухъ** *наз. Акраец, луста (хлеба, сыра і г. д.).* великог поста. во чистотѣ до воскреснѣ хсва соблюдѣмъ. и малымъ оукрѸхомъ оутѣшимъ бѣга (Чэцця, 307); познати лицо не добро за оукрѸх



хлѣба простѣпит мѣжь (Зб. 262, 108); дали ему хлѣба абы ель и пиль водѣ, у ѣкрѣхъ сыра (Біблія, 355); дванадцат<sup>с</sup> кошѣвъ оукрѣхѣвъ збыло, жебы з нихъ одного Іюда неслѣ, а припоминаючи собѣ чѣдо тое, до зрады сѣ не ѣдавалѣ (Каліст, II, 47); въ иншыя дни ... обѣды своего часу и коляцыя въ вечерѣ будутѣ укрухъ хлѣба съ пивомѣ (АСД, IX, 154, 1635); ѣж хлѣба, и омо-чай оукрѣхъ твой во оцѣ (Хран., 1946); многократ крадѣчи ѣкрѣхи хлѣба ель и пил есми потаемене (Зб. 82, 417).

**Укрученный, укрученный дзееприм.** Кручаны, суканы. боимѣсѣ абы ... за тымъ календаровымъ шноуркомѣ через ѣтца, папѣжа оукрѣченомѣ, за часомѣ што иншого с тогожѣ варстатѣ нам горшей несмачного на насѣ выволочи (Апакр., 496); закричала на него: филистынове над тобою сампсоне: котори<sup>с</sup> розорвалѣ поврозы, ѣко коли бы хто перервалѣ нить ѣкрѣчонѣю з паздери<sup>с</sup> згребныхъ, коли запах ѣгнѣ почуе и не познано в чом бы была моцѣ его (Біблія, 132); который розорвалѣ поврозы ѣко коли бы хто перервалѣ нить оукрѣчонѣю, з паздери згребныхъ, коли запах огнѣ почѣе (Хран., 1866).

**Укрывавитися дзясл. Акрывавіцца.** гекторѣ пробивши великость шпицѣ вшисток во криви побитыхъ былѣ сѣ оукрывавил (Троя, 436).

**Укрыванье наз. Дзеянне на дзясл.** укрывати. коли почаль панѣ Трыщан рубати велми жестоко без укрыванѣ (Трыст., 118).

**Укрывати, укривати дзясл. Хаваць, утойваць.** справедливѣ, никого не укрываючи, господарю королю его милости оповѣдали (АЗР, III, 123, 1563); хто бы таковымѣ свовольнымѣ, якожѣколько помагаѣи и ихѣ въ томѣ укрывати и утаивати смѣль, таковой ... каранѣ быти маѣтъ (АВК, VI, 54, 1589); знаменитшіи чѣда перед ними оукриваючи, абы зазрѣчи имѣ до грѣха не приходили (Каліст, II, 145); теперѣ дей нестаньемѣ своимѣ злодея шкодѣника укривають (АВК, XVIII, 249, 1619); свое воздержаніе оукриваючи ѣдслалѣ ихѣ зновѣ до дрѣгого хорого брата (Мак., 14); хто бы ... повинности мѣское платити не хотѣль и потаемене што справовалѣ або укривалѣ ... вины копѣ двадцать грошей Литовскихъ заплатити маѣтъ (АЗР, I, 278, 1634); азали ѣкъ ми сѣ здаѣтъ мѣжѣ презацный, той то ест неѣщацованный камень которого не без причины оукриваѣшь, и не каждомѣ безпечне оуказѣшь (Варл., 596).



**Укрыватися** *дзеясл., зв. ад* укрывати. людей люзныхъ, ижъ бы ся отъ того податку не укрывали ... врадъ местскій подъ присегою досмотрѣти маеть (АВК, III, 274, 1577); ижъ князь Курпскій на первомъ року листомъ военнымъ укрыватися, также за другими и третьими позвы хоробою вымовлятися не могъ (АЗР, III, 229, 1578); ѡн рече: если можеш, укрываисѧ, але не узможеш (Трыст., 111); тогды мыта звыклые на коморахъ и прикоморкахъ ... платити мають и повинни будуть, не укрываючисе симъ листомъ нашимъ (АЮЗР, I, 220, 1588).

**Укривдити** *гл.* укривдити

**Укривженный** *гл.* укривженный

**Укривженный** *гл.* укривженный

**Укривженье** *гл.* укривженье

**Укривжоный** *гл.* укривженный

**Укрыжованый, укрижованный, укрижованый** *дзеяприм.* *ад* укрыжовати. рекль іа есмо лотръ был а со исоусом оукрижован есми был (Пак. Хр., 27); пришол коу ероузалеу на гороу калваріе кде потом крстоус оукрижованъ был (Валх., 49б); дрѣгаѧ голова в римѣ цркви онои въ ерѣсалимѣ оукрижованой противнаѧ мѣла повсѣстати (Каз. Кір., 64б); пытал ихъ штобы з ним хотѣли ѡчинит. рыцере мовили, абы был ѡкрижован (Алекс., 15–15б); который ... зступиль зъ неба и втѣлился отъ Духа Святого и Марія Дѣвы, и человѣкомъ стался, укрижованный былъ, терпѣль и погребень (Пыт., 93); приходитъ до пилата смѣле, и просит его о мертвеца ѡт неприателей оболганого, осѣженого, и оукрижованого: а ѡт своихъ оученикѡвъ опѣщенного и ѡтбѣженного (Каліст, I, 116); шарплю твои це-рографы бомъ ѧ досыть оучиниль за долгъ Адамомъ, гдымъ былъ оукрыжованъ (Мак., 98); ѡважъ ижъ през вѣгли ѡгон дѣха сѣтого, през рыбу печеную исус ѡкрижованыѣ (Зб. 255, 48); противна реч ест быт згаржонымъ, сплеванымъ и ѡбичованым, ѡкрижованымъ и з болота грехѡ повстающимъ (Зб. 259, 327б); речет з гнѣвом саприкиѣ што ми за богъ которыѣ ѡкрыжованыѣ естѣ (Зб. 752, 535б); на казане иѧкова сѣтаг мног барзо людии, ижъ не толко станѡ низког и подлог, але из фарисеѡв ѡных зац-ных до крста стаг и вѣры ѡкрижованаг крола пристають (Зб. 81, 50); кричачи на конѧ ѡног: рекль: розказѡю во ймѧ гѣа иѣа хѣ ѡкрижованого: абыс станѡль (Пралог, 670); Адамъ ест погребен-



ныи в иерслимѣ на то<sup>с</sup> же горѣ на которо<sup>с</sup> хѣ гсдь Ѹкрыжован  
есть (Выкл., 676).

**Укрыжованье, укрижование, укрижованье** наз. *Дзеянне на дзеясл.* укрыжовати. хвалит велми гса стог и впомина люд абы емоу о-а-ры давали теж так хѣ мел црствовать з Ѹкрыжованѣ сѣго (Пс. XVI, 966); Ѹважъ иж хѣ мовит ѡ своем при-шлом Ѹкрижовании (Зб. 255, 72); читане ... то послѣднѣ<sup>с</sup>шое те-пер ѡбирают жидаы, абы такъ ясного свѣдоцтва Ѹкрижованѣ гсднего зникнѣти могли (Выкл., 115).

**Укрыжовати, укрижовати** дзеясл. *Распяць.* оукрижовали его на дереве (Пак. Хр., 31); просил абы не так такъ хѣ головою к горѣ, але к земли оукрижовали (Каз. Кір., 64); конфедерецію, на которѣю дружное товариство его, а подобно и самъ, подчасъ оукрижоуй, волаеть, теперъ якобы сѣ з него покѣмавши, на свѣдѣцтво за собою тагнеть (Апакр., 77); тѣло свое зо всими наметностями Ѹкрыжовали (Зб. 261, 1576); пошлемы на тебе незличонѣю великост збро<sup>с</sup>ного рицества, котории тебе не яко филипового сына, але яко княжа лотровское Ѹкрижѣют (Алекс., 7–76); помысль, такъ надъ всѣхъ покорнѣйшимъ былъ в<sup>с</sup> оной годинѣ, в<sup>с</sup> которой волано: Оукрижѣй, оукрижѣй егѡ (Мак., 249); так много злого допѣщает, ѡсобливе жебы жыды месию и ѡв-шем сотворителѣ своего ... Ѹкрижовали (Зб. 255, 1366); в новости живота ходит бѣдемъ, и тѣло с пожадливостями Ѹкрижѣемъ (Зб. 259, 38); што то ест за иѣ Ѹкрижованы<sup>с</sup> а што за ймѣ такъ моцное: поведиль емѣ: тот ест которого жидове Ѹкрижовали (Пралог, 670); погане теды были римляне, которіи хрста Ѹкрижовали (Выкл., 103).

**Укрыте** прысл. *Скрытна.* они до зневаженья приводечи, не только мимо Полоцкѣ, надъ привилѣя ихъ, укрыте сами нѣ-которые особы съ товарами своими проѣжджати смѣютъ (АВК, VIII, 502, 1615).

**Укрыти, укрыти** дзеясл. 1. *Укрыць, накрыць, закрыць.* тотъ Козловичъ ... укывшы на возе соломою и зверху хворостомъ мехы насыпаные, везлъ до дому своего (АВК, XVIII, 326 1631). // *перан.* *Ахінуць.* бог бо розмѣкчил срдце мое и шадаи оуполошал мѣ: иже не ѡтпѣзанъ есми ѡт лица тмы ѡт лица моего оукрыль мѣглою (Зб. 262, 22).



2. *Схаваць, утаіць, скрыць.* нижли естли бы девка ўкрившы то передъ родичами, або приѣтели своими на тоє малженьство и на взѣтьє позволила и на праве то сознала, тогды таковаѧ девка *ѡтпадываетъ ѡт* выправы и *ѡт* всихъ имене<sup>с</sup> своихъ *ѡтчизныхъ* и материстыхъ (Ст. 1588, 407); который чѣжого дѡбра на зло прагнетъ, не жебы заховаль е и оукрыль, але жебы оубил и загѣбилъ (Каліст, II, 235б); ты естесь Макарій, а ѡд мене то оукрыл<sup>с</sup> (Мак., 16б); абовѣмъ тоє предъ нимъ надъ всѣ речи оукрыти на оумыслѣ мѣль (Варл., 20б); чи не вѣдаешъ ты Александре ѣкъ предъ силою моею не можетъ тѣа ѣвес свѣтъ ўкрыти (Алекс. 1697, 65).

**Укрытисѧ, укрытисѧ** *дзеясл., зв. адъ* укрыти ѣ 2 *знач.* врагъ ... аще бы ненавидѣи мене на мѧ велеречовал. оукрылсѧ быхъ *ѡт* него (Чѣцця, 242б); ижѣбы ниhto у звыклой и пристойной повинности своей укрытисѧ ... мѣти не могъ (АЗР, III, 149, 1568); абы не оушоль и не оукрылсѧ *ѡт* моуки (Каліст, II, 60б); другій оукритисѧ и людскою сполкѣ оуйти стараютсяѧ (Мак., 182–183); всѧ вселен<sup>с</sup>наѧ ўкритисѧ не можетъ передъ силою его (Алекс. 1697, 32).

**Укрытый, укрытый** *дзеенприм.* 1. *Адъ* укрыти ѣ 1 *знач.* верхи тежѣ цѣркви блѧхами золотыми оукриты были (Хран., 394).

2. *Адъ* укрыти ѣ 2 *знач.* ѣбила обличителяѧ ... *ѡт* людѣй, на тотъ часѣ толко бѣдѣчих, оукрыта была и оутаена (Каліст, II, 333).

**Уксусъ** *наз. Воцат.* Овоци, уксусъ и хлѣбъ (ИЮМ, XXIV, 30, 1713).

**Укупе** *гл. вкупѣ*

**Укупитисѧ** *гл. вкупитисѧ*

**Укупный** *гл. вкупный*

**Укуповати** *дзеясл.* *Купляць.* того року укуповали жита четверть ѣ грш (Барк., 169).

**Укуповатисѧ** *дзеясл.* *Прыцѣньвацца.* до свѣтлицы братское ниhto не маеть ходити ... одно тѣе мають у свѣтлицы братской безѣ брони седѣти, которые сѧ у медѣ ихъ братскій укупують (АВК, X, 7, 1538). *Параѣн.* укуповатисѧ.

**Укупъ** *гл. вкупъ*

**Укуповатисѧ** *дзеясл.* *Тое, што і* укуповатисѧ. тутѣ стоивали подданные наши и дани давали, и ещо надъ то укуповалисѧ и стоивали Теремовского повѣту Скалачане (АСД, I, 117, 1546).



**Укуритися** *дзеясл. Закапціца, закурыцца.* але гды часѣ  
ѡдного Ѡкѣрихъсѧ дымамъ и сажою (Пралог, 639).

**Укусити I** *гл. вкусити I*

**Укусити II, вкусити II** *дзеясл. Укусиць.* дик жаловал на фал-  
ка иж его потщивал собакою своею а собака его укѣсила (Вісл.,  
27); Никита укѣсилъ ѧзыкъ свои (Чэцця, 316); кто казить плотѣ  
Ѡкусить сего вужъ (Скар. ЕК, 156); хто копаеъ ѧмкѣ в неѣ въва-  
литсѧ а хто розломѣеъ загородѣ оукѣситъ его змѣи (Зб. 262,  
916); онъ, пьючи со мною ув одной корчмѣ, збилъ мя безвин-  
не и въ палець вкусилъ (АВК, XVII, 171, 1540); естли бы пес  
непривѧзаныѣ кого вкусил (Ст. 1566 I, 96); коли Ѡкѣсит некаѧ  
гадина и ѧдѣ вѣстанет вѣ члонкѣ ѧком хочечи чѧкъ ... может  
ѡныѣ члонок без греха Ѡрезати (Зб. 261, 2436); гадина ѧдовитаѧ  
зѣ ѡног лѣа конског выскочила и Ѡкѣсила его в ногѣ (Стрыйк.,  
4396). // *перан. Прычыніць крыўду, задзець за жывое.* ежелѣ бы  
кого змѣй, то естѣ діаволь оукѣсивъ, и заразивъ его трѣтизною  
грѣховною ... молчалъ ... вѣ той часѣ наоучитель который маеъ  
ѧзыкъ помагаючій здравію, ничего не возѣможетъ (Зб. вып., 38).

**Укушати** *гл. вкушати*

**Укушение** *гл. вкушенье*

**Укушенный, вкушоный, укушовой** *дзеенприм. 1.* Ад уку-  
сити II. которые были оукоушени ѡт оужов живых (Пак. Хр.,  
4); чи можетѣ кто Ѡкусити того аще Ѡкушеное смѣрть приноситѣ  
(Скар. КІ, 106); видела есми рану кривавую вышей колена  
на левой нозе, шкодливе вкушоную (АВК, XVII, 442, 1565);  
вшакже там оужъ длѧ кѣсающих оужѡвѣ, а тѣтъ чѧвкѣ длѧ  
оукѣшенных чѧвкѡв (Каліст, II, 216); реклъ гсдѣ до него оучини  
змѣѧ мѣдѧнагѡ а выставъ егѡ на знакъ. который оукѣшоный  
пойзритъ на негѡ живѣ бѣдетъ (Хран., 1416); гладѣли жидаѣ ѡт  
Ѡжовѣ Ѡкѣшенныи на ѡного Ѡжа мѣдѧного, и были Ѡздоровлени  
(Выкл., 55–556).

**2.** *У знач. наз. Той, хто ўкушаны, каго ўкусілі.* Але што  
ѡзначалъ оужъ ѡный мертвый на конѣци дерева прибитый;  
оуздорвлѧлъ оукѣшоныхъ (Мак., 96).

**Укушенье I** *гл. вкушенье I*

**Укушенье II, вкушение II, вкушенье II** *наз. Дзеянне на*  
*дзеясл. укусити II.* на огледанье того вкушенья, которое она отъ  
того пса ихъ быти менила, просила о вижа (АВК, XVII, 442, 1565);



камен бадзагир ... аще же розотрѣть его. и посыплѹт на вкоу-  
шеніе змииное. выгнеть їаѡ (Арыст., 237); Клеѡпатраж маючи  
з собою в начиню аспиды, которых Ѹкушенемъ смерть собѣ  
Ѹчинила и так живота Клеѡпатра доконала (Рым., 816); тогды  
оукѸшенъе оужово злѣчаль (Каліст, II, 216); у руки левое укуше-  
не (АВК, I, 87, 1659).

**Укушѡный** *гл.* укушенный

**Улагодити** *дзеясл.* Улагодзіць. есьли то Ѹслышано будеть  
Ѹ старосты. мы Ѹлагодимъ его (Цяп., 42–43).

**Уладыка** *гл.* владыка

**Улакомитися, влакомитися** *дзеясл.* Спакусіцца. так кгда  
нѣкоторые жолнѣр улакомившысѧ на ее хороштво гонил ее,  
хотечы ей учинити кгвалт (Атыла, 224); Федоръ Григоровичъ,  
влакомившисе на пожитки лепшіе, до Воволодавы прочь пошелъ  
(АВК, III, 20, 1588); Ѹзрѣль межѣ користью ризу кармазиновѸю  
велми добрѸю, и двѣсте дидрагмъ сребра и прѣтъ золотый ...  
Ѹлакомившисѧ взѧлъ есмъ и скрылъ есмъ в земли (Біблія, 241);  
але вы, улакомившися на золото, клейноты ... и на иншіе многіе  
скарбы и достатки красныя и дорогіе, которые мѣли съ собою  
люди Польскіе и Литовскіе, кинулися есте на ихъ (АЗР, IV, 310,  
1608); Ѹлакомившысѧ на скарбъ их ѡныи змовившисѧ повкида-  
ли их в море (Зб. 752, 203); спросник ѡны<sup>с</sup> ... мовил ей: на золото  
ес сѧ Ѹлакомила (Зб. 82, 253).

**Уланъ, вланъ** *наз.* Улан (*татарскі саноўнік*). князю влану  
Тольстому 6 копѣ съ корѣчомъ Вольковыхъ (КЗ, 193, 1441–  
1480); ино здѣсѣ былъ уланъ Кутлукъ (АЗР, I, 354, 1503); кня-  
зи вланы передъ нами повелили (КСД, 905, 1516); иньшіи дей  
мурзы и вланове старшіи, видѣчи надъ Осламомъ поражку ве-  
ликую, не могли при Осламѣ быти (АЗР, II, 329, 1534); через не-  
го царю самому и царевичомъ мурзамъ и вланомъ его немалые  
поминки послали (Арх. ЮЗР, VIII–5, 31, 1541); хоружому татар-  
скому въ повете Городенскомъ и княземъ, вланомъ, мурзамъ  
и всимъ татаромъ (КПД, 651, 1563); кгда бы которы<sup>с</sup> татаринъ  
народѸ зацного їако то сѣтъ кѣзи мѣрзы Ѹланы, ѡбвиненъ былъ  
на враде нашомъ ѡ розбо<sup>с</sup> (Ст. 1588, 433); Оликен Бекгимович  
улан-хоружый татарский а княз Инсетей Шагунович, наслав-  
ши мощно кгвалтом подданных своихъ села Ясенского (АВК,  
XXXVI, 379, 1590); у tohoż hodu przyedut knazi, у ulany у wsi



murzy Szyrnowskie y Bahranywskie (Бых., 543); в тот час поспешит тимиртиклѣ цар со многими полки татарскими съ князми со вѣланы ѡрдынскими (Патр. К, 556); сам потом цар з великостю мѣрзов, и ѡланов на плацѣ polegъ (Стрыйк., 5216–522); пры том покладали две атестацыи ... моллов духовных, уланов, мурзов и многу татар (АВК, XXXI, 329, 1645).

**Улапаный** гл. улапёный

**Улапаться** дзеясл., зв. ад улапити. заставши двоухъ чоловѣка, которые жито брали и улапить есми ихъ хотѣль, которые дей улапаться не дали (АВК, XVIII, 312, 1630).

**Улапёный, улапаный** дзеепрым. ад улапити. Карпу Василевича ... на горло всказуемъ, который гдѣколькоу улапёнъ быти можетъ (АСД, I, 318, 1640); тотъ Бѣлевичъ будучи черезъ вышменованныхъ жидовъ ... за забитье двоухъ жидовъ улапаный ... до права не становиль (АВК, V, 23, 1661); яко на одержанье выволанья до его королевское милости ... подъ которыми панъ Бѣлецкій постигнёный и улапёный быти можетъ, отсылаемъ (АВК, XV, 411, 1680); такъ для учиненья надъ преречеными обжаловаными особами на горлѣ езекуціи до вравовъ кгородскихъ всякихъ тыхъ повѣтовъ подъ которыми они постигнены и улапены быть могутъ, отсылаемъ (АВК, XII, 502–503, 1684).

**Улапити, влапити** дзеясл. Злавиць, схавиць. которого татаре улапили, били (АВК, XXXI, 203, 1594); дано знат млоденцом абы кождыѣ собѣ дѣвкѣ ѡлапил гостиннѣю (Бельск., 1456); кияне ... почали ихъ ѡвне забиват, мордоват где ѡдно которог на ѡколькоу збродни ѡлапивши (Стрыйк., 4556); улапить есми ихъ хотѣль (АВК, XVIII, 312, 1630); ажъ потомъ, постигнувши оного въ месте Оршаньскомъ, яко збега своего улапила (ИЮМ, IX, 220, 1635); абы его такъ улапивши, до везенья далъ (АСД, I, 296, 1636); скоро мы дей хотели ѡлапить его, утекъ (АВК, XVIII, 354, 1647); стражъ была и оная влапила злодѣевъ двоухъ подданныхъ моихъ зъ волами трема моими дворными власными (АВК, XVIII, 390, 1652).

**Улаплёный** дзеепрым. ад улапити. до вравовъ всякихъ тыхъ, подъ которыми постигнены и улаплены быть могутъ, отсылаемъ (АВК, XV, 386, 1678).

**Уларь** наз. Тое, што і орарь. патрахиль оксамитный, а другій куфтерный, поѣсы два, поручи трои, дьяконскій стихирь полотно колиньского со уларемъ и съ поручьми (АЗР, I, 137, 1494).



**Уласный** *гл. власный*

**Уластелинъ** *наз. Тое, што і властелинъ у 1 знач. хто бо праведень слоуга ест. а што славно приходит. оуластелинъ ест. не именем слоужьнім. але именемъ ест гснимъ пришол хсъ* (Чэцця, 1656).

**Уластный** *гл. власный*

**Улацненье** *наз. Дзеянне па дзеясл. улацнити. потомъ окопыванью и улацненью тое шкоды, зоставивши и подавши я возный съ тою стороною шляхтою пану Стефану Кирику въ той шкоде его за збожье* (АВК, XVIII, 118, 1593); *могъчы собѣ лацнѣй во ѿномъ ѿсобливости и ѿлацненю много ѿ гсдѣ бгѣ мыслит* (Зб. 752, 1806); *тоѣ будъчи такъ ... ѿт матки всѣкими цѣнотами набоженства и бгѣмыслности а ѿмертвеніа тѣла и ѿлацнене дѣха до речеѣ невыдомыхъ наѣчоныѣ* (Пралог, 568).

**Улацнити** *дзеясл. Аблегчыць, палегчыць. тая ярица уся на корень вытравлена и вытоптана, улацнили есмо ярицы копь чотыри выправленое* (АВК, XVIII, 118, 1593); *панове бурмистрове и райцы, снать зневажаючы писанье его королевское милости и не хочемы мистровъ помененыхъ цеховъ улацнити, взяли собе на розмышлене* (АВК, XX, 247, 1616); *тую трѣдность абысмы оулацнили в настѣпѣющихъ двѣхъ главахъ* (Навука, 60); *насъ гсдѣ бог зобранемъ дѣток ѿлацнилъ* (Зб. 752, 546); *трудность ѿную котораѣ в насъ есть ку щирому и ѿприѣмому послушенству скоро в собѣ вѣрѣ великую ѿлацнил* (Пралог, 575).

**Улацнитися** *дзеясл., зв. ад улацнити. зѣ межи седмихъ дней одинъ былъ Жидомъ постановилъ и освятилъ, которого они посполите шабатомъ называли, абы, въ томъ улацнившися отъ роботь ... приходили слухати слова Божого* (Пыт., 71–72); *мнѣ до сего часѣ оулацнитися не допѣстили свѣтскыя старанѣ* (Кін., 54–546); *ѿлацнитися не допустили светскиа старанѣ* (Зб. 752, 5916).

**Улацняти** *дзеясл. Аблягчаць, палягчаць. варлаам ... припоѣстѣями и подобенством речи трѣдное ѿлацнял* (Зб. 752, 154).

**Улгнути** *дзеясл. Увязнуць, угрознаць. ѿглевыхъ: ѿлгнѣлемъ, оугрѣзлем* (Бяр., 176).

**Улеве** *гл. влеве*

**Улево** *гл. влево*



**Улегаемый дзеенрым.** ад улегати ў 2 знач. где не толѣко оулѣгаючого але и оулѣгаемого молитва естѣ барзо бѣсѡм страшна, а тоую змоцнѣеть велѣми и стверѣжаетъ постѣ, не допѣскаючи мнѡгимѣ покармѡмѣ ослабѣвати моцы телесной (Каліст, II, 596).

**Улегати дзеясл.** 1. *Абапірацца, набліжацца да сутыкнення чым-н. (рукой, целам і г. д.).* иѡсифъ ... Ѡлегаючи на кождомѣ ѡбнимаючи ихъ плакал и мовил (Біблія, 99); есѣ-ир ... берѣчи двѣ паннѣ на ѡдноѣ Ѡлегала, а дрѣгата подолокъ ей за нею не-сла (Там жа, 578); Ѡлегаючи на кождом и ѡбнимаючи ихъ плакал и мовил (Бельск., 326); оулегаючи на кождомѣ и ѡбнимаючи ихъ плакалъ и мовиль (Хран., 726–73).

2. *Уступаць, паддавацца.* им дал горѣ над поганы, перед ко-торыхъ наездами первеѣ Ѡлегали (Стрыйк., 4686).

3. *Пазбягаць.* тот слуга ... тыми словы до нихъ мовил: для чого дей, улегаючи плаченя мыта Менского, и коморы, з розными то-вары едете (АВК, XXXI, 286, 1599).

**Улегающий дзеенрым.** ад улегати ў 2 знач. где не толѣко оулѣгаючого але и оулѣгаемого молитва естѣ барзо бѣсѡм страшна а тоую змоцнѣеть велѣми и стверѣжаетъ постѣ, не допѣскаючи мнѡгимѣ покармѡмѣ ослабѣвати моцы телесной (Каліст, II, 596).

**Улегоглавитися дзеясл.** *Стаць нікчѣмным, мізѣрным.* ѡтве-чал иѡв к гѣ и реклъ: се оулегоглавихста што ѡткажѣ ти рѣкѣ свою положих на оуста свои (Зб. 262, 296).

**Улегчати дзеясл.** *Аблягчаць.* почасті зѣ трѣдоватѣлому, по-неважѣ еще надѣла здоровѣ великій его смѣтокѣ оулегчала, зѣ иншими людми мѣшатисѣ не было позволено (Каліст, II, 1776).

**Улегчение наз.** *Палягчэнне.* ѡдны, которыхъ новым и моло-дым жолѣнеромѣ, на початкѣ пристанаѣ, и наверѣненѣ до себе, длаѣ заправенѣ их, до пришлыхъ працѣ, и оулегчѣненѣ, а ѡсоло-женѣ настѣпѣющихъ тѣжаровѣ, и подвигѡв военѣных, оуделѣти, и ѡказовати, рачыть (Карп., 19).

**Улегчети дзеясл.** *Хутка, непрыкметна прайсці, мінуць.* днижъ мои оулегчѣли нижли гонецѣ побѣгли не видели добра: прош-ли с кораблі неприѣтелѣскими какѣ ѡрел плавлет над ѣствою (Зб. 262, 16).



**Улежати** *дзеясл. Прабыць.* зачим княз Жикгимонт не маючы з так моцы своим не велми ўфаючы, в лесох з жоною и з детьми ўлежал (Стрыйк., 563).

**Улезти** *гл. влезти*

**Улей, вулей** *наз. Вулей.* земянинъ може вытять улей, а поставить ма на борознѣ (АЗР, I, 225, 1501); взялъ двое коней, пчолы зъ ульемъ (КСД, 245, 1515); пчелы и тымъ подобнаѣ боронѣть ўльевъ своихъ (Скар. КЮ, 26); хотѣ дерево не ѡбалить волно им ўлеи з бортью выпустити (Ст. 1529–Ф, 122); иж в него кнегинѣ взяла дво коне<sup>с</sup> ... пчолы ў вўльи одны (КВЗС, 108, 1539); она выдрала медъ злодейскимъ обычаемъ съ трехъ ульевъ (АВК, XVII, 208, 1540); дванадцати ўльевъ бчоль ѡтъ девети летъ на себе подбиралъ (КВС, 461б, 1552); тотъ дворець свой продалъ тотъ истый Зенько посполъ зо мною пану Богушу ... з будованьемъ дворнымъ и деветъ ульевъ пчолами (АВК, XXI, 80, 1555); бчолы из ульевъ тыхъ подданныхъ, на имя у Хведька бортника осмеры выдраны (АВК, XXI, 120, 1556–1557); пчоль себранныхъ у Михайла есть старыхъ улей пять, а молодыхъ пчоль ули чотыри (АВК, XIV, 79, 1563); волно имъ ўле<sup>с</sup> з бортью выпустити и вывезти (Ст. 1566 I, 80б); бчоль въ гаехъ въ деревѣ бортномъ 25, а подъ дворомъ въ садку увъ ульехъ 4 (АСД, I, 146, 1571); забрали ... у дворе пчол ульевъ чотыри (АВК, XXXVI, 21, 1582); пчоль выдрано увъ ульяхъ пятеро (АСД, I, 182, 1590); пять ульевъ пчоль (АВК, XVIII, 240, 1615). *Параўн.* уленица, уль.

**Улейница** *гл. уленица*

**Улекнутисе** *гл. улякнутися*

**Улекнутися** *гл. улякнутися*

**Улекъ** *наз., памянш. ад улей.* порожнихъ ульковъ дванадцать (АВК, XVI, 518, 1595).

**Улемский** *прим. ◇ Сукно улемское – гатунак сукна, вырабленага ў пэўнай мясцовасці.* поставъ сукна улемскій з мыта Берестейского (КЗ, 230, 1486).

**Уленица, улейница** *наз. Тое, што і улей.* пчоль тридцатеры ўленицы (КСД, 1522, 1521); тыхъ дей пчоль десять улейницъ у дому моемъ (АВК, XVII, 155, 1540); мы зъ ними себреныи а отчизныи пчолы уленицы держимо (Там жа, 167); выдрано уленицъ чотверы (АСД, I, 181, 1590); подлѣ хлѣвовъ пчоль въ уленицахъ двое (АВК, XVI, 518, 1595).



**Улепити** *дзеясл.* 1. *Моцна ўханаіць.* ўкрутныя жидове свои грешныя роуки оу него оулепили. и зымали его тогды (Пак. Хр., 6б).

2. *Вылепіць.* на той часъ выразне показѣетсѧ Сатана, албо з<sup>с</sup> повѣтра себѣ оулѣпивши тѣло, албо в<sup>с</sup> тѣло члѣвка проклѣтаго встѣпивши (Зб. вып., 105).

**Улепленный** *дзеепрым.* *ад* улепити ў 2 *знач.* миловалем ѡбраз хотѧ<sup>с</sup> з воскѣ ѣлеплены<sup>с</sup> был, але же был набожныи (Зб. 262, 209б); мыслечы то же есмы тежъ з земли ѣлеплены (Зб. 255, 20б).

**Улепляти** *дзеясл.* *Вылепліваць што-н.* хотѧчи абовѣмъ хто начин<sup>с</sup>е штѣкѣ ѧкѣю мѣти, на которой бы звѣрѣта выриты были, первѣй ей з<sup>с</sup> воскѣ оулѣплѣет<sup>с</sup> (Мак., 170).

**Улетающий** *дзеепрым.* *Які адлятае.* сивыхъ цминтаревых квѣтков<sup>с</sup>, и самой смѣрти, вытѧгаючи ѧкѣ паѣкѣ на сѣти внѣтрности свои, в<sup>с</sup> описыван<sup>с</sup>ю марных, з<sup>с</sup> дымом оуходаѣчихъ, з<sup>с</sup> вѣтромъ оулѣтающих ... справ (Паўуст., 2б).

**Улетети** *дзеясл.* *Паляцець.* пустит курча живое абы ѣлетѣло на поле (Біблія, 165); мови есми хто ми даст крила ѧко голубица же бых где ѣлетѣл а ѡтпочинул (Пс. XVII, 37б); пѣстит курча живое, абы оулетѣло на поле (Хран., 119б); хто ми даст скрыдла жебых где ѣлетѣль а отпочинѣль (Выкл., 12б).

**Улетка** *наз.* *Вулачка.* тот же дей Лобанъ домъ отца жоны моей ... под горою Мельковскою, в улетце Малой, держать (АВК, XXXIX, 119, 1578).

**Улечанный** *дзеепрым.* *ад* улечати. тамъ телесными очима спойзрѣвши оулѣчаны были (Каліст, II, 21б).

**Улечати** *дзеясл.* *Вылечваць, лячыць.* перед распѣтіемъ теды не далъ Дѣа оученикѡмъ Хѣ Гѣдъ, але владзѣ на дѣхы нечистыи абы их<sup>с</sup> выгонили, и оулѣчали вшелѣкшій боль (Каліст, I, 168б).

**Улечатися** *дзеясл., зв.* *ад* улечати. елен стрѣлою подстрелены<sup>с</sup> ... зѣлѣа диктамънѣ так названого собѣ достае<sup>т</sup> и тымъ сѧ ѣлѣчае<sup>т</sup> (Зб. 259, 531).

**Улечающий** *дзеепрым.* *ад* улечати. Вшак же кѣсающій оужъ мѣль ѧдѣ смертелныи, мѣдѣный засѣ оулѣчающій, чистѣ былѣ ѡт ѧдѣ (Каліст, II, 21б).

**Улечение** *гл.* *улечение*

**Улеченый, улечоный** *дзеепрым.* *ад* улечити. хоруба ... телеснаѧ снадне<sup>с</sup> бѣдет ѣлечонаѧ але в дѣхѣ тѧже<sup>с</sup> (Зб. 261, 127б); раны кровавы сини и ѡпѣхлы, не сѣт завѣзаны ани ѣлѣчоны



лѣкарством (Бельск., 1376); бо Хѣ хотѣлъ абы подле оулѣчныхъ найдованъ былъ (Каліст, I, 1436); оулѣченъ боудеть слѣга мой (Каліст, II, 17); неслыханыи обжарѣца оулѣчон (Мак., 13); рана котораѣ ест ѹказана бывает ѹлечона (Зб. 259, 310); были зараз ѡт хороб своихъ ѹлечены и здоровы тѣлы своими (Зб. 752, 1946); бѣжимъ милосердиемъ улѣчно биваетъ (Пралог, 5206). // *перан. Пазбаўлены ад чаго-н.* бѣди пилень абы еси не ѹпаль ѣзыкомъ своимъ предъ лицемъ враговъ твоихъ ловащихъ тебе, и было бы падение твое не ѹлеченое даже до смѣрѣти (Скар. ІС, 466).

**Улечение, улеченье, уличенье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* улечити. двоѣкій есть члѣвкъ, зѣ дѣшѣ и тѣла зложенъ, а не простъ: для того и двоѣкое и каждой власности приличное лѣкарство на оулѣчене одержал (Каліст, II, 287); самъ ѡ здоровю Зардана старанѣ чинѣчи, напреднѣйшого кѣ немѣ Доктора посылаетъ, и ѡномѣ приказѣетъ, абы вѣ оулѣченю хоробы, его ѣкъ наболшее приложилъ старанье (Варл., 190); Цѣленіе: Лѣченѣ. Исцѣленіе: оулѣчѣне (Бяр., 202); бѣгоуханіе вытекало на улечение розныхъ хоробъ (Жыц. св., 276); до антоніѣ для ѹлѣченіѣ хоробы и ѡтогнаніѣ дѣяволов приходили (Зб. 81, 35); многое ѡт сѣаго ѡбразѣ ѹлѣчение брали, хромые слепые и бѣсноватые прокаженные (Там жа, 586); которые до анѣтоніѣ для ѹлѣченіѣ немочы, и выгнаніѣ бѣсов приходили, вытравѣ не могли (Зб. 752, 447); левъ ... ѹмилно ... взираѣ, власне ѡ ѹличене Сѣаго просилъ, ѹказѣючи емѣ ѡнѣю хорѣю ногѣ (Там жа, 585); оулѣченье трѣдоватомѣ (Хран., 1196); до столпа светогъ прышли и ѹлеченѣ просили (Зб. 82, 46); для цырулика на улечене руки ... зол. ѣ (ІЮМ, I, 150, 1681). // *перан.* раннымъ, не только на теле, але и на дѣши, оулечене даровалъ (Карп., 41); оулѣченѣ дѣши для чогосмы не достѣпили еще (Мак., 208–209); розные хоробы ведлѣгъ тѣла котѣрыѣ терпѣли, ѡткинѣвши вшелѣкѣю немочъ, ѣкъ дѣшею чистыми, такъ тѣломъ здоровыми зѣ воды выходили, приѣвши оулѣченѣ и на дѣши и на тѣлѣ (Варл., 3066). // *перан. Пазбаўленне ад чаго-н.* при улеченю иныхъ уразовъ, правъ и свободъ Речи Посполитое они вси ... переставати не хочутъ (АСД, VI, 139, 1609); Гдѣ ... покѣтѣ имѣ мѣсто лѣкарства на оулѣчене грѣхѣвъ подалъ (Каліст, I, 10); тое самое што было причиною до грѣховъ, ѡберни на оулѣчене тыхъ грѣховъ (Кін., 56); през простое грѣшника покѣтѣющого до бѣга навернене бы-



вает досконалое грѣховъ ѿтпущене и ѡлѣчене (Выкл., 126); то самое што было причиною до грѣховъ ѿбери на ѡличене тыхъ грѣховъ (Зб. 752, 5926).

**Улечи** *дзеясл.* // *перан.* Аслабець, сцїхнуць, супакоіцца. такоже пити кошилиевъ а изрѣть рожевью, а то чинити алиж оулажетъ полома (Арыст., 208).

**Улечиванье** *наз.* *Вылечванне.* кождомѣ бывает дано обѣавлене дѣха на пожиток ... иншемѣ даръ оулѣчиванѣ вѣ томѣже дѣхѣ: иншомѣ скѣтки моцы: иншомѣ пророцтво (Каліст, I, 166–167).

**Улечися** *дзеясл., зв. ад* улечи. вѣставѣши заказаль ветру, и рекъ морю, молѣчи, пересѣтань. и ѡлегѣсе ветеръ, и сѣталасе тїшина велика (Цяп., 486).

**Улечити, улечыти** *дзеясл.* *Вылечыць.* дивное чѣдо то сѣты ѡчинил, также конѣ хорогъ цесарови ѡлѣчил (Бельск., 286); Макаріѣ сѣты водою оулѣчил невѣстѣ (Мак., 126); другиѣ разъ слепую плюновенемъ на ѿчи еѣ ѡлѣчыл (Зб. 752, 4506); дочкѣ бѣсноватую кладенемъ рѣкъ своихъ и молитвою ѡлѣчилъ (Пралог, 4916); другиѣ разъ слепую зъ сплоненемъ на ѿчи еѣ ѡлѣчил (Зб. 82, 102); знайдець лекарство такое, же не тылко оулѣчитъ раны и хоробы дѣши христіанской (Зб. вып., 376–38). // *перан.* радость проповѣдати оубогимъ послалъ мѣ оулѣчити сокрѣщенѣхъ срдцемъ (Каз. Кір., 108); што за хороба ѿвѣдѣ тѣю нападетъ, жебы ѿн еѣ ѡлечыт не могъ, кгдажъ всемогѣщѣ ест (Зб. 255, 1566); ѡлечилъ тотъ лѣкаръ небесны сѣтогъ петра, ѡлѣчилъ и другиѣхъ апостоловъ, и васъ готовъ ест ѡлѣчити (Зб. 259, 43).

**Улечитися** *дзеясл., зв. ад* улечити. на оугасѣшій свѣтъ ѿчей, того, который просвѣщаетъ ѿчи слѣпыхъ: и целуючы живодатѣные еѣ язвы, котѣрыми сѣ оулѣчила, не оулѣчона, Адама всерѣднаго, рана (Карп., 466); ѣмъ пришол оулѣчитисѣ ѿ розслабы телесной (Каліст, I, 55–556); то така хороба ест же сѣ ѡлечити не может (Зб. 259, 141). // *перан.* Пазбавіцца ад чаго-н., адвучыцца ад чаго-н. неспокоѣнаѣ мысль ѿ злыхъ склонностѣхъ порѣшона, черезъ ѿтменене ѿбычаевъ ближнегъ не ѡлечитсѣ (Зб. 259, 45).

**Улечованье** *наз.* *Дзеянне на дзеясл.* улечовати. моцъ теды оулѣчованѣ, не прирѣжене воды оной вѣ собѣ мѣло, але Аггль Бжїѣ до сажавки овой ведлѣгъ часѣ зѣстѣпаючи, замѣчалъ вѣ ней водѣ, и оуздоровляющѣю еѣ моцѣ подаваль (Каліст, I, 1226–123).



**Улечовати** *дзеясл. Вылечваць.* вода живаѡ, естъ кроплаѡ на-  
ѡки Хѡы, поневажѡ наѡка его, ѡакѡ вода омываетѡ змазѡ тѡла,  
очищаетѡ змазѡ грѡха, оугашѡет<sup>с</sup> поломень намѡтностѡй, и не-  
вѡрства сѡхость и неплодство оулѡчѡетѡ (Калѡст, I, 166б); вода  
ѡбмывает змазѡ тѡла, ѡчищает змазѡ грѡха, оугашѡет поло-  
мен намѡтностѡи, и невѡрства сухость и неплодство оулѡчѡет  
(Жыц. св., 155б).

**Улечоный** *гл. улеченый*

**Улечыти** *гл. улечити*

**Улженье, ульженье** *наз. Дзеянне па дзеясл. улжити.* бо  
зѡ скарбу его королевской милости немалая сумма на подводы  
выдана, ульженье чинячи таковымѡ людемѡ, абы подвѡдѡ не но-  
сили (АЗР, III, 101, 1559); вѡдѡже, ижѡ подданные наши люди  
купецкѡе плаченье тѡхѡ мытѡ новыхѡ зѡ утяженьемѡ своимѡ  
быти розумѡючи, о ульженье ихѡ просили (АЮЗР, I, 211, 1577);  
хоть такѡ през долгѡй часѡ вѡ оуразахѡ своихѡ жадного оулженѡѡ  
черезѡ прѡзбы одержати не могѡчи ... еднакѡ ото злого злымѡ  
не ѡтдаемѡ (Апакр., 214); выслали з станѡ дѡховногѡ ѡ ѡсобѡ до  
цесара жалѡючисѡ на ариѡне а простачи ѡ ѡкое ѡногѡ ѡтрапѡнѡ  
ѡлжене (Бельск., 285); частокрот<sup>с</sup> здает<sup>сѡ</sup> имѡ зноснѡѡй боль  
зѡ хоробы терпѡѡти, нѡжѡ зѡ лѡкарскихѡ трѡнѡкѡвѡ оулѡженье  
(Калѡст, II, 33б); зѡ великой добротѡ своей Бѡѡ ... на оулже-  
не дѡши, на оулѡчене и оуздоровленѡе тѡла, тѡхѡ лѡкарѡствѡ,  
сегосвѡтнимѡ и обчимѡ людемѡ оузычилѡ (Мак., 378); ѡтрада:  
оулженѡе, фолга, безпечность, дѡфанѡе (Бяр., 189); живут вси  
людѡ ... спѡдеваѡучысе ѡдтуль болшогѡ ѡлженѡа и ѡтпочыненѡа  
(Зб. 255, 438–438б); кѡды слонце всходит ... хорѡе ѡлжене в хоро-  
бахѡ своихѡ маѡт (Зб. 259, 501).

**Улживающий** *дзеепрым. Які аблягчае што-н.* дивныхѡ та-  
емѡницѡ тѡеи пропасти собѡѡ ѡлживаѡучихѡ роскожѡные кола  
затрималѡ и загамовалѡ (Зб. 259, 652).

**Улжити, ульжити** *дзеясл. Палегчыць.* просечи, ижѡ бы ему  
такового окрутного везеньѡ, ѡко чоловѡѡку невинному, ульжилѡ,  
кѡдѡ до избы, до тепла, на рукѡемство онѡхѡ менѡванныхѡ особѡ  
осадити ... казалѡ (АВК, II, 230, 1580); такѡ велми еѡ миловал,  
же жалю которѡсѡ был припалѡ з смерти маткѡ его ѡльжилѡ  
(Бѡблѡя, 57); пришли до него преднѡѡшѡе панѡве простачи его  
абы нѡшто ѡлжил бремѡни ѡтцѡвскогѡ над людомѡ посполитымѡ



(Бельск., 117); по першомъ албо дрѹгомъ дню, оулжил<sup>с</sup> емѹ діа-вол<sup>с</sup> мѹки (Мак., 13); оулжить емѹ Гсдь (Дзід., 27); тогды заслу-гами подвышоны<sup>с</sup> ѹнижилсѹ, а коли мнималъ жебы ѹбогому болю ѹлжити мѣлъ, в ѹста свои взялъ тѣло сѣна бѣжего (Пралог, 540б); такъ велми ей миловалъ, же жалю который былъ при-паль, з<sup>с</sup> смерти матки егѡ оульжилъ (Хран., 38б–39).

**Уливати** гл. вливати

**Улити** гл. влити

**Улитованье** наз. *Літасць, спачувальнасць, спагадлівасць*. ко-торим о ѹакже бы потреба се старет, о оулитоване самих над со-бою (Цяп. Прадм., 269); если жъ теды пилат не могъ архиерешѡ до ѹлитованѹа порѹшит, принамне<sup>с</sup> неха<sup>с</sup> себе вжды возбѹдит, абовем тые терне дѹа тебе господ зносит (Зб. 255, 272).

**Улитованьесе** наз. *Дзеянне па дзеясл. улитоватися*. выра-жаетъ хоробѹ, абы тымъ латвѣй до оулитованѹсѹа и до млсрдѹа лѣкара потѹгноул (Каліст, II, 56б).

**Улитоватися** дзеясл. *Прявіць літасць*. улитовавъшысе дей такое шѣкоды пана отца вашего а хочечы то самъ скутечъне ве-дати ... уво второкъ буду и того слугу моего Валеньтого постав-лю (АВК, XVIII, 49, 1582); оутрапленнымъ створенемъ своим<sup>с</sup>, оулитовавшисѹа, рѹкѹ намъ помочи подасть (Каліст, I, 129); коли ѹтулиши слезы тых которых ѹкрывдил, тогды сѹа над иншими плачѹщими сѹа ѹлиту<sup>с</sup> (Зб. 752, 592б). *Параўн.* улютоватися.

**Улитостивитися** дзеясл. *Прявіць літасць*. натыхъмѣсть зфолкгѣть намъ Гѣъ Бѣъ, и оулитостивитьсѹа над нами (Каліст, II, 347б).

**Улитый** дзееприм. *Зроблены шляхам адліўкі*. было над то сто талантовъ сребра з которых ѹлиты суть подставки свѹатыни (Біблія, 156); Истѹканъ: Вылитый (болѣванъ) оулитый (Бяр., 62); было над то р. талантовъ сребра. з которыхъ ѹлиты сѹть под-ставки сѣтыни (Хран., 113б).

**Улица, влица, вулица, улича** наз. *Вуліца (два рады дамоў і прастора паміж імі)*. было на конци тое оулице. кде неколи стоѹл и был дом дѣдвѣ і исаи ѡтѣца его был (Валх., 43); вже троѹановѣ ѹтекаючи к улицам места своег были прибегли (Троя, 28); роскиданы суть каменеѡе свѹатыни на почат<sup>с</sup>ку всехъ ѹлицъ (Скар. ПЕ, 9б); быють дей слуги Ботьвиньевы Петраша Гупало-вича на влицѹи (КСД, 1231, 1518); оттоль тою жъ дорогою мимо



войта Матѣшского Миколая улицою, а того войта дворъ попра-  
ву (АСД, I, 19, 1536); онъ на добровольной дорозе на влицы збилъ  
мя безвинне (АВК, XVII, 285, 1541); маючи домъ свой властный ...  
на Бискупѣй уличы, мѣжи домовъ з одной стороны Фрунцка,  
кравца, а з другой стороны Микиты, маляра (АВК, XX, 3, 1543);  
мерли ѿдны при местах на вулицах (Барк., 165); если жъ котори<sup>s</sup>  
христианин ѿбрежетсѧ на их верѣ ... его ведѣт по вулицах  
з веселем (Наб. тур., 226); выжабрал хлѣба на ѣлици (Зб. 261,  
149); на тоє сѣто трѣбили по ѣлици в рог (Бельск., 57); на влицы  
подлѣ форты цвинтарное было людей мѣщанъ Пинскихъ немало  
(АСД, VI, 110, 1631); площада: широкаѧ оулица (Бяр., 105); по  
всимъ улицамъ мѣстѣскимъ волочили его (Пралог, 497); коли вы-  
ходилъ з<sup>s</sup> домѣ люди емѣ на ѣлицахъ столцы готовали (Хран., 546).

**Уличенье** *гл. улеченье*

**Уличити I, уличыти** *дзясл. Выхаць, колькасць, суму ча-  
го-н.* уличыли шелеговъ у трехъ тысячехъ и золотыхъ сту шест-  
нацаты золотыхъ осемдесять пять и осм. двадцать чотыры  
(ИЮМ, VII, 126, 1690); въ грошахъ уличыли всего зол. семь  
и осм. осмнадцать (ИЮМ, VIII, 81, 1691); у тыхъ трехъсотъ тале-  
ровъ шафаръ былъ уличыль тынфовъ чотыры и спирался много  
зъ тымъ шафаромъ то, подобно за працу собе взяль (ИЮМ, X,  
131, 1695); уличыли немцу тынфовъ осмъ (ИЮМ, XIII, 65, 1699).

**Уличити II** *дзясл. Выкрыць, абвінаваціць.* въ чомъ дей ули-  
чили есмо были прудничка тогожъ села своего Драчковского  
Ивана Моланича (АВК, XVIII, 109, 1592).

**Уличка, вуличка** *наз., памянш. ад* улица. тен то во имѧ  
бѣвъ презъ оуличкѣ места выехал оу товаришестве своих (Троя,  
366); он с суседами ... здавна уличку и ворота сумежные мель  
(АВК, XXXIX, 9, 1578); препустивши влодымира за ѡортку  
ѿдни з ѡортки а другие з велких врот и с те<sup>s</sup> ѣлички ѣказалисе  
(Еўл., 25); потом ѿтворено ѣлички, и приказал алеѣксандоръ абы  
вси макидонове пред него пришли (Алекс., 45); идучы уличкою  
ку збору евангелицкому (АВК, XX, 262, 1620); иди жъ през тѣю  
теснѣю ѣличкѣ (Зб. 82, 2646).

**Уличный** *прим. Вуличны.* дали къ церкви Божей мѣсто земли  
подлѣ церкви ... просто до великое дороги уличное (АСД, I, 8–9,  
1522); отъ уличныхъ домовъ съ каждого по 8 грошей польскихъ  
(АЗР, III, 193, 1576); отъ уличныхъ домовъ – по грошей чотыри ...



платити маеть (АВК, III, 274, 1577); сумма прutowъ уличныхъ на предместью усихъ есть деветьсотъ сорокъ чотыри и полъ (АВК, XIV, 206, 1580); зъ пляцовъ и зъ городовъ съ прута каждого, такъ ринковыхъ, уличныхъ, и на всихъ посадѣхъ по пенезей пети зъ моркгу каждого (АЮЗР, I, 252, 1594); мають давати до скарбу господарского съ прutowъ селидебныхъ уличныхъ двухъ сотъ пятидесять двухъ, локтей пяти, чверти одной (АЗР, IV, 128, 1596); седечи ему ... противъ окна уличного, увечоръ, о године десятой ... неведати хто з улицы черезъ оконницу ... стрелилъ (АВК, XX, 254, 1618); коморники въ томъ мѣстѣ мѣшкающие ... съ селидебныхъ прutowъ мѣйскихъ и уличныхъ и зъ заулковыхъ мають давати, яко на реестрѣ ревизорскомъ описано (АВК, IV, 94, 1670).

**Уличоный, вличоный** *дзеенрым.* *ад* уличити I. Петръ даль знат Иѡану, абы се доведаль, хто бы здра<sup>с</sup>цою былъ ... и ѡзна<sup>с</sup>-милъ иж тот был которому хлебъ ѡличоны<sup>с</sup> подалъ (Зб. 255, 238б); въ воркахъ дванадцати шелеговъ вличноно золотыхъ осмнадцать (ИЮМ, IV, 180, 1686).

**Уличыти** *гл.* уличити I

**Улишити, влишити** *дзеясл.* *Пазбавіць.* Хсѣ ... не в<sup>с</sup>лишилъ та ѡт оучѣнкъ своихъ (Чэцця, 318б); чого дла продаешъ гса. чи оулишилъ та чимъ ѡт вѣнкъ своихъ (Там жа).

**Улишиться, влишиться** *дзеясл., зв.* *ад* улишити. потомъ влишилсѧ нечстивыйи начинаныѧ злого (Чэцця, 269); пыѧница показетсѧ оулишитсѧ пыѧнства (Чэцця, 340).

**Улищати** *дзеясл.* *Ліслівіць перад кім-н.* той починаючи ѡлищат такъ мовил (Кн. Мак., 51).

**Улка, вулка** *наз.* *Вулка.* об межу з одное стороны дому Горнеевича, а зъ другое од ульки, тыломъ (АВК, XXXIV, 58, 1655); у Ледвеевичову вулку (ИЮМ, XI, 140, 1697).

**Улнути** *дзеясл.* *Уліпнуць, папасці ў што-н.* ліпкае, вязкае. ѡжидал есми Гсда, а ѡн вывелъ мене з рову страшного и з болота абых не ѡлнуль и поставил на скалѣ ноги мои (Пс. XVII, 13).

**Уловенье** *наз.* *Дзеянне па дзеясл.* уловити ў I *знач.* так наприклад хто псы або птахи до ловенѧ прицвиченые ховаючи, ѡные пред оуловенем<sup>с</sup> гладить, а кгда што поймают<sup>с</sup>, ѡным ловъ з<sup>с</sup> оустъ выриваетъ (Варл., 201б); которые тые сети и нероты за позволеньемъ того пана Федора Козляковского для уловенья рыбъ заставлены и закиданы были (АВК, XXVIII, 275, 1646).



**Уловити, вловити** *дзеясл.* 1. *Злавіць*. Исаакъ послал<sup>с</sup> есть ісава сына своего абы Ѹловилъ ему зверь хотѣи благославити его (Скар. КБ, 48); в том острове Свинчи за его держаня медведя уловил ловчий князя Юрьев (Пін., 32, 1518); што бчоль за кимъ живучи приплодитъ або вловить, то тые бчолы съ господаремъ наполь (АЮЗР, I, 80, 1531); поедь у ловы, ачеи ѣакого зверя можеш уловити (Бава, 131); Ѹловили тамъ маткѸ перловую так много важит фѸнтовъ мѣ (Царств., 79б); шол теды исав в поле абы што Ѹловил ѡтцѸ кѸ покормѸ (Бельск., 21).

2. *Налавіць*. ездилъ дей есми ѡдинъ, и ничего не вловилъ (КСД, 1420, 1520); зверѸ колко будетъ Ѹловилъ ценою ѣако ниже<sup>с</sup> написано маеть платити (Ст. 1566 I, 79б); што есмо были рыбы уловили, там при них оставили (АВК, XXXIX, 412, 1579); кгда пересталъ мовити, реклъ до Симона, постѸпи на глѸбинѸ, а закинте сѣти ваше до ловен<sup>с</sup>ѧ. И ѡтповѣдаючи Симонъ реклъ емѸ, оучителю, цалѸю ночь працювавши нѣчогосмо не оуловили (Каліст, II, 103б); през всю ночь з власное воли свое<sup>с</sup> робе-чы ничего не Ѹловили ... над все мнемане рыбѸ болше<sup>с</sup> по<sup>с</sup>мали (Зб. 255, 46б); тымъ же неводничымъ за працу дали, бо рыбы ничего не уловили, золот. ѧ и асм. вѣ (ИЮМ, I, 59–60, 1679).

3. *Спакусіць; схіліць* каго-н. да чаго-н. сесь голосъ всю землю вловилъ (Чэцця, 41б); противъ ѡчью божих вси пѸти чѣчьи и вси слѣды его важить: грехи его оуловѧть нечестивого и на поворозѣ грѣха своего ѡпретьсѧ (Зб. 262, 95б); шатан и ѡт-тол шѸкает ѡкази<sup>с</sup>, же в ѡдно<sup>с</sup> стороне не Ѹловит то в дрѸго<sup>с</sup> (Зб. 261, 149); рекла невѣста, вѣдаеш што чинил цар таковым, а ты мене хочеш Ѹловит (Бельск., 100б); слышалесь, што ми баламѸт<sup>с</sup> тотъ правил, хотѣчи мѧ хитрыми словами своими оуловити (Варл., 181); небесны<sup>с</sup> корол ... дѣѧ злости фарисе<sup>с</sup>скои сѣтми наѸки своеи мало што грешныхъ Ѹловилъ (Зб. 259, 52); абы ихъ намовою Ѹловит (Пралог, 578б); мнимаеш абыс мене твоими хитростѧми Ѹловит моглъ (Зб. 82, 32б). ◇ У л о в и - т и в ъ с л о в е – *злавіць на слове*. да не Ѹловѧт<sup>с</sup> тѧ въ словѣ немѸдромъ, и был<sup>с</sup> бы посрамочень (Скар. ІС, 11б); пришолъ былъ до Хѧ Гѧда пытати его, в<sup>с</sup> словах штѸчне и облѸдне оуловити его хотѣчи (Каліст, II, 181); ловили его в словах, але ѡсторожного Ѹловит не могли (Пралог, 487).



**Уловитися** *дзеясл.*, зв. *ад* уловити ў 3 знач. жебы хто на тые его гѡрдые крики гладѡчи, оуловитисѡ емѸ не далѡ (Апакр., 526); нехай ѡчи его войзренемъ се моимъ и мовою Ѹловѡт (Біблія, 565); нехай очи егѡ войзреньемъ се моимъ и мовою Ѹловѡт (Хран., 374).

**Уловлевати** *дзеясл.*, *шматкр.* *ад* уловити ў 3 знач. рыболовскими оужитками оуловлюеть оученикѡвъ, абы познали, же всемогѸчѸю маеть волю и силѸ (Каліст, II, 104).

**Уловленный** *дзеепрым.* 1. *Ад* уловити ў 2 знач. коли ели Ѹловленные рыбы, и гдѡ ѡзна<sup>с</sup>мил петрови конецъ его (Зб. 82, 616).

2. *Ад* уловити ў 3 знач. льстивіи же Ѹловлены будут<sup>с</sup> льстами своими (Скар. ПС, 186); дивѸючисе жолнери Ѹродѡ ей вели ю до ѡлоферна, котори<sup>с</sup> скоро ей Ѹзрѡль, заразомъ ей Ѹродою зраненыи зостал и Ѹловленный (Біблія, 566); рекль зась Старецъ: Подобные сѡтъ зновѸ тии, которыи, милост<sup>с</sup>ю роскошей того живота бѡдѸчи, оуловлены, и тых солодкостю потѡгнены (Варл., 113); чѡвкѡ ест ... подношене Ѹбезпечене снадне Ѹловленное, болото Ѹзгоржонное (Зб. 752, 5906). ◇ Уловленный слова – злоўлены на слове. вѡрили ижѡ которыми слѡвы ѡни были оуловлены (Каліст, II, 108).

**Уловенье** *наз.* *Дзеянне на дзеясл.* уловити ў 2 знач. привель ихѡ Гдѡ, ѡкъ потомъ Апсла Петра риболова, мнѡгихѡ рыбѡ з<sup>с</sup> розказанѡ его закиненою сѡт<sup>с</sup>ю оуловленемъ до задивованѡсѡ привель (Каліст, II, 2606–261).

**Уловляти** *дзеясл.* *Спакушаць, схіляць каго-н. да чаго-н.* роскошами свѡта и хмѸрами невѡдомости, слѡпоты, и забытѡ, оуовлаѡючи срдца людскіи (Мак., 51); которій насѡ телесною роскош<sup>с</sup>ю оуовлаѡють (Варл., 1196–120).

**Уловѡ** *наз.* 1. *Лоўля рыбы.* вѡдѡже въ рѡкахѡ волень завжды подданымъ уловѡ на рыбы (АЗР, III, 86, 1557); въ рекахѡ вольныхѡ завжды подданымъ уловѡ на рыбы (КПД, 577, 1557).

2. *Улоў, здабыча.* принесль до ѡтца потравѸ абы ель з<sup>с</sup> ѸловѸ его (Бельск., 21); страхѡ его огорнѸль былѡ ... з<sup>с</sup> оуловѸ рыбѡ, которыхѡ были поймали (Каліст, II, 104); уловѡ самыхъ безъ щоль двадцать до домовѡ своихъ перевозили (АВК, XXXIV, 337, 1664).

**Уложение** *наз.* 1. *Дзеянне на дзеясл.* уложити ў 2 знач. писали зѡ свѡдительствомъ, што то ворѡ, богоотступникѡ, штобѡ



его вамъ выдано, и былъ бы по уложенію соборному за его злодѣйскіе дѣла казнень (АЗР, IV, 275, 1608).

2. *Дзеянне па дзеясл.* уложить ѱ 4 знач. в часъ ѱложения во-  
еватисѡ с нимъ будетъ царь страны полуден<sup>с</sup>ное (Скар. ДП, 33).

**Уложеный** гл. вложеный

**Уложить I** гл. вложить I

**Уложить II, вложить II, вложить II, уложить II** дзеясл.

1. *Пакласці, надаць ляжачае становішча.* дары свои дѡтѡткою іссыи набожне и почесне ѡферовали. а дары свое возле головы дѡтѡтка а подле колѣнь мѣтки его ... оуложили (Валх., 53б); тогда папа ис церьми оуложили тело на тажке мары и привели посеред мѣста (Жыц. Ал., 99); тамъ его яко умерлого, на земли, давши подъ головы камень, уложили (АЗР, V, 76, 1645); цесар ... иныи [кости] простые и спрохнелые на тое мѣсце ѱложил (Зб. 82, 34). ♦ Уложить рукою – *забіць.* онъ Павелъ Куликовскій охороняючи здоровья и головы рукою левою уложилъ (АВК, I, 311, 1646).

2. *Пастанавіць, узаконіць.* мы казимиръ корол полскыи с паны рады корѡны полское ѱложили есмо ты прав (Вісл., 9б); абы безрадствомъ и невставичностью, рѣчемъ, которые жъ ся имуть напотомъ дѣяти, шкоды бы не было, уложили на то твердости листовъ, свѣдѣцтво укладаючи знамя, ижъбы то было вѣчно (АЗР, I, 187, 1499); мы вложили межи ихъ такъ (КСД, 465, 1517); такъ бы вжо ваша милость въ то вложили, яко бы оныи листы записные ... ни на которой переказе и шкоде намъ ... не могли быти (КПД, 66, 1540); тог ѡныи ѡтци сѣи на соборах не вложили (Бельск., 360б).

3. *Устанавіць, вызначыць.* обиднымъ дѣломъ уложили есмо рокъ: который будутъ вчинилися отъ великого князя Витовтовы смерти до сихъ мѣсть, тымъ дѣломъ на обѣ сторонѣ судъ и справу учинити (АЗР, I, 51, 1440); да нароженому дѡтѡти оуложила имѡ пилатоус (Пак. Хр., 22б); протож герод тым тарсіаном виноу ис зависти оуложил (Валх., 56–56б); ѱ винѡ есмо их в три рѡбли гроше<sup>с</sup> вложили (КВЗС, 38б, 1538); на всѣ мѣста платъ установили и вложили (СДГВ, 104, 1557); если дей копа его вложить въ той школе, а панъ Богданъ похочетъ ли, я с него справедливость учиню (АВК, XVIII, 76, 1589); трибѡт на них велики<sup>с</sup> ѱложит (Бельск., 71); кгда пѣзе<sup>с</sup> не стало, ѱложил



побор таки<sup>с</sup> иж мѣсил так много дат ѿбоги<sup>с</sup> ꙗко и богаты<sup>с</sup> (Там жа, 150).

4. *Заклучыць.* если сѧ вам видит, уложите миръ межы нами, а нехаи корол арлендэиский будет волен ѿт потвары (Трыст., 64); ѿба кинули мечы на землю и вложили шлюб межы собою (Бава, 157); поко<sup>с</sup> вѣчны<sup>с</sup> межы собою вложим под свѣдоцтвом (Бельск., 23); не внимайте абымъ пришлоъ вложити покой на землю (Каліст, II, 1).

**Уложитися, уложытисѧ** *дзеясл., зв. 1.* Ад уложити II у 1 знач. *Уложытисѧ от меча – быць забітым, пазбаўленым жыцця.* але коли бых сѧ мы уложыти ѿт твоего меча, смѣль ли бых тѧти? (Трыст., 111).

2. *Ад уложити II у 3 знач.* просимы, ижбы ваша милость о то там оуложишсѧ, што бы тии товары вѣрнѣты были нашим, што бы ... промеж земли и людѣм клопоту болшого не было (ПГ, II, 44–45, 1473).

**Уложоный I** *гл. вложеный I*

**Уложоный II** *дзеепрым.* 1. *Ад уложити II у 2 знач.* якобых его черезъ еднанье и до неприналежного права позвомъ на-дворнымъ короля его милости был позваль, што и в декретъ мне есть уложоно (АВК, XXXVI, 199, 1582).

2. *Ад уложити II у 3 знач.* маеть заплатити вину, за обадва разы, которая уложона (АЗР, I, 24, 1388).

**Уложыти I** *гл. вложити I*

**Уложыти II** *гл. уложити II*

**Уложытисѧ** *гл. уложитисѧ*

**Уломаный** *дзеепрым.* у знач. *прым.* Тое, што і уломный у 1 знач. иных ако человек уломаный слепы и припомнити не могу (ИЮМ, XXVIII, 151, 1666).

**Уломити** *дзеясл.* *Адламаць.* Малии просили сут<sup>с</sup> хлеба и не было кто бы ѿломил<sup>с</sup> им<sup>с</sup> (Скар. ПЕ, 10); дѣти пытали хлѣба оуломити не было комѣ им (Зб. 262, 113); не оуломил бы вѣтки. и не оусоушил бы коренѧ (Арыст., 164); ѿзонтъ ... ѿдного часу вшол в поганскую црковъ и ѿломил золотую рѣку балванови (Зб. 752, 116).

**Уломитисѧ** *гл. вломитисѧ*

**Уломленный** *дзеепрым.* ад уломити. видель неподалеку двора на гребли кобылина вывернена одна, а другой столпа верхъ



уломлень (АВК, XXII, 236, 1565–1566); в дому его бачыл есми в стенах стрелу нижей окна у грядни уломлено желесцо (АВК, XXXVI, 345, 1582).

**Уломленье** наз. *Дзеянне па дзеясл.* уломити. *шт* страх<sup>8</sup> его бо<sup>атсѧ</sup> силники *шт* оуломленьѧ *шчищаются* (Зб. 262, 30).

**Уломне** прысл. *Дрэнна, нядобра.* Благо: Гды пишется без титлы, в<sup>8</sup> Р<sup>у</sup>сской мовѣ значить: негараздъ, мdle, недобре, оуломне, зимно (Бяр., 4).

**Уломность** наз. 1. *Фізічны недахоп, калецтва.* позволяемъ мѣщаномъ мѣста нашего меньского ... шпиталь зъ дерева збу-довати, и тамъ людей всякихъ, отъ пана Бога хоробою и улом-ностями навѣжоныхъ мѣти (АЗР, IV, 53, 1592); старшие <sup>8</sup>лом-ности его догажаючи, казали ем<sup>8</sup> робит иншие потравы (Зб. 261, 147–1476).

2. *Недасканаласць.* Несъвершенство: <sup>8</sup>ломност (Бяр., 96); не толко <sup>8</sup>ломъност прирожена людског, але тежъ и пановане и влада мног злосте<sup>8</sup> ест причиною (Зб. 259, 434).

3. *Слабасць (пра натуру чалавека).* познал зараз волю бж<sup>8</sup>ю, и <sup>8</sup>ломност людск<sup>8</sup>ю (Бельск., 39); познал зараз волю бож<sup>8</sup>ю и <sup>8</sup>ломност людскую (Біблія, 79); познала волю бж<sup>8</sup>ию, улом-ност людскую (Зб. 82, 351).

**Уломный** дзеепрым. у знач. прым. 1. *Пакалечаны, знявечаны, з фізічнымі недахопамі.* где бы отецъ старый, уломный въ леты и хоробою зешлый былъ (КПД, 661, 1563); ижъ шпиталь мѣста Меньского, въ которомъ бы люди въ хоробахъ уломные безпеч-ное и спокойное мѣшканье мѣти могли, дозору и опатренья ни-которого не маеть и въ великомъ недостатку есть (АЗР, IV, 53, 1592); я ... будучы вжо в летех моих в недостатку, до того теж и на члонках моихъ уломъны ... тотъ кгрунтъ ... дарую (АВК, XXXII, 228, 1596); которая [внучка], яко доходитъ мене вѣдомость, ижъ съ причины матки своее на ноги теперь есть уломна (АВК, II, 44, 1617); на безр<sup>8</sup>кого, так<sup>8</sup> бы оуломным не былъ ... погладаи (Мак., 130); Маломощный: Оуломный, недол<sup>8</sup>жный, хромый (Бяр., 77). *Параўн.* уломанный.

2. *У знач. наз. Калека.* ижъ тежъ тиж<sup>8</sup>бы дивилисе. видечі немыхъ мовечи: <sup>8</sup>лом<sup>8</sup>ных<sup>8</sup> з<sup>8</sup>доровыми, х<sup>8</sup>ромыхъ ходѣчими и сылепыхъ видечими (Цяп., 216); скарбов много на <sup>8</sup>богие и <sup>8</sup>ломные высыповала, по всѣхъ шныхъ в<sup>8</sup>ходныхъ панствах



(Бельск., 2686); при нем ҃ломные брали исцеленіе (Зб. 752, 10); почал ҃ломны<sup>с</sup> ѡны<sup>с</sup> лае<sup>т</sup> (Там жа, 541); при нем ҃ломные брали исцѣленіе (Зб. 82, 76); зъ двора Заблудовского десетину до того шпиталя для вбогихъ, уломныхъ (АВК, XV, 287, 1671).

**Уломокъ, вломокъ** наз. 1. *Абломак.* сѣ жена едина пустила сѣ столпа ҃ломокъ жер<sup>с</sup>новыи (Скар. КС, 24); вдарыл его мощно поверхъ гелма. колко могъ и ростаѡль ему гелмъ и голову до мозкгу и ѡстал ему вломокъ меча в голове (Трыст., 21); такъ ѡто ѡдна жена ҃ломокъ каменѡ жернового зверхъ зкинѡвши ҃дарила в головъ авимелеховъ (Біблія, 1276); на першим потыканю ҃живали, и ҃ломки шабел старосвѣцких (Стрыйк., 431); набрали ... оуломкѡвъ дванадцать кошѡвъ пѡльных (Каліст, II, 436); такъ ото одна жена оуломокъ каненѡ жернового зверхъ зкинѡла, оударило в<sup>с</sup> головъ Авимелеховъ (Хран., 1816).

2. *Шкода, урон.* ачь слѣга речныи оуломокъ сѣседъ пана своего щкодъ а любо кривдъ оучинит тогды пан имеетъ за него до-сыт оучинит (Вісл., 30).

**Улочка, вулочка** наз. 1. *Памяни.* ад улица. къ тому продалъ ему домъ свой у мѣстѣ Каменецкомъ и со огородом, который лежитъ ... по малую улочку, што къ рѣцѣ идетъ (РПП, 166, 1528); дозволили имъ тьи ятки перенести и поставити на иншом мѣстцу ... по правой руке у вулочце порожной (СДГВ, 50, 1536); продалъ ... дворъ свой ... лежачий подле церкви ... ажъ до улочки (АВК, XX, 26, 1576); увязовал его в дом в месте Менском, на горе Троецкой лежачий ... подле улочки малые (АВК, XXXVI, 294, 1582); я Григорій Заровскій ... продалъ кгрунтъ мой землений ... подлѣ улочки и плацу (АВК, VI, 81, 1589); абы намъ назначилъ местцо на ставленье коморъ нашихъ ... почавши отъ улицы Бородчицкое, ажъ до улочки Спаское (ИЮМ, VIII, 211, 1593); там же тежъ церковь была всѡ золотѡ, през которѡю ҃лочка была винница невымовно ѡздобнѡ (Алекс., 376); видѣломъ сѣ тою стороною шляхтою въ дому Петра Балвера, нѣмца, на улицы великой, идучы до костела светого Яна по правой руцѣ на рогу улочки (АСД, VI, 198, 1622); за выпратнене улочки противъ турмы и противъ костела, асмак. семъ (ИЮМ, I, 144, 1681); другій пляцъ ... также въ рынку лежачий, обѣ межу, сѣ одное стороны ... а зъ другое, улочки рынокое (ИЮМ, XIV, 306, 1736).

2. *Праход.* Межда: Межа, оулочка (Бяр., 77);



**Улудити** гл. влудити

**Улусникъ** наз. *Падуладны ўладацьнік* (у татарскім кіраванні). слышах, господине, што хочешъ казнити своего служебника, московского кнѣзя Дмитрия, того ради молю, црѣю, великую бовѣмъ пакость чинить твоему улуснику, кнѣзю резанскому Олгу (Мам., 171).

**Улусъ, влусъ** наз. *Татарскае сяло*. Ахмата цара умертвили, вси люди его и вълусы побрали, побравши прочъ пошли (КЗ, 340, 1481); вбогіе влусы штобы съ упокоемъ были (КЗ, 348, 1484); ино и насъ коли улусове прирадили, на отъчине осподаремъ коли остали есмо, ино и мы ... къ вам добрихъ чоловековъ коли послали есмо (Там жа, 359); правоѣ руки и лѣвоѣ великого улуса темникомъ и тысячникомъ ... и всимъ Рускимъ людемъ (АЗР, II, 4, 1506–1507); казаки тамошние на влусы татарские не находили и шкоды имъ некоторое не чинили (Арх. ЮЗР, I–5, 30, 1541).

**Улучати** дзеясл. *Атрымліваць*. Полѣчаю: ѡдержѣю, оулѣчаю, потрафляю, достѣпѣю (Бяр., 110).

**Улучевати** дзеясл. *Пападаць, трапляць*. такъ метне ѣмели каменемъ с праще метати иже власъ ѣлучеваху (Скар. КС, 436).

**Улучити** гл. влучити

**Улучоный** гл. влучоный

**Уль** наз. *Тое, што і улей*. пчоль одинъ уль зе пчелами (АВК, XVIII, 486, 1599); уль выкружили и на сани уль зложивши ѣждчали (АВК, VI, 96, 1612); ѣкъ пчолка скрите вѣ оулѣю стенникъ робитѣ, так ласка таемне млстѣ свою справѣтѣ вѣ срѣцахъ (Мак., 170).

**Ульженье** гл. улженье

**Ульжити** гл. улжити

**Ульстити** дзеясл. *Ліслівіць*. Глѣи истину вѣ серѣци своемѣ, иже не ѣльсти ѣзыкомѣ своимъ (Будны, 1016).

**Улюбеный** дзеепрым. *ад* улюбити ѣ 2 знач. мниманого, и ѡт себе нерозсѣдне оулюбеного добра заживаючи (Каліст, II, 134); абы тѣ наѣчыл, жебыс не з своего мозгѣ, и ѣлюбеного ѡбычаю господа бога фалил; але таким, которыѣ писмо божое ... подает (Зб. 255, 298).

**Улюбенье** наз. *Дзеянне на дзеясл.* улюбити ѣ 1 знач. то теды пропастью называецѣ, кгдажѣ сѣ ... взгладомъ розного ѡт себе живота обранѣ и оулюбенаѣ ставаецѣ (Каліст, II, 134).



**Улюбивший** *дзеенрым.* *ад* улюбити ў 1 знач. вси ѿтѣ бѣа оулюбившіи, странни и пришелци прошли в<sup>с</sup> милотѣх и в<sup>с</sup> козіихъ скѣрахъ, которыхъ не былъ годенъ миръ (Апакр., 1906).

**Улюбити, влюбити** *дзеясл.* 1. *Адчуць глыбокую прыязнасць да каго-н.; стаць адданым каму-н.* онъ ... на свед[ет]ство выдал человека доброго ... которого и сторона поводовая влюбивши на его ся розознане сослала (ИЮМ, XXX, 121, 1577); онъ съ тыхъ одного улюбиль и обралъ Ивашка Чирковича (АВК, XVIII, 70, 1589); Филиппъ ... дочкѣ тѣю свою змовил ѣже был замѣж за ахилѣ консѣла, которая хрста ѣлюбивши до монастыра ѣтекла (Бельск., 2416); жаденъ не можетъ двомъ панѣм слѣжити, бо або одного зненавидит<sup>с</sup>, а дрѣгого оулюбит (Каліст, II, 11); хто мене рекъ, милѣть, оумилованъ бѣдетъ ѿт ѿтѣа моего, и ѣа оулюблю егѣ, и ѿкажѣ емѣ себе самогѣ (Мак., 192); младенецъ ... коли ѿбачил иѣстину дѣцѣ ѿную собѣ вродѣ ее ѣлюбил (Зб. 752, 1466).

2. *Адчуць схільнасць, цягу да чаго-н., упадабаць што-н.* улюбившы тежъ собѣ тую учтивую справу ... я отдалъ ... имѣнье мое отчизное Липское (АВК, I, 3, 1585); по доброй воли своей, улюбивши початокъ sprawy доброе въ братствѣ духовномъ ... дали, даровали и симъ нашимъ вѣчистымъ листомъ записуемъ (АВК, XI, 56, 1594); где инде теды не до насъ, которыи есмѣ покорѣ оулюбили, с тыми сѣа порадами дѣеписе оборочай (Апакр., 200); который свободѣ ѿт грѣха оулюбивѣши, свободы злость покрывающее не шѣкаетъ (Карп., 10); наперве<sup>с</sup> братство церковное которое собѣ ѣлюбили для справ побожных ведлугъ застановенѣа своего (Дыяр., 156); велми а сердечне живот иночески<sup>с</sup> ѣлюбивши, и тамъ до ѿного монастыра зашедши, постригльсѣа и принѣаль ангельски<sup>с</sup> ѿбраз (Пралог, 5796); анѣтони<sup>с</sup> сѣты<sup>с</sup> пришедши до чернигова, ѣлюбиль собѣ мѣстце, которое сѣа зоветъ болдыни гори (Пралог, 626).

**Улюбитися** *дзеясл., зв.* *ад* улюбити ў 1 знач. шла за нею смутнаѣ трофимѣа которая сѣа ей ѣже барзо ѣлюбила (Зб. 752, 376).

**Улюбленный, улюбленный** *рым.* *Улюбёны.* Дѣдъ выкладает<sup>сѣа</sup>, оулюбленный, и скоромный: а ижъ таковъ былъ Хѣ, просить оу него млсти (Каліст, II, 189); спочатку бѣѣ ѣлюбленное писмо лѣвосторонное законное, и цѣрков в<sup>с</sup> церемоніах старозаконнаѣа жидовскаѣа, же правдивого месіи не принѣала (Дыяр., 170).



**Улюбленье** наз. 1. *Дзеянне па дзеясл.* улюбити ў 1 знач. если натѣра наша неспойт<sup>с</sup>сѧ з<sup>с</sup> оумилован<sup>с</sup>ем<sup>с</sup> Гсда, и ѿт злости ко-  
торою ест<sup>с</sup> змазана през оноє дѣа оулюблене посвѧчена не бѣдетъ  
(Мак., 32); по оулюбеню ставает<sup>с</sup>сѧ выбране (Варл., 1326).

2. *Дзеянне па дзеясл.* улюбити ў 2 знач. так ест ѿдмѣнѣна  
чест людскаѧ, и ѹлюблене свѣта зо всим счастьемъ своимъ  
(Зб. 752, 4926); так ест ѿтмѣна честь людска и ѹлюблене мирѣ  
зо всим счѣтьемъ своим (Зб. 82, 3356).

**Улютованье** наз. *Злітаванне.* боже всемогучи<sup>с</sup>, ѧкии внутр-  
ности ѹлютованаѧ показаль, ѧкѣ полна любви дѣа ѿнаѧ сѣаѧ  
была (Зб. 107, 120–1206).

**Улютоватися** дзеясл. *Тое, што і* улитоватися. бѣъ ... ѹлюто-  
валсѧ над створенемъ своимъ Адамом и над потомками его  
(Царств., 726); взглядомъ милосердного учинку а улютовавшись  
христїанско надо мною ... залетиль и управить рачиль (АСД, VI,  
157, 1607); кгда оутолишь слезы тых которыхь оукривдиль,  
тогда сѧ над иными плачѣчими оулютѣй (Кін., 566); ѿнѣ ѹлю-  
товавшись впровадил ее до сѣнец, а сам вшелъ до кели и зам-  
кнульсе (Зб. 107, 1596).

**Улягомъ** прысл. *У час, калі ўклаліся спаць.* кгда приехали  
были в домъ мой жолнере, вжо улягомъ, то пакъ ... невестка моя  
... хотела з дому моего утечы (АВК, XXXIX, 513, 1579); тогда он  
на тот час, вжо у нocy улягомъ, взялъ с клетки полотна две трубы  
(Там жа, 539).

**Улякливый** дзееприм. *у знач. прим. Спалоханы.* чомѣ се над  
звыча<sup>с</sup> сво<sup>с</sup> так ѹжытым и ласкавым або ѹлякливым папѣ ста-  
вил, иж ѧко звѣтажоны<sup>с</sup> ѹтекль (Зб. 752, 550).

**Улякненье** наз. *Спалох.* казалъ тѣж трубачом трубити, абы  
ѧкого подобенства улякненаѧ по собѣ непрѣтелю не давал  
(Атыла, 199); предивные речи, и великого страхѣ и оулякненаѧ  
годные повѣдаешъ ми (Варл., 69).

**Улякнутися, влекнутися, влякнутися, улекнутисе, улек-  
нутися** дзеясл. *Спалохацца.* гекторъ с прудкости ѿного то разѣ  
не оулякнулсѧ (Троя, 396); вси сильнии ихъ же то сер<sup>с</sup>ца суть  
ѧко Львова егда сѧ ѹслышать ѹлекнутсѧ (Скар. ДЦ, 986);  
влѣкнѣл<sup>с</sup>сѧ естѣ ѧковъ велми (Скар. КБ, 596); пробудивсѧ фара-  
онѣ ѿ сна и внегода было рано ѹлякнул<sup>с</sup>сѧ и послаль по всехъ  
сказателей<sup>с</sup> и по мудрѣцевъ египет<sup>с</sup>скихъ (Там жа, 74); вывел



их ꙗко стадо оу пꙋстыню, провадил их о надеи и не влакнꙋли (Пс. XVI, 81); мощно боудет срдце еѡ и не оулакнетсѡ, докола аж взглад бꙋдет мел на неприѡтелеи своих (Там жа, 114); котрых слов Люпусь улекнувшысѡ рекль (Атыла, 204); ѡтменил богъ сердце царское в ласкавост, и зараз ꙋлекшисе ѡ неи, зскочил з столицы (Біблія, 578); Петръ ... волаѡ: едѡное оубогое рабыни сѡ оулакнꙋвши, оучителѡ и добродѣѡ своего, зѡ клѡтвою сѡ ѡтверглѡ (Карп., 21); если заснешь, вдѡчне ѡпочинешѡ, не оулакнешѡсѡ ниѡкихъ страховъ на тебе припалыхъ (Варл., 86б–87); возница вельми се ꙋлекнꙋль, видѡчи же в сѡтымъ фѡдосию не сꙋканька лиха (Пралог, 643б); даль сѡ еси слышати судом твоим з неба а землѡ се ꙋлекла и ꙋмолкла (Пс. XVII, 61); не ꙋлакнешьсѡ ѡт страхꙋ ночного (Выкл., 138б). *Параꙋн.* улячися.

**Уляный дзеепрым.** *Выліты* (зроблены шляхам ліцця). ѡни коло телца ꙋланого скачꙋт хвалечи его (Зб. 261, 245б).

**Улятье наз.** *Выліванне.* Истꙋканіе: Выливане, оулаѡѡе (Бяр., 62).

**Улячися, улячисе дзеясл.** *Тое, што і* улякнутися. слышьте братиѡ как сѡтыи никола оулакльсѡ (Чэцця, 108); ꙋлакльсѡ моисей и рекль: ꙗком сѡ таѡ речъ ѡбѡвила (Біблія, 108); и ѡсифъ крикнул на неѡ мовечы не забиваѡ злыѡ чловеche а ѡн ꙋлакшисѡ крикꙋ и ѡсифовоѡ ꙋстꙋпил под мꙋр (Бельск., 219б); ѡн рече: ꙗм есть приѡм цар троѡскиѡ, шукаю Ектора сына своего. ꙋлакшисѡ зас ахиллѡѡ рече ему (Тр. гіст., 71); ѡбачил трифонъ ижъ и ѡнафан притѡгнꙋл з воѡском великим, и ꙋлакльсе. и принѡл его з почтивостю (Кн. Мак., 62б); братиѡ живыи такой сѡ страшливой казни ꙋлякли (Пралог, 511б).

**Умавятисе дзеясл.** *Дамаꙋляцца.* котрымъ господъ богъ видоме законъ даль и ласкве се з ними ꙋмавѡль (Зб. 259, 471).

**Умазаны дзеепрым.** *ад* умазати љ 1 *знач.* человекъ болотом ꙋмазаныѡ не досыѡ маеть на тым жебы з него только вылезль (Зб. 261, 68б).

**Умазати дзеясл. 1.** *Умазаць, запэцаць.* козла забивши, и сукню и ѡсифовꙋ въ его крови ꙋмазавши послали до ѡтца всказꙋючи (Біблія, 8б); козла забивши, и сꙋкню и ѡсифовꙋ в его крови ꙋмазавши послали до ѡтца всказꙋючи (Бельск., 27); козла забивши, и сꙋкню і ѡсифовꙋ въ еѡ крови оумазавши, послали до оѡца всказꙋючи (Хран., 61б).



2. *Замазаць*. докончавши внѣтрѣ и знадворѣа всего корабля смолоу ѡмазал ведлуг ѡказанѣа гсднего (Біблія, 24); докончавши внѣтрѣ и знадворѣа всегѡ корабля смолоу оумазаль ведлѡгѡ оуказанѣа гсднегѡ (Хран., 15).

**Умале** *гл.* **вмале**

**Умалеваный, умолеваный** *дзеепрым.* *ад* умалевати ў 2 *знач.* тыи заправдѣ вшитци носили зброю чирвонѣ а жолту краснѣ оумолевано (Троя, 126); церков ... злотистыми ѡзорами и пестротинами мистерне ѡсажона также теж и ѡбразами што нахандожше ѡмалевана (Стрыйк., 4956).

**Умалевати** *дзеясл.* 1. *Намаляваць*. непристойне его милость отца митрополита до книгѡ умалеваль и ошкалеваль (АВК, VIII, 564, 1612); за ѡдворненѣемѡ твари, оумалевати не можетѡ, длѣа того, же не влѣплѣлѣ вѣ малѣра очій (Мак., 284).

2. *Пафарбаваць, размаляваць*. емѣ ѡныѣ дом ѡмалевал (Бельск., 370); зновѣ ю [церковѣ] ѡмалевал ѡт верхѣ аж до земли (Стрыйк., 567).

**Умаленый, вмаленый** *дзеепрым.* 1. *Ад* умалити ў 1 *знач.* абы ни отѣ кого было не вмалено и не вкривжено (АСД, IX, 14, 1510); маемѡ ... надане боронити и за немѡ стояти и очищати своєю працоу и своимѡ накладомѡ, абы ни отѣ кого было не умалено и не скрывжоно (АВК, I, 48, 1614).

2. *Ад* умалити ў 2 *знач.* нынѣ же гсди ѡмалены есмо более всехѡ народовѡ (Скар. ДП, 126); сѣ есмо велѣми ѡмалены и вси загинемѣ (Скар. ЛК, 40); Побѣжденѣ: Оумаленѣ (Бяр., 106).

**Умаленье, умаление** *наз.* *Прыніжэнне*. тыи вси раціи и ѡколичности, цѣрковѣ Хрства под сесѣ оумаленіѣа и ѡзлюбленіѣа часѣ оуважаючи (Мак., 3); только бѣ мы вѣ отвѣтѣа такое гордое слово сѣ умаленьемѡ чести королевского величества господаря нашего отѣ васѣ слышели (АЗР, V, 32, 1637); Побѣдительное: Покореніе, ѡдолѣніе, оумаленіе, побѣдительное, дарованіе, вравіе (Бяр., 106).

**Умалителне** *присл.* *Памянишальна.* Дѣдѣ: Старецѣ, оумалителнѣ же, дѣдко старчикѣ а не дѣдко (Бяр., 39).

**Умалити** *дзеясл.* 1. *Зменишыць*. оумалилѣ еси дѣни врѣмени его (Чэцця, 373); тое имѣнѣе церковное все ото всякихѡ кривдѣ боронити ... абы ни отѣ кого было не умалено и не укривжено (АЮЗР, I, 41, 1509); молисѣа предѣ лицемѡ бѣжимѡ и ѡмаль безаконіѣа (Скар. ІС, 28); в тотѣ способѣ неѡгорненный а розѣ-



момъ непонѣтый Бѣъ, предобротливость свою себе оумалилъ, и в<sup>с</sup> члонки тѣла сего оболосѣ (Мак., 33).

**2. Прынізіць.** истотнымъ скѣткомъ всего себе ѡтчимъ и своимъ зезволенемъ оумаливши, и все наше чловеченство на себе взавши (Каліст, II, 268).

**Умалитися, вмалитися** дзеясл., зв. ад умалити ў 1 знач. хотѣ и всѣ вселенѣа приидет ко крещѣнію. не вмалитсѣ бѣжѣа бѣгодѣт. но да вси оувидите ѡ ней и полоучите исцелѣніе (Чэцця, 341б); ѡнъ же наведе на нихъ гладъ и наследующии его ненавистию своею оумалишесѣ (Скар. ІС, 76б).

**Умаляти** дзеясл. 1. Змяниаць. ѣростъ и рвеніе оумалѣютъ дни, и прежде време не почал старостъ наводитъ (Бяр., 210).

**2. Прыніжаць.** справедливость таѣ въздвизаетъ народы, ѡмалѣютъ же люди грехи (Скар. ПС, 23б); все бовѣмъ емѣ латво, што хочеть, и ѣкъ хочеть, оумалѣючи себе телеснымъ оказѣеть, перемѣнаетсѣ, и даетсѣ видѣти любѣчимъ себе (Мак., 36).

**Умалятися** дзеясл., зв. ад умаляти ў 2 знач. зниженъ Бѣго и ѣкимъ способомъ зъ покорными и малыми оумалѣетсѣ, нѣснии и земнии вѣки дойти не могѣтъ (Мак., 299).

**Умалѣющийся** дзеепрым. Які змяниаецца. ѣкожъ река превосходѣа всю землю. чѣвки и скоты напоѣающи. а сама не оумалѣающисѣ (Увар., 104).

**Умараный** дзеепрым. у знач. прым. Брудны, вымазаны, выпѣканы. коли теды рано палаць ѡтворено, а ѡнъ вѣвесь ѡмараны хотѣлъ дойти до цесара (Пралог, 597б).

**Умарати** гл. уморяти

**Умаратися** дзеясл. Вымазаца, выпѣкаца. волочилисѣ слепыи по оулицахъ оумаралисѣ въкрыли иж не могло дотыкатсѣ портѣ ихъ (Зб. 262, 113); коли тѣло ѡмараетсѣ вода омываетъ, тако и дѣша ѡт грѣховъ оставленіемъ ихъ очищаетсѣ (Будны, 226б).

**Умарлый, умарлый** дзеепрым. 1. Тое, што і умерлый у 1 знач. его люд ... ѡт коньскихъ ногъ его ѣко бы оумарлого вытѣгнули (Троя, 47б–48); сторона поводовая ... домогалася того, яко спатку по брате своемъ ... которого поведали быть умарлого нанизу (АВК, XXXIX, 14, 1578); они ... принесли до мене ношку его ... мужа моего слышу быть умарлого (ИЮМ, XXXII, 189–190, 1578); его ты з ѡмарлогъ живымъ ѡчинилъ (Зб. 81, 60б).



2. *Тое, што і умерлый у 2 знач. папѣжѡм римскимъ и ихъ коханком не новина в<sup>с</sup> писмах фалши чинити, а слѡвами оумар-  
лыхъ котѡрых певне за живота на свѣдѣцтво за собою не были  
бы вытѣгнули своихъ речій, а особливе звирхности подпирати  
(Апакр., 154); абы жаден з жалуючыми конверсацыи не мел, до  
домов своих не ужываль, ани хорыхъ и умарлых не одвежалъ  
(АВК, XXXI, 477, 1683). ◇ В марлая рука гл. рука.*

**Умартвати** дзеясл. *Утаймоўваць.* законникъ жадны<sup>с</sup> цноты не может достал которы<sup>с</sup> ѡбжарства не ѡмартвает (Зб. 261, 906).

**Умартвеный** дзеепрым. *Тое, што і умертвеный.* в нем не ѡмартвены<sup>с</sup> тот выступок (Зб. 261, 906); мают быти ѡмарт-  
венные вперед ѡчи так двери домѡ (Там жа, 1426).

**Умартвенье** наз. *Тое, што і умертвенье.* ѡдин великие пос-  
ты и ѡмартвеніѡ чынил, а потом по смерти был видены<sup>с</sup> в пек-  
ле (Зб. 261, 102–1026); на ѡстатне<sup>с</sup> лекъцыи показалося в чым  
мает быти ѡмартвене самого себе (Там жа, 1206).

**Умартвити** дзеясл. *Тое, што і умертвити ў 2 знач. абы тот  
выступок ѡбжарства не пановал и абы его ѡмартвил (Зб. 261, 98);  
хочеш ли мовит познати внѡтръние [речи] и вырват вперед  
ѡмартви поверховные (Там жа, 142).*

**Умартвяти** дзеясл. *Тое, што і умертвяти.* а ѡекъты наши  
хочемъ ли ѡмартвѡм и простоват (Зб. 261, 135); потреба презъ  
пост тѣло ѡмартвѡати (Зб. 259, 362). *Параўн. умертвяти.*

**Умартвятися** дзеясл., зв. ад умартвяти. кто будет ѡмарт-  
вѡлсѡ, тым бѡдет горячше<sup>с</sup> (Зб. 261, 1376).

**Умарти** дзеясл. *Тое, што і умерти.* потроклѡс ... оумарши  
спал на землю (Троя, 40); вуй мой ... едучы оде Пскова, былъ  
зложон хоробою, и в замку его королевское млсти Дынемборку  
умарлъ (АВК, XXXVI, 71, 1582); чирвца ѡ ѡмарлъ тѣж пан ка-  
спар кершовски<sup>с</sup> подсудок новгородски<sup>с</sup> (Мак., 39).

**Умаряти** дзеясл. *Утаймоўваць, стрымліваць.* так през ѡсем  
лѣтъ служыла трѡдѡчы и ѡмарѡючы тѣло свое (Зб. 752, 136).

**Умастити** дзеясл. 1. *Памазаць.* жерства праведнаго ѡмаститъ  
ольтарь: и вона добровоннаѡ есть предъ обличиємъ вышнего  
(Скар. ІС, 566–57); воздаи благоѡхание и память требы и ѡмасти  
приношение, и даи место лекареву (Там жа, 61).



2. *Супакоіць*. доушъ наших<sup>с</sup> раны напоить, оумастить и оулѣ-  
чить (Каліст, I, 86).

**Уматняти** *дзеясл.* *Супакойваць*. ѡт кролей, кнѣжати ласкѣ  
маючи, и свѣтлыми надѣлами иных оуматнаючи, и богат-  
ствомъ оплавить кипачи, и пломенемъ и мечемъ всемъ страша-  
чи (Апакр., 1906).

**Умацняти** *дзеясл.* *Тое, што і* умоцняти *ў 3 знач.* кгда его  
люд хрстіански<sup>с</sup> навежал, и его статечност барзѣ<sup>с</sup> ѡмацнѣл ...  
выгнал его з мѣста (Зб. 752, 5486).

**Умевати** *дзеясл.* *Выкарыстоўваць*. грешат и тые которые  
змазѣ ѡмевают, которая з двѣх мѣр бывает (Зб. 261, 2566).

**Умегчати** *гл.* умякчати

**Умедление** *наз.* *Замаруджанне*. ѣко за грехъ ѡчиненый при-  
носѣтся жерства, потому же и за ѡмедление дела добраго (Скар.  
КЛ, 15); [речи] ... приносѣтся господу богу для ѡмедленія до-  
брыхъ дель (Скар. ЛК, 61).

**Умеетность** *гл.* умеетность

**Умеетне** *присл.* *Умела*. правачи и керѣючи воз дѣѣ оумѣет-  
не до нбсного и Бозкого розмышлѣнѣ (Мак., 11); ѡдалаючи  
ѡд неи прикрии непогоды и срогіи злости валы, и штѣрмы  
гвалтовных грѣха вѣтровъ, моцю и оумѣетне, ѣкъ самъ знаетъ  
розпѣдивши ихъ навалности (Там жа, 348–349).

**Умеетнейший** *прим., выш. ст.* ад умеетный. на его мѣстцо  
кого иного, справнѣйшого и умѣетнѣйшого, зъ бояръ нашихъ  
установить розказать мають (АСД, IX, 72, 1570).

**Умеетность, вмеетность, умеетность** *наз.* *Уменне, веданне*.  
только господарскіе дворы мерены ... абы, за умеетност[ь]ю  
тубылцовъ, чужоземьцовъ не потребовано (КПД, 238, 1554); кѣ  
статочному розсудкѣ, и ку оумеежности пан оучинит и взбоудить  
(Цяп., 3); в нивошто ѡборочаемъ тыхъ которые ѣкимкольвекъ  
способомъ будто ... черезъ заслепение и злѣю ѡмеетность надъ  
то нижли што потреба згромажають (Унія, 19); тое писмо ихъ  
потребѣ ѡмеетности езыка эбра<sup>с</sup>ского (Еўл., 1); дал гсдъ богъ  
сиѣ ѡмѣдрост и ѡмѣетност книжнѣю великую (Біблія, 21); по-  
неважъ бовѣмъ вѣ оулѣченю розслабы оной лѣкарскаѣ оумѣет-  
ность нѣчого радити не могла (Каліст, II, 32); Хѣдожество оумное:  
Хитрост, ремесло, оумѣетность, наѣка книгъ (Бяр., 187); для  
оумеежности в речахъ военныхъ, и для мужества своего, первое



оу него мели мѣйсце (Жыц. св., 21); подбитаючы розѣмъ барзе<sup>с</sup> поддаными господу богѣ се стали, и емѣ самомѣ приписѣючы ѣмеетности и всих рече<sup>с</sup> хвалѣ (Зб. 255, 73); таког на тое поселство ѡбралѣ, котори<sup>с</sup> бы дрѣгихѣ и лѣты и дѣлностью своєю и ѣмеетностью перевышалѣ (Зб. 259, 5356); реклѣ богачѣ: правдиве короткіе тые слова великую в собѣ ѣмѣетност замыкают (Пралог, 500); наѣчиж мѣа добротливости карности и вмѣетности (Пс. XVII, 136); при велебных ихѣ милостяхѣ ксенжи базиліянахѣ таковыхѣ довестиловѣ острость и умѣетность таковое фабрики знайдуетьсе (АВК, XV, 512, 1686). *Параўн.* умеютность.

**Умеетный, вмеетный** *прим.* Умелы, дасведчаны, спрактыкаваны. тежѣ умеетныхѣ въ томѣ и обывателей Великого князства его королевская милость минутъ не рачылѣ (КПД, 238, 1554); маеть чѣлвомъ добрымъ цнотливымъ веры годнымъ и в праве ѣмеетнымъ ... местцѣ свое злетитѣ (Ст. 1566, 446); такѣ тежѣ войта, чоловѣка побожного и умѣетного ... подтвержати и заховати обѣцаемѣ (АЗР, III, 262, 1581); мають на мѣстьцо того змерѣлого вѣадника с посродку себе чотырох ѡсобѣ шлѣхѣтичовѣ люде<sup>с</sup> добрыхѣ ... годныхѣ, в праве ѣмеетныхѣ писати ѣмеющихѣ ... ѡбрати (Ст. 1588, 120–121); пошедши до лѣкара добре ѣмѣетного, и купилѣ ѣ него трѣнокѣ (Апакр., 11); ѣчинила цесаремъ миха<sup>с</sup>ла ... в жолнѣрстве велми цвичоного, але в домовыхѣ порѣдкахѣ неѣмѣетного (Бельск., 379); маючи при собе ... добре умеетного земенина ... пана ... Докгановского (АВК, I, 18, 1607); премѣдрымъ бѣдѣчи и добре оумѣетнымъ Хѣ лѣкаремъ<sup>с</sup>, спротивенство и зазрость фарисейскѣю показованемъ чѣдѣ обличилѣ и завстыдалѣ (Каліст, I, 556); тогѡ ниhto не бачитѣ, ѡпрочѣ схоластикѣ непосполите наѣкѣ оумѣетного (Мак., 242–243); Коварен: хитрый, оумѣетный, довтѣпен<sup>с</sup>, досконал, бѣглы<sup>с</sup> (Бяр., 65); вышел ѣмѣетнымъ без наѣки, и мудримъ в немѣетности (Пралог, 514); такѣ пошли мнѣ чѣлка оумѣетнаго который бы оумѣлѣ робитѣ золотомъ и сребромъ (Хран., 2926); я яко чоловекѣ молодой и писма не вмеетный, меноват и называт ... не могѣ есми (АВК, XXXIV, 295, 1663); был мужѣ ѡны<sup>с</sup> ѣмеетны<sup>с</sup> до ѡгорода ис тогѣ собѣ мель выживене (Зб. 82, 2456).

**Умекчити** *гл.* умякчити



**Умело** *присл. Упэўнена.* Анцолот скочил прудко и храбро, а Трыщан его ждалъ смѣло и умѣло (Трыст., 118).

**Умелый, вмелый** *прим. Умелы, дасведчаны.* ѡчи заправду мел полаючи а ꙗко ѡгон лыщючи а вмелыи з лѣка стрѣлять (Троя, 146); побиты были на войне тои двадцеть и пять тысящей мужей велми сильныхъ и в бои ѡмелыхъ (Скар. КС, 456); ревизоры мають быти присяжные, люди добрые ... и въ господарствѣ добрѣ умѣлые (АЗР, III, 83, 1557); ꙗ тебе мамъ велми за доброго рыцѣра и велми вмѣлого (Трыст., 74); на выхованье людей въ письмѣ умѣлыхъ (АЗР, III, 287, 1584); досвѣдчене ихъ на добромъ и оумѣломъ оучителѣ залежить (Мак., 321).

**Умение, вмение** *наз. Разуменне, дасведчанасць.* онъ далъ митыхъ рѣчей ѡмение правое (Скар. ПБ, 116); напольныхъ его духомъ божимъ, мудростию разумомъ, и вмениемъ при каждомъ деле (Скар. КІ, 596); одно дерево живота посреди раю, а другое ѡменіа добра и зла (Будны, 2196).

**Уменити** *гл. вменити*

**Уменитися** *гл. вменитися*

**Уменьшаный** *дзеенприм. ад* уменьшати. естли бы пригодне тому двору отъ огню шкода стала, тогды за то и для того съ тое суммы ничого вытручано и уменьшано ... быти не маеть (АВК, VIII, 254, 1575).

**Уменьшанье** *наз. Дзеянне па дзеясл.* уменьшати. тогды для огьледанья такового уменьшанья и для доведыванья выбиранья доходовъ нашихъ маемъ послати которого добьрого верьного (КПД, 75, 1529); тыми таковыми словы оуменшанья и затлѣменья достоенствъ забороняющими (Апакр., 216).

**Уменьшати, вменшати, вменьшати, уменьшати** *дзеясл. Змяншаць, памяншаць.* какъ мед кислый по корчмам маеть быти шинкован або прибавяти мѣры або вменшати то они будутъ ведати (СДГМ, 4, 1511); но елико азъ заповѣдаю вамъ тое чините гсду бѣгу и да не приложите к симъ и не ѡмешайте ѡт нихъ (Скар. ДЗ, 29); иныхъ воевод каштеляновъ и канцлерства ... и маршалства дворного и староств ... ничимъ не вменшаемъ (Ст. 1529, 19); пыталисмо ихъ, ижбы справедливе завели по тымъ границамъ и по тымъ теснамъ и рубежомъ, ничого не прибавляючи, ани уменьшаючи (АВК, XVII, 302, 1541); мы для тыхъ прычинъ не маемъ его мѣти ѡное сѣмы взятое ѡменьшати (КВС, 567, 1552); панъ если



бы кгрунтъ одъ насъ къ той церкви наданый уменшалъ (АВК, II, 6, 1555); ку своему налепшому обернуть, чыншу церковного не вменшаючи (АВК, XX, 12, 1559); елико азъ заповѣдаю вамъ, то е чините гсду бѣгу, и да не приложите к<sup>с</sup> сим<sup>с</sup>, и не Ѹмен<sup>с</sup>шайте ѿт них<sup>с</sup> (Будны, 220); ѿбецуем ... в инъшыхъ всѣакихъ належностѣхъ и прислухиваню и в границахъ ни в чомъ не Ѹменшати (Ст. 1566, 27); я вжо подъвезался есми не вменьшати, але вже сполна имъ на сорокъ бочокъ земли виненъ дати (АВК, XXII, 323, 1570); того ни в чомъ артикоуломъ присяги оуменьшати не хочемо (Апакр., 24); видѣчи агемнон штоден людѸ Ѹменшаетъ просили примирѣ до семи мѣс<sup>с</sup> (Бельск., 86б); вы и въ томъ королевскому величеству господару нашему ... чести и славы уменьшаете, и негодность приписуете безъ сорама (АЗР, V, 33, 1637); мѣрѸ цегль которѸю первѣй чинили намѣй не оуменьшайте (Хран., 83). *Параўн.* зменшати, умнейшати.

**Уменьшатися, вменшатися, вменьшатися, уменьшатися** *дзеясл., зв. ад* уменьшати. надали есмо имъ ... держать для исказы поганьское, што се мыто нашо вменьшало (КЗ, 215, 1486); кто Ѹменьшается срдцемъ сеи мыслить суетнаѧ (Скар. ІС, 27); тѣжъ платъ нашъ гсдрский Ѹменьшается, и тѣжъ тымъ которые мають данину черезъ листь нашъ (Ст. 1529–Ф, 40); ведже и теперъ тыхъ пожитковъ вашихъ ничымъ ся не уменьшало (КПД, 259, 1554); абы хвала Божья въ томъ монастыри ... была и ничимъ ся не вменьшала (АЗР, III, 115, 1562); ты тотъ же есте<sup>с</sup>, и лѣта твои не Ѹменьшатся (Каз. Кір., 165–165б); число сѣсаемыхъ оуменьшается (Карп., 7б); в<sup>с</sup> Бѣѣ завжды надѣю покладаючомѸ оуменьшается и оусыхаетъ злое (Мак., 168); маючи при собѣ ѿт людей такъ великѸю помочъ, намѣй бы сѧ не оуменьшали, ани слабѣли (Варл., 294–294б); абы макидонское войско числомъ николи не вменшалосѧ сто тысячъ (Алекс. 1697, 21б).

**Уменьшающий** *дзеепрым. ад* уменьшати. индѣяне почали Ѹставаѧ, которихъ царъ поръ Ѹменьшающихъ видѣчи, тылъ подавши Ѹтекль (Алекс., 25).

**Уменьшение** *гл.* уменьшение

**Уменьшенный, вменшенный, вменшоный, уменьшенный** *дзеепрым. ад* уменьшати. дачки его милости не были бы вменьшены (КСД, 796, 1512); сие же речи ... написаны сѣтъ во книгахъ греческаго, и латиньскаго ѧзыка выкладѸ посполитого. и абы



не было Ѹменьшено в рѸском ѿзыкѸ (Скар. КЕ, 18); просите, абы ... неотмѣнная мѣра была уставлена и винами его королевской милости опатрона, абы черезъ то еѣ ани прибавлено, ани уменьшено (АЗР, III, 11, 1547); просите, абы ... неотъменьная мера была уставена и винами его кролевской милости опатрона, абы черезъ то ее ани прыбавлено, ани вменшоно (КПД, 153, 1547); ты ѡднаков еси и лета твои не боудоут оуменьшены (Пс. XVI, 101б); на нѣѣ зобраный скарбъ ... естѣ завше трѣваючій, и нѣкгды не бываетъ оуменьшень (Каліст, II, 11б).

**Уменьшение, уменьшение, уменьшение** наз. 1. *Дзеянне па дзеясл.* уменьшити. смелость пиѡниці немѡдраго чинить ображение ѿзѣвы, и Ѹменьшение силы (Скар. ІС, 51б); уменьшение доходовъ нашихъ вчинилъ: тогды для оглѣдѣнья такового уменьшенья и для довѣдывѣнья выбиранья доходовъ нашихъ, маемъ послати которого доброго (АЗР, II, 203, 1529); некоторыи мещане ... ся выламоваютъ ку великой сказе ... и знищенью послушеньства повинѣного и уменьшенью доходовъ (СДГВ, 64, 1539); оуменьшене дней моих (Пс. XVI, 101б); то есть немалое уменьшен[ъ]е и забавка войску (КПД, 322, 1563); не зычучи уменьшенья тоѣ суммы (АЗР, III, 244, 1579); ниякого уменьшенья влады вряду мѣстскому не чинячи (АЗР, IV, 172, 1597); тотъ календаръ ... не потребовалъ жадное поправы, ани отмѣны, ани тежъ причины, ани уменьшения (Пыт., 89); никакова уменьшенья въ нихъ мимо докончальныхъ грамотъ не чинять (АЗР, V, 30, 1637); видыми зас вѣзгладом бытности и сказительности, оурощенѡ, и оуменьшенѡ (Варл., 147); Оумаленіе, истощеніе, истощаніе, оуменьшене, выпорожнене (Бяр., 179); мѣла тым ѡкое уменьшене або ущербокъ собѣ взяты и ѡтнесы (Пралог, 545–545б); смерть собѣ лѣпше ѡбирал, а нѣжлѣ на розсыпане ѡлтаревъ бѣжих и Ѹменьшене чести бѣжой смотрити мѣлъ (Зб. 82, 316б).

2. *Прыніжэнне.* такимъ ѡтстѸпенѣемъ ... до оуменьшенѡ а затлѸменьѡ греческого законѸ ... далъ великіи поводъ (Апакр., 21б).

**Уменьшивати, вменшивати, уменьшувати, уменьшувати** дзеясл., *шматкр.* ад уменьшити. число плитъ еже перѣвеи делаща возѣложите на нихъ, ини же чѣто ѸменьшѸите, празнують Ѹбо и сего длѡ вопѡть (Скар. КІ, 11б); з доброю мыслию воздаи хвалу гсду, и не Ѹменьшиваи начатковъ рукъ твоих (Там жа, 57); скотоу их не вменшивало (Пс. XVI, 110–110б); славное панство



великое кнѣзство ... въ славе, тытулех ... и теж в границахъ ни в чомъ Ѹменшивати и Ѹимовати ... не маемъ (Ст. 1588, 65); пры отдаваню сумы пенезей не маем ничего уменшовати (АВК, XXXII, 231, 1596); тогды пры отдаваню сумы пнзей не маю ничего с тое сумы пнзей уменшывати (Там же, 426).

**Уменшиватися** *дзеясл.*, зв. *ад* уменшивати. воды пакъ плынули и Ѹменшивалисѧ даже до десятого месеца (Скар. КБ, 19).

**Уменшити, вменшити, вменшыти, уменшыти** *дзеясл.* *Зменшыць, паменшыць.* панства нашего земель ... не вменшимъ, але у границахъ, какъ же предъкы были наши ... дръжали ... держати будемъ (АЗР, I, 76, 1457); ино тыми двѣма людьми наше земли не вменшишь (АЗР, II, 44, 1508); ѡтець твои велми тажское ѧрмо возложилъ на насъ, но ты нынѣ Ѹменши намъ нечто мало (Скар. ТЦ, 155); тогды панства нашего великого князства Литовского и рад наших ни в чом не вменшим (Ст. 1529, 18–19); оуменшил еси дней живота ег (Пс. XVI, 91б); подобаетъ же тобѣ престати ѧсти. оуменшивъ четвертѹю долю сытости своеѧ (Арыст., 231); того добра кнѣзства великого литовского не вменшымъ (Ст. 1566, 28); уменшылъ всю Ѡрлендыю (Трыст., 39); ѧкгелю емѸ теж хоти ѡтцевско намнѣ не Ѹменшил (Стрыйк., 546б); ты пиючи водѸ з нилѸ реки з твоим людом Ѹменшилъ есь ей (Алекс., 33); карай насъ, мовить, Гдѣи въ сѣдѣ твоємъ, а не въ гнѣвѣ твоємъ, жебы еси насъ не оуменшилъ (Калѣст, I, 154); ИзнѸраю: Накладаю, трачѸ, выдаю, нищѸ, оуменшѸю, оугнѣтаю (Бяр., 55). *Параўн.* умнейшити.

**Уменшиться, уменьшиться** *дзеясл.*, зв. *ад* уменшити. чотыри месецы мають черезъ рокъ держати для сказы поганьское, што мыто нашо уменьшилося (КЗ, 217, 1486); не Ѹменшитьсясѧ число плитъ на кождый день (Скар. КІ, 12); теперешнее войско отъ оногo перѡвшого войска ... кгда Гадогощъ выняли ... далеко ся уменьшило (КПД, 28, 1538); хочеть его королевская милость вѣдати: кому бы съ таковыхъ врядниковъ што ся уменьшило и въ чомъ? (АЗР, III, 57, 1554); безъ личбы люди цнотливые ... власности своеѧ пострадали и самыхъ бы на свѣтѣ уменшиться мусѣло (АВК, VIII, 453, 1588); ты пиючи водѸ з нилѸ реки, з твоим людом Ѹменшилес еи (Бельск., 179); ѧко Ѹстает ѡгон кгда сѧ емѸ Ѹменшит дровъ (Зб. 259, 360).



**Уменшованье** наз. *Дзаянне на дзаясл.* уменшивати. тамъ права не маешъ, которые бы достоинство вѣры греческой оуменшованья и пониженья боронило (Апакр., 213).

**Уменшовати** гл. уменшивати

**Уменшывати** гл. уменшивати

**Уменьшати** гл. уменьшати

**Уменьшатися** гл. уменьшатися

**Уменьшенный** гл. уменьшенный

**Уменьшенье** гл. уменьшение

**Уменьшиться** гл. уменьшиться

**Умераль** гл. гумераль

**Умерати** дзаясл. *Тое, што і* умирати. ꙗвно бо тутъ гдѣ свѣдчить, ижъ вѣрующіи в онъ николи не оумѣрають (Будны, 170б); смерть першаго коли тѣло ѹмераєт втораго коли сѣдбѣдет (Зб. 261, 141б); Дѣша ... вѣзлѣтаєтъ ꙗк птах на высоту нбснѹю ... оумѣраєтъ свѣтови (Мак., 392).

**Умерающий** дзееприм. *ад* умерати. ѿ всѣхъ малыхъ дѣткахъ ѿкрещеныхъ и в тоѣ невинности ѹмѣрающихъ, ижъ входѣтъ до царства бжого (Зб. 107, 193б).

**Умерающий** гл. умирающий

**Умереный** дзееприм. *Адмераны.* естлижъ бы кому што его земли въ волокы его королевскоѣ милости было ѹмѣрено, а отмѣны бы за то не дано (АЗР, III, 39, 1551); много земель и сеножатей ихъ у волокы нашы будетъ умерено (АВК, XXIV, 353, 1574).

**Умерети, вмерети** дзаясл. *Памерці.* ѿ бѣдныи члвче. оуспомаѣнисѣ. заноуж оумерети имашь (Чэцця, 361); приблизилисѣ пакъ суть днейѣ Давыдовы ꙗко ѹмерети ему (Скар. ТЦ, 124); кто бы сѣ знову родити хотѣлъ, мусить перѣвей жизнь перѣшую зложити, то ест ѹмерети (Будны, 226б–227); есѣли ми есѣтъ и ѹмерети с тобою, не запресе тебе (Цяп., 38); тогды ест Трыщану вмерети (Трыст., 17); естъ вѣдомо заправдѣ, ижъ ѿт сына моего маю ѹмерети (Алекс., 4б); скроушитъ гдѣ бѣ сердца свѣцкихъ нашихъ, ижъ за насъ оумерети схочѣтъ (Апакр., 192б); счасливыѣ комѣ гдѣ бѣ скоро дастъ в мѣкахъ ѹмерети (Бельск., 248); дѣла збавенѣ всего свѣта окрѣтною смертию оумерети не оубѣгаєтъ (Каліст, I, 80); еднакъ, жебы до конца згинѣти, пропасти, и оумерети мѣлъ, не мовлю: Бѣѣ только оумерѣ, а своею натѣрою живєтъ (Мак., 103); намъ абовѣмъ, жити естъ Хсѣ, и оумерети зыскѣ



налѣпшый (Варл., 202б); волилѣ быхъ при твоємъ гробѣ оумерети нежели в поганыхъ рѣкахъ в<sup>с</sup> неволи быти (Хран., 61); ангель гдѣнь ѡбѣавил ми же того року Ѹмерет маю (Пралог, 587); мнимаючи ѡны<sup>с</sup> мордерца, иж уже Ѹмерети мѣли, ѡтвезат их и знѣат з палевъ казалъ (Зб. 82, 341б). *Параўн.* умерти.

**Умерзкий** *прим.* Брыдкі, агідны. хто ѡтимаєть оухо свое слѣхати закона и теж и мѣтва его оумерзка есть (Зб. 262, 107б).

**Умеркованый, умяркованый** *дзееприм.* ад умерковати ў 1 знач. Законник<sup>с</sup>: Перестерѣгаючій права, Чернецъ, албо оупростованый, оумѣркованый, порядный канонникъ (Бяр., 48); не мѣла теды пресѣтаѣ бѣца вилкготносте<sup>с</sup> греховъныхъ, але была землею, добре Ѹмѣркованою (Зб. 259, 493б).

**Умеркованье** *наз.* 1. *Дзеянне на дзеясл.* умерковати ў 1 знач. маєть его милость ... до тыхъ земли, а до бортного дерева и сѣножатеи ихъ ... выѣхати и того промежку нихъ на обѣ стороны досмотрѣти и умѣркованье слушное вчинити (АВК, XI, 28, 155б).

2. *Склад, будова (цела).* Атыла до дужости прыроженѣ своего а доброго умеркованѣ тела такъ много лѣт нашихъ ... пережити мог (Атыла, 234).

**Умерковати, вмирковати, умерковать** *дзеясл.* 1. *Абмеркаваць, вырашыць.* маємъ ... врядниковъ нашихъ судьями послати, которые мають вси тые речи межи вами зостановити и вмирковати (Арх. ЮЗР, VIII–5, 28, 1541).

2. *Размеркаваць.* макари<sup>с</sup> спытал матки, ѣакъ бы хотѣла едене Ѹмерковат, много бы мѣлъ ести напотом (Зб. 752, 490б); макари<sup>с</sup> спытал матки, ѣакъ бы хотѣла еденье Ѹмерковат (Зб. 82, 330).

3. *Утаймаваць.* таковыи за зрозѸмѣн<sup>с</sup>емъ и розсѸд<sup>с</sup>комъ повстаючии мысли оумѣрковати, ѡддалити, и по воли Бѣжей ходити могѸтъ (Мак., 63); молодые наметности Ѹнѣать и Ѹмерковать наѸкою и мѣрстию Ѹмель (Пралог, 663б).

**Умерливый** *дзееприм.* у знач. *наз.* Памерлы. да ѡтповедел сотона кнѣзь оумерливыхъ (Пак. Хр., 28б); коли живы были на земли ѡт мене оумерливыхъ выбирали (Там жа).

**Умерлый, вмерлый** *дзееприм.* 1. *У* знач. *прим.* Якi памѣр, мѣртвы. естли бы жидове ... нѣкоторого жида умерлого ... везли (АЗР, I, 24, 1388); кролю тентранѸ ѡкрутне зраненому ѣакъ бы Ѹмерлому и препоможенному длѣ егъ сѣрти бы ему не задал



(Троя, 6б); знашолъ ... вже вмерлого небожчика лежачого у ... корчмита (АВК, XXI, 60, 1555); вбачыли дитѧ вмерлое (Трыст., 10); нашли пана своего на земли лежачого умерлым (Біблія, 120б); ночь была зашѣла, зачымъ того трупа умерлого на враде въ ночи оповедати ... не зышло (АВК, XVIII, 241, 1615); Мрътвый: Оумерлый (Бяр., 77); есть пожитечна всѣмъ людемъ такъ живымъ іакѡ и оумерлымъ (Сакр., 8б); ховали людей умерлыхъ (ИЮМ, XVIII, 42, 1710). // *перан.* Ѹставил за дѣши Ѹмерлымъ дѣнь ѡбходить назавтрие по всимъ сѣтымъ (Царств., 73); гсдь ... промени ласки своеѣ на ѡживене Ѹмерлои дѣшы его срѣца пѣстил (Зб. 82, 155). ◇ Умерлое море – *Мѣртвое мора.* жидове ... море Ѹмерлое и червоное мають на полѣдне (Выкл., 138). *Параўн.* умарлый у 1 знач.

2. У знач. наз. Памерлы; той, хто памѣр. мы слышачи ѡндреево вызнанье а тог оумерльгъ сказѣмъ (Вісл., 31); на верхоу на склепе соуть дири што ими тела оумѣрлыхъ ... кидають (Валх., 61); ахилес ... много Ѹмерлыхъ за собою ѡставляет (Троя, 28); дла недостатку воды іакобы за Ѹмерлыи положены суть (Скар. КЮ, 18–18б); ѡ детехъ без ѡпекѣновъ ѡт Ѹмерлыхъ (Ст. 1588, 278); Ѹмерлыхъ тела турки не кладѣт Ѹ костеле (Наб. тур., 24); погребѣ Ѹмерлого своего (Біблія, 54); будет повинен бга [!] просити, якъ за здоровыхъ так за умерлыхъ (СДГВ, 66, 1619); злодеѣ коториѣ гробы ѡткопававыши здыймовалъ з умерлыхъ шаты (Зб. 82, 426б). *Параўн.* возмерлый, умарлый у 2 знач.

**Умерне** *присл. Разважліва.* тен крол телѧѡус ѡного то королевства броненье оумерне принал (Троя, 10).

**Умертвение** *гл.* умертвенье

**Умертвенне** *гл.* умертвенье

**Умертвеный** *дзеепрым.* ад умертвити ў 1 знач. видевши же сиѧ филистымляне іако оумерѣтвенъ есть силнии ихъ побѣждаша вси (Скар. ПЦ, 38). *Параўн.* умартвеный.

**Умертвенье, умертвление, умертвенне** *наз. Дзеянне на дзеясл.* умертвити ў 2 знач. в такиѣ же дол впадеш. если Ѹмертвенію наметностѣ твоихъ пилности не приложиши (Зб. 255, 144); въ Ѹмертвенію тѣла своего (Зб. 752, 544); в законъныѧ трѣды и Ѹмертвеннѧ тѣла заправовалъсѧ (Пралог, 638б); до цноты и умертвеннѧ тѣла убѣгаючи (Зб. 82, 329). *Параўн.* умартвенье.

**Умертвие, вмертвие** *наз. Тое, што і умертье.* до нынешнегъ же дне по вмертвии своемъ исцелѣние творѧт (Чэцця, 68б);



не воз<sup>с</sup>вращаются во места своѧ предъ Ѹмер<sup>с</sup>твиемъ жер<sup>с</sup>ца великого (Скар. ЛК, 73); оуже чада приближишас днѣ оум<sup>с</sup>ртва<sup>с</sup> моего (Зб. 262, 222б); сава ... по Ѹмертвии родичов своих, молодым сиротою ѡстался (Жыц. св., 68б); по Ѹмертвии ... родителей<sup>с</sup> ей коли е<sup>с</sup> наступил годъ тринадцаты<sup>с</sup> (Пралог, 543б).

**Умертвити, вмертвити** дзеясл. 1. *Умярцѣць*. Муса, а Евъкгурчи пришедъ, Ахъматову орду подопытали, Ахмата цара умертвили (КЗ, 340, 1481); Ѹмыслил<sup>с</sup> отецъ его Ѹмер<sup>с</sup>твити кон<sup>с</sup>ѣчне Давыда (Скар. ПЦ, 45); тело наше Ѹмертвит (Зб. 262, 35б); принагабал чѣка оубѣг<sup>с</sup>а и немаєног, врѣшоног на срѣцѣ оум<sup>с</sup>ртва<sup>с</sup>ти (Пс. XVI, 112); давши ему ранѣ смертелн<sup>с</sup>ю силицею [!], ѡному ѡлбримови, и Ѹмертвил его (Зб. 81, 56); давши ему ранѣ смертелн<sup>с</sup>ю сѣлицею ѡному ѡлбрымови и Ѹмертвил его (Зб. 752, 79б); давши ранѣ смертелн<sup>с</sup>ю сѣлицею ѡномѣ ѡлбримови Ѹмер<sup>с</sup>твил ег (Зб. 82, 115б).

2. // *перан. Утаймаваць, стрымаць (жаданні, страсці і пад.)*. хто тоды тот выступок хочет Ѹмертвити, потреба абы заховал мерность (Зб. 261, 92б); Предотеча а всѣ заразы пожадливости оумертвилъ, и по<sup>с</sup>а съ рем<sup>с</sup>ѣнный около бедръ своихъ мѣлъ (Каліст, II, 278); на ѡздобных и смачных жаждѣ свою и смаку роскошоване умертвити (Зб. 82, 331). *Параўн. умартвити.*

3. *Скасаваць, спыніць. іссь хсь ...* вмертвилъ соблажнѣніѧ наша (Чэцця, 28б); хсь смерть греха нашег оумер<sup>с</sup>твилъ (Там жа, 48–48б); тотъ есмо привиле<sup>с</sup>, которы<sup>с</sup> Муравецъ на тое вено тет<sup>с</sup>ки своее мель, Ѹмер<sup>с</sup>твили (КСД, 902, 1516).

**Умертвяти** дзеясл. // *перан. Утаймоўваць, стрымліваць (жаданні, страсці і пад.)*. самых себе Ѹмертвѣали и по тернѣх ходили в снегах легали в огон скаковали (Зб. 261, 119б); себе самого запирает и Ѹмертвѣает (Зб. 255, 226б–227); всѣкими працами и невѣчасами трѣдѣчы и Ѹмертвѣаючы тѣло свое, длѧ ... сѣ<sup>с</sup>тое цноты (Зб. 752, 561). *Параўн. умартвяти.*

**Умертвятисе** дзеясл., зв. *ад* умертвяти. речы в которых се маемо Ѹмертвѣат (Зб. 261, 120б).

**Умерти, вмерти** дзеясл. *Тое, што і умерети*. коли хто причиною оумрет, а любо оутонет (Вісл., 24); панъ Андрей Саковичъ вжо былъ тогды вмеръ (КЗ, 408, 1486); братъ нашъ Супрунь умеръ, а дѣтя по собе zostавилъ (АВК, XVII, 358, 1541); естли бы тот дрѣг<sup>с</sup>и мужъ ее вмер (Ст. 1566, 74); есьли х<sup>с</sup>то



Ѹм<sup>с</sup>реть не маючи детеи (Цяп., 31); того тѣж днѣа члове<sup>с</sup>к зацны<sup>с</sup> подле лѣхович мешкаючи<sup>с</sup> Ѳе<sup>с</sup>дор юрѣга Ѹмер (ЕѸл., 11); голова ем<sup>с</sup> спѸхла и гнила, и робацтво его росто<sup>с</sup>чыло, иж Ѹмерти мѸсил (Бельск., 380б); Абрагимъ Асанович ... выростивши вас ... самъ вмеръ (АВК, XXXI, 311, 1619); крол<sup>с</sup> Авенир ѡтѣць мой, не иначе, ѣкъ ѡдинъ з оубогихъ, оумерлъ (Варл., 323б); кто-колвекъ едно родитсѣ, мѸсит теж п оумерти (Жыц. св., 215б); якобы собѣ сталие, а о голову небощика отца Бальцевича, што бы мѣлъ зъ горѣлки вмерть (АВК, XV, 324, 1673); то рекши Ѹмрет филипъ цар македонскій (Алекс. 1697, 4б). // перан. самсон ... рекъ бже неха<sup>с</sup> дѣша моѣа Ѹмрет (Самсон, 2б); прир<sup>с</sup>ожонѸю разъ толко обходимо, а смерть грѣховнѸю барзѡ частѡ: которою оумерши, имѣ толкѡ тое, жесмо живы, на собѣ носимо, а самою истотою мертвы естесмо (Сматр., 20); неприѣтели мои мовѣат ѡ мнѣ зле, а колиж вжды Ѹмрет и згинет имѣа его (Пс. XVII, 1б). *ПараѸн.* умарти.

**Умертьє, умертие** наз. *Смерць, скананне.* отишол до ЕгѸптѸ, и былъ там ажъ до оумертѣа Иродова (Каліст, II, 264); ѡд оумертѣа ѡживил, ѡд скрѸшеньѣа оулѣчилъ (Мак., 373); Преставленіє: переставленье, оумертѣє (Бяр., 122); по Ѹмертию его род и потомство его подаючи, сѣѸю головѸ ѡдин дрѸгомѸ чинили ей честь (Зб. 752, 161б). *ПараѸн.* умертвие.

**Умерший, вмерший** дзееприм. 1. *Памерлы.* заплатить господинъ кладезѣа сребро за говѣдо, а вмер<sup>с</sup>шее ему да будетъ (Скар. KB, 40); у umerszu Romanu, naczne kniażyty syn ieho starszy Narumont (Бых., 486–487); вѣрѸю въ ... Ісѣа Хѣ ... страдавшаго ... распѣатаго, оумершаго (Зб. вып., 90–90б).

2. *У знач. наз. Памерлы; той, хто памёр.* живѸчій беззаконно, боитьсѣа дѣа закона оумершого (Каліст, II, 330); Ѹсопшій, преставльшійсѣа: оумершій, заснѸвши, небожчик (Бяр., 182); казал тежъ литоргію сѣѸые мѣвати часто за Ѹмершіє (Зб. 107, 160б); з тѣла сѣѸго ... Ѹмеръшии воскрешены зоставали (Зб. 82, 275б); Сакраментѣа сѣѸь двоѣкіи, едны живыхъ, а дрѸгіи оумершихъ (Зб. вып., 5б).

**Умерщвение** наз. *Дзєянне на дзєясл.* умерщвяти. тых<sup>с</sup> бо жер<sup>с</sup>твы суть молитвы, исповеданіє, тѣла оумер<sup>с</sup>щвєніє, смиреніє и на сердци Ѹмиленье (Будны, 243).



**Умерщвленный** *дзеенрым.* *ад* умерщвяти. адамъ оумерщвении ѡбновилсѧ (Чэцця, 286); даны приведе бѣви оумѣрщвень ѡбо быв<sup>с</sup> плотію, ѡжив<sup>с</sup> же дѣомъ (Будны, 1326).

**Умерщвление** *наз.* *Дзеянне на дзеясл.* умерщвляти ѱ 2 *знач.* посполите плоти оумерщвлєніємъ называти звыклисмо (Сматр., 22); ѡмерщвлєніє члонковъ наших абы были неподвижни на злое (Зб. 82, 2716); иннии оумерщ<sup>с</sup>влєніѧ тѣла нашего (Зб. вып., 46–466).

**Умерщвляемый** *дзеенрым.* *ад* умерщвляти ѱ 2 *знач.* оумерщвлѧемы есмо весь дѣнь (Чэцця, 2426).

**Умерщвляти** *дзеясл.* 1. *Умярцвяць.* пелекан, птах ... котромѡ змїи вѣрогѡют, и дѣти его оумерщвлѧють (Зіз., 47). *Параўн.* умерщвяти.

2. // *перан.* *Утаймоўваць, стрымліваць (жаданні, страсці і пад.).* страсти оумерщвлѧти, срдца чловѣческіє з Бѣомъ злѣчати (Навука, 47).

**Умерщвлятися** *дзеясл.* // *перан.* *Мучыцца.* Бѣа Мѣіѧ не маючи жаднаго грѣхѡ, за который мѣла бы оумерщ<sup>с</sup>влѧтисѧ (Зб. вып., 466).

**Умерщвяти** *дзеясл.* *Тое, што і* умерщвляти ѱ 1 *знач.* хотѧчи бо ѡтродитисѧ дѣомъ, винен<sup>с</sup> ѡмѣрщвлѧти пер<sup>с</sup>вую жизн<sup>с</sup> (Будны, 227).

**Умесный** *прим.* *Тое, што і* вместный. рубежы ажъ до дубровъ умесных (АВК, XXXVI, 37, 1582); пану Стаховъскому купили на обедъ мяса, отослали умесного, што и пану Рутскому за едно (ИЮМ, VII, 217, 1690).

**Уместе** *гл.* вместе

**Умести** *дзеясл.* *Падмесці.* запалила походню, потомъ оумела домъ (Мак., 92).

**Уместнина** *наз.* *Дачыненне.* тотъ ставъ былъ княжый, вы тамъ ниякое умѣстнины не мѣли (АСД, IV, 32, 1554). *Параўн.* уметнина.

**Уместный** *гл.* вместный

**Уместо** *гл.* вместо

**Уметаемый** *дзеенрым.* *ад* уметати II. што не творит плода добра. посекаемо бываєть и въ ѡгнь оуметаемо (Чэцця, 365).

**Уметанье** *наз.* *Дзеянне на дзеясл.* уметати I. купили вениковъ до ратуша на уметане полторы копы (ИЮМ, IX, 84, 1692);



сторожомъ ратушнымъ, за уметане и за ставене маю, за працу дали осм. (ИЮМ, XIII, 79, 1699).

**Уметати I, умятатъ** *дзеясл. Падмятаць.* по нем людѣ ходѣт и длѣа того часто его Ѹметають (Зб. 255, 208); наняли ... у печахъ палить деда старого Ѳедора тежъ и умятатъ избы (ИЮМ, VI, 118, 1689); онъ мель на ратуши печи топить и уметатъ (ИЮМ, VIII, 137, 1691).

**Уметати II** *дзеясл. Тое, што і вметати.* мы хотим сами бочки их рассечи и въ Двину оумѣтати (ПГ, I, 152, 1445).

**Уметеный** *дзеепрым. ад* умести. вер<sup>с</sup>нѣсѣ в<sup>с</sup> домъ мои ... и п<sup>с</sup>ришед<sup>с</sup>ши находит порожд<sup>с</sup>день, Ѹметеный и ок<sup>с</sup>рашоный (Цяп., 166).

**Умети, вмети** *дзеясл. 1. Умець, магчы.* штожъ ихъ на право позывають, а они еще не умѣють правовать (АЗР, I, 39, 1420–1423); хсво дарование. к нам с<sup>т</sup>ое крещѣние. абыхом только его вмѣли держати на собѣ (Чэцця, 128); так оумееи добре радить королеви своему (Троя, 26); жена безум<sup>с</sup>на и крик<sup>с</sup>лива пол<sup>с</sup>на безаконіѣ не оумеючи ничего (Скар. ПС, 166); если тое работы не будутъ вмети, тогды имъ головщина подле роду ихъ (Ст. 1529, 89); разжмел бы что слышитъ и оумел бы ѡтповедати на то (Арыст., 165); абы вмель всего достаточѣне и справедливе выведати (КПД, 569, 1557); дали бы вамъ такие с писма доводы, на которые бы есте поведеть ничого не Ѹмели (Бер. саб., 116); писать не вмеючи, просили есмо о прыложенъе печатей и о подписи рукъ людей добрыхъ (АВК, XXVIII, 76, 1605); чи нашъ отецъ родичовъ обоихъ, по тѣле и по дѣхѣ, не оумель шановати (Лям., 7); хто еи добре Ѹжыват может, и Ѹмѣет зносити на ѡбмыте грѣховъ (Зб. 752, 438); у неделю пробуячы пушкарей, чы умеють до целю бить (ИЮМ, VII, 85, 1690).

**2. Ведаць, разумець.** никола ... оумѣль с<sup>т</sup>ое писание (Чэцця, 1006); помыслиши Ѹмети Риторику (Скар. КБ, 3); вѣрѣть иже моудрост звѣзднаѣ невозможно оумети (Арыст., 152); хрестіѣане ... которые бы патер Ѹмели (Ст. 1566 I, 736); ѡна не вмѣла што вчинити (Трыст., 16–17); был то пан ... Ѹчоны<sup>с</sup> ѣзыков килка Ѹмѣл (Стрыйк., 5976); новый и старыи тестамент<sup>с</sup> оумѣль на памѣт<sup>с</sup> ст. Марко (Мак., 19); которые не вмеют писма не Ѹкарѣ<sup>с</sup>те ихъ (Зб. 752, 584); арфижъ антианскій ѣзыкъ Ѹмѣль (Алекс. 1697, 12).



**Уметнина** наз. *Тое, што і* уместнина. тотъ ставъ былъ княжій, а вы тамъ ниякоѣ уметнины не мѣли (АЗР, V, 15, 1633).

**Уметный прым.** *Разумны.* не прѣставай сыну послухати наѣки, ини же будешъ не ѡмети словесъ ѡметныхъ (Скар. ПС, 306).

**Уметь** наз. *Бруд, нечистоты.* ѡбаче ... всѣхъ сихъ ѡко ѡметы ѡдбигающе течеша един (Дыяр., 169–1696).

**Умешаный дзеепрым.** *ад* умешати. прибыл теж и никодим несѣчы масти з мирры, и алое умешаны<sup>с</sup> ... сто фѣнтов (Зб. 255, 7066).

**Умешати дзеясл.** *Падмяшаць.* час тых мирры оу вино которе оустом хсвымъ на крижѣ давали оумешали (Валх., 61).

**Умешатися** гл. вмешатися

**Умешканый дзеепрым.** *Замаруджаны.* видевши есмо намъ службу верную, а николи не умешканую пану Немиру Резановича, и мы ... дали есмо пану ... и записали села съ лесы (КЗ, 101, 1449).

**Умешканье** гл. вмешканье

**Умешкати** гл. вмешкати

**Умешковатися дзеясл.** *Уладкавацца.* Въдворѡюсѡ: Оумешкѡюсѡ, впроважаюсѡ в<sup>с</sup> мешканье (Бяр., 18).

**Умещение** наз. *Рамяшчэнне.* себе, в<sup>с</sup>завши тѣло ведлѣгъ оумѣщенѡ, сѣтымъ годнымъ и вѣрнымъ дѣшамъ прировнываетъ (Мак., 34).

**Умеютность** наз. *Тое, што і* умеетность. видячи годность и умѣютность ку службе пушкарской того Романа (АВК, XVII, 79, 1540).

**Умеющий, вмеющий, умеющий дзеепрым.** 1. *Ад* умети ѱ 1 знач. мають на мѣсто того змерѣлого вѣадника с посродку себе чотырох ѡсобѣ шлѡхѣтичовѣ люде<sup>с</sup> добрыхъ ... годныхъ, в праве ѡмеетныхъ писати ѡмеющихъ ... ѡбрати (Ст. 1588, 121); ѡакъ братіи оумѣющихъ стеречи приказане сѣсово (Апакр., 1876); есмъ видѣль сына ... ѡмѣючого играт на гусляхъ (Біблія, 326–327); младенцемъ читати южъ по Славенскѣ оумѣючимъ (Сматр. Гр., 7); самаѡ вода ѡбачивши плавати оумѣючого, вспомагаеть и наверхъ выносить (Мак., 100); видѣль сѣна Іессеѡ виѡліемскагѡ оумѣючогѡ играть на гѣслехъ (Хран., 2176).

2. *Ад* умети ѱ 2 знач. коупци оу розмаитыхъ змла<sup>х</sup> [!] коупоують дѣти ѡзыки оумеюче (Валх., 90); видѡчи ѡныхъ такъ рас-



тропне а вмеючих во зброи ку ѿбронѣ (Троя, 186); был грѣбы<sup>с</sup> а просты<sup>с</sup> народ, не ѿмѣючи<sup>с</sup> писма (Стрыйк., 437).

**3. У знач. наз.** Той, хто ѿмее. печати свое приложили, а умѣючіе и руки подписали (АВК, XIV, 620, 1597).

**Умеющий дзееприм.** ад умети ѿ 1 знач. воиновъ пресил<sup>с</sup>ныхъ тако левою рукою іако и правою ѿмеющихъ битисѧ (Скар. КС, 436); мужи разумныѧ и оумеющаѧ плавати по морю (Скар. ТЦ, 1486).

**Умивалница** гл. умывалница

**Умивало** наз. Тое, што і умывалница. в сѣни або в кганкѣ ѿмивало поставил ... наливши в ню воды ѿмилисѧ (Бельск., 54).

**Умиванье** гл. умыванье

**Умиватисе** гл. умыватися

**Умиление** гл. умиление

**Умилено, умиленно** прысл. *Пакорліва.* епскъ ... оумилено почал говорити (Чэцця, 205); бачачи ѿже ѿстатнее свое розлучене ѿмиленно плакали (Зб. 82, 3486).

**Умиленный, умиленный** дзееприм. ад умити. врагъ ... позрѣлъ к нимъ оумиленыма ѿчима (Чэцця, 2426); жена оумиленаѧ ѿпретсѧ честью а сил<sup>с</sup>ники ѿпираютсѧ богатством (Зб. 262, 986); ѿн барзо з<sup>с</sup> ѿмилеными мѣтвы ѿтдал гдѣ бгѣ дѣшѣ свою (Стрыйк., 4936); хрстов мѣченик миха<sup>с</sup>ло з<sup>с</sup> ѿмиленными молитвами гдѣ бгѣ дѣха ѿтдал (Там жа, 4986).

**Умиление, умиление, вмиление** наз. *Дзеянне на дзеясл.* умити. прошто ... не проводить своих лѣтъ во вмиленіи (Чэцця, 3706); тых<sup>с</sup> бо жер<sup>с</sup>твы суть молитвы, исповѣданіе, тѣла оумер<sup>с</sup>щвеніе, смирение и на сердци ѿмиление, ка<sup>с</sup>нье (Будны, 243); чѣлост<sup>с</sup>, щираѧ до всѣхъ прешлыхъ грѣховъ покѣта, слезы оумиленіѧ (Варл., 886–89); Поѣврѣзеніе: ѿмиленіе. лѣст ... падене, ѿмылене, затрѣчѣне (Бяр., 115); з сукрѣхою и ѿмилениемъ сердечнымъ грѣхъ и злы<sup>с</sup> то<sup>с</sup> сво<sup>с</sup> ѣчинокъ передъ всеми вызнавши жаловала (Пралог, 563); визнаваеъ всѧ грѣхи своѧ, съ оумилениемъ, и жаліомъ (Зб. вып., 416).

**Умити** дзеясл. *Сунакоіць.* оумилѣте срдца ваша. ѿбратѣтесѧ къ гсѣ бгѣу вашемоу (Чэцця, 3036); колькраты тѧ гсѣ оумилить естъ (Там жа, 370).

**Умилитися** дзеясл., зв. ад умити. сіи чѣвкѣ оумилисѧ на страхъ бжии (Чэцця, 4); ѿмилившихсѧ срдцем и любезно



приемшихъ слово окрестилъ филиппъ (Будны, прадм., 6); кгда Петръ первый межи Апслами названный, нарѣды оучил, срдцем мовит оумилилисѧ, ѧк и ты в<sup>с</sup> нѣѣшній дѣнь (Варл., 80); потом сѧ ѡнаѧ левкиниѧ ѡмилившы, казала его в домъ пустити (Зб. 81, 786).

**Умилно, умильно, умилне** *присл. 1. Спагадліва, накорліва.* што то за рыцэръ, кому сѧ ты такъ умилно поклонил? (Трыст., 28); левъ папежъ римскій ... оумил<sup>с</sup>не просил оу ален<sup>с</sup>тиніана цесара ... о зложенъе соборѣ (Апакр., 144); *szlet' do neho umilno, prosiaczy abysia on za nim do kniazia welikoho wlozył, u wsich panow rad namowił* (Бых., 540); так рычал и стогнал и ѡколо него ходечы ѡмилно на нег взира́л (Зб. 752, 585).

**2. 3 замілаваннем.** ѡни погледали ѡдин на другого велми умилно (Трыст., 42).

**Умилность** *наз. Спагадлівасць, накорлівасць.* поглѣмником ѡнъ поглѣмляетьсѧ и кротким даеть оумилность (Зб. 262, 946); розѣмъ добрыи даеть оумилность а пѣть зрадных хворъ (Там жа, 996).

**Умилованый, умилованный** *дзеенрым. ад* умиловати. ты есі сынъ мой ѡмилованый, в<sup>с</sup> которомъ ѡподобаломъ (Цяп., 436); вѣрою вщеплены в<sup>с</sup> хѧ гѧ, ѡт его оумилованы, ѡт грѣхѡвъ кровію его омыты (Апакр., 61); то ес сѣнь мо<sup>с</sup> надъ всех ѡмилованы<sup>с</sup> (Зб. 261, 74); сей есть Сѣнь мой оумилованный, в<sup>с</sup> которомъ есми собѣ полюбилъ (Каліст, II, 2796); хто мене рекъ, милѣть, оумилованъ бѣдетъ ѡд ѡтѣца моего (Мак., 192); хтобы зась тому святому Богомъ избранному и умилованному братству ... мѣль се показати противникомъ (АСД, II, 59, 1635); Памфіліа: Всѧ оумилованаа, аб любѧчаа (Бяр., 301); [чѣкъ] бѣдѣчи теды такъ стиснены<sup>с</sup> шѣкавъ помочи и бѣгъ до першого ѡмилованного приѧтелѧ (Зб. 107, 181); ѡваж, ѧко ѡтрапена матка по трех днѧх плачу и лѧментѣ знашла ѡмилованог сына в церкви (Зб. 255, 335); шѣка<sup>с</sup> же ѡмилованы<sup>с</sup> народе пански<sup>с</sup> в шатехъ не барвы але тепла (Зб. 259, 3086–309); если ѡт бѣга сѣтъ ѡмиловани тепер вѣдати не могѣт (Выкл., 100).

**Умилованье, вмилованье** *наз. Дзеянне па дзеясл.* умиловати. дѣша ... нахшталтъ воскѣ бывает оумилованемъ Бѣ, або нахшталтъ болота роскоханемъсѧ сего свѣта (Каліст, I, 172); тог кролѧ выхваляють историкове в<sup>с</sup> его цнотах и вмилованю покоѧ



(Бельск., 164); хто милѸеть Іѿа и пилнѸет<sup>с</sup> его, а не згола из про-ста внимает<sup>с</sup>, але трваетъ, в<sup>с</sup> любви, и Бѣъ дѣши той за оумило-ванье, мыслить дати штоколвекъ (Мак., 114); Велдад<sup>с</sup>, ѿ: старое оумиловане, або цицок, аб без взрѸшенѧ (Бяр., 255).

**Умиловати, вмиловати** *дзеясл. Палюбіць.* зо всихъ справед-ливыхъ цнотъ вмиловавши мальжонька моего ... дарѸю и запи-сѸю ... двесте копъ гроше<sup>с</sup> (КВС, 607б, 1552); в тых всѣхъ речах болше еще нижли звитажцами естесмы через того, который насъ оумиловаль (Апакр., 159); Ѹмиловал ю цар болѣй нижли вси невѣсты (Біблія, 574); тог слѸгу ѿн пан Ѹмиловаль (Зб. 261, 73); такъ бовѣмъ оумиловаль Бѣъ свѣтъ, ижъ Сѣа своего одно-родного даль (Каліст, II, 213); пане Ѹмиловалемъ оздобѸ домѸ твоего и местце прибыткѸ хвалы твоеи (Аб абр., 9); гсдъ ... рожай людскій ѧкъ свой образ<sup>с</sup> оумиловал<sup>с</sup> (Мак., 282–283); ко-торых есми боле<sup>с</sup> Ѹмиловал ѿт тых есми вперед ѿпѸщонъ был взгаржоны<sup>с</sup> (Зб. 107, 101б); светлост пришла на свет а людѣ раче<sup>с</sup> Ѹмиловали темноти нижли светлост (Зб. 255, 68б); тѸю Ѹмиловалемъ и шѸкалемъ ѿнои з молодости моеи (Зб. 259, 462); Ѹмиловал еси справедливост а зненавидел еси неправост (Пс. XVII, 23); Іѿанъ ... потом животъ чернецки<sup>с</sup> умиловал и там през лѣтъ чотыри з братею жил (Зб. 82, 254б).

**Умилосердитися, умилосердитисе** *дзеясл. Злітавацца, змі-лавацца.* сѣый козма ... оумилосердивсѧ исцелилъ ег (Чэцця, 68); Ѹзрела ѿтроча плачущесѧ, и Ѹмилосер<sup>с</sup>дисѧ над нимъ (Скар. КВ, 6б); Ѹвидель тиж<sup>с</sup>бу м<sup>с</sup>ногую, и Ѹмілосер<sup>с</sup>дилъсе ихъ и Ѹздоро-вилъ немоц<sup>с</sup>ные ихъ (Цяп., 19б); Ѹмилосердилсе зновѸ потом богъ над землею (Біблія, 39б); над<sup>с</sup> блѸдными и марнотравными сынами оумилосердисѧ (Карп., 48б); оумилосердъсѧ над<sup>с</sup> нами (Каліст, II, 32б); спасителю мо<sup>с</sup> Ѹмилосердисѧ а выслухаи мѣтву мою (Зб. 752, 31б); оумилосердилсѧ гсдъ над<sup>с</sup> великостью злого (Хран., 279б); боги наши исцѣлили тебе и Ѹмилосердилисѧ над тобою (Зб. 81, 63б); гсди бѣже спасителю мо<sup>с</sup>, Ѹмилосердисѧ выслѸха<sup>с</sup> молитвѸ мою, и при<sup>с</sup>ми моление мое (Зб. 82, 192); Ѹмилосердисѧ великій царю дари ѿт нас пріими ѧкъ ѿт вѣр-ных слѸжебницъ своих<sup>с</sup> (Алекс. 1697, 75).

**Умилосерживатися** *дзеясл. Праяўляць, выказваць літасць.* Ѹмилосѣр<sup>с</sup>живаюсѧ о тиж<sup>с</sup>бе той, ижъ Ѹже д<sup>с</sup>ни т<sup>с</sup>ри п<sup>с</sup>ри м<sup>с</sup>нѣ т<sup>с</sup>ривають (Цяп., 21б).



**Умильно** *гл.* умилно

**Умильный, умилный** *прим.* *Спагадлівы.* глебъ ... позрѣл к нимъ оумильныма ѡчима (Чэцця, 245); серна милостнаѡ и ланьѡ оумильнаѡ грѣди ее и насытѡт тѡ въ всѡкии час ласкою ее (Зб. 262, 956); Ѹмиленный: Ѹмилный, змилованаѡ, або милосердіа годный або набожный, albo нендзный (Бяр., 179).

**Умилятися** *дзеясл.* *Радавацца.* ПлѣзѸюсѡ: Маю пожиток<sup>с</sup>, полѣпшаюсѡ, оумилаюсѡ (Бяр., 110).

**Умиранье** *наз.* *Дзеянне на дзеясл.* умирати. живого его еще загребли, и дѡла великой трѣдности в<sup>с</sup> Ѹмираню тое сѡ стало (Дыяр., 179); поневаж жит без христа было Ѹставичное и ... болесное Ѹмиране (Зб. 255, 340); ку великости сердца а Ѹмираню дѡла христа Ѹкрепиль (Пралог, 600б); просили гсда бѣа aby ... его се веселие Ѹмиране за хрста ѡтволокло (Зб. 82, 262б).

**Умирати, вмирати** *дзеясл.* *Паміраць.* иные родившесѡ. молоди оумирают (Чэцця, 374); который Витблянинъ, вмирая, откажетъ остатокъ своего имения кому (КЗ, 846, 1503); да не Ѹвижу дитѡти своего егда Ѹмирати будетъ (Скар. КБ, 37б); мужъ мой небожчикъ, вмираючи на томъ имению вена сто копъ грошей описалъ (АВК, XVII, 326, 1541); в<sup>с</sup>воити в<sup>с</sup> муку, въ огонь неѸгасаючи, где чер<sup>с</sup>вакъ ихъ не Ѹмираеть и огонь не Ѹгасаетъ (Цяп., 56б); опившися горѣлки, умеръ (АВК, II, 302, 1597); Оребр<sup>с</sup> внутреную мают ... и такъ знендзънени мисерне Ѹмирают (Зб. 261, 129б); добре мнѣ есть же живого цесара зоставивши Ѹмираю (Рым., 82); герк<sup>с</sup>лес Ѹмираючи привел на присег<sup>с</sup> филоклета aby ником<sup>с</sup> ѡ его тѣле не повѣдал (Бельск., 87б); часто бовѣмъ ѡдинъ з<sup>с</sup> нихъ оумирает<sup>с</sup>, а др<sup>с</sup>гій в<sup>с</sup> животѣ зостаеть (Мак., 166); дѡла тоеи вѣсти праве оумирал (Варл., 191б); Иѡан просит Исуса aby стѣпилъ и Ѹздоровил сына его которы<sup>с</sup> Ѹже Ѹмиралъ (Зб. 255, 111); иди до места прода<sup>с</sup> собе тѣю сѣкню, а голодомъ не Ѹмира<sup>с</sup> (Пралог, 670б); который Витблянинъ вмирая откажетъ останокъ своего имения (ИЮМ, II, 234, 1634); такъ много Ѹбогихъ ѡт мороз<sup>с</sup> Ѹмирают (Зб. 82, 145). *Параўн.* умерати.

**Умирающий, умирающий** *дзееприм.* 1. Ад умирати. тамъ шпиталь збудовати и огородъ на погребъ людей умирающихъ справити (АВК, XX, 44, 1582); лѣпе<sup>с</sup> бы нам было всим померет нижли видѣт тебе перед нашою ѡбличностю Ѹмирающего (Алекс., 45); ангелове пелгрима брата Ѹмирающего тѣшат, а не ѡбы-



вателѧ (Зб. 107, 66б); все сотворение болело, ꙗкобы з створи-  
телем своимъ Ѹмираючимъ (Зб. 255, 299б); Ѹбоженкую вдовѸ  
Ѹмираючую Престѧ богородица тѣшит (Пралог, 539); прошо-  
ны<sup>с</sup> велми ... абы еи сѣна Ѹже Ѹмираючоу злечил (Зб. 82, 148).

2. У знач. наз. Той, хто памірае. видели легко оумирающего.  
ни ѿдного слова пред жалостію емоу говорити не могли (Пак.  
Хр., 13); там то велико волане голосовъ жалобливых выпуска  
не было для впадѸ Ѹмирающих и для болести побитых (Троя,  
28); ихъ зъ ѿбох сторон неприѧтели сѣкли, и не было жадного  
ѿтпочинку Ѹмирающимъ (Біблія, 136); абы оумираючи в<sup>с</sup> Ада-  
мѣ, оживлены были в<sup>с</sup> Хѣ Гдѣ (Каліст, II, 242); кгда ѿны  
Ѹмираютъ заразъ по крѣщеніи и миропомазаніи идоут<sup>с</sup> до нѣа  
зъ ѿбѣтшою ласкою (хотѧжъ и оумирающие окрещенные, а не по-  
мазанные миромъ спасаются) (Навука, 33); абовем Ѹмираючого  
в так велико<sup>с</sup> личбе дѣаволи ѿточаютъ грешного, иж заледве  
ест надеѧ Ѹистѧ (Зб. 255, 93).

**Умирающий, умераящий, умирающий** дзеепрым. 1. Ад  
умирати. слава си ест всѣмъ преподобнымъ его и любѧщимъ его,  
и гонѧщимъ его и Ѹмирающимъ его ради (Дыяр., 169); маеть Іерей ...  
оумѣрающаго чѣка выслѸхати (Зб. вып, 32б).

2. У знач. наз. Той, хто памірае. грехи ... ѿны Ѹмирающомъ  
загорожаютъ дорогѸ (Зб. 261, 85б).

**Умиренный** дзеепрым. 1. Ад умирити. прироженіе исцелѧеть  
немоцных и чинить по достоѧнію. занже наоученно. оумире-  
ною ѿт него наоучаемсѧ наказанию (Арыст., 223).

2. У знач. наз. Той, хто прыміраны, супакоены. навратисѧ  
навратисѧ оумиренаѧ навратисѧ навратисѧ насмотримсѧ тебе  
што смотрите на оумиренѸ ꙗко въ танечницѸ маханаимъ  
(Зб. 262, 85).

**Умирити** дзясл. Прымірыць, супакойць. ныне бо ми есть  
враждѸ раздрѸшити. оумирити всѧческаѧ крстомъ (Чэцця, 314).

**Умиритися** дзясл., зв. ад умирити. чили не оумирихъсѧ  
и чили не тер<sup>с</sup>пехъ, и пришло есть на мѧ розыг<sup>с</sup>невание (Скар. KI,  
8); посполоу и нѧт<sup>с</sup>ци оумирилисѧ ани слышали голоса приста-  
вового (Зб. 262, 13).

**Умирятися** дзясл. Прымірацца, супакойвацца. оуміраютсѧ  
шатры поустошителем и надѣжнѧсти тымъ которыйжъ гнѣвають  
бѧ ѿного для ижъ привель богъ в роукоу его (Зб. 262, 17).



**Умислене** *присл. Тое, што і* умыслѣне. Матысь Хотылевский, умислене а кгвалтовѣне наехавѣши, того врядника Горского ... збилъ (АВК, XXII, 176, 1565–1566).

**Умити** *гл.* умыти

**Умитиговати** *дзеясл. Суняць, уціхамірыць.* жебы люд<sup>с</sup>, з<sup>ст</sup>ѣрбованый оуспокоити и оумитіговати могли (Мак., 4).

**Умишатися** *дзеясл. Тое, што і* вмешатися. приказала ем<sup>Ѹ</sup> Ѹ воиско Алеѣandroво Ѹмишатися і Алеѣandroвъ ѡбразъ вымаліовати іаковъ челоѡѣкъ ест (Алекс. 1697, 786).

**Умкненый** *дзеепрым. ад* умкнути. нижли што ся дотычетъ столпа, который умѣкненъ (зѣ) протопопина двора у Золотаревъ дворъ (АВК, XVII, 248, 1540); поти<sup>с</sup> пред владицтвом каштеліаном бересте<sup>с</sup>ским бѣдѣчи мѣлъ столк в сенатѣ. гды зас зостал влѣкою ѡного ему Ѹмкнено (Дыяр., 164).

**Умкнути** *дзеясл. Уцячы.* казали есмо протопопе у его дворъ умѣкнути (АВК, XVII, 248, 1540); естлис дей мне тепер умѣкнул, але другой раз не утечеш, заскочу дей тебе у тесном местцу (АВК, XXXI, 114, 1592); ваша милость въ томъ же часѣ кудысь умкнути подалѣй рачиль (АЗР, IV, 150, 1596); кнѣз ростислав ледве сам Ѹмкнул (Бельск., 4996); не мѣлъ бы засъ власти каждой години того позволен<sup>с</sup> оумкнѣти и зламати (Апакр., 426); кнѣз Ростислав ледве сам Ѹмкнул до венкгер (Стрыйк., 4996); неха<sup>с</sup> загине справедливы<sup>с</sup> быле бы виноваты<sup>с</sup> не Ѹмкнѣлъ (Зб. 259, 577); в чомъ комит ѡстережоны<sup>с</sup> Ѹмкнулъ, а подстолего ему забито (Пралог, 5946); паненка ... з самой Ѹже ложницы з двома служеницами ѡт младенца з чистостю свое<sup>с</sup> умкнѣла (Зб. 82, 343); которы якое з милосердзя Божого тот слуга небожиковский здорово на тот час умѣкнул (АВК, XXXIV, 395, 1665); мистерне съ копы умкнувши до вашей милости, пане Биличъ ... ушоль (АВК, XVIII, 485, 1670).

**Умкнутися, умкнутисе** *дзеясл., зв. ад* умкнути. але се дѣдѣ Ѹмкнѣлъ перед ѡбличѣем саѣла (Біблія, 333); крол филипъ порвался з мечем, але ем<sup>Ѹ</sup> се Ѹмкнул (Бельск., 171); много се ихъ зѣ ѡбозѣ Ѹмкнѣло (Кн. Мак., 58); при его обецности вси се Ѹмкнули (Зб. 255, 21); не розѣме<sup>с</sup> же немилосердны<sup>с</sup> абыс могъ Ѹмкнѣтися ѡт бѣга (Зб. 259, 184); але се Дѣдѣ оумкнѣлъ предъ обличѣемъ Саѣла (Хран., 2236).



**Умнейшати, вмнейшати** *дзеясл.* *Тое, што і* уменшати. по тыхъ границахъ и межахъ, ничимъ не вмнейшаючи, ани прибавляючи ничего того имениа ихъ (АВК, XVII, 350, 1541); мы *до* лазни не ходе [!] мы бо в неи здоровѣа оумнеишамы (Неба, 70); достоенствъ дыкнитарствъ и Ѹрядов земли нѣшое волынское ... не Ѹмне<sup>с</sup>шаем ани затлѣмляемъ (Прыв., 110б); мы ... не звывкли есмо никому вольностей ихъ умнейшати, але и овшемъ ихъ примножати (АВК, II, 143, 1590); грехи тые повшедные горѣчости дѣа Ѹмнѣ<sup>с</sup>шають (Зб. 261, 84); такъ моцъ тое сѣтости смѣткѣ и болести дѣшевной оумнеишаеть (Навука, 118–119); Ѹмне<sup>с</sup>шаёт заслѣги и хвалы живота вечного (Зб. 255, 390б); вымавлѣает панна наѣте<sup>с</sup>шаѣа и Ѹмнѣ<sup>с</sup>шаёт греховъ наших (Зб. 259, 486); абы ... ни в чомъ не дерокговало ани умнейшало (СДГВ, 85, 1633); презъ ꙗл<sup>с</sup>мѣжны, мѣтвы, посты, и инныи оумерщ<sup>с</sup>вленіѣ тѣла нашего, которыхъ оумнѣ<sup>с</sup>йшаёт намъ Индѣлгенцыѣа (Зб. вып., 46–46б).

**Умнейшатися, умнейшатисе** *дзеясл., зв. ад* умнейшати. так ... жебы не вѣдал што чынити, альбо мало што вѣдалъ, тогды дѣа ни оумнѣ<sup>с</sup>йшаётсѣа грѣхъ (Навука, 68); ꙗкъ злегка оумнѣ<sup>с</sup>йшаётсѣа и ищезаетъ злость (Мак., 129); хѣ маёт рости, а ꙗ се маю Ѹмне<sup>с</sup>шат (Зб. 259, 630).

**Умнейшающий** *дзеепрым.* *ад* умнейшати. третѣа ооличность, называетсѣа оумнѣ<sup>с</sup>йшающѣа грѣхѣ, наприкладъ коли кто з<sup>с</sup> оубовства и недостаткѣ крадетъ (Зб. вып., 78б).

**Умнейшающий** *дзеепрым.* *ад* умнейшати. ѿ ооличностяхъ оумне<sup>с</sup>шающихъ грѣха (Навука, 66).

**Умнейшенье, умнейшене, умнейшенне** *наз. Дзеянне на дзеясл.* умнейшити. побрали ѿбачивши полѣцы шкодѣ и Ѹмнѣ<sup>с</sup>шене панствъ своих (Хр. польск., 1б); не якого умнейшенья влады в раду мѣстскому не чынечи (АСД, II, 22, 1602); скѣт<sup>с</sup>ки албо пожитъки тое таины ... Ѹмнейшене каранья дочасного за грѣхъ (Навука, 123); за навѣженьемъ отъ пана Бога повѣтрьемъ и за умнѣ<sup>с</sup>йшеньемъ подданныхъ (АВК, XI, 106, 1633); ꙗко Ѹстаёт ѿгон кгда сѣа емѣ Ѹменшит дровъ, такъ нечистост за Ѹмне<sup>с</sup>шенемъ збытнихъ потравъ (Зб. 259, 360); за умнейшенне коней в даванню (ИЮМ, XIX, 12, 1711).

**Умнейшити** *дзеясл.* *Тое, што і* уменшити. богаты<sup>с</sup> не приложит до полсиклѣа, а Ѹбоги<sup>с</sup> ничего не Ѹмнѣ<sup>с</sup>йшит (Біблія, 148); боюсѣа жебы мнѣ гсдѣ богъ не Ѹмнѣ<sup>с</sup>шил в небѣ заслѣги



(Зб. 107, 676); налєпшиє справы або злыє выкладат або ваги имъ Ѹмне<sup>с</sup>шат. которые побожные и простыє хвалѣт (Зб. 255, 14); богатый не приложитъ до полсикла, а оубогій ничогѡ не оумнѣйшитъ (Хран., 108).

**Умнейшитися, умнейшытисѧ** *дзеясл., зв. ад* умнейшити. которых бы се колвек пожитков в том имену умнейшыло и убыло (АВК, XXXII, 239, 1596); бы тежъ им и нѣ<sup>а</sup>ко и оумнѣйшитисѧ пришло, терптиве зносѣтъ (Мак., 86); на славѣ его сѣ<sup>о</sup> и можно<sup>с</sup> ничого бы сѧ не Ѹмне<sup>с</sup>шыло (Зб. 752, 468); збавъ мѧ пане, бо Ѹстал сѣ<sup>и</sup>, бо Ѹмнѣ<sup>с</sup>шилисѧ (Выкл., 111).

**Умножати** *дзеясл. Павяличваць, памнажаць.* она Ѹмножала молитвы предъ гсдемъ богом<sup>с</sup> (Скар. ПЦ, 6); оумножаетъ слова свои к бѣ<sup>у</sup> (Зб. 262, 27); приводитъ твѣ<sup>р</sup>дость. и оумножаетъ насенье (Арыст., 211); при тых дарехъ, елей, пшеницѣ, вино и масло оумножаетъ подаючи (Мак., 96).

**Умножатися** *дзеясл., зв. ад* умножати. людие з<sup>с</sup>бежалисѧ суть къ авесалому и Ѹмножалисѧ (Скар. ДЗ, 94).

**Умноже** *присл. Тое, што і* *вмнозе.* у Jan Gasztolt, *umnoze ludey podkaiet welikoho kniazia Kazimira* (Бых., 542).

**Умножение** *гл.* умноженье

**Умноженный** *дзеепрым. ад* умножити. с миромъ ѡтпустихомъ тебе Ѹмноженаго благославениемъ гсднимъ (Скар. КБ, 48); богатес<sup>т</sup>во ... помалу же збираемое рукою тое Ѹмножено будетъ (Скар. ПС, 216).

**Умноженье, умножение, вмноженье** *наз. Дзеянне па дзеясл.* умножити. понеж бо за оумножение грѣхъ наших. попускающу бѣ<sup>у</sup> на хрстыѧны многіє казни (Чэця, 1256); ку вмноженью людей могло бы пожиточнѣй ширитися первореченое мѣ<sup>сто</sup> (АЗР, II, 10, 1507); (планета а<sup>в</sup>родит). силѣ<sup>у</sup> имєетъ ... плодѣ<sup>у</sup> на оумноженіє. и на ѡвоць всѧкіи (Неба, 63); чѣ<sup>до</sup> елисѣѧ пророка ѡ Ѹмноженю ѡлею (Бельск., 125); жебы за его милости Панованья ку вмноженью людей могло бы пожиточне шырытисѧ (СДГВ, 156, 1607); тѣ<sup>тъ</sup> теды и оумнѡжен<sup>с</sup>є чѣ<sup>да</sup> ест<sup>с</sup> (Каліст, II, 47); за оумнѡжен<sup>с</sup>ємъ злого в<sup>с</sup>падаетъ в<sup>с</sup> блѣ<sup>д</sup>ъ ѧвный (Мак., 161); за оумнѡженем<sup>с</sup> людского рожаю, вшелѧкѣ<sup>у</sup> злост<sup>с</sup> до срдца ихъ вкинѣ<sup>лъ</sup> (Варл., 496); Серафимы: Пожигателе ... или разѣ<sup>ма</sup> оумноженіє, или премѣ<sup>др</sup>ости разліаніє (Бяр., 308).



**Умноживати** *дзеясл. Павялічваць, памнажаць.* колодезь ... болше наполнаецца. и быстрини *wt* него текоуть. и оумноживаѣа выливаетса (Чэцця, 163б); поновлаещь свѣт<sup>с</sup>ки свои противъ мене и оумноживаещь гнѣвъ свои (Зб. 262, 16б); Александръ оумноживаи скарбы житные подлоуг людеи своих в каждом городе (Арыст., 148).

**Умноживатися** *дзеясл., зв. ад* умноживати. начала вѣра хрстыѣаньскаѣа оумноживатиса (Чэцця, 35б); коли са оумноживати начло праведных. и бѣ велѣл аврамоу ... знама положити на собѣ и на людех своих (Там жа, 131б).

**Умножившийся** *дзеенрым. ад* умноживатися. козма и демѣанъ ... всакоую болѣзнь оумножившѣюса в людех исцелиста (Чэцця, 67); въ днѣх<sup>с</sup> же сих оумножившѣм<sup>с</sup>са оучѣнкомъ, быст роптаніе еллиномъ къ евреомъ, ѣако презрени бываху въ служеніи повседен<sup>с</sup>немъ вдовица их (Будны, 241).

**Умножити** *дзеясл. Павялічыць, памножыць.* ты в печали дѣти свои родишь. и многие печали оумножю тобѣ (Чэцця, 23б); имъ же обещалъ есѣ ѣмножити сема ихъ, ѣако звезды небѣсныа (Скар. ДП, 12б); бог ... бѣрею оуразил ма и оумножил раны мои дар<sup>с</sup>ма (Зб. 262, 15б); *w*ставлаи каждого на *w*чине своеи. и на выслуженіи своем. сим бо оумножишь любовь их до себе (Арыст., 168); кождомѣ з<sup>с</sup> насъ то што есмо вѣали *wt* Гѣ, оумн*w*жити потреба (Каліст, II, 96); если тежъ за помочю Бозскою, ты такие дѣховные богатства *w*держишь ... и завше ... оумножити захочеш<sup>с</sup> (Варл., 159б).

**Умножитися, вмножитися** *дзеясл., зв. ад* умножити. потомъ чѣвци оумножилиса на земли (Чэцця, 251б); приими рѣчи мои и вѣмножатса тобѣ лѣта животнаа (Зб. 262, 94б); но ѣа иже согрешихъ надъ число пѣску мор<sup>с</sup>скаго оумножишаса безаконіа моа (Скар. ПБ, 30б); оумножитса жажда его. изнеможетъ трыпѣти голодѣ. и жажи (Арыст., 187); оумножитса безаконіе и з<sup>с</sup>са<sup>с</sup>кнѣтъ любовь мн*w*гых<sup>с</sup>, претер<sup>с</sup>пѣвыи же до конца тои спасетса (Будны, 152); бо за тымъ, ижъ наукъ нѣтъ, великое грубіянство въ нашихъ духовныхъ умножилось (АЗР, IV, 66, 1593); на тое ѣе*w*филактъ, сѣ<sup>с</sup>тыи пише. же оумножатса зазрости, неприѣти (Каз. Кір., 76); злость са оу<sup>с</sup>мн*w*жила (Карп., 7); тол<sup>с</sup>ко з<sup>с</sup> привидена чѣдо тое сталоса, оумн*w*жилса хлѣбъ



(Каліст, II, 47); прїидеть лѣто и оумнѡжитсѧ ласка, а терніе высохнетъ ѡд горячости сѣнца (Мак., 246).

**Умный прым.** *Разумны.* положи оумномуу виноу (Чэцця, 216б–217); иначе не ѡтведешъ дела их. нижли слово ѡтведъ. а ведаи иже гроза оумная влечетсѧ за справедливостью (Арыст., 147); набоженство и вѣроу востокъ оумного потоптати важилсѧ (Апакр., 18б); оуказоваль ... слѣпымъ, не только на чѣвственныя, але и оумныя ѡчы, проїзренъе (Карп., 41б); абы великіе господаи оба на розграниченъе судей межовыхъ, людїи богобойныхъ и умныхъ выслали (АЗР, V, 21, 1635); Мысльнаѧ: Оумнаа, розѡмъныи дѡвныи. мыслю поймованыи речи (Бяр., 83); (день) в первыѣ мовитъ создана быша десет ѡмнаа существа въ молчании и единогласии еже естъ свѣтъ (Зб. 752, 468б).

**Умова, вмова наз.** 1. *Дамова, дамоўленасць.* другую половицу пенязей положила въ Кїеве подъ тою вѣмовою (КЗ, 455, 1486); нехай тотъ Якимъ ... по сту грошей в кожъдый годъ даеть вечно, водлугъ злюбѡ и вмовы своеѣ (Арх. ЮЗР, VIII–4, 150, 1514); тогды ... вмову учинити, што бы мѣли отъ того покровѧ едѡбногѡ имъ дати (АЗР, II, 399, 1544); грѣхъ естъ ... присѧги, и всѧкіѣ ѡмовы, ламати (Будны, 98); за нашу вмову вы вѣзні наши, вылезте вонъ (Трыст., 69); постановлю ѡмовъ межѡ мною а тобою (Біблія, 43); записала есьми подлугъ слова мужа моего ... и вмовы нашої (АЗР, V, 3, 1633); Среченїе: Оумова, змова (Бяр., 155); постановлю оумовъ межѡ мною а тобою (Хран., 28б); заплатили зъ нихъ каждому, ведлугъ умовы пана райцы ... по зол. два (ИЮМ, XI, 62, 1697).

2. *Дамоўленасць пісьмовая.* его милость князь бискупъ самъ устне и на умове обещаль (АВК, XV, 16, 1568).

3. *Прапанова.* то ѡбачивши новогорожане ижъ емъ сѧ Псков не ѡперль, выехали къ немъ доброволне и поддалисѧ подъ слѣшними ѡмовами (Стрыйк., 559б).

4. *Прычына.* одною змовою и оумовою Кнѧжата Жидовскїи ... зреклисѧ Ісѧ мѣти за Хѧ Царѧ и Бѧ (Каліст, II, 168б); положено естъ ѡное слово, малженское, а бовѣмъ вси иншіѣ ѡмовы, за которыми мѡжіе, и жены ... сѣтъ повинни собѣ абы сѧ восполь ратовали, ничого з малженствомъ чынити не маюти (Навука, 153).

**Умовеный, вмовеный дзеепрым.** *ад умовити.* хочечи ... лета на выслуженъе умовеные выслужитъ (АВК, XXXIX, 169, 1579);



хлопецъ лѣта свои вмовенные въ мистра своего цехового выслужить (АСД, I, 161, 1582); оповедаючи ему тую шкоду въ сей цедуле моей вышей описаную и черезъ тыхъ людей умовеную и окопованую (АВК, XVIII, 60, 1589).

**Умовенье** наз. *Абмыванне*. священники ... повинни ходити ... на маслосвященъ въ четвергъ великій и на умовенье, и на Водосвященъ о Крещеньѣ Господни (АЗР, IV, 55, 1592).

**Умовити, вмовити** *дзеясл. Дамовіцца*. о кривдах межи вами ... кроль оумовил з вашею милостью и положил рок тому Ильин день (ПГ, II, 38, 1471); пани Иванова Ходъкевича передъ нами такъ поведала, што жъ Якумитомъ вмовила (КЗ, 455, 1436); были тыи наши послы зъ его бояры умовили, на масленый заговѣны минулого году (АЗР, II, 138, 1522); якъ тотъ попел вывезѣтъ ѿ розказала и ѡплатъ ихъ вмовити на дрѣ[г]ю бѣдѣ (КВЗС, 126, 1537); онъ вмовиль зо мною, ижъ мель есми его воломъ и своимъ воломъ ему ... а собѣ ... зорати (АВК, XVII, 142, 1540); я дей тому сыну его умовиль на кождый тыйдень по шести грошей платити (АВК, XXI, 297, 1558); почувъ, што княже говорить жоне, якъ с королемъ умовил (Бава, 160); *nadto między soboіu wmowiat, szto sobie przydobudut horodow, ili wolostey to im delity naproły* (Бых., 496); прето взявши сына за рѣкѣ анфимаха, ѡмовил з ним, *перве*<sup>s</sup> енеѣ и антенора забит (Бельск., 886); умовили человека на ратушъ, абы въ печи палилъ (ИЮМ, VIII, 124, 1624); у дорогу высылаючи пана Василя Пахомовича, умовили на дыждень по золотыхъ пятнадцать, абы зъ листами ехаль (ИЮМ, I, 218–219, 1682); умовиль самъ панъ райца скарбовый сторожовъ пилновать валу (ИЮМ, III, 75, 1685); теслемъ, человекѣкомъ семи, которыхъ умовиль самъ п. райца на розные работы мескіе, на день по осм. двадцать пять (ИЮМ, X, 182, 1695); того жъ дня, у обедъ, еще умовили человекъ десять на варту (ИЮМ, XI, 62, 1697); вмовили сторожей, абы стерегли сеножатеи на той стороне реки (ИЮМ, XIV, 43, 1700).

**Умовитися** *дзеясл., зв. ад* умовити. былъ у мене наймитъ ... который ... умовился робить онъ самъ з недели, собе неделю, а мнѣ другую служити мель (АВК, XXII, 262, 1565); але умовмосѣ: коли даст богъ тое справлю, даи ми ѡдин даръ (Трыст., 58).

**Умовленный, вмовленный** *дзеепрым. ад* умовити. всхочете таки на тот рок на оумовленное мѣстце быти (ПГ, II, 38, 1471);



ѡнъ ... надъ тое мыто ихъ вмовленое изъ слѣжбы ихъ повышилъ копѣ две и три и болши<sup>с</sup> што бы ся мне видело (КВЗС, 17, 1533); послалъ мытъника здешняго витебьскаго ... и листы гсдрьскіи ѡмовленны (Тамъ же, 18–18б, 1537); коли алеѡандеръ днѣ ѡмовленого на ѡгодехъ седѣлъ (Алекс., 44б); грѣшныи покѣтою оумовленый, милованъ бѣдетъ (Каліст, II, 71б); абовѣмъ ѡнъ самъ, албо словъ лагодностю оумовленый албо розмаитыми мѣками притисненый (Варл., 192б); на запусы мясныя ... дали челяди, которые умовлены до Варшавы ехать, на полгарца горелки (ИЮМ, III, 63, 1685); могорыча умовленого купили кгарнецъ меду (ИЮМ, VII, 46, 1690).

**Умовляти, вмовляти** *дзеясл.* 1. *Дамаўляцца.* послы наши о тыхъ кнегиняхъ и о звѣровѣ сынѣ съ твоими бояры на конецъ, повѣдають, ничего не вмовляли (АЗР, II, 68, 1509); ни знаю, ни ведаю, не вмовлялъ есми съ тобою ѡ тое мостовничое (КСД, 60, 1510); тогды маеть его Романъ о сермяги умовляти, которые сынъ его занесъ (АВК, XVII, 128, 1540); нехай дей себе его панъ Марко умовляетъ (Тамъ же, 408, 1556); который имъ будетъ нелюбъ воевода, а вмовлять его передъ нами, што намъ воеводу имъ иногдѣ дати по ихъ воли (ИЮМ, II, 235, 1634).

2. *Угаворваць, пераконваць, наведамляць.* онъ тебе на тотъ часъ ласкавыми и льстивыми словы умовляетъ (АЗР, I, 213, 1500); хто ся не уйметъ, правомъ его о то умовляти и шкоды позыскивати (АЗР, III, 88, 1557); греческой релѣи людей в<sup>с</sup>мовлаѣетъ ... годитсѣ намъ даковати ... ижъ насъ до едности съ костеломъ рим<sup>с</sup>скимъ ... привѣдѣтъ (Апакр., 156); абы фалшиве мовили родичѡве слѣпого, оумовлаѣють в<sup>с</sup> нихъ Фарисеѡве (Каліст, I, 144–144б); оуж<sup>с</sup> высокомысльностъ в<sup>с</sup> срѣца наши в<sup>с</sup>мовлаѣетъ (Мак., 255); ѡвѣщеваю, оупевнаѣю, намовлаѣю, оумовлаѣю що в<sup>с</sup> кого (Бяр., 176); кгда честѣешь госте<sup>с</sup> зъ милости а ельмѡжное помолѣ вмовлаѣетъ въ насъ ѡбжирство и роскошь (Пралог, 666).

**Умовлятися, вмовлятися** *дзеясл., зв.* 1. *Адъ* умовляти ѱ 1 *знач.* Съвѣщаваюсѣ: оумовлаѣюсѣ, с<sup>с</sup> кимъ. змовлаѣюсѣ, зезволаѣю с<sup>с</sup> кимъ (Бяр., 162); продкове ее ... которымъ господъ богъ видоме законъ далъ и ласкаве се зъ ними ѡмовлаѣалъ (Зб. 255, 183).

2. *Адъ* умовляти ѱ 2 *знач.* часомъ ... ходилъ на ѡбѣды, часомъ ся самъ вмавлѣалъ ѣко ѡчынилъ закхею (Зб. 255, 170).



**Умовный** *прим. ад умова.* давши себе званю его оумовными, шли за нимъ, и вѣрили в<sup>с</sup> него (Каліст, II, 170).

**Умовяный** *дзеепрым. ад умовати.* повышѣл им над тоє мито их ъмованое (КВЗС, 17, 1533); в насъ оумовано и свѣтѣ оудавано бывает, жесмы папѣжниками позостали (Апакр., 81).

**Умовяти** *дзеясл. Унушаць; угаворваць.* панъ староста ... многихъ ... до права Бельского позываетъ и тамъ ихъ умовляетъ и завѣжды собе ... справедливости доводитъ (КПД, 53, 1538).

**Умодеровати** *дзеясл. Ураўнаваць.* до того речи провадѣчи, ꙗкобы срѣца и аффекты розрозненныхъ до згоды приведши оумодеровали (Мак., 4).

**Умолва** *наз. Абгрунтаванне; пашырэньне кантэксту.* відѣлося нам за неподобное иже такыи кроткыи записанъ без оумолвы не былъ дѣржанъ мы оуставляемъ такыи записъ (Вісл., 41б).

**Умоление** *гл. умоленье*

**Умолвеный** *дзеепрым. Абѣцаны, дамоўлены.* такыи мѣжъ имеет ли ... порѣкѣ оу тых пѣнезехъ, а любо некоторыи слюбѣ оумолвеный, мы то все ѡтзываемъ (Вісл., 41).

**Умолеванный** *гл. умалеванный*

**Умоленный, умоленный** *дзеепрым. ад умолити.* о рабехъ своихъ ъмоленъ будетъ (Скар. ДЗ, 62б); добротливостю своею оумоленъ, и невымовнымъ своим милосердіемъ ... оублаганъ (Каліст, II, 299); по грѣхѣ первородном<sup>с</sup>, два были два сакраментѣ ... которыми Бѣгъ Всемогій, былъ оумоленный за грѣхи рода члѣскагѡ (Зб. вып., 1б).

**Умоление, умоление** *наз. Дзеянне па дзеясл. умолити.* ъмолѣние за грехы есть ѡтдалитисѣ ѡт безаконіѣ (Скар. ІС, 58б); человекѣ ... съ кадиломъ ъмоление свое пославъ (Скар. ПБ, 28б); гвалтомъ прето кождомѣ самогѡ себе примѣсити треба до оумолен<sup>с</sup>ѣ Бѣга, жебы былъ годенъ нбсный даръ Дѣха найти (Мак., 189); невымовные кошты ... на чинене ѡхверъ на ъмоление бѣга за грѣхи людскіѣ казал (Зб. 752, 270).

**Умолительный** *дзеепрым. ад умолити.* презъ слѣжбѣ Бжѣю отрымѣемъ ѡт Бѣга тѣю речъ, ѡ которѣю просимъ, и длѣ того называетсѣ офѣра оумолительнаѣ (Зб. вып., 27б–28).

**Умолити, вmolити** *дзеясл. Умаліць, упрасіць.* нине бѣ не вmolимъ на семъ свѣте (Чэцця, 367б); ъмоли старейшину иже былъ надъ отроками, абы не поживаль того (Скар. ДП, 5б);



гнѣвъ црскіи послы смртныи а мѣж мѣрыи оумолит их (Зб. 262, 101); сынъ ... шол наниз в рыболовство умоливши до року певного Покров светей Богородицы (ИЮМ, XXXII, 52, 1578); пресвѣтая Бѣца ... умолила Сна своего и Бѣга, жебы не даль осквернити храмовъ своихъ свѣтыхъ (Мам., 175); не умолитъ огородникъ пана своего, абы не свѣщи неплодное древо (АЗР, IV, 223, 1600–1605); кгда з<sup>с</sup> тѣла выходимо ... ѿ насъ Бѣга оумолити (Варл., 117); просечы абы бѣга своего ѹмолил на ѿтдалене ѿно<sup>с</sup> плакги (Зб. 752, 22); не могѹ ѹмолити ѿтца моего абы ми поставил болши дванадцати легиѿновъ аныгелскихъ (Зб. 82, 1386).

**Умолкати** *дзеясл.* *Змаўкаць.* ѿт великого плачу и воплю ѹтомишесѧ и оумолкоша (Скар. КЮ, 126); сѣдоша на Земли и ѹмол<sup>с</sup>каша старейшины дщеры сионѧ (Скар. ПЕ, 6).

**Умолкивати** *дзеясл., шматкр.* ад умолкати. мене слѹхивали и жидали и оумолкивали противъ дѹмы моеи (Зб. 262, 24).

**Умолкненье** *наз.* *Дзеянне на дзеясл.* умолкнути ѹ 1 *знач.* на семь мѣстци, за оумолкненьемъ тебе чѣвка, дѣзбавенный медоточныхъ оустъ твоихъ слова конецъ взѧлы (Сматр., 13–14).

**Умолкнути, вmolкнути** *дзеясл.* 1. *Змоўкнуць.* никола падъ на земли. оумолькнѹль ѧзыкомъ (Чэцця, 1096); гсдъ ... съхранить нозе свѣтыхъ своихъ, неч<sup>с</sup>тивии же во т<sup>с</sup>ме ѹмол<sup>с</sup>кнутъ (Скар. ПЦ, 76); ѿна вmolкла, а король мѣль большое розмышление (Трыст., 11); згрѣшилес ѹмолкни, лацно се тобѣ грѣхъ спротивит (Бельск., 66); реклем емѹ, оумолкни, и оутишесѧ (Каліст, II, 516–52); Февда теды тые слова послышавши ... оумолкнѹти мѣсѣль (Варл., 2976–298); то повѣдавши оумолкнѹл<sup>с</sup> (Хран., 367); потом<sup>с</sup> трохе оумолкнѹвши, зновѹ мовиль (Зб. вып., 406).

2. *Супакоіцца, сцїшыцца, суняцца.* розказал бѣри стала оутихост и оумолкнуули волны его (Пс. XVI, 1096–110); иногда до мора мовѧчи, оумол<sup>с</sup>кни (Каліст, II, 42); ѿбернуль бѣрѹ его в тихое повѣтре и ѹмолкли шумы навалности его (Пс. XVII, 1186).

**Умолоть** *наз.* *Умалот.* умолоту всякого збожѣя ревизорове наши уво всихъ гумнахъ при дворахъ нашихъ пробовати мають (АЗР, III, 77, 1577); ѹмолоть былъ средни<sup>с</sup> ни лихъ ни добръ (Барк., 155).

**Умолчаний** *дзеепрым.* ад умолчати. што посполство о ... золотыхъ в золоте накладовъ своихъ на раде поискивали ... мають быти в той речы умолчани (СДГВ, 59, 1536).



**Умолчати** *дзеясл. Умаўчаць.* оуслышавъ то цѣрь оумолче того часу. и нача еѣ дале въпрошати (Сівіла, 4); ѿ сихъ оубо да оумолчим сіѣ же оубо поѣсы внѣтръ нѣси (Неба, 61).

**Умопомѣтенье** *наз. Замаarachэнне; затлумленне.* бѣдетъ им немоць сипаваѣ и безъпаметство. и оумопомѣтенье (Арыст., 217).



Даведачнае выданне

**ГІСТАРЫЧНЫ СЛОЎНІК БЕЛАРУСКАЙ МОВЫ**  
**ВЫПУСК 34**

**Тресолнечный – умопомытенье**

С к л а д а л ь н і к і:

**Булыка** Аляксандр Мікалаевіч,  
**Крамко** Іван Ігнатавіч,  
**Мяснікова** Валянціна Уладзіміраўна і інш.

Рэдактар *Т. А. Гарбачэўская*  
Мастацкі рэдактар *Т. Д. Царова*  
Тэхнічны рэдактар *М. В. Савіцкая*  
Камп'ютарная вёрстка *В. Л. Смольская*

Падпісана да друку 07.04.2014. Фармат 60×90<sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Папера афсетная.  
Друк афсетны. Ум. друк. арк. 27,0. Ул.-выд. арк. 24,6. Тыраж 400 экз. Заказ 691.

Рэспубліканскае ўнітарнае прадпрыемства «Выдавецкі дом  
«Беларуская навука». Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі выдаўца,  
вытворцы, распаўсюджвальніка друкаваных выданняў № 1/18 ад 02.08.2013.  
Вул. Ф. Скарыны, 40, 220141, г. Мінск.

Філіял № 1 АТТ «Чырвоная зорка». ЛП № 02330/0494160 ад 03.04.2009.  
Вул. Савецкая, 80, 225409, г. Баранавічы.

ISBN 978-985-08-1685-6

